Samstag/Sonutag, 17./18. Dez. 1983 - D * * *

THE NAME OF STREET

tharm Tours lee:

The State of

(477.70)

11 11 11

Company

Constours one;

in Hear

Mercan.

Frank.

With Land

1. 经线线的量位

 $\theta = 2 \cdot (2\pi)^{-1}$

8 41

\$ 55 a.m.

g- 11 ...

Septiments.

3 2 m

974 - 7 8 14 1

強減い

10 de 10

dette

arib:

a secret person

7 . Y . 249. F . .

Total Control of

BERT FALL

schluß

tadi. w i 'a.

The state of the s

HE

38 ---

less up

327 1

1000

No Record

172

10 magg.

1 170 1 200

27 74

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 294 - 50.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenkand 100 br. Grobbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawica 145,00 bin. Luvemburt 33,00 Fr. Riederlande 2,50 hit. Norwegen 8,50 nkr. Osterreich 16 úS. Partugat 125 Ex. Schweden 8,00 skr. Schweig 2,00 sfr. Spanien 150 Prs. Kamarische insein 175 Prs.

verbotenen Gewerkschaft Solidarität läßt seine Rede zum Jahrestag des Arbeiteraufstands 1970 auf Tonband verteilen. Die Behörden gestatteten ihm zwar, am Denkmal für die Opfer der Unruhen Blumen niederzulegen, nicht aber, eine Kundgebung zu halten. Starke Polizeieinheiten schirmten den Denkmalsbereich in Danzig

Streit um Privat-TV: Die Ministerpräsidenten der Länder können sich nicht auf einen gemeinsamen Einstieg ins Privatfernsehen einigen. (S. 1)

Neuwahlen in Dinemark: Nach dem Scheitern seines Haushaltsplanes im Parlament macht Ministerpräsident Schlüter seine Ankündigung wahr: am 10. Januar soll neu gewählt werden. (S. 5)

Serge um Sacharow: Ein eingeschriebener Brief aus der Bundesrepublik Deutschland an Regimekritiker Sacharow ist aus der Sowjetunion mit dem Vermerk "Unbekannt verzogen" zurückgekommen. Die Internationale Gesellschaft für Menschenrechte fürchtet um das Schicksal des nach Gorki Verbannten.

Außenminister geht: Chiles Au-Benamtschef Schweitzer tritt nach nur zehnmonatiger Amtszeit zurück. Pinochet schließt Kabinettsumbildung nicht aus. (S. 8)

Walesa bedrängt: Der Führer der Geschichtstüge: Die SED-Führung versucht, die "DDR" als das wahre Deutschland darzustellen. Politbüro-Mitglied Hager: "Wir verstehen die Geschichte der sozialistischen DDR zugleich im Sinne einer Nationalgeschichte des Deutschen Volkes."

> Erklärung angekündigt: Voraussichtlich noch vor Weihnschten werde Graf Lambsdorff öffentlich zu den gegen ihn erhobenen Vor-würfen Stellung nehmen, erklärt der Sprecher des Wirtschaftsministers. (S. 8)

> Force de Frappe: Präsident Mitterrand betont bei seinem Staatsbesuch in Belgrad das alleinige Verfügungsrecht der Regierung in Paris über die Atomstreit-

Vorwürfe an Rau: Wenn der Düsseldorfer Ministerpräsident Rau (SPD) "nicht endlich aufhört, den WDR als seinen Haus- und Parteisender zu mißbrauchen, darf er sich nicht wundern, wenn hochqualifizierte Journalisten abwinken, weil sie einfach nicht bereit sind, sich vor den roten Parteikarren spannen zu lassen", erlärt der FDP-Landesvorsitzende. (S. 8)

Am Wochenende: Wahlen in Japan. - Hamburger "Friedensbewegung" will in das Depot Kellinghusen eindringen, um Atomwaffen "unbrauchbar" zu machen. - Demokratische Allianz in Chile ruft zu Protestkundgebungen gegen Pinochet auf.

ZITAT DES TAGES



99 Der Nobelpreis, der mir verliehen wurde, wurde nach meiner Ansicht Solidarität verliehen, Ich habe daher das Recht zu sagen: Landsleute, Freunde, Kollegen, ich beglückwünsche euch zum Friedensnobelpreis

Arbeiterführer Lech Waless zum Jahres-tag des Aufstands von 1970 in Danzig FOTO: POLY-PRESS

Japan-Auftrag für KWU? Tokyo

Electric Power soll sich für

entschieden haben. Bei der Kraft-

werk Union wurde noch nicht

Börse: Nach zögerndem Beginn

überwog auf den Aktienmärkten

in der zweiten Börsenstunde die

Nachfrage vor allem nach Auto-

werten, Siemens und Deutsche

Bank. Der Rentenmarkt war un-

einheitlich. WELT-Aktienindex

147,8 (148,2). Dollarmittelkurs 2,7713 (2,7596) Mark. Goldpreis

pro Feinunze 381,00 (388,75) Dol-

Nenjahrskonsert: Rund 400 Mil-

lionen Menschen in aller Welt

werden auf ihren Fernsehschir-

men das Konzert empfangen kön-

nen, das am 1. Januar aus dem

WIRTSCHAFT

Bundesrat billigt Haushalt:-Wie der Bundestag hat auch die Länderkammer dem Bundeshaushalt 1984 und den Begleitgesetzen und der Rentenerhöhung im kommenden Jahr zugestimmt.

US-Leistungsbilanz Dramatisch verschlechtert. Im dritten Quartal schnellte das Defizit im Vergleich zum Vorquartal von 9.7 auf zwölf

Thyssen-Stahl: Nach jahrelangem Abstieg plant das Unternehmen für das Geschäftsjahr 1983/84 erstmals wieder einen Anstieg der Rohstahlproduktion (S. 11)

Milliarden Dollar hoch. (S. 9)

Pressefreiheit: Das "Internationale Presse-Institut (IPI)" hat 1983 in seinem Jahrbuch mehr Proteste gegen Unterdrückung der Pressefreiheit in aller Welt veröffentlicht als je zuvor in seiner 32jährigen Geschichte.

großen Saal des Wiener Musikvereins übertragen werden soll. SPORT

Motorsport: Formel-1-Weltmeister Nelson Piquet droht der Verhist des Titels. Sein Rennstall Brabham-BMW soll Treibstoff benutzt haben, der nicht den Regeln

entspricht. (S. 6)

Alganes

Nordischer Skisport: Jochen Behle belegte beim Weltcup-Rennen über 30 km in Ramsau den 13. Platz und liegt in der Gesamtwertung jetzt auf dem vierten Platz. Es siegte der Schwede Svan.

AUS ALLER WELT

Kinder der "Ubena": Nach aufwendiger Suche fand die Reederei Deutsche-Afrika-Linien einige jener Kinder - und heute Erwachsener - wieder, die 1945 bei der Flucht vor der Sowjetarmee an Bord des Dampfers "Ubena" geboren wurden. Bei der Taufe der neuen "Ubena" waren sie dabei. Passagiere im All: Ab 1985 schon

sollen die ersten Passagiere mit einer der Nasa-Raumfähren ins All mitgenommen werden. Vorrang sollen Kunstler, Schriftsteller oder Journalisten haben, weil sie weniger nüchterne Berichte als die Astronauten liefern kön-

Wetter: Von Westen milde Meeresluft; zunehmende Bewölkung.

Aufgrdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Dreierlei Mütter-Peter Gillies über Mutterschaftsgeld-Kilgelungen in Bayern S. 2

Streitkräfte: Noch ungezählte Bremsklötze bis zum Start des _Jagdflugzeug 90" Hessen; Der Schlingerkurs der

Parteien im Parlament; starken Worten folgen schwache Taten S. 4 Willy Brandt: Mit 70 Jahren auf dem Kurs zur Romantik seiner

Riskunstlauf: Tanzpaar Born/ Schönborn auf dem Weg zur Welt-

Forum: Personalien und Leser-

14 Uhr. briefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages was from the same

Fernsehen: In Harvard will man es wissen - Gibt es außerirdische Intelligenz?

Geistige WELT: Warum anch die Bundeswehr eine Schule der Na-

Wissenschaft: Dortmund bewirbt sich als Standrot der Synchrotronstrahlungsquelle

WELT des Buches: Alma - Von Mahler bis Werfel; eine Biographie der Alma Schindler

Kanstmarkt: Dreimal wurden die drei Weisen angeboten und dreimai gingen sie zurück 8.23

Auto-WKLT: Modellpflege statt

Karosserie-Kosmetik am Beispiel des Ford Granada

Heute: Stellenanzeigen für Pach- und Führungskräfte

Walesa ruft zum Kampf gegen jedes politische Monopol auf

Zum Jahrestag des Danziger Aufstandes vier Forderungen der "Solidarität"

DW. Warschau Der mit dem Friedensnobelpreis ausgezeichnete Führer der verbotenen polnischen Gewerkschaft "Solidarität", Lech Walesa, hat den Kampf für eine Kontrolle der Staatsgewalt, insbesondere durch unabhängige Richter, als Hauptaufgabe seiner Or-ganisation im nächsten Jahr proklamiert. Walesa sagte der Warschauer Führung "stürmische Konflikte" für den Fall voraus, daß die "Solidarität" weiter verboten bleibe und sich das Regime Jaruzelski nicht den Forderungen nach Wiederherstellung des gesellschaftlichen Dialogs öffne.

Walesa nutzte eine für die Feiern zur Erinnerung an den Arbeiteraufstand in Danzig 1970 vorbereitete Rede, deren Text vorab an westliche Korrespondenten verteilt wurde, zur Beschreibung eines Reformprogramms. Ohne die Realisierung von vier Punkten werde Polen von einer Unruhe in die nächste treiben, erklärte der Arbeiterführer. Er nannte als Forderungen:

- Das staatliche Wirtschaftssystem soll von der politischen Verwaltung getrennt werden;

- Unabhängige Organisationen sollen als Gegengewicht zum Staat und der kommunistischen Partei gebildet

- Neue Privatunternehmen sollen den Vergesellschafteten Konkurrenz

- Polizei und Justiz müssen stärker gesellschaftlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht länger Instrumente in den Händen der Machthaber gegen die Allgemeinheit bleiben. Walesa kündigte einen noch schärferen Kampf gegen das politische Monopol an. Er machte dabei deut-

SEITE 3: Der Walesa-Taxt

ch, daß er sich nicht mit kosmetischen Veränderungen zufrieden geben wird. Der Arbeiterführer: "Wir können mit dem politischen Monopol jeder einzelnen Führungsmannschaft nicht einverstanden sein. Zu oft haben wir Fehler und Abweichungen miterleben müssen.

Unter normalen Bedingungen, so der Führer der "Solidarität", müßte der Kontrollmechanismus durch ein parlamentarisches System garantiert werden. Walesa äußerte sich an diesem Punkt besonders vorsichtig, indem er sagte: Es ist nicht meine Aufgabe, Rezepte zu verschreiben, doch eine nationale Verständigung müßte zu einer Lösung dieses Problems führen." Für ihn stellt sich aber die grundlegende Frage: "Kann der Sozialismus ohne die Arbeiter und gegen die Arbeiter aufgebaut

Die immer bedrohlicher werdenden Wirtschaftsprobleme seines Heimatlandes führte Walesa unumwunden auf die Existenz des "sozio-ökonomischen Monopols" zurück. Er prophezeite eine weitere Verschlechterung der Einkommenssituation breiter Schichten in Polen. An dieser Stelle nannte er es "falsch und ungerecht", auf die "Großeinkommen" der Landwirte zu verweisen, um die Nahrungsmittelpreiserhöhungen zu rechtfertigen. Damit, so Walesas Schlußfolgerung, "will man die Bau-ern gegen die Arbeiter ausspielen". Man könne freilich die Verantwortung für diese Kalamitäten den Sanktionen des Westens zuschieben. Doch es sei klar, daß die Aufhebung dieser Maßnahmen nicht alle wirtschaftlichen Probleme lösen werde, sie würde jedoch "dem Regime helfen". Waiesa: "Es ist erstaunlich, daß die unser Land Regierenden nichts gelernt haben und daß sie nach einem Zeitraum einer gewissen Lockerung jetzt wieder zu den alten Regierungsmethoden zurückkehren."

Die "Solidarität", versicherte der Arbeiterführer, habe ihre Ideale nicht aufgegeben. Einstweilen sei es aber nur möglich, "kleine Programme" zu erarbeiten. Jedes müsse der Stunde angepaßt sein, "Zum geeigneten Moment*, versprach Walesa, "werde ich

SED: "DDR" verkörpert tiefste Wende

Parteiideologe Hager holt das Konzept der "sozialistischen Nation" wieder hervor

hrk. Berlin Die SED-Spitze verstärkt ihre Bemühungen, die "DDR" als das wahre

Deutschland darzustellen und sie als Höhepunkt der deutschen Geschichte zu propagieren. Vor der "Gerell-schaftswissenschaftlichen Konferenz" des SED-Zentralkomitees untermauerte jetzt Politbüro-Mitglied Kurt Hager diese langfristig angelegte Politik. Dabei stellte er besonders Bismarck lobend heraus und erwähnte erstmals Walther Rathenau Offiziere des 20. Juli 1944

Während Erich Honecker erst von kurzem wieder an das Vorhaben erinperte, eine neue deutsche Nationalseschichte aus "DDR*-Sicht zu schreiben, begründete Hager vor den Spitzenfunktionären diesen Plan: "Wir verstehen die Geschichte der sozialistischen DDR zugleich im Sinne einer Nationalgeschichte des deutschen Volkes." Die "DDR" verkörpere die _tiefste, nicht mehr rückgängig zu machende Wende in der Geschichte des deutschen Volkes und fügt damit der Geschichte der Deutschen

ihr wichtigstes, erfolgreichstes und in die Zukunft weisendes Kapitel hinzu". Der Herausbildung dieser sozialistischen Nation hafte "nichts Kimstliches an, wie die Gegner des Sozialismus behaupten", erklärte

Zugleich grenzte Hager dabei Ost-Berlins immer nachhaltigere Bestrebungen mit massiven Worten vom imperialistischen Staat*, der Bundesrepublik Deutschland, ab. Den Begriff der einheitlichen Kulturnation griff der SED-Ideologe indirekt mit den Worten an: die "Spekulationen einiger Leute in der BRD" seien auf Sand gebaut, die hoffen, daß sich aus der intensiven Beschäftigung mit Grundproblemen, Ereignissen und Persönlichkeiten der deutschen Geschichte in unserem sozialistischen Staat so etwas wie übergreifende Gemeinsamkeiten von DDR und BRD ergeben könnten!"

Als geschichtliche Beispiele dafür, daß "Vertreter von Ausbeuterklassen" ihren Erkenntnisborizont "gevon Wartenburg, Bismarck, Rathe-

nau und Stauffenberg an. Im Detail beschäftigte sich Hager dann mit Bismarck, dessen "DDR"-Renaissance nun offenbar endgültig bevorsteht: Zwar sei Bismarcks Name mit dem Sozialistengesetz und anderem verbunden, was ihm "kein Lob unserer Geschichtsschreibung" einbringe Als Grund für eine andere Sicht Bismarcks nannte Hager dann den menschheitsbedrohenden Kurs der Konfrontationspolitiker in den USA, der von führenden Kreisen der BRD Diese Tatsache fordere zu anderen Betrachtungsweisen heraus.

Hager berief sich auf folgende Ver-dienste Bismarcks: Er habe den Grundsatz befolgt, "mit den Realitäten zu wirtschaften und nicht mit Fiktionen. Sein sicherlich pragmatisch an Klasseninteressen orientierter Realitätssinn versetzte ihn in die Lage, in wichtigen Fragen, insbesondere auf außenpolitischem Gebiet, nüchtern zu kalkulieren, für gute Beziehungen zu Rußland zu plädieren." Insofern sei die Berufung auf "solsprengt" hätten, führte Hager Yorck che" Positionen Bismarcks zeitge-

Bonn: Einladung an Andropow gilt

Sudhoff bedauert Aussetzung der Wiener Truppenabbau-Gespräche durch Moskau

DW/AP, Bonn/Lissabon Bundeskanzler Helmut Kohl würde es begrüßen, wenn der sowjetische Stasts- und Parteichef Jurij Andropow bald zu politischen Gesprächen nach Bonn käme. Regierungssprecher Jürgen Sudhoff wies am Freitag ferner darauf hin, daß die von Kohl im Juli in Moskau persönlich

ausgesprochene Einladung an den

Die Aussetzung der Wiener Trup-penabbau-Gespräche (MBFR) durch die Sowjetunion wurde von Sudhoff bedauert. Dle Sowjetunion habe sich "unter fadenscheinigen Gründen" zurückgezogen, erklärte der Regierungssprecher.

Kreml-Chef nach wie vor gelte.

Die für die Auslandserbeit des Kreml bestimmte Nachrichtenagentur "Nowosti" warf der Bundesregierung vor, sie versuche die Gefahr eines Atomkrieges "zu verschleiern" und den Eindruck zu erwecken, daß ungeachtet der Raketenaufstellung in der Bundesrepublik Deutschland die sowjetisch-westdeutschen Beziehungen unverändert bleiben würden*. Die begonnene Raketenstationierung füge jenem Vertrauen Schaden zu, das in den Jahren der Entspanoung zwischen Moskau und Bonn entstanden sei "Nowosti": "All das läuft der Schlüssselbestimmung des Moskauer Vertrags zuwider, in dem es heißt, daß die Beteitigten auf die Gewaltandrohung und Gewaltanwendung verzichten."

Die Unterbrechung auch der Wiener MBFR-Runde durch Moskau wurde am Freitag in der zentralen sowjetischen Presse zunächst kommentarios und nur am Rande notiert. Ebenfalls kommentarios hatten die sowjetischen Medien in der vergannen Woche das Einfrieren der Gen-START-Verhandhungen ver-

Der rumänische Staats- und Partei-

chef Ceausescu, der als einziger Ostblock-Politiker öffentlich sowohl die NATO-Nachrüstung als auch die sowjetischen "Gegenmaßnahmen" kritisiert hatte, forderte die baldige Wiederaufnahme der Genfer Verhandlungen. In einem Interview der Wie ner "Arbeiter-Zeitung" schlug Ceausescu eine Rückkehr zum Status quo ante vor. Die Aufstellung der amerikanischen Raketen solle gestoppt werden und die Sowjetunion solle auf die Verwirklichung ihrer "Gegenmaßnahmen verzichten".

Die Nachrichtenagentur AP zitierte das sowjetische Politbüromitglied Michail Gorbatschow mit dem Satz, der Rückzug der UdSSR aus den Genfer Verhandlungen sei "nicht unumkehrbar". Moskau sei zur Wiederaufnahme der Gespräche bereit, wenn die NATO-Länder zu der Rüstungsebene zurückkehrten, wie sie vor der Stationierung neuer Mittelstreckenwaffen bestanden habe.

Weg frei für Privat-TV über Satellit

Aber keine Einigung der Ministerpräsidenten über gemeinsames Nutzungskonzept

GISELA REINERS, Bonn Voraussichtlich sehon im nächsten Jahr kann über einen Satelliten privates Fernsehprogramm gesendet und empfangen werden, allerdings sind noch einige Hürden zu nehmen. wie die Schaffung von Mediengesetzen in den Bundesländern. Das ist das Ergebnis der Ministerpräsidentenkonferenz vom Donnerstagabend in Bonn, bei der sich die Regierungschefs der SPD-geführten Länder aber nicht mit ihren Kollegen aus den CDU/CSU-regierten fiber ein Nutzungskonzept für den Satelliten ECS

Die Bundesrepublik hat auf diesem Europa-Satelliten zwei Kanâle für fünf Millionen Mark jährlich gemietet. Über den Ostbeam, der zwar auch die Bundesrepublik, hauptsächlich aber Osteuropa erreicht, wird das

einigen konnten.

ZDF zusammen mit Österreich und der Schweiz ein deutschsprachiges Programm senden. Über den - für die Werbung attraktiveren - Westbeam können nun die in der Anstalt für Kabel-Kommunikation zusammengeschlossenen privaten Anbieter von TV-Programmen für das Pilotprojekt Ludwigshafen vom 1. Januar 1984 an

Die Empfangs-Voraussetzungenfür den Fernseh-Zuschauer sind jedoch, daß er an ein Kabelnetz angeschlossen ist und in einem Bundesland lebt, das die Einspeisung dieses Programms in sein Kabelnetz erlaubt. Die Unionsländer wollen in 1984 ihre Rundfunkgesetze entsprechend ändern; bei den SPD-regierten ist nicht damit zu rechnen.

Die Ministerpräsidenten wollen jedoch weiter verhandeln über eine

Strukturierung des Programmangebots, weil sie sonst durch die technische Entwicklung überrollt werden. Bis 1987 werden etwa 15 bis 20 TV-Satellitenkanäle zur Verfügung stehen, darunter einige, die nicht auf Kabel angewiesen sind, sondern nur auf eine Parabol-Antenne, die sich jeder Bürger auf dem Dach montieren kann. Ministerpräsident Lothar Späth

(Baden-Württemberg, CDU), Vorsitzender der Konferenz, meinte gestern in Bonn, es sollten noch große Anstrengungen für eine Einigung unternommen werden. Bürgermeister Klaus von Dohnanyi (Hamburg) sagte für die SPD-Länder, man sei sich klar, daß ARD und ZDF nicht allein bleiben würden auf deutschen Bildschirmen.

Sette 2: Der Satellit kommt

DER KOMMENTAR

Brot und Freiheit

Walesa spricht wieder. Seine Rede zum 13. Jahrestag des Arbeiterausstands in Danzig ist ein Plädoyer für "Brot und Freiheit", für alle.

Es gleicht einem Machtwort. Die Macht des Nobelpreisträgers liegt in der Wirklichkeit Polens, in der Realität des gescheiterten Sozialismus. Walesa stützt sich nicht auf Bajonette. Er trägt keine Schulterstücke. Seine Macht ruht in der Masse, sie lauert auf der Straße, in der seit den Tagen von Oslo wieder das Moment der Hoffnung auf mehr Freiheit, auf mehr Gehör, auf ein menschenwürdigeres Dasein zu spüren ist. Jaruzelskis Polizei mag den Arbeiterführer schikanieren, sie mag stundenlang in seinem Auto nach dem Tonband suchen, auf das er das Machtwort für die westlichen Medienverstärker sprach - sie kann die Autorität dieses Mannes nicht brechen.

Im Gegenteil Walesas Wort zeigt, daß das Militärregime in Polen nicht mehr über die Autorität verfügt, die Identität zwischen Volk und Staat wiederherzustellen. Walesas Worttat stellt den Widerspruch im System bloß.

"Was zählt ist, der Stärkste zu sein", heißt es bei Lenin. Stärke aber ist, wie Lenin und seine Erben wissen, die Rusultante aus mehreren Kräften. Unter ihnen ist die militärische Stärke nur eine und langfristig noch nicht einmal die entscheidende. Maßgebend ist die Identität zwischen der Sehnsucht der Massen und den Taten der Führung. Polens Arbeiter sehnen sich nach Freiheit und Brot. Sie wollen mehr als Reformen. In Walesas Worten finden sie sich wieder, mehr als in manchem Spruch von der Kanzel, der ihnen oft nur Trost und Manna verheißen

Tede Verfassungsbewegung J lebt von der Sehnsucht. Ihre erste Verwirklichung ist das prägende Wort. Polens Wirklichkeit erlaubt heute keinen weiteren Schritt. Insofern ist die polnische Verfassungsbewegung vorerst behindert. Sie sieht die gewaltigen Stützbalken, made in Moskau, die die glitzernde Fassade des polnischen Bonaparte stützen. Sie sieht sie durch Risse und Brüche.

Neue Feuerpause für Libanon vereinbart

AFP/rtr/AP, Damsskus/Beirut Ein neues Abkommen über einen Waffenstillstand in Libanon ist gestern zwischen den Konfliktparteien vereinbart worden, gab die libanesische Oppositionsgruppierung "Front der nationalen Rettung" in Damaskus bekannt. Das in der syrischen Hauptstadt zwischen der Front und libanesischen Regierungsvertretern ausgehandelte Abkommen trete sofort in Kraft und werde in den nächsten Tagen offiziell verkündet.

Das drei Punkte umfassende Abkommen sieht einen "festen und dauerhaften" Waffenstillstand zwischen allen Beteiligten vor. Es enthält die feste Verpflichtung aller Seiten, die überwiegend drusischen Bergdörfer und die überwiegend christlichen Städte nicht zu beschießen. Dritter Punkt ist die Wiedereröffnung des Beiruter Flughafens. Verkehrsminister Pierre Khoury kündigte für gestern mittag die Wiedereröffnung des Flughafens an.

Während in Damaskus die Vereinbarung des Waffenstillstands mitgeteilt wurde, schlugen südlich des Flughafens von Beirut, in den südlichen Vororten der libanesischen Hauptstadt sowie in der Stadt Khalde Granaten und Raketen ein. Radio Beirut meldete aber, die an den Kämpfen beteiligten Parteien hätten zur Zeit des Beschusses noch keine Kenntnis von der Feuerpause gehabt. Israelische Schnellboote beschossen in der Nacht zum Freitag die Stellungen der in Tripoli eingeschlossenen PLO-

Seite 2: Arafats Flucht Seite 5: Die Assad-Brüder

Bundesrat verlangt Abbau von Subventionen

Der Bundesrat hat gestern wie eine Woche zuvor der Bundestag dem Bundeshaushalt 1984 und seinen Begleitgesetzen zugestimmt. Die von der Mehrheit der unionsregierter Länder getragenen Beschlüsse werden Ende dieses Jahres rechtswirksam. Damit ist der Weg frei für den 257-Milliarden-Etat des Bundes mit einer Neuverschuldung von 33,6 Milliarden Mark. Gleichzeitig wurde die Bundesregierung zum Abbau staatlicher Subventionen aufgefordert.

> Außerdem billigte der Bundesrat den Gesetzentwurf zur Rentenanpassung. Danach werden die gesetzlichen Altersrenten, die Altershilfe für die Landwirte und die gesetzlichen Unfallrenten zum 1. Juli 1984 um 3,4 Prozent angehoben. Zugleich wird den Rentnern iedoch ein um zwei Prozentpunkte erhöhter Krankenversicherungsbeitrag abverlangt, so dall die verfügbaren Renten tatsächlich nur um 1,5 Prozent steigen.

Ferner billigte der Bundesrat das vom Parlament beschlossene Geset: zur Verstärkung der Partei-Finanzen aus Steuermitteln und die Erhöhung der Einkünfte der Bundestagsabgeordneten. Die Bundestagsabgeordneten erhalten von Mitte 1984 an Diäten in der Höhe von 7820 Mark und ihre monatliche Kostenpauschale beträgt 4700 Mark. Für die politischen Parteien beträgt von 1984 an bei Bundestags- und Europawahlen die Wahlkostenpauschale 5 DM auf je entfallende Stimme. Die Wahlkampskostenpauschale für die Bundestagswahl 1983 wird rückwirkend von 3.50 auf 4,50 Mark angehoben.

Südafrika bietet Rückzug von Truppen in Namibia an

Militärische Entflechtung an Angola-Grenze angeregt

Südafrikas weiße Minderheitsregierung hat den Vereinten Nationen überraschend unter gewissen Bedingungen in aller Form einen Truppenabzug aus dem Grenzgebiet Namibias (Südwestafrikas) zu Angola angeboten. Als Bedingung für eine militärische Entflechtung zur Beendigung der Feindseligkeiten fordert Südafrika jedoch ein Stillhalteabkommen für die kubanischen Truppen im benachbarten Angola sowie ein Ende der Grenzübergriffe durch Untergrundkämpfer der Südwestafrikanischen Volksorganisation (Swapo).

Der südafrikanische Außenminister Roelof Botha erklärte gestern, er habe UNO-Generalsekretar Javier Perez de Cuellar schriftlich mitgeteilt, daß Südafrika bereit sei, die militärische Entflechtung im Grenzgebiet zu Angola binnen 30 Tagen, beginnend am 31. Januar, zu vollzieben. Voraussetzung sei allerdings die Zusicherung Angolas, daß seine Streitkräfte und die in Angola stationierten rund 25 000 kubanischen Soldaten sowie die schwarzafrikanischen Untergrundkämpfer die Situa-

rtr, New Yerk tion nicht ausnutzen. Botha unterbreitete das Angebot vor Beginn einer Debatte im Weltsicherheitsrat über Angolas jüngste Beschwerden über eine Aggression südafrikanischer Truppen gegen angolanisches Territorium.

> Botha schrieb in einem in New York veröffentlichten Brief an den UNO-Generalsekretär, daß südafrikanische Truppen von Zeit zu Zeit Militäraktionen auf angolanischem Gebiet ausgeführt hätten. Diese hätten sich gegen die Swapo gerichtet. die einen Buschkrieg gegen Südafrika führe, um der Forderung nach Unabhängigkeit für Namibia Nachdruck zu verleihen.

Die südafrikanische Regierung ist nach Bothas Worten unter einer Bedingung bereit, mit der Verwirklichung des UNO-Plans für die Entlassung Namibias in die Unabhängigkeit zu beginnen. Südafrikas Vorbedingung sei "die Beilegung des Problems der kubanischen Streitkräfte in Angola". Erst nach ihrem Abzug konne Namibia die Unabhängigkeit gewährt werden. Die UNO hat Südafrikas Forderung bisher zurückge-

DIE WELT

Schalmeien für Taiwan

Von Manfred Neuber

Die Schalmeien-Klänge aus Peking, mit denen Taiwan (Nationalchina) zur Wiedervereinigung gelockt werden soll, haben etwas unmaterialistisch Betörendes. "Mindestens hundert Jahre lang", so die offizielle Versicherung, könne das politische und gesellschaftliche System unverändert bleiben, wenn nur die irrenden Brüder in die Arme des Mutterlandes zurückkehrten.

In diesem Sinne haben sich der Vorsitzende des Nationalen Volkskongresses in Peking vor einiger Zeit und der oberste Mandarin Deng Xiaoping erst kürzlich wieder vernehmen lassen. Hundert Jahre Galgenfrist für Taiwan, aber nur fünfzig für Hongkong, wenn 1997 die britische Herrschaft endet -wenn das kein Pferdefuß ist?

Taipeh tut gut daran, statt auf die Genossen gleicher Zunge auf den amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan zu hören und zu vertrauen. Dieser sagte: "Wir denken nicht daran, einen Freund im Stich zu lassen, um uns mit einem anderen anzufreunden." So stellte Washington klar, daß alle Schritte zur Verbesserung des Verhältnisses mit der Volksrepublik nicht zu Lasten Nationalchinas gehen werden.

Unterhalb der Schwelle offizieller Anerkennung hat sich in letzter Zeit ein "kleiner Grenzverkehr" zwischen Taiwan und der Gegenküste, der Provinz Fujian, entwickelt. Auf beiden Seiten hofft man, daß die Erfahrungen der "Zaungäste" für das eigene System positiv zu Buche schlagen werden. In dieser ambivalenten Situation haben die Nachwahlen für

die gesetzgebende Körperschaft in Taipeh eine wesentliche Stärkung für das Kuomintang-Regime gebracht: Durch eine Verjüngung und eine "Taiwanisierung" der Abgeordneten innerhalb der Machtstruktur, während unabhängige Außenseiter eine Abfuhr erhielten.

Nur sechs von 71 zur Wahl stehenden Sitzen fielen an die Opposition. Aber ein langjähriger Kenner der Szene bemerkte: "Die jungen Kuomintang-Abgeordneten, zumal die auf Formosa geborenen, unterscheiden sich in ihrer kritischen Haltung zum System nicht mehr von Oppositionspolitikern." Was sich auf Taiwan bewegt, kann im Kalkül Pekings nicht unbeachtet

Dreierlei Mütter

Von Peter Gillies

Tedes Kind ist dem Staat gleich viel wert. Diese Formel war seit Jahren bei den Politikern, die im sogenannten Familienlastenausgleich tätig waren, ein stehendes Wort. Gestimmt hatte es zwar nie, aber den Bayern ist es vorbehalten, der Sache einen ungewohnten Dreiklassen-Akzent zu geben. Von 1984 an wird die Niederkunft in Bayern wie folgt

prämiert: Eine selbständige Kioskbesitzerin oder eine Hausfrau erhalten ein Mutterschaftsgeld von null Mark (dieses aber unbegrenzt); eine Arbeitnehmerin bekommt die Mutterschaft staatlicherseits mit 510 Mark monatlich honoriert (vier Monate lang); eine Beamtin dagegen erhält 750 Mark im Monat (ebenfalls vier Monate).

Diese Dreiklassen-Mutterschaft ist per bayerischen Kabinettsbeschluß auf den Freistaat beschränkt. Sie strahlt einen beträchtlichen Charme aus; manche nennen ihn den oberfränkischen, weil da angeblich die meisten bayerischen Beamten herkommen. Der pekuniär höchst unterschiedlich dotierte Willkommensgruß für Jungbürger macht jedoch nachdenk-

nder sind zwar erwiinscht, aber in Abstufungen, Wenn eine Beamtin niederkommt, kann sich der bayerische Freistaat vor Freude und Freigebigkeit nicht lassen. Etwas schmerzlich ist, mitanzuschauen, daß ausgerechnet jene, die das Produktive aufbringen, aus dem alle anderen Alimentationen finanziert werden, mit 240 Mark weniger abgespeist werden.

Daß sich der Subventionsstaat beim Mutterschaftsurlaub um Hausfrauenkinder nicht schert, war hirnrissig von Anfang an (freilich nicht den Bayern anzulasten). Wenn München Bonn unter Druck setzen und Handlungszwang gegen das Aussterben der Deutschen auslösen will, sollte es die Methode noch einmal überdenken. Sie ist untauglich.

Künftig darf also, betritt eine Beamtin den Kreißsaal, weißblau geflaggt werden. Ist die Schwangere nur eine Hausfrau oder Angestellte, reicht ein feuchter Händedruck, Familienpolitiker sollten über ihren Wechselbalg noch einmal nachsin-

Athener Freiheit

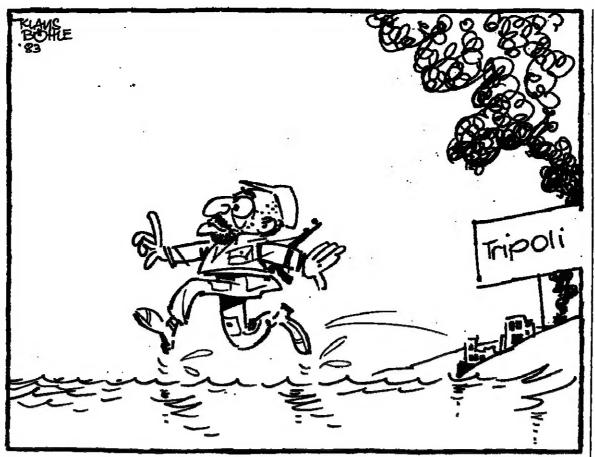
Von Evangelos Antonaros

Ein Gerichtsspruch der am Freitag vor einem Athener Strafgericht verkündet wurde, hat griechische Pressegeschichte gemacht, negative allerdings: Paul Anastasi, seit vielen Jahren angesehener Korrespondent der "New York Times" in Athen, ist zu zwei Jahren Haft auf Bewährung verurteilt worden. Der Grund: Er hat sich angeblich einer Verleumdung und üblen Nachrede schuldig gemacht, als er in einem im Sommer auf den Markt gekommenen Buch vortrug, daß Griechenlands auflagenstärkste Zeitung "To Ethnos" alle wichtigen politischen Sachverhalte - und nicht nur die - im Sinne der Sowjets verfälscht.

Dasselbe Gericht hat hingegen entschieden, daß Anastasi von den Herausgebern und den Redakteuren der – übrigens vorzüglich gemachten - Zeitung unbestraft ein "Agent" genannt werden darf. Offenbar haben sich die drei Richter mit der Fülle der Dokumente, die Anastasi vorzuweisen hat, nicht ernstlich befaßt. Sonst hätten sie nicht die geringsten Zweifel daran gehabt, daß "To Ethnos" mit einer Auflage von 200 000 Exemplaren täglich eine Haltung einnimmt, die den Interessen der sowjetischen Auslandspropaganda lückenlos ent-

Doch der Prozeß gegen Anastasi ist nach einem vorgeschriebenen politischen Muster verlaufen: Unter keinen Umständen wollten sich Athens regierende Sozialisten mit einer Zeitung anlegen, die so erfolgreich ist und die, wie sie meinen, zu ihren Gunsten arbeitet.

Bemerkenswert war, daß die Richter immer wieder die Finanzierungsfrage stellten: Ob der "To-Ethnos"-Verleger Geld genug habe, seine Zeitung auch ohne KGB-Zuschüsse herzustellen. Sie fragten nicht, ob dieser Mann nicht auch andere Unternehmen betreibt, die lukrative Geschäfte mit der UdSSR machen. Geschäfte, die vielleicht nicht zustandekämen, wenn die Zeitung dieses Mannes eine kritischere Haltung zur UdSSR einnähme. Doch auf Motivforschung kommt es ohnehin nicht an. Es kommt darauf an, wie die tägliche Gestaltung von Kommentar und Nachricht von "To Ethnos" aussieht und wie man sie einschätzen darf. In Griechenland, der Wiege von Demokratie und Meinungsfreiheit, darf man sie nicht so einschätzen, wie sie es offenkundig verdient.



Wunder gibt es immer wieder . . .

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Der Satellit kommt

Von Enno v. Loewenstern

Falls ein Bürger sich zu dem Ge-ständnis hinreißen ließe, er verstehe diesen ganzen Kram mit ECS und TV-Sat und Pilotprogrammen und Parabolantennen nicht, so wäre ihm daraus kein Vorwurf zu machen. Die meisten Politiker verstehen ihn auch nicht. Falls der Bürger jedoch hinzufügen sollte, er wolle jetzt endlich einmal freies Fernsehen haben, ohne Parteienklüngel und Systemveränderung, dann wird man ihm einen Vorwurf machen. Denn dann vergreift er sich an den heiligsten Gütern der Nation: den Pfründen im Monopolfunk.

Sie sind der Grund, weshalb die Ministerpräsidenten der Länder sich am Freitag wieder einmal nicht einigen konnten. Das freie Fernsehen ist zwar auf dem Vormarsch. Aber die SPD-Ministerpräsidenten sind entschlossen, es so lange wie möglich zu blockieren, damit das Monopol, das ihnen so manche Bewußtseinsveränderung und so manche Wahl gewonnen hat, noch möglichst lange erhalten bleibt.

Um die Lage einmal kurz zu er-klären: Wir haben bislang ein Funkmonopol, unter anderem, weil es praktisch nur drei Fernsehkanäle durch die Luft gibt. Man gestaltete es aber "pluralistisch", indem Vertreter aller "gesellschaftlich relevanten Gruppen" an seinen Räten und damit theoretisch auch an seinen Sendungen beteiligt wurden. Praktisch kam es, wie es kommen mußte. Die Stärksten setzten sich durch und beherrschen seither das Programm. Es waren diejenigen, die sich selber als links bezeichnen. Die Zeitströmung begünstigte sie. Seither beherrschen sie weitgehend die Zeitströmung. Außerdem vermehren oder vererben sie sich praktisch per Kooptation. Soil frisches Blut in einen Sender, protestieren Redaktionsversammlungen. Die Besten resignieren oder wandern ab oder wandern erst gar nicht hin. Das ist nicht bloß eine Frage

schlechterer Chancen für die Union. Das ist eine Verfassungsfrage. Meinungsfreiheit kann sich nicht bilden, wo eine bestimmte Seite ein Übergewicht der Meinungsäu-Berung hat, indem sie das einflußreichste Medium beherrscht. Daß dieser Zustand behoben werden muß, ist evident.

Aber niemand wußte, wie - bis Kabel und Satellit ins Gespräch kamen. Durch sie können wir so

viele Fernsehkanäle haben, wie wir nur mit Programmen füllen können. Nun aber wird die Verwirklichung der Chance mit bürokratischen Manövern verschleppt. Am 1. Januar 1984 kann der erste

Fernsehsatellit für Deutschland ("ECS") mit der Ausstrahlung beginnen. Seine Programme aber werden per Kabel in die Häuser transportiert. Die Post möchte die Kabel gern verlegen. Aber das ko-stet Geld; der einzelne muß pro Anschluß alles in allem mit tausend Mark rechnen. Die Leute fragen, ob sie für dies Geld etwas Besseres bekommen als die bisherigen Monopolprogramme. Nun stehen private Anbieter längst be-reit, die gar nicht umhin können, besser zu sein. Aber die Länderministerpräsidenten haben die "Kul-turhoheit" und behaupten, sie könnten damit die Ausstrahlung privater Programme in ihren jeweiligen Ländern verhindern.

Das ist verfassungsrechtlich Unsinn. Sie haben, wenn einmal der Frequenzmangel und damit die Mangelverwaltung überwunden ist, nicht mehr Recht zur Regulierung des Funks als zur Regulie-: rung der Presse - nämlich so gut wie gar keines. Aber da noch niemand diese Frage endgültig bei der Verfassungsjustiz geklärt hat, kön-nen die SPD-Ministerpräsidenten blockieren – und etliche CDU-Mi-nisterpräsidenten lavierten bislang, weil sie entweder Angst vor der Rache des sterbenden Monopols haben oder weil sie sich mit ihren Landesanstalten recht schön arrangiert haben (oder es wenig-



ster Schwarz-Schilling FOTO: HEINI SANDEN/DPA

stens glauben). So wurden private Programme den Bürgern vorenthalten; was aber der Kunde nicht kennt, das finanziert er nicht vor so beißt sich die verfassungsrechtliche Katze in den Schwanz. Wenn das neuerdings viel zitierte Wort von der Bananenrepublik irgendwo eine Berechtigung hat, dann

Wenn jetzt einige SPD-Ministerpräsidenten drohen, die "ECS"-Sendungen in ihren Ländern nicht per Kabel weiterleiten zu lassen, so können die privaten Fernsehunternehmer der Werbung nur einen kleineren Kundenanteil bieten als, derzeit noch, das Monopolfernse-hen. Privates Satelliten-Fernsehen aber kann vorerst nur durch Werbung finanziert werden. Der nächste Satellit freilich, "TV-Sat", soll jedes Haus per Parabolantenne er-reichen können. Da können die Po-litiker nichts mehr blockieren. Und jetzt ist schon viel gewonnen, wenn die Länderchefs der Union wenigstens der Freiheit in ihren Ländern eine Gasse brechen - sie würden den Dank der Bürger verdienen.

Man hätte das Ganze viel sinnvoller anpacken können, wenn man erst einmal die Republik konsequent durchverkabelt, dann jeden privaten Anbieter herangelassen und die Bezahlung nicht über Werbung, sondern nach "Pay-TV"-Art geregelt hätte: Jeder bezahlt einzeln, was er gerade sieht; registriert wird per "Rückmeldung" wie bei Telefongesprächen. Aber wie auch immer, das Privatfernsehen kommt, trotz aller gewaltlosen Blockierungen durch die Politik, denn "ECS" und "TV-Sat" kom-

Wenn Leute wie Müggenburg das Monopol verlassen, sind das deutlichere Zeichen, wo die Zukunft liegt, als alle Politikertanze um Länderhoheiten. Und wenn die Satelliten erst einmal den Bann gebrochen haben, ergibt sich alles andere von selber - einschließlich der Frage, ob die öffentlich-rechtlichen Anstalten dann überhaupt noch von allen Mattscheibenbesitzern Gebühren fordern können, auch von denen, die ihr Programm gar nicht sehen wollen. Wer zahlt dann für die in letzter Zeit besonders hektische Aufblähung des Monopol-Apparats? Mehr Demokratie wagen - hier ist der Ausdruck einmal angemessen - kostet seinen Preis. Er ist es wert, wieviel auch immer noch draufgesattelt werden mag.

IM GESPRÄCH Sergej Chodorowitsch

Folter für Hilfe

Von Ladislaus Hory

Der einstige Leiter des Solscheni-zyn-Hilfsfonds, Sergei Chodorowitsch, wurde im Butyrki-Gefängnis gefoltert. Dies teilte die Präsidentin des "Russischen Sozialen Hilfsfonds für Politische Gefangene und ihre Familien*, Natalja Solschenizyna, kürzlich mit. Man habe Chodoro-witsch am 30. September im Gefängnishospital mit gebrochenem Schädel gesehen.

Die Vorgeschichte: Chodorowitsch wurde von KG-Schergen systematisch verprügelt, worauf er im Juni aus Protest in einen 18tägigen Hun-gerstreik trat. Die Folterer ließen sich nicht stören. Ihre Brotgeber können es dem Fondskurator nicht verzeiben, daß er hilfsbedürftigen Kindern und Müttern geholfen hatte.

Wer ist dieser Sergej Dmitrijewitsch Chodorowitsch, der sich einbildet, daß Güte und Hilfsbereitschaft stärker seien als Brutalität? Er ist 42 Jahre alt und von Beruf Programmierungs Ingenieur. Seit mehr als sieben Monaten ist er wort-wört-lich ein "Prügelknabe" der Politikel quisitoren, die sich auf den Artikel 190 Absatz 1 des sowjetischen Straf-gesetzbuches berufen. Besagter Ari-kel bedroht die "Verbreitung bewußt falscher Erfindungen zwecks Verleumdung des sowjetischen politi-schen und sozialen Systems" mit Freiheitsentzug bis zu drei Jahren.

Anläßlich seiner Verhaftung lancierten die sowjetischen Behörden die Behauptung, daß der Sozialfonds nicht aus Solschenizyns Bücherein-nahmen seit April 1974 finanziert werde. Die amerikanische CIA sei der Spender. Anfang März 1983 erreichte die Diffamierungskampagne ihren Höhepunkt, als ein Mitgefangener namens Walerij Repin in Leningrad vor de TV-Kamera gezerrt wurde und dramatische "Enthüllungen" 45 Minuten lang bekannt gab. Repin war nämlich bis Anfang Dezember 1981,



Verwaltete das Geld: Chodorowitsch
FOTO: AMNESTY INTERNATIONAL

als er ebenfalls verhaftet wurde, ein Mitarbeiter von Chodorowitsch im Fonds gewesen. Auf seine Fernsehrolle war Repin 1 Monate lang im Leningrader Kresty-Gefängnis vor-bereitet worden, auch durch Folter.

Am 14. Dezember begann der Prozeß gegen Chodorowitsch. Wenn ihm eine Zusammenarbeit mit einer ausländischen Spionageorganisation nachgewiesen" wird, muß er mit Freiheitsentzug von zehn bis fünfzehn Jahren rechnen, plus Enteig-nung seines Privatbesitzes und zusätzlich fünf Jahren Verbannung. Falls Chodorowitsch standhaft bleibt und nicht "gesteht" wie Repin, könnte er, wie kürzlich der Moskauer Menschenrechts-Aktivist Alexej Smirnow, in einer sogenannten Druck-kammer landen. Ein paar Tage in solchen Druckkammern können le-benslange Arbeitsunfähigkeit, mit-unter ein frühzeitiges Ableben zur Folge haben. Smirnow, Repin, Chodorowitsch und viele andere zahlen einen hohen Preis für Menschlichkeit

DIE MEINUNG DER ANDEREN

DER BUND Die Glaubwürdigkeit der Politiker hat einiges abbekommen, die trotz der aufgekommenen Bedenken kein

Sensorium für die Befürchtungen der Bevölkerung hatten und die Übung durchziehen wollten. Da haben die Richter in Karlsruhe die Ängste der Bürger ernster genommen. Die nächste Protestkampagne, die nicht aus-bleiben dürfte, wird sich nun weniger leicht entwickeln können. Dann wird auch offensichtlicher, wem es wirklich nur um den Datenschutz geht.

BERLINER MORGENPOST

(Bern)

Da hat eine Regierung ein Gesetz ausgearbeitet über eine komplizierte Materie, das vom Bundestag im Vertrauen auf die Fachleute einstimmig verabschiedet wird. Als in der Öffentlichkeit sachliche Bedenken und weniger sachliche Unterstellungen laut werden, verteidigt eine neue Regierung anderer Coleur das Gesetz, während die vorherige Regierungspartei auf Distanz geht. Von Bürgern angerufen, sortiert schließlich das höchste Gericht die Beschwerden und spricht sein Urteil, dessen "friedensstiftenden Charakter" Heinrich Lummer zu recht betont hat. Nur die AL spricht schon wieder von "Boykott". Auch das ein Lehrstück.

Ruhr-Nachrichten

Der Datenschutz hat einen vom obersten Gericht der Bundesrepublik bestätigten Rang erhalten. Die Richter haben dafür den wenig eingehenden Begriff der informationellen Selbstbestimmung" geprägt. Aber of-fenbar wollten die Richter den Bürger eben nicht in der passiven Rolle des Beschützten sehen, sondern in der aktiven der Selbstentscheidung, die nur unter sorgfältig begründeten Voraussetzungen eingeschränkt werden kann. (Dortmund)

Nordwest ♥ Zeitung

Der Spruch der Karlsruher Richter unterstreicht die demokratische Rechtsstaatlichkeit in der Bundesre-publik Er schließt zugleich die Aufforderung an den Gesetzgeber zu verstärktem Datenschutz ein, wodurch an der Schwelle des schon vorab zur Legende gewordenen Jahres 1984 George Orwells Horrorvisionen vom totalen Überwachungsstaat eine Vision ohne realen Hintergrund bleiben wird. (Oldenburg)

Sales.

20

SÜDKURIER

Daß das Urteil für viele, die sich jetzt voll bestätigt fühlen, auch eine Ohrfeige enthält, sei außerdem nicht verschwiegen. Das Verfassungsgericht nämlich folgte in keiner Zeile des Urteilstenors jenen, die das Gesetz über die Volkszählung als "Volksaushorchung" und "Durchleuchtung des Bürgers" bezeichneten. (Konstanz).

NEUE RUHR ZEITUNG

Das Bundesverfassungsgericht hat gesprochen. Es hat die Bedenken gegen das Volkszählungsgesetz bestä-tigt. Kommt es jetzt zur Bürgerbefragung, so müssen hohe Schranken er-richtet werden, um die unbegrenzte Speicherung, Verwendung und Weitergabe persönlicher Daten zu sichern. Die Mißbrauchsmöglichkeiten der Computergesellschaft werden eingedämmt (Essen)

Diesmal kann Arafat die Flucht nicht als Sieg feiern

Aber auch die Syrer erreichen ihr Ziel nicht ganz / Von Peter M. Ranke

Dis zur letzten Minute ist unge-wiß, ob PLO-Chef Yassir Arafat mordet zu haben. mit seinen Terrorkadern, Mitläufern und Flüchtlingen aus Tripoli entkommen wird. Fünf griechische Schiffe, gechartert von den Saudis für je eine halbe Million Dollar, sind zwar unterwegs. Aber die Forderung des israelischen Verteidigungsministers Arens, Arafat müsse erst den Terroraktionen der PLO abschwören, ehe man ihn ziehen lassen könne, vergrößert die Unsicherheit für diesen Mörder und seine Gesellen.

Wenn auch die gequälte Bevölkerung von Tripoli aufatmen würde, wenn die Palästinenser endlich abziehen würden, so ist die Haltung der Israelis doch verständlich. Unter dem Druck der westlichen "Freunde" und des amerikanischen Verbündeten sollen sie Arafat gewähren, was Syrien verweigert: freien Abzug. Zum zwei-ten Mal will sich der Mann davonstehlen, der über Libanesen, Palästinenser und Israelis unendliches Leid gebracht hat und dessen PLO sich noch vor zehn Tagen rühmte, durch eine Bus-Bombe wieder fünf

Beim ersten Abzug Arafats - Beirut im August 1982 - hatte der PLO-Chef noch versprochen, nicht nach Libanon zurückzukehren. Er hat die Zusage nicht eingehalten. Ebensowenig wird er die Hoffnungen der Amerikaner erfüllen und nun mit König Hussein dem Reagan-Friedensplan zustimmen. Denn auch wenn Arafat lebend und von französischen Kriegsschiffen beschützt aus Tripoli herauskommt, so weiß er doch, daß er seinen zweiten Abzug aus Libanon nicht wieder als großen Sieg verkaufen kann. Im politischen Sinn ist er ein Toter auf Urlaub, dem die Syrer keine Gnade gewähren wer-

Das Baath-Regime in Damaskus und die syrische Armee werden nie vergessen und vergeben, daß Arafat sie als Morder und Verbrecher beschimpft hat und daß sie jetzt nachgeben mußten, ohne der von ihnen angezettelten und unterstützten Rebellion gegen Arafat in der Fatah-Gruppe zum Sieg verhel-fen zu können. Trotzdem bleibt der

syrische Einfluß auf die PLO durch "Saika" und das "Generalkommando" Jebrils bestehen, und die Rebellen beherrschen die Lager in Libanon. Kein Getreuer Ara-fats befindet sich mehr in Syrien;

bald auch keiner mehr in Libanon. Die Syrer und die PLO-Rebellen konnten in Tripoli nicht das tun, was die Kommandos des syrischen Präsidentenbruders Rifaat el-Assad im abgeschlossenen und unzugänglichen Hama anrichteten: ein Gemetzel unter der Zivilbevölkerung und die Zerstörung ganzer Stadtviertel. Damaskus unterschätzte auch den Anhang Arafats in den Auslandsbüros und unter den Palästinensern in den besetzten Gebieten. Dennoch befindet sich heute die Masse der "Kämpfer" im Lager gegen Arafat, auf seiten von Abu Mussa und Abu Saleh.

Entscheidend dafür, daß die Syrer Arafat ziehen lassen müssen, nachdem er wie in Beirut auch in Tripoli die Bevölkerung zur Geisel seines unwillkommenen Aufenthaltes gemacht hatte, waren zwei Entwicklungen:

Saudi-Arabien mußte seinem engsten Verbündeten unter den Palästinensern, Yassir Arafat, den Kopf retten, um in der arabischen Welt politisch glaubwürdig zu bleiben. Daher übten die Saudis zum ersten Mal wirklich Druck auf Damaskus aus und drohten, wie Kuwait, mit der Einstellung der Fi-nanzhilfe von rund 1,2 Milliarden Dollar im Jahr. Es war daher der saudische Außenminister Saud ben Feisal, der den Abzug Arafats in Damaskus aushandeln konnte. Möglicherweise haben sich die Saudis damit von Damaskus und Teheran inspirierte Terroraktionen aufgehalst.

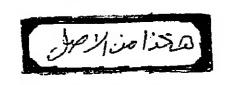
Zum anderen gelang es den Syrern nicht, einen prominenten Kopf unter den Palästinensern zu finden, der Arafat Paroli bieten wollte. Aus Furcht vor einer scharfen syrischen Kontrolle der PLO verweigerten sich auch Gegner Arafats wie Habasch von der "Volksfront" und Hawatmeh von der "Volksdemokratischen Front". Beide agierten in Damaskus als Vermittler, und Hawatmeh mobilisierte als der KGB-Vertraute in der längst nicht zu Ende.

PLO seine Beziehungen zum Kreml, der den Syrern zwar nicht in den Arm fiel, sie aber doch wohl bremste.

Das Schicksal Arafats wird nun vom Nationalkongreß der PLO entschieden. Eine kollektive Fükrung und die Abrechnung mit der bekannten Korruption Arafats sowie die Forderung nach Rechen-schaft für die vielen Opfer unter den Palästinen an scheinen sicher. Denn Arafat hätte sich den Gremien der PLO und den Syrem stellen können, ohne Tripoli und die Lager zum Schlachtplatz zu machen. Aber lieber ließ er andere für sich kämpfen und sterben.

terhin Friedensgespräche zwischen König Hussein und Arafat zu verhindern. Die PLO hat eine Lehre erhalten, daß ohne Syrien nichts läuft und daß Damaskus eventuelle Alleingänge der Palästinenser nicht dulden wird. Eine Aussöhnung oder Verständigung mit Arafat bleibt unwahrscheinlich. Die neue Flucht Arafats von Tripoli über Zypern nach Tunis ist noch

Syrien ist stark genug, um wei-



einem Tonband westlichen

Journalisten übergeben - ans

as Denkmal vom Dezember

1970 ist nicht nur das Sybmbol

des Gedenkens an den Arbei-

Ernährungs- und Krankheitsproble-

me sind zu einem Element unseres

Seit zig Jahren wechseln die Füh-

rungsmannschaften und ändert sich

die Art, mit dem Volk zu reden. 1956

wollten sie uns die Hände abschnei-

den, 1970 riesen sie um Hilfe, 1976

verdammten sie das "Rowdytum"

und die Arbeiter. Heute bitten sie um

Verzeihung wegen der (seit Novem-

ber rationierten, d. Red.) Butter. Was

werden sie uns nach den Preiserhö-

hungen für Nahrungsmittel sa-

Man kann freilich die Verantwor-

tung für älles den (westlichen, d. Red.) Sanktionen zuschieben, doch

ist es klar, daß ihre Aufhebung nicht

alle wirtschaftlichen Probleme lösen,

jedoch dem Regime belfen wird. In

diesem schwierigen Augenblick, den

unsere Nation durchmacht, muß man

folgende Dinge berücksichtigen, ob-

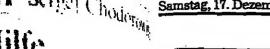
ne die das Leben unserer Nation von

einem Schock nach dem andern er-

schüttert werden wird. Es ist erstaun-

täglichen Lebens geworden.

Walesa: Wir können die Idee der "Solidarität" nicht aufgeben



Milita A. Litie Mr il i. Military. A HHY יוויייווי tidife want

CHEST! to July # Miss. THE WAY ! MALL BY V## 25'1 imter A 64 And the st Mar It.

i di ai 河(16)11年2月 हिन्द्र स्ट्री**र**ा MOLENNY!

Artike

\$ 6 de . 1 والمراجعة والمحاورة A 4 3 # 11 P 9 90 11

E . W. A. ALL !

p :54 . . j. d. 55 mm/1

J. 71, "

4

E 7.

2 4 . . . · · 4 : 1

7 ... 3 A . 4 . 5

4.2.20

. . .

4 160

y. "L'

S. 44.7

A 12 22 1

. . . 5

2.2. 1000

4.5



357 1.2.4.10 200 35.00.4 in the second يهجل أروا

Tres 4-44-16-3 4 18 17.7 260 Field ! ! F-17-2---क्रेस्ट्रा व 30.00

en . 15 g ar 1. a .



len, bäuerlichen, künstlerischen und wissenschaftlichen Kreise im Rahmen der Solidarität. Die Antwort des Regimes war: Einsatz von Gewalt und Gewalttätigkeit.

Die letzten beiden Jahre haben den Gegensatz bervorgekehrt, der zwischen der Fähigkeit des Regimes zur Zerstörung aller unabhängigen Vereinigungen und seiner Unfähigkeit zu konstruktiven Aktionen besteht. Kein einziges soziopolitisches Problem wurde gelöst, man hat auch die Wirtschaft nicht verbessert. In der Politik beschränkt man sich darauf, die Etiketten zu ändern, und all das geht im Namen des sozialistischen Wiederaufbaus vor sich. Die wesentliche Frage lautet: Kann man den Sozialismus aufbauen ohne Arbeiter und gegen sie?

Heute werden die Gewerkschaftsbewegungen und alle Freiheitsbewegungen abgewürgt. Das will aber nicht besagen, daß Solidarität ihre Ideale aufgegeben hat. Es muß daran erinnert werden: Wir können die Idee der Solidarität aller Menschen, all jener, die für Freiheit und Menschenrechte kämpfen, nicht aufgeben. Wir waren stolz darauf, daß unsere Massendemonstrationen keine Opfer forderten. Wir waren von den christlichen Idealen inspiriert, wir bleiben den Traditionen der Arbeiterbewegung treu, die die Verwirklichung von sozialer Gerechtigkeit, Gleichheit und Beseitigung der privilegierten Gruppen fordert. Das Wohl des Vaterlandes steht über allem, und Treue für die Landestraditionen ist unsere Pflicht. Wir betrachten den Staat als eine Organisation im Dienste des Landeswohls und nicht als ein Instrument in den Händen von privilegierten Gruppen zur Verteidigung

lich daß die unser Land Regierenden Die Abkommen von 1980 kamen nichts gelernt haben und daß sie nach einem Zeitraum einer gewissen de, sie respektierten die Führungsrol- muß ein Kontrollsystem errichten. Lockerung jetzt wieder zu den alten le der Partei und des Staates, die mit Unter normalen Bedingungen müßte Regierungsmethoden zurückkehren einem weitverzweigten internationa- der Kontrollmechanismus durch ein Nach 1980 erfolgte die Konsolidie-



schen Prinzips der Arbeitervertretungen. Dies hat den Arbeitern eine

wichtige Waffe in die Hand gegeben. Doch wollte der (Partei-, Anm. d. Red.)-Apparat es nicht akzeptieren, er verteidigte seine Interessen. Man hat beschlossen, das Führungsmonopol mit Gewalt wiederherzustellen. Die Ergebnisse sind mit bloßem Auge zu sehen und jeder weiß, daß das wichtigste Problem für unser sozialpolitisches System die Wiederherstellung des gewerkschaftlichen Plura-

Wir können mit dem politischen Monopol jeder einzelnen Führungsmannschaft nicht einverstanden sein. Zu oft haben wir Fehler und Abweiaus realistischen Prinzipien zustan- chungen miterleben müssen. Man de, sie respektierten die Führungsrol- muß ein Kontrollsystem errichten. len politischen System verbunden perlamentarisches System garantiert () | | rung nicht nur der Arbeiterbewe- ist. Dieses aber kann wegen der werden. Es ist nicht meine Aufgabe,

Staatsinteressen nicht geändert wer- Rezepte zu verschreiben, doch eine den. Dennoch brachten die Sozialab- nationale Verständigung müßte zu kommen den Respekt des pluralisti- einer Lösung dieses Problems füh-

> Das sozio-ökonomische Monopol macht die Verwirklichung der Wirtschaftsreform unmöglich. Ich kann mir nicht vorstellen, daß die Wirtschaft ohne folgende drei Bedingumstaatlichen und politischen Verwaltung, Schaffung starker unabhängi-Organisationen als Gegengewicht zur Verwaltung, und schließlich auch können wir die Abkommen von August nicht aufgeben. Es ist ein politien bereits verwirklicht worden. Nicht die Regierung, sondern die streiken-Schaffung ihrer freien und unabhän-gigen Gewerkschaften errungen, de-d. Red.) vor dem Parlament einen

POTO: LOCHON/STUDIO X ren Aktionsprogramme sie selber bestimmen werden

Man hat es uns aber verboten und damit nicht nur gegen die Abkom-men von August 1980, sondern auch gegen internationale Konventionen verstoßen, ganz wie die Kapitalisten des 19. Jahrhunderts es taten. In allen entwickelten Ländern sind die Gewerkschaften eine Macht. Solidarität gen funktionieren kann: Trennung ist eine Chance der Wiedergeburt für der Wirtschaftsverwaltung von der unser Land, ohne sie werden wir lange Jahre des politischen Verfalls erleben. Wir sind nicht unfehlbar, doch ger sozialer und gewerkschaftlicher haben wir auch nie das Monopol der Gewerkschaftsaktivitäten sprucht. Die (ehemaligen offiziellen, Wettbewerb unter den Unternehmen. d. Red.) Branchengewerkschaften Was die Gewerkschaften betrifft, so und autonomen Gewerkschaften sind uns als Konkurrenz, als Kontrollmittel notwendig, und in wesentsches Manöver zu behaupten, sie sei- lichen Problemen läßt sich immer ein Weg der Verständigung mit ihnen finden. Davon haben wir am 6. Mai den Arbeiter haben das Recht zur 1983 mit unserem gemeinsamen Ap-

Vor dem "Jagdflugzeug 90" stehen bis zum

praktischen Beweis geliefert.

Diejenigen, die heute in die neuen Gewerkschaften eintreten, müssen folgende Fragen beantworten: Haben sie das Recht, sich an monopolistischen Gewerkschaften zu beteiligen, ohne die anderen zu Wort kommen zu lassen? Haben sie das Recht, zu Lasten ihrer Kameraden an den Privilezien teilzuhaben? Haben sie das Recht, die solidarische Front der Arbeiter zu brechen? Ich möchte bei dieser Gelegenheit all jenen danken und ihnen meine Bewunderung zum Ausdruck bringen, die den Idealen von Solidarität – in Freiheit oder im Gefängnis - treu geblieben sind. Arbeiterselbstverwaltung - das ist

in komplexes Problem. Es gibt Unternehmen, wo die Selbstverwaltung gut funktioniert und für die Rechte der Arbeiter wirkt. Doch es gibt auch welche, die sich manipulieren lassen. Es gibt serner auch viele Unternehmen, wo die Arbeiter aus Hoffnungslosigkeit die Selbstverwaltung gar nicht wollen. In jedem reformierten politischen System muß für Selbstverwaltung Platz sein. Die Arbeiter müssen selber entscheiden, ob in ihrem Unternehmen die Voraussetzungen für Selbstverwaltung gegeben sind. Wir wissen alle, daß das Schicksal unserer Familien und ganz Polens von der Arbeit abhängt. Unsere Bewegung war immer für gute Arbeitsleistung. Wir haben die Arbeit nur unterbrochen, damit sie ehrlich und gut sein kann und damit ihre Auswirkungen nicht zunichte gemacht wer-

Die Erfahrung hat gezeigt, daß man harte Konflikte nicht vermeiden kann, wenn das Machtsystem sein Monopol schützt. Wenn die Regierung nicht die Unabhängigkeit bestimmter Gruppen respektiert, kann niemand als Vermittler oder Schiedsrichter auftreten, eine Rolle, die von den Richtern übernommen werden kann und muß. Die Erfahrung hat gezeigt, daß die Richter diese Rolle nur selten ausüben können, und die-

haben, sind Opfer der Repression ge worden. Wir müssen eine unabhägige Justiz fordern und ehrenhafte Richter, die Autorität besitzen und mit gesetzmäßigen Garantien ausgestattet sind. . .

Damit der Dialog aufrichtig ist. nüssen alle Parteien Zugang zu den Massenmedien haben. Die Souveranitat des Staates ist eine Garantie für die Bürger, ihre Freiheit und Würde. Das Denkmal für den Dezember 1970 ist kein Symbol für Rache und Haß, sondern für Verständigung zwischen Regierenden und Regierten. Die ganze Bewegung Solidarität war stets eine Bewegung des friedlichen Kampfes für die Menschenrechte in Polen. Wir bleiben dem Dialog und der Verständigung stets treu. Und deshalb wurde der Nobel-Preis, der mir verliehen wurde, nach meiner Ansicht Solidarität verliehen. Ich habe daher das Recht zu sagen: Landsleute, Freunde, Kollegen, ich beglückwünsche euch zum Friedensno-

Die Zeiten sind schwierte. Niemand hat Lösungen auf der Hand für die Zukunft. Wir müssen ehrenhaft leben und Mut und Mäßigung m.:einander verbinden, unseren Idealen treu bleiben, das heißt solidarisch

1984 wird das Schieksal von Solidarität von der Ausarbeitung von vier Kapiteln abhängen: Verwaltung von Staat und Partei, Selbstverwaltung, Gewerkschaften, Justiz, Einstweilen ist es nur möglich, kleine Programme zu erarbeiten. Jedes muß der Stunde angepaßt sein. Zum geeigneten Moment werde ich mich im einzelnen äußern. Ich möchte, daß diese vier Themen für mich und für uns bestmöglichst vorbereitet werden. Für einen friedlichen Sieg von Solidarität, der nicht auf einer Machtübernahme oder einem Kampf gegen die Regierung gründet, sondern auf der Wahl des besten Programms, denn je besser die Vorbereitung und die Schulung sind, desto leichter der Sieg."

Wie französische Unternehmer ihre Fabriken zurückerobern

Das soziale Klima in Frankreich werden. "Selbst die Polizei hat doch "Wir ließen nur eine einzige TräAngst vor der CGT", erklärte Huchet nengasbombe los, da war der kom-Unternehmen werden von der communistischen Rewerkschaft CGT besetzt: ietzt wehren sich die Internehmer - auch mit

lewait. Von JOCHEN LEIBEL

"Angreifer" waren ausschließlich Männer im reifen Alter. Eine Stunde zuvor salen sie noch im dreiteiligen Anzug ind mit Krawatte am Direktionschreibtisch. Jetzt aber standen sie. 'ækleidet in wasserdichte Jagdhosen und wattegefütterte Windblousons, or dem Haupttor einer Druckerei in lourg-Saint-Andreol in Mittelfrankeich und begannen, was das komnunistische Parteiblatt "L'Humanié" einen Tag später empört als Sturmlauf mit Eisenstangen" beeichnete: die handgreifliche Räunung einer von kommunistischen lewerkschaftlern illegal besetzten

Verksanlage Schon seit längerem begnügen sich Tie Mitglieder der kommunistischen ewerkschaft CGT bei Arbeitskonlikten nicht mehr nur mit Streiks. mmer häufiger passiert es, daß die XITier gewaltsam Fabriken und Verkshallen besetzen oder die Fühungskräfte der Unternehmen als leiseln festhalten. Die staatlichen 3ehörden beobachteten dieses Treien bisher meist stillschweigend und riffen nicht ein, obwohl meist ein Jericht die Räumung anordnete. Auch im Fall der Druckerei in Bourg-Saint-Andreol hatte Direktor (ves Huchet sich von einem Gericht estätigen lassen, daß er zur "Befrei-

ing" seines Unternehmens Polizei-

räfte anfordern dürfe. Doch die Po-

izeiführung weigerte sich, aktiv zu

der WELT. Die Polizei dementiert, denn sie braucht einen Befehl der politischen Führung - und der bleibt meist sus:

Unvergessen ist noch der Sturm kommunistischer Gewerkschaftler anf die Werkshallen von Citroën bei Paris im vergangenen Jahr. Arbeitswillige wurden damals von den CGT-Gewerkschaftlern brutal auf die Stra-Be gesetzt. Einige Arbeitswillige wurden sogar schwer verletzt und mußten in ein Krankenhaus. Auch die Cifroen-Direktion hatte damals eine zerichtliche Bestätigung über die Moglichkeit, Polizei einzusetzen. Doch die Regierung bremste.

Angesichts dieser Passivität der Behörden und der entsprechenden Häufung von Werksbesetzungen griffen die Unternehmer mehrfach zur Selbsthilfe. Sie engagierten schlag-kräftige Wachgesellschaften, deren bullige Angestellte die CGT-Besetzer mit bloßen Fäusten vertrieben. Doch dieses Vorgehen stieß nur auf wenig Verständnis in der französischen Öffentlichkeit. Vor allem, weil Teile der Presse von "faschistischen Schlägermethoden" sprachen. Als deshalb vor wenigen Wochen schon wieder ein Unternehmen "besetzt" wurde - es war die in Konkurs gegangene Drukkerei Leon Clergeau in Bourg-Saint-Andreol - nahmen die Firmenchefs die Sache diesmal in die eigenen Hände. Direktor Yves Huchet rief den lokalen Arbeitgeber-Verband zusammen, und 30 Führungskräfte erklärten: "Yves, wir helfen dir." In Eigenarbeit pinselten die Herren Direktoren und Abteilungsleiter ein Spruchband mit der Aufschrift _CCT das Krebsgeschwür der Wirtschaft* und marschierten dann vor das

munistische Spuk schon versch den", so Yves Huchet nach der Befreiung seiner Fabrik. Mit Aufmerksamkeit verzeichnete die gesamte französische Presse, daß der Handstreich der Unternehmer unter den Augen von Polizeieinheiten stattfand, ohne daß die Ordnungshüter den Besetzern zu Hilfe kamen.

Das Kommando-Unternehmen war iedoch nur ein Tropfen auf den hei-Ben Stein. Nach privaten Schätzungen sind zur Zeit in Frankreich mindestens 50 Werksanlagen illegal be-

Dennoch scheint es so, als ob die Verzweiflungsaktion von Yves Huchot und seinen Freunden-aufgrund des großen Echos in der Prese - die Behörden jetzt etwas aktiver werden läßt. In der Nacht zum Freitag drangen Polizeieinheiten in die Büros des Arbeitgeber-Verbandes des Departements Aisne (Ostfrankreich) ein. Sie befreiten das Personal, das seit 24 Stunden von CGT-Gewerkschaftlern festgehalten wurde. Durch die Geiselnahme wollten die Kommunisten gegen mögliche Entlassungsabsichten in der Motorrad-Firma "Motobe-

cane" protestieren. Die wirkliche Gewaltprobe allerdings steht noch bevor. Das Automobil-Unternehmen Talbot möchte aus konjunkturellen Schwierigkeiten 2905 Arbeiter (von insgesamt 16 000) entlassen. Da die Regierung noch nicht über den Antrag entschieden hat, soll das Werk zunächst ab Montag geschlossen werden. Was bevort, ließ CGT-Sprecherin Nora Trehel am Wochenende bereits wissen: Dann besetzen wir das ganze Werk. Wenn es sein muß, sechs Monate lang. Keine Sorge, wir kriegen die Arbeitgeber schon auf die Knie."

Start noch ungezählte Bremsklötze Im Offiziersheim des haben die Luftwaffenchefs von fünf europäischen NATO-Staaten gestern eine Vereinbarung von weitreichender Bedeutung

unterzeichnet: Es geht um das "Jagdflugzeng 90". Ein Durchbruch für die Verbesserung der europäischen Luftverteidigung im nächsten

Von RÜDIGER MONIAC

Kenner der Umstände wagen schon spekteur letzten April unermüdlich jetzt das Urteil, die Konferenz der widersprochen. fünf Generale bedeute einen weichenstellenden Start für eine in dieser Form beispiellose Zusammenarbeit der fünf europäischen Länder zur Vereinheitlichung großer Waffen-

Die Militärs einigten sich darauf, daß spätestens 1995 mit der Serienfertigung des Jagdflugzeuges - Kürzel JF 90 - begonnen werden soll. Seine Hauptmerkmale: Ein Einsitzer mit zwei Triebwerken, sehr wendig, geeignet zum Starten und Landen auf sehr kurzen Pisten. Seine Hauptaufgabe: Kampf gegen gegnerische Flugzeuge auf mittlere und kurze Entfernungen. Seine Hauptwaffe: selbstzielsuchende Raketen, daneben aber auch eine Bordkanone.

Mit dieser Funfer-Einigung wird einerseits ein lang schwelender Streit (SAD) | über die richtige "Philosophie" in der

Luftverteidigung begraben, anderer- erklärten Berechnungen vorherge- auf der Hardthöhe im klaren. Doch die nach den bitteren Erfahrungen bei den Finanzierungsproblemen mit dem zum extremen Tiefflug geeigneten Jagdbomber "Tornado" vor dem Kauf weiterer Flugzeuge für die Luftwaffe zurückschrecken. Zur Philosophie": Mit dem Aufkommen der Marschflugkörper, diesen unbemannten Mini-Flugzeugen mit extrem genauen Navigationshilfen, und mit der Entwicklung hochwirksamer Boden-Luft-Raketen zur Bekämpfung von Flugzeugen, deren Beschaffung für den Schutz der Bundesrepuberhard Eimler, der Inspekteur blik zwischen Bonn und Washington der deutschen Luftwaffe, hat letzte Woche gerade vereinbart wor-Jalles Erdenkliche getan, um sei- den war, fühlten sich manche Fachnen Kameraden, den Chefs der Luft- leute in ihrem Urteil bestärkt, das waffen Frankreichs, Großbritan- bemannte Jagdflugzeug habe seine niens, Italiens und Spaniens den Auf- Zukunft bereits hinter sich. Dem enthalt am Rhein angenehm und er- aber hat General Eimler nach seiner gebnisreich zugleich zu gestalten. Amtsübernahme als Luftwaffenin-

> Sein Argument, das auch die Gegner des Flugzeuges nicht entkräften können: Eine Luftverteidigung in Westeuropa ist nur sinnvoll in einer Mischung aus bodengebundenen Abwehrsystemen und Jagdflugzeugen. Gäbe es nur bodengebundene Verteidigungsraketen für einen "Gürtel" oder auch zum Schutz bestimmter Objekte, könnte der Gegner durch Massierung seiner Luftangriffskräfte Breschen in die Bodenabwehr brechen und dahinter dann frei seine Luftüberlegenheit ausspielen. Dies zu verhindern, ist nur mit eigenen Jagdflugzeugen möglich. Zum Geld: Der "Tornado" wirkt als

Warnung, obwohl sein Preis - heute pro Flugzeug rund 84 Millionen Mark alles in allem - schon vor mehr als zehn Jahren in damals für unseriös

sagt worden war. Für die Kenner waren die Kosten keine Überraschung. Sie wirkten nur so in der Offentlichkeit, weil die Wissenden aus Furcht vor möglichem Widerstand ihre Kenntnisse sich nur peu à peu entreißen ließen.

Aus diesem Debakel, so scheint es, haben die Militärs für das JF 90 gelernt. Brigadegeneral Thiemann, Eimlers Rüstungsplaner, sagt heute sarkastisch: "Die Leute, die die Forderung über die Eigenschaften von Flugzeugen schreiben, machen das Geld." Konkret: Jedes Mehr an Leistung, das es bringen soll, muß vom Steverzahler teuer bezahlt werden. Nicht von ungefähr ist über den "Tornado" der ironische Spruch im Schwange: "die fliegende und eierlegende Wollmilchsau", Synonym für etwas, das eben alles können muß. Mit dieser Erwartung sind die Pla-

ner nach den "teuren" Tornado-Erfahrungen nicht an das JF 90 gegangen. Das Jagdflugzeug soll wirklich ausschließlich die Aufgaben eines fliegenden Jägers erfüllen. Trotzdem sind auch in dieser Hinsicht schon Fragezeichen angebracht, denn die Fünfer-Vereinbarung von Wahn enthielt im Kommuniqué-Entwurf noch dieses: "Das Flugzeug soll die Luftverteidigung ausfüllen und zusätzlich Aufgaben in der Rolle Luft/Boden. Frankreich gibt beiden Rollen gleiche Bedeutung. Alle anderen Nationen erkennen die Luft/Luft-Rolle als die erste Aufgabe an, obwohl sie auch die Luft/Boden-Rolle für wünschbar halten." Im schließlich auch vom französischen General akzeptierten Kommuniqué fehlt diese

Solche Sätze bergen Konfliktstoff in sich. Darüber sind sich die Planer

fest davon überzeugt, daß auch Frankreich großes Interesse am Erfolg der Fünfer-Kooperation hat.

Die gestern in Wahn von den fünf Generalen unterzeichnete Vereinbarung ist tatsächlich nicht mehr als ein Forderungskatalog der Militärs über die Eigenschaften von JF 90. Fachleute nennen das die "taktische Forderung", abgekürzt TaF. Nach diesem Auftakt haben die Rüstungsdirektoren in den Hauptstädten nun vor sich, im Verein mit den Industrien der jeweiligen Länder eine Art technische Machbarkeits-Studie (englisch: feasibility) möglichst so schnell zu fertigen, daß die Verteidigungsminister eventuell noch vor der Sommerpause des nächsten Jahres grundsätzlich die Einwilligung zum Entwurf eines ersten Prototyps geben können. Dafür sind Steuerungskomitees sowohl der Ministerien zu schaffen, als auch der beteiligten

Da es jedoch in Europa noch kein einheitliches Wirtschaftsrecht gibt. erwarten die Fachleute mühsame und zeitraubende Einigungsgespräche. Vor dem JF 90 stehen bis zum Start also noch ungezählte Brems-

Rund 800 Flugzeuge zu bauen, ist heute anvisiert, etwa 250 für die deutsche Luftwaffe, je etwa 200 für die Briten und Franzosen sowie zusammen soviel für Italien und Spanien. Diese Zahlen gelten nicht als unverrückbar. Unverrückbar allerdings ist aus deutscher Sicht der Geldbetrag. der für das "Niedrig-Kosten-Flugzeug" im Verteidigungsbudget bereitgestellt werden soll: pro Stück maximal 70 Millionen Mark nach heutiger Kaufkraft.



WACHSTUM MIT TITAN

UHERRENMODELL

DÜSSELDORF Erkrath-Hochdahl 90 Komfort-Eigentumswohnungen

Wir bieten Ihnen die Beteiligung an der Bauherrengemeinschaft Düsseldorf, Erkrath-Hochdahl an, die auf der Basis unseres Know-hows und unserer langjährigen Erfahrung 9 Häuser mit 90 Komfort-Eigentumswohnungen nebst Tiefgaragen und Außenstellplätzen errichten wird.

 Pluspunkt: Die Lage Ruhige, reizvolle Lage auf einem Höhenzug des Bergischen Lendes. Wenige Autominuten nach Düsseldorf, günstige Verkehrsverbindungen, u.a. S-Bahn-Anschluß.

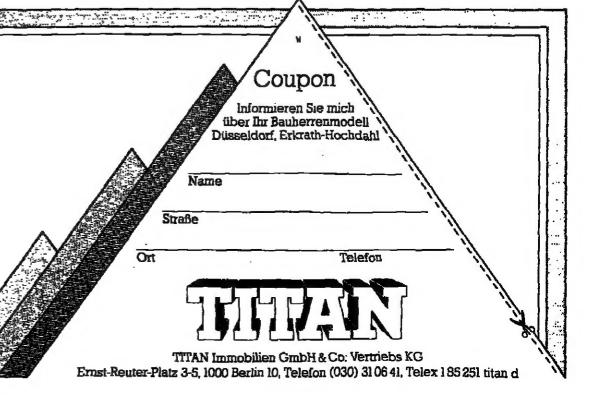
2. Płuspunkt: Optimale Sicherheit durch externen Treuhänder

Höchstpreisgarantie der Baukosten Fertigstellungsgarantie

 Kostenabfluß erst nach Vollplazierung gesamte Mittelverwendungskontrolle durch eine deutsche Bank.

3. Pluspunkt: Die Miete Auf Wunsch feste Anmietung für 10 Jahre.

Mehrwertsteuer-Option ist möglich. Weitere Pluspunkte: Hohe Steuervorteile, geringes Eigenkapital, günstige Vorfinanzierung. Wirtschaftsprüfer-Bestängung nach den Richtlimen des Institutes der Wirtschaftsprüfer (IdW). Über alle Details informieren wir Sie gem ausführlich und unverbindlich.



Die Geschenkidee

Über Produkte + Dienstleistungen informiert Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101 - 580

Olympus Pearlcorder R 905 – das elektronische Notizbuch



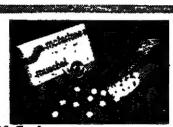
bietet Geschäft und Unterhaltung in einem. Mit einem einfachen Handgriff verwandelt zum perfekten Radio-Recorder im Westentaschen-Format.

Nach Wunsch kann ein Mittelweilen- oder ein UKW-Tuner (RA 1 oder RA 2) auf das Gerät aufgesetzt werden. Einer der kleinsten und

schenrecorder wird so zum Unterhal-tungs-Center. Außerdem; Radiosen-dungen können direkt auf die Mikrokassette (2 Bandgeschwindigkeiten) überspleit werden. Die Stromversorgung erfolgt wahlweise über zwei 1,5-V-Batterien oder über Netzstrom – hierzu wird ein Adapter als Zubehör angeboten. Olympus Optical Co. GmbH Wendenstraße 14-16, 2000 Ha



Über 6 kg gebundene Elkultur auf über 1700 Seiten, vier Kochbücher der Spitzenklasse der absoluten Melster Ihres Fachs als kompokte Kassette mit einem Holzkochlöffel als Tragegriff, das ist die Geschenkidee für alle, die das feine Essen lieben: Bocuse / Die Neue Kliche, Leastre / Das große Buch der Chiassischen Kochkunst, Thomas / Das große Buch der Chiassischen Kochkunst, Thomas / Das große Buch der vegetarischen Kliche, Alle Bücher mit forbigen Bildtofeln. Die Originalausgaben kosteten früher zusammen DM 268, jetzt aur zusammen DM 98,- I BEMA BUCHVERTRIES, Hauptstr. 26, 3051 Seefeld/Obb., Tel. D 81 52 / 76 62



Musckel-Pastillen

bei Rheuma, Arthrits und Arthrose. Durch Zufall wurde die Helikraft der Grünlippenmuschel entdeckt. Die wertvollen Mineralstoffe und Spurenele-mente werden durch ein besonderes Extrahierungsverfahren aus dem ge-friergetrockneten Fleisch gewonnen. Diese Mineralstoffe und Spurenelemen-te können vom menschlichen Körper in physiologisch optimaler Form aufgeder McFARLANE MUSCHEL-PASTILLE wurde eine wesentliche Linderung der Schmerzzustände bei Rheuma, Arthritis und Arthrose festgestellt, und die Vitali-tät der Menschen nahm zu. Mangeler-scheinungen werden erfolgreich beho-ben. McFARLANE MUSCHEL-PASTILLEN sind nur in Apotheken erhöltlich.

Mainland Pharmazeutische Fabrik GosbH Brosigaliee 27, 6 Frankfurt 63



Die "denkende" Creme Sa wird die neuartige Kosmetik VTVIANE in der Öffentlichkeit bezeichnet; ent-wickeit von den Hautforschern des

wickert van den Hauttorschern des Pharmauntermehmens Schering. Der entscheidende Wirkungsvorteil liegt in dem Doppel-Emulsionssystem, das dem notürlichen Wasser-Fettfilm (Hydrolipifilm) der Haut nachgebildet ist. VIVIANE Aufbaucreme stellt sich von selbst auf jeden Hauttyp und – darüber hinaus – auf die verschiedenen Hautzonen des Gesichts ein und versorgt sie je nach Bedarf mit Fett, Feuchtigkeit und Auf-baustoffen, Auf VIVIANE Aufbaucreme sorgsam abgestimmt sind drei weitere Präparate: Reinigungsmilch, Gesichtslotion und Feuchtigkeitscreme (als Mo-ke-up-Unterlage oder als mögliche Ta-gespflege). VIVIANE gibt es nur in Apo-theken. Schering AG

·考》15.72 《新文型》# *25 (1) [w/ *2] (



Ihr Geschenk für die Gesundheit

Sie können Schmerzfreiheit – ohne Ta-bletten – durch das NOVAFON-Gerät schenken, Prof. Dr. Schliephake erkannte als erster die Möglichkeit, durch Schallwellen Schmerzen zu lindem und evtl. zu heilen. Das Gerät sendet Schallllen aus, die bis zu 60 mm tief die körperlichen Zellen anregen, Kreislauf und Blutdurchfluß aktivieren. Die Anwendungsgebiete sind: Arthrosen, Bronchitis, Ischias, Migrane, Muskelverspannungen, Rheuma, Sportverletzun-gen u. a. NOVAFON hilft der ganzen familie. Direktbestellung mit Rückgabe-recht, oder kastenlose Informationsbroschlire bei

NOVAFON, Postfach 21 23 P, 4468 Nordbors. Tel. 0 59 21 / 51 36

Neu: Der Rasierspiegel von



Hans Grohe macht sanitärtechnische Er-zeugnisse. Neu ist ein Rasierspiegel für "die Rasur mit Bravour": Dieser Spiegel lst rundherum durchdacht - konkav, mit und integrierter Steckdose im Stekker. Der Rasierspie-gel ist spielend leicht höhenverstellbar und

käßt sich durch sein

raffiniertes Kugelge-lenk auch rundum einfach verstellen. Die hochwertige Technik von hansgrohe spricht auch vom Design her für sich – selbstverständlich VDE-geprüft. Hans Groke Guibil & Co. KG Postfach 11 45, 7622 Schiltach



Ein leistungsfähiger Telefon-Partner

ist der neue Telefon-Anrufbeantworter "Teleboy 3000" von Grundig. Er reaglert rund um die Uhr, nennt Gründe für die rund um die Uhr, nennt Gründe für die Abwesenheit des Anschlußinhabers, gibt wichtige Mittellungen durch und nimmt auch Nachrichten oder Würsche des Anrufers entgegen. Der Teleboy 3000 kößt sich problemlos an jeden gebräuchlichen Telefonapparat anschlieben. Das Laufwerk verwendet die Steno-Cassette 30 zur Aufnahme. Die Speicherkapazität kann auf eine, zwei oder drei Minuten pro Anruf begrenzt werden. Bei Sprechpausen von mehr als acht Sekunden schaltet das Gerät ab und wird für den nächsten Anruf frei. Soil der Teleboy 3000 als "Nur-Anruf-Soil der Teleboy 3000 als "Nur-Anruf-Beantworter" arbeiten, kann die Tele-Cassette 112 als Textspelcher für max. 60 Sek. Mittellungsdauer benutzt werden. Die mikroprozessorgesteuerte Be-dienung ist denkbar einfach, da der Benutzer durch Leuchtdioden-Anzeiger systematisch geführt wird.

Grandig AG, Kurgortaustr. 37 Abt. Strogeräte, 8510 Fürth/Scrysta



Das läßt sich bören und sehen

Dynamischer Kopfhörer PMB 45 Mk II, einer der Spitzenreiter Im "Stereoplay"-Vergleichstest (Heft 5/83). Das Kopfhö-rer-Programm von MB-Electronic ist kompromißics in Deeign und Technik. Es handelt sich hier um Kopfhörer in Stu-dioqualität für jeden Brisatzbereich bis hier zum elektrestisches Konfhörber mit hin zum elektrostatischen Kopfhörer mit Super-Leistungsdaten. Die Kopfhörer von MB-Electronic, ausgeze probehőren. MB-Electronic GmbH, Postf. 49, 4761 Obrigheim, Tel. 8 42 41 /

Ein Rotweinglas ist umgekippt . . .



und das auf ihrem
ilebevoli gedeckten Tisch. Vielleicht war es sogar ihr Gast -?
Die gute Stimmung ist getrübt,
und Sie denken
an die Arbeit, die an die Arbeit, die Sie mit der Reinigung Ihrer Tischdecke erwartet.
Oder ist ihre Tischdecke von Proflax mit dem unübertraffenen Fleck-

Proflax mit dem unübertroffenen Fleck-schutz "Proflax fleckverslegelt"? Dann-vergessen Sie doch den ganzen Ärger und die Arbeit. Löcheln Sie und machen Sie das Unglück mit einem "Wisch" un-geschehen. Ob Wein, Bier, Koffee, Tee-keln Problem — mit einem saugfähigen Tuch wischen Sie Ihre Proflax fleck-ke schrankfertig sauber. Und das be-sonders Schöne daren: "Proflax fleck-versiegelt" selbst ist werler sichtbar sonders Schöne daran: "Proflax fleck-versiegelt" selbst ist weder sichtbar noch fühlbar. Die besonders schönen und hochwertigen Seidendamast-Tisch-decken von Proflax dagegen sind der sichtbare Beweis gepflegter Tischkul-tur. Fragen Sie nach Proflax Tischdek-ken "fleckversiegelt" in den führenden textilen Fochgeschäften. Wählen Sie aus den vielen Mustern, Farben und Größen dieser Spitzenkollektion für Sie selbst odes für gutze Freunde Mit geben. Groben dieser Spitzenkollektion für Sie selbst oder für gute Freunde, Wir geben ihnen geme einen Bezugsquellennach-wels. Profitax, Poetlach 1147, D-7703 Laichtlages



Luftwäscher Er beseitigt zuverlässig trockene Heizungsluft, Tabakqualm, Staub

Der neuartige Ventax-Luftwäscher ist ein Klima-Kleingerät, das einmalig ist für Wohn- und Arbeitsräume. Die Luft wird nicht nur gefiltert, sondern gewa-schen. Der Luftwäscher kann, was Luftbefeuchter it. Stiftung Warentest (test 9/80) nicht können; er befeuchtet die Luft und beseitigt Tabakqualm, Gerü-che, Pollen, Staub und Autoabgase. Oh-ne Filterwechsel. Bei Bedarf Kröuterkift gegen Erkältungen, Wartungsfrel. Pro Minute 3 m³ = 3000 Uter gereinigte Atemluft. Extrem leise, 56 × 27 × 35 cm. Mit 672,- DM inkl, MwSt. preiswert. Gratisprospekt. Nutzen Sie den Direktbezug vom Hersteller ohne Risiko 14 Tage zur Probe. Gerät wird kostenlos vom

Ventux-Gerätebau atfack 22 60 15, 7980 Rayousburg Tel. 07 51 / 30 06, Tbr. 7 32 778

Paketdienst zurückgeholt.



Leisten Sie Ihren Beitraa

gegen das Waldsterben

mit der Heuss-Gedenk-

Eine Sonderprügung zum 180. Geburtstag von Theodor Heiss unter dem Motto "Vereint gegen das Waldsterben". Vom Erlös jeder Medalile werden DM 5.— einem Forschungsinstitut für Maßnahmen zur Erhaltung unserer Wölder zur Verfügung gestellt. Für DM 49,50 (mit Etul DM 53,50) inkl. MwSt. bei Bankes und Sparkessen oder bei Verlog Kerler, Postfach 450, 7657 Winnenden, Tei. 8 71 95 / 88 12 erhöltlich. Dort erhalten Sie auch zu jeder Bestellung den Auto-

Sie auch zu jeder Bestellung den Auto-aufkleber "Vereint gegen das Wald-sterben".

Original Agyptischer

Was seit vielen Jahrhunderten zahlrei

Was seit vielen Jahrhunderten zahlreichen Wüstersöhnen als bequemer Komeisitz dient, findet auch in unserer
modernen und häufig nüchternen Umwelt einen reizvollen und äußerst
zweckmäßigen Platz. ECHTES HOLZ und
ECHTES LEDER sind die Moteriollen, aus
denen dieses stabile Sitzmöbel von
oriental. Kunsthandwerkern gefertigt
wurde. Leisten Sie sich das Besondere:
einen ORIGINAL ÄGYPTISCHEN KAMELHOCKER! Sie finden ihn in den Teppichabteilungen der Kaufhäuser, Versandkotalogen u. Teppichfachgeschäften.
Fe. THEKO

Jetzt - im Winter Schutz

und Pflege für den Körper

Die kalte Jahreszelt strapaziert Ihre Ge-

sichts- und Körperhaut aufs äußerste. Mit dem THYMUSEXTRACT KÖRPERPFLE-

GE führen Sie der Haut – und das ist das

Besondere – reinen, biologischen THY-

Kätte und schädigenden Umwelt-Ein-flüssen zu. Wertvolle Öle und Pflege-

wirkstoffe geben der Körperhaut Ge-schmeidigkeit und Frische. Duschgel, Ölbad, Körper-Peeling und Emulsion bil-

Vertrieb: Fa. KLAPP KOSMETIK Wilhelmshöher Allee 291, 35 Kassel

Die Pferdedecke aus wert-

vollem Damenmanteistoff

Die Führ- und Abschwitzdecke qua

Die Führ- und Abschwitzdecke aus wertvollen Stoffen ist wohl die beste Pferdedecke der Welt. Aus einem schweren Doppelgewebe mit eingebauter Luftschicht (665 g pro Quadratmeter) gearbeitet, ist die Decke so raichlich geschnitten, daß sie auch größte Pferde ausreichend eindeckt. Farben: Bordeaux-Bleu/Oliv-Rauchblau. Gestilt Mühlemeyer, Orth 14, 5455 Leichlänges 2, Tel. 6 21 75 / 7 10 25

Langzeit-Pflanzgefäß für Weihnachtsbaum

Eine echte Chance zum Überleben hat der Weihnschtsbaum, wenn Sie Ihn jetzt oder nach den Feiertagen in ein SERIE-V-Geföß pflanzen. Dann kann er Ihnen viele Jahre Freude machen. Im Sommer ziert er Balkon oder Terrasse, an Weihnschtzung der Leune SERIE V part er baten doer tertase, an Wein-nachten kommt er ins Haus. SERIE-V-Pflanzgefäße: Ital. Design – bestechend formschön und funktionell. Das 2teilige System – Pflanzschale mit Bodenbelüftung und Unterschale mit Wasserreser-voir (ohne Staunässe) – 1861 auch empfindliche Pflanzen problemios gedel-hen. Ideal für all Ihre Zimmer- und Balnen. Joedi für dii ihre Zimmer- und Boj-konpflonzen. Aus hochwertigem Kunst-stoff in versch. Formen und Größen, Farben: Sand, Schwarz, Braun, Weiß. Alle großen Geföße mit Rollen. Unver-bindl. Richtpreise DM 62,— bis DM 96,—+ Vers. DM 4,— Abbildung: Mod. Aldeba-ran für Bäumchen bis 200 cm, DM 96,—+ Vers. DM 4,— Bei tei. Bestellung bis 21, 12. 35, 19 Uhr, woch ver Weihnschlen Heferber.

Linea N GmbH, Postf. 51 26 7 Stattgart 1, Tel. 07 11 / 46 77 74



Eiszeit ist immer

Richtiges Sahne- und Fruchtels wie beim "Italiener" können Sie mit dieser peliti "indiener konnen die mit dieser preisgünstigen Esmaschine jetzt selbst hemtellen. Wichtig: Das Gerät kommt nicht ins Gefrierfach denn die Kühlung erfolgt mit normalem Salz und Eswür-feln. Alles andere geht elektrisch. 1,5 Liter Es sind in ca. 20 Minuten fertig. Mit Esrazepten, Zubehör und Porto kostet "Gran Gelato" DM 138,– ostorder Steinkähler

Postfack 1914, 2000 Hamberg 15 Bestsfitsl, 0 41 95 / 8 49 05 auch Sa. + So.



Sie sparen bis zu

70 % Wasser Mit dem Produma Tollettenbey- kein sinnlær Ablauf des gesamten Spülkosteninhaltes mehr bei Ideinem Bedarf. Ab sofort regulierbare Wasserfreigabe noch Wunsch. Brauchen Sie viel Wasser, drücken Sie länger, brauchen Sie wenig, kürzer. Bei Losiassen des Drückers schließt sich sofort die Wasserentleerung. Für DM 19,80 zuzügl. NN oder Vorauskasse + Porto DM 2,50. Nur zu beziehen über: beziehen über: belair GmbH 48 Mannheim 1, Richard-Wagner-Str. 2



ORBEX NEUER CONSTELLA-TION-IMPORTEUR!

TION-IMPORTEUR!
Selt Oktober 1983 ist die Stuttgarter Vertriebsfirmo ORBEX neuer Direkt-Importeur der Original NOVAG "CONSTELLATION" Schachcomputer. In der Spielstärke und im Prels-Leistungs-Verhältris ist der CONSTELLATION bekanntlich konkurrenzies. Neu dabei ist, daß nicht nur Händler im ganzen Bundesgebiet beliefert werden, sondern auch Endverbraucher und vor allem Schachklubs. Durch ihr neuartiges Vertriebssystem ist es gelungen, den Vertriebssystem ist es gelungen. schachaubs. Durch ihr neudriges ver-triebssystem ist es gelungen, den Ver-kaufspreis von ursprünglich DM 438,-auf DM 298,- u. Netzteil DM 37,- (unver-bindliche Preisempfehtung) herabzu-senten. Das entspricht einer Preiseen-kung von über 30% | Selbstverständlich hietet der Importeur veillen Sporise und bletet der Importeur vollen Service und Garantieleistung. Jetzt ist der Verbrau-cher am Zug! Erhältlich direkt bei; ORBEX Schockcomputer Versand GmbH TUbinger Str. 165, 7 Statigart

Fixfest Besteckplatten Filz einlegen, einfach reinlegen, kein Kleben, kein Schrauben, leicht zu pfle-gen. Dieses perfekte Besteck-Einbau-Patent-System (Weltneuheit) gibt es für alle Besteckteile und alle Besteckmarken in Standard- und Luxus-Ausführung Natürlich auch für Michelin-Bestecks Lassen Sie zich beraten: In guten Fach-geschäften und in Warenhäusern. Bezugsquellennochweis durch:

Michelin Besteckfabrik Postfack, 4150 Krefeld

TO THE LOCK CONTRACTOR OF THE SECOND CONTRACT

Ein Lichtblick für Rückenleidende

Tel. 07 11 / 60 22 33



der-Liege. Be-sonders geeig-net sind Übun-gen bei Rückenschmerzen aller Art, bei Verspannungen im Kreuz und ganz beson-ders im Hals- und Nacken- und Wir-beibereich. Au-Berdem ist sie zur Therapie bei aku-ter Schädigung der Bandschelben, zur Aktivierung des Kreislaufs, zu besserer Gehirndurchblutung, Aktivierung der Inneren Organe sowie für den psychologischen Harmo-

ist die M-Exten-

nisierungseffekt, der durch die bessere Souerstoffversorgung des zentrolen Nervensystems entsteht, geeignet. In der Grundstellung des Gerätes werden die Füße mit einem Handgriff bequem, ober sicher zwischen dicken Polstern festgeholten. An den bogenförmigen Haltegriffen kann sich der Benutzer einfach und ohne fremde Hilfe in Jede beliebige Schrägloge schwenken. Die-se Haltegriffe sind patentgeschützt und geben vor allem dem rückengeschö-digten Benutzer eine enorme Sicher-heit. Eine einstellbare Rastung verhin-dert ein unbeabsichtigtes Überkopfge-hen. Die Rückkehr in die Normalstellung hen. Die Rückkehr in die Normalstellung ist jederzeit durch Drehen en den Hatte-griffen möglich. Erhältlich direkt vom

L. Müller GmbH, Pestiach 1, Abtg. W 7702 Gettmadingen, Tel. 0 77 31 / 70 51



Starken Worten folgen schwache Taten / Drei Stunden Streit um die Tagesordnung

D. GURATZSCH, Wiesbaden Zwei Tage lang hat der Hessische Landtag debattiert – es war eine Veranstaltung die wenig zur Glaubwürdigkeit der Parteipolitik beitragen konnte. Schon der Auftakt am vergangenen Mittwoch - drei Stunden erbitterte Redeschlachten um die Tagesordnung - mußte Zweifel an der Effektivität dieses Parlaments wecken, in dem keine Partei über eine Mehrheit verfügt, aber auch keine tragfähige Koalition bisher zustande gekommen ist. Die Landtagsdebatte wurde zu einem Festival der Parteitaktik. Auf eine Inflation starker Worte folgten jeweils schwache oder völlig ungereimte Taten.
Beispiel Nummer eins: Der dringliche Antrag der CDU-Fraktion, die

geschäftsführende Landesregierung aufzufordern, "sich an weiteren Verhandlungen zwischen SPD und Grü-nen nicht mehr zu beteiligen, um einem fortschreitenden Abbau des Ansehens des freiheitlichen Rechtsstaates nicht ständig weiter Vor-schub zu leisten". Er bezog sich auf die Teilnahme grüner Landtagsabgeordneter an der Blockade einer amerikanischen Militäranlage in Frankfurt, in der nach Meinung der Grünen Teile der neuen Pershing-Raketen ge-lagert und gewartet werden. Gleich zu Beginn der Debatte mußte der CDU-Abgeordnete Hartmut Nassauer zurücknehmen und bedauern, daß er die Grünen in diesem Zusammenhang als "Feinde des Staates" bezeichnet hatte, dann aber argumentierte er, der Rechtsbruch werde hoffähig", wenn die Regierung mit seinen Befürwortern zu Tische

Dies gab der SPD und den Grünen Gelegenbeit, ihre schon vorher breit publizierten Bekenntnisse zu wiederholen: Wenn es um Rechtsstaatlichkeit gehe, lasse sich die SPD von niemandem übertreffen, konstatierte Ministerpräsident Börner (SPD), und fügte hinzu, seine grünen Gesprächspartner hätten ihm ihre Besorgnis glaubhaft gemacht, daß friedliche Demonstranten durch Gewalttäter unterwandert würden. Der grüne Abgeordnete Roland Kern distanzierte sich von Gewalt und räumte ein, eine Blockade könne Gewaltausübung sein; im konkreten Fall aber müsse eine Rechtsmittelabwägung stattfinden, ob eine "stehende oder sitzende Demonstration für eine bestimmte Zeit" den Tatbestand der Verwerflichkeit erfülle.

Die FDP ging auf einen Schlingerkurs; der SPD rief sie zu: "Ersparen Sie uns die Abhängigkeit von Leuten, die ihr Verhältnis zur Gewalt keineswegs geklärt haben," dann aber empfahl sie "Gelassenheit". Als es zur Abstimmung über den CDU-Antrag kam, hoben die Freidemokraten dennoch ein wenig zögerlich mit der CDU-Fraktion die Hand. Aber der Landtagsvizepräsident Alfred Schmidt (FDP) wollte Enthaltung gesehen haben - und niemand von den Liberalen protestierte. Also war es

Schlingerkurs auch in der Haushaltsfrage, dem Beispiel Nummer zwei für die Situation im Hessenparlament, Obwohl die FDP in der Debatte über ein Kredit- und Bürgschaftsgesetz der Landesregierung argumentiert hatte, ein Vorgriff auf den Gesamthaushalt sei verlassungs. rechtlich nicht zulässig, enthielt sie sich bei der Abstimmung über dieses Gesetz der Stimme und brachte sogar selbst den Entwurf für ein "Gesetz zur Sicherung der Investitionstätigkeit im Lande Hessen" ein (das nichts anderes als einen Vorgriff auf den Gesamthaushalt darstellt). Die SPD stimmte diesem Entwurf in zwei Lesungen zu, um ihn wenige Stunden später im Haushaltsausschuß abzulehnen.

Drittes Beispiel war die Debatte über den Bau der seit 33 Jahren umstrittenen Umgehungsstraße für Ekville. Hier schickte die CDU-Fraktion einen Abgeordneten ins Rennen, der im Parlament für den (gerichtlich gestoppten) Sofortvollzug eintrat, ob-wohl er gleichzeitig als Rechtsanwalt die Interessen von Bürgern vertritt, die gerade gegen den Sofortvollzug kämpfen. Die SPD wiederum setzte einen Redner ein, der noch wenige Tage vorher im Kreistag das Gegen-teil von dem behauptet hatte, was er nun im Landtag sagte. Die Logik des Mannes: Die _Dringlichkeit" eines CDU-Antrages für den Soforivolizug sei "nicht einzusehen", die "Dringlichkeit der Baumasnahme" jedoch

Die FDP will ihre Rolle in Berlin stärker in das Bewußtsein rücken

Freie Demokraten sehen Chancen durch Weizsäcker-Weggang / SPD wieder politischer Faktor

Wer immer künftig den neuen Berliner Senat führt, den das Abgeordnetenhaus am 9. Februar 1984 wählt: Erfolg oder Niederlage der CDU/ FDP-Koalition im April 1985 hängen von drei Faktoren ab. Die Union muß die nach v. Weizsäckers Weggang um sich greifende Unsicherheit und den Vertrauensverlust unter ihren Wählern stabilisieren. Wirtschafts- und Konjunktur-Klima müssen "stimmen" und die Arbeitslosenzahl (rund 80 000) deutlich sinken. Die Liberalen schaffen es vermutlich nur mit CDU-Leihstimmen, die Fünf-Prozent-Grenze zu überschreiten.

"Während gestern bis Redaktionsschluß noch keine Entscheidung über Hanna-Renate Laurien oder Eberhard Diepgen als Weizsäcker-Nachfolger gefallen war, zeichneten sich unabhängig davon erkennbare politische Leit-Linien in der Perspektive der kommenden knapp 15 Monate bis zu den Wahlen ab:

• Nicht ohne Hintersinn bekräftigte die FDP-Spitze einen Tag vor der Nominierung im CDU-Landesausschuß ihre sichere Gewißheit, "daß die CDU auch künftig nicht ohne die FDP regieren kann" (Vorsitzender Walter Rasch). "Sie muß den liberalen Partner an ihrer Seite behalten." In einem dazu verteilten Papier heißt es unmißverständlich: "Die FDP hat an der Imageverbesserung Berlins seit Mai 1981 erheblichen Anteil. Jetzt ist es notwendig, diese FDP-Rolle stärker als bisher ins öffentliche Bewußtsein zu rücken."

HANS-R. KARUTZ, Berlin • Auf mehreren Feldern werden deshalb die Berliner Liberalen - auch in bewußten Konflikten mit der CDU - zum Partner auf Distanz gehen: In der Privatisierung von Eigenbetrie-ben (hier ist die CDU wegen früher Versprechen an die Gewerkschaftsseite handlungsunfähig); in der "Auslotung weiterer Spielräume" in der Berlin- und Deutschlandpolitik, in der noch stärkeren Einflußnahme auf eine dynamische Berliner Wirtschaftsmodernisierung unter Inkaufnahme zunächst weiterer Schließungen; in der Frage des Wohnungsbaus (einer CDU-Domâne), den die FDP als "zum Teil verludert" betrachtet. • Es zeichnet sich ab, daß die FDP

versuchen wird, sich als die "bessere Weizsäcker-Partei" darzustellen und unausbleibliche Konflikte zwischen "Betonriege" und "Reformern" in ihren Gu zu nutzen. Eine härtere Linie gegenüber Hausbesetzern und ihrem Umfeld kann der neue Senat jedenfalls, sollte er es erwägen, mit der FDP nicht durchsetzen.

 Durch ihr Spitzentrio Walter Rasch, Hermann Oxfort (Justizsenator) und Horst Vetter (Umweltschutz) decken die Liberalen nach Weizsäkkers Weggang das bürgerliche Spektrum der Berliner Wechselwähler von links bis rechts intensiver als die Union ab. Das Stamm-Potential der CDU in Berlin beläuft sich nach Experten-Erkenntnissen auf allenfalls 25 Prozent der Wähler.

Das Ansehen des Senats steht und

fällt mit den Wirtschaftsdaten der Stadt: 80 000 Arbeitslose, eine möglicherweise noch steigende Zahl von Sozialhilfeempfängern (1982: 158 000 Berliner oder 8,2 Prozent aller Einwohner) und weiter aktuell AEG-Entlassungen sind psychologisch beschwerende Faktoren.

Viel hängt von der Bilanz der ersten Berliner Wirtschaftskonferenz ab, die Bundeskanzler Helmut Kohl voraussichtlich im März 1984 auf einem zweiten Berliner Wirtschaftsgipfel ziehen wird. Forschungs- und Mittelstandsförderung allein können je-doch nicht für die notwendigen pla-kativen Signale nach außen sorgen. Der neue Senat wird abermals, wie schon Weizsäcker, die großen Buadesuntemehmen ans Portepee fassen

Neben der "Haftungsfrage" für einen Koalitionssieg 1985 in Berlin die CSU-Generalsekretär Tandler sofort als Preis für das CSU-Ja bei Weizsäckers Weggang stellte - ergibt sich für die CDU gleichsam über Nacht ein weiteres Problem. Die Allensbach-Umfrage im Vorfeld der CDU-Nominierung weist aus, daß die SPD durchaus wieder ins innenpolitische Kalkül gezogen werden muß. Jüngste Avancen der "Alternativen", sich schon jetzt ein wenig näher zu kommen, blockiert SPD-Spitzenkandidat Harry Ristock ab: "Ich ackere, damit sich eine solche Frage gar nicht erst stellt." Rein rechnerisch sind CDU (44-45 Prozent) und FDP (um vier) der SPD (38) und AL (rund 9) heute jedenfalls unterlegen.

د انت د ∙

- Carrier 19

1

14

Freeze,

2 2

Blüm: Ja zu mehr Transparenz, aber nein zum "gläsernen Patienten"

zumindest ihren Standesvertretern, dann ist Orwells "1984" spätestens 1985 wahr. Die Manager der gesetzlichen Krankenversicherung hingegen können ihren Jubel kaum zähmen, Die Patienten wiederum, bar jedes Lobbyisten, wissen bislang von gar nichts. Um so leichter fällt es Kassen wie Arzten, mit dem Anspruch aufzutreten, in ihrem Namen zu handeln. Das wurde jetzt deutlich während der Tagung der Konzertierten Aktion im Gesundheitswesen in Bonn. Unter Tagungsordnungspunkt 3 des Konzerts in Weiß legte Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) dem versammelten Medizinbetrieb ein brisantes Papier vor. Der unverfängliche Titel "Fragen der Transparenz in der gesetzlichen Krankenversiche-

rung" verdeckte nur unzureichend

den Sprengstoff, der der zehnseitigen

"Diskussionsgrundlage" mit dem

Aktenzeichen "BMA Vb 2 - 4402" zugrunde liegt. Es geht um die Datenerfassung im Medizinbetrieb, um Leistungserbringung und abrechnung, um Kosten, Krankenscheine und Pflegesätze, um Krankheiten und ihre Folgen, um Patienten und ihre Namen. Alles fein säuberlich gespeichert und auswertbar, austauschbar von Fall zu Fall. möglichem Mißbrauch vielleicht geoffnet - wer will das schon ausschlie-Ben. Ein außerst sensibler Bereich also und -ein Schritt hin zum gläsernen Patienten?

In der Datentechnik liegt in der Tat eine Gefahr. Denn sämtliche Krankenscheine und Verordnungsblätter und damit Krankheiten. Therapien

kassen schon beute zur Verfügung. Nur, mit Hilfe des Computers, mit Hilfe einer Datenbank ist der Zugriff

zum gespeicherten Wissen leichter. Zur Begründung der Notwendigkeit, mehr "Transparenz" in den Dschungel des Systems von Medizin und Versicherung zu bringen, heißt es in dem Papier: "Dem einzelnen Versicherten bleibt, wenn er als Patient den Arzt außucht, weitgehend verborgen, was an Leistungen erbracht und abgerechnet wird." Und weiter: "Der Versicherte direkt wird im Behandlungsfalle weder von seinem Arzt noch von seiner Krankenkasse oder von der Kassenärztlichen Vereinigung (sie rechnet die Leistungen mit der Kasse ab, Anm. d. Red.) über seine Behandlung und deren Kosten informiert... Und für die Versichertengemeinschaft einer Krankenkasse wird kaum noch konkret erlebbar, wie die individuellen Folgen von Krankheit solidarisch abgedeckt werden."

Das gilt für die vollpauschalierten Krankenhauspflegesätze, die kostentechnisch den "billigen" Blinddarm und die teure Intensivbehandlung über einen Kamm scheren. Das gilt für den Arzneimittelverbrauch: Der Arzt verschreibt und bestimmt damit die Menge; die Pharmaindustrie bestimmt den Preis - die Kasse zahlt. und zwar ohne jeden Einfluß auf Preis und Menge. Das gilt schließlich auch für den Kassenarzt, der in der Regel keinen hinreichenden Überblick besitzt über die finanziellen Auswirkungen seiner Tätigkeit

Das alles soll transparenter werden.

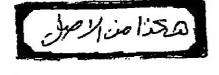
PETER JENTSCH, Bonn und Namen - stehen den Kranken- Zugleich will man Mißbrauch wie etwa Rezeptbetrug à la Bochum ausschließen. Welche Möglichkeiten da bestehen, das machte das Papier deutlich: Zum Beispiel:

• direkte Gegenzeichnung der in Rechnung zu stellenden Leistungen durch den Versicherten beim Arzt oder eine Kopie der Rechnung für den Versicherten.

Zugleich plädiert das Blüm-Papier für bereits angelaufene Modellversuche, etwa bei der AOK Dortmund. Hier werden alle anfallenden Routinedaten erfaßt und können für unterschiedliche Zwecke genutzt werden. Der Vorsitzende der Kassenärztlichen Vereinigung, Hans-Wollf Muschallick, sieht als Fazit einer solchen Entwicklung "ein von der Geburt bis zum Tode registriertes und statistisch überwachtes gläsernes Individuum".

Dem freilich widersprach Bundesarbeitsminister Blüm: "Ich sage ja zu mehr Transparenz, aber nein zum gläsernen Patienten". Datenschutz sei in diesem sensiblen Bereich keine lästige Behinderung, sondern ein Ansporn zur Entwicklung zweckmäßiger und zugleich bürgerfreundlicher Lösungen. Wir sollten uns gemeinsam dafür einsetzen, fuhr Blüm fort, "daß Transparenzbemühungen mehr sind als undifférenzierte Kostenkenntnis-Aktionen bei den Versicherten, daß sie aber andererseits nicht zu einer Totalkontrolle entarten⁴.

Die Konzertierte Aktion beschloß, bis zur nächsten Herbstsitzung konkrete Vorschläge zur Verbesserung der Transparenz vor allem im Arzneimittelbereich zu ererbeiten.



anchem scheint es so, es sei erst gestern gewesen, als der Berliner Bürgermeister Wil-ly Brandt vom SPD-Wahlkampfleiter

Schütz nach allen in den USA gelern-

haftig oft genug, 1965 ließ der Verlie-

rer Brandt sich im Erich-Ollenhauer-

Haus nur mit Mühe davon abhalten.

seinen Verzicht auf eine dritte Kandi-

datur noch in der Wahlnacht den war-

tenden Journalisten quasi amtlich zu

verkünden. Wer würde der nächste

Kanzlerkandidat der SPD sein: Fritz

Erler oder Helmut Schmidt? Jene,

die 1966 Erhard stürzten, öffneten

Brandt dann den Weg zum Minister-

amt in der Großen Koelition, die er

nicht gewollt hatte. Walter Scheel

und dessen Freunde machten ihn

1969 gegen die Absicht Wehners und

Der 27. April 1972 war der nächste Schicksalstag des Willy Brandt, Sei-

ne ob der überstürzten Ostpolitik da-

hingeschmolzene Mehrheit ließ Brandt fast felsenfest damit rechnen,

daß Rainer Barnels konstruktives

Mistrauensvotum Erfolg haben wür-

de. Dann die Rettung: Zwei Stimmen

aus der CDU fehlten. Ein Jahr später-

erfuhren wir, daß die des CDU-Abge-

ordneten Julius Steiner gekauft wor-

Da aber wankte der Nobelpreis-

träger, der "Friedensfürst", der strab-

lende Wahlsieger vom November

1972, der zum ersten und bisher einzi-

gen Mal die SPD an der CDU/CSU

vorbei zur stärksten Partei gemacht

hatte, schon seinem Sturz entgegen.

1973 schien der Bundeskanzler den

Boden unter seinen Füßen zu verlie-

Brandt dann notgedrungen zurück

Der Fall Guillaume, des als Spion

entlarvien persönlichen Referenten

des Bundeskanziers, war der Anlaß.

Aber die Ursache lag tiefer. Es war die Serie der Niederlagen der SPD

bei den Landtagswahlen, es waren

die von Brandt nicht gezügelten Akti-

vitäten des erstarkenden linken Flü-

gels der SPD, und es waren die über

die Entschlußmüdigkeit Brandts

beunruhigten Männer wie Wehner

und Schmidt, die einen Kanzlerwech-

er hatte den Parteivorsitz behalten,

weil der neue Kanzler Schmidt mein-

te, Kanzlerschaft und Parteivorsitz in

einer Hand wirden ihn überlasten.

Aber Brandts Einfluß war auf ein

Minimum zusammengeschmolzen.

Außere Zeichen dafür: Zwei Jahre

lang schwieg er sich im Bundestag

Niemand rechnete mehr mit

War dies das Ende Brandts? Gewiß.

sel nötig machten.

den sein soll

Schmidts zum Bundeskanzler.

lor die Wahl.

يتعزع وبطؤن ا

10-22

3-47 - 1 -

当.....

177

160.

4.76 8 . 21

S 18 18 1

Section.

10 0 0 7 1 1 c

2000

F. 4.8 2 ..

. 3 45,00

2. "2

in.

A. . . .

٠ : نتيد

1. 1

4:5 . .

 $\mathcal{A} = \mathcal{A}$

. .

.

A

**

(2.) ...

· · ·

11 44 1

A 100 A

j. -- -- '

: 5-

. .

25

Acres !

The state of the state of

Tong or the or Keep

the second

The second second

"Pressefreiheit Willy Brandt - mit 70 auf dem 1983 weltweit eingeschränkt" Kurs zur Romantik seiner Jugend

dpa, London Die Freiheit der Presse ist 1983 in vielen Teilen der Welt eingeschränkt worden. Nur in wenigen Ländern werde das Recht auf freie Meinungsäußerung respektiert, heißt es im Jahresbericht des Internationalen Presse Instituts" (IPI), der jetzt in London veröffentlicht wurde.

Die Mehrheit der Unterzeichnerstaaten der UNO-Charta und der Helsinki-Deklaration mißachte absichtlich ihre Verpflichtung zur Achtung der freien Meinungsäußerung. Die meisten Länder Osteuropas, Afrikas, des Nahen Ostens, Asiens sowie Mittel- und Südamerikas verfolgten weiterhin Journalisten und Schriftstel-

Hauptziele der IPI-Proteste waren in diesem Jahr die Türkei und Südafrika, die Journalisten und Chefredakteure mit Gefängnis- und Geldstrafen für Vergehen bedrohen, die in der freien Welt nicht als solche betrachtet würden. Das IPI kritisiert. daß - im Gegensatz zu den internationalen Nachrichtenagenturen - in den Zeitungen der freien Welt zuwenig über solche Unterdrückungsmaßnahmen berichtet wird. Sie zu ignorieren komme der Billigung der Regierungsangriffe auf die Freiheit der Meinungsäußerung gleich.

Bevõlkerung Grenadas, billigt Intervention"

Der Direktor für Internationale Angelegenheiten beim Ökumenischen Rat der Kirchen (ÖRK), Ninan Koshy, hat nach einer einwöchigen Informationsreise auf Grenada den Eindruck gewonnen, daß die US-Intervention von der Inselbevölkerung gutgeheißen werde. Koshy sagte gestern in Genf, dies sei aus den unsicheren politischen Verhältnissen auf der Insel nach der Ermordung von Ministerpräsident Maurice Bishop zu erklären. Die langfristigen Konsequenzen aus der Anwesenheit amerikanischer Truppen auf Grenada wür-den von der Bevölkerung noch nicht

Gewerkschaft rät vom Polizeiberuf ab AP. Hilden

Die Gewerkschaft der Polizei (GdP) hält angesichts steigender Anforderungen und geplanter Sparmaßnah-men im öffentlichen Dienst eine Tätigkeit bei der Polizei gegenwärtig für "wenig empfehlenswert". Wie der GdP-Bundesvorstand nach einer Sitzung in Hilden bei Düsseldorf erklärte, besteht "ein empörendes Mißverhältnis zwischen Aufgabe, Beanspruchung und Leistung und der sozialen Situation" im Bereich der Polizei. Rinerseits müßten die Beamten mit steigenden Unfall- und Kriminalitätsraten und Demonstrationseinsätzen fertig werden, zum anderen würden ihnen Kürzungen bei Einkommen und sozialen Leistungen, Beforderungssnerren oder ein Einstellungsstopp zugemutet. "Wenn schon Proteste offensichtlich nichts mehr nützen und der Gesetzgeber schamlos die fehlende Mitwirkung der Beamten auf die Gestaltung ihrer sozialen Verhältnisse ausnutzt, dann sollte wenigstens der Bürger wissen, welche schädlichen Answirkungen auf die innere Sicherheit möglicherweise zu erwarten sind", hieß es in der GdP-Erklärung

Zhao Ziyang am 10. Januar bei Reagan

AP, Washington Der chinesische Ministerpräsident Zhao Zivang wird bei seinem bevorstehenden USA-Besuch am 10. Januar des kommenden Jahres mit Präsident Ronald Reagan zusammentreffen, teilte das Weiße Haus mit. Zhaos Besuch und ein Gegenbesuch Reagans in China waren im September vereinbart, jedoch wegen der Kritik Pekings an der amerikanischen Taiwan-Politik in Frage gestellt worden. Reagans China-Besuch ist für April 1984 vorgesehen.

hs. Hamburg Der Hamburger Bürgerschaftsabgeordnete Gert Boysen (CDU) hat in einer kleinen Anfrage an die Landesregierung gefordert, der Senat solle die Diffamierung der Vereinigten Stazten im Schulunterricht beenden. Boysen wies daraufhin, daß die Schüler eines Hamburger Gymnasiums gezwungen worden seien, den angeblichen "Anspruch der USA auf Weltherrschaft" mit den "politischen Grundsätzen des Potsdamer Abkommens" zu belegen. Der CDU-Abgeordnete forderte den Senat auf, umgehend sämtliche Zensuren zu annullieren, die "für nachweislich geschichtsverfälschende Arbeitsaufträge vergeben worden selen".

ascept sundays and holidays. The subscrip-sion price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per amount. Second clase postage is paid at Englawcod, N.J. 07631 and at additional maiing offices, Postmaster: Send address char-ges to German Language Publications, Inc., 560 Sylven Avenue, Englewood Cliffs N.J.

Schlüter stolpert über den Etat – Am 10. Januar wählen die Dänen

Mitte-Rechts-Koalition war nur 15 Monate im Amt / Sozialdemokraten gegen Sparpläne

R. GATERMANN, Kopenhagen Dänemarks Ministerpräsident Poul Schlüter hat sein hochgestecktes Ziel, bis zur nächsten termingerechten Parlamentswahl Ende 1985 im Amt zu bleiben, nicht erreicht. Nachdem das Folketing nach zwölfstündiger Debatte den Haushaltsentwurf für 1984 mit 95 zu 77 Stimmen abgelehnt hatte, erklärte Schlüter den Rücktritt seiner Mitte-Rechts-Koalition und die Ausschreibung von Neu-

wahlen für den 10. Januar. Der Sturz des Kabinetts Schlüter nach 15monatiger Amtszeit stand fest, nachdem die oppositionellen Sozialdemokraten erstmals bereit waren, mit einer Parlamentstradition zu brechen. Bisher war es die Regel gewesen, daß der Haushaltsplan der Regierung von den Oppositionsparteien toleriert wird. Dazu waren die Sozialdemokraten unter Führung des Schlüter-Vorgängers im Amt des Regierungschefs, Anker Jörgensen, jetzt jedoch nicht mehr bereit, weil sie vor allem die Sparmaßnahmen der bürgerlichen Koalition im Sozialbereich nicht hinnehmen wollten. Das Kabinett fand diesmal allerdings auch keine Zustimmung bei der Fortschrittspartei. Die Partei des Steuerrebellen Mogens Glistrup, der im Gefängnis sitzt, forderte weitere Ausgabenstreichungen in Höhe von

Nur ein Abgeordneter der Fortschrittspartei stimmte für die Regierung, der Glistrup-Nachfolger im Folketing Hans Christian Hansen. Er wurde nach der Abstimmung aus der Fraktion ausgeschlossen.

Die Koalition des Konservativen Poul Schliter, zu der außer seiner Partei die liberale Venstrepartei, die Zentrumsdemokraten und die Christliche Volkspartei gehören, übernahm im Herbst 1982 das Regierungsruder von den Sozialdemokraten. Aber wie die meisten seiner Vorgänger verfügte auch er im Folketing über keine eigene Mehrheit, sondern war immer auf zwei so gegensätzliche Partner wie die Fortschrittspartei und die sozialliberale Radikale Venstrepartei angewiesen. Trotz allem brachte es dieses Kabinett fertig, Dänemark vom Weg in den volkswirtschaftlichen Abgrund wegzuführen und dem Land eine Sanierungspolitik zu geben die bisher beachtenswerte Resultate gezeigt hat. Sowohl das Lei-stungsbilanzdefizit als auch die Inflationsrate wurden erheblich reduziert. Darüber hinaus schaffte Schlüter die automatische Anpassung der Löhne und Gehälter an die Teuerung ab, die eine der wichtigsten Ursachen des gesamtwirtschaftlichen Dilemmas

Was vor allem die Gewerkschaften,

umgerechnet rund 4 Milliarden Mark. aber auch die Sozialdemokraten zunächst nicht wahrhaben wollten, trat ein: Trotz Tarifabschlüssen, die häufig um mehr als die Hälfte unter denen der Vorjahre lagen, erzielten die Arbeitnehmer plötzlich wieder resle Einkommenssteigerungen.

> Bei Schlüter genoß die wirtschaftli che Sanierung höchste Priorität. Von Anbeginn seiner Amtszeit vertrat er die Auffassung, falls vorzeitige Neuwahlen erforderlich werden sollten, hierfür nur wirtschaftspolitische Fragen als Auslösungsfaktor gelten zu lassen. Dies führte in den vergangenen Monaten zu einigen kuriosen Situationen. Mehrfach mußte die Koalition im Folketing in der Sicherheitspolitik Abstimmungsniederlagen hinnehmen.

In der Haushaltsdebatte gab es nun keinen Ausweg mehr. Schlüter mußte aus dieser Niederlage die Konsequenzen ziehen. Nach seiner Auffassung, und darin stimmen ihm auch die Sozialdemokraten in gewisser Hinsicht zu, kann Dänemark nur mit Hilfe einer längerfristigen restriktiven Finanz- und Wirtschaftspolitik aus der Misere herausgeführt werden, an der die Sozialdemokraten wegen ihrer laschen und gegenüber den Gewerkschaften allzu nachgiebigen Ausgaben- und Einkommenspolitik weitgehend mitschuldig sind.

Die Assad-Brüder wollen die Macht in Staat und Armee nicht teilen

Erste Anzeichen für Nachfolgekämpfe in Damaskus / Rifaat el Assad profiliert sich

PETER M. RANKE. Beirut ter Geschäftemacher, der es durchge-Jeder Nachfolger des syrischen Präsidenten Hafiz el-Assad muß die Vormacht des Familiencians und der Sekte der Alswiten bewahren. Darüber sind sich arabische und westliche Beobachter einig, nachdem Geheimberichte von neuen schweren Herzattacken des Präsidenten sprechen. Hafiz el-Assad ist seit dem 26. November nicht mehr in der Öffentlichkeit gesehen worden.

Aus Damaskus wird berichtet, daß die Macht über Staat und Armee der Chef sämtlicher Geheimdienste und verfügt als General und Politbüro-Mitglied der herrschenden Baath-Partei über eine eigene Eingreif-Division im Raum Damaskus und Lattakiya, die "Verteidigungs-Komman-dos". Diese Truppe ist mit modernsten Panzern und Raketen der Sowjets ausgerüstet und besteht als Gegenmacht zur Armee vor allem aus Alawiten. Spezialeinheiten dieser Truppe überwachen die Divisionen der Armee und sorgen bei der Luftwaffe dafür, daß vor allem Alawiten als Piloten eingesetzt werden.

Rifaat el-Assad ist als rücksichtsloser Geheimdienstchef, der politische Gegner wie Salah Bitar oder Kamal Dechumblatt auch im Ausland beseitigen läßt, im syrischen Establishment verhaßt. Zudem gilt Rifaat el-Assad als gewissenloser und korrup-

setzt hat, daß die Familienunternehmen und der Geheimdienst alle Konsumgiter ohne Zoll importieren und schwarz verkaufen können. Dieser -Handel" läuft über Frankreich und nicht zuletzt über das libanesische

Aus diesen Gründen glaubt man in Damaskus, daß Rifaat el-Assad im Fall des Todes von Präsident Hafiz el-Assad Strohmänner zur Abdeckung der wirklichen Machtverhältnisse benutzen wird. Das können auch Sunnischon jetzt vom Präsidentenbruder ten sein, vor allem Verteidigungsmi-Rifaat el-Assad ausgeübt wird. Er ist nister Mustafa Tlass oder Stabschef Schehabi, weniger der zivile Außenminister Khaddam oder Ministerpräsident Abdel Rauf Kassem, Der Einfluß der sunnitischen Generalität wird heute bereits aufgewogen durch Alawiten auf hohen Militärposten wie General Machmud Khouli, Geheimdienstchef der Luftwaffe, oder General Ali Douba, Chef der 3, Pan-

> Auffällig ist, daß Rifast el-Assad, der sonst Pressefotografen, Fernsehen und die Öffentlichkeit meidet. jetzt Ansprachen hält. Als Ehrendoktor der Moskauer Universität trat er unlängst vor Studentenvertretern in Damaskus auf und forderte eine grö-Bere Solidarität der arabischen Staaten gegen die "Machenschaften der

Ob in Damaskus schon Machtkämpfe hinter den Kulissen stattfinden, ist in dem Klima von strengsten Sicherheitskontrollen und Agentenfurcht schwer auszumachen. Syrische Beobachter weisen jedoch darauf hin, daß Präsident Assad nicht nur krank ist, sondern auch eine emste politische Niederlage erlitten hat.

Gerade die "arabische Solidarität", die sein Bruder Rifast el-Assad fordert, ist vom Präsidenten durch die Spaltung der PLO, den blutigen Kampf gegen Arafat und dessen Palästinenser schwer belastet worden Daß Saudis, Kuwaitis, Jordanier und die Mehrheit der Palästinenser gegen Syrien und die von Damaskus unterstützten PLO-Rebellen Stellung nahmen und das Assad-Regime verfluchten, wird der Fehleinschätzung Assads zugeschrieben.

Als unwahrscheinlich gilt in Da maskus, daß ein Nachfolger des seit 13 Jahren herrschenden Hafiz el-Assad sofort seine drei wichtigsten Kommandonosten übernehmen kann: Staatspräsident, Oberkommandierender und Chef der Baath-Partei. Wenn auch die Militärs den entscheidenden Einfluß besitzen, so hat die Baath-Partei durchaus mitzureden. Sie stützt sich auf eine mehrheitlich sunnitische, nicht alawitische Gefolgschaft im Lande. Erbitterte Machtkämpfe wie früher zwischen Armee und Partei oder innerhalb der Partei selbst werden daher von keinem Beobachter ausgeschlossen.

Ozal räumt Kampf gegen Bürokratie Vorrang ein

Ankara spart sechs Ministerien ein / Auftakt zu Reformen

Der türkische Ministerpräsident Turgut Özel meint es ernst mit der von ihm beabsichtigten Entbürokratisierung des schwerfälligen Staatsapparats der Türkei. Nur 48 Stunden nach der Vereidigung seines Kabinetts hat der konservative Spitzenpolitiker seine Regierungsmannschaft gestrafft. Mit einem Präsidialdekret. das inzwischen im Regierungsanzeiger veröffentlicht wurde und die Unterschrift von Staatschef Kenan Evren trägt, wurden sechs (von insgesamt 20) yon Özal als überflüssig betrachtete Ministerien mit sofortiger Wirkung aufgelöst. Ihre Aufgaben wurden anderen Ministerien zugeschlagen. Abgeschafft wurden unter anderem die Ressorts Wohnungsbau, Jugend und Sport, Dörfer und Kooperativen, Zölle und Monopole.

Das Kabinett besteht allerdings weiterhin aus 22 Kahinettsangehörigen. Die durch die Auflösung ihrer Ministerien "arbeitslos" gewordenen Kabinetismitglieder wurden zu Steatsministern ernannt. Unter dem Vorsitz des Özal-Vertrauten und Vizepremiers Kaya Erdem werden sie eine Art "Küchenkabinett" bilden, das - so Berichte in der türkischen Presse - Koordinierungsaufgaben haben und die Arbeit der verschiedenen Ressorts, vor allem im Wirtschaftsbe-

reich, beaufsichtigen soll. Die Neuordnung des Kabinetts ist allerdings nur ein winziger Bestandteil von Özals ehrgeizigen Plänen, den Staatsapparat zu entbürokratisieren und die Entscheidungsmechanismen zu vereinfachen. Als erfahrener Wirtschaftsfachmann weiß Özal, daß ohne die Beseitigung der bürokratischen Hürden eine Sanierung der türkischen Wirtschaft auf lange Sicht

nicht möglich sein kann. Daß Özal diese Reform als ersten

E ANTONAROS, Athen Akt seiner Regierung verwirklichen und nur zwei Tage nach der Übernahme seiner Amtsgeschäfte durchboren konnte, zeigt, daß die Staatsspitze nichts dagegen haben soll. Anders ist es bei der Zusammenstellung der Kabinettsliste gewesen: Evren verzögerte sein Jawort um 24 Stunden, weil er mit der Ernennung des Ingenieurs Zeki Yavuztürk zum neuen Verteidigungsminister nicht einver standen gewesen sein soll. Angeblich sollen Evren und die Mitglieder des Präsidialrates Özal bedrängt haben, den bisherigen Amtsinhaber Haluk Bayülken zu behalten. Schließlich konnte sich Özal allerdings durchsetzen. Ebenfalls nahmen die Generale die Ernennung des Özal-Intimus Husnu Dogan zum Landwirtschaftsminister hin, obwohl sie ihn erst im Sommer als Gründungsmitglied der Regierungspartei Mutterlandspartei abgelehnt hatten.

Mit der Ernennung des Berufsdiplomaten Vahit Halefoglu, der bisher Botschafter in Moskau war, zum Au-Benminister scheint Özal einen Wunsch der Generalität respektiert zu haben, wonach die Außenpolitik den Berufsdiplomaten anvertraut werden sollte. Halefoglus Ernennung hatte zahlreiche Fraktionsangehörige der Mutterlandspartei verärgert. Sie verlangten, daß Halefoglu sofort der Partei beitreten sollte. Durch Halefoglus Berufung hat Özal demonstriert, daß er einen prowestlichen Kurs in der Außenpolitik verfolgen und aller Voraussicht nach eine Verbesserung der Beziehungen zu Bonn anstreben möchte. Halefoglu hat zehn Jahre lang als Botschafter am Rhein gedient, hat viele Freunde unter Deutschlands Spitzenpolitikern in allen Parteien und gilt als ausgezeichneter Kenner der Bundesrepu-

Klares Mandat für Jamaikas **Premier Seaga**

WERNER THOMAS, Miami Die Parlamentswahlen in Jamaika sind am Donnerstag so verlaufen, wie allgemein erwartet worden war: Die regiernde "Jamaica Labour Party von Premier Edward Seaga stellt nun alle 60 Abgeordneten. Seaga trat bereits drei Stunden nach Schließung der Wahllokale vor die Fernsehkameras und verkündete: "Wir haben ein klares Mandat erhalten."

Premier Seaga verurteilte in seiner kurzen Fernsehansprache noch einmal das Verhalten der Oppositionelien "People's National Party" (PNP), die die Wahl boykottiert hatte. Dies sei "ein Zeichen der Schwäche" gewesen, erklärte er. Der Regierungschef kündigte für die nächste Woche eine Kabinettsumbildung an. Wahrscheinlich wird er selbst eines seiner Minister-Amter abgeben. Seaga führte bisher auch die Ressorts für Finanzen, Bergbeu und Kultur.

Die von dem früheren Premierminister Michael Manley geführte PNP will nun eine außerparlamentarische Opposition betreiben. So sollen Bürgerversammlungen einberufen werden, auf denen sie regelmäßig ihre Standpunkte erläutert. Ferner plant die PNP die Ernennung je eines Parteisprechers für die verschiedenen Gebiete von Interesse, also eine Art Schattenkabinett. Sie versucht au-Berdem, über ihre Gewerkschaftsorganisation ihren Einfluß zu unterstreichen.

die Macht in der karibischen Inselrepublik nach einem eindrucksvollen Wahlsieg über Michael Manley übernahm, hat nun ein Mandat für weitere fünf Jahre. Die meisten Beobachter in Kingston meinen jedoch, daß der nächste Urnengang früher stattfindet als Ende 1988. Denn Seaga fühle sich auf die Dauer nicht wohl mit dem Einparteien-Staat.

Edward Seaga, der vor drei Jahren

nsparent FDP gegen

aticules scharfe Wende zur Privatelite

STEFAN HEYDECK, Bonn In der Bildungs- und- Wissenschaftspolitik wird es mit der FDP nach den Worten ihrer Bildungspolitiker Friedrich Neuhausen und Walter Rasch "keine konservative Gegenreformation" geben. Die liberale Bildungspolitik sei weder auf dem Spermull" gelandet noch finde eine scharfe Wende zur Privat-Elite" oder gar ein Anschlag auf die "demokratische Kultur in der Bundesrepublik" statt. Mit dieser Erklärung wiesen die beiden Politiker Vorwürfe insbesondere von der Opposition gegen FDP-Chef Hans-Dietrich Genscher zurück.

Genscher hatte vor der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände sich für die Förderung privater Universitäten und Schulen ausgesprochen. In der Schul- und Berufsschulpolitik, so Genscher, sei es notwendig, die Vertrautheit mit der Technik zu einem Ziel der Allgemeinbildung zu machen (WELT v. 14. 12.) Seinen Kritikern hielten gestern

Neuhausen und Rasch entgegen, daß kein Freier Demokrat eine allgemeine Privatisierung des Schul- und Hochschulsystems wolle. Sie seien jedoch eine Bereicherung der pädagogischen und wissenschaftlichen Bildungslandschaft "mit positiven Impulsen auch für das staatliche Bildungssystem". Von den Freien Demokraten werde die erreichte Öffnung im Bildungswesen auch unter sozialen Gesichtspunkten entsprechend ihres Wahlprogramms nicht in Frage gestellt.

ten Regeln der politischen Verkaufs-Etappen: Präsident der Sozialistikunst 1961 hochstilisiert wurde zum schen Internationale, Vorsitzender eijugendlichen Kennedy-Ersatz Mit ner Nord-Süd-Kommission, Mitglied dem Homburg in der Hand, im weides Europaparlaments, dessen Vorßen Mercedes, verziert mit dem künstlichen Titel "Der Regierende" sitz er sich ursprünglich erträumt hatte, ehe ihm Mitterrand dann klar zog Brandt zum erstenmal als Kanz-lerkandidat in den Kampf gegen den gemacht hatte, die französischen So-zialisten dächten nicht an eine uralten Konrad Adenauer - und ver-Machtausweitung des Europaparla-Heute spricht alle Welt vom Comeback des Siebzigjährigen, als sei er ein Boxer, der vernichtend geschlagen wurde und nun zur allgemeinen Überraschung wieder fit im Ring stehe. Ausgezählt wurde Brandt wahr-

zeitlebens so gelockt hat: die weite

Welt der großen Pläne, der Reisen,

Dann drohte im November 1978

Technik gewiß ein wenig maniriert der Besprechungen und der Vor-schläge, über die nicht er, über die aber trotz allem für sein Publikum ein mitreißender Redner. Staatsnur andere die Verantwortung trumann oder Romantiker, bei ihm vergen, entscheiden konnten. Brandts mischen sie sich, wie in seiner Au-Benpolitik, die ihn doch so lockte, noch heute lockt. " Verständlich wird Brandt nur wenn man an die formenden Erlebnisse seiner Jugend denkt. Da ist in Lübeck der uneheliche Sohn einer 19jährigen Verkäuferin im Konsum der in der Obhut des Großvaters aufwächst, und der tagsüber zur Nachbarsfrau gegeben wird. Um es mit Willy Brandts eigenen Worten zu sagen: Seinen Vater hat der Knabe Herbert Karl Frahm nie gekannt, er

er aus in die große weite Welt, die ihn nur in seiner Politik fast immer be-

gleitet. Da ist der Redner, in seiner

wußte nicht einmal, wer er war. Er

trug den Namen der Mutter, vom

Vater wurde daheim nie gespro-

Dieser Knabe Frahm war begabt,

erhielt eine Freistelle am Reform-

gymnasium, machte sein Abitur. Die

Sozialdemokratie genügte ihm schon

emeut das Ende für Willy Brandt. Ein Herzinfarkt! Brinnert man sich noch: Da war die junge Mitarbeiterin des Ollenhauer-Hauses Brigitte Seebacher, seit einigen Tagen seine Frau, die den Kranken abschirmte. Da war die Trennung, später Scheidung von Rut Brandt. Da war Brandts Erklärung, er werde seine Auslandsarbeit. seine Reisen einschränken, sich ganz auf die Partei konzentrieren und im übrigen sein neues Privatleben genie-Ben und pflegen.



chen."

rige hat überlebt. Nun schon seit Jahr kalen Sozialistischen Arbeiterpertei und Tag stellen alle fest, was sich der Vorsitz ihrer Jugendgruppe wadoch immer deutlicher schon seit der ren die Konsequenz. Aus der Prinziren und nur noch auf Wolken zu. Wahl von 1986 andeutste: Brandt hat pien-Erklärung dieser SAP muß man schweben. In diesem Jahr 1973 be- geschafft, was er sich damals vorgann Herbert Wehner ausgerechnet nahm, nämlich er wolle Wehner und der Sowjetunion das Bollwerk des in der Sowjetunion auch öffentlich Schmidt politisch überleben. Brandt die Schelte an den Mann, "der gern als Sieger auf dem jüngsten SPDlau badet". Der Regierung fehle ein Parteitag, gestrafft, entspannt, die Kopf, so Wehner. Am 7. Mai 1974 trat wiederum umjubelte Integrationafigur der SPD, endlich frei von dem harten Antreiber Wehner, befreit auch von dem so gescheiten und realistischen Schmidt

Die Troika ist Vergangenheit. Der zum erstenmal fast unbestrittene sozialdemokratische Oppositionsführer Brandt, dem Hans-Jochen Vogel im Parlament und Peter Glotz in der Partei die ach so unangenehme mühsame Tagesarbeit abnehmen - das ist die Gegenwart. Auf Brandts Kurs zur Romantik seiner Jugend, wie Schmidt einmal meinte, ist die Partei eingeschwenkt. Strategie und Taktik einschließlich Suche nach einer neuen Mehrheit links von der CDU bestimmt jetzt Brandt - zum erstenmal. Das ist das Erfolgserlebnis des Sieb-

zigjährigen. Wer ist dieser Brandt? Die Frage ist nie verstummt. Ist er ein Staatsmann, ein Polit-Bohemien, ein Politik-Romantiker? Wahrscheinlich ist er ein wenig von allem zur gleichen Zeit. Brandt, Nach zwei Jahren wanderte Das Sowohl-Als-auch hat ihn nicht

einen Satz kennen: "Die SAP sieht in internationalen Proletariats."

Im Frühjahr 1933 flüchtet Herbert Frahm nach Dänemark, von wo er nach Norwegen weiterreist. Ein neues Land, eine neue Stadt, eine neue Beschäftigung in der Politik und zu allem ein neuer Name und 1940 auch eine neue Staatsbürgerschaft, nämlich die norwegische, das war der Weg von Frahm zu Willy Brandt.

Der junge Mann wurde Norweger, fühlte sich während des Krieges in Stockholm nicht als Deutscher, sondern als norwegischer Emigrant. Er schrieb dort eine Fülle von Broschüren und kleinen Büchern, alle aus norwegischer Sicht. Als Presseattaché bei der norwegischen Militärmis-sion in Berlin fühlte Brandt sich doch wohl in einer Sackgasse. Ob das allein der Grund dafür ist, daß er die deutsche Staatsangehörigkeit zurükkerwarb, sich mit Kurt Schumachers Zustimmung in den Dienst der SPD stellte auf dem Kampfplatz Berlin wer will solche Frage für sich beantworten? Aber all das gehört zum Leben dieses Willy Brandt, auf das er als Siebzigjähriger gern oder ungern

Kohl will Verhältnis zu Warschau verbessern

Bonn würde Agrarprogramm mit kirchlicher Hilfe begrüßen

Die Bundesregierung ist bereit, mit Polen wieder stärker ins Gespräch zu kommen, wenn die Warschauer Regierung Schritte in die richtige Richtung unternimmt. Dazu könnte auch eine immer noch ausstehende Vereinbarung des Staates mit der katholischen Kirche über das geplante kirchliche Hilfsprogramm für die pol-nische Landwirtschaft gehören. In diese Richtung zielte nach vorliegenden Informationen die Feststellung von Bundeskanzler Helmut Kohl vor dem CDU-Bundesvorstand, Bonn prüfe Möglichkeiten, das Verhältnis zu Polen wieder "konstruktiver" zu

BERNT CONRAD, Boun

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher sprach darüber vor einigen Tagen auch mit dem polnischen Botschafter Tadeusz Olechowski. Er erläuterte ihm das NATO-Ratskommuniqué vom 9. 12. 1983, in dem einerseits ernste Sorge über fortdauernde Unterdrückungsmaßnahmen in Polen geaußert, andererseits aber die Bereitschaft der Bundnispartner signalisiert worden ist, "auf Schritte 21 reagieren, die die Möglichkeit von konstruktiven politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zum Westen schaffen". Nach Genschers Worten gehört in diesen Zusammenhang das von den NATO-Außenministern in der "Brüsseler Erklärung niedergelegte Koopera tionsangebot an den Osten, das natürlich auch für Polen gelte.

Sehr beachtet worden ist in Bonn ebenso wie in Washington und anderen westlichen Hauptstädten der Appell des Friedensnobelpreisträgers Lech Walesa, den Polen in ihrer äu-Berst kritischen Wirtschaftslage zu helfen. US-Präsident Ronald Reagan hat als Reaktion darauf ,ernsthafte Überlegungen" und Konsultationen mit den Verbündeten angektindigt. Staatsminister Alois Mertes vom Bonner Auswärtigen Amt erklärte gegenüber der WELT: "In der Europäischen Gemeinschaft und im atlantischen Bündnis genießen die Gewerkschaft Solidarität und der Vorsitzende Walesa große Autorität. Was er über die Notlage in Polen gesagt hat, hat natürlich großes Gewicht im Bündnis." Im Unterschied zu den USA gibt es

allerdings keine wirtschaftlichen Sanktionen der Bundesrepublik gegen Polen, die als Folge des Walesa-Appells aufgehoben werden könnten. Außenminister Genscher hat Botschafter Olechowski jedoch darauf hingewiesen, daß Bonn sich sehr für die Aufnahme der Umschuldungsverhandlungen mit Polen eingesetzt habe, die derzeit in Paris abgewickelt würden. In Warschau weiß man, daß Bonner

Polen-Kredite nicht zur Debatte stehen. Aber eine allgemein kooperativere Haltung, die sich auch in politischen Besuchen niederschlagen könnte, wäre für die Bundesregierung im Fall positiver Schritte War-

CDU: Senat soll Diffamierung beenden

DIE WELT (usps 603-590) is published daily

EISKUNSTLAUF / Deutsche Meisterschaften in Unna – Wer ist schuld an Claudia Leistners Sturz?

Petra Born und Rainer Schönborn – Ein Paar tanzt mit dem Musical "Cats" in die Weltspitze

wie es der mächtige Kunstlauf-Funk-

tionär Romminger sagt: "Die Verlet-

zungen müssen total ausheilen. Ich

bin sogar dafür, daß Claudia unge-

achtet des Heilungsprozesses auf die

Europameisterschaft verzichtet und

sich in aller Ruhe auf die Olympi-

Im Eistanzen führte nach Pflicht

und Spurenbildtanz das deutsche

Paar, das in Sarajevo durchaus für

Zagreb im November dieses Jah-

res: Petra Born und Rainer Schön-

born verlassen zum ersten Mal das

Eis als Sieger eines internationalen

Wettbewerbs. Viele Hände strecken

sich ihnen entgegen, viel Lob ist zu

hören. Das waren nicht nur höfliche

Gratulationen, nicht nur die üblichen

Komplimente. Herzlichkeit zeigte die

Begeisterung der Gratulanten über

das, was die beiden Pfälzer da eben

auf dem Eis gezeigt haben. Von Welt-

Auch Petra Born und Rainer

Schönborn, die deutschen Meister

des letzten Jahres, die sechsten der

Europameisterschaft und neunten

der WM, mußten sich erst einmal an

die neue Situation gewöhnen. "Das

war so ein herrliches Gefühl, da oben

auf dem Treppchen", sagte Rainer,

"da hat nur noch die Hymne gefehlt,

dann wäre es fast wie bei einer ge-

wonnenen Weltmeisterschaft gewe-

sen." Das vielleicht größte Kompli-

ment kam vom russischen Eistanz-

trainer Viktor Rishkin. Der sagte zu

seinem Kollegen Martin Skotnicky,

der das deutsche Paar betreut:

schauer und auch die Athleten selbst

sehr oft, wie schwer der Weg bis zu

klasse war die Rede.

eine Überraschung sorgen könnte.

schen Spiele konzentriert."

E.-F. RAULF/DW. Uma noch so durchbrochen werden kann, Am Ende stand ein Bluterguß im Knie und der Versuch, Schuldfragen zu beantworten: Claudia Leistner, Zweite der Weltmeisterschaft, Medaillenkandidatin für die Olympischen Winterspiele in Sarajevo, wollte bei den deutschen Titelkämpfen in Unna ihre Kurzkür trainieren - die schwierige Kombination Doppelrittberger/dreifacher Toe-loop. Sie stürzte dabei auf das rechte Knie. Acht Tage Trainingsverbot, dahin die Chance, zum ersten Mal deutsche Meisterin zu werden, dahin möglicherweise sogar die Reise zu den Europameisterschaften in Budapest (ab 9. Januar).

Jetzt mögen sie alle von Pech reden, vom unglücklichen Sturz. Die Fragen danach, wer hier was falsch gemacht hat, bleiben.

Anfang Oktober hatte Claudia Leistner eine Knochenhautreizung, sie hat weiter trainiert, nahm sich keine Zeit, die Verletzung auszuheilen. Ist sie also selbst schuld? _Natürlich wollte ich hier unbedingt laufen", sagt sie. Rudi Cerne. ihr Trainingspartner, sagt: "Dem Weib mußt du schon ins Knie schießen, damit sie aufhört zu trainieren."

Konnten die Ärzte sie nicht stoppen? Ein Orthopäde in Mannheim hat sie gleichsam gesundgeschrieben: "Claudias Verletzung ist ausgeheilt." Die Muskelverhärtung, die in Unna auftrat? Wolf-Dieter Montag. Präsident des Verbandes und Arzt: Eine Muskelverhärtung ist im Grunde keine Verletzung. Da ist es die Ermessensfrage der Läuferin und des Trainers, auf einen Start zu verzich-

Also hätte Trainer Günter Zöller eingreifen müssen? Er sagt: "Ich bin kein Mediziner, folglich höre ich darauf, was die Arzte mir raten." Ein Kreislauf, der jetzt wohl nur

FUSSBALL

Mannheims

großer Arger

Erst heute endet die Hinspielserie

der Fußball-Bundesliga. Arminia

Bielefeld spielt gegen Waldhof Mann-

heim - eine Begegnung, die am 26.

November wegen Dauerregens aus-

Ursprünglich wollten die Mannhei-

mer schon längst in Bad Aibling sein,

um sich auf Herz und Nieren testen

zu lassen und sich zu erholen. Noch

immer sind sie verärgert über den

ihrer Meinung nach unnötigen Spiel-

ausfall, Kapitan Günter Sebert: "Un-

ser dritter Auswärtssieg der Saison

wäre die richtige Quittung für die

Bielefelder, die uns eine Woche Ur-

laub gekostet haben." Wäre das der

Fall, Mannheim könnte noch mit Uer-

dingen, dem bisher besten Aufstei-

Auch die Mannschaft von Borussia

Mönchengladbach macht Überstun-

den. Sie tritt morgen beim Amateur-

Oberligaklub SpVgg Fürth an. Dieses

harte Stück Arbeit" (Trainer Jupp

Heynckes) ist ein vorgezogenes Po-

kalspiel des Achtelfinales. Heynckes:

"Das ist nur auf dem Papier eine

klare Sache, wir müssen zwei Verletz-

te ersetzen." Es geht dabei um Wil-

fried Schäfer (Zehenbruch) und

Bernd Krauss (Leistenverletzung).

Dafür werden Wilfried Hannes und

Talent Hans-Jörg Criens von Beginn

an dabei sein. 20 000 Zuschauer wer-

den zu diesem Spiel in Fürth erwar-

Das Zweitliga-Spiel zwischen Char-

lottenburg Berlin und Hessen Kassel

mußte zum zweiten Mal abgesagt

werden. Es soll nun am 14. Januar

ausgetragen werden.

ger, gleichziehen.

gefallen war.

Schulwechsel verliert Rainer zwei. "Gleichgültig, welches russische Petra ein Jahr. "Das war am härte-Paar ich mir anschaue - Petra und sten", sagen beide. Aber genauso ein-Rainer können in dieser Form mit iedem ernsthaft konkurrieren." In solchen Augenblicken vergessen Zu-

mütig sagen sie auch dies: "Ohne Oberstdorf wären wir jetzt nicht dort, wo wir heute sind."

Zehn Jahre ist es jetzt schon her, da

suchte die acht Jahre alte Petra in

Zweibrücken einen Jungen. Sie woll-

te endlich ("wie meine Freunde")

auch einen Partner zum Eistanzen

haben. Sie findet einen: Zehn Meter

von der Wohnung ihrer Eltern ent-

fernt, im Haus quer über die Straße:

Zur gleichen Zeit verließ Martin

Skotnicky, Absolvent der Kunst-

hochschule und mit Schwester Diana

fünfmal Eistanzmeister der CSSR,

Bratislawa. Er geht nach Frankreich.

In Metz unterschreibt er einen Trai-

nervertrag, bleibt länger als er sollte

und durfte. Er muß - um sich späte-

ren Ärger mit den Heimat-Behörden

zu ersparen - seine Ausbildungsko-

sten an die CSSR zurückzahlen. Er

Bei den luxemburgischen Meister-

schaften lernen sich das junge Tanz-

paar und der Trainer kennen. Wenig

später fährt Mutter Born die beiden

Kinder fast jeden Tag nach der Schu-

le zum Training nach Metz - 125

Kilometer hin, 125 km zurück. Die

Schulaufgaben machen beide auf der

Hinfahrt, geschlafen wird auf dem

Rückweg. So geht das bis zum Juni

1980. Dann ziehen die Zwei mit dem

Trainer ins Bundesleistungszentrum

nach Oberstdorf. Die Bedingungen

scheinen optimal: Das Trainingseis

im Haus, den Trainer dabei und die

Vorbilder, Weltmeister Torvill/Dean,

die auch in Oberstdorf trainieren, als

Doch die Trennung von Eltern und

Freunden fällt schwer. Durch den

Ansporn täglich vor Augen.

macht sein Trainerdiplom.

Rainer Schönborn.

Petra und Rainer gehen ihren Weg

 mit Konsequenz, Hartnäckigkeit,
 Talent und Fleiß. Das beweist auch ihre Vorbereitung auf die olympische Saison.

Am New London Theatre schauten sie sich Weppers Musical "Cats" an. Drei Tage sortierten sie die Musik aus. Eine Nacht lang schnitt Trainer Skotnicky die Bandstücke zusammen. Dann stand die neue Kürmusik. In zwei Wochen hartem Sommertraining in Morzine wurden die Pflichttanze, die oft schon die Endplazierung bestimmen, gepaukt. Zurück in Oberstdorf, büffelten beide Spurenbildtanz und Kür

Rainer Schönborn als Torrero, Petra gleichsam als dessen rotes Tuch so tanzen sie beim Pasodoble über das Eis: als Kater und Kätzchen setzen sie in der Kür die Musical-Music nicht nur optisch, sondern vor allem tänzerisch hervorragend um. Auch kritische Stimmen sind zu hören, die mit dieser modernen Linie im Eistanz nicht einverstanden sind. Martin Skotnicky: "Man muß ein Risiko eingehen, wenn man heute etwas erreichen will. Entweder es wird akzeptiert und klappt, oder es klappt

Spätestens der Erfolg von Zagreb gab Trainer und Tanzpaar recht: Sie haben die Schwelle zur Weltmeisterklasse erreicht. Olympische Spiele, Europa- und Weltmeisterschaften stehen bevor, sie sehen den Ereignissen gelassen entgegen. Medaillen werden von ihnen noch nicht erwartet. Vorläufig geht der Blick nur bis zum Jahr 1986. Dann ist Petra 21 Jahre alt, hat das Abitur gemacht und würde gerne Tiermedizin studieren. Rainer ist dann 24 Jahre alt und will seine Zeit bei der Bundeswehr beendet haben. Er sagt: "Wenn wir bis dahin vorne dabei sind, überlegen wir vielleicht noch einmal, wie es

MOTORSPORT

Stürzt der Weltmeister?

Wird dem brasilianischen Formel-Weltmeister Nelson Piquet der Titel aberkannt? Wenige Stunden vor der Meisterehrung des Internationalen Automobilsportverbandes (FISA) in Paris, hat die französische Sportzeitung "L'Equipe" schwere Vorwürfe gegen Piquet und seinen Rennstall Brabham-BMW erhoben

Es geht um das von Brabham-BMW vährend der Saison benutzte Superseinem Oktangehalt von 102,8 nicht der Norm entsprochen, die auf 102 festgesetzt ist. Die Untersuchungen seien anläßlich der Großen Preise von Deutschland (7. August) in Hokkenheim und von Italien (11. September) in Monza jeweils durch das "Institut Français de Pétrole" durchgeführt worden. BMW bestätigte zwar die bei der Untersuchung in Frankreich gefundene Oktanzahl, bestreitet aber deren Unrechtmäßigkeit. Zum einen - so BMW-Pressesprecher Uwe Mahla – habe man das Benzin, dessen Herkunft man aus konkurrenztechnischen Gründen nicht nennen wolle, bei mehreren Gelegenheiten selbst überprüfen lassen, zum anderen habe die Rennbehörde dem Brabham-Rennstall fernschriftlich die Korrektheit des verwendeten Kraftstoffes

bestätigt. Die BMW-eigenen Analysen seien am 25., 26. und 29. Juli sowie am 27. September vom "Wehrwissenschaftlichen Institut für Materialforschung" in München durchgeführt worden, am 29. September auch von BASF in Ludwigshafen. Jedesmal habe sich bestätigt, daß es den Regeln entspreche.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Einseitige Loyalität?

Sehr geehrte Damen und Herren.

ich mußte diesen Artikel, der sich mit Ausführungen des Kommandeurs Grenzschutzabt. Mitte 2 vor geladenen Gästen in Bad Hersfeld beschäftigt, zweimal lesen, weil ich die Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs C.D. Spranger auf die Anfrage des Abgeordneten Dr. W. Enders (SPD) beim ersten Lesen glaubte nicht verstanden zu haben. Dr. Enders wollte wissen, ob der BGS-Kommandeur nach seinen Feststellungen im Rahmen seines Vortrages, daß Gesetzesverletzungen und Rechtsbrüche auch Gesetzesverletzungen blieben, wenn sie unter dem Mäntelchen vermeintlich höherer Moral" von Friedenskämpfern begangen werden, noch tragbar sein

Jedoch - ich hatte richtig gelesen: Der Staatssekretär Spranger hat sich durch erwähnte Anfrage des Abgeordneten bewogen gefühlt, den genannten BGS-Kommandeur darauf hinzuweisen, "künftig die einem Beamten obliegende Pflicht zur Zurückhaltung und Mäßigung bei politischen Äußerungen zu beachten ...".

Es ist nicht zu fassen und zu verstehen: Da tut ein Beamter nichts anderes als seine Pflicht, nämlich als Staatsdiener seinen und unseren Staat gegen Rechtsverstöße zu schützen, die Verteufelung unseres Staates als das hinzustellen was sie ist, nämlich "blanke Demagogie" und scheinheilige Semantik der Drahtzieher der Friedensinitiativen anzuprangern! Ein SPD-Abgeordneter findet dies so ungeheuerlich, um anzufragen, ob dieser (seine Pflicht tuende) Beamte in seinem Amt weiterhin tragbar

Und die offizielle Antwort des Innenministers, dargeboten durch den Parlamentarischen Staatssekretär, wohlgemerkt der oberste Dienstherr dieses Beamten, fordert den Beamten auf, sich zu mäßigen! Da dieser SPD-Abgeordnete (nach dem WELT-Artikel) noch die Frage nachschieben wird, wann diesem BGS-Kommandeur eine Rüge erteilt würde, ist hiernach zu erwarten, daß auch diesem Wunsche" entsprochen wird!

Entwaffnend ist die Offenheit dieses SPD-Abgeordneten Dr. Enders: Er betrachtet die durch ihn veranlaßte Antwort des Staatssekretärs als seinen, des Fragestellers, wichtigen Einfluß auf die Ernennung künftiger der lesen kann: Diesem bemerkenswerten Vertreter unseres Volkes ist nur ein Beamter genehm, der, wenn überhaupt, in der Öffentlichkeit nur Äußerungen macht, die ihm und seiner politischen Auffassung entsprechen! Der Beamte hat "das Maul zu halten" und jawohl zu sagen!

Hatten wir nicht in den Jahren nach 1945, meist vorwurfsvoll und verächtlich gerade aus der Richtung der politischen Heimat dieses Abgeordneten, sehr oft gehört, daß Beamte und besonders Uniformträger wider ihr ihnen unterstelltes besseres Wissen geschwiegen und damit Mitschuld an den Geschehnissen vor 1945 auf sich geladen hätten?! Mit freundlichen Grüßen

G.-J. Rothe, Taunusstein 2

Sehr geehrte Damen und Herren, Sie haben nur einen Teil der Rede des Abteilungskommandeurs des BGS Casel veröffentlicht. Ich vermute, daß in dem nicht veröffentlichten Teil diejenigen Außerungen stecken, derentwegen MdB Dr. Enders und Staatssekretär Spranger eingeschritten sind; denn die Absätze, die in wörtlicher Rede abgedruckt wurden, enthalten absolut Richtiges in maßvoller Sprache.

Mit freundlichen Grüßen K. Fielenbach,

Sehr geehrte Damen und Herren, der SPD-Abgeordnete Herr Dr. Wendelin Enders fragt, ob die Rede des Abteilungskommandeurs im Bundesgrenzschutz, Hermann Casel, mit seinen Obliegenheiten als Vorgesetzter in einer BGS-Einheit vereinbar und ob der Kommandeur im Hin blick auf das Ansehen des BGS in seinem Amte weiterhin tragbar sei.

Auch Herrn Dr. Enders dürfte wohl daran gelegen sein, daß der BGS -sollte sein Einsatz erforderlich werden - eine verläßliche Truppe in der Hand seiner Kommandeure ist. Ob die Angehörigen des Bundesgrenzschutzes durch das Verhalten des Abgeordneten Dr. Enders in besonderer Weise motiviert werden, für diesen Staat und seine Politiker im Bedarfsfall ihre Knochen hinzuhalten, ist wohl eine offene Frage.

Ist schon die Kritik eines SPD-Abgeordneten an der staatstreuen Haltung eines BGS-Kommandeurs recht erstaunlich, so ist das Verhalten des Parlamentarischen Staatssekretärs im Bundesministerium des Innern, des Herrn Spranger, völlig unverständlich, um nicht zu sagen skandalös. Ist das die "Wende", auf die viele Unions-Wähler immer noch

Herr Spranger wußte mitzuteilen, daß der Kommandeur des Grenzschutzkommandos Mitte 2 - er kannte nicht einmal die richtige Bezeichnung der Einheit "Grenzschutzabteihing Mitte 2" - auf seine Veranlassung angehalten werde, "künftig die einem Beamten obliegende Pflicht zur Zurückhaltung und Mäßigung bei politischen Außerungen zu

Entweder hat Herr Spranger in seiner Antwort nur verkündet, was ein politisch andersdenkender Beamter seines Hauses ihm aufgeschrieben hat – das wäre bedenklich – oder aber es ist tatsächlich seine Ansicht, daß ein Kommandeur des BGS, der sich zu unserem Staat bekennt, gemaßregelt werden muß.

Mit freundlichen Grüßen A. von Kaim,

Moderne Manieren

Wie bei allen Regelungen, besonders im sozialen Bereich, mag es Unausgewogenheiten geben, die bereinigt werden sollen, aber nicht zu Pauschalurteilen wie "Ausweisinflation"

führen dürfen. Insofern hat der Hauptgeschäftsführer des VdK Deutschland doch nicht unrecht.

Dazu folgendes Beispiel: Ein Wiähriges Ehepaar, deren Gebbehinderung mit 70 Prozent durch ärztliche Gutachten und entsprechendem Ausweis nachgewiesen ist, fährt im Nahverkehr mindestens zweimal im Monat zu ärztlichen Behandlungen in die Landeshauptstadt mit der Bundesbehn, die zur Fahrzeit u.a. mit jugendlichen Berufstätigen und Schülern immer voll besetzt ist. Wer nun glaubt, es sei heute wie ehemals selbstverständlich, daß ein Jugendlicher sich von seinem für Behinderte reservierten Sitzplatz erhebt und ihn wenigstens der 70jährigen Dame anbietet, hat sich geint. Auch der Zugführer macht nach Hinweis der Betroffenen nur widerwillig von seiner Pflicht Gebrauch, den Sitzplatz für sie frei zu machen. Erwachsene der "weißen Jahrgänge" machen vor solcher Fehlentwicklung, die es viel dringender zu korrigieren gabe, wenn ihnen das nicht so sehr unangenehm wäre, gerne die Augen zu.

G. Tauschwitz Mering

Schöne Vision

Sehr geehrte Damen und Herren, das Athener Gipfeltreffen war, wie erwartet, wiederum ein Mißerfolg. Die Zweifel an der Möglichkeit ei-

ner europäischen Einigung sind aber schon viel älter als die Römischen Verträge.

Der damalige Außenminister des Deutschen Reiches, Gustav Stresemann, hat am 9. September 1929 auf der Völkerbundssitzung in Genf folgendes gesagt: "Ich teile keineswegs die grundsätzliche Skepsis der Pessimisten. Warum soll der Gedanke, das zusammenzufassen, was die europäischen Staaten einigen kann, unmöglich sein? Wo bleibt die europäische Münze? Wo die europäische Brief-

Auf die europäische Münze und auf. die europäische Briefmarke warten wir heute noch. In diesem Jahrtausend werden sie beide nicht mehr .

> Mit freundlichen Grüßen E.W. Lindow Köh 41.

Wort des Tages

99 Solange es bei der Diesseitsgesinnung unseres... Jahrhunderts bleibt dem der materielle Wohlstand zu dem einzigen Ziel geworden ist, wird niemals wirklich Friede werden. Darum ist alles Arbeiten für den Frieden, das nur äußere Mittel kennt, unfruchtbares Arbeiten. Helfen, wirklich helfen, kann nur das eine, daß die Menschheit endlich umdenken lernt umdenken über alles, über den Staat, über die Wirtschaft, über die Kultur, über die Technik. Otto Dibelius, Theologe (1880-1967)

Personalien

GEBURTSTAG Hans Freiherr von Campenhau-

sen, emeritierter Professor für Historische Theologie an der Heidelberger Universität, vollendete sein 80. Lebensjahr. Der in Rosenbeck (Lettland) geborene, international anerkannte Kirchengeschichtler hat nach dem Zweiten Weltkrieg viel zur Aufwertung der alten Kirchen- und Theologiegeschichte, insbesondere der "Patristik" (Kirchenväterkunde) im Protestantismus beigetragen. Von Campenhausen, Ehrendoktor der Universitäten Göttingen, Oslo, St. Andrews (Schottland), Uppsala und Wien sowie Mitglied zahlreicher wissenschaftlicher Vereinigungen, ist besonders durch seine Veröffentlichungen "Kirchliches Amt und geistliche Vollmacht in den ersten drei Jahrhunderten" (1953) und "Die" Entstehung der christlichen Bibel* (1968) bekannt geworden.

VERANSTALTUNG

Annemarie Griesinger, badenwürttembergische Ministerin für Bundesangelegenheiten, servierte beim Adventskaffee in der Bonner Landesvertretung für 150 Damen aus den ausländischen Botschaften in Bonn eine musikalische Delikatesse: Die englischen Zwillinge Catherine (Flöte) und Helen Saunders (Klarinette) spielten Werke von Telemann, Mozart und Bach, Die seit 20 Jahren miteinander musizierenden deren europäischen und amerikanischen Sendern zu hören, bekamen viel Beifall. Annemarie Griesinger, die im kommenden Jahr ihr Ministeramt aufgibt, hatte zum traditionellen Weihnachtskaffee auch die Ehefrauen von 13 Bürgermeistern aus. Baden-Württemberg eingeladen. Unter den Gästen waren auch Barbara und Hilda Genscher, Ehefrau und Mutter des Bundesaußenministers, und Ursula Späth, Ehefrau des Stuttgarter Regierungschefs.

Schwestern, häufig in BBC und an-

OPERATION

SFB-Intendant Lother Locwe (54) flog am Freitag mit einem Rettungsflugzeug von Berlin nach Genf, um sich in der Privatklinik von Professor Hahn am offenen Herzen operieren zu lassen. Die Herz- und Gefäß-Klinik liegt in Genolier, einem kleinen Ort etwa 15 Kilometer außerhalb von Genf.

Die etwa vierstündige Operation wird am kommenden Montag vom leitenden Oberarzt Dr. E. Hanffund einem dreiköpfigen Ärzte-Team durchgeführt. Die 200-Betten-Klinik von Prof. Hahn besteht seit 1973 und gehört zu den renommiertesten

Herzkliniken Europas. Der SFB-Intendant hatte im November bei einem Kurzurlanb im elsässischen Kohnar einen Herzinfarkt erlitten. Vor zwei Wochen war er mit einem Rettungsflugzeug nach Berlin zurückgekehrt, um sich im

Klinikum Steglitz weiterbehandels zu lassèn. - 22

SPÓRT-NACHRICHTEN

Protest vor Eishockeyspiel

erinnen aus der Bundesrepublik belegten bei der B-Weltmeisterschaft in Polen den vierten Platz. Im Spiel um Platz drei unterlagen sie mit 20:24.

Verfahren eingestellt

Boxsport kritisiert

Rom (dpa) – Heftige Kritik am Box-sport hat das offizielle Vatikan-Organ "L'Osservatore Romano" geübt. In einem Leitartikel des Blattes heißt es: Keine Sportart sollte von einem zivilisierten Gewissen akzeptiert werden können, die das menschliche Leben bedroht." Anlaß für den Beitrag war der Unfall des italienischen Bantamgewichtlers Salvatore la Serra (25), der nach einem Kampf zusammenbrach und seit einer Woche im Koma liegt.

Joubert gestorben

Paris (sid) - Im Alter von 77 Jahren ist in seiner Wahlheimat Paris Edgar Joubert gestorben. Joubert gehörte zu den Meistern der kleinen, klassische Form im Kreis der deutschen Sportjournalisten. Geschult in Essen und vor allem in Frankfurt, war er geschätzt als Berichterstatter und als

Mahre vor Rücktritt

Karriere der Zwillinge Steve und Phil Mahre (USA) zeichnet sich ab, möglicherweise bören beide direkt nach den Olympischen Spielen in Sarajevo auf. Der dreimalige Weltcup-Sieger Phil (26) meinte: "Ich bin es inzwischen leid, Anfang Dezember in Europa immernurauf Kunstschnee herum-

EISKUNSTLAUF

Cincinnati (sid) - Die amerikanische Olympia-Auswahl kam im vierten Eishockey-Vergleich gegen die B-Auswahl der UdSSR in Cincinnati zu einem 4:4. Vor der Begegnung hatte es eine Demonstration von etwa 200 Menschen gegeben, die gegen die Behandlung der Juden in der Sowjetuni-

Handball: Vierter Platz

Kattowitz (sid) - Die Handballspie-

Kleten (dpa) – Die Europäische Fuß-ball-Union (UEFA) hat das Verfahren gegen Inter Mailand eingestellt. Dem Klub war Bestechung im Zusammenhang mit dem Europacup-Spiel gegen den FC Groningen vorgeworfen worden. Der FC Groningen hatte nach dem mit 1:5 verlorenen UEFA-Cup-Rückspiel behauptet, ein italienischer Funktionär habe versucht, Groningens Trainer Hans Berger mit rund 250 000 Mark zu bestechen.

Düsseldorf (sid) - Ein Ende der Ski-

ZAHLEN

Deutsche Meisterschaft in Unna, Damen: Stand usch Pflicht und Kurz-Damen: Stand usch Pflicht und Kurzprogramm: 1. Tesch (Stuttgart) 1,4
Punkte, 2. Ruben (München) 3,0, 3.
Gobbers (Düsseldorf) 5,4, 4. Fajfr
(Stuttgart) 8,0. – Eistanz, Stand nach
Pflicht und Spurenbildtanz: 1. Born/
Schönborn (Würzburg) 1,0 Punkte, 2.
Becherer/Becherer (Konstanz) 2,0, 3.
Kutzer/Heyenbrock (München) 3,4.
HOCKEY

Bundesliga, Damen, Gruppe Nord: Raffelberg – BW Köln 2:2.

Raffelberg – BW Köln 2:2.

TENMIS

Destschen Hallen-Meisterschaften
in Mainz, Herreneinzel, 2. Runde: Popp
(Neuss) – Hermann (Karlsruhe) 7:8, 6:2,
Eiter (Essen) – Schulz (Berlin) 5:7, 6:3,
6:4. – Im Viertelfinale: Zipf (Amberg) –
Kopf (Steinbach), Eberhard (Berlin) –
Meiler (Amberg), Schwaler (München) –
Popp (Neuss), Jelen (Neuss) – Eiter
(Essen). – Dameneinzel, Viertelfinale:
Pfaff (Königstein) – Cueto (Stuttgart),
Lütten (Hamburg) – Meier (Kaiserslautern).

STANDPUNKT / Der tiefe Sturz eines Talents – Uli Pinner als Beispiel

Der Kampf für Verträge und gegen sich selbst

Uli Pinner ist der einzige deutsche Spitzenspieler, der regelmäßig am Internationalen Turnier-Circuit teilnimmt." So stand's geschrieben im Jahrbuch der Internationalen Tennis-Federation ("World of Tennis") in der Ausgabe von 1980. Zu diesem Zeitpunkt rangierte der kleine Dortmunder an 20. Stelle der Computerrangliste für Berufsspieler. Seine Erfolgsliste 1979 war für deutsche Verhältnisse geradezu sensationell. Siege im Nations-Cup in Düsseldorf über Harald Solomon und Raul Ramirez, Erreichen des Halbfinales in Hamburg nach Erfolgen über Fillol, Orantes und Smid, Finalist beim Grand-Prix in Stuttgart, Sieger von Gstaad über Peter McNamara (ohne Satzverlust) und dann noch einmal im Halbfinale in Silverstone. Pinner war speziell auf Sandplätzen ein von allen Spitzenspielern gefürchteter Gegner, seine Tendenz ging weiter in Richtung Weltspitze.

Heute, knapp vier Jahre später, ist Pinners Name - er ist nur noch 231. auf der Computerrangliste - in den Teilnehmerlisten der großen Grand-Prix-Turniere nicht mehr zu finden. Selbst auf nationaler Ebene gilt der 29jährige, der in diesem Jahr auf der deutschen Rangliste vom dritten auf den 12. Platz abgefallen ist, nicht mehr als gefährlicher Gegner. Im Gegenteil, in der vergangenen Bundesligasaison erspielte er sich eine negative Bilanz und bei seinen letzten Starts bei nationalen deutschen Meisterschaften scheiterte er im Freien und in der Halle bereits in der ersten Runde. Zuletzt in dieser Woche bei den Hallen-Meisterschaften in Mainz gegen den unbekannten Christian Jessel aus Leverkusen (36. der deut-

schen Rangliste) in zwei Sätzen. Auf den ersten Blick kann der tiefe Fall von Pinner wieder ein Beweis dafür sein, wie talentierte Tennisspieler hierzulande durch die Umwelt verdorben werden und wie Motivation durch hochdotierte Verträge gedämpft wird. Da waren die Sportartikelfirmen Fila, Donney und Romika 1979 stolz darauf, einen Klassemann in ihren Produkten spielen zu sehen. Also setzten sie langfristige Verträge auf. Fila bis einschließlich 1985 und Donney und Romika sogar mit noch längerer Laufzeit. Einzige Auflage:

Nicht viel anders wurde beim Deutschen Tennis-Bund (DTB) verfahren. Auch hier offerierte man den Spielern Verträge, bei denen Sieg oder Niederlagen keine Rolle spielen. Fortan war die Rede vom "satten Pinner", der, wann immer es ging, so schnell wie möglich von den Turnierreisen zurück zur Frau Claudia und den drei Kindern Moritz, Helena und Eva-Maria eilte. Doch genau betrachtet, begann der

Kampf von Pinner, wieder an die alte Form anzuschließen, bereits im Frühjahr 1980. Da stolperte er beim Training zum Nations-Cup über einen Ball und erlitt einen Bänderriß. Vorbei war's mit dem lustigen, schlitzohrigen Uli auf dem Platz und außerhalb der Tennisanlagen. Er wollte es "allen noch einmal zeigen". Und bei diesem Vorhaben schlich sich Verbitterung ein. Mal war es die Presse, die ihn nicht verstand, mal waren es die Funktionäre, die "was gegen mich haben". Jeder schien sein Feind zu sein. Und mit einer derartigen Verkrampfung behaftet, schaffte Pinner

nicht mehr den Anschluß. Heute ist Pinner an einem Punkt angelangt, wo er selbst sieht, woran

es fehlt. "Ich habe einfach kein Selbstvertrauen und muß mal wieder ein wichtiges Match gewinnen."

Damit dieses Vorhaben auch Erfolg hat, macht er den psychologisch wichtigsten Schritt für einen Tennisspieler und spielt wieder mit dem alten Holzschläger, mit dem er früher gewann, nachdem er monatelang mit einem Midsize-Schläger (20 Prozent größere Schlagfläche) ohne Erfolg experimentierte. Ab Ende Januar will er den harten Weg durch die Satellit-Turniere in der deutschen Provinz gehen, bei denen es Punkte für die Computerrangliste zu gewinnen gibt.

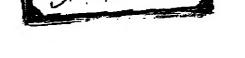
"Durchbeißen" lautet seine neue, bei ihm vorher nicht gekannte Parole. Ein Versuch ist es allemal wert, denn von der spielerischen Potenz gilt Pinner auch heute noch als der Beste aller deutschen Spieler.

Gerade deshalb ist Pinner auch Warnung für alle deutschen Talente: Finanzielle Absicherung über Werbeverträge - das ist gut. Aber nur dann, wenn das Erreichen dieser Verträge nicht Selbstzweck, sondern Verpflichtung wird und bleibt.

H. J. POHMANN



Fröhlicher Einklang: Von links Catherine Saynders, Ministerin Annemarie Griesinger and Holen Saunders.



No 391 Control II

"Mester"

Britis.

. Here

Spert Zang.

A 223

海 福油

Milwil.

28ter 181

121777

4 Head

Section 1

Witness To

Can

er ibr

: Newton 7 1753

Sec. 1.

Victor.

\$477P-191

50 m

1 7

E 7

ig der

激化化 **第4 為**往

Serter.

4.341

12.

海河

Berte te 1.

Mary are

Auto.

-

In 12

ing in

15 Sac.

\$100 PM 100

44 4

\$ 3

 $\underline{L}^{(k)} = \mathcal{R}^{(k)}$

30基金的1000

974 TO 15

المراجع المراجع

E. 4.4.

7 23

g - - - 4" -

Sec. 201

TC!

维尔克克

2 8 4 4 at

1242

5. 8°4.

14.15-7

A ...

E 12 F

A ...

Fri SV

lariner Vermillung Zelemil Zentr.: Alter Possyeg 31, 2105 Seevetal 3, Tel.: 04106/8 20 51
Pil.: Ohistecter Str. 3, 2 Hamburg 85, 040/805 52 42
and Gessamherband Deutscher Breambahnungs- und Parmer, vermittlange- Institute e. V. (GDE)
r schätzt kein Spiel ein der Zeite Vermitten. In neistrich words telefornsch, oder auch rach Vereinberung direit au unserem Hause in em persönlichen Geopräch informieren (völlige Unverbrudischie) at selbstverstandich) nn Sie es würsschen, suchen als zu auch unter Wehrung gebotener Distretion in Bren unse auf grundsätzlich aber zum auf fine sundrücklichen Autlorderung bits. — Seit nicher uns gesendeten Fernschlämen, als der ausgewählten Partner-Vermittung usschlands, am 23 3 82 mill. Programm, und am 18 2,83 in der ARD, erweitert sich unser spruchwolter Partner-Vines stellger und beständig, sodieß auch Ihnen ein opsimaler inter-Kries offen stellt. Als Megled des GDE erbeiten wir nach vorgeschnebenen rufs-Grundsätzen. Unsere lengistingen Ertehrungen und Erloge, lassen 3le bei ans sollt inforwäuste und sichere Betreuung sinden, sowie eine Alle andrückliche Honorandsätzen. Partnerschaft ist Vertraussensche.

Das Pranzip

Das Pranzip

***Zussellt**

Aparte Dipl.-Übersetzerin

27/171, led., weltoffen, charmant, nathrtich, wii. passenden Pertner mehr für verantwortungsvolle wie moderne Ehe. Sie ist schlank, musisch, sportlich, aus gutem Hause, mit Freude an Geschäftsmitarbeit, Optimist, mit Gefühl für Anstand, Pertnerscheit u. Treue. Zu Iman möchte Sie außblicken. Sie sind zuverlässig, geistig u. beruft, mit Niveau u. streben rach Familienharmonie?

Evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer seriöser Partnerkrais

Entolgreich im ganzen Bundes



Sesi belle ich, bin 19 J. alt, ledig schlank, blidbilbech, häuslich, und ich wohne ganz allein. Weil ich schüchtern bin, suche ich einen treuen, einfachen Mann, der sich genau wie ich – so richtig verlieben will. Den ich zärllich verwöhnen darf und der mir sagt. Ich liebe dich! Sagst Du es mir bald? Schreibe mir doch gieich unter Nr. 19 625 an Institut Manika, Postfach 18 02 63, 6000 Frankfurt 18. Antwort mit Foto kommt sofart.

Biddiblacke Unterschereta, 30/162, eine bezeite, aarakt, junge Dame m mei Charme, Esprit u. Tamperam, mod-eieg, Erschen haustraut u. geseitschaft, gewandt, fiebt alle schönen Dinge d. Lebens, kinderlieb, beste wirtschaft! Verhahn, wü. adaquaten Partner bis Ende 40, 4-MS

bis Ende 40. 4-MS

Attrakt. Akademiksrin/Lehreria. 30/168, schit., charm. blond u bisudungs, herzl., unkomptis., naturi, fest Ressen, Kunst. Theoler, Sport, Kinder u. d. Natur, gem haustrauf tätig, svi. humon, lebendigen Partiet, 0-Jl. titig, wu humon, eppenagen ranven urus.
Seitst. Anchitekt, 40:182 schik., sympath, gususseh. Personischk. m. Hazz u. Hymor, gewandt, großzüg, u erloter, hebt Kunst u. d. Natur, sportl. ektiv, sehr gute Vermögenst. Haus- u. Grundbes, wit. gluckt. Ehe QS-EW. Sympath. Altadesider, adilg. Ende 40, orobe, schike u. rugend Erschen., voller Dynamik. Untermehrungg, u. Vitatität, sehr angers, humanv Westensart, smitihlis. u. versandrisv., sportt, familiare Einst., hervorrag. Vermögenst, vid addiquate Parineiri S-WK.

Nitigated its Germanisethand GDE Postiach 3173, 6605 Frankfurt 1 Teleston 86 11/28/4599

Akademiker(innen) sowie wettere Damen und Herres ähnlichen Bildungsstandes,

ähnlichen Baldungsstandes, aller Altersgruppen, aus der Schweiz und Deutschland wünschen serides Dauerver-bindungen mit kultuverten Partnern durch unseren Exclusiv-Partnerkreis. Gegen Emsendung dieses Inserates senden wir Ihnen unsere kosteniose Informations-broschüre im neutralen Convert. (Kein Vertreterbesuch)

20041/1-2210588 Dame, 58eria, ausgesprochen jung u. hübsch, erstklassige Fa-milie, verwurzelt i. Unterneh-mertum u. Landwirtschaft, mit merum u. Landwitsenat, mit eigenem großen Vermögen, voll-kommen unabhängig, herrlicher Wolmsitz, wünscht echte, ideale Ergänzung mit Mann entspre-chender Persönlichkeit u. ähn-

licher Kreise. Näheres: Fran Karia Schuiz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastz. 3, Tel. 05 11 / 55 24 33 DIE Ehean-Rmb., Damestorstr. 21, Ruf 346170 (GDE) Sinn., sada. Sekt., Honorur a. b. Erfolg. Keine Fillalen! - Individuel!!— Moderur Beratung und Frosp. grutis und diktret

Partnerwünsche gehen in Erfüllung . . . Wir haben auch am 1, + 2. Weihn.-Folentag geöffn. z

Feuerzangenbowie am 1. Welhn.-Felertag-Sonntag, 16 Uhr, persönliche Anmeldung ab 15 Uhr. großer Silvesterball ür alleinstehende Menschen aller Altersgruppen . . Internehmar, Fabrikanten, Geschäftsleute, Akademi-ter (ing. Lehrar, Prol.), Arzte . . soziale und frete Berufe treffen sich ber une. Tagi. 15-19 Uhr. auch Sa. So. und Feiertage Tel. 05 11 / 32 58 06, Hannover, Luisens

am Krópke
am Krópke

am Krópke

11 / 20 53 58, Frankfurt, Kauserstr. 13 Hauptwache

Claudia Püschel-Knies, die größte persönliche Ehe-/Partnerverm.

Malez Humbeim Kartsrube Sontrickes T. 06121/574684 T. 0613V614280 T. 062V409584 T. 0721/24656 T. 0687/32045 RiteInstr. 38 Kais.-Wilh.-R. 30 Augustoonl. 42 Karistr. 46 Hatenstr. 6 *******

Su. Tagesfreizeitpariner ohne fin. It ter. bei strengs. Diskret. Gr.-Vo. schlagl. m. ca. 200 Fotos gegen DM 2-Briefina. vom EAT-CLUB. 8850 Offer bach 3, Postfach \$63/64

/linschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanutschaft/Ehe. GFI Chib Landweg 5, 2201 Kelhaar

Netter Er 41, 185, Eigenkapital, sucht Frau (ebenfalls mit Kapital) zum Kauf u. Betrieb eines Hotel garni in Südfrankreich, Französisch und Hotelkenntnisse wären gut. Auch Vermittlung angenehm Zuschr. unter S 2887 an WELT-Verlag. Postf 10 08 64, 4300

Erfolg wirskt Ihnen dort, wo Sie sorigizing ansgesnehte Vorschläge fast nor in Housburg – finden! Seit 1909 Tischler

AKADEMIKERIN sehr gute Erscheinung dominant und außergewöhnlich, aus dem Raum 7, sucht anpassungsf. adaquaten Herrn, Evtl. Heirat. Zuschr. unter E 2877 an WELT-

roptaemative Erscheinung, ausgegichen und femitiblig, mit eigenem modernen Haus in reitvoller Ferienlandschaft Sudwestdeutschlands, sucht
hübsche, attraktive Lebensgefahrtin
bis 40 Jahre. Sie sollte Niveau, Herzlichkeit und Ausstrahlungskraft besitzen und auch für den Beruf aufgeschlossen und verstandnisvoll sein. Bildzuschr. m. Telefonangabe erbeter unter F 2878 an WELT-Vering, Post-iach 10 03 64, 4300 Essen

UNTERNEHMERIN

Raum Mainz / Ärztin Unser Katalog "Partner und Preizelt Marks" bringt Adressen für Sofortkon fakt DM 20.– plus Nachnahme bei: Matic-Verlag GubH, Postf. 30 08 67 53 Bonn 3

Berchtesgadener Land
Farber m. handwerk! Gesch., Kap. u.
Ideen gas. v. Stjähriger m. lang.
Wirtsch./Unterv.-Fraks (Engl.): m. gr.
Vorl. f. menschl. Gemeinsch., gemöll.
Wohnen, Garten, Kochen, Haustiere,
für künstler/mus. Besch.; Kig.-Kap.
150 000.-, die. fleu. abor ziv.-mide,
sinnv. Aufg auch nach Pensionage, ersehnt, Idee: Ausbau elter!. Anwesen (k.
Erbe) als Zentram f. Ereativari. 12700
ml. gr. ren.-bed. Geb.) zu Ferienwohzumgen m. kunsthandwerk!. Angeb.;
Bio-Kost u. evil. erf. Lädchen; unzähl.
Kontakte i Siddwesten BRD.
Zuschr. nurer H. 2820 an WELT-Vering.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

rin-Typ bevorzugt. Zuschriften unter R 2886 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Hotelier, Mitte 50

gemeins Lebensweg. Bildzuschriften erbeten unt. L 2882 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen

45, 169, hithseh, mit Liebe zu Kunst und Theater, postuv denkend, evang, such konservativen, gebildeten Lebens-partner, wenn moglich Naturwissen schaftler, mit Kindern. Zuschriften erbeten unter K 2881 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Deutsch-Amerikaner Ing., 44, 1.80 m. sehr sportlich. sucht Partnerin in der alten Heimat, Unternehmerin oder

Postfach

* Inst. GRAF DANTES * Internationale Partnervermittlung GmbH prasentiert: SCHWEIZER DIPL-186., 50. Multimilioner, Traumanwesen an einem der schapsen Platze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zukunftige Ehefrag. Sie sollte charmant, elegant, gesellschaftlich und hausfraulich versiert sein

BILDHOBSCHE SCHWEIZERIN, 30, Exfrau eines Schweizer Großindustriellen vermögend, sehr popular, sucht den adaquaten seriosen Gentleman bis 55 für einen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.

GROSSUNTERNEHMER, 30er, 186, profilierte Personlichken, blendende Erscheinung. Niederlassungen in den USA, sucht kultivierte Dame von Fermat, bis 43, zwecks Heirat. BUTERNATIONAL BEKANNTER REGISSEUR, Salzburger Festspiele usw. 46-1,83 m. dunkelblond, beste Einkommensverhähnisse, Hobbys Segela, Ski, familiar eingestellt, sucht attraktive Dame mit Niveau und Format und Vorliebe zur klass Musik zwecks Heira.

DR. MED. MRZTEN, 49, ELEGANTE ERSCHEIBUNG, "Grace-Kelly-Typ", mit größter Praxis am Platze, vermögend, intelligent, humorvoll, warmherzig, sucht ver-ständnisvollen Partner bis 55 zwecks Hetrat.

DIPLOM-MOSMEUR, RENOMMERTER ARCHITEKT, 50. umfangreicher Immobilienbesitz in in- und Ausland, sportlich-elegante Erscheinung, wünscht: "Sie", die junggebliebene 40erin für den Neubeginn.
DR., YORSTANDSMITGLIED, 50. gepflegte Erscheinung, beste Einkommens- und Vermögensverhältnisse, mehrsprachig, anhanglos, sucht zwecks Heirat die Lebenspartnerin mit Format.

Lebenspartnerin mit Format.

DE., AUSSENHANDEL SKAUFHANN, selbstandiger Gutachter, 50. blepdend aussehender jugendlicher Typ, humorvoll, hauslich wie gesellig, sucht "Sie", die adäquate Partnerin.

ATTRAKTWE, CHARIKANTE DAME, 47. sehr vermögend, sucht gebildeten Herrn aus adäquaten Kreisen zwecks Heirat, der ihr gleichzeitig hilfreich zur Seite steht bei der Verwaltung ihres Vermögens.

CHARIKANTE FABRIKANTIN, 50. bedeutend jünger wirkend, kultistert, inteiligent, weltgereist, wilnscht zwecks Heirat Herrn mit entsprechendem Niveau. CHARRANTE PARKUSEN E. Sechs Heirst Herrn mit entsprechendem Niveau RECHTSANWALT, DR., 41, 1.80, selbständig, sehr erfolgreich, finnanell unubhängig, weitnifen, dynamisch, sucht charmante Partnern; aus Partusgrunden wird eine adäquate Dame bevorzugt.

D-2000 Hamburg 76 · 25 0 40 / 2 29 50 00

Herren, die eine liebe Bekannt schaft u.m. sie erhalten ger. DM 2. Snefm. m. Orig -Fotor erschlige, kostentios m. allen Daten a 2000 inte resentimen ausgesicht von der "Angsehts". 6238 Lorbach, Postf. E. W.

Junggeselle sucht vollbusige, fustige Freundin. Zuschr. erb. pmt. FT 47398 un WELT-Verlag, Postf.. 2000 Ham-burg 36. Schütze

41 J., optimistisch, vorzeigb, nicht unvermogend, liebt Sport, Theater u. Reisen, wunscht sich f Neuenfang phantasievolle, ein-fühlsame Sie. Bildzuschriften unter D 2964 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nur einen Wunsch habe ich: Wer hillt mir, einem sogedannten "Goldenen Kufig" zu entkommen Auf einen "Sormybog" verzicht ich gern. Suche einen Lebenspartner, dem das Wort Güte und Niveau noch

ein Begriff ist. Zuschr unter G 2879 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 450) Essen

SICHERN SIE SICH NOCH



Hohe Werbungskosten

Ca. 300% auf das Eigenkapital von ca. 30.000,-DM

Mehrwertsteuer-Option möglich, da Fertigstellungsgarantie (31.12.84)

Vermietungsgarantie Kein effektiver Eigenkapital-Aufwand bei Erhalt

der Steuervorteile

Eigenkapital-Einsatz erst bei Fertigstellung Zinsfreistellung bis zur Fertigstellung, trotzdem alle Steuervorteile Keine Beratungsgebühr, kein Agio, keine Konzeptionsgebühr

> in Lehrte-West "Am Iltener Ge Gescantaulwand 299.000,". Miche 94,24 m².

7.725, 300, 24,470, 7.895,

17.540

ertition. Informieren Sie sich unverbindlich!

REINHARD TIESEL GMBH Telefon 0511/851013 und 0511/468112



Westerland/Sylt

Jetzt ein Appartement kaufen und den Frühling auf der Insel erleben!

In zentraler Lage von Westerland können von 85

Appartements noch wenige erworben werden. Diese wertbeständige Immobilie an einem der-gesuchtesten Orte der Bundesrepublik ist ideal für die Eigennutzung oder Vermietung.

Appartement-Größe von 21 m², 22 m² u. 24 m², Appartement-Preise DM 89 500,-, DM 99 700,- und DM 105 000,-. Besichtigung jederzeit

Objekte Die bleibenden Werte.

Ein Angebot der Herbst GmbH 2300 Kiel 1, Ziegelteich 29 Telefon 04 31 / 9 11 41

ruh. Wohnlage, DHH, 3j. 82, Wfl.: 140 m², Grdst.: 309 m², VKP: 440 000, inkl. Garage.

interessante Angebote i. Schwarzwald:

Sinnen Sie im Teiteigentum eine ½-Zi-Who. m. 86,73 m²-sowie ei-e zusbaufähige Scheune enwer-en. Bj. 1832, guter Gesamtzsatd. rdst.: 1100 m², VKP: 250 000,-

1/2-Zi.-Komt.-ETW Titisoo

Mario Ketterer

Westerland/Sylt 2-Zi-App., 44 m², 50 m z. feinen sand. Nordseestrand, teilw. Mee-resbl. n. Westen, Voilbad, sehr g. Gästevermietg., DM 195 000,-Nordfriesland Immobilien Tel. 9 46 51 / 78 79 Garmisch-Partenkirchen

in absolut ruh., zentr. Spitzenlage n. eleg. 5-Fam.-Landhaus grofiz. 2½-Zi.-ETW, 85 m², mit aufwen-diger Ausst., eig. Eingang u. 230 m² Ziergarten. Südternasse, Ka-min, sep. G.-Zi., Einzelgar., v. Priv. zu verk. Tel. 0 88 21 / 49 90 von 8-12 Ukr od. ab 19.09

Braunlage voll einger. 2-Zi.-Ferisawohng. ca. 45 m². m. Kh., Du., Loggia, Keller + Garage, Schwimmbad i. Hs., in bester Wohnlage m. schö-ner Aussicht z. verk. Preis VS, Tal. 05 51 / 8 10 67 Tel 05 51 / 8 10 67

> St. Peter-**Ording** 2 Appartements von je

ca. 50 cm im Ortsteil St. Peter-Dorf. Hervorragende Lage in Strandnähe. Jede Wohnung ist bestens ausgestattet und voll möbliert. Je DM 185 000.-



2252 St. Peter-Ording - Im Bad 41 Telefon (0 48 63) 4 64, nach Büroschluß (0 48 63) 84 94

Westerland/Sylt 3-Zi.-Penthouse, 100 m², m. frei-em Mecresblick, I. Kurzenirum, DM 750 000,-. Neubenhaus i. Frienhein, Top-Ausstattg., 5 Zi., 115 m², DM 560 000,-. einhold Riel, Immob sterland, Andress-Dirk Tel. § 46 51 / 2 28 74

Ostwestf. Krs.-Stadt Gew.-Geb. neben Aldi, Obi u. anderen Märkten. Halle mit Büro, ca. 800 m², eigene Parkplätze, zu verm. Zuschr. erb. unt. Y 3003 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt (Morsum) Baugrundstek. z. verk 600 000,- DM VB. Darflinger Immobilien 6050 Offenbach, Flurstr. 25 06 11 / 89 14 29 od. 06 10 / 25 26 52

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl Londsitz und Gestüt Nähe Hamburg, 300/28 000 m². DM 875 006,-. Telefon 8 41 53 / 25 42

NORDSEE

Seenah und komfortabei 4 Eigentumswohnungen von 54 bis 60 qm, in

sehr schöner. ruhiger Lage, nur 5 Autominuten von St. Peter-Ording. Erstklassige Ausstattung, gute Vermietungsmöglichkeit. Ab DM 118 000.-

2252 St. Peter-Ording · Im Bad 41 Telefon (0 48 63) 4 84, nach Büroschluß (0 48 63) 84 94

stedt, in der Lüneburger und Walsrode, liegt der kleine Ori Bothmer, Neberg dem Schloß Bothmer, in

9.000 m² Parkgrundstück, mit kleinem Teich, 400 m³ Wohn-/Nutzfläche, bestens ausgestattet, Kamir gebung und direkt an det Gar. und Stall.; Bauj. zum Verkauf, Für Natur RT REINHARD TIESEL GMBH

..UNSER MANN AUF IBIZA"

(Deutscher) kauft, verkauft, verwaltet, vermietet, vermittelt Ihren Grundbesitz suf den Balearen. Commerce Real Estate GmbH Deutschland, Innsbrucker Ring 153.

Für Anzeigen von

de eine besondere

Gewerblichen Makiem Wohnungsvermittiern

gebräuchliche Abkürzungen

Hism. Hausmakler WKI. Makler

Ring Deutscher Makler YDŲ, Verband

Deutscher Makler Verein. Hambg. Hausmakler

von 1897 e. V.

LÜNEBURG

54 Wohnungen für Studenten

ersiklassiger Standort/ sehr gute Architektur; die günstigen Kosten einschl. Zwischenfinan-

zierung und Möblierung sind garantiert; 10-jähriger Mielvertrag mit dem Studentenwerk; none Werbungskosten

während der Bauzeit:

MwSt-Option (letzte Möglichkeil) sehr gute Rendite

pereits vom Betriebsfinanzamt geprüft. Offentliche Förderung durch das Land Nieder-

steuerliches Konzept

darlehen). Ein solides Angebot eines erishrenen Unternehmens Telefonische Information Samstag und Sonntag 12-18 Uhr: Tel. 04 51/50 30 82

sachsen (Aufwendungs-

HDB Hansentsché Beir- und Betreuungsgesellschaft abhi & Co McDienbrücke 8 - 2400 Lübeck 1 - Teleton 04 51 / 13 8310

Spitzenlage 2-Zimmer-Luxus-Appartement, direkt an der Strandpromenade, mit Meeresblick.

Hervorragende Ausstattung und Vermietungsmöglichkeit. DM 198 000.-

2252 St. Peter-Ording · Im Bad 41 Telefon (8 48 63) 4 84,

lise Helland - immobilien

Nordsee/Diethmarschen
Annrech Walmdachbungalow,
Bj. 51, Gas-Zhzg., 2 WC, Gar., ca.
800 m² wertv. Grdst., DM.
199 888., ca. 38 000 m²
Grundstück, nur DM 229 888., c.
2-Fam.-Künkerhans, Erstbezug,
Terr., Loggia, Gar., ca. 800 m²
wertv. Grundstück, DM 289 008., wertvolkes Baugrundst., ca. 1500
m², nur DM 45 688.,
Tel. 0 48 32 / 15 72 Tel. 0 48 82 / 15 72

Reetdachlandhaus 20 km nördi. v. HH., Nähe BABA 7 220 000/1500 m², ruh. Lag 550 000,- DM VB, v. Priv. Tel. 0 45 58 / 7 42

Haus im friesischen Baustil

4 Eigentumswohnungen, Erstenver 2 Zimmer co. 11 in sehr schöner Lage Gesamtkosten je Wohnung DM 209 000.-

incl. Einrichtung, Grunderwerbsteuer, Zwischenfinanzierungszinsen, MwSt. Steuerliche Verluste während der Bauphase ca. DM 36 000.-MwSt.-Rückerstattung DM 23 500.-

Wir informieren Sie gerne detailliert über dieses hoch-Jo **Janßen** interessante Angebot. Tiedemann

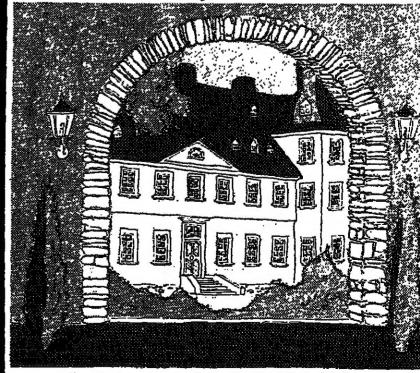
2250 Husum, Norderstraße 32, Telefon (0 48 41) 33 40 nach Büroschluß (0 48 41) 7 18 71

Anspruchsvolle Landhäuser in Holstein NEUENRADE, 25 km sildlich von Kiel, mod. Landhaus (Walmdach Winkelvilla), 230 m WfL, auch als 2-Fam.-Hs. verwendbar, Komi-

Winkeivilla), 230 m³ Wfl., such als 2-Fam.-Hs, verwendbar, Komf.Ausstattung, Bj. 77/8, Grdst. 1740 m³, Olbrg., fast vollunterk., sof.
frei, sehr reizv. Umgebung, Kaufpreis 500 000 DM.
PLÖN, KIELER KAMP, 1961 m³ Grdst., unmittelbar om See mit Steg
und Wassersportmöglichkeit. Bj. 78, rd. 250 m³ Wfl., vollunterk.,
Doppelgarage, kurzir. freiw., Kaufpreis 950 000 DM.
GREBIN, BOLSTEINISCHE SCHWEIZ, 12 km nordostwärts von
Plön, eleg. Landhaus, Strohdach, großzügig angelegt mit rd. 220 m³
Wfl., überd. Schwimnbad (15 m * 5 ml., mit all. Komf., günstige
Verbindung über B 430 (nach Plön) bzw. über die in der Nähe
liegenden Orte Malente und Eutin zu den Ostseebädern und Lübcck;
ausgesprochenes Liebhaberobjekt, dessen eigentlicher Wert wesentlich höber liegt. Kurzir. freiw. Kaufpreis 1 Mio. DM.
Dr. Harro Hamkens vorm. Wolter Breitenstein. — ROM

Dr. Harro Hamkens vorm. Walter Breitenstein - RDM Lornsenstraße 5, 2300 Kiel, Telefon 04 31 / 56 30 03 – gegründet 1902 Telex 431 507 hamld

Das For zu Shrer Residenz Schloss Schellenstein



Eigentumswohnungen in Olsberg bei Willingen und Winterberg,

z. B. ca. 29 m² Wfl., einschl. Stellplatz, garant. Festpreis DM 95600,-

Besichtigung: Sonntag, 18. Dezember 1983

Coupon Senden Sie mir bitte ein Expose

Anschrift

Diener Steinhaus GmbH & Co. KG, 8 München

Zweigstelle Essen Bismarckstr. 5, 4300 Essen Telefon 02 01/22 13 33

Volkszählung voraussichtlich noch nicht 1984

dpa, Wiesbaden Die Volkszählung wird nach Ein-schätzung des Statistischen Bundesamtes voraussichtlich auch im nächsten Jahr nicht verwirklicht werden können. Nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts vom Donnerstag, mit dem Teile des Volkszählungsgesetzes für nichtig erklärt wurden, müsse die Bundesregierung eine neue Gesetzesinitiative ergreifen, erklärte der Präsident der Behörde, Egon Hölder, am Freitag in Wiesbaden. Dabei sei auch die Möglichkeit der Verwendung der vorgesehenen Fragebögen gründlich zu überprüfen.

Hölder wandte sich gegen den Eindruck, die Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts sei ein "großer Sieg des Datenschutzes". Vielmehr sei von den Karlsruher Richtern die Volkszählung in "erstaunlicher Form" sowie in "unerwartetem Umfang" bestätigt worden. Von den für die Volkszählung veranschlagten Ge-samtkosten von rund 360 Millionen Mark wurden nach Hölders Worten schon etwa 100 Millionen Mark ausgegeben. Davon seien knapp 50 Millionen Mark als verloren zu betrach-

Umweltskandal im Saarland

dpa, Saarbrücken Ein Umweltskandal ist im Saarland aufgedeckt worden: In einer vor drei Wochen auf Anordnung des saarländischen Umweltministeriums geschlossenen Anlage der Gesellschaft für Verbrennung von Abfallstoffen mbH (GEVA) in Schiffweiler (Kreis Neukirchen) sind offenbar sogenannte polychlorierte Biphenyle (PCB) und andere hochgiftige Substanzen unsachgemäß verbrannt worden. Es sei nicht auszuschließen, daß dabei das von dem Giftmüllskandal in Seveso bekannte Dioxin entstanden ist, bestätigten Sprecher des saarländischen Umweltministerlums und des Gewerbeaufsichtsamtes. Nach ihren Angaben haben jedoch Rückfragen beim Umweltbundesamt und dem Bundesgesundheitsamt ergeben, daß "nach dem jetzigen Erkenntnisstand" keine Gesundheitsgefahr für die Bevölkerung bestehe und deshalb vorerst auch keine zusätzlichen Vorsorgemaßnahmen wie Bodenuntersuchungen getroffen werden müß-

Von Sell will den WDR "aus Länder fördern dem Gerede" herausbringen

Verwaltungsrat warnt vor übereilten Personal-Entscheidungen

WILM HERLYN, Düsseldorf/Köln Die Verwaltungsratsmitglieder des Westdeutschen Rundfunks haben sich gestern vor ihrer Sitzung am Abend darauf verständigt, nach den Absagen von Günter Müggenburg und Joachim Sobotta für Spitzenpositionen im Sender "in Ruhe" die jetzt erforderlichen neuen Personalvorschläge des Intendanten Friedrich Freiherr von Sell anzuhören, aber noch keine Entscheidung zu

Dennoch beharrte der Intendant auf Weichenstellungen, um den WDR endlich aus dem Gerede herauszubringen". Die CDU-Mitglieder des Aufsichtsgremiums wiesen aber nachdrücklich darauf hin, es sei "ein Bruch aller denkbarer guter Sitten, in dieser Situation überhastet Entscheidungen zu fällen, zumal ein Mitglied des Rates, Bundesminister Heinrich Windelen, verhindert ist, an der Sitzung teilzunehmen". Von Sell brachte inzwischen selbst zwei neue Kandidaten für die Nachfolge von Theo M. Loch als Fernseh-Chefredakteur ins Spiel: Fritz Pleitgen, ARD-Korrespondent in Washington, und Gerd Ruge. Bisher ist er allerdings mit seinen Vorschlägen - von anfangs Cünter Siefarth bis schließlich zur überraschenden Absage von Müggenburg - nicht durchgedrungen. Eine Mehrheit der Gremiumsmitglieder ist dazu der Ansicht, daß damit auch die Nachfolge von Müggenburg, der in den WAZ-Konzern wechselt, als Studioleiter Düsseldorf noch nicht festgezurrt werden müsse. Dafür ist der ARD-Mann in Washington, Cornelius Bormann, im Gespräch.

Theodor Schwefer, der Verwaltungsratsvorsitzende, hat den Intendanten gebeten, vor allen Personalfragen zunächst erst einmal die WDR-Schelte von Ministerpräsident Johannes Rau zu diskutieren. Dieser hatte sich über die "Indiskretionitis" von Gremiumsmitgliedern beklagt und - auch wenn er keinen Namen dabei nannte - damit seinen Parteifreund Heinz Kühn, den Stellvertreter Schwefers, treffen wollen. Kühn hatte als erster durchblicken lassen. ein "Gesamtpaket Müggenburg für Loch, Bormann für Müggenburg" und sozusagen als Schlußstein "der Chefredakteur der Rheinischen Post' Joachim Sobotta für den Ende 1985 ausscheidenden Fernsehdirektor Heinz Werner Hübner" sei für die Gremien ein tragbarer Kompromiß, um aus den Personalquerelen herauszukommen. Schwefers Kollege im Landtag, der stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende Ottmar Pohl, sieht die Misere dagegen vor allem in der Person des Intendanten.

"SED beim Wort nehmen"

Bonn erwartet den vollständigen Abbau der Todesautomaten

AP. Münster Die Bundesregierung erwartet nach Darstellung des Staatsministers im Bundeskanzleramt, Philipp Jenninger, den vollständigen Abbau der Todesautomaten, die auf einer Länge von 400 Kilometern an der Grenze zur "DDR" installiert sind. In einem Interview mit den "Westfälischen Nachrichten" erklärte Jenninger, die Selbstschußautomaten seien bisher auf einer Länge von "etwas mehr als 40 Kilometern" abgebaut. Die Bundesregierung nehme aber "DDR"-Staats- und Parteichef Erich Honekker beim Wort und erwarte "die vollständige Einlösung seiner Zusiche-

Trotz einer "gewissen Beeinträchtigung des Klimas" im Anschluß an den Nachrüstungsbeschluß stehen nach Jenningers Worten in der Zusammenarbeit zwischen der Bundesrepublik und der "DDR" "die Räder nicht still". In den vergangenen Wochen habe es vielmehr in den gegenseitigen Beziehungen "sehr wohl Fortschritte gegeben". Neben dem Abschluß des Gewässerschutzabkommens und der Postvereinbarung seien ietzt auch die Bauarbeiten an der Eisenbahnstrecke Helmstedt-Berlin beendet. Damit könne diese wichtige Verbindungsstrecke nach Berlin durchgehend zweigleisig befahren werden. Er sei überzeugt, daß es bei den Verhandlungen über die Berliner S-Bahn noch vor Jahresende zu einem "befriedigenden Abschluß"

die Graduierten nun einheitlich

Nachdem das Graduiertenförde rungsgesetz des Bundes ausgelaufen ist, wollen jetzt die Länder qualifizierte Nachwuchswissenschaftler fördern. Die Ministerpräsidentenkonferenz hat sich auf gemeinsame Grundsätze für einheitliche Länderregelungen verständigt, teilte gestern ihr Vorsitzender, Baden-Württembergs Ministerpräsident Lothar Späth (CDU) mit. Er kundigte an, die Lander würden Bundeskanzler Kohl vorschlagen, die bisher vom Bund für die Graduiertenförderung aufgewendeten Mittel der Studienstiftung des deutschen Volkes zur Verfügung zu

Nach den Empfehlungen der Länderchefs sollen hochqualifizierte Nachwuchswissenschaftler Stipendien von 1200 Mark pro Monat für zwei, in Ausnahmefällen für drei Jahre erhalten. Für Verheiratete gibt es 300 Mark Zuschlag. Insgesamt sollen etwa 2000 Stipendiaten gefördert werden. Das anvisierte Fördervolumen soll 40 bis 45 Millionen Mark betragen. Späth unterstrich, die Fördergrundsätze orientierten sich ausschließlich an Leistungskriterien.

Anrufe billiger in vier EG-Länder

Von Mitte 1984 an wird das Telefo-Irland, Italien und Griechenland ein Zeittakt von 12 Sekunden (bisher 10,7) für Ferngespräche über 100 Kilometer Entfernung hinaus gelten. Für Gespräche nach Großbritannien wird zusätzlich ein Zeittakt von 16 Sekunden an Werktagen zwischen 18 und 8 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen eingeführt. Die Netzkapazitäten der anderen drei reichen jedoch nicht aus, um den damit zu erwartenden zusätzlichen Telefonverkehr zu

Bisher gelten die Billigtarife nur für die an die Bundesrepublik angrenzenden Länder (auch die Nicht-EG-Länder). Postminister Schwarz-Schilling bezeichnete die Gebührensenkung im Jahr der Europa-Wahl als "politisch motiviert". Er rechnet in der Folge mit 80 Millionen Mark Ein-

Fall Lambsdorff: Richter Lob und Tadel fordern Zurückhaltung

Der Minister will sich noch vor Weihnachten äußern

DW./hey. Bonn Der Deutsche Richterbund hat ge-stern zu äußerster Zurückhaltung bei der öffentlichen Bewertung der Anklage und des voraussichtlichen weiteren Verlaufs des Verfahrens gegen Wirtschaftsminister Lambsdorff aufgerufen. Zur Achtung der richterlichen Unabhängigkeit gehöre, auch schon den Anschein zu vermeiden. eine bestimmte gerichtliche Entscheidung werde aus politischen Gründen gewünscht oder nicht gewünscht. Der Richterbund bezog sich damit auch auf eine Außerung von Regierungssprecher Boenisch, der die Anklageschrift als "dünn" bezeichnet hatte.

Bundesaußenminister Genscher ist nach wie vor der Auffassung, Lambsdorff solle weiter im Amt bleiben. Ich bin der Meinung, daß er keinen Anlaß hat, zurückzutreten." Bei einem vom ZDF übertragenen Redaktionsbesuch bei der Zürcher "Weltwoche" betonte Genscher mehrfach, er sei von der "Unschuld und Integrität" des Wirtschaftsministers fest überzeugt. Auf die Frage nach der Handlungsfähigkeit des angeschuldigten Ministers meinte er, Lambsdorff habe in der Vergangenheit trotz unbestreitbarer Belastung bewiesen, daß er die Leitung seines Ressorts voll wahrnehmen könne. "Das wird

er auch in Zukunft tun."

Nach Angaben aus Regierungskreisen wird über die politische Zukunft des Wirtschaftsministers voraussichtlich erst zu Beginn des nächsten Jahres offiziell entschieden werden. Lambsdorff selbst wird sich nach Mitteilung eines Sprechers vermutlich noch vor Weihnachten öffentlich zu den Vorwürfen der Anklageschrift außern. Ein genauer Termin stehe jedoch noch nicht fest. Auch für das geplante Gespräch zwischen Lambsdorff, Genscher und Bundeskanzler Kohl gibt es nach Auskunft von Regierungssprecher Sudhoff noch keinen Termin.

SPD-Oppositionsführer Vogel hat unterdessen erneut den Rücktritt des Wirtschaftsministers gefordert. Nach Ansicht des Bundesgeschäftsführers der SPD, Peter Glotz, provoziert die Bundesregierung mit ihren Äußerun-gen zur Anklageschrift gegen Lambs-dorff eine Verfassungskrise. In der Westfälischen Rundschau" erklärte Glotz gestern, die Regierung habe sich weder zu Anklageschriften zu äußern noch sie juristisch zu beurteilen. Regierungssprecher Sudhoff hat diesen Vorwurf zurückgewiesen mit der Begründung, eine Regierung müsse das Recht haben, einen derartigen Vorgang einzusehen, wenn er ein Kabinettsmitglied betreffe.

für Papstbesuch bei Lutheranern

Der Generalsekretär des Lutheri. schen Weltbundes, Carl Mau, hat den Besuch des Papstes bei der deutschsprachigen lutherischen Gemeinde in Rom als "bedeutendes ökumenisches Ereignis" gewürdigt. In einer in Genf veröffentlichten Stellungnahme Maus heißt es, der Besuch sei "ein einzigartiges Zeichen, das zu weiteren örtlichen Bgegnungen zwischen Lutheranern und Katholiken anregen sollte". Mau distanzierte sich damit von der Kritik, die der Chefredakteur der "Lutheranischen Welt-Information", Friedrich König, geäußert hatte. König hatte zum Austritt des Bischofs in Rom" geschrieben, man misse sich fragen, "ob Bischof Woj-tyla wirklich wußte, in was für eine inszenierte ökumenische Show er verwickelt wurde". Eine große Kirche habe sich mit peinlichem Geschick zum Luther-Jahr ins Bild gesetzt und eine Gemeinschaft vorgegeben, die es in Wahrheit zwischen Rom und seinen Schwesternkirchen anderer Tradition leider noch gar nicht gibt".

Außenminister Chiles trat zurück

Der chilenische Außenminister Miguel Alex Schweitzer ist überraschend und ohne Angabe von Gründen zurückgetreten. Staatschef General Augusto Pinochet hat inzwischen den Rücktritt angenommen. Wie aus Diplomatenkreisen verlautete, gab es hartnäckige Gerüchte darüber, daß Pinochet mit der Leistung des seit 14. Februar amtierenden Außenministers unzufrieden war.

Schweitzer habe angeblich nicht genug getan, um zu verhindern, daß die UNO Vollversammlung in der vergangenen Woche in einer Entschließung die chilenische Regierung wegen fortgesetzter Menschenrechtsverletzungen anprangerte, besagte eine Version. Mit im Spiel sei auch gewesen, daß die US-Regierung kürzlich Argentinien eine Verbesserung der Menschenrechtssituation bescheinigt habe. Chile hingegen habe bisher keine solche Aufwertung durch Washington erfahren und erhalte nach wie vor keine Waffenlieferungen aus den USA

nieren von der Bundesrepublik in vier EG-Länder billiger. Dann wird **KP Spaniens zerstritten** auch für die Länder Großbritannien.

Parteichef Iglesias behauptet sich knapp gegen Carrillo solle von Fall zu Fall mit Spaniens

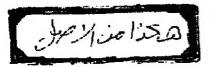
rtr, Madrid Der Führer der spanischen KP, Gerardo Iglesias (38), hat sich auf dem in Madrid tagenden Parteikongreß nur knapp gegen den starken ideologi-schen Widerstand seines Vorgängers Santiago Carrillo behaupten können. Bei einer Kampfabstimmung wurde der von Iglesias vorgelegte Rechenschaftsbericht nur knapp mit 386 gegen 376 Stimmen gebilligt. 25 Delegierte enthielten sich der Stimme. Iglesias und Carrillo warfen sich ge-genseitig parteischädigendes Verhal-

ten vor. Carrillo bezeichnete die Lage-Analyse seines Nachfolgers als eine Karikatur, als unseriös und unmarxistisch. Er widersprach der von Iglesias erhobenen Forderung, die KP

sozialistischer Regierung zusammenarbeiten. Im Umgang mit der Regie rung von Ministerpräsident Felipe Gonzalez gebe es nur eine Politik die "radikale Opposition", meinte Carrillo. Denn diese Regierung sei reaktionärer als die vorangegangene Rechtsregierung. Iglesias entgegnete: "Das ist absurder und naiver

Die Regierung Gonzalez, so Car-rillio, sei in mancher Hinsicht eine Geisel der rechtsradikalen Militärführung, und Iglesias ignoriere die Rolle des Militars. Darauf erwiderte Iglesias: "Wir können diese poten-tielle Gefahr nicht beseitigen, indem wir das Land in eine Putsch-Panik





ALEXA TY

Transpart :

district !

emifficia!

Menglis.

STATE STATE

in stein.

d this state .

Landy

PARTIE !

west for

TENI des

Bergerter:

holf ba;

Arte but

Marini

th charac

affiliate to

Horge

- Prigge

新加斯 14

WINGSER.

B. Carry

بديع فيق

Engleite

distant.

क्राक्षा motionic

Sell Jah

the Back Mary

Eine schöne Bescherung

Bm. – Zählen kann man Preisschritte am Benzinmarkt nicht Wie bei der Echternacher Pro-Preisschritte am Benzummener Pro-mehr. Wie bei der Echternacher Promehr. Wie bei der Echternacher Prozession geht es vor und zurück. Eine schöne Bescherung für den Kraftfahrer ist es, daß der Preis für Vergaserkraftstoff in diesen Tagen wieder fällt. Super gab um drei Pfennig auf rund 140,9 Pfennig nach, Normalbenzin gibt es für 135,9 Pfennig.

Doch das kann eine kurzfristige Doch das kann eine kurzfristige

Doch das kann eine kuransager Freude sein, denn im ganzen Jahr 1983 hat sich der Preis für Benzin in jeder Woche im Durchschnitt zwei-mel verändert. Forscht man nach jeder Woche im Durchschnitt zweimal verändert. Forscht man nach den Gründen für diesen Mangel an kontinuität, so tritt ein Argument deutlich in den Vordergrund: der Kampf um die Marktanteile von morgen. Denn nur der Markt für Vergaserkraftstoffe wird neben dem für petrochemische Vorprodukte von besonderer Bedeutung sein. Es sind die 23 Mill. Tonnen, die dieses sind die 23 Mill. Tonnen, die dieses Jahr umgesetzt werden (plus ein Prozent) und um die der Kampf ausgefochten wird.

Chiles trat a den Importe mit 35 bis 40 Prozent der Mineraleinfuhren insgesamt eine immer gravierendere Rolle – eine Entwicklung die sich in dem Maße verschärfen wird, in dem die Open-Länder mit eigenen Fertigproduk-ten an den Markt kommen und hier angestammte Anbieter aus dem Markt zu drücken versuchen werden. Die deutsche Raffmeriewirt-

schaft drückt der neuerliche Preisverfall doppelt, Der Ertrag schwindet mit dem Erlös und der Dollar liftet die Kosten. Da schwinden die Träume, 1983 soeben "an der Nullinie vorbeischrammen zu können" (wie es ein Raffineur ausdrückte). Man wird wohl erneut den roten Bleistift anspitzen müssen, und wer rot sieht, dem kommt leicht die Beherrschung abhanden.

Spar-Kurs

J. Sch. (Paris) - Den französischen Unternehmern scheint es so schlecht nicht zu gehen, wie sie behaupten. Während ihre Klagen immer lauter werden - so diese Woche auf der Jahreshauptversammlung des Patronatsverbands -, haufen sich in den Luxusgeschäften die Aufträge für Geschäftsgeschenke zum Weihnachtsfest. Vor allem die Feinkostläden erfahren aus diesem Grunde eine von ihnen selbst als spektakulär bezeichnete Umsatzbelebung. Das Teuerste - mit dem Kaviar an der Spitze-sei den Herren für ihre Kunden gerade gut genug. Aber diese Art von Ausgabefreudigkeit ist weniger saisonbedingt als es scheint. Seit die Regierung ihren Austerity-Plan vom letzten Märzverkundet hat, haben auch die Nobelrestaurants Hochkonjunktur. Bei Taillevent (Drei Sterne Michelin) beispielsweise muß man inzwischen vier Wochen im voraus bestellen, um dann für zwei Personen 400 Mark ausgeben zu dürfen. Bezahlt das wirklich alles die Steuer oder pfeift auch der betuchte Privatmann inzwischen auf die Sanierungspolitik?

BORSENWOCHE / Hohe US-Zinsen treiben Dollar auf Höchststand

Günstige Wirtschaftsprognosen machen Anlegern jetzt wieder Mut

Die hohen amerikanischen Zinsen

ziehen wie ein Magnet internationa-

les Kapital an und wirken als Treib-

satz für den Dollarkurs. Zusätzlich

profitiert der Dollar von den Span-

nungen im Nahen Osten als Flucht-

währung in politisch unruhigen Zei-

ten. Während der letzten Tage haben,

wie zu hören ist, auch kommerzielle

Käufe für einen weiteren Kursanstieg

gesorgt; amerikanische Multis sollen

Gewinne aus dem Ausland in die

USA transferiert haben. Von der

technischen Seite ist der Weg nach

oben schon seit einiger Zeit dadurch

geebnet, daß aus deutschen Exporten

keine großen Dollarabgaben anfallen,

weil die Exporteure ihre Dollarforde-

rungen weitgehend durch Terminge-

schäfte abgesichert haben, zu deren

Erfüllung sie die eingehenden Erlöse

In Bankkreisen wird der Dollar

zwar allgemein als überbewertet be-

zeichnet. Dennoch schließt man

nicht aus, daß sein Kurs noch weiter

steigt, wenn die amerikanischen Zin-

sen anziehen. Zunehmendes Unbeha-

gen bereitet der bohe Dollarkurs

auch in den USA. Er trägt mit dazu

Nach einer Woche mit leicht nachgebenden Kursen haben sich gestern an den deutschen Wertpapiermärkten erstmals Anzeichen für eine Stabilisierung bemerkbar gemacht, obwohl der Dollar bei der amtlichen Notierung mit 2,7713 (Vortag 2,7596) DM auf den höchsten Stand seit dem 31. Januar 1974 kletterte und die Wall Street am Vorabend mit Kursverlusten aufwartete. In Teilbereichen der Aktienbörse setzte sich im Verlauf der gestrigen Sitzung sogar eine etwas freundlichere Tendenz durch.

Händler berichteten von vorsichtigen Anlagekäufen für ausländische Rechnung und von Engagements der Versicherungswirtschaft. Kaufmotiv seien, so hieß es, die günstigen Wirt-schaftsprognosen für das nächste Jahr und die Erwartung, daß bei einer weiteren Gewinnverbesserung in den von der Konjunkturbelebung begünstigten Branchen am Aktienmarkt ein weiterer Kurssteigerungsspielraum bestünde. Während der vorangegangenen Tage hatten diese Argumente allerdings nicht "gezo-gen". Die Börse stand vielmehr unter dem belastenden Eindruck des Anstiegs der amerikanischen Zinsen und des Dollarkurses, die neue '83er Bekorde erreichten.

Beherrschendes Thema an den internationalen Finanzmärkten sind die US-Zinsen. Sie werden von der Furcht hochgetrieben, daß es bei anhaltend guter Konjunktur im nächsten Jahr zu einem Verdrängungswettbewerb zwischen Staat und Wirtschaft an den Finanzmärkten kommt und daß zudem die amerikanische Notenbank die geldpolitischen Schrauben anziehen könnte, damit die Wirtschaft nicht beißläuft.

dels- und Leistungsbilanz ausweitet, das mit Kapitalimporten aus dem Ausland finanziert wird. Dabei helfen die hohen Zinsen.

Trotz Furcht vor einem weiteren Anstieg der US-Zinsen und des Dollars, der die deutsche Börse während der letzten Tage etwas gelähmt hat, glaubt man auf dem Parkett an eine wieder freundlichere Aktientendenz spätestens zum Jahresbeginn oder kurz vor dem Jahreswechsel, wenn schon auf neue Rechnung gehan-

In dieser Woche schlossen die meisten Titel mit kleinen Einbußen. Der Aktienindex der WELT ermäßigte sich von 148,2 auf 147,8 Punkte. Kleine Gewinne erzielten zuletzt Hoechst und Siemens. Bei Hoechst glaubt man Zukäufe des kuwaitischen Großaktionärs erkennen zu können. Siemens profitieren von Gerüchten über eine Kapitalerhöhung zu günstigen Konditionen als Bonbon für die Aktionäre, deren Hoffnungen auf Berichtigungsaktien enttäuscht worden

Am Rentenmarkt haben die Renditen in dieser Woche wieder den diesjährigen Höchststand von Mitte September erreicht. Im Bankengroßhandel rentierten fünfjährige Inhabertitel mit 8,5 Prozent und zehnjährige mit 8,6 Prozent. Gegenüber dem Tiefststand im März ist das eine Steigerung um 1% Prozentpunkte für die fünfjährigen und um einen Prozentpunkt für die zehnjährigen Papiere.

VEREINIGTE STAATEN

Das Leistungsbilanzdefizit steigt auf Rekordniveau

H.-A. SIEBERT, Washington um 5.2, die Exporte aber nur um 1.7 Stark verschlechtert hat sich, wie erwartet, die US-Leistungsbilanz im dritten Quartal. Das Defizit schnellte, verglichen mit der April-Juni-Periode, von 9,7 auf 12 Milliarden Dollar ein neuer Rekord. Der amerikanische Handelsminister Malcolm Baldrige sieht seine Prognose bestätigt, wonach der Passivsaldo in diesem Jahr an 40 Milliarden Dollar (mehr als 110 Milliarden Marki heranreichen wird, gegenüber 11,2 Milliarden Dollar

Daß der Dollar trotz der starken Verschlechterung der US-Außenposition nicht fällt, begründete Baldrige mit dem Zusluß von Auslandskapital. das entweder auf der Suche nach einem sicheren Zufluchtsort ist oder durch die großen Zinsdifferenzen angezogen wird. Beide Faktoren neutralisierten das enorme Defizit. "Wir müssen die Bundesausgaben mehr in Einklang bringen mit den Einnahmen, um die Zinsen zu senken und eine schnellere Erholung bei den Exporten zu erreichen", fuhr Baldrige

Die Ausfuhrsorgen sind berechtigt: denn der Passivsaldo geht beinahe ausschließlich auf das Konto des Handelsbilanzdefizits, das im dritten Quartal von 14,7 auf 18,2 Milliarden Dollar - ebenfalls ein neuer Rekord gestiegen ist. Wegen des kräftigen Konjunkturaufschwungs in den USA und der dollarbedingten niedrigeren Einfuhrpreise nahmen die Importe

Milliarden Dollar zu.

Nicht Schritt gehalten mit dieser Einfuhrexplosion haben die amerikanischen Nettoeinnahmen aus dem Dienstleistungsverkehr, die sich lediglich von 6,8 auf 8,3 Milliarden Dollar erhöhten. Das Plus war in der Hauptsache auf größere Einkommen aus Direkt- und Portfolio-Investitionen zurückzuführen. Die Forderungen von US-Banken nahmen um 0,5 (minus 5.2), die US-Direktinvestitionen im Ausland um 4.2 (1.0) Millarden Dollar zu

Während Amerikaner auslandische Aktien und Renten für netto 1,1 (3,2) Milliarden Dollar erwarben, kletterten die Verbindlichkeiten der US-Banken um 17,4 (4,0) Milliarden Dollar, was die Bedeutung der Zinsunterschiede unterstreicht. Auslandische Direktinvestitionen in den Vereinigten Staaten stiegen wieder um 24 Milliarden Dollar: von 26 auf 1.9 Milliarden Dollar netto verlangsamt haben sich die Käufe amerikanischer

Der Erosion an der Außenhandelsfront steht im Innern ein anhaltend hohes wirtschaftliches Wachstumstempo gegenüber. Wie das Federal Reserve Board in Washington mitteilte, erhöhte sich in den USA die Industrieproduktion im November wie im Vormonat um 0,8 Prozent. Mit 156,3 (1967 = 100) liegt der Index damit um 1.9 Prozent über dem im November 1982 erreichten Rezessionstiefstand.

struktiven Entscheidungen zu kom-

men. "Die Bundesregierung ist außer-

ordentlich befriedigt", betonte Sud-

Washington (AFP) - Das amerikani-

sche Landwirtschaftsministerium hat

frühere Schätzungen über die Kaffee-

Ernte 1983/84 nach unten revidiert. Im

Weltkaffee-Ernte

Endspurt beim Bausparen

Von WERNER NEITZEL

) as Bild wiederholt sich jedes Jahr: Wenn der Jahresultimo ht, dann versuchen die Bansparssen unter Einsatz aller werblichen bglichkeiten in einem großangelegn Furioso einander den Rang abzulien. Nach wie vor ist der Dezemr für die Bausparbranche der mit stand abschlußträchtigste Monat s ganzen Jahres. Mit dem bevorstenden Steuertermin und der letzten ist für die Wohnungsbauprämie sen sich allemal Bausparinteresnten zum Vertragsabschluß bewen, auch wenn die Kassen über den chlassenden Schubeffekt derlei astlicher Vergünstigungen ein Kla lied nach dem anderen anstimmen.

Kein Zweifel, das Bausparklima it sich deutlich verbessert. So mag nn auch eine ganze Reihe von Bauarinstituten ganz im Gegensatz zu rer sonst vor Jahresende praktiziern Reserviertheit mit Daten über die schäftslage nicht länger hinter m Berg halten. Dahinter ist der unsch zu vermuten, mit ansehnlien Pluszahlen für den Jahresendurt zusätzlich Stimmung zu maep. Wohl dem Institut, das auch Akleine Lugel ch nach dem Zieldurchlauf Ende zember von sich sagen kann, daß m beim Bemühen, auf jenem achstumsniveau zu bleiben, nicht

Meinich fill in arth Der sogenannte Basiseffekt, der im Vergleich mit den von der Bauarflaute bestimmten Vorjahreszah-1 im Zeichen des in diesem Jahr ngetretenen Klimaumschwungs sher erkleckliche Zuwachsraten gedezu programmierte, dürste im Dember zum Pferdefuß werden. Nicht übersehen ist nämlich, daß eine the öffentlicher Sofortprogramme r Dezember-Zahlen des Jahres 1982 utlich positiv beeinflußte. Ein ähnh hohes Niveau im letzten Monat eses Jahres zu erreichen, gilt des-

lb weithin als unwahrscheinlich. Meichwohl ist festzuhalten, daß Jsich die Rahmenbedingungen r das Bausparen aufgehellt haben. e Branche hat wieder Tritt gefaßt. iß die Bausparwirtschaft deshalb rbar durchatmet, kann nicht verındern. Diese früher einmal von iftigem Wachstum gekennzeichne-Institutsgruppe hatte im Zuge der kühlung der Baukonjunktur und verschlechterten gesamtwirtschaftlichen Indikatoren in den letzten beiden Jahren jeglicher Wachstumseuphorie abschwören müssen. Beim Neugeschäft mußte die Branche sogar eine rasante Talfahrt mit jeweils beträchtlichen Minusraten

Überdies begann der Motor des Geldeingangs zu stottern, was zur Folge hatte (und noch hat), daß sich einstmals bemerkenswert kurze Zuteilungsfristen tendenziell zu verlängern begannen. Dies hat nicht wenige Bausparer, die gerade in der Zeit ho-her Zinsen mit festen Terminen rechneten und dann unerwartet mit länren und damit teuren Warteinsten eschockt wurden, auf die Palme gebracht. Schon aus diesem Grunde läßt sich ausmalen, daß der erkennbar aufwärtsgerichtete Markttrend bei den 31 deutschen Bausparkassen, die Ende 1982 einen Bestand von 23 Millionen Verträgen mit einer Bauspersumme von insgesamt über 800 Milliarden Mark verwalteten, für eine spurbare Erleichterung sorgte.

7 um Überschwang sieht der Groß-Lteil der Bausparkassen-Manager indessen keinen Anlaß. Von einem dreiprozentigen Zuwachs für das Neugeschäft des ganzen Jahres ist in einigen Prognosen die Rede. Zufriedenheit mag schon deshalb in der Branche nicht einkehren, weil eigentlich mehr "drin" sein müßte. Erinnert sei daran, daß die eigenen vier Wände auf Bundesburgers Wunschzettel ganz weit oben rangieren.

Das Bausparen kann es sich als Verdienst anrechnen, zur Stabilisierung am Baumarkt beigetragen zu haben. Trotz immer schärferer Konkurrenz in Sachen Baufinanzierung aus dem Bankenlager hat die Bausparbranche Anlaß, die Aussichten für 1984 vorsichtig optimistisch einzuschätzen. Die These von der Notwendigkeit, erst Eigenkapital anzusparen, um sich dann Dariehen zu einem relativ günstigen festen Zins-satz zu sichern, schlägt wieder durch. Zusätzlichen Schub könnte die schon lange diskutierte Verkürzung der Sperrfrist bei den staatlichen Vergunstigungen bringen. Doch solite auch die positive Resonanz einer breiteren Tarifgestaltung den Bausparkassen Einsicht und Mut zu weiteren Schritten auf diesem Felde

AUF EIN WORT



Ohne Produktivitätserhöhung ist ein durchgreifendes Wachstum nicht möglich. Wachstum brauchen wir aber, wenn wir mehr für die Dritte Welt, mehr für unser Gemeinwesen, mehr für unsere Umwelt und für uns selbst tun wollen.

Dr. Carl H. Hahn, Vorstandsvorstrander der Volkswagenwerk AG, Wolfsburg FOTO: SVEN SIMON

Entlastungen im nächsten Jahr

dpa/VWD, Benn Eine Steuerentlastung von knapp vier Milliarden Mark erhält die Wirtschaft durch das am 1. Januar 1984 wirksam werdende "Gesetz zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft und zur Einschränkung von steuerlichen Vorteilen". Darauf hat gestern das Bundesfinanzministerium hingewiesen. Mit dem Gesetz werden die ertragsunabhängigen Bestandteile der Unternehmensbesteuerung weiter zurückgeführt und gezielte Erleichterungen bei den Ertragssteuern geschaffen. Die Eigenkapitalbildung der Unternehmen werde unterstützt, die Investitionskraft gestärkt sowie die internationale Wettbewerbsfähigkeit verbessert.

INDUSTRIEPOLITIK

Freie Demokraten plädieren für Subventions-Abbau

HANS-J. MAHNKE, Bonn rung des Strukturwandels sollen nur Auch die FDP hat jetzt den Begriff Industriepolitik aufgegriffen und versucht, ihn zu besetzen. Dieses ge-schieht, wei ihr wirtschaftspolitischer Sprecher Helmut Haussmann erläuterte, allerdings in einer Form, die sich nicht nur von dem unterscheidet, was in anderen Parteien und in der Öffentlichkeit, sondern auch in Japan darunter verstanden Industriepolitik die Weiterentwicklung dessen, was gemeinhin mit Marktwirtschaft umschrieben wird.

Ausgehend von der marktwirtschaftlichen Basis umfaßt Industriepolitik aus liberaler Sicht ein ganzes Maßnahmenbündel. So sollten Erhaltungssubventionen, Bestandsgaran-tien und Fusionshilfen abgebaut werden, weil sie die Motivation zur strukturellen Anpassung lähmen. Zur Flankierung und sozialen Abfedenoch Anpassungshilfen gewährt werden. Zu prüfen sei auch, ob bei Erfolg grundsätzlich auf Rückzahlung der Subventionen bestanden werden Haussmann plädiert für eine weite-

re Veräußerung von Bundesunternehmen und von Liegenschaften des Bundes und für eine generelle Überprüfung aller stastlichen Dienstleiwirtschaftspolitische Mode-Forderung nach mehr Risikokapital auf. Das bisher in Abschreibungsgeseilschaften und Bauherrenmodellen eingesetzte Privatkapital solle künftig in Zukunftstechnologien fließen. Zur Industriepolitik der Liberalen gehört auch eine indirekte Forschungsförderung, für die das Wirtschaftsministerium zuständig sein sollte, und eine Reform der Lohnund Einkommensteuer.

PLATOW-PROGNOSE

"1984 beschert uns einen schönen, soliden Aufschwung"

An der Spitze der Konjunkturoptimisten marschiert diesmal der Platow-Informationsdienst mit seiner 84er-Prognose: das Bruttosozialprodukt werde real um 3,25 Prozent wachsen. Diese Erwartung ist deutlich zuversichtlicher als alle bisher von Instituten und Sachverständigen vorgelegten Gutachten.

Das nāchste Jahr beschere "bei allen Imponderabilien einen schönen, soliden und mehrjährigen Aufschwung", verheißt die Platow-Studie. Das "Wende-Manöver ist ge-glückt", bemerken die nicht genannten Experten euphorisch. Die deutsche Wirtschaft, "lange Jahre in Seenot, ist wieder flott".

Der Dienst will seinen Optimismus aber auch als bewußte Antwort auf Defatismus und Verzagtheit verstanden wissen. Verbal unterfüttern die Erläuterungen über die Risiken die erstaunliche nicht immer. Gerade Platow malte in den letzten Jahren recht schwarz. Seine Prognose für 1983 (Wachstumsverlust 1.5 Prozent) lag am weitesten neben der Realität.

Den Optimismus für 1984 begründet der Dienst vor allem mit folgenden Trends: Inflationsdämpfung, maßvolle Lohnpolitik, Aufschwung in den USA, lebhafter Konsum, Investitionsbelebung, auch vom Export leicht angetrieben. Im Verhältnis Mark-Dollar rechnet die Studie mit einer Erholung der deutschen Wäh-rung. Der Staat, von dem nur geringe Konjunkturanstöße ausgingen, wer-de sich nach der Schätzung deutlich geringer verschulden (47 nach 64 Milliarden Mark). Auch diese Prognose spricht wie die anderen von einer Wende am Arbeitsmarkt, die sich in den Arbeitslosenziffern jedoch nur gering niederschlage.

Aufkommen deutlich erhöht EG durchaus in der Lage sei, zu kon-

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Düsseldorf (AP) - Die seit Anfang dieses Jahres geltende Neuregelung

der Grunderwerbsteuer habe das Aufkommen aus dieser Quelle deutlich erhöht, erklärte der Zentralverband der Deutschen Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer gestern in Düsseldorf. Den Bundesländern flossen aus der Grunderwerbsteuer in den ersten sieben Monaten dieses Jahres 949,6 Millionen Mark zu. Dies waren 354,6 Millionen Mark oder 59.6 Prozent mehr als im entsprechenden Zeitraum des Vorjahrs.

Inflation nur schwach

London (fu) - Die Inflationsrate in Großbritannien ist im November auf Jahresbasis wieder unter die Fünf-Prozent-Marke gefallen und liegt jetzt bei 4.8 Prozent. Wie schon im Oktober stiegen die Einzelhandelspreise ge-genüber dem Vormonat nur um 0,4 Prozent, in erster Linie bedingt durch eine Anhebung der Telefongebühren und der Bier- und Zigarettenpreise. Den seit vielen Jahren niedrigsten Stand erreichte die britische Preissteigerungsrate in den Monaten Mai und Juni dieses Jahres mit jeweils 3,7

US-Unternehmensgewinne Washington (VWD) - Die Unterneh-

mensgewinne nach Steuern im verarbeitenden Gewerbe der USA stiegen im dritten Quartal 1983 auf durchschnittlich 4,3 Prozent der Umsätze gegenüber 4,2 Prozent im zweiten Quartal, teilte das US-Handelsministerium mit. Die Gewinne nach Steuern stellten sich auf 23,31 Milliarden Dollar nach 22,17 Milliarden Dollar im zweiten Quartal

Bonn zeigt sich zufrieden

Bonn (AP) - Die Bundesregierung ist mit der Festlegung der Länder-Fangquoten für Nordseefische durch die für Fischerei zuständigen Minister der Europäischen Gemeinschaft zufrieden. Wie Regierungssprecher Jürgen Sudhoff gestern in Bonn über die Entscheidung vom Vortag erklärte, sind damit "vitale Interessen" der Fischereiwirtschaft in der Bundesrepublik erfüllt worden. Das Brüsseler Ergebnis habe auch gezeigt, daß die

Juni war eine Weltkaffeeproduktion von 95 Millionen Sack erwartet worden. Sie dürfte nach den letzten Prognosen nur 91,7 Millionen Sack erreichen. Die Ernte des laufenden Kaffeejahres wird hingegen um elf Prozent über der von 1982/83 liegen, die 82,3 Millionen Sack betrug. Auf Stabilitätskurs Zürich (AP) - Das Direktorium der

schweizerischen Nationalbank hat sich im Einvernehmen mit der Regierung für 1984 wie schon in den vorangegangenen zwei Jahren wieder einen Geldmengenzuwachs von drei Prozent zum Ziel gesetzt. Mit der Festsetzung dieses Ziels soll, wie die Nationalbank gestern in Zürich mitteilte, der bisherige Geldkurs weitergeführt werden. Die Geldpolitik bleibe auf mittel- und langfristige Preisstabilität ausgerichtet, gewähre der Wirtschaft aber für die sich abzeichnende Erholung doch einen ausreichenden Spielraum. Im laufenden Jahr ist die Notenbankgeldmenge (Notenumlauf und Giroguthaben der Banken bei der Nationalbank) nach Angaben der Nationalbank um rund 3,5 Prozent gewach-

Arbeitslosenzahl gestiegen Paris (rtr) - Die Zahl der Arbeitslo-

sen in Frankreich hat sich nach Angaben des Arbeitsministeriums im November im Vergleich zum Vormonat um 2,7 Prozent auf 2 223 000 erhöht. Wie das Ministerium gestern mitteilte. waren damit 2,9 Prozent mehr Menschen ohne Arbeit als vor Jahresfrist. Auf saisonbereinigter Basis ergab sich gegenüber Oktober ein Anstieg um 3,1 Prozent auf 2 097 400 Arbeitslose. Gegenüber November 1982 bedeutet dies eine Erhöhung um 2,9 Prozent.

Mehrwertsteueroption · umfassende Garantien · beispielgebende Architektur · Traumlage inmitten der Fußgängerzone

Es wird eine Vietzahl von Bauherrenmodellen angeboten-doch hält die Realität, auch, was die Werbung verspricht? Eine Investition in Immobilien ist eine richtige Entscheidung, wenn Lage, Architektur, Bauqualität, Sicherheiten, Preis und vor allem die Vertragspartner in Ordnung sind, ist eine dieser Grundbedingungen nicht erfüllt, machen auch die Steuerersparnisse eines Bauherrenmodells solche Angebote nicht attraktiver. Unser Angebot an den sicherheitsbewußten und kritischen

Anleger:



- Oberstdorf Framdenverkehrsort Nummer 1 in Deutschland
- absolute Spitzenlage inmitten der Fußgängerzone und in unmittelbarer Nähe des Kurparks
- Wohn- und Geschäftshaus sowie Hotelbetrieb mit
- 6 Ladengeschäften
- Tanziokal - Pub Restaurant
- Terrassencalé
- 25 Appartements 9 Eigentumswohnungen
- Appartements von 23 m² bis zur 4 1/2 Zimmer Dachgeschoßwohnung mit 160 m², rustikale alpenländische Architektur, tiefge-
- zogene Dächer, Erker, Balkone, Arkaden,
- · weit überdurchschnittliche Ausstattung mit höchsten Wärme- und Schallschutzwerten konzeptionsgeprüft mit Wirtschaftsprüfer-
- Höchstkostengarantie
- Fertigstellungsgarantie
- Schließungsgarantie
- Höchstzinsgarantie
- Notarkostengarantie
- Vermietungsgarantie
- Zwischenfinanzierungskosten in H\u00f6he von
- 7,5% im Gesamtaufwand enthalten Grunderwerbsteuer im Gesamtaufwand
- Mittelverwendungskontrolle durch externen und unabhängigen Treuhänder
- Mehrwertsteueroption f
 ür Appartements und Gewerbeeinheiten möglich
- Liquiditatsüberschuß in der Bauphase bei entsprechender Progression ca. 195 % Werbungskosten bezogen auf
- 15% Eigenkapital Abfluß von Damnum und einem Großteil der
- Werbungskosten noch im Jahre 1983
- kein Eigenkapitaleinsatz bei Einheiten bis nicht nur Eigenkapitalvorfinanzierung!



Maria-Theresia-Straße 30, 8000 München 80 Telefon 089/987922 oder 987522

Sicherheits-Bauherrengemeinschaft "CAFÉ BAUR/HIRSCH" · Oberstdorf · Allgäu

Neues aus der Industrie

Nachlese von der Interkama, T. 3, Systems, T. 2, Productronica

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580

Das leichteste Diktiergerät



Der Olympus Pearlcorder L 200 bletet eine Fülle von Finessen – und das bei einem Gewicht von nur 125 Gramm, Was alles möglich ist: Markierung bestimmter Bandstellen, die sich ohne langes Suchen problemios ansteuem lassen: extrem Vor- und Rücklauf, doppelt so

schnell wie bei herkömmlichen Diktlerüblich, matische den eingebauten Tonsensor Gesprächs-

verständlich geht es automatisch weier, wenn das Gespräch fortgesetzt wird. Der Pearlcorder L 200 verfügt über eine Tonraffung, mit der der aufgenom-mene Text schneller abgehört werden kann. Ofympus Optical Co. GmbH, Wendenstraße 14–16, 2000 Hamburg 1



Neu von Zenith: Computer mit Einsatznutzen-Garantie Zenith bietet jetzt eine Garantie, die es Zenith bletet jetzt eine Garantie, die es bisher nicht gab: Organisationsanalyse, Lösungsvarbereitung, Einarbeitung und fortlaufende Betreuung bis das erreicht ist, was der Anwender vom Computer-einsatz verlangt. So sollte es sein, denn Beratung und Einsatzunterstützung sind unverzichtbar. Zenith ist führender An-bieter. professionalier. Er Meltitusk bieter professioneller PC. (Weltwelt sind über 100 000 Zenith-PC im Einsatz.) Daß Computereinsatz auf Knopfdruck funktioniert, ist ein Märchen. Deshalb bietet Zenith Computer mit Einsatznut-zen-Garantie an. Angeboten wird diese Garantie über die Zenith-Computerbe-rater, die überall in Deutschland mit eratungs- und Servicezentren verfügbar sind. Ein interessantes Angebot für alle, die Computereinsatz für sinnvoll halten, aber Fehlentscheidungen oder unklare Folgekosten fürchten. Die Zenith-Einsatznutzen-Garantie ist der entscheidende Fortschritt und kostet weni-

ger, als man denkt. Zenith Data Systems GmbH Robert-Bosch-Str. 32-58

Tel. 0 61 03 / 3 40 37 Telex 4 17 986



RAIR Business-Computer: Es geht om ihr Geschäft und nicht om Spielereien.

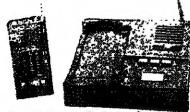
Statt "Home"-, "Personai"- oder "Mi-kro" ein professionelles Vierplatz-Hochleistungssystem, das alles serienmäßig bietet. Extrem wirtschaftlich; kaum teurer als vergleichbare leistungsstarke Einplatzsysteme. Solide Miet-, Leasingund Finanzierungsmodelle. Planungs-und Einsatzunterstützung, 50 Beratungszentren; Schulung, Programmangebot proktisch unbegrenzt durch Multipraktisch unbegrenzt durch Betriebssystem-Konzept.

RAIR Competer GmbH, Clea 5 Köin 1, Tel. 02 21 / 21 78 11 CONTRACTOR STATES



VIA. überzeugend **guf der INTERKAMA 1983**

Unter dem Slogan "Alles unter einem Dach" präsentierte das Düsseldorfer Dach" präsentierte das Dusseldoner Unternehmen VIA GmbH Neues und Wichtiges für die Meß- und Automati-sierungstechnik. Mit einem Dach aus über 1000 Dachziegeln bei Zgeschossi-ger Bauweise wurden für die Darstel-lung auf technischen Messen neue Ak-zente gesetzt. Konzeption und Ausführung des Standes der VIA GmbH wird als optimal und Teil einer konsequenten Marketingstrategie bezeichnet. VIA GmbH, Erkrether Str. 246, 4 Düsseldorf



Drahtloses Telefonieren über Funk:

SUPERFONE CT-650. Das Minigerät mit der großen Leistung, es poßt sogar in die Hemdtosche. Für ein- und ausgehende Telefonate bis zu 500 m Entfer-nung vom Standort des Telefons. Sperung vom standort des feierois. Spe-zialcode sichert das System gegen Fremdbenutzung. Einfache Montage und Bedienung, Freisprech- u. Gegen-sprechanlage. Exportgeröt ab DM 598,-inkl. MwSt., ahne FTZ-Nummer (Betrieb und Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland einschl. W-Berlin nicht erloubt und nach den Fernmeldebestimmungen strafbar). Fordem Sie kostenlos

PEWE ing. Peter Weber OHG Aderstr. 43, 4000 Düsselderf 1 Tel. 02 11 / 37 80 41 / 42



SAGE MICRO-COMPUTER

Mit der Leistung eines Mini-Computers und Preis eines Micros. Der SAGE mit seinem 68 000-Prozessor ist eine besonders Interessonte Alternative für technisch-wissenschaftliche Anwendungen sawle Mehrplatz-Systeme. Zur Zeit 10 Betriebssysteme wie UCSD-PASCAL, CP/M, UNIX usw. lassen den Betrieb bis zu 6 Bildschirmen zu. Unverbindliche Preisempfehlung der kleinsten Rechnereinheit DM 15 000,— Die Konfigurationen sind nach oben beliebig ausbaufählg. mm Compter GmbH, Hallwanger Str. 59, 8210 Prien



van der Dr.-ing. Manfrid Dreher GmbH & Co. KG ist in der einschlägigen Indu-& Co. Ko ist in der einschlagigen indu-strie Westeuropas und insbesondere in den USA bekannt. Sie zeigte Geräte und das zugehörige Verfahrensmate-rial, mit dem Finishergebnisse bis herun-ter zu einer Rauhtlefe von 1/10 000 mm erzielt werden können. Anwendungs-gebiete hierfür sind: Elektronkindustrie, Medizin- und Dentaltechnik, Luft-fahrt- und Raumfahrttechnik. Hervorragende Ergebnisse selbst bei sehr pro-blematischer Bearbeitung von Titantei-len. Mit dem DREHER-Verfahren bear-beitete Teile finden z. B. in der "Supertechnologie" (Weltraumtechnik, Roketen, Rugzeug-Elektronik) Verwendung. Dr.-Ing. Manfrid Dreker GmbH & Co. KG Hauptstr. 74, 7543 Engelsbrand 1



schnellsten Computer ist der nach neuester Technologie entwickelte Speedmaster 5.3. Seine hohe Verarbeitungsgeschwindigkeit zeitin-tensiver Programme (bedingt durch ei-ne Taktgeschw. von 5,35 MHzl), eine exzellente Grafik, vereint mit großer Flexibilität durch das Busorientierte Eurokarten-System, öffnen dem Speedmaster Einsatzgebiete, die bisher nur wesentlich teureren Geräten eigen woren. Ausführliche und kostenlose Information durch: TCS Computer GmbH, Kölestr. 2, 5265 St. Augustin 2



werden jährlich gestohlen und beschädigt

BWE entwickelte eine neee Alamania-ge für Motomäder zum Selbsteinbau, bestehend aus: 1 Zentraleinheit, 1 Schlüsselschalter, 1 Druckschalter, 1 Mikro-Sirene, 1 Schlag-/Stoß-Sensor: kom-plett DM 246,- inkl. MwSt. Die Anlage ist 40 Sekunden nach dem Einschalten scharf und löst sofort Alarm aus, wenn versucht wird, das Motorrad zu starten, das Motorrad vom Ständer zu nehmen, den Bordwerkzeugkasten zu öffnen, oder wenn das Motorrad umfällt. Bedeutende Motorradwerke sind begel

8WE Elektronik und Sicherheits-technik GmbH, Wallbergallee 81 7530 Pforzheim, Tel. 0 72 31 / 4 08 91

Elektro-Rollstuhl für Beruf und Wohnung Der Elektroein Selbst-fahrer mit hydr. Sitzhö-henverstelerstel-Eine lung. volle ist dadurch möglich. Der BUTLER er-spart bautiche Veränderungen im Haus-

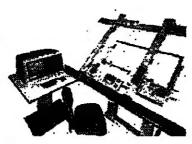
Tijakers Maschineabau GmbH Postfach 1716, 4030 Ratingen Tel. 0 21 92 / 47 10 66

Neve Me6geräte



tel. Neu vorgestellt zur Systems 85 wurden spezielle Geräte für Datex-P und Datex-L. Die Kölner Firma TGS-Telonik stellt für alle nur denkbar vorkommenden Aufgaben dem Betreiber die Meßmittel zur Verfügung. Fehlerursache und Fehlerquelle werden so schnell erkannt und können abgestellt werden. Bel EDV-Betreibern, nicht über speziell geschultes Personal verfügen, übernimmt TGS-Telonik im Dienstleistungsauftrag die Betreuung der Datennetze.

straße 38-40, T. 0 22 03 / 6 10 55, 5 Köln 90



Rechnerunterstützung im Zeichenbüro

st die zukunftsweisende Arbeitsmethodik, speziell dann, wenn manuelles und automatisches Zeichnen wie beim ISIgrafik-System zusammengeführt wird. Es ist die Lösung für viele mittlere und kleine Betriebe, wo sich investitionen in Millionenhöhe für CAD-Hard- und -software und für die oft unterschätzten Einführungs- und Folgekosten nicht rea-lisieren lassen.

Schmidt + Hoossch GmbH & Co. Novmanustr. 33, 1888 Berlin 62



"Tresor" 7 Stahlriegel mit einem Durchmesser von je 10 mm schieben sich bei Umdre-hung des Tür-griffs bis 30 mm tief in den für die Aufnahme der 7 Stahlbotan

ARMADOOR

macht aus

Wehnung

lhrer

eizen

teten Stahleinbaurahmen hinein. Das roffinierte Riegelwerk wird wiederum durch einen Profilzylinder abgeschlassen, der seinerseits gegen Aufbohren, Abbrechen und andere Manipulationen vielfach geschützt ist.

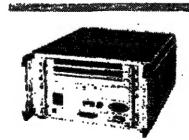
Michael Reaks GmbH Kasersesstr. 20, 4 Disseldorf 1

Neu von Compur: Chlorsensor und O2-Meßgerät in Miniformaten



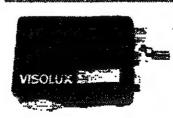
Der Firma Münchener Firma Compur Electronik GmbH ein Unterneh men der Bayer AG und Carl Zelss Ist es gelungen,
 zu der bewährten
 Monitox-Serie ein O, Meßgerät zu entwickeln – kompakter als alle anderen Geräte. Savertion wird überali dort überwacht, wo

Erstickungsgefahr durch zu wenig Sau-erstoff auftreten kann – in Behältern, Schächten, Tunnels usw. Mit der neuen elektrolytischen Gelzelle besitzt das Gerät den Vorteil, daß durch das Meß-Gerat den Vorteil, das durch das Mes-verfahren die physikalische Tempera-turabhängigkeit von O_{T-}Meßgeräten auf ein Minimum reduziert werden konnte, so daß eine Digitalanzeige bei einem personenbezogenen Gerät mög-lich wurde. Neu von Compur ist auch ein Chiorsensor im Miniformat. Klein wie eine Zigarettenschachtel, ist das Gerät einsetzbar in allen Bereichen der Her-stellung. Vergrbeitung und des Transeinsetzbar in allen Bereichen der Her-stellung, Verarbeitung und des Trans-ports von Chlor: Compur 4100 Monitox bietet die Möglichkeit, zuverlässigen personenbezogenen Arbeitsschutz zu besonden günstigem Prels zu realisie-ren. Compus-Electronic Gabill, Stel-merstr. 15, 8000 Milachen 78



Meßwerterfassungssysteme

Angefangen von kleinen mobilen Einheiten in Verbindung mit dem EPSON HX-20 bis zu Vielkanolsystemen in Verbindung mit Prozebrechnern steht eine Vielzahl von Anlagen-Varlanten von SPECTRA zur Verfügung. Die Meßanlagen sind mit einem leistungsfähigen Prozessor ausgenistet und können an jeden Rechner angeschlossen werden; 12 Bit bzw. 16 Bit Auflösung werden geboten. Selbstkolibrierung und hohe geboten, Selbstkalibrierung und hohe Störunterdrückung sind Standard ebenso wie z. B. Klemmstellenkompen-sation und Linearisierung für Thermo-elemente. Komplettsysteme inkl. Soft-ware werden ebenfalls angeboten. SPECTRA Computersysteme GmbH Benzstr. 17, 7022 Leinfelden-E. 1, Tel. 07 11 / 75 18 81



Neve Reflexions-Lichttaste

für Wechsellicht-Betrieb Mehr als zehn Jahre Garantie gibt Visolux-Elektronik auf die Lebensdauer der Sender-Diode für die Reflexions-Licht-taste Typ RL 4 für Wechsellicht-Betrieb mit grün/gelb leuchtender Ga-P-Lumi-neszenz-Diode als Lichtquelle. Beson-ders geeignet ist die RL 4 zur Abtastung von Druckmarken – zum Beispiel in der Vormackmarken – zum Beispiel vormackmarken – zum Verpackungsindustrie. Durch spezielle optische Maßnahmen wurde eine au-Bergewöhnlich hohe Unempfindlichkeit gegen Abstands- und Winkel-Spannungen der abzutastenden Materialbahn erreicht. So können auch flatternde, weilige, leicht zerknitterte und alänzende Materialien - selbst bei schwachen Kontrasten – problemios abgetastet

werden. Der Tastabstand beträgt se-rienmäßig 9,5 ± 2,5 mm. Auf Wunsch sind größere Tastabstände Referbar. Die Vortelle der Reflexions-Lichttaste RI, 4; Vortelle der Renexions-Lichtinste ki, 4; Gepulstes Licht macht weitgehend un-empfindlich gegen Fremdlicht. Das be-deutet hohe Zuverlässigkeit und Le-bensdauer, wartungsfrei, kein Gtühlam-penwechsel. Die erweiterten Vorzüge: gute Farb-Konstanz des ausgesandter Uchtes, gennge Eigenerwärmung des Lichtes, seine getrennte Gibnigm-pen-Spannung erforderlich, Ansprech-Empfindlichkeit über einen weiten Be-Empfindlichkeit über einen weiten Bereich bequem und gut reproduzierbar von außen einstellbar, weitgehend unempfindlich gegen elektrische und mognetische Stör-Einstreuungen, Elektronik-Ausgang gegen Kurzschluß und Überlostung gesichert, Schutz gegen Verpolung. Unter der Typen-Bezeichnung RL 4-A ist dieser Lichttaster auch mit Anolog-Ausgang zur Kontrast-Messung Seterbar. Betriebsspannung 18-30 V =, schwarzes Aluminium-Druckguß-Gehäuse, Größe 85,7 x 60,8 x 35,7 mm. Geeignete Netz- und Schaltgeräte lie-Geeignete Netz- und Schaltgeräte lie-

VISOLUX-ELEKTRONIK Richard Sierlag GmbH Gitschiner Str. 61, 1900 Berlin 61



Die neuen mikroprozessorgesteverten Temperatur-

regier DIGITEMP mC im Format 96:96 DIN sind in 1-, 2- oder 4-Zonen-Technik ausgeführt. Durch den Einsatz modernster Mikroelektronik entstand ein System, welches ein Optimum on Genaulgkeit, Hexibilität, Wirtschaftlichkeit und Handling bletet. Sollwerte, Regelparameter und 2 Überwachungsfunktionen sind für jede Zone individuationen sind für jede Zone sindividuationen sind für jede Zone sind für ell programmlerbar. Die Meßgrößen werden voll digital verarbeitet; daher werden voll digital verarbeitet; daner können Temperaturchift und Alterung der Bauelemente die Genauigkeit der Meßwerte nicht beeinflussen. Der Anschluß von Thermoelementen Pt 100 und Einheitssignalen ist möglich. Der softwaregesteuerte Regelalgorithmus sichert ein optimales Regelergebnis. Als Stellausgang stehen Relais- und Logikausgange zur Verfügung.

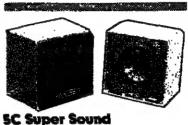
SCHUNTERMANN & BENNINGHOVEN GMBH, Hoss-Sachs-Str. 17, 4010 Hilden Telefon 0 21 05 / 5 20 95

were with the second to the Ablage-/Archiv-Probleme?



Die Registratur-Drehsäule von Moll löst sie. Mit ihr sparen Sie bis zu 40% Stellfläche und bis zu 60% Wand-fläche. Der ideale tioche. Der Ideale Roumsparer mit dem großen Volumen, be-sonders geeignet für Arbeitsplatz-, Abtei-lungs- und Zentraire-gistraturen. Weitere

ihnen gern: Moli Grabii + Co. Fabrik für Spezial Posti 61 Tel. 0 73 35 / 50 08



Cube-Boxen

die neuen Auratone-Lautsprecher von Barth. Die Boxen sind für das professio-nelle Tonstudio als Bezugsabhörlaut-sprecher oder als qualitative Hiff-Lautsprecher geeignet. Maße: 165x165x155 mm, Hotzgehäuse. Der Frequenzbereich liegt bei 50–15 000 Hz. Die Leistung: 30 Watt RMS (60 Watt Peak). Erhältlich bei: R. Borth KG, Grillporzerstr. 4a, 2900 Homburg 74, Tel. 9 46 / 2 29 74 47 / 2 29 88 85, Tbz. 2 12 096

CEAG bringt ein neues Schaltnetztell

für Großrechner der Text- und Daten verarbeitung wurde ein neues Schalt-netzteil mit 700 W Leistung konzipiert. Engangsspormung 180 . . . 257 VAC, 47-63 Hz. Zwel Ausgangsspannungen 5... 5.25 VDC 130 A, + 5 VDA/3 werden mit einer Genauigkeit von ± 1 % ausgeregelt. Der Ausgang + 5 V/130 A arbeitet nach dem kostengünstigen Gegentaktdurchfluß-Wandlerprinzip und läßt sich innerhalb der Grenzen 4,75-5,25 V spannungsgesteuert varlie-ren. Der Ausgang + 5 V/3 A int sekundär getaktet. Bei hoher Gerätetemperatur wird über einen Meldeausgang die Ab-schaltung der Ausgänge sichergestellt. Über die Zusatzfunktion "DC go" ist das Gerät potential ein- und ausschaltbar. CEAG Licht- und Stromversorgungstechnik GmbH Juckostr. 48, 4600 Dortmend 1



CNC-Mikro-Bohr-

und Fräsmaschine KERN 1016 steht für höchste Präzision KERN 1016 steht für höchste Präzision. Technische Daten: Bohrbereich 0,1 mm bis 3,175 mm Ø, Antriebs-Spindel 300–20 000 U/min, Bahnsteuerung Heidenhein TNC 145, Hochgenauer Kreuztisch X = 160 mm, Y = 100 mm, Auflösung = 0,001 mm, Wiederholgenauigkeit = ± 0,003 mm, Prospekt und Preise auf Anfrage. KURT KERN KG, Pt. 12 68, 8953 Münches Martissried, Tel. 8 89 / 8 57 60 61

gen nachgesucht

OSTERREICH / Jeder Bürger "schuldet" 114 500 Schilling

Rasantes Tempo bei Neuverschuldung

Zunehmende Probleme wirft in Österreich die Abdeckung der während der vergangenen Jahre angehäuften Staatsschulden auf. Allein die Belastung des Staatsbudgets durch die Tilgungen und Zinsen für die Finanzschuld des Bundes macht laut Voranschlag dieses Jahr mit 52,3 Milliarden Schilling bereits rund 16 Prozent der Einnahmen und 4,3 Prozent des Bruttoinlandsprodukts (BIP) aus. Der tatsächliche Bedarf wird aber wesentlich höher sein, weil das Bruttodefizit mit über 95 Milliarden Schilling die veranschlagten 74,2 Milliarden Schilling letztlich bei weitem übersteigen wird.

Die Hauptsorge von Politikern und Wirtschaftsexperten gilt aber weniger dem gegenwärtigen Stand der Staatsschuld als vielmehr dem Tempo der Neuverschuldung und dem sprunghaften Anstieg der Verpflich-tungen aus dem Schuldendienst. Konnte das Nettodefizit des Bundes (ohne Tilgungsraten) 1981 noch auf 2,6 Prozent des BIP gehalten werden, so wird es in diesem Jahr über sechs Prozent liegen (1982: 4,1) und im nächsten Jahr nur durch die massive

Abgaben auf etwa fünf Prozent gedrückt werden. Der Schuldenaufwand wird nach Expertenschätzung 1986 bereits mehr als 90 Milliarden Schilling und damit 6,1 Prozent des

Allein die offiziell ausgewiesene Verschuldung des ganzen Staates hatte sich zwischen 1970 und 1981 von einem Anteil von zunächst 12,5 Prozent des BIP bis auf 27,9 Prozent (1982: 29,8 Prozent) gesteigert.

In Österreich kommen zu der offiziellen Verschuldung des Staates in Höhe von voraussichtlich 410 Milliarden Schilling Ende 1983 noch weitere Haftungen und Zahlungsverpflichtungen des Bundes hinzu, die schon Ende 1982 rund 450 Milliarden Schilling betragen haben. Dazu gehören einerseits Leasing-Verpflichtungen für Schul- und Universitätsneubauten (9,5 Milliarden Schilling), Verwaltungsschulden (83 Milliarden Schilling) sowie zusätzliche Haftungen für diverse Autobahnsondergesellschaften, die verstaatlichte Industrie, Exportförderungskredite (300 Milliar-

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien Erhöhung von Steuern und anderen den Schilling) sowie die Elektrizitäts. und Landwirtschaft. Allein der Haftungsrahmen für die verstaatlichte Industrie wird sich

1984 um 16,6 Milliarden Schilling erhöhen, was letztlich ebenso Zahlungsverpflichtungen des Bundes (von jährlich bis zu 3,5 Milliarden Schilling) bedeutet, wie die Abdekkung der Defizite von Autobahnsondergesellschaften ebenfalls in Millian denhöhe.

Die Staatsgarantien für Exportkredite wurden bislang zwar kaum in Anspruch genommen, die Zahlungsschwierigkeiten vieler Abnehmerländer könnten aber in den nächsten Jahren die für 1984 veranschlagten Staatszahlungen von 800 Millionen Schilling beträchtlich übersteigen.

Zu den Schulden der Republik kamen Ende 1981 noch weitere 28.8 Milliarden Schilling der Bundesländer und 90,6 Milliarden Schilling der Gemeinden hinzu. Diese mit einge-rechnet, betrug die gesamte öffentliche Verschuldung in Österreich (inklusive der Haftungen) Ende 1982 pro Kopf der Bevölkerung 114 500 Schilling und nicht, wie offiziell angege-

dies ratsam, die Zinsen zu senken. Im

Klartext heißt das, daß die Banken

Länder, die wie Mexiko Anpassungs-

fortschritte erzielen, belohnen sollen.

fähiger zu machen, plädierte Laro-

sière für eine veränderte Zusammen-

setzung der Kapitalströme. Weil die

Banken ihre Ausleihungen künftig

eher beschränken würden, müßte die

Lücke durch ausländische Direktin-

vestitionen gefüllt werden, betonte er. Notwendig sei außerdem eine Ausweitung der öffentlichen Ent-

Um die Schuldenstruktur "lebens-

FINANZKRISE / IWF: Austerity-Programme notwendig

Talbot: Kraftprobe mit der Regierung

Der Arbeitskonflikt bei der zum französischen Peugeot-Konzern gehörenden Automobilgesellschaft Talbot spitzt sich zu. Nachdem deren Hauptwerk von Poissy bei Paris mit 17 000 Beschäftigten und einer Tagesproduktion von 12 000 Personenwagen seit über einer Woche bestreikt wird, hat die Verwaltung beschlossen, ab Montag das Werk zu schließen und die Lohnzahlungen auch für die nicht am Streik beteiligten Arbeitnehmer ein-

Begründet wird diese Maßnahme damit, daß die Regierung immer noch nicht über den Antrag auf Entlassung von 2905 Poissy-Arbeitern entschieden hat. Die vom sozialistischen Industrieminister Fabius in Aussicht gestellte Genehmigung verweigerte mehrfach der kommunistische Arbeitsminister Ralite. Wegen des Entlassungsantrags hatte zunächst die kommunistische CGT und später auch die linkssozialistische CFDT zum Streik aufgerufen.

Die jetzt drohende Betriebsschlie-Bung verurteilte die CGT als einen Akt der Geiselnahme". Offensichtlich kommt es ihr darauf an, nicht nur die Talbot-Verwaltung, sondern auch die Regierung selbst unter Druck zu setzen. Dadurch soll die von Fahius einzeleitete wettbewerbsgerechtere Industriepolitik, die erstmals auch größere Entlassungen zulassen will, in

Demgegenüber bemüht sich Pre-mierminister Mauroy um eine Kompromißlösung. Die Regierung würde ihre Verhandlungen mit Talbot bzw. der Peugeot-Spitze fortsetzen, um eine weitere. Verbesserung des Sozialplans für die zu entlassenden Arbeitnehmer zu erlangen, hieß es gestern in Mauroys Unigebung.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Aschaffesburg:
Kurt Zielinski, Kaufmenn, Großheubach; Brannschweig: Hans-Jügen
Reubke, Kaufm.; Derkmund: Strahlverfahrenstechnik Holm Krüger
KG:Herford: F. Meyer & Schwabedissen GmbH & Co. KG:Ingulstadt: Bernhard Simon, Offsetdrucker, Alleininh.
d. Offset- u. Systemdruckerei Simon;
Minchen: Helvetia Restaurants GmbH
& Co. Betriebsges. KG; Collection
Claude Modelikleidung GmbH & Co.
Vertriebs-KG; Ralphdress GmbH; Süwa Handels- u. Benges. I. Hoch- u.
Tiefbau mbH; SBG Schiffshrtsbeteiligungs GmbH & Co. 2. Beteiligungs KG;
PT-Film GmbH; Wesel: Maria Glmken,
landwirtschaftliche Unternehmerin.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Min-chen: LCI Fernseh- u. Filmproduktions GmbH.

Vergleich beantragt: Hamm: Wolff KG, Handelsges., Kamen; München: Maschinentabrik Bernhard J. Goedekker, Waldshut-Tiengen: Konrad Kun-zeimann Tiefbau, Albbruck-UnteralpBanken sollen Zinsen senken

H.-A. SIEBERT, Washington Unter der Voraussetzung, daß die weltwirtschaftliche Erholung fortschreitet und ausreichendes Kapital in die sich anpassenden Entwicklungsländer fließt, ist die Schuldenkrise zu meistern. Davon ist der geschäftsführende Direktor des Internationalen Währungsfonds (IWF), der Franzose Jacques de Larosière, überzeugt. In einer Rede vor dem Wirtschaftsklub in Chicago verwies Larosière in diesem Zusammenhang auf fünfjährige Projektionen der multilateralen Organisation.

Der IWF-Chef rief die Privatbanken auf, sich auf eine längere Periode engster Kooperation einzurichten. Die bisherige Strategie sei nur erfolgreich, wenn wirklich alle Institute an der Umstrukturierung teilnehmen würden. Bei der Kreditvergabe müßten kleine Staaten ebenso bedacht werden wie große. Um die Zahlungsbilanzprobleme der Schuldnerländer nicht noch zu vergrößern, sei es über-

wicklungshilfe. Larosière verwahrte sich gegen den Vorwurf, die Fondspolitik sei nicht wachstumsfreundlich. Das Gegenteil sei der Fall. Die Konditionalität sei in der Regel maßgeschneidert, für Austerity-Programme gebe es keine Alternative. Die Annahme, daß simultane Anpassungsprozesse in mehreren Ländern rezessiv wirkten, bezeichnete Larosière als unreali-

Scheinbare Stagnation

AP, Washington

Die kriminelle und halblegale Schattenwirtschaft wächst nach einem Bericht des Internationalen Währungsfonds (TWF) weltweit schneller als die statistisch und steuermäßi registrierte Volkswirtschaft. Für einige schwarzafrikanische und kommunistische mitteleuropäische Staaten habe die Schattenwirtschaft "epidemische Ausmaße" angenommen, so daß man schon von einer Parallelwirtschaft sprechen könne, schrieb IWF-Staatsfinanzexperte Victor Tanzi in der jüngsten Ausgabe der Zeitschrift "Finance and Development".

In Indien entspricht die Produktion der Schattenwirtschaft laut Tanzi bereits 48 Prozent des registrierten Bruttosozialprodukts. Sie erreicht damit rund ein Drittel der geschätzten indischen Gesamtproduktion. Bei Entwicklungsländern mit stark ausgeprägter Wirtschaftslenkung erlebte die Parallelwirtschaft einen so rasanten Aufschwung, daß bei ihrer Berücksichtigung die Statistik eine expandierende statt eine stagnierende Wirtschaft ausweisen würde.

Am geringsten ist der Anteil der Schattenwirtschaft laut Tanzi in der Schweiz und in Japan mit einem Wert von jeweils weniger als fünf Prozent des registrierten Bruttosozialprodukts. Doch die Parallelwirtschaft ist kein "Privileg" der Dritten Welt. In Kanada und Italien entspricht die offiziell nicht erfaßte Produktion rund 20 Prozent des Sozialprodukts, in den USA sogar 25 Prozent. Für die Sowjetunion wird der Anteil auf zehn Prozent zeschätzt

Bremische Häfen:

Umschlag erholt W. WESSENDORF, Brunes Der Bremer Senator für Häfen, Schiffshrt und Verkehr, Oswald Brinkmann (SPD), ist zufrieden mit dem Umschlag der bremischen Häfen, Millionen Tonnen so ausfallen wie im Vorjahr (26,2 Millionen Tonnen). Nach einem Tiefstand im Herbst 1982 hat sich der Umschlag von Monat zu Monat gesteigert.

Im Hafen Bremen-Stadt werden in diesem Jahr 14,1(14,2) Millionen Tonnen umgeschlagen. Davon entfallen auf Stückgut 8,3 (8,75) Millionen Tonnen und auf Massengut 5,8 (5,4) Millionen Tonnen. Daß wir im Massengut nicht verloren haben, ist auf die Leerung der Kavernen zurückzuführen", erklärte der Sprecher des Senators. Die Häfen in Bremerhaven bringen es -bochgerechnet bis Ende 1983 wie alle übrigen Zahlen - auf 12 (12) Millionen Tonnen. Stückgut macht davon 8,1 (7,8) Millionen Tonnen und Massengut 3.9 (4.2) Millionen Tonnen aus.

In der ersten Hälfte dieses Jahres wurden in den bremischen Häfen 1,5 Millionen Tonnen, davon 8 Millionen Tonnen Stückgut, umgeschlagen; in der zweiten Hälfte waren es 13,6 Millionen Tonnen, davon 8,4 Millionen Tonnen Stückgut. Das Herzstück des Umschlages bildet der Stückgutverkehr. Auch die Containerladung steigerte

sich von 6,8 auf 7,2 Millionen Tonnen. "Immer ein Jahr vor den amerikanischen Präsidentschaftswahlen steigt unser Umschlag", hatte Brinkmann prophezeit. Jede zweite Verladungstonne auf der Versandseite geht inzwischen von den bremischen Häfen aus

ARGENTINIEN / Gerüchte über befristetes Moratorium verwirren Gläubiger

Alle Vereinbarungen werden erfüllt

Argentinien plant offenbar keine Aussetzung seiner Schuldenzahlungen. Das geht aus Erklärungen von Wirtschaftsminister Bernardo Grinspun und von dem Vorsitzenden des Banken-Beratungsausschusses für das Land, William Rhodes, hervor. Damit wurden frühere Berichte dementiert, nach denen das Land einen Zahlungsaußchub bis zum 30. Juni gefordert habe, was zunächst auch von Zentralbankchef Enrique Garcia Vasquez der Nachrichtenagentur Reuters auf Anfrage bestätigt worden war. Laut Grinspun wurde lediglich um die Gewährung einer sechsmonatigen Verhandlungsperiode zur Umschuldung von 1984 fälligen Zahlun-

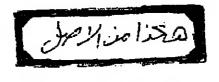
Grinspun erklärte in diesem Zusammenhang, "zu keiner Zeit habe ich von einem Zahlungsaufschub gesprochen". Gleichzeitig dementierte er, daß die Regierung ein erstes Umschuldungsabkommen mit der staatlichen Fluggesellschaft Aerolineas Argentinas als null und nichtig erklärt habe. In der Erklärung des Banken-Beratungsausschusses hieß es, Grinspun habe die Gläubiger in einem Telex dahingehend unterrichtet.

In dem Telex habe Grinspun versichert, sein Land plane weder ein befristetes Zahlungsmoratorium, noch wolle es irgendwelche bereits abgeschlossenen Vereinbarungen antasten. Argentinien werde die Umschuldung seiner öffentlichen Verbindlichkeiten, die bereits bis zum 30. Juni fällig wurden, zum Abschluß bringen. Auch werde es um eine Refinanzierung der 1984 fälligen öffentlichen Schulden nachsuchen. Gleichzeitig bekräftigte er den Willen der neuen Regierung, mit den Gläubigerbanken zu beidseitig befriedigenden Lösungen kommen.

Grinspun betonte, er werde mit den internationalen Organisationen, insbesondere dem Internationalen Währungsfonds (IWF), zusammenarbeiten und zusammen mit Zentralbankchef Vasquez in Kürze wieder mit Banken-Beratungsausschuß dem zusammentreffen.

Zentralbankchef Vasques, der daran nicht teilgenommen hatte, erklärte später, Strategie seines Landes werde es sein, zu versuchen, die Tilgungs- und Zinszahlungen in den ersten sechst Monaten des kommenden Jahres zeitlich herauszuschieben. Während dieser Zeit werde die Regierung versuchen, die Zahlungsverpflichtungen für 1984 umzuschulden.

Grinspun erklärte dann aber, "wir haben über einen Aufschub von Terminen für die Unterzeichnung von (Refinanzierungs-)Vereinbarungen nachgesucht...Wir haben kein einziges Wort über Zahlungen verloren."



TSCHAFT

(N) Schilling

Michigan (c)

Malage Go

Special 1

With The sale.

until 1/2-

SENSI 17)

极端。

ا و العلماء

HE M. Law

Mary Ch

tier vetur

ST874 184 1

d grittage.

ACTUAL CONTRACTOR

tame of the

2. Serwal

ion Schol

Section 64

mellar his

minu Pa

g day do

BRE ST

in Napital

10.00

Section 14

维糖性的

afrage subsection

Beer Walt

医钳工 第二十

granting in

大きなから か

Berger Britan

30 47 W

48. 1 Sec. 16

Street to be

\$20 PERSON NO.

graft ander

Abet , for t

12. 17.41

, 1292

404 322 - 10

12 mg. 15

Light state of

ga Pig. J

 $c_{1}=-\frac{1}{2}(m_{p}^{2})^{2}$

80000 60

S ---

.

.> -......

:::::e:::::: 4--11 75-4-4c.

1 7

वाँच कार्याक्षण

Samstag, 17. Dezember 1983 - Nr. 294 - DIE WELT

Veuverschul Colonia / Hohes Plus im Lebens-Neugeschäft Lichtblick bei Sachschäden Beide Gesellerhaften tragen

HARALD POSNY, Köln Mit langsamerem Wachstum der Beiträge kommen auch die versicherungstechnischen Ergebnisse lang-sam wieder in Ordnung. Die Colonia Versicherung AG, Köln, zweitgrößter deutscher Kompositversicherer, wird sich nach den Worten ihres Vorstandsvorsitzenden Dieter Wendelstadt 1983 mit gut 4 Prozent Prämienplus auf knapp 2 Mrd. DM (davon 1,6 Mrd. DM aus dem direkten deutschen Geschäft) begnügen, sich jedoch in der Schadenentwicklung von der Branche deutlich abheben. Einmal war die Gesellschaft an spektakulären Großschäden nicht beteiligt, zum anderen verbesserte sich zum Teil auch der Schadenverlauf in den allgemeinen Sachsparten. So wird das technische Bruttoer-

gebnis 1983 günstiger ausfallen als 1982, wenn auch diese Verbesserung im wesentlichen den Rückversicherem der Colonia zugute kommt, die eine Entlastung nach mehreren Verlustjahren dringend benötigten. Günstige Kostenentwicklung und im Rahmen des Vorjahres liegende Erträge aus um 5 Prozent auf über 2 Mrd. DM gestiegenen Kapitalanlagen lassen einen Jahresüberschuß (1982: 34 Mill. DM) erwarten, der Vorjahres-dividende von 5 DM je 50-DM-Aktie insen Zinsen sund angemessene Rücklagenverstär-kung (1982: 21 Mill. DM) zuläßt. Das gleiche trifft für die Ausschüttung (5 Mill. DM) und die Rücklagendotierung (8 Mill. DM) der Colonia Leben

Beide Gesellschaften tragen zur Hälfte die 250 Mill DM Bau-, Bauneben- und Zinskosten sowie 20 Mill. DM Einrichtungskosten für das neue Verwaltungsgebäude. Die 1650 Mitarbeiter, bisher in 22 Gebäuden an 16 Stellen in der Kölner City angesiedelt, sind an den östlichen Stadtrand umgezogen. Diese 250 Mill. DM würden zwar der Anlage entzogen, doch stehen Einsparungen von 12 bis 14 Mill DM jährlich durch vielfältige

Bei der Colonia Versicherung wurden besondere Verkaufserfolge im allgemeinen Sachgeschäft, bei Haftpflicht und Unfallversicherung mit 5,4 bzw. 8,4 Prozent günstigeren Schadensverläufen in Hausrat, Haftpflicht und Transport begleitet. Die Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung hatte ein Plus von 3,5 (1982: minus 0,8) Prozent, die Zunahme der schweren Personenschäden werde jedoch zu einer schlechteren Geschäftsjahres-Schadenquote führen.

Rationalisierungserfolge gegenüber.

Die Colonia Leben baute ihr Neugeschäft um 8,9 (minus 11,8) Prozent auf 3,4 Mrd. DM aus, bei einer um 7,8 Prozent auf 52 000 (Branche 31 400) DM gestiegenen Versicherungssumme. Der Bestand erreichte 26,6 Mrd. DM (plus 6,4 Prozent), die Prämieneinnahmen 960 Mill. DM (plus 8 Prozent). Die Kapitalanlagen stiegen um 10.6 Prozent auf fast 6,3 Mrd. DM. Die laufenden Erträge werden auf etwa 469 Mill. DM (plus 9,8 Prozent) wach-sen, der Rohüberschuß (1982: 310 Mill DM) wird erneut steigen.

WMF / Die Nachfrage hat sich wieder normalisiert

Ergebnis deutlich besser

WERNER NEITZEL, Stattgart der Zeit vor Jahresschluß geht die Württembergische Metallwarenfa-brik AG (WMF), Geislingen/Steige, davon aus, in 1983 ein gegenüber den Voriahren deutlich verbessertes Ergebnis zu erreichen. Für die beiden Vorjahre waren die Stammaktien dividendenlos geblieben, lediglich auf : lie Vorzugsaktien wurde eine 6prozentige Dividende ausgeschüttet.

Im Hinblick auf die weitere Zu--kunft erwartst die WMF wieder eine - Ausweitung der Mehrzahl ihrer - ... Märkte heißt es in einem Aktionärsbrief. Aus der Zunahme der Zahl der Haushalte und aus der Konjunkturerholung im privaten Wohnungsbau erhofft sich das Unternehmen zumindest mittelfristig Nachfrageimpulse. ten Wohnen" werde eine weitere

[[] [] [] [Chance gesehen.

In den ersten zehn Monaten des Bei positivem Geschäftsverlauf in laufenden Geschäftsjahres 1983 ist der WMF-Gruppenumsetz um 2,2 Prozent auf 493 Mill. DM zurückgegangen. Dabei verringerte sich der Auslandsumsatz um 6,1 Prozent auf 97 Mill DM. Wie dazu weiter mitgetellt wird, habe sich in den Herbstmonsten die Nachfrage wieder normali-

> Das Ziel, die durch Strukturmaßnahmen bedingten Umsatzausfälle in den Kernbereichen auszugleichen. habe man beinahe erreicht. Eine sehr befriedigende Geschäftsentwicklung" mit dem inländischen Facheinzelhandel kennzeichnete die Sparte Bestecke/Geschenke/Glas.

In der Ertragsentwicklung zeigten sich erste Erfolge konsequenten Kostenmanagements. Investiert werden 1 21 Mill DM Die WMI beschäftigt 4934 Mitarbeiter (minus 7,3 Prozent).

FORDERZINS / Erdölindustrie ist enttäuscht

In Grundzügen unverändert

DOMINIK SCHMIDT, Hannover Die Förderabgabe auf in Niedersachsen gewonnenes Erdől und Erdgas wird 1984 nur unwesentlich von den 1983 geltenden Sätzen abweichen. Diesen Beschluß faßte das Landeskabinett auf Vorschlag der niedersächsischen Wirtschaftsministerin Birgit Breuel. Wie es heißt, wird der durchschnittliche Förderzins für Erdöl weiterhin 32 Prozent und für Erd-

gas 36 Prozent betragen.
Um Aureize für die Neuerschlie-Bung von Erdől- und Erdgasfeldern zu geben, wird die Förderung aus Neufunden begünstigt. Ab 1984 er-schlossene Felder sollen für die Dauer von fünf Jahren nur mit einer Abgabe von 20 Prozent belegt wer-den Außerdem werden künftig kleine Erdölfelder (bis zu 50 000 t pro Jahr) nur mit 20 (bisher 25) Prozent belastet. Damit diese Felder optimal ausgelastet werden, wird auf die Mehrförderung künftig eine Förderabgabe von 10 Prozent erhoben. Schließlich wird bei der Förderung von stark schwefel- und stickstoffhal-

tigem Erdgas, das aufbereitet werden muß, ein Abzug zugelassen.

Nach Angaben der Landearegierung ergeben sich aus all diesen Veränderungen bei einem konstanten Förderniveau Kostenerleichterungen für die Industrie von 25 Mill. DM. Im laufenden Jahr erzielte das Land Niedersachsen aus dem Förderzins Einnahmen von 1,85 Mrd. DM; vorgesehen waren im Haushalt 2 Mrd. DM.

In einer ersten Stellungnahme zeigen sich die im Wirtschaftsverband Erdöl- und Erdgasgewinnung (WEG) zusammengeschlossenen Unternehmen von dem Kabinettsbeschluß enttäuscht, Angesichts der großen Probleme, mit denen sich die Branche konfrontiert sieht, wäre eine "deutliche allgemeine Senkung des Förderzinses" erforderlich. Bei erheblich höheren Aufwendungen hätten sich 1983 die Durchschnittserlöse der Unternehmen um 8 Prozent (Erdől) beziehungsweise 4 Prozent (Erdgas) verringert. Die Förderung dürfte nur 16 Mrd. cbm erreichen, gegenüber 20 Mrd. cbm in Normaljahren. THYSSEN STAHL / Hoffnung auf eine "deutliche Erholung" an der Preisfront

Höheres Produktionsziel gesetzt

Nach jahrelangem Abstieg plant die Thyssen Stabi AG, Duisburg, für das Geschäftsjahr 1983/84 (30.9.) erstmals wieder einen Anstieg der Rohstahlproduktion: Der Monatsausstoß soll gegenüber dem Durchschnitt von 1982/83 um rund 8 Prozent auf 775 000 t steigen. Das ist immer noch weit entfernt von der Monatskapazitat von 200 000 t, auf die Thyssens Massenstahlbereich nach dem Anfang November verkündeten neuen Strukturanpassungskonzept weiter

schrumpfen will. Aber ein Zeichen der Konjunkturwende auch beim Stahl ist diese neue Planzahl denn doch. Heinz Kriwet, Vorstandsvorsitzender des Unternehmens, in das die Konzernmutter Thyssen AG per 1. April 1983 ihr Massenstahlgeschäft ausgegliedert hat, fügt diesem erstmals wieder po-sitiv scheinenden Ausblick jedoch eine gewichtige Vorbedingung hinzu: Die Verschärfung des EG-Krisenmanagements, über das der bereits weitgehend einige Ministerrat am 22. Dezember erneut beraten wird, müsse insbesondere in ihrem entscheiden-

Lohmann wird die

Dividende halbieren

Die Ausschüttung einer gegenüber dem Vorjahr auf 6 Prozent halbierten

Dividende schlägt die Verwaltung der

Lohmann & Co AG, Cuxhaven, der

Hauptversammlung am 19. Januar für das Geschäftsjahr 1982/83 (30, 6.) vor.

Nach der im Berichtsjahr vorgenom-

menen Kapitalerhöhung um 8 Mill.

DM müssen allerdings knapp 34,55

(26,65) Mill. DM bedient werden. Aus

dem Jahresüberschuß von 5,1 (6,2)

MILL DM sollen erneut 3 Mill DM der

freien Rücklage zugewiesen werden.

Das verschiechterte Ergebnis ist

nach Angaben eines Unternehmens-

sprechers im wesentlichen auf die

Schlachtgeftügel zurückzuführen. In

den letzten Monaten habe sich zwar

die Entwicklung gebessert; von zufrie-

denstellenden Preisen könne aber

noch immer nicht die Rede sein. Der

Konzernumsatz liege 1982/83 gering-

fligig unter dem des Vorjahres (683

Mill. DMO. Dabei habe sich auch die

Stillegung der Gefügelschlachterei in Dorsten ausgewirkt. Lohmann gehört

international zu den führenden Unter-

nehmen der Geffügelzucht und errich-

Rriossituation für

dos. Cardaves

J. GEHLHOFF, Dässeldorf den Teil, nämlich einer exakten Men-jahrelangem Abstieg plant genregelung auf Basis traditioneller Lieferströme, Wirklichkeit werden.

Nur mit solchem exakt kontrollierbaren Mengenkorsett sieht Kriwet auch die Chance, die Parallel-Maßnahme behördlicher Mindest-Preise für viele Stahlprodukte in die dringend nötige Erlösaufbesserung umzusetzen. Hoffnung für diese neue Preisrealität hat er. Die Notwendigkeit dazu belegt er nicht nur mit dem Hinweis auf das in den USA wie in Japan deutlich höher als in der EG iegende Stahlpreisniveau:

Hätte Thyssen Stahl heute noch die Stahlpreise des ersten Halbjahres 1982, so gabe es überhaupt keinen Zweifel, daß man 1983/84 trotz hoher Umstrukturierungskosten mit Gewinn abschließen würde. Tatsächlich aber mußte das neue Unternehmen seine erste Geschäftsjahr-Hälfte per 30. 9. 1983 mit einem (aus Rücklagen ausgeglichenen) Verlust von 208 Mill. DM beenden. Und ziemlich gewiß ist auch bei den nun angestrebten Preisaufbesserungen (um zunächst 30 his 60 DM/t oder um mindestens 5 Prozent), daß 1983/84 nochmals,

wenngleich in milderer Form, einen Verlustabschluß bringen wird.

Das hat natürlich auch damit zu tun, daß im Rahmen des Strukturkonzepts, das bis Ende 1985 einen Belegschaftsabbau auf etwa 37 000 (47 000) Leute bringen wird, Sonderaufwendungen von 600 bis 800 Mill. DM für Sozialpläne und Teilwertabschreibungen zu verdauen sind; voraussichtlich nicht mehr als 30 Prozent davon kann Thyssen Stahl aus dem Bonner Stahlhilfeprogramm ersetzi bekommen.

Andererseits aber soll das Strukturkonzeot immerhin ein jährliches Rationalisierungspotential von 300 Mill. DM mobilisieren. Der Thyssen Stahl-Chef relativiert das mit dem Hinweis. daß bei der nun angestrebten Rohstahl-Jahreskapazitāt von 11 Mill. t nur eine Kostenverbesserung von 27 DM/t zustandekomme. Mit 200 DM/t und mehr aber werde die Stahlproduktion in anderen EG-Ländern subventioniert. Höre das endlich auf (wie im EG-Krisenmanagement für Ende 1985 vorgeseben), _dann könnten wir für Thyssen Stahl das Wort .Stahlkri-

NAMEN

Hermann Windhoff, his 1986 Vorstandsvorsitzender und seither Aufsichtsratsvorsitzender der Rheiner Maschinenfabrik Windhoff AG, vollendetam 18. Dezemberdas 75. Lebens-

Dr. Alfred Vofischulte, Geschäftsführender Gesellschafter der Einzelhandelsunternehmensgruppe A & P Voßschulte GmbH & Co., Dortmund, ist als Nachfolgervon Rudolf Bricken-stein zum Präsidenten der Industrieund Handelskammer zu Dortmund gewählt worden.

Dr. Peter Haskaup, Generalbevoll-mächtigter der Westdeutschen Landesbank, und Axel Weber, Vorstandsmitglied der Sparkasse der Stadt Berlin, sind in den Vorstand der Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg berulen worden.

Waldemar T. Kreiter, bisher Vorstandsmitglied bei der Artland Dörffler GmbH & Co. KG, Badbergen, wurde zum Vorstandsmitglied der Bavaria-St. Pauli-Brauerei AG, Hamburg, bestellt.

Horst G. Schols, Vorstandsmitglied der Erba Aktiengesellschafter, Erlangen, scheidet zum Jahresende 1983 aus dem Vorstand aus.

Dr. Hartmut H. Kunstmann, Sprecher des Vorstandes, wird ab 1. Januar 1984 die Verantwortung für den Bereich Marketing/Vertrieb überneh-

Roland Berger, geschäftsführender Partner der Roland Berger & Partner International Management Consultants, München, wurde zum Mitglied des Ehrenrats des Bundesverbands Deutscher Unternehmensberater BDU e. V., Bonn, gewählt.

AMK BERLIN / Erwartungen haben sich erfüllt

Funkausstellung war Magnet

In Berlin haben sich 1983 Messen, Ausstellungen und Kongresse trotz der ungünstigen konjunkturellen Sttuation stabil entwickelt. Der "rauhe Wind- des Wettbewerbs habe zwar auch das Messe- und Kongreßwesen in Berlin nicht verschont, doch hätten sich die Erwartungen erfüllt, erläuterten der Vorsitzende der Geschäftsführung der AMK Ausstellungs-Messe-Kongreß GmbH, Walther Moslener und Geschäftsführer Manfred Busche die Entwicklung. Für 1984 rechnet die AMK ebenfalls

mit einem erfolgreichen Messejahr. Außer den etablierten überregionalen Messen wie der "Grünen Woche", der Tourismusbörse und der Importmesse "Partner des Fortschritts" erweitern vor allem zwei Messen das Programm: die Ausstellung "Gesundheit '84", die über gesunde Lebensführung und Vorsorge informæren wird (22. bis 25. März) und die _ShowTech '84", auf der Sicherheits-

PETER WEERTZ, Berlin fragen, Buhnentechnik und Show-Aktivitäten diskutiert werden (15. bis 17. August). Gezählt wurden bei den Messen in

diesem Jahr 4328 Aussteller mit 1.2 Millionen Besuchern; erhöht hat sich die Zahl der Fachbesucher. Zuschauermagnet war die Funkausstellung. Das Internationale Congress Centrum (ICC) war 1983 wieder mit 70 Procent ausgelastet, eine im internationalen Vergleich beachtliche Auslastungsquote, Kostenmäßig sind Messen. Veranstaltungen und Kongresse nach wie vor stark belastet. Der Landeszuschuß liegt voraussichtlich etwas über 50 (Vorjahr 52.9) Mall DM, er wird jedoch nicht ganz beansprucht werden. Mrt rund 86 Mill. DM liegt der Umsatz der AMK knapp unter dem vergleichbaren Ergebnis von 1981. Verstärkt hat die AMK Berlin außerdem ihre Aktivitäten un Ausland. Sie wird 1984 die Teilnahnie von deutschen Ausstellern an 18 Auslandsmessen organisieren.

DEUTSCHE TEXACO / Entragslage unbefriedigend

Absatz weiter gesunken

Auf dem weiterhin schrumpfenden deutschen Mineralölmarkt hat auch die Deutsche Texaco AG, Hamburg, Terrain eingebüßt. Wie es in einem ersten Überblick heißt, ist der Texaco-Absatz entsprechend der allgemeinen Verbrauchsentwicklung gesun-

Nach Angaben des Unternehmens liegt der gesamte deutsche Mineralölabsatz 1983 rund zwei Prozent unter dem des Vorjahres. Während bei Vergaserkraftstoff noch ein Zuwachs von einem Prozent und bei Dieselkraftstoff von 3 Prozent erreicht worden sei, habe es bei leichtem Heizöl Einbußen von 2,5 Prozent und bei Heizől (schwer) sogar von mehr als 20

Prozent gegeben. Als völlig unbefriedigend wird auch für 1983 die Ertragslage charakterisiert. In den Bereichen Verarbeitung und Vertrieb seien erneut hohe Verluste eingetreten. Wesentlich verschlechtert habe sich zudem das Er-

JAN BRECH, Hamburg gebnis in der Chemie, trotz einer Pasduktionssteigerung von 10 Prozent Das Ergebnis aus Aufschluß und Gewinnung von eigenem Erdui und Erdgas bewegt sich nach Angaben der Texaco auf der Höhe des Vorjahres. Für 1982 hatte der Ölkonzern insgesamt 77 Mill. DM Gewinn ausgewiesen, der jedoch ausschließlich aus der Auflösung von Preissteigerungsrücklagen stammte.

Die Rohölförderung aus eigenen Quellen gibt Texaco für das Jahr 1983 mit 2,4 Mill. t an, wobei 0,6 Mill. t aus dem Inland und 1,8 Mill. t aus dem Ausland stammen. Die Menge ist im Vergleich zum Vorjahr um 3 Prozent zurückgegangen. Unverändert blieb dagegen die Erdgasförderung mit 300 Mill. cbm. Wesentliche Mengen sind durch die Aufnahme der Produktion im Erdgasseld Söhlingen dazugekommen. An der deutschen Rohölförderung war Texaco mit 16.5 Prozent, an der Erdgasförderung mit 1.7 Prozent beteiligt.

Startlöchern

ungünstige

nl. Stutigart

Gesetzgeber einer Neuregelung der

GTU in den

Für jenen Zeitpunkt, zu dem der

technischen Überwachung grünes Licht erteilt, steht die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH. Stuttgart, eine vom Bundesverband öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger und der Arbeitsgemeinschaft der DAT-Vertragspartner gegründete Institution, be-reits in den Startlöchern. Wie Geschäftsführer Henner Hörl in Stuttgart mitteilte, könne die GTÜ dann schlagartig" mit dem Prüfungsbetrieb beginnen. Da dann der Sachverständige zum Auto komme und nicht umgekehrt, erhoffe man sich nicht zuletzt auch aufgrund einer günstigeren Preisgestaltung schon bald größe re Markterfolge. Im ersten Halbjahr 1983 wurden in der Bundesrepublik knapp 7 Mill. Kraftfahrzeuge und Anhänger von vier Organisationen auf Verkehrssicherheit und vorschriftsmäßigen Zustand hin überprüft. Den größten Anteil hatte der TÜV (73,8 Prozent), gefolgt von der Dekra (14,6 Prozent). 11 Prozent entfielen auf die FKU/TUV (Freiwillige Kfz-Überwachung der TÜV).

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Sotheby's mit Gewinn

London (fu) - Das Auktionshaus Sotheby's, das Mitte des Jahres vom amerikanischen Geschäftsmann und Kunstenthusiasten Alfred Taubman übernommen wurde, hat für das letzte Geschäftsjahr (31. August) einen Gewinn vor Steuern in Höhe von 5,1 Mill. Pfund (derzeit gut 20 Mill. DM) bekanntgegeben. Noch im Geschäftsjahr zuvor mußte Sotheby's einen Verlust in Höhe von 3,1 Mill. Pfund hinnehmen. Die Verkaufserlöse von Sotheby's auf seinen Auktionen überall in der Welt dürften nach Schätzungen der Geschäftsführung zwischen September und Ende Dezember netto um 70 Prozent über denen der gleichen Vorjahreszeit liegen.

Gegenanträge zur IBH-HV Düsseldorf (Py.) - Zur Hauptversammlung der in Konkurs gegangenen IBH Holding AG, Mainz, am 20. Dezember 1983 hat der Düsseldorfer Aktionär Kurt Fiebich Gegenanträge zur Kapitalerhöhung und zu den beabsichtigten Satzungsänderungen angekündigt. Statt endlich Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1982 vorzulegen und die IBH-Aktionäre um Entlastung zu bitten, würden "Müsienäre, nebensächliche und weitschweifige Satzungsänderungen vorgeschlagen". Fiebich: "Ich be-

Ablenkungsmanöver." Entgegen dem Aufsichtsrat schlägt Fiebich die Treuarbeit als Abschlußprüfer vor.

trachte diese Vorschläge als bloße

Südzucker zuversichtlich Frankfurt (adh) - Zuversichtlich,

beim Ertrag den "Anschluß an das Vorjahr nicht zu verlieren"; gibt sich der Vorstand der Südzucker AG. Mannheim, in seinem Aktionärsbrief. Zwar blieb der Zuckerabsatz in den ersten acht Monaten des Geschäftsjahres 1983/84 (28. 2.) um 9 Prozent unter der Vorjahreshöhe, aber der Umsatz erreichte mit 1065 (i. V. 1097) Mill. DM "nahezu den hohen Vorjahreswert". Denn der Rückgang bei den Exporten von Zucker (C-Zucker) wirkte sich im Wert nicht so stark aus. Bei um vier Prozent gesunkener An-baufläche erwartet Südzucker aus der bevorstehenden Verarbeitung rund 800 000 t Zucker, für die gesamte EG wird ein Rückgang der Zuckererzeu-gung um gut ein Fünstel erwartet.

Nener Bankname

Düsseldorf (Py) – Die Bankhäuser Sal. Oppenheim jr. & Cie, Köln, und Pierson Heldring & Pierson, Amsterdam, haben beschlossen, die 1979 in Zürich übernommene Bank Schoon Reiff & Co. in Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG umzubenennen. Damit wollen die beiden Institute ihre enge Verbundenheit mit dem 1899 gegründeten Haus und dem Schweizer Bankplatz zum Ausdruck bringen. Die Züricher Bank (Bilanzsumme 1982 74 Mill. sfr, Eigenmittel 12,4 Mill. sfr) wird ihre Geschäftstätigkeit im Wertpapier- und Vermögensverwaltungsgeschäft beibehalten.

Alusingen wächst

Stuttgart (nl) - Die Ahrminium Walzwerke Singen GmbH (Alusingen) verbuchte in den ersten elf Monaten dieses Jahres einen um 25 Prozent gestiegenen Auftragseingang. Der Umsatz wird in 1983 um über 10 Prozent auf mehr als 950 Mill DM ansteigen. Die Beschäftigung der 4100 Mitarbeiter sei gesichert.

Höhere Dividende Hannover (dos) - Eine auf 17 (15)

Prozent erhöhte Dividende wird die Verwaltung der Brauergilde Hanniover AG der Hauptversammlung am 6. April für das Geschäftsjahr 1982/83 (30.9.) vorschlagen. Die mit einem Grundkapital von 9,51 Mill. DM ausgerüstete Gesellschaft ist Mehrheitsaktionär der Lindener Gilde-Bräu AG. der größten Brauerei in Niedersachsen. Aus dem Jahresüberschuß sollen ferner 1 (0,7) Mill. DM der freien Rück-



WIE SCHWIERIGE PROBLEME GELÖST WERDEN

Dieses Buch ist weit mehr als die faszinierende Erfolgs-Story des OTTO VERSAND. Es ist sine Fundgrube lehrreicher Insider-Tips aus dem persönlichen Erfahrungsschatz eines erfolgreichen Firmangründers, der 12 Unternehmerprinzipien zur Grundlage seines Handelns machte. Eine spannende Pflichtlektüre für jeden, der in der Wirtschaft Brinig haben will.

319 Seiten, 47 Abb., davon 30 in Farbe. Preis: DM 38,--. Sie erhalten das Buch »Die OTTO-Gruppe« von Werner Otto in Ihrer Buchhandlung oder direkt von der Thalia-Buchhandhme, Hermannstraße 15, 2000 Hamburg 1.

An: Thalia-Buchhandlung Hermannstr. 15 · 2000 Hamburg I			
	en Sie mir lie OTTO-Gru	Exemplare	
lame:			
itraße:			

Lichtblicke am Aktienmarkt Nachfrage nach Autopapieren, Siemens und Deutsche Bank DW. – Trotz des weiter gestiegenen Dollars war die Stimmung am Aktienmarkt insgesamt zuversichtlicher. Nach diesmalt insgesamt zuversichtlicher. Nach diesmal nor geringen Wochenendglattstellungen überwog in der zweiten Börsenstunde auf den meisten Marktgebleten die Nachfrage. Besonders deutlich Am Regionmand an den inner DM und Flein Lehmann um E DM (Minus 8.50 DM) und den Me Fortlaufende Notierungen und Umsätze Ausg. Rücke. 14 12. 14.15 18, 12 3416 2415 744 1606 wurde sie bei den Autoaktien, wo ein großer Teil der in den Vortagen eingetretenen Einbu-Ben wieder aufgeholt worden ist. Auf Ausland-skäufe lassen die positiven Kursbewegungen bei Siemens und Deutsche Bank schließen. 180 (18) 180 Asionz Vers. Dr. Boboock Deguese Germen Hussborner BKB Genalder ARlosz Vers. BKF Contiges Deguese DUW Loboock Dr. Boboock Dr. Boboock Dr. Boboock PKW Vorto Belander Bel 74.5G 147.5G 147.5G 147.6G 147.6G 157.6G 157.6G 157.6G 157.6G 157.5G 157.5G 157.6G 157 1618 4847 8908 429 1345 2272 3589 7016 1910 2474 1744 192 934 77 6818 689 1710 223 619 650 137 2735 384-45-7 422-1-4-7 158,5-9-41-1,5 117,1-7,3 659-8-4,5-9 110,5-1-1-4 160-0,5-2,5-3 -422 159,5 117,5 659 312 160,8 123,1-41-32,5-416 117,1-7,5-7,2-7 300,6-16-11-16,7 300,6gebleten die Nachfrage. Besonders destlich Am Bankenmarkt gab es insgesamt vorsichtige Meinungskäufe, nachdem sich ein Ende der Pleitewelle in der Bundearepublik anzudeuten scheint. Noch unter Abgabedruck blieben die Kaufhauswerte, von denen Karstadt um 4 DM zurückgenommen wurden. Sie scheinen zunehmend unter Tauschoperationen zugunsten zulenden, zu denen weiterhin Maschinenbauaktien gerechnet werden. Bei ihnen konnten sich Linde um 3 DM (KHD um 2 DM 2 DM (Minus 7 DM) umd Söd Chemiewerten blieben Riedel de Haen 371 DM (minus 7 DM) umd Kalichemie 315 DM (minus 3 DM). Nachbörse: schwächer werden des bevorsiehende zurück veba (minus 2 DM), wo der Markt durch die bevorsiehende Teilprivatisierungsaktion aus Bundesbeatst verunsichert wird. Diagloof: ARG Kabel Rheydt erhöhten um 7 DM, Bilfinger um 4 15, 12, 6856 2969 2161 245 3295 1514 5013 2242 7071 6817 ((444) (444) (156) (156) (166) (166) (166) (166) (166) (166) (166) 143-2 2536-4 171,5-2-4-4,7 92,5-1,5 142 251G 173 470G 184 207 282 264 247 38,5G 382 - 138,5 182,5-3 201 263 747,5-9-51-2 38,5 18.12.520 533 533 62 700 63 1341 120 2719 1144 1860 18.12.467 831 98 520 60 754 1177 63 108 149-39-40 139-40 131-0-1 589-4-94-2.5 207-6 268-4-70 172,5 170,56-G 334-4-3 370-1,5-3,4-4 75,5-5 168-7-7 118-b8 589 - 270 173,5 171 355 372 76 1698 118,5 703,3 - 220 117,8-1,6 302,5-5,5-2,1-2,6 420,5-1-7 32,2-7,5-7,5-G 120,1-0,4-0,5 221 -34,8G 120,9 220 2224 - 922 188 36.9-7, 1-6,9-7,1 120,5-1-0,5-1bG 220-20-18-18 17705 37.2-7.4 2854 121-20-20,56G 1200- 221,5-1 37.08 1.72.11 1.72.12 1.72.12 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.72.13 1.73.1 Ungeregelt.Freiverkehr 15.12. 16.12. 115.12 116.12. 115.12. 16.12 15. 12. 14, 12, |15, 12, # 8a. Octb. 1 # Ellentt 0 # Engle 2,57 # Erles 10 # de Bruch. Juse *0 Bruthamb. *C. *28 Brodh. *0 Br. Verton. *0 Br. Verton. *0 Br. Verton. *1 Br. Verton. * 745 5800 6800 63 17.56 517.56 517.56 682 77.56 683 77.56 683
77.56 683 77.56 7466 5000 G 3312 AG 33 178G 430B 430B 1340B 1340B 1440B 1751B 1850B 1151B 1850B 1152B 115 170G 4558 4508 4508 4508 500 204 1500 204 1500 204 1500 204 1500 204 1500 205 1500 205 1500 205 1500 205 1500 205 1500 205 1500 205 1700 2 971 3408 14006 11806 11806 11806 11816 11708 11816 118 190.5 5.20 190.5 1 3750-3766-8 376-8 376-8 377-15 1118 1128 SG SAZ-AG SZS-AG SZS 3137 STORE S H Dates 4 5 Diventator 75 D Oct - Seat 17 D Seat 1 Hill: 18 M Sectool: 2000 20 Se Seat 1 Hill: 18 M Sectool: 2000 20 Se Seat 1 Hill: 18 Seat 1 (31 472,5 319 133,4 127 3725G 252G 16718 390G 61,1 3700G 1118.5 172.5G 17.545 17.545 17.58 17.59 17.58 17.58 17.58 17.58 17.59
17.59 17 Schering 10,5 Schleins 4 Schleins 6 Schleins 7 Schleins 704056 67958 S4566 10576 12578 O Robertsman | 10 December | 10 December | 10 December | 13 December | 13 December | 13 December | 14 December | 15 December | 1 Cliner, "3 Elipperub, "0 520 fil Kupterberg "16 F Lahmoyer 10 D Longarior, 10 D dgi, Vz. 102, F Lech Belor, 7,5 D Lahlers 10 E Lohners 8 M Local Deples, 16 E Links 10 Hallard, Gild, *15 M Links 11 D Letth, St. 2,5 D dgi, Vz. 2,5 Unnotierte Werte Global Net **0 | 145 H. O. Reancial **8 3.79 inv. Propert int. | 29,16 Use ** 19019 229 805TG 309G 1655G 183G 750G 320GG 16.12 16.12 16,12 15.12. 16.12 | 18.12 16, 12, 15, 12, 16, 12 15.12. 14,12 15.12 15.12 11 dgl, 82 9.5 Phil. Marris Int. 8 8.25 dgl, 82 7,50 dgl, 82 7,50 dgl, 72 8.50 Philippines 72 4,75 dgl, 77 7,75 dgl, 77 7,75 dgl, 77 7,75 dgl, 87 10,75 dgl, 77 4,50 dgl, 77 6,50 dgl, 77 7,75 Rosnet Nessee 8 1,75 Rosnet Int. 78 7,75 Rosnet Int. 78 7, PP_EG 1031 913 913 913 913 913 913 913 914,18G 104,25G 946 101,25 101,2 -200 96.5 108.16 987 97.26 104 100.5 99.5 99.5 100.5 97.6 105.4 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 97.8 101.8 1 101,57 101,57 101,57 101,5 100,5 100,5 100,5 101,2 104,5
104,5 104 101.7 101.7 101.25 91.25 91.5 91.5 91.5 101.85 91.5 100.85 101.85 **Ausland** 27,89 74,40 68,40 69,90 122,47 105,24 52,90 22,20 333,36 6 A17, FB4, 79 lgs, 79 Vr Canada 82 75 dgl. 83 ikza N.Y. 80 0 sigl. 82 7,50 TRW left. 69 4.80 Ung, Neft. 8k. 77 7.6.75 Un, Tacknoby, 83 4.50 Union 6k. File. 78 4.50 dpt. 78 9.75 dpt. 80 11.50 Topt. 87 8.50 VUEST ALP. 78 4.75 dpt. 77 6.75 dpt. 77 7.25 VW left. File. 85 94G 94,78G 107 82,73 7756 92,4 105,1 101 102,5 94,1 94,1 94,1 interspor Jopon Set. Fremde Währungen a_ci ogs. 83 A_125 irland 80 10.125 dgl. 81 9.50 dgl. 82 A,875 dgl. 82 4.55 dfl. Antiles 82 7 dgl. 83 A_125 Jan. Antiles 82 7 dgl. 83 A_125 Jan. Antiles 82 7,625 dgl. 83 A_125 Jan. Antiles 82 7,625 dgl. 83 B_265 dgl. 83 B_265 dgl. 83 B_265 dgl. 83 101,5 185,5 182,5 181,3 180,4 104,2 102,5 187,2 100,5 100,5 100,5 104,5 149,31 114,30 64,30 785,30 46,25 84,50 16,05 81,32 17,41 Band-Invest 97. Canasso Carasso CSF-Bands 97. CSF-Int. str. Drayfus 52. Drayfus tag. 8* Drayfus tag. 8* Drayfus tag. 60. Drayfus Third C. 5 Energia Votor OM Europa Votor oM Europa Votor of 99.71 100.5T 100.5 100.10 190.1 -20.0 94.9 94.9 1846 181,2 180,10 91,38 101,11 182,3 8.50 ogs. re 7 dgt, 77 45.9 CNA 49 1 Coisse Hot U 4.25 Coisse N.T. 79 9.5 dgt, 82 7,5 dgt, 83 7 CBP 87 7 Ches 87 7 C | Series 71 | 4,91 Schreden | 6 pt. 7 | 7,75 dp. 79 | 7,75 dp. 80 | 7,75 dp. 80 | 8,75 98,3 99,7 98,5G 100,1 99,8G 100,1 199,8G 101,2 103,25 103, 99.50 100.60 96.75 101.1 1061 106.15 105.8 92 102.75 100,86 94,7 107,35 105,851 106G 105,9 100 92,25 107,856 97.3 108.1 108.5 104.5 107.5 100.5 107.5 100.5
100.5 1 77,18 97,18 97,18 95,5G 84T 97,26T 97,1 100,25 100,50 97,6 105,50 97,56 101,250 97,75G 7776 1004,87 1004,87 1004,97 1004,97 17,75 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,257 100,97 100 101,25 99,853 98,251 100,5 99,751 76,850 99,751 102,75 104,75 104,75 105,41 105,5 106,5 17,5 110,5 1100,5 1 97,856 92,76 97,76 98,75 106,75 106,75 100,75 197,350 100,75 197,350 100,850 1 10.49 280.00 282.25 46.00 662.00 13.76 72.40 157.50 27.70 150.00 27.70 120.00 1 994 10,48 90,75 90,36 97,56 97,5 104,7 104,7 104,7 104,7 104,7 105,7
105,7 1 144.00 17.25 701,71 14.46 8.51 4 mis 49 1 mis 49 1 mis 49 7 m 97.8 1020 100.6 107.5 97.5 97.5 107.5 104.15 104.15 104.15 104.15 97.8G 100,5 100,5 99,51 97,51 100,50 94,5 90,1 100,50 104,51 104,25 104,5 100,5 100,5 100,5 100,5 105,25G 97 104,5 102,96 100,5 100,5 100,5 100,5 97 101,25 98,9 101,25 98,9 101,25 98,9 101,25 98,9 101,25 145,00 21,72 17,82 126,73 16608 12608 1261,00 1525,00 261,25 10,48 10,48 788,00 99.9 976.6 107.5 97.5 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 102.7 190.25 ict-imm. sfr. Sot 63 str. Swissiannois 98.5G 101.5G 101.5G 195.5G 105.0 65.25 85.25 85.25 85.25 104.25 100,1 105G-100G-701 100,1 105,57 100 101T Zürich 15.12 Herem Wester Res. Hisciscon Boy Mining Hisciscon B 15. 12. 14, 12, Ausland 15.12 16.12, \$1.125 73.375 74.3075 74.3075 74.3075 34.25 39.375 44.35 39.375 74.30 74 # (15) # 28.576 45.25 34.875 44.875 44.875 42.75 12.875 42.75 13.75 42.75 34.25 34 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.25 34.2 81.90 72.45 61.875 61.875 62.375 645.425 645.4 #6 1714.1336.652 10.14.1357.157.65888 10.14.1357.157.65888 10.14.157.157.157.15888 10.14.157.157.15888 10.14.157.157.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888
10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.15888 10.14.1588 10.1488 10 14.12 16.12. 15.12. | 14,12. 15.12. 19, 12 14, 12 15.12 18-12 175 114 348 484 50 134 50 134 50 217 409 232 430 430 156 890 156 890 171 171 535 761,1 Ar Uquide Alathon Atlat Begilin Soy BSN-Gerv-De Correliour Chr. Middlern C. F. P. Bl-Aquitaine Got, Ladryvin Hochette Innetol Lacorrence Machines Bull Victoria Violat-Henneuw Alaulines Covido Venonoya 186,3 567,5 146,2 57,1 178,5 178,5 178,5 178,5 178,5 179,5 189,5 189,5 199,5 1 255 267 210 225 362 -34 -34 117 -548 -42,5 39,78 80 44,5 -43,5 -44 37.75 \$24.75 \$4.75 \$4.75 \$4.75 \$4.75 \$4.75 \$4.35 \$4.35 \$4.35 \$4.35 \$5.35 \$4.35 \$5.35 \$4.35 \$5.35 \$4.35 \$5.35 \$6.35 \$ Altical Organization Altical Organization Altical Organization Annos. Cyanamid Annos. Ayenamid Annos. Areingr Ann Ital. & Telogr Altical Schriebid Acon Products Booliy Bit. of America Bothleham Steel Books & Docker Bothleham Steel Books & Docker Booms City Investing Cotempiler Colonoso City Investing Chase Manthatias Cotempiler Colonoso City Investing Chase Manthatias Cotempiler Colonoso City Investing Chase Manthatias Cotempiler Colonoso City Investing Chase Colonoso City Investing Chase Colonoso City Investing Chase Colonoso City Investing Chase Colonoso Colonoso Chase Colonoso C Nove Octowood Petrel Revenue Prop. Ric Algom Mines Royal Bt, of Can. Segram Shell Conada Sheritti Gordon Steel of Canada Transon, Pipelines Westcoast Irouse. Mailland 15, 12, Hongkong 132 4731 9402 1150 3180 2225 46 31800 4399 3850 1039 24080 850 45210 2100 2100 2100 3460 3450 11385 334,5 4750 11490 1690 111 4810 9325 1141 5145 33200 1038 25310 853 48800 2150 9 1116 336 48800 1116 336
48800 1116 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 118 336 48800 11 Bostogi Bredo Carlo Prisa Centrule Flort Vz. Bretova General Flort Vz. Bretova Flore Vz. Bretova Browned Mondadori M 11,70 2,87 6,90 34,25 14,58 11,10 Toronto 15. 12. 14.12 Sydney 25 47,55 45,625 35 3,90 25,875 15,50 21 139 14 197 25 194 195 196 197 225 868 1257 277 317 317 48,128 28,75 11,75 12,075 16,275 16,275 16,75 16,75 16,75 16,75 16,75 16,75 16,75 16,75 120,7 2,92 213 213 213 311 370 158 154 204 209 210 220 210 291 308 370 140 -154 1174 2220 164 2465 3068 6050 5720 1695 5130 3400 4075 2240 164 2465 3009 6050 5750 1675 3400 4075 Kopenhagen 6,00 9,95 6,60 -,25 6,30 11,30 2,40 6,18 5,70 4.08 5.20 10.00 4.60 3.00 7.30 4.25 11.30 2.57 4.10 5.00 305 589 282 290 153 450 1210 390 309 590 287 2875 294 154 459 1115 400 183,75 183,62 181,50 Devisen und Sorten Goldmünzen

Optionshandel

Optionshandel

Frankfurt: 16. 12: 544 Optionen = 28 200 (31 100)
Aktien, davon 111 Verkaufsoptionen = 6 050 Aktien. Kanfeptionen = 4-75/8.6. 4-85/4. -715/23.05.
-85/7.8. 7-90/4.4. BASF 1-154.3/12. 1-160/6. 4-180/4. 7-170/15. Bayer 1-150/15. 1-170/14.5. 7-180/8.95.
-190/3.4. Bekula 1-85/9. Bay. VereInsbank 4-320/12. 7-320/25. Commerzbank 1-170/1. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/12. 7-320/25. Commerzbank 1-170/1. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/11. 4-160/12. 5-180/3.25. 7-160/20. 7-170/14.9. 7-180/10. 7-200/6. 7-210/4. Contil 1-120/3. 4-120/8. 7-120/14.95. Deutsche Babcock St. 4-180/13. Deutsche Bank 1-310/7. 1-320/2. 4-310/20. 4-370/4.4. 7-330/20. 7-350/12. Dresdoer Bank 1-170/1. 4-170/9.5. 4-180/15. 7-160/32.9. 7-170/16.5. 7-190/9. GHH St. 7-140/17. Hoechst 1-170/5.4. 4-170/13. 4-180/7.5. 7-160/4. 7-100/8. 7-110/6.3. Klöckner 1-40/1. 4-40/3. 7-35/7. 7-160/8. 7-110/6.3. Klöckner 1-40/1. 4-40/3. 7-35/7. 4-150/2.8. 7-130/17.5. 7-140/10. RWE St. 4-170/11.5. RWE Vz. 4-180/4.2. 7-170/16.8. Schering 4-380/8.9. Siemens 1-370/6.5. 1-380/4. 4-400/6.85. 7-400/17. Thyssen 4-75/7.5. 4-85/3.5. 7-90/3. Veba 4-170/10. 1-180/3.8. 7-170/15.4. 4-20/6. 4-20/6.3. 7-210/22. 7-230/4. 7-240/10. 7-250/7. Chrys-100/3. 7-240/10. 7-200/3, 7-210/22, 7-230/4, 7-246/10, 7-250/7, Chrys-

let 4-70/11, 4-80/4, Elf 7-60/5, 7-65/3,5, Norsk Hydro 7-190/10, Philips 7-35/1,4, Royal Dutch 1-106,9/12, 1-118,9/8, Sperry 7-120/20, Verhanfsoptionen: AEG 1-75/1,5, 1-80/3,5, 1-85/8, 4-75/2, 4-80/5, 7-75/2,6, BASF 1-170/4, Bayer 1-170/4, 4-170/5,5, BHF 1-280/9,6, BMW 7-429/20,5 Commerzbank 1-170/12, Daimler 1-650/6,5, 4-650/17, Deutsche Bank 7-310/6,9, Hoechst 4-170/3, 7-170/3,9, 7-180/8,5, Hoesh 1-95/3,9, 4-80/21, 7-95/5,9, 7-180/8,5, Klöckner 1-40/3,25, 7-35/2,9, Mannesmann 7-130/5,45, Kail & Salz 1-1220/19, Thyssen 7-75/2,6, Veba 1-170/2, 7-160/2,4, 7-210/11,8, 7-220/15,5, 7-240/6,3, Chrysler 1-75/3, 4-75/4,6, 4-80/7,4 General Motors 4-20/4,9,4 7-200/10,4, BM 4-330/8,5, 7-320/8, Litton 4-170/2,5, Norsk Hydro 1-180/6,7.(1. Zahl Verfallsmonst (jeweils der 15.), Z. Zahl Basispreis, 3. Zahl Optionspreis).

Euro-Geldmarktsätze

en am 16. 12.; Redak	rtioneschhid 1	4.30 IIbr	C. DOL-			
ETT DEL TO: 1804 (10000)	TS-\$	DM	और			
Monat	10%-10%		4%-5%			
Monate	10%-10%		4%-4%			
Monate	10%-10%		4% -4 %			
Monate	10%-11%		412-4%			
Mitgeteilt von: Deutsche Bank Compagnie Finan-						
ère Luxembourg, L	uzembourg.					

In Frankfurt wurden am 16. Dez Goldmünzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahlungsmit Ankaur 1455,00 1200,00 466,00 246,00 240,00 190,00 256,00 Verkauf 1772,70 1401,70 584,22 303,24 296,40 243,95 319,20 20 US-Dollar 10 US-Dollar (Indian)** 5 US-Dollar (Liberty) 1. Sovereignalt 1. Sovereign Elizabeth II

ID KODEL TREMEL WODES	الالبالاك	سيوده
Zsüdafrikanische Rand	241.00	296,40
Krilger Rand, neu	1079.00	1269.96
Maple Leaf	1079.00	1269.96
Platin Noble Man	1102.00	1296.18
Anßer Kurs gesetzte Mür	zen *)	
20Coldmark	262,00	330,60
20 schweiz, Franken "Vrenell"	205.00	262,20
20 franz Franken Napoléon*	202.00	258,78
100 österr. Kronen (Neuprägung)	995.00	1198.14
20 österr. Kronen (Neuprägung)	199.00	249,66
10 osterr. Kronen (Neupragung)	105.00	136,80
45sterr. Dukaten (Neupragung)	462.00	565,78
lösterr. Dukaten (Neuprägung)	109.00	147.06
") Verkauf inkl. 14 % Mehrwertster		,
") Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsteu		
,		

Wechs. Anich. (1984) 2,7435 3,959 2,1987 89,512 24,855 32,11 27,32 34,66 1,579 2,81 4,02 3,18 2,26 99,75 123,50 4,96 33,75 23,50 34,75 1,72 1,72 1,28 2,40 1,19 47,75 16,60 0,45 2,90 New York'
London!)
Dablin!)
Montreal')
Amsterd.
Zärich.
Zärich.
Russe!
Paris
Kopenh.
Osio
Stocich.**)
Mailand?)
Mailand?)
Mailand?)
Mailand?)
Lissabon**
Tostabon**
T 1,7673 1,925 2,2140 88,985 125,140 32,540 37,550 34,030 1,845 14,165 2,089 46,960 2,7753 3,939 3,139 2,2220 89,205 125,340 4,930 32,890 37,180 34,180 1,935 14,205 1,746 2,100 47,100 2,757 2,811

Devisen Nachdem der Morgen relativ ruhig verlief kam nach der amtlichen Notiz Hektik in den Markt und der US-Dollar 20g bis knapp 2,78 an. Die Bundesbank, die amtlich 65,25 Mio.
Dollar verkaufte, intervenierte am 16. 12.
auch im Freiverkehr, so daß es zu einem
Rückgang bis 2,7690 kam. Auch der Rückgang des "Producer Price" Index in USA um
0,2 Prozent wirkte sich Nagativ auf den Dollarkurs aus. Die D-Mark konnte ihre Steigerung gegenüber den EWS-Währungen heute nicht mehr fortsetzen, die meisten Währungen erzielten Kursverbesserungen. Der Japanische Yen rückte auf den neuen historischen Höchstkurs von 1,1795 vor. Dollar in: Amsterdam 3,1115; Brüssel 56,48; Paris 8,4730; Mailand 1680,00; Wien 1953,80; Zürich 2,2128; Pfund/Dollar 1,4188.

Ostmarkiours am 16. 12. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19.00; Verkauf 22.00 DM West; Frankfurt; Ankauf 18.50; Verkauf 21.50 DM West.

Devisenterminmarkt

Bei abwartender Haltung pah es am 16. Densumr geringfligge Veränderungen bei allen S 1 Monat 1,00/0,90 0,16/8,18 1,50/0,18 25/ 9 3 Monate 2,84/2,74 0,24/0,27 3,60/2,20

141,76 105,50 42,75 737,00 45,00 85,35 16,19 15,44 16,66 6,55,

158,7

Mark 1 is

We

minde:

PRO (VO)

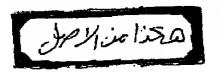
işiğ gu Muzil

Dollar/DM Pfund/Dollar Pfund/DM FF/DM Geldmarktsätze

Geldmarkhaltze im Handel unter Benken am 16, 12: Tagesgeld 5,4–5,5 Prozent; Monatageld 6,5–6,65 Prozent; Dreimonatageld 6,4–5,50 Prozent. Privatdiskomtaktee em 16, 12: 10 bis 29 Tage 3,55G/ 1,60 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55G/3,60 B Prozent. Diskomtasts der Bundesburk am 16, 12; 4 Prozent.

Diskontents der Bundesburk am 16. 12. 4 Proses-Lombardsatz 3.5 Prosent.

Bundessehatzbriefe (Zinsiant vom 1. September 1983 am) Zinsstaffel in Prosent illridet, in Klammern Zwischenrenditen in Prosent für die jesetlige Bestis-dauer): Amagnhe 1983/13 (Typ.A) 5.20 (5.50)—3.00 (5.71)— 8.00 (7.11)—8.50 (7.42)—8.86 (7.60)—10.00 (7.93). Amagnhe 1983/14 (Typ. B) 5.29 (3.50)—2.00 (5.74)—8.60 (7.16)—8.80 (7.69)—10.00 (8.03)—10.00 (8.35) Whatswindensistendites des Bandes (Renditen in Prosent): 1 Jahr 6.21, 2 Jahr 6. 7.52. Bundessobligationen (Amagnhebetingungen in Prozent): Zins 8.25, Kurs 100; Rendite 8.25.



MAT No Car Name

Modere

1981 2 K 2154-71

ANGAPH.

Einidima disaid

FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE amstag, 17. Dezember 1983 - Nr. 294 - DIE WELT Bundeşanleihen Wandelanieihen Am zemenmarkt gingen die kurse nicht nieht – wie in den Vertagen – einheitlich abwärts. Trotz neuer Schreckensveraussagen über die US-Zinsentwickung tendierte der Bend-Markt in New York stabiler. Diese Tendenz sprang wenigstens zum Teil auf den deutschen Markt über. Öffentliche Anleihen wurden zwar noch bis zu 0,38 Prozentponkte zurückgenommen, aber in zahlreichen fällen auch bis zu 0,18 Punkte heraufgesetzt. Das trifft auch für die Sprozentigen Bundesobligationen Serie 42 zu, die am zweiten Notierungstag auf 98,15 (plus 8,18) angehoben wurden. DM-Auslandsanleihen überwiegend behauptet. 876 83.75 134.25 475 294 124 1660G 4436 886 107.57 104.25 100G E Michii Co Ltd 80 7 Mippon Sh. GJ. 87 34: Neppon Sh. 78 37: Nessan Met 78 4 Nessan Steel 78 99,255 94,59,59, 97,8 98,16 986 99,98 986 99,28 99,28 97,356 108,7 108 96,95 95,55 Ausländische Aktien 23.5.8 43.244.75.156.88 8 五 1 126 4 28,25T 98.5T 98.5 97.8G **Optionsscheine** 4 West, Land, Pt 4 6 fgl. Pt 16 85 dgl. Pt 16 85 dgl. Pt 17 dgl. Pt 20 8b West, Ngo. Pt 5 9dgl. R5 200 8b West, Ngo. Pt 5 9b dgl. R5 200 8b d Haliburton Hewlett Packs Kighveld Star dgi. o B. Hatech Holiday Issus Horsestate Hongk. & St. Hasgovens Haghes Tool 1138 696 62,256 1026 81,656 1028 100,36 100,156 100,26 57,56 118,58 756 88,56 85,56 85,66 94,56 103G 98,56 888 100,56 Länder – Städte D Rater let
F Red Canada
F Renco de Sibano
Renco Cancral
Renco Histo Ameri,
Renco de Sanunder
Britos de Vastiga
Ratera de 103.95 79.95 62.546 926 927.756 927.756 927.756 100.256 100.256 100.8 10 Optionsanleihen 61.5 66.5 64.9 125.5 6.4 0.1 15.65 34 12.61 Figure Distinsion of State Distinsion of the Dis Kangsala Ke Kanasala Se Kanasala Kanasala Kanshrpig I Kubata 8% Badin 70 8 dgl. 72 7% dgl. 78 7 dgl. 77 6% dgl. 78 8% dgl. 80 Währungsanleihen 1005 100,55G 101 100,1 107,7 100,4 100,00G 2 956 7 95 22.2 1928 90 150.1 25,4 2347 (7.66 37 4,751 6,16 1006 59,25 55,25 55,25 56,75 59,75 5 77 NO 5
4% dyl. 77 a0 5
3% Dr. Br. 85 m0
3% dyl. 85 m0
3% dyl. 85 m0
4 dyl. 60
7% Jay. Symb. 62
7% Jay. Symb. 62
7% dyl. 82 o0
5% dyl. 82 o0
6% dyl. 83 o0
6% dyl. 73 o0 066
6% dyl. 73 o0 066 20,06 20,06 20,06 7,37 1806 20.2 1076 55.5 102.0 84 99,38 1008 100,28 97 97,86 98 92,2 Mobil Corp Monavio Monedigos Musik itat. Samopod idd. Westman 165 Ctorp. Nestle Nosile Tz. Millo Sac 24,56 17,3 8020 810 4,56 Industriogaleihen Wandelanleihen D UAL H Underer F Union Cartade D Unionyal F Unique Tache F US Steel 6 Sanklahyp, Pf 25 74: 5gl. Pf 45 5 Sankhahan Pf 41 54: 6gl. Pf 45 76: 6gl. Pf 105 7 dgl. R5 40 7 dgl. R5 40 7 dgl. R5 40 8 dgl. R5 125 M Vaar Reets Expl O Vroi Stork D Volen A O day Alam B 816 886 59 99 556 101 68 108 49 94 58 97 48 101 88 88,6 2916 5 5,15 Bundesbahn 464 | 100,38 264 | 100 644 | 100,8 964 | 101 1184 | 69,15 Warenpreise - Termine Wolle, Fasern, Kautschuk 15, 12, 388,75 910,00 404,00 475,00 Zinn-Preis Penang 15, 12, 15, 12, 14, 12 Zu deutlichen Verlusten kam es am Donnerstag bei den Bold- und Kupfernotierungen an der New Yorker Comex. Bilber ging gar um das Limit niedriger aus dem Markt. Enbußen mußte auch Kaffee hinnehmen. Etwas fester 25,0-26,0 25,0-26,2 28,75-20,0 20,0-70,0 28,0-73,0 25,0-30,0 25,0-25,0 25,0-26,0 26,0-36,0 26,0-20,0 33,60 55,00 14. 12. 29,20 12.20 22.20 25.20 26.27 26.47 26.47 56,60 58,00 Deutsche Alu-Gußlegierungen (DM pt 100 lig) Lat. 225 Lag. 225 Lag. 231 Lag. 233 iotierte dagegen Kakao. Silber (offenusco) Öle, Fette, Tierprodukte John London (Cigit) istreide und Getreideprodukte 13. 12. 49,00 14, 12, 40,00 Majorii New York (c/lo) US-Mittalwestein No. feb Whele Maile Lord, (Massl, edg) Deszz, Hr. 2: Edelmetalie Erläuterungen — Robstoffereise 16, 12, 465-420 462-465 415-417 79 35,95 3,3 25,75 Values Wisnipag (can. \$4) Wheat Board cil. New Yorker Metallhöran 14. 12. 243,55 260,20 = 0,4536 kg; 1 ft. - 76 WD - (-); ETC - (-); ETD - (-). 第,12 第,26 7,15 77,15 77,15 77,15 77,15 77,15 Replan (C.1b) Dez Westdevische Metalinotierungen Jun Febr Mirz Min Jun Sept Umonte: 140,20 146,00 149,60 (DM je 100 lig) Wrate, (sm. S/) Inter-Provis tob Leaful-active Hatters (US-crite) 34 145 34 615 120,00 122,50 122,40 120,00 122,50 122,50 202,01-202,40 229,40-229,75 207,92-229,11 205,40-225,80 203,65 202,54 21,25 29,80 Rotessilf New York (salb) Westleiste No West Londoner Metalibörse 14, 12 44,33 801,30 773,30 836,90 14, 12, 181,25 182,75 185,25 16, 12, 16, 12, 16, 12, 1071,5-1072,5 1072,5 1079,6-1099,5 1099,5-1100 6 274,25-274,50 275,00-275,50 264,00-294,25 285,00-285,56 3777-3815 277-381 17,75 17,3 memationale Edolmetalle 18,26 18,25 NE-Metalle Bitel (£1) Kasse 3 Monate Higherysade (£11) Bold (US-S/Femiliate (DM is 100 to) 15, 12, 35,75 33,5 32,5 520,60 971,50-972,60 978,50-979,01 986,5-997,0 1984,5-1805,5 - 984,0-985,0 - 1010,0-1011,0 Zánch mittags Paris (Fri-lig-Bernett) 16. 12. 126,00 131,10 132,60 14, 12, 670,00 640,00 14, 12, 125,80 131,50 133,00 100 400 105 050 The Loizmonte (VANA) 40,50-43,50 49,50 49,50 49,50 953,00-954,00 965,00-967.00 978,00-979,00 993,00-994,00 667,40 683,50 716,80 19(,00 589,00-590,00 585,50-585,50 604,00-604,50 601,00-601,50 Zink (£1) Kassa 3 Monate ienußmittel 1000,00 1812,50 15. 12. 278,05 Meer York (e/fb) Dez. Merz London ir. Maria 15. 12. 154,10 147,95 142,80 arbeitungsstuf NS 68, 2. Ver 300-310 317,00 116,30 (\$/T-Emit) 73-74 Gold verdienen mit dem Microcomputer zeigen Innen wie. Kosteniose Prospekt WC 19 anfordern. ag P. Kircimeier, Ringstraße 1504 Weingarten Privatverkauf Das außergewöhnliche An jeden Ort der Welt 2 Diamenten, 1 ct. Inperrein weiß, Wert 25 000,— 1% ct. P I. weiß, Wert 10 000,— m. Experti-se, gegen Höchstgebot. Tel. 65 31 / 87 16 34 Weihnachtsgeschenk!
Afte Aktien und Anleiben ab 1800 aus aller Weit, mit deko. Abbildungen, z.
B.: Eisenbahnen, Automobile, Flugzeuge, Minen sowie Hafen- und Stadt-**US-Aktien in Wallstreet Kurier-Dienst** erreichten neue Höchstkurse arsichten. von bleibendem Wert, als Wandschmuck, zum Se zur Kapitalanlage oder Werbung. Unser aktuelles Angebot. schnell - diskret - preiswert Verkaufe umfangreiche Brief-Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird ermarkensammbung, Ganzsachen, Ersttagsbriefe, Bogenware, Basis Michel 30 %. Spezialist für Fernost Astro-Börsenhrief wartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebli-10 verschiedene Aktien alle mit Abb. DM 35,-20 verschiedene Aktien alle mit Abb. DM-55,-Weitere deko, Stücke am Lager, Katalog gratis. M. Felger, Rechbergstraße 18, 7056 Weinstadt Telefon (0 71 51) 8 43 58 Dienstleistungsbetrieb Dr. H. G. Lenz Angebote unter T 3042 an WELT-Verlag Postfach 10 98 64, 4300 ches Potential besitzen. 3552 Wetter/Hessen Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv? Matthias N. Klus Essen. Postlach 68 147 K 189/82. Zwangsversteigerung. Im Wege der Zwangsvollstrekkung soll das im Teileigentums-Grundbuch von Dortmund, Blatt
60 577, eingetragene nachstehend beschriebene Teileigentum am 17.
Januar 1984, 9.30 Uhr, an der Gerichtsstelle Nebenstelle Bremer Str.
7-11, 1. Stockwerk, Zimmer Nr. 714, versteigert werden. Lifd. Nr. 1,
187,65 tausendstel Miteigentumsanteil an dem Grundsfück Gemarkung Dortmund, Fhir 32, Fhirstlick 738, Lieg.-B. 5210, Gebände- und
Freifläche, Industrie, Im Spähenfeld 51, 1 ha 9 a 27 m² groff, verbunden mit dem Sondereigentum an dem im Aufteilungsplan mit Nr. 2
bezeichneten gewerblichen Bereich, bestehend ans dem EislaufCenter im Erdgeschoß. Der Versteigerungsvermerk ist am 21. September 1982 in das Teileigentumsgrundbuch eingetragen worden.
Als Eigentümer war damals die Firma TOM Treuhand-OrganisationMarketing Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Dortmund
eingetragen. Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyde 2000 Hamburg 60, Wentzehtr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 288 Kantstraße 45, Tel. 0 64 01 / 79 66 Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen 6310 Grünberg entsprechende günstige Kursentwicklung. Graphologisches Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen Gutachten Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer noch gute Gewinnmöglichkeiten? Personal characters
Personal characters
Bowerberte untellung
FIRANS FOR PSYCHOLOGISCHE
DIAGNOSTIK kmse, Lagerbestände, Restposter Hole ab und sahle ber. Teles 8 586 987, Tel. 02 11 / 72 11 19 DIE Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken! Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, Dipt.Psych. P. Lauster identzatraße 2, 5000 Köln i Talefon 02 21 / 7 60 13 76 1.45 beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses

magazin für

Jetzt am Kiosk!

46 Jahr. Altround-Maun

ieder Art:

aut Erfolgshon

Tagespage. Zuschriften briter M 2003 en WELT

computer

technik .

大 Sie brauchen nur die Stackdese 大 Sabolage- und notstromgesichen. ★ Drahübse Außenhautsiche-nung. 大 Bewegungsmelder In Ubraschall- u. Passa-lofkanotechnik. ★ Doerfall - Notruthandsender. ★ Koul

ervice. x:2 Jahre Garante.

Informations - Coupon

SCHARPF DRAHTLOSE ALARMSYSTEME

Amisgericht Dorimund

Verkaufe his zu 7 prekulumbisui-sche Inkagefäße, 300–1000 Jahre alt. Preise zwischen 1560,–/3000,–

Angeb. Unter S 3041 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Halton- v. Mobilbavtes enorm schnell und preiswert.

Tel: \$29 41/5 \$1 11, Tx.: \$41 968.

Patente und Entwicklungen

ständig zur Verwertung gesucht.

Zusehr, u. H. 9025 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Holland-Klinker

direkt vom Importeur

DM 150; bis 180;

je 1090 Sick, eb Werk Hulo goladen.

Duisburg

Tel. (02 03) 44 50 12-13

Informationsmaterial an.

Merrill Lynch

Merrill Lynch AG

Karl-Arnold-Platz 2 4000 Dussidorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 2000 Hamburg 1 Tel, 0 40 / 32 14 91

Fordern Sie netionsunterlage

ILEMANT

Scotch-Terrier-Weipen

Tel. 65 41 / 12 45 58

Geben Sie bitte die

Vorwahi-Nummer mit

an, wenn Sie in Ihrer

Anzeige eine Telefon-

Nummer nennen.

Ulmanstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237 Telex 02 12 130

Promenadeplatz 12 9000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr, 14 7000 Sluttgart 1 Tel. 07 11 12 22 00

Harvard will es jetzt wissen: Gibt es außerirdische Intelligenz?

Eine Antwort käme in 45 000 Jahren

Kaum zu glauben, aber amtlich: noch niemand. Alle bisher, insbesondere von Amerikanern und Russen, bergs Kassenknüller "E. T." in Amebetriebenen Suchaktionen verhallten rika Ströme von Besuchern in die Kinos lockte, berief die mächtige Nasa eigens in Washington eine Expertenkonferenz ein, auf der geprüft wurde, ob ein bestimmtes US-Gesetz auch auf einen "E. T."-ähnlichen Besuch - gemeint ist die friedliche Invasion aus dem Weltall - Anwendung finden sollte. Denn tatsächlich ist es strafbar, Kontakte zu hier fußfassenden, extraterrestrischen Wesen aufzunehmen. Bei Zuwiderhandlung drohen 5000 Dollar Geldstrafe plus ein Jahr hinter schwedischen Gardi-

Zweifel an der Existenz außerirdischer Lebewesen haben erstaunlich wenige unserer Zeitgenossen. In Frankreich glaubt beispielsweise von zehnjährigen Schulkindern jedes zweite an ihr Vorhandensein, und jedes neunte gar will schon Vertreter ferner Welten mit eigenen Augen erblickt haben.

Und so stellt man sich "E. T." und seine Freunde vor: _anders als wir" (82 Prozent), "menschenähnlich" (14 Prozent), "grün" (45 Prozent), "mit übergroßem Kugelkopf und Antennen" (62 Prozent), fähig zu "Unsichtbarkeit" (28 Prozent), "Unsterblichkeit" (36 Prozent), auf alle Fälle "superintelligent" (41 Prozent), wenn da-bei auch potthäßlich (64 Prozent).

Geantwortet hat auf irdische Anbändelungsversuche mit Lichtiahre entfernten Hochkulturen bislang

Im März morderierte er das TV-"Showstart"-Debüt, im WDR ulkt

er regelmäßig, und als einen der Ge-

brüder Blattschuß kennt man ihn

ebenso: Jürgen von der Lippe, der

bärtige Schelm aus dem Sauerland,

von Kennern als Willumeit für Intel-

lektuelle" geschätzt, hat sich nun mit

einer 45minütigen "Personality Show" namens "Netter geht's nicht"

(ARD) endlich auch all denen unver-

geßlich gemacht, die gemeint haben

soliten, die Lücke zwischen Otto,

Slansticks und Loriots Tongue-in-

cheek-Feinsinn könne keiner schlie-

ergebnislos in den Weiten des Raums. Das im Jahr 1960 gestartete US-Vorhaben "Ozma" hakte man stillschweigend ab. Auch in puncto künstlich hervorgerufener Radiostrahlung von den elf Lichtjahre entfernten Sternen Epsilon Fridini

und Tau Ceti war nichts zu holen. Am 16. November 1974 schossen amerikanische Forscher dann mit dem größten feststehenden Radioteleskop der Welt eine Drei-Minuten-Botschaft zum Kugelsternhaufen "M 13" hinauf, in die weite Ferne von

Operacisalitie - So., ZDF, 19.50 Ular

300 000 Sonnensystemen, 22 500 Lichtjahre entfernt im Sternbild des Herkules. Eine längere Wartezeit hat-te man vorsichtshalber schon einkalkuliert: Falls jemand gewillt sein solltatsächlich zurückzufunken, könnte die Antwort in frühestens 45 000 Jahren auf unserem blauen Planeten erwartet werden.

Seit März dieses Jahres will man nun Nägel mit Köpfen machen: In Cambridge (Massachusetts) hat die private "Funkzentrale" der renommierten Harvard-Universität ihre elektronischen Lauscher in Richtung Firmament ausgefahren. Denn der Staat hatte mit den Fremdlebewesen vorübergehend nichts mehr im Sinn. Präsident Reagan hatte den Bemühungen der Nasa, aus der eintreffen-

KRITIK

Virtuose des intelligenten Blödsinns

ein Virtuose des knappen Gags, der

lakonischen Karikatur und des intel-

ligenten Blödsinns, der mit wenig

Aufwand ein Maximum an Knallef-

fekt herauszuholen versteht, ein

Sprachspieler mit Kopf, ähnlich dem

Ex-Insterburger Peter Ehlebracht.

der ihm schon mal einen Text auf-

Die Show (Regie: Klaudi Fröhlich)

hatte rein gar nichts von Personality-

Kult, wirkte locker hingezaubert, fast

improvisiert - die göttlichen Verhob-

nepipelungen von Lindenberg und

Gabriel ebenso wie die Talkshow-

MATADOR

regt das Denken an

Mit MATADOR lemen Kinder im Spiel länger bei einer

Aufgabe zu verweilen, Begonnenes zu vollenden, ausdauernd zu werden. So regt MATADOR das Denken an und festigt die

Persönlichkeit des Kindes durch vollbrachte Leistungen.

In guten Spielzeuggeschäften gibt es jetzt über 40 verschiedene

MATADOR-Padkungen, in allen Preislagen, für Mäddhen und

Buben in jedem Alter.

Glückliche Kindheit mit

Irrium! Dieser Witzbold ist nämlich Posse mit Mike Krüger, der mit Lip-

den Fülle elektromagnetischer Signale mögliche Funkbotschaften herauszufiltern, vor zwei Jahren schlichtweg den Geldhahn zugedreht, dann aber doch wieder 1,5 Mill. Dollar lokkergemacht.

In Boston ist man gewillt, bei der Suche nach der berühmten Nadel im Heuhaufen Tag und Nacht, rund um die Uhr am Ball zu bleiben. Mit dem 40 Kilometer westlich der Stadt installierten Radioteleskop, dessen "Schüssel" 26 Meter Durchmesser aufweist, wollen die Forscher den ganzen nördlichen Sternenhimmel absuchen. Projektleiter und Physiker Paul Horowitz: "Die meisten von uns haben bisher nur ein paar Sterne anvisiert, man muß aber nach einigen Millionen Ausschau halten."

Hoimar von Ditfurth präsentiert zur wochenbesten Sendezeit dieses Projekt mit dem Namen SETI (= Search for Extraterritorial Intelligence) dem aufgeschlossenen Zuschauer. _Wir haben uns schon etwas dabei gedacht", war auf Anfrage vom ZDF zu vernehmen

Im Lotteriespiel bei der Fahndung im Weltall spielt der "SETI-Koffer", wie Horowitz ihn nennt, eine wichtige Rolle. Das multifunktionelle Empfangsgerät ermöglicht es, 128 000 Funkfrequenzen gleichzeitig abzuhö-ren, computermäßig aufzupäppeln, um so mögliche Signale intelligenter Wesen im Kosmos von simplen irdischen Funkstörungen zu unterschei-

pe samt Band eine wunderbar hirnrissige Bob-Dylan-Paraphrase hinleg-

te. Die Sache mit dem Sauerland-

Jodler; der "Sweetwater"-Western;

die Alternativurlaubs-Story, das herz-

zerreißende "Bettelstudent"-Duett eines Ruderer-Pärchens in der Arktis

- alles war rund, griffig und vor allem

Liebeswerben zurückzugeben: "Du

bist die Muse, ich der Pampel/Du

bist das Haben, ich das Soll / Du bist

ALEXANDER SCHMITZ

Um dem Sauerländer hiermit sein

stets auf den Punkt gesetzt.

DIETER THIERBACH

In Österreich hat Generalintendant Bacher das Kuratorium des Senders auf Zahlung des 16. und 17. Gehalts verklagt. Ihn wiederum als Generalintendanten verklagten seine Subdirektoren Skala und Wassiezek ebenfalls auf Zahlung des 16. und 17. Der Anwalt Bachers, Schuppich, vertritt ihn gegen das Kuratorium, derselbe-Schuppich vertritt die Subdirektoren gegen Bacher. Glückliches Öster-

Eberhard Fechner hat seine Dreh arbeiten an dem Fernsehfilm "Damenstift" auf Schloß Ehreshoven bei Köln abgeschlossen. Diese WDR-Produktion beendet zunächst die Reihe von Fechnes-Tilmen über das Schicksal deutscher Menschen in diesem Jahrhundert

Der SWF-3-Popshop, eine vor allem bei jungen Hörern beliebte Sendereihe, hat ein weiteres Adreßbuch herausgebracht: "Kultur" mit 150 Adres sen von kulturellen Aktivitäten im SWF-Empfangsgebiet. Bisher sind fünf andere Adreßbücher erschienen mit den Themenbereichen: Motorradclubs, Lehrlingsgruppen, Bundeswehr und Zivildienst, Sexualberatungsstellen und Rockbands.

In Bayern soll es künftig ein optimistisches Fernsehen geben und keines "von Verzweifelten für Verzweifelte". Fernsehdirektor Helmut Oeller vom Bayerischen Rundfunk sagte in München: "Wir wollen nicht eines Tages ein Programm machen, das den Grauschleier hat, und andere machen dann eines, das Spaß macht." Oeller betonte, das Bayerische Fernsehen (3. Programm) werde durchaus ein Bild der Wirklichkeit geben, einschließlich der Probleme. Es werde aber kein "Konflikt- und Jammerprogramm" sein.

Nach dem Weihnachtsguttesdienst am 25. Dezember um 11.00 Uhr, den das ZDF aus dem Wormser Dom überträgt, wird der Mainzer Weihbischof Wolfgang Rolly den "Telefondienst* übernehmen. Wie der Sender mittellte, wird der Bischof interessierten Zuschauern am Telefon zu Gesprächen bereitstehen. Der vom ZDF bei allen Übertragungen katholischer Gottesdienste eingerichtete Telefondienst erfreut sich regen Zu-



Diese Ausgabe kommt nicht aus

dem Studio, sondern aus dem Bundesfinanzhaf in München. Zu-

14.10 Togesschau 14.15 Sesamstraße

14.45 ARD-Ratgeber: Recht

ten, Stevern zu sparen.

Samstag



Rotespiel für Kinder. 15.40 School 21 - words with

erst wird über die Aufgaben des höchsten deutschen Finanzgerich-tes informiert. Weitere Beitröge befassen sich mit den Folgen der Überlastung der obersten Finanz-richter, Kurzfilme skizzieren dann aktuelle Urteile sowie Möglichkei-16 Of Form in Form 16.15 Versicht, Felle! 17.02 Der große Preis 17.05 houte

17.00 Blickfeld Moderator: Helmut Schimanski 25 Jahre "Brot für die Welt" 17.50 Endsport ins Glück 17.50 Hier und Heute unterwegs 14.05 Tagesschau 14.05 U. a. Eskunstlaufen; U. a. Eskunstlaufen; DM in Unna 19.00 beute

dazw. Regionalprogra 20.50 Tagesschau
20.15 Einer wird gewinnen
Das große Internationale Quiz mit
Hans Joachim Kuhlenkampff 22.00 Ziekung der Lottozahlen Tagesschau

Das Wort zum Sonntag Gangster is Key Large
Amerik, Spletfilm, 1948
Mit Humphrey Bogart u. a.
Regle: John Husten Regie: John Huston
"Gangster in Key Largo" entstand
Reben John nach "Die Spur des
Falken", John Hustons berühmten
Debütfilm als Regisseur, mit dem
er Hollywoods "Schwarze Serie"
einjeltete. Dort spielte Humphrey
Rogart den Physiologischis Sam einjeltete. Dort spielte Humphrey Bogart den Privatdetektiv Sam Spade und begann damit seine eigentliche Karriere. Zwischen den Feiertagen sendet die ARD drei weitere Humphrey-Bogart-Filme: "Der Tiger" (28. Dezember), "Das Doppelleben des Dr. Citterhouse" (29. Dezember) und "Tote schaffen fest" (30. Dezember).

schlafen fest" (30. Deze

11.50 Proces 12.15 Nachbern in Europa 14.50 beute 14.32 1, 2 oder 3

15.15 Die Fraggies Die 30-Minuten-Arbeitswoche Else Ury – Autorin von "Nesthäkchen

17,10 Lönderspiegel

Holmar von Ditfurth;

29.15 Die Glenn Miller Stery
Amerik. Spielfilm, 1954
Mit James Stewart v. d.
Regie: Anthony Mann
"Die Glenn Miller Story" ist ein
sorgrätig gestafteter biographischer Film über den Aufstig des berühmten amerikanischen Band-leaders Glenn Miller (1904–1944), der während des Zweiten Weltkriegs auf einem Flug von London
nach Paris durch einen tragischen
Unfall ums Leben kam, James Stewart, der die Hauptrolle meisterlich spielt, kommt auch der äußeren Erscheinung Glenn Millers verbüffend nahe. Einige von Millers
Musik-Kollegen treten in seinem
sim persönlich auf, so Louis Armstrong, Gene Krupa und Ben Polder während des Zweiten Welt

TARK MUSES 22.10 Aktuelles Sport-Studio

25.25 houte 25.30 Thomasys Pop-Show extra Int. Hits 1983 mit Thomas Gott-echalk



Das Traumpaar Lauren Bacall/Hompkrey Bogart in dem John-Huston-Film "Gangster in Key Largo", um 22.20 Uhr in der ARD FOTO: ARD FOTO: ARD

WEST/NOED Norfür Nord 18.00 Das sind Wir giesischen Gastarbeiteric

Nur für West Nur für Nord 19.06 Verloren hinter Viginics Ben Vom Leben amerikanischer

arbeiter Gemeinschaftsprogramm. Maren Krovmonn: Auf du und du mit dem Stückel

Begleitung: Hellmut Pätsch (Gitar-re, Gesang) und Otto Beatus (Klavier) 21.15 Über die Kochkunst und die Kohn des getes Essens
En Mégazin für Feinschmecker
und Hobbyköche
22.00 Ein Abend im Ekssen Solon (1)

22.00 Ein Abend im Blasen Solon (1)
Gostgeber; Peter Lodynsid
Dreiteiliger – kurzweiliger – Rückblick ins Solonleben der Jahrhundertwende, als sich Mogler aller
Art großer Beliebtheit erfreuten
22.50 Festkomzert vom Prix Italia 1985
Mit Werken von Uszt, Respighl,
Debussy, Strawinsky und Verdi
23.55 Letzte Nachrickten

HESSEN 18.00 Nur keine Hen

18.45 Lieder im Purk 19.50 Götzen aus Metali Friedensbewegung in USA 28.00 Togesschou 28.15 Mord in Cotswold

Engl, Fernsehfilm Dorfbewohner auf dem Elab Von Hendrik Averkamp Musik von William Walton

22.35 tos schwarze Herz der Dieg Der Zeichner Edward Corey SODWEST 12.00 Marca (52) 18.25 Die Abenteuer der Maus auf dem

Das Katzentuch 18.50 Belm Wort genommen 19.00 Linder – Messchen – Ale Aleppo die ätteste Millionenstadt Filmbericht aus Syrien

Von Irene Zonder 19.50 Die 42. Stroße Amerik. Spielfilm, 1953 mit Julian March, Dorothy Brock u. A. Regle: Lloyd Bacon

Original mit Untertitein MYERN 18.00 Der Fernsehgarten (4) 18.15 Rotgeber; Reret 18.45 Rundschau 17.05 Wuguer (?)

29.60 Bayors, wo's know einer kenn Reisequiz mit fünf Kandidaten 21.45 Rundsci 22.00 Z. E. N. 22.05 Riccardo Che

. Ungewöhnliche Flugzeuge

Thems: "Frontverschiebung Libo-non/Golf-Region?" (Neue Nahost-gefahren nach den Kuwalt-Anschlägen)

mit wocherspiegei
15.15 Der provozierte Bfitz
Film von Helmut Muller
15.45 Magazin der Woche
Guter Braten – Gute Geschäfte,
bäuerliche Gänsehaltung / Schülererziehung im Internat Fredeburg (NRW) / Bankrotte Woldbau-

ARD-Unterhaltungsserie schichten aus der Heimat"

Moderation: Gerd Ruc

Von Woschbären und Storen 21.05 Hundert Meisterwerke

ging. . . . Professor Grzim

Leonardo da Vinci

me / Afghanistan - Kämpfer zwi-schen Gebet und Gefecht / Ath-lopien - Eritreas glückliche Kin-der / UdSSR - die Privariabrik des

18.39 Tagestckau 18.33 Die Sportsch

u. a. Ausiosu **19.15 Wir öber um**

29.00 Togesschau 29.15 Zum Advent Maria dur

09.50 Programmvorschau 18.60 Die Erben Lilienthale

12.00 Internationales Friibeches

Sonntag

Auf den Flügein bunter Träume Konfetti von gestern und heute 12.45 Frederic

2. Die islamische Stad 14.18 Rappelkiste
Untern Tisch wächst Moos 14.46 houte 14.45 Danke schös 14.55 Zürcher Münneder Gehörlose spielen

mus der Bibei 18.25 Solo mit Trompete Amerik. Spielfilm, 1977 Mit Burt Young u. o.

Regie: Joseph C. Hanwright 17.06 heute 17.02 Die Sport-Reportage 18.06 Tagebech (ev.) 18.15 Spielregelm

Thema: "Neue Alzente In der Forschungspolitik" – Ist die Bundesre-publik der amerikanischen und ja-panischen Herausforderung auf dem Gebiet neuer Technologien gewachsen? – Interviews mit Bundesforschungsminister. Bissenbut

desforschungsminister Riesenhu-ber und dem stellv. SPD-Fraktions-vorsitzenden Roth Moderation: Hans-Joachim Reich Erleanen Sie die Meiodie? Rotespiel mit Günther Schromm

Urlaubsgeschichten auf See (5) 21.15 beute/Sport 21.30 So fing es an... Die Gründerjahre der Bunder Dreiteilige Dokumentation von Klaus Harpprecht und Heinz Hem-1. Die verordnete Demo 22.38 Klassik skinell

Ene Show mit Sammy Davis jr. Zu Gast: Sein Vater, mit dem er nach 25 Jahren erstmals wieder



ny Davis läßt in seiner Show die Höhepunkte seines Lebens im penlicht Revue passieren – Um 23.00 Uhr im ZDF FOTO: TELEBUNK

WEST/NORD 10.50 Temlér der Scha Nor für West

Nur für Nord Offisiere mit Ge Die britische Mil

len von Kevin Brow vid Gili, 1983 21.15 Der Bergensammler Eine Sendung von

und Dieter Strop Acht Kinder hat er, vie und vier adoptierte, und jedes ist bereits Burgherr, bzw. -iminiein.

stem der Magie und i 30er Jahre

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

Literatur im Kreienhoop (1) Norbert Hinterberger An ocht Abenden: Blick in Schriftsteller-Werkstatt im H von Walter Kempowski, wo Litera-tur-Debitanten vor bekanntell Autoren und Kritikern lesen.

HESSEN 18.00 Die Tie

Ein Porträt des Musiker

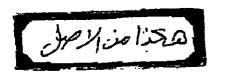
21.45 Misfite - Nicht gesell US-Spielfilm, 1960 Mit Marilyn Monroe (Regle: John Huston SÜDWEST

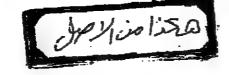
talienische Fernse

Gäste am Sonntagabend Mit Günther Bauer Nur für Baden-Württemberg 21.45 Sport im Dritt

18.00 follow me (13) 18.45 Rundechou Der Hohe Sonnblick caschileBand (etwo 1?.45). De und Ich Dt. Spielfilm, 1958 25 Rundschou

21.45 Owner Land and Zeb. 2 21.45 Oberlebes in Helliges Lan 22.70 Die lange Rade, die ich b Der Dichter Louis Aragon





Auf Ehre und Kredit

III.

WEST NORD

17 00 Aktoulin Stands

In the large at height to the

If the Library was Rochburg and a story Escape

21 20 to steering of the feet

28 28 : White Machine 169 27

the Contraction of County of the County of t

17 30 Gotter Cut Mutal

39 15 More of Cottoolg

21 14 Det Vild der Woche

7: 35 Mesik von William Web

23 24 this er hardise Horses

15 27 Giber & Certein un Ger Man.

the set the set Warf de nombie

tere the transfer

wer Mender

24 th West Treat and the

Of the common set gather 6.

ge mit bereiten einem amfate

The second of the second section is a second section of the second section of the section of the

Mist 2005

The Art of the Control

AND AND REAL PROPERTY.

15 45 Run - 544

BY AND WAY AND A PERSON OF

BATTER

No. of the Charge

SUDWES:

\$華 **6**00 新亚亚亚 1831

to so imposition

18 45 Louis For Fair

HESSEN

Haw How Noves

RMB - Der arme Wolfgang Amadeus! Wer kennt nicht die rührenden Geschichten vom getrierten Wunderkind und armen Komponisten, den in ein regennasses Armengrab nur eine zufällige Schar begleitete. Die Tränen haben sie uns immer wieder in die Augen getrieben.

Aber es gibt leider Leute, die haben keinen Respekt vor unseren schönen Gefühlen. Die kommen so einfach mit der Wahrheit daher. Sammeln Daten und Dokumente. Bauen eine Ausstellung auf. Nennen das Ganze "Auf Ehre und Credit - Die Finanzen des W. A. Mozart" und geben es in der Bayerischen Vereinsbank in München zur Besichtigung frei.

So erfahren wir dort, daß ihm allein der Unterricht für drei Schüler im Jahr so viel einbrachte, wie ein Oberarzt am Wiener Spital verdiente, das waren 800 Gulden. Sein berühmt-berüchtigter musikalischer Gegner, der Hofkapellmeister Salieri, erhielt nur 1200 Gulden Jahreseehalt. Ein Akademiekonzert erbrachte Mozart 500 Gulden und davon veranstaltete er 22 allein im Frühjahr 1784. Und als gefragter Klaviervirtuose verdiente er in seinen ersten Wiener Jahren rund 10 000 Gulden.

In seinem Nachlaß finden sich "Tuchröcke aus Chinaseide" und Pelzröcke aufgeführt. Seine letzte Wohnung in der Rauhensteingasse war ein nobles Domizil in der Belletage eines wunderschönen Wiener Stadthauses. In dieser Zeit hatten die Mozarts eine Köchin, ein Dienstmädchen und einen Diener beschäftigt.

Die viel gescholtene Constanze ist es nicht allein gewesen, die zum finanziellen Ruin der Familie Mozart beigetragen hat. Mozart selbst, der sich "mit Lust dem luxuriösen Lebensstil" seiner adligen Gönner annaste und auch mit Vergnügen an ihren "teuren Billard- und Kartenspielen" teilnahm, hat kräftig seinen Teil dazu beigesteuert. Ein Julius von Flottwell also, der mit seinen Finanzen genauso verschwenderisch umging wie mit seinen musikalischen Ideen.

Doch was macht das uns, die wir uns so unendlich an den Zinsen der letzteren erfreuen? Nur der historischen Wahrheit sollten wir die Ehre geben. Man kann auch ein Genie sein, ohne am Hungertuch nagen zu müssen. Auf Ehre und Krediti

Konzert mit C. Collum

Dresdner Schule am Rhein

Drei vollwüchsige Bachsche Fest-kantaten und dann noch ein Block Orgelmusik aus Frankreich, Olivier Messiaen im Drehpunkt: Unter solch einem Großprogramm tut es der neue Chef beim "Bach-Verein Kõin", Christian Collum (40), wahracheinlich nur ungern. Der Quantität nach kam er also in Kontakt mit der rheinischen Konsumfreude. Qualitaauf dem (für manchen seinesgleichen dornigen) Weg von Oet uornigen) Weg von Ost gen West in Deutschland ein veritables Stück Dresdner Kirchenmusikkultur her-bei.

Durch die Schnellkraft des Anschlags, wie auch als Stilist, gehört er zweifellos mit zu den Besten unserer Orgelszene. Das ließ sich um so sicherer ausmachen, da der Kölner Gürzenich-Saal fürwahr kein echt französisch-romantisches Cavaillé-Coll-Instrument besitzt, auf dem sich vieles schleiern blassen. Christian Collum ist in jedem Maß ein Ebenbild des Vaters: Herbert College Halbjahrhundert lang geehrt und ge-lieht als Organist des Frances liebt als Organist der Kreuzkirche, der in Dresden im vergangenen Jahr starb

Wie jetzt der Junior an langem Abend ein großes Ensemble auf Ela-stizität nius Experience läßt uns um seine hiesige Kantorzu-Christian Collum hat den sechsten
Sinn fürs jeweilige (nicht verhetzte
und ja nicht seschlamate) omn nirs jeweilige (nicht verhetzte und ja nicht geschleppte) Tempi, bei welchem der in Johann Cabon, bei " wie von selbst seinen mannigfachen Pulsschlag findet.

Bei dem Oratorienchor des Bach-Vereins gilt es, hie und da noch Koordinationsballast abzuwerfen; nicht dagegen bei dem umfänglichen Instrumentarium. Und aus dem Soloquartett funkelte ein Sopran hervor, doch mit absoluter Höhe, Rundung im Einzelton aller Lagon mer, "Jauchzet Gott in allen Landen!") perfekt verschwistert: Maria
Zedelius.

HEINRICH von

Hamburg: Streit um "Mitbestimmung" im Museum

"Sind wir eine Marmeladenfabrik?"

n den Hamburger Museen meh-Aren sich Außerungen des Zorns, der Resignation und der Bitterkeit. Wenn der Hamburger Senat den Museumsetat weiterhin rigoros be-schneide, werde die Kunsthalle bald nicht mehr im internationalen Ausstellungsgespräch mitreden können, hatte Kunsthallen-Chef Prof. Werner Hofmann erst kürzlich zur Eröffnung seiner Luther-Ausstellung gewettert Seine Attacke zielte auf die von der Hamburger Kulturbehörde betriebene eindeutige Bevorzugung der "Stadtiellkultur", die die international angesehene Ausstellungspolitik Hofmanns (man denke nur an seine Reihe "Kunst um 1800") zunichte zu machen und Hamburgs Museen auf Provinzniveau herabzudrücken

Noch sind die schlimmen Folgen einer solchen allein auf Parteiinteressen ausgerichteten Kulturpolitik für Hamburgs Renommee als Kulturmetropole gar nicht abzusehen, da dringt neue unheilvolle Kunde an die Öffentlichkeit. Helga Schuchardt, Kultursenatorin ohne fachliche Qualifikation in Sachen Kultur, aber mit erheblichem linksideologischem Bifer. ist wild entschlossen, das seit 1979 erprobte und höchst umstrittene Mitbestimmungsmodell an den Hamburger Museen auf kaltem Wege als endgültige Geschäftsordnung durchzudrücken. Die Rede ist von jenem fragwürdigen und folgenreichen Versuch der SPD und der Gewerkschaft, mit Hilfe sogenannter Museumsräte die Macht der Museumsdirektoren zu brechen und von Partei und DGB gesteuerte Funktionäre an die Macht za bringen.

Würde dieses Modell klammheimlich auf dem Verwaltungswege ohne parlamentarische Debatte eingeführt. wie die Schuchardt plant, hätte das nicht nur weitreichende Konsequenzen für die gesamte Hamburger Museumsstruktur, sondern wäre auch ein unmißverständliches Signal für weitere parteiliche und gewerk-schaftliche Eingriffe in die Autonomie anderer Kulturinstitutionen. Mit einem Fuß in den Hamburger Museen, würde es dem DGB als Drahtzieher dieses Überrumpelungsmanővers kaum schwerfallen, auch bun-desweit ähnliche Mitbestimmungsmodelle zu initiieren. Das ist eine Aussicht, die alle die alarmieren muß, die eine von Funktionären notwendiauf Parteimaß gebrachte Kunst und Museumspolitik für fatal, ja für töd-Auf die katastrophalen Folgen ei-

ner solchen fachinkompetenten Museumsführung hatte Kunsthallen-Direktor Hofmann denn auch schon 1979 warnend aufmerksam gemacht, als die aus wissenschaftlichem und nichtwissenschaftlichem Personal gemixten Museumsräte, die dem Direktor einzig bei Stimmengleichheit noch ein Vetorecht zugesteben und im Konfliktfall die Endentscheidung des Kultursenators heraufbeschworen, für drei Jahre probeweise einge-führt wurden. Mit bitterer Ironie hatte Hofmann seinerzeit erklärt, wenn ein Museum eine Marmeladenfabrik wäre, könnte man sich damit anfreunden, daß Leute vom Aufsichtsund Reinigungsdienst, von Technik und Verwaltung ein Mitspracherecht bei Ankäufen und Ausstellungen hatten. Da Museumsarbeit aber auf einem Konzept, das das Ergebnis von Sachverstand sei, beruhe, müsse der Eifer der fachfremden Mit- und Dreinredner den klaren Umriß zum matten Kompromiß verwischen. Und als düstere Zukunftsperspektive hatte Hofmann bereits damals sehr rich-

deutscher Museumsdirektoren wird sich der Entmindigungsversuche, denen wir ausgesetzt sind, nicht mehr erwehren, denn sie wird aus Funktionären bestehen, die ihre Wahl mit Fügsamkeit erkauft haben.

Alle Warnungen in den Wind zu schlagen war damals Teil jenes kulturpolitischen Dirigismus, dank dem der dreijährige Modellversuch dann schlicht behördlich verordnet wurde. Inzwischen ist nun die Versuchszeit abgelaufen. Vierzig der insgesamt 68 angeforderten Erfahrungsberichte sind bei der Kulturbehörde eingegangen. Dort werden nun die Papiere wie hochexplosives Geheimmaterial gehütet. Das ist kein Wunder, denn wenn man uns auch glauben machen mõchte, es lägen überwiegend positive Außerungen vor, so kann kein Zweifel daran bestehen, daß viele der an diesem Versuch Beteiligten massive Bedenken gegen die Einführung der Mitbestimmung an den Museen vorgebracht haben.

Vor allem von seiten der Museums direktoren sind schwerwiegende Einwände erhoben worden. So ist es keineswegs immer – wie von der Kul-turbehörde beschönigend suggeriert wird - su einem Mehr an Kreativität und Verantwortungsbereitschaft ge-kommen. Unter dem Deckmantel des Museumsrats-Kollektivs, so ist zu hören, habe man hingegen Verantwortung leichter abgeschoben. Auch sei der vielbeschworene Rationalisierungseffekt nicht eingetreten. Die Entscheidungsprozesse hätten im Gegenteil mehr Zeit, mehr Kraft erfordert, deshalb sei ein Mehr an Bürokratie die Folge gewesen, wobei sich die Parallelen zur Universität alarmierend aufdrängen. Außerdem sei zwar der Informationenfluß von oben nach unten besser geworden, wurde vermerkt, doch von unten nach oben sei das keineswegs immer der Fall. Mit äußerster Skepsis müsse jedoch festgestellt werden, daß der Museumsrat zwar Entscheidungsbefugnisse beanspruche, jedoch letztlich

werden kunne. Doch nicht genug damit: Auch das Senatsamt für den Verwaltungsdienst hat prinzipielle Zweifel am Mitbestimmungsmodell vorgebracht. Und - was gewiß schwerer wiegt die Justizbehörde hat zudem starke verfassungsrechtliche Bedenken anelder Die Detreisen die Zusammensetzung der Museumsräte, bei denen durch künftige Personalreduzierung die Nichtwissen-schaftler das Übergewicht bekommen könnten. Zum anderen hat der Rechtswissenschaftler Prof. Hans Pater Ipsen auf die verfassungsrechtlich nicht vertretbare Letztentscheidungsbefugnis der Kulturbehörde verwiesen.

nicht zur Verantwortung gezogen

Angestachelt von der ÖTV, glaubt die Kulturbehörde dennoch, sich über solche verfassungsrechtlich begründeten Einwände hinwegsetzen zu können. Ja sie plant sogar eine Erweiterung der Kompetenzen des Museumsrates und ventiliert den ÖTV-Vorschlag, in die Direktoren-konferenz zusätzlich drei vom Verwaltungsrat gewählte Mitglieder aufzunehmen. Die Funktionäre sind also weiterhin im Vormarsch. Daß die Motivation der Museumsdirektoren dabei total vor die Hunde geht, schert emanden. Doch nur deren starker Persönlichkeit war es bisher überhaupt zu verdanken, daß es noch nicht zu künstlerischer Nivellierung und eklakanten Fehlentscheidungen im Hamburger Museumswesen ge-

KLÄRE WARNECKE

Ein Steppenwolf auf Eis

Neuer Film: "Purple Haze" von David B. Morris

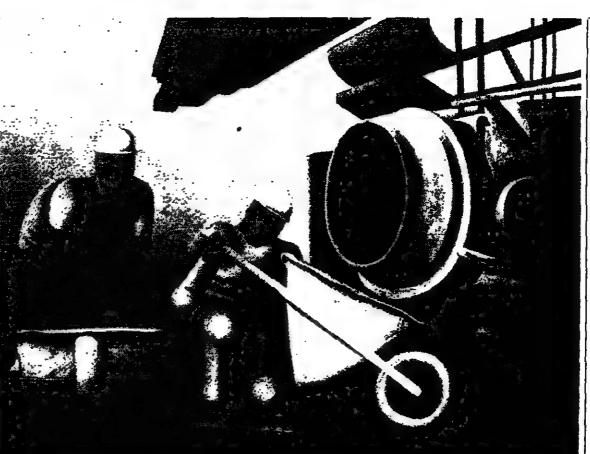
yndon B. Johnson erscheint auf dem Fernsehschirm und verkün-det, daß er nicht mehr für das Amt des amerikanischen Präsidenten kandidieren wird. Wenig später sieht man die Bilder von der Ermordung Robert F. Kennedys in Los Angeles. Und fast zum Schluß treibt die Polizei am Rande des Parteitags der Demokraten in Chicago mit brutaler Gewalt Demonstranten auseinander. Wir sind im Jahr 1968: Amerika hat den Vietnam-Krieg verloren, aber es wird weiter gebombt und weiter gestorben. Drogen, Sex, Alkohol, Best, jugendliches Aufbegehren - mittendrin Matt und Jeff, die einen kurzen heißen Fiebertraum träumen, bis Vietnam auch sie einholt.

David Burton Morris hat für seinen Film "Purple Haze"zweifellos große Vorbilder vor Augen gehabt: Peter Bogdanovichs The last picture show" und George Lucas' , American Graffiti", wo es im Grunde um das gleiche Thema geht: Um den Abschied von der Jugend, von einer ganzen Epoche, um die Konfrontation mit bitteren Wahrheiten des Lebens, an denen jede Illusion zerschellen muß. Aber auch in Amerika wachsen die Genies nicht auf den Baumen, und so halt Morris denn keinen Vergleich mit Bogdanovich und Lucas aus. "Purple Haze" bleibt steril und kalt, läßt Zuschauer unbeteiligt - selbst wenn dieser sich an jene Zeit noch gut erinnern kann.

Dabei mag es schon sein, daß Morris in seinem Film personliche Erfahrangen verarbeitet hat, denn die Zeit, mit der er sich beschäftigt, ist augenblicklich für Amerika kein Diskussionsthema. Aber Morris bleibt bei der reinen Beschreibung stehen und verzichtet auf jede Analyse. Der Flower-Power-Zeit stellt er nicht - was sich angeboten hätte - das heutige Rengan-Amerika gegenüber, und er stellt sich auch nicht den Selbstläuschungen des Jahres 1968 und den Folgen. Obwohl nahezu pausenlos die Musik von "The Birds" oder "The Cream", von Jefferson Airplane und Steppenwolf zu hören ist, entwickelt der Film kaum Atmosphäre. Überall ist die zeitliche Distanz zu spüren, die uns inzwischen von jenem Jahr

Zum Schluß des Films werden die Mittel sogar immer gröber. Jeff wird zur Armee eingezogen, stirbt aber bald schon an einem Herzanfall, Matt folgt ihm freiwillig nach, schlägt auf der Fahrt zur Kaserne aber seinen Unteroffizier nieder und hetzt durch die Felder davon. Dazu ist Jimi Hendrix' Collage auf die amerikanische Nationalhymne zu hören. Da hat Morris sich dann vollends übernommen: aus der Zeitstudie ist der Verauch eines Antikriegsfilms geworden, der. genauso kalt und künstlich konstrujert wirkt wie das, was man vorher zu sehen bekommern bet.

SVEN HANSEN



Bilder, die man erzählen kann: "Bauarbeiter" (1968) von Jörgen Wallner, aus der Bremer Ausstellung

Auf den Spuren Magrittes – Bremen zeigt Werke des Malers Jürgen Wallner

Doch einsam baumelt die Glühbirne

Nennen wir zuerst die drei Vorzilge der Malerei von Jürgen Waller, der in Bremen als Professor an der Hochschule für Kunst und Musik tätig ist: die Begabung für ikonographische Erfindung, die damit eng verkniipite Fähigkeit zum komposi torischen Einfall, der – wohl von Magritte angeregt – oft zu einer Verrätselung des Bildvorgangs führt, und das Vermögen zur räumlichen Organisation mittels genauer Tonwertabstimmung. Man kann sich von diesen primären Qualitäten der Bildkunst des Bremers in einer Ausstellung bei Michael Hertz überzeugen. Sie beginnt mit den durch Léger und die mexikanische Malerei bestimmten Anfängen und führt bis zu den jüngsten Kompositionen großen Ausma-

Waller, 1939 in Düsseldorf geboren, arbeitete nach kurzem Studium in seiner Geburtsstadt von 1980 bis 1968 in Vallauris, Paris und Varreddes. Auch davon sind Beispiele zu sehen. Das eigene Konzept entwickelte sich jedoch erst in den letzten Jahren.

In der Ausstellung wird es am stärksten repräsentiert durch das Bild "Großes Interieur mit herabhängender Glühbirne" (197? - Kunstharz und Öl auf Leinwand 250 mal 400 cm). Der Bildvorgang ist einfach: links ein von dem Bewohner (oder den Bewohnern?) verlassenes, unaufgeräumtes Bett, rechts ein Stuhl vor einem geöffneten Fenster (das allerdings nicht den Blick ins Freie, sondern in ein Zimmer mit gedecktem Tisch freigibt), etwa in Bildmitte die herabhängende Glühbirne. Kein harmloses Interieur also, sondern die offenbar sozialkritisch gemeinte räumliche Verrätselung der Situation. Wenn dennoch dem Bild die letzte Überzeugungskraft fehlt, so liegt das an einem allgemeinen Defizit der bisherigen malerischen Realisierungen Wallers: dem Mangel an

direkter Beteiligung des Malers an den von ihm erzählten Geschichten. Solche "Beteiligung" erfolgt nicht durch die Bilderfindung: Bilder werden zwar auch erfunden, in erster Linie aber werden sie gemalt. Zumal

und gerade dann, wenn es sich um Inhalte handelt, die man erzählen kann. Der Anteil des Künstlers besteht im subjektiven Vorgang des Malens, währenddessen er sich seines Verstricktseins in diese Geschichte entäußert: Ohne diesen Anteil gibt es überhaupt keine Geschichte. In dieser Hinsicht ist die Subjektivität die Wahrhelt. Waller unterdrückt jedoch diesen

Anteil und bringt sich damit um einen wesentlichen Teil der Glaubwürdigkeit. Wenn er seine Begabung voll entfalten will, muß er das akzeptieren, In einigen kleineren Arbeiten sind die Ansätze dazu gegeben: Es gilt, sie weiterzuführen. (Bis Ende Dezember 1983.)

HERBERT ALBRECHT

Huldigung für den "geheimnisvollen Großen": Wien feierte sein Webern-Fest

Lauschen ohne Lineal und Zirkel

Ein paar hundert Meter weiter, im Musikverein, war die von Hermann Prey angestachelte "Erste Wiener Schubertiade", der Auftakt zum ehrgeizigen Jahrzehntprojekt, den ganzen Schubert chronologisch mit Punkt und Beistrich aufzuführen. war Jung-Schubert also noch nicht ganz verklungen, da wurden wäh-rend der festwochenlosen Zeit die Wiener im Konzerthaus schon mit dem nächsten Mammutprojekt auf die (Gewissens-)Probe gestellt: Wie haltet ihr es mit Anton von Webern?

Das Webern-Fest, ebensowenig esoterisch wie engherzig-scheinheilig intendiert, als Webern-Test: Dreizehn ausgeklügelte Programme reizten zweieinhalb Wochen lang mit prominenten, kompetenten Interpretennamen zur allumfassenden Webern-Vereinnahmung. Wien - und man will gar nicht glauben, daß Weberns wegen Hunderte Musiktouristen in die Donaustadt kamen - hat diese Herausforderung angenommen. Und hat den Test bestanden. Bis auf ein paar peinliche Ausnahmen waren die Konzerte bestens besucht, der Jubel frenetisch, Webern akzeptiert, als wäre er einer der "Unsrigen" geworden.

Webern der Erfolgskomponist. Schon sieht man die wahren Auskenner oder die, die sich dafür halten, die Nase rümpfen. Sich bange die Frage stellen, ob "er" nun auch wirklich richtig verstanden wurde. Pierre Boulez, für zwei fulminante Abende mit seinem _Ensemble Intercontem-

porain" eine der Galionsfiguren des schon 1972 ein "pointillistisches Miß-Festivals, zog Bilanz über die schein-verständnis". Elf Jahre später sollten bar plötzlich ausgebrochene Webern-Euphorie: Für ihn wäre einzig wesentlich, daß das soeben mühelos Akzeptierte sofort und ohne Schwierigkeiten ins Repertoire einginge.

Diese Webern-typische Sinnlich-

keit, die Boulez immer wieder anspricht und die er auch musikalisch darzustellen weiß, sollte doch ein Schlüssel zum heutigen, vielleicht sogar neuen Verständnis des Wiener Komponisten sein, dessen 100. Geburtstag zu feiern war. Ein derart primāres Klangverständnis - nur ja nicht zu verwechseln mit den Klangräuschen eines Richard Strauss oder mit der präzis-klassisch tönenden Opulenz eines Strawinsky - der stenogrammartigen Kompositionen kann dann durchaus jene enthusiastische Begeisterung vergessen lassen, mit der die "Seriellen" Webern früher feierten. Ihr folgte eine distanzierte Verehrung des eher undefinierten, geheimnisvollen "Großen". Des Meisters der Reduktion. Der Reduktion schlechthin, die einem über technische Macharten auch uninformierten Publikum sich spontan mitteilen kann. Heute zumindest.

Früher war das alles ja ganz anders (nicht gemeint sind die Zeiten, in denen Webern genüßlich ausgelacht wurde). Da glaubte man, mit Zirkel und Lineal hören zu müssen, um auch jede Station einer Reihe mitzubekommen. Peter Stadlen nannte das

wir soweit sein, die von Webern in seinen Partituren nicht verzeichneten Ansatzpunkte für emotionale Aufschwünge zu entdecken. Es wäre töricht, das nicht als Fortschritt auszumachen.

Wertvolle Lernhilfen boten bei den großen Orchesterkonzerten die mehrmaligen Aufführungen von "Schlüsselwerken" in verschiedenen Interpretationen sowie die gezwungenermaßen programmatischen Beigaben zum eigentlichen Webern-Programm: Sein direkter und indirekter Umkreis von Zemlinsky bis Mahler und von Schönberg bis Berg.

Das vorzügliche Orchester der RAI aus Turin unter Friedrich Cerha, die Wiener Symphoniker unter Peter Keuschnig, das London Symphony Orchestra unter Claudio Abbado, das ORF-Symphonieorchester unter Lothar Zagrosek mit einer Rekonstruktion eines Arbeiter-Sinfoniekonzertes von 1925, sogar die Wiener Philharmoniker unter Zübin Mehta waren dafür angetreten, sodann das Lasalle-Quartett und schließlich für die vorbildliche Ausarbeitung des Kammermusikwerkes das Ensemble "die reihe" mit Cerha, das diese besondere musikalische Intelligenz Wiens zu vertreten hatten. Weberns Geburtsstadt hatte seine gar nicht so stille Sensation. Sie war in diesem Maße eigentlich nicht zu erwarten gewesen.

WALTER GÜRTELSCHMIED

Familientreffen bei Otto Koenig: Ein Symposion über geänderte Tischsitten

Begrüße mich, oder ich fresse dich!

Biologen, Völkerkundler, Anthro-pologen und Soziologen waren wieder einmal zu Gast im Institut des österreichischen Verhaltensforschers Prof. Otto Koenig in Matrei in Ostti-rol. Man trifft sich hier schon seit neun Jahren, um "interdisziplinäre Gespräche" zu führen. Diesmal war Essen und Trinken* zum Thema gewählt worden.

Otto Koenig selbst trug neue Erkenntnisse über transzendierte Fresbewegungen" vor. Er konnte zeigen, daß sich viele Begrüßungsrituale bei Tieren aus einer ursprünglichen Freßbewegung ableiten. Beim Menschen soll sich der Kuß aus dem Pittern des Kindes mit zerkauter Nahrung aus dem Munde der Mutter

entwickelt haben. Der Regensburger Psychologe Krebs beschäftigte sich mit der physiologischen Komponente der Nahrungsaufnahme. Der von vielen Kin-

keiten war bis zur Raffinierung des Zuckers und seinem Siegeszug durch die Haushalte und Supermärkte von Vorteil, weil Kinder leicht aufschließbaren Zucker brauchen, um schnell genügend Energie für ihre erhöhte Motorik zu bekommen. In Zeiten, als der Zucker nur in dem selten vorhandenen Honig verfügbar war, war es für ein Kind notwendig, Süßes zu fordem. Heute wirkt sich dieser aus der Entbehrung entstandene Trieb kontraproduktiv aus, weil ein Überfluß an Zucker Karies und Übergewicht beschert. Ein Beispiel für die zivilisatorische Verkehrung biopositiver Eigenschaften.

Die Hamburger Soziologin Berghaus referierte über veränderte Eßgewohnheiten in den Industrieländern. Gegen die populäre These von Norbert Elias, der in der fortschreitenden Zivilisation eine Dampfung der Triehe und zunehmende Rationalisierung

dem geäußerte Wunsch nach Süßig- ortet, die sich auch in einer Verschärfung der Tischsitten äußere, machte sie geltend, daß dieser Prozeß seit einiger Zeit umgekehrt worden sei. Die gruppenbildende Wirkung des Essens nehme ab zugunsten des individuellen Verhaltens. Man ißt, wann und was man will. Damit aber geht ein Vergemeinschaftungspotential verloren, das andere nichtfamiliäre Sozialisationsagenturen dann in fragwürdiger Weise "ausgleichen".

> Anscheinend findet also keine totale Aufhebung von Normen statt, sondem eine Verlagerung der Sittensetzung von Familie und Tradition weg. hin zu Massenmedien und internationalen Werbeagenturen. Über diese Entwicklung und ihre ganz offensichtlichen Gefahren wolle man, darüber waren sich die Tagungsteilnehmer einig, "beim nächsten großen Familienessen nachdenken".

MAX A HÖFER

JOURNAL

Ein Lexikon deutschbaltischer Künstler

DW. Köln

Ida Kerkovius und Sigismund von Radecki, aber auch Robert Gernhardt und Stephan i on Huene findet man neben 700 Malern, Graphikern, Zeichnern und Bildhauern in dem Lexikon deutsch-baltischer bildender Künstler" des 20. Jahrhunderts von Kuno Hagen (Verlag Wissenschaft und Politik, 152 S., 36 Mark) verzeichnet. Das Nachschlagewerk versteht sich als Fortsetzung des "Lexikons baltischer Kunstler" von Wilhelm Neumann, das 1908 erschien. Diesmal wurden Personen aufgenommen, die im Baltikum geboren wurden oder ein deutsch-baltisches Eiternteil haben. Sie werden jeweils mit einer kurzen Biographice. einer Charakterisierung chrer Werke und Hinweisen auf weitere Literatur vorgestellt.

Mit Neville Marriner zum "Weltniveau"

Kuo. Stuttgart Das Stuttgarter Radio-Sinfomeorchester hat für die Spielzeit 1933 34 einen neuen Chefdingenten den 59jährigen Neville Martiner, Der 1924 in Lincoln England geborene Musiker hat den chreeizigen Plan. das Orchester noch mehr aus dem Studio zu holen und durch öffentliche Konzerte und Tourneon (zunächst in Frankreich, der Schweiz und Ostasien) auf "Weltniveau" zu bringen. Marriner begann seine musikalische Karriere als Gerger, 1959 gründete er die Academy of St. Martins-in-the-Fields und begann sein Dirigierstudium. Vor seiner Berufung zum Chefdirigenten des SDR-Orchesters war er Gastdirigent in Berlin und Stuttgart.

Frankreich schafft "Sprachkommissariat"

AFP, Paris Zur _Verteidigung und Förderung der französischen Sprache" wird die Regierung in Paris ein "Generalkommissariat der französischen Sprache" ins Leben rufen. Dem Organismus mit "ministerieiler Befugnis" soll eine "treibende Kraft" auf dem Gebiet der Sprachpflege zukommen, sagte der französische Au-Benminister Claude Cheysson. Zusätzlich werden ein Konsultativausschuß beim Premierminister und ein "Hoher Rat" beim Staatspräsiden ten geschaffen, welche die französische Sprachpolitik "inspirieren, leiten und verwalten" sollen.

Kabarett-Ausstellung aus Mainz nach Japan

Die vom "Deutschen Kabarett-Archiv" in Mainz erstellte Dokumentation unter dem Titel "Sich fügen heißt lügen" wird im April nächsten Jahres in Tokio während einer deutsch-japanischen Messe präsentiert. Bis Ende Oktober wird sie noch in fünfanderen japanischen Städten zu sehen sein und anschließend in den australischen Städten Meibourne und Adelaide gezeigt. Die Ausstellung war vor drei Jahren zum 80. Geburtstag des deutschen Kabaretts auf Wanderschaft durch die Bundesrepublik geschickt worden. In 23 Städten hatte sie mehrals eine halbe Million Besucher angelockt.

Erskine Caldwell 80

Zwei amerikanische Schriftsteller haben sich in den dreißiger Jahren besonders der armen Leute auf dem Lande angenommen: John Steinbeck war für Kalifornien zuständig, Erskine Caldwell, der heute seinen achtzigsten Geburtstag feiert, für sein heimatliches Georgia und andere Staaten des "tiefen Südens". Aus Caldwells erstem wirklich erfolgreichem Buch vom Elend der weißen und schwarzen Proletarier, "Tobacco Road" (1932), zimmerte Jack Kirkland ein Theaterstück, das sieben Jahre lang ununterbrochen am Broadway lief. Als Buch ebenso po-



Erskine Caldwell

pulär waren "God's Little Acre" und die große Zahl seiner Kurzgeschichten. Er schrieb noch gut zwei Dutzend weitere Romane, meist aus dem gleichen Themenbereich. Auch als Journalist hat sich der grimmige Sozialkritiker Caldwell betätigt, sowohl als Unbekannter vor seinen ersten Bucherfolgen wie danach als berühmter Mann. Die Zeitschrift Life" schickte ihn während des Weltkrieges zu großen Reportagen nach Sowietrußland, Mehrere Bildbände machte er auch mit seiner zweiten Frau, der bekannten Photographin Margaret Bourke-White, zusammen.

Ein Verbot bereitet Schmerzen und macht Scharlatane reich

iobsbotschaften gab es für Rheumatiker in diesem Jahr Rheumauser in unexaminated at zuhauf, die letzte ging dieser Tage durch die Medien: Altbekannte. millionentach verwendete Schmerzstiller und Entzündungshemmer gerieten plötzlich in den Ruf, außerordentlich riskant zu sein und den Tod von Tausenden von Patienten wenigstens mitverursacht zu haben. Ob gewollt oder ungewollt, die Expertenanhörungen beim Bundesgesundheitsamt über Antirheumatika, darunter auch der Arzneimittel-Klassiker Azetylsalizylsaure (Aspirin), haben zu einer großen Verunsicherung unter den Rheumakranken geführt. Immerhin leiden etwa drei Millionen Bundesbürger an einer schweren entzündlichen rheumatischen Erkrankung, für deren Linderung Medikamente unentbehrlich sind.

Für den Präsidenten der Deut-

schen Gesellschaft für Rheumatolo- stanzen sind aber derzeit das Beste, gie, Professor Manfred Schattenkirchner, München, ist die derzeitige Situation ein großes Ärgernis. In einem Gespräch mit der WELT sagte er: "Viele Patienten sind ratlos. Sie hören, sehen oder lesen, daß ihr Antirheumatikum wegen vermuteter Todesfälle ins Kreuzfeuer der Kritik geraten ist, und getrauen sich nicht mehr, diese Tabletten zu schlucken, obwohl sie damit bislang häufig zufrieden waren.

Es gibt noch keine Alternativen"

Es ist dann nicht damit getan, die Präparate einfach auszutauschen. Denn die Risiken in der meistverbreitetsten Gruppe, den sogenannten nicht-steroidalen Antirheumatika, sind potentiell alle gleich. Diese Subwas wir den Patienten zur Linderung ihrer Beschwerden anbieten können. Eine Alternative gibt es nicht, es sei denn, wir greifen wieder zu den Kortison-Präparaten, die unvergleichlich gefährlicher sind, d. h. von gravierenderen Nebenwirkungen belastet, als die heute gängigen Antirheumatika. Der Fortschritt in der Rheumatherapie besteht ja gerade darin, daß wir heute die Kortisongabe reduzieren können, dank der neuen Präparate."

Die Hauptgefahr der nicht-steroidalen Rheumamittel liegt in der Schädigung der Magenschleimhaut. Es kann zu Geschwüren kommen. selten auch zu schweren Magenblutungen oder -durchbrüchen. Deshalb, so Schattenkirchner, sollten Rheumatiker regelmäßig zu Kontrolluntersuchungen gehen, um etwaigen Komplikationen zuvorzukommen.

Folgende Schmerzmittel bzw. Rheuma-Präparate hat das Bundes-

gesundheitsamt in diesem Jahr genauer unter die Lupe genommen: die Azetylsalizylsaure und die Gruppe der Oxicame. Hierzu fanden Expertenanhörungen statt, und im Falle der aspirinhaltigen Präparate wurde kürzlich auch die Entscheidung verkündet. Ab Mitte nächsten Jahres sollen 43 Kombinationspräparate wegen ihrer Gefährlichkeit vom Markt verschwinden. 342 weitere Kombinations-Pillen erhalten Warnhinweise. Nicht das Aspirin gab für das Verbot den Ausschlag, sondern die kombi-

Praparaten enthalten sind. Bereits aus dem Handel genommen wurde ein lautstark angekündigtes neues therapeutisches System (Osmogit), das den Antirheuma-Klassiker Indometacin verträglicher machen sollte. Wie ernstzunehmen die gemeldeten Zwischenfälle sind, wird derzeit geklärt. Anwendungseinschränkungen wurden auch über die

nierten Substanzen, die in diesen

altbekannten Substanzen Butazolidin und Tanderil verhängt, beide Substanzen sind seit mehr als 20 Jahren in Gebrauch.

Viele Patienten wandern zu Außenseitern ab

Wie die Schweizer Herstellerfirma Ciba-Geigy mitteilt, wurden etwa 100 Millionen Patienten mit Butazolidin und 80 Millionen mit Tanderil behandelt. Der Hersteller räumt ein: "Die Substanzen gehören zur ersten Generation der nicht-steroidalen Antirheumatika, die zwar hochwirksam sind, aber von denen auch allen Arzten bekannt ist, daß häufiger, zum Teil auch schwerwiegende Nebenwirkungen auftreten können, besonders unter einer Langzeittherapie." Besondere Vorsicht ist also geboten, wenn

diese Praparate monate- oder jahrelang geschluckt werden müssen. Gegen die Verwendung über wenige Tage, um etwa eine Schwellung zum Abklingen zu bringen, ist offenber nichts einzuwenden. Schattenkirchner sieht ein Hauptproblem darin, daß die Rheumatherapie nicht immer sachgerecht durchgeführt wird. "Eine bessere Ausbildung der Arzte in Sachen Rheuma könnte hier wesentlich weiterhelfen." Die derzeitige Verunsicherung der Patienten habe aber eine schlimme Konsequenz": Viele Patienten wandern zu Außenseitern ab, weil sie dort natürliche, ungefährliche Therapie erwarten und teilweise auch versprochen bekommen. "Auch die ARD hat kürzlich in einem Rheuma-Film den Aderlaß, das Schröpfen, eine spezielle Diät und andere mittelalterliche Verfahren als taugliche Therapieformen für Rheumatiker empfohlen. Das war

der Bundespost in ihre vergebliche

Jagd nach dem Geist investiert, Lei-

tungen wurden herausgerissen, neue,

überprüfbare installiert. Aber waren

da womöglich Verbindungen in die-

ser Praxis, wie sie der Parapsycholo-

ge Professor Hans Bender, einem

breiten Publikum als "Geisterjäger

bekannt, vermutet und die von kei-

nem technischen Meßgerät registrier-

bar sind, psychologische Verbindun-

mit Geltungsdrang und eines altern-

den Mannes, dem manchmal ein an-

Die Wahrscheinlichkeit liegt nahe,

daß diese Vermutung zutrifft und der

Geist von Traubling nichts anderes

ist als der spektakuläre Ausbruch

seelischer Zwänge. Claudia, die zeit-

weise ihren Ruhm als des Choppers

heißer Schwarm und die Fernsehauf-

tritte sichtlich genossen hat, soll schon in der Schule mit ihrer vokalen

Ingwischen scheut das Mädchen

die Öffentlichkeit und hat das Urteil

mit Tränen quittiert. Und der Lehr-

berr muß den Spuk womöglich teuer

bezahlen, wobei sich der Staatsan-

allgemeinen Einschätzung zahnärzt-

orientierte: "Einen armen Zahnarzt

walt mit seinem Strafantrag an der

Einkommensverhältnisse

Begabung geprahit haben.

zügliches Wort entwich?

gen eines pubertierenden Mädchens

42 Tote nach Entlaubungsaktion im Dschungel

Im Amazonasgebiet ist beim Rati einer Hochspannungsleitung angeblich ein Entlaubungsmittel eingesetzt worden, das den Tod von 42 Menschen, "zahllosen Tieren", Fehigeburten und Vergiftungserscheinungen wie Kopfschmerzen und Erbrechen hervorgerusen haben soll. Die Elektrizitätsfirma "Electronorte", die gegenwärtig zwischen dem Staudamm von Tucuri und Belem im östlichen Amazonasgebiet die Hochspannungsleitung baut, bestreitet allerdings energisch, giftige Chemikalien verwendet zu haben. Lediglich das freiverkäufliche Entlaubungsmittel Tordon 101, aber nicht das gefährlichere Tordon 105, sei versprüht worden. Für den Landwirtschaftsminister des Bundesstaates Para, Joao Batista Bastos, besteht jedoch kein Zweifel daran, daß die 42 Menschen nach dem Einsatz der chemischen Produkte, welcher Art auch immer, starben. In zwei Wochen wird der Bericht einer 19köpfigen Untersuchungskommission vorlie gen, die die Opfer, Menschen und Tiere, untersuchen soll, um die genaue Todesursache und gegebenenfalls die Art des Giftes festzustellen.

Deutsche in Seenot

dpa, Madrid Sechs deutsche Jugendstraftäter und ihre Schweizer Betreuerin sind nach dem Untergang ihrer Yacht vor Mallorca von einem kuwaitischen Schiff gerettet worden. Ein Jugendlicher ertrank. Die Yacht gehört zu der in Ravensburg ansässigen staatlich geförderten Organisation "Jugendheim zur See", die straffällig gewordene Jugendliche betreut.

Gasexplosion

dpa, Frankenthal Eine Gasexplosion hat gestern am Stadtrand von Frankenthal (Pfalz) ein zweistöckiges Doppelhaus zerstört. Zwei Menschen wurden verletzt. Die Unglücksursache blieb zunächst ungeklärt.

Transplantation gestoppt dpa, Lendon

Ein Richterim englischen Stoke-on-Trent verhinderte, daß das Herz eines 28jährigen klinisch toten Mannes für eine Transplantation nach London geflogen wurde. Der Richter, der die Todesursache juristisch feststellen muß, erklärte, der Zustand des Herzens könne für die Feststellung der Todesursache wichtig sein. Die Angehörigen protestierten, weil der Ves-storbene den Wunsch geäußert habe. nach dem Tod seine Organe für andere zur Verfügung stellen zu wollen.

Umweg für El Al

Heimfing

AP. Muitand Der von italienischen Fußballrow-

ZU GUTER LETZT

"Club Aldiana ist einmalig. Und das jetzt fünfmal!" Aus dem Urlaubsjournal von "NUR-Touristik"

Kinder der Ubena auf den Spuren der Vergangenheit

dpa. Bremerhaven Drei Menschen, die sich noch nie zuvor gesehen hatten, die nicht einmal voneinander wußten, fühlten sich dennoch auf Anhieb beim ersten Treffen verbunden und nahmen sich fest vor, einander fortan nicht mehr aus den Augen zu verlieren. Was sie verbindet, ist ihr ungewöhnlicher Geburtsort, der 1957 abgewrackte Dampfer "Ubena" während der in der Geschichte einmaligen Seerettungsaktion von Flüchtlingen aus Ostpreußen gegen Ende des Zweiten

Fast zwei Millionen Menschen waren in einer 115 Tage dauernden Rettungsaktion im Winter und Frühjahr 1945 von 790 Schiffen aus den Ostgebieten evakuiert worden. Allein die "Ubena" brachte 27 170 Menschen nach Westen. Auf diesen Reisen wurden nach der Erinnerung von Kapitān Artur Lankau mindestens 20, nach Schätzungen eines Marinearztes etwa 40 Kinder geboren. Es sind die "Kinder der Ubena", nach denen die Reederei Deutsche-Afrika-Linien suchte, um sie zur Taufe einer neuen "Ubena" einzuladen. Das neue Schiff wurde auf der Bremer Werft "AG

Weser" gebaut. Die auf der alten "Ubena" 1945 geborenen Kinder erhielten alle als zweiten Vornamen den Namen des Schiffes. Drei von ihnen fand die Reederei wieder. Ulrich Scheerans aus Hamburg, Karin Osterwalder aus Luxemburg und Sabine Gildemeister aus Hannover meldeten sich als Ubena Kinder" und waren bei der Taufe der neuen "Ubena" in Bremerhaven dabei. Auch Ruth Scheerans, die Mutter von Ulrich, Resi Kühn, die Mutter von Karin Osterwald, Gertrud Lankau, die Witwe von Kapitan Lankau, und Arnold Fürst aus Wedel, einst Obersteward der "Ubena", gehörten zu den Gästen.

Ein unwirkliches Gefühl

"Als ich den Artikel über die "Übena'-Kinder las, habe ich sofort gesagt, das ist doch dein Schiff", erzählt Sabine Gildemeister. "Wenn man seine eigene Geschichte in der Zeitung liest, ist es irgendwie unwirklich. Man kann sich das heute auch alles überhaupt nicht mehr vorstellen. Leider sind uns alle Originalpapiere verloren gegangen, so daß ich nicht die genaue Positionsangabe habe. Aber in meinem Paß steht als Geburtsort .Schiff Ubena'."

Berichte der Mutter und des Vaters _als alter Seemann* haben Karin Osterwalder bereits seit frühester Kindheit mit der dramatischen Geschichte ihre Geburt vertraut gemacht. "Früher habe ich mit meinem Geburtsort die Leute immer ge-

Reederei lud 1945 an Bord Geborene zur Schiffstaufe ein schockt. Wenn danach gefragt wurde, habe ich losgelegt - 54 Grad 42 Minuten Nord, 12 Grad, 40 Minuten Ost. Dann hieß es, das darf doch nicht wahr sein, oder die Leute haben gelacht." Zu überzeugen waren viele nur durch Vorlage des Passes. An Grenzübergängen wird "Ubena-Kind" Karin häufig auf ihren ungewöhnlichen Geburtsort angesprochen. Ein Paßbeamter bat sogar um Erlaubnis, den Paß fotografieren zu dürfen. Er sammelt ungewöhnliche Geburtsurkunden.

Erinnerung an Chaos

Was für Karin Osterwalder nur ein ungewöhnlicher Geburtsort ist, blieb für ihre Mutter Erinnerung an Chaos und überaus dramatische Stunden. Resi Kühn stammt aus Wuppertal, von wo ihr Mann, der bei der 21. U-Boot-Flottille diente, sie nach Ostpreußen holte - im Glauben an mehr Sicherheit. "Am 25. Januar 1945 kam ich auf die "Übena". Ich war vorher schon zur Entbindung in einer Klinik in Rauschen. Im letzten Moment wurden wir mit dem Zug nach Königsberg geschickt. Dort hat mich ein Kamerad meines Mannes herausgeholt und mit dem U-Boot nach Pillau gebracht. Ich mußte noch über mehrere Schiffe klettern, bis ich endlich auf der "Ubena" war. Die näheren Umstände auf dem Schiff habe ich kaum noch wahrgenommen, dazu war ich gar nicht mehr fähig."

Ruth Scheerans schildert die Umder "Übena" das Licht der Welt erblickte: Nach wochenlanger Flucht, nach vielen Irrwegen, nach einem Luftangriff auf einen Lazarettzug, bei dem sie schwer verletzt wurde und vorübergehend teilweise gelähmt war, stand sie dann am 22. März 1945 vor der "Ubena", ihre Töchter, damals acht und fünf Jahre, an der Hand. Alle waren zu schwach und zu krank, um sich durch die wartende Menge zu schieben. "Ich war verzweifelt, weil ich ganz hinten stand. Meine Arme waren vom Unfall gelähmt. Ich muß aber so kläglich ausgesehen haben mit meinen Kindern, daß ich im letzten Moment noch auf die .Übena gehievt wurde. Dann wurde dicht ge macht." Am nächsten Tag wurde Sohn Ulrich geboren.

Die Geburt war schwierig und dauerte lange. "Ich habe geschrieen: "Schmeißt mich ins Wasser" erinnert sich Ruth Scheerans. "Als der Arzt dann sagte, reuen Sie sich, Ihr Kind leht konnte ich keine Freude empfinden, ich war so voller Sorge. Aber als man mir meinen Sohn in den Arm legte, war ich doch froh und dachte. .O Gott, das ist ja etwas Lebendiges."

LEUTE HEUTE

Bösewicht Bowie

Popstar David Bowie soll im näch-sten "Bond"-Knüller an der Seite von Roger Moore den bösen Buben spie len. Nach englischen Zeitungsberich ten wurden dem Popstar für die Rolle



vier Millionen Mark geboten. Ein Sprecher erklärte: "Bowie ist für die Rolle des Bösewichts hervorragend geeignet. Wir wollen uns seine aus dem Rahmen des Gewöhnlichen fallenden körperlichen Eigenschaften zunutze machen, so seine Augen von unterschiedlicher Größe und Farbe.

Kritik an der Nasa

Kritik an der Nasa hat Ulf Merboid, der erste deutsche Astronaut, in einem Beitrag für die jüngste Ausgabe des Magazins "GEO" geübt. "Ich habe zu spüren bekommen, wie empfindlich die Nasa reagiert, wenn es darum geht, sich die angestammten Pfründe und Rechte nicht von den Europäern streitig machen zu lassen", schreibt Merbold. So sei es nicht einzuseben, daß "wir Europäer auf diesem Flug, für den wir das Spacelab konzipiert, entwickelt, finanziert und gebaut haben, nur einen Mann mitschicken können und die Amerikaner fünf".

"Christkind" für Yves

Yves Montand (61), französischer Sänger und Schauspieler, wird zum zweiten Male Großvater. Die Neuigkeit bezeichnete der Star als "sein schönstes Weihnachtsgeschenk". Die Freude bereitet ihm Catherine Allegret (37), Tochter von Simone Signoret aus ihrer ersten Ehe mit Yves

Ein ganz und gar weltliches Urteil erwartet den Geist von Neutraubling

Mitte nächster Woche soll der Spruch gegen den Chopper-Zahnarzt und seine Frau fallen

PETER SCHMALZ, Minchen Einmal aus der Flasche entwichen, läßt sich ein Geist von keinem Korken mehr schrecken. Das war im Märchen so, das ist womöglich aber auch unter den faßbaren Geistern unserer Tage nicht anders. Und so muß Richter Peter Völlner aus Regensburg fragen, ob eine empfindliche Strafe jener Korken sein könnte, der den Spuk-Geist Chopper endgültig in die Flasche des Vergessens bannen

Der Spruch gegen den Zahnarzt Kurt Bachseitz und dessen Ehefrau Margot soll am Mittwoch verkündet werden. Der Staatsanwalt hat hoch gefordert: 32 000 Mark Geldstrafe für den Mann, weil er zusammen mit seiner Zahnarzthelferin Claudia Judenmann "gechoppert" habe, und dennoch bei der Polizei Anzeige ge-gen Unbekannt erstattete, und 3000 Mark für die Ehefrau, weil sie vom Treiben der beiden gewußt habe und dennoch die Polizei bei Nachbarn auf die falsche Fährte setzte. Vortäuschung einer Straftat und Beleidigung sind die Anklagepunkte.

Wegen Beleidigung wurde auch Claudia bereits von einem Jugendrichter zu 1500 Mark Geldbuße verurteilt, das Verfahren geistert derzeit durch die zweite Instanz. Das Madchen hat uneingeschränkt gestanden, als 15jährige Bauchrednerin die Patienten der Zahnarztpraxis in Neutraubling bei Regensburg und später die ganze Republik zum Narren gehalten zu haben. Ihr Lehrherr aber streitet jede Beteiligung ab: Nie habe beteuert der Dentist, in seinen Gesprächen mit dem Gröl-Monster habe er lediglich Fehler zu finden gehofft. die den Geist entlarven könnten. Nichts will er davon gewußt haben, daß Chopper in Claudias Kehlkopf

Der Zahnarzt berief sich auf der Anklagebank auf Übersinnliches: "Ich glaubte an die Existenz von Chopper. Ich habe ihn angefleht, er soll nachts zu mir kommen und sich stellen." Seine Frau lief sogar mlt einem Transistorradio durchs Haus und wollte damit die Strahlungen des

Poltergeistes fangen. Der Richter wird zu entscheiden haben, ob und wo er diese Aussagen im weiten Feld der Psychologie ansiedelt, oder ob er sie als wenig überzeugende Entlastungsversuche wertet. In seiner ersten Polizeivernehmung jedenfalls hatte Bachseitz zugegeben, von den Stimmbandkunst-



geglaubt haben: lackseitzfoto: DPA

stücken seiner Helferin gewußt und das Choppera selbst geprobt zu ha-ben, ja, er habe sich sogar über seine stimmlichen Fähigkeiten gewundert. Andererseits bekundete keiner der Zeugen; er habe bei dem Arzt Mundbewegungen gesehen, wenn Chopper die hübsche Claudia anhimmelte oder Patienten in einer selbst für ern außergewöhnlich deftigen Weise anherrschte: Wie etwa die Frau mit Zahnschmerz die Chopper mit den Worten beleidigte: "Du Blunzn, mach d'Fotzn auf", was soviel heißt wie "Du Blutwurst, mach den Mund

Gut 50 000 Mark haben Spezialisten

hat es in den letzten 15 Jahren in Deutschland nicht gegeben."

Zumindest einer aber zieht zich als Gewinner der Geisterei. Neutraublings Bürgermeister Herbert Scholz, im Zahnarztstuhl einst von Chopper mit einem freundlichen "Servus Herbert, was macht dein Tennisarm?" begrüßt, sieht in der Stimme aus Spuknapf und Wasserhahn einen heimlichen Helfer der Gemeinde: "Neutraubling hat es ja nicht gescha-

Israels Fluggesellschaft El Al hat ihren Piloten nach entsprechenden Forderungen des Klerus verboten. den Tempelberg in der Jerusalemer, Altstadt zu überfliegen. Die Heiligkeit. des Geländes, so hieß es, erstrecke sich auch auf den Luftraum derüber und könnte durch einen "religiös unreinen Menschen entweiht* werden.

dys in der vergangenen Woche in Mailand schwerverletzte Österreicher Gerhard Wanninger (siehe WELT vom 12. 12.) ist außer Lebensgefahr, Der Vorsitzende des Mailänder Fußhall-Klubs, kündigte an er werde für ein Flugzeug sorgen, das den 23jährigen Österreicher am Wochenende nach Hause fliege

WETTER: Unbeständig

Wetterlage: Der Ausläufer eines Tiefs bei Irland greift im Tagesverlauf auf den Westen Deutschlands über. Er führt mildere Meeresluft heran.

Vorhersage für Samstag; Osten und Süden Deutschlands: Bei aufgelockerter Bewölkung nur verein-zelt etwas Regen. Temperaturen von



Stationers 🛰 o 12 bestecks West Starters. 18 C. 🗨 bestecks 🕬 ua Nobel. 🗣 Språdsegen, 👁 Rogen, 🖈 Schoedell. 🗡 Schoed Gebrete 💯 Regen, 🖼 Schmie, 🐼 Natrel, 222 Frankynner I-Tieldruckgebete <u>Lukstromon</u> =)warm. ei)käli From man Vigoriest and Kalifort and a City intern Leangischer Luitercher (1990anb.75)maß

Frühwerten um minus 4 Grad bis in Gefrierpunktnähe ansteigend, in der Nacht kaum noch Frost. Mäßiger bis frischer Südostwind.

Norden und Westen Deutschlands: Im Tagesverlauf zunehmende Bewöl-kung und zeitweise Regen, der bei ge-frorenem Boden stellenweise zu Straft-englätte führt. Tagestemperaturen bis 6 Grad ansteigend, nachts zur im Berg-land leichter Frost. Mäßiger, von Südost auf Südwest drehender Wind. Weitere Ausichten:

Im gesamten Bundesgebiet mild, nur

in den Tallagen der Mittelgebirge Nachtfrost um minus 3 Grad. Nur gerin- ge Niederschlagstätigkeit.						
Temperaturer Berlin	am Fre	itag, 13 Uhr:				
Berlin -	3°					
Bonn -	2° 2° 4°	Kopenh.	20			
Bonn Dresden -	2°	Les Palmus	21°			
Essen	0*	London	6°			
Frankfurt	4°	Madrid	70			
Hambure –	2"	Mailand	-2*			
List/Sylt -	3" 9° 4° 7°	Mallorca	15° -7° 0° 7° -3° 11°			
München -	go	Moskau Nizza	-7°			
Stuttgart -	i°	N 722	7*			
Algier l'	7°	Oslo	0°			
Amsterdam	1°	Paris	7°			
Athen I.	I-	Prag	-3 •			
Barcelons	40	Rom	11°			
Brüssel	ŧ°	Stockholm	-l°			
Budapest -	L°	Tel Aviv Tunis	15°			
Bukarest -	[°		-1° 15° 12° 3° -3°			
Helsinki	L*	Wien	3°			
Istanbul	3°	Zürich	–3°			

 Sonnenanfeang am Sonntag: 8.23 Uhr, Untergang: 16.14 Uhr, Mondaufgang: 15.04 Uhr, Untergang: 6.18 Uhr; Sonnenaufgang am Montag: 8.23 Uhr. Untergang: 16.14 Uhr, Mondaufgang: 15.41 Uhr, Untergang, 7.38 Uhr. MEZ, zentraler Ort Kassel

Cumbria kommt das Eingeständnis Atomkraftwerk schiefgegangen ist. tum" hat die Verseuchung ausgelöst. Der große Abwassertank, aus dem zu spät. Mit einer Flut von Briefen Das Eingeständnis des Vorsitzendas 2,4 Kilometer lange Abwasserhaben Sommergäste, die seit Jahren den der britischen Nuklearenergie-

nal Abwasser in die See geleitet. Jetzt

"Menschlicher Irrtum" ließ Seetang strahlen

Betreiber entschuldigt sich für radioaktive Verseuchung der Irischen See vor dem Atomkraftwerk Sellafield

Für die Eigentümer der kleinen Pensionen und Gästehäuser an der Küste der englischen Grafschaft nach Cumbria kamen, ihren nächsten Strandurlaub abgesagt. Niemand will 1984 mehr an dem 40 Kilometer langen Küstenstreisen baden, der vor dem britischen Atomkraftwerk Sellafield liegt. An verschiedenen Strandteilen vor dem Atomkraftwerk hatte die Irische See im November strahlenverseuchten Seetang ans Ufer gespült. Von dem Atomkraftwerk wird unterirdisch durch einen Röhrenka-

CLAUS GEISSMAR, Seascale

mußte Con Allday, der Vorsitzende von "British Nuclear Fuels", öffentlich zugeben: Ein "menschlicher Irt-

Industrie wird voraussichtlich noch politische Folgen haben. In der nächsten Woche soll das Londoner Unterhaus noch vor der Weihnachtspause über einen Untersuchungsbericht beraten, der an diesem Wochenende von Wissenschaftlern abgeschlossen wird. Die Unruhe über die Vorgänge an der Küste von Cumbria hat sogar die Arbeiter und Angestellten des Atomkraftwerks erfaßt. 900 von ihnen sprachen ihrem Arbeitgeber auf fang von 600 bis 4500 Curie* ins Meer einer Betriebsversammlung das Miß-Con Allday erklärte, was in dem

rohr in die Irische See hinausführt, wird auch für strahlenverseuchte chemische Abwässer benützt. Was sich in dem Tank befindet, ist jeweils in einem Tagebuch verzeichnet. Der Ingenieur, der die Ventile öffnet, liest in dem Tagebuch nach, welche Stoffe in die See entläßt. Im November ist das Tagebuch "versehentlich nicht drei Tage zurückgeblättert" worden. Nach Angaben von Allday ist dadurch Radioaktivität "im Um-

Das Atomkraftwerk will aus dem Betriebsunfall vorläufig keine personellen Konsequenzen ziehen. Der Fehler der Betriebsingenieure wird von Con Allday als "ernsthaftes Mißverständnis innerhalb des Betriebes bezeichnet. Allday kündigte an, das Atomkraftwerk werde sicherstellen daß dieser Fehler "niemals wieder" passieren kann. Die kleine Touristikindustrie von Cumbria, die ohnehin ein eher bescheidenes Dasein führte, kann das kaum beruhigen. (SAD)

gespuit worden. Niemand, so wurde gleichzeitig betont, habe bisher da-

durch einen Gesundheitsschaden

Wirbel um "Unvollendete"

Verschenkte Mäzen eine Ölskizze von Mona Lisa?

MICHAEL NISCHK, Portland Henry H. Reichhold, ein deutschstämmiger Industrieller, hatte keine Ahnung, welchen Wirbel eine großzügige Geste von ihm verursachen würde. Vor etwa einem halben Jahr hatte er dem _Portland Museum of Art" ein Gemälde geschenkt, das er selbst vor 20 Jahren gekauft hatte. Es zeigt nach Ansicht von Experten eine unvollendete Version von Leonardo da Vincis berühmter "Mona Lisa".

"Wir weisen das Gemälde Leonardo zu, was eine beachtliche Erklärung ist", sagte Megan Thorn, eine Sprecherin des Museums. "Wir können nicht mit 100prozentiger Sicherheit sagen, daß Leonardo es selbst gemalt hat, aber wir haben Gründe anzunehmen, daß er es getan hat, auch wenn wir nicht absolut sicher sind."

Die Erklärung des Museums, daß das Gemälde vermutlich von Leonardo selbst stammt und nicht von einem seiner Schüler, hat in der Fachwelt Aufsehen erregt. "Alle Jahre wieder wird eine neue Mona Lisa entdeckt", meinte Professor John Shearson, ein Kunstprofessor der den."

Princeton University, der sich auf die italienische Renaissance spezialisiert hat "Es gibt wirklich keine Beweise, daß Leonardo eine Ölskizze für sein Gemälde (der Mona Lisa) gemacht

Bevor das Museum in Portland das Werk ausstellte, war es von Experten des "Fogg Art Museum" an der Harvard-Universität untersucht und analysiert worden. Wie John Holverson. der Leiter des Museums in Portland, erklärte, zeige ein Teil des Gemäldes einen für da Vinci typischen Pinselstrich, der mit der linken Hand gemacht wurde. Außerdem verwies er auf eine Forschungsarbeit aus dem Jahr 1959, die zu dem Schluß kam, daß das Gemälde keine Kopie des Originals sei, weil die Frauenfigur in dem Gemälde nicht lächle, wie dies Mona Lisa tut. Ein Fälscher hätte jedoch versucht, dieses Lächeln nachzuahmen.

"Es ist mit Sicherheit keine Fälschung", weist Holverson entsprechende Andeutungen zurück. "Auch wenn es vielleicht nicht von da Vinci stammt, ist es in der Zeit entstan-

Waldbesitzer verklagt Regierung Forstkammer Baden-Württemberg spricht von Musterprozeß in Sachen Waldsterben XING-HU KUO, Stuttgart wirksamer Schutzmaßnahmen ver-Aus den Tiefen des Schwarzwaldes

rollt auf die Bundesregierung eine Prozeßlawine zu: Gestern wurde die erste Klage eines bäuerlichen Waldbesitzers wegen des Waldsterbens beim zuständigen Landgericht Offenburg eingereicht. Kläger: die Eheleu-

te Franz und Maria Gebele, Eigentümer eines 155 Hektar großen Baurenwaldes bei Wolfach im Schwarzwald (Ortenaukreis). Das Ehepaar wird von der "Forstkammer Baden-Württemberg - Waldbesitzerverband e. V. * ausdrücklich unterstützt. Der Präsident dieser Organisation, Norbert Schoch, gleichzeitig Oberbürgermeister von Schwäbisch Gmünd, erklärte vor Journalisten in Stuttgart, mit dieser "ersten Klage eines privaten Waldbesitzers gegen die Bundesrepublik" werde bewußt ein "Musterprozeß" eingeleitet, den "wir in Zu-

Franz Gebele berichtete gestern, bereits mehr als 80 Prozent seiner Waldfläche seien erkrankt. Das Ehepaar hat deshalb exakt nachgerechnet: in den letzten fünf Jahren sei ihnen - Folge des Waldsterbens, für das sie in erster Linie die Bundesregierung wegen fehlender kurzfristig

kunft öfters haben werden".

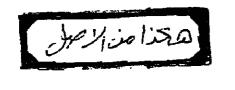
antwortlich machen - ein Schaden ge jedoch nicht warten. von 85 000 Mark entstanden.

Wichtigste Schadensposten sind ein "Zuwachsverlust" von 16 600 Mark sowie ein "Erlösverlust" wegen zwangsweisen Einschlags erkrankter Bäume in Höhe von 28 400 Mark. Durch diese Verluste, so Gebele, verlöre er, ähnlich wie viele andere Waldbesitzer auch, "die Existenzgrundlage". Die vorzeitig gefällten kranken Bäume entsprächen schon ietzt rund 12.5 Prozent des jährlichen Normaleinschlags. Die kranken Bäume bildeten zu wenig Nadeln, diese wiederum vergilbten und könnten nicht einmal als Zier- oder Schmuckreisig benutzt werden, klagte Gebele.

Die Bundesregierung sei deshalb in die Verantwortung zu nehmen, erklärte der Anwalt Gebeles, weil sie es "unterlassen" habe, die ihr nach dem Bundes-Immissionsgesetz obliegenden Verpflichtungen zum Schutze nicht nur der Menschen, sondern auch der Pflanzen zu erfüllen. Vor allem dadurch, daß die wachsende Luftverschmutzung erst in einigen Jahren nach den jetzt geltenden Regelungen teilweise abgebaut werden könne. Bei der rapiden Entwicklung des Waldsterbens könne man so lan-

Zum anderen sei es den Waldbesitzern nicht mehr zuzumuten, die Schäden wie bisher selbst zu beseitigen. Da die Kläger Gebele nicht in der Lage seien, einen bestimmten "Großemittenten", etwa ein bestimmtes Energieversorgungsunternehmen, als Schadensverursacher zu benennen, sei ihnen nur geblieben, die Bundesregierung zur Verantwortung heranzuziehen. Forstkammerpräsident Schoch un-

termauerte die Sorgen der Waldbesitzer mit einigen Zahlen: Wurden die Waldschäden 182 mit 200 Millionen Mark bewertet, so sei die Zahl heute bereits auf 600 Millionen jährlich, mit steigender Tendenz zu beziffern. Schoch verwies darauf, daß vor allem Baden-Württemberg (in erster Linie wiederum der Schwarzwald) vom Waldsterben bedroht sei. Mit dem jetzt eingeleiteten Musterprozeß wolle die Forstkammer dieser "Kulturkatastrophe" endlich wirksam und öffentlichkeitsbewußt begegnen, betonte Schoch. Wie es heißt, bereitet die Stadt Rottenburg schon einen ähnlichen Prozeß gegen die "Energieversorgung Schwaben" vor.



2M - Samedon C by

Warum auch die Bundeswehr eine Schule der Nation ist

Anmerkungen zu einem Streit der deutschen Kultusminister / Von BERNARD WILLMS

m I. September 1983 stellte der DGB-Vorsitzende Breit auf einer öffentlichen Veranstaltung schreckung "II wie wie aber, soll Abschreckung ohne fest, daß die Politik der Abeine Politik der "Bedronung ser was ohne fragt man sich, soll Abschreckung ohne fragt man sich, soll Abschreckung welbrohpotential wirksam sein? Aufgrund wel-Drohpotential wirksam seine noch billigen, cher Logik kann man das eine noch billigen, cher Logik Rami man das andere aber ablehnen?

Die Demagogie von Verbandsfunktions

11 kier nicht allzu ernst genommen

ren son mer men and entre für das werden. Sie ist aber leider typisch für das Niveau, auf dem die Friedensdiskussion nur Niveau, aurochi der rinden Jugendoffiziere allzuoft geführt wird. Die Jugendoffiziere der Bundeswehr betonen in ihren Berichten immer wieder, daß auf der Seite auch der jugendlichen Meinungsführer der Friedensbewegung", mit der sie sich regelmäßig auseinanderzusetzen haben, ein erhebliches Ausmaß an oft detaillierten Kenntnissen iber nukleare Bewaffnung, deren Entwicklung und vernichtende Auswirkung im Falle eines Einsatzes vorhanden ist. Auf der anderen Seite werde aber deutlich, daß dieses Wissen sich ausschließlich auf den technischen, den Apparatcharakter der Bewaffnung und Bedrohung erstreckt und ihre Inhaber nicht im geringsten am macht- und sicherheitspolitischen Dilettantismus hindert. Es komme immer wieder zu Reaktio-nen, die Arnold Gehlen bereits 1969 (in seinem Buch "Morai und Hypermoral") so beschrieben habe: "Vor der Konfrontation mit wirklichen Fragen schützt die Moralhypertrophie, weil sie erlaubt, so gut wie jedes Ansinnen konkreter Politik an Idealen auflaufen zu lassen . . . "
Nun ist der Rückzug auf eine einfache

Moralisierung zweifellos auch der Versuch, den politischen Verstrickungen einer absurden Weltsituation durch die inszenierte Natvität reingehaltener Gesinnungen zu entgehen. Und bei jenen Politikern, die sich heute f prosphantation (sig der "Friedensbewegung" zur Stärkung ihrer mehr oder weniger angeschlagenen Partei-positionen bedienen, ist natürlich zunächst auch ganz gewöhnlicher Opportunismus am Werk. Objektiv aber wirken sie vor allem als Verstärker des politischen Dilettantismus, und damit erweisen sie sich als das Gegenteil eines demokratischen Politikers, der

nenpolitischen Ereignisse dieses Jahres dar. Die spektakuläre Unversöhnlichkeit der SPD und CDU/CSU-Kultusminister ist wenn man ihre Ursachen analysiert, eine Niederlage für die Demokratie in Deutschland, insofern diese in ihrer Substanz auch etwas mit Rationalität und in ihrer Existenz etwas mit entschlossener Selbstbehauptung zu tun hat. Mit Recht schrieb dazu der Vorsitzende der Vereinigung der Arbeitgeberverbände und Mitglied im "Beirat Innere Führung", Georg Juraschek: "Man fragt sich, ob in der Bundesrepublik Freiheit und Verteidigung nach parteipolitischen Gesichtspunkten teilbar sind und ob die Bundeswehr ein Instrument von Parteien ist und nicht des gesamten demokratischen

Wichtiges Thema: Der Bruch in der nationalen Tradition

Die westdeutschen Kultusminister konnten sich also nicht auf ein gemeinsames Konzept für die Behandlung von Sicherheitspolitik und Friedensverteidigung in der Schule einigen. Die sozialdemokratischen Minister wollten bestenfalls über Frieden und Abrüstung, nicht aber über den Verfassungsauftrag zur Verteidigung der Freiheit, über Wehrbereitschaft oder gar über die Bundeswehr reden. Die Friedensbewe-gung" hingegen würde ein beliebtes Thema ein, auf das man sich schnell einigen könnte. Es ficht die SPD-Kultusminister nicht an, daß der aufmerksame Zeitgenosse beim Wort "Friedensbewegung" auch den "gro-Ben Bruder hört, der ja bekanntlich der Meinung ist, die größte Friedensbewegung der Welt seien die Regierungen der sozialistischen Staaten.

Der Bundesverteidigungsminister Worner hatte, bevor der Dissens unheilbar zu werden drohte, fast flehentlich um Einigung gebeten. Aber der Vorsitzende der Kultusministerkonferenz, der Hamburger Kultursenator Grolle, ließ daraufhin seinen Ministerkollegen nur wissen, ein institutionali-

sierter Austausch zwischen Schule und Bun-Bundesrepublik

Deutschland überhaupt micht in Frage: Erstens hätten wir den Schulföhätten wir mit dem berüchtigten Bruch unserer nationalen und militärischen Tradition 21 rechnen, und drittens. und das sagte der Senator als Professor der Pädagogik, hätten die Pädagogen weiß Gott Besseres zu tun, als verlängerter Arm* der Bundeswehr zu sein. Das erste Argument

ist ausweichend, das zweite töricht, das dritte arrogant. Die Verteidigung und die Sicherheit sind Sache des Der Senator zeigt sich

hier als echter "Homo factiosus*, als Partelmann, der offenbar nicht mehr in der Lage ist, sich konkret auf ein übergeordnetes Ganzes zu beziehen. Das Argument, jener berüchtigte Bruch" in der nationa-

len Tradition mache eine Zusammenarbeit zwischen Schule und Bundeswehr untunlich, ist sinnlos. Wenn das Verhältnis der Deutschen zu sich selbst so schwierig ist, dann ergibt sich daraus die Notwendigkeit gerade verstärkter Anstrengung in der Behandlung dieser prekären Materie.

Das dritte Argument ist in seiner Arroganz entlarvend. Lassen wir einmal jene möglichen Inhalte, wie "das Bessere", das der Pädagoge für sich selbst und seine Arbeit reklamiert, beiseite, sie sind sicher voll erhabener Abstraktheit. Aber welches politische Weltbild mag dahinterstecken, wenn der Pädagoge "seine" Schule in der Manier eines Schrebergärtners von dem Bereich Bundeswehr säuberlich getrennt halten will? Man vermutet eine Art Phiralismus, der ja häufig von denen als allgemeine Tugend ausgegeben wird, die nichts anderes als ihr partikulares Interesse im Sinn haben.

Das Militär hat sich früher einmal mit Stolz als "die Schule der Nation" bezeichnet. Einigen wir uns darauf, daß es sicher als eine Schule der Nation angesehen werden konnte. Man bedenke, daß das Militär sich. auch durch alle Entartungserscheimungen hindurch, als Dienst am Vaterland, am Allgemeinen, an der Nation begriff und und daß für einen großen Teil der Bürger die "Dienstzeit" die einzige Zeit war, in der sie mit der staatsbürgerlichen Forderung konfrontiert wurden, ihr Einzelinteresse im Ernstfall hinter dem allgemeinen Interesse, die Nation als die Grundlage der Existenz aller zu verteidigen, zurückzustellen. Ganz ohne Zweifel also war dies *eine* "Schule der Nation".

nes demokratischen Staates in viel höherem Maße die Notwendigkeiten politischer Entscheidungen zu als in früheren, vordemokratischen Zeiten. Von seinem demokratischen Selbstverständnis her hat Willy Brandt einmal gesagt, daß es für die Bun-

Ganzen zweifellos eins der wichtigsten in- desrepublik nur noch eine "Schule der Nation" geben dürfe; dies sei eben "die Schu-le". Nehmen wir einmal gutwillig an, daß hier mehr gesagt sein sollte als eine Phrase für die Ohren der pädagogischen Provinzler, die nunmehr händereibend zu dem Schluß kommen konnten, das, was sie jeweils aus "ihrer" Schule machen würden, habe die Nation als _ihre" Schule schlichtweg zu akzeptieren. Nehmen wir an, daß der Satz "Die Schule der Nation ist die Schule" einen staatspolitischen Sinn hatte. Diese würde bedeuten, daß die Schule sich eben auch auf die politische Substanz der Nation beziehen müßte und daß also jene Institutionen, deren Aufgabe die konkrete Selbstbehauptung, also die Verteidigung dieser nationalen Substanz, ist, selbstverständlicher Gegenstand der Unterrichtung der jungen Demokraten sein müßte. Die Bundeswehr ist keine Partei, zu der die Schule eine Gegenpartei sein könnte. Die Schule muß immer Schule der Nation" in diesem Sinne sein. Daß die Sache, um die es geht, mit dem Hinweis auf "Nation" für die Schulen im geteilten Deutschland natürlich ebensowe-

nig einfacher wird wie für die Bundeswehr steht außer Frage. Aber auch dieser wirkliche "Bruch", sprich: die Teilung der Nation, durfte nichts anderes zur Folge haben als größere Anstrengungen der Schulen aller Stufen und ihrer Lehrer, die Bundeswehr mit diesem Problem nicht allein zu lassen. Aber hinter allen Angeboten und Bitten,

sofern sie vom Bundesminister für Verteidigung ausgeben, wittern die SPD-Kultusminister unter Führung Grolles die Gefahr, hier solle "Wehrkunde" eingeführt werden, oder, bestenfalls, die Friedenserziehung solle zur bloßen "Institutionenkunde" herabgewürdigt werden. Institutionenkunde" ist aber für fortschrittliche Politikdidaktiker und Pädagogen der Inbegriff einer veralteten, längst durch den Fortschritt der einschlägigen Wissenschaft überholten Kon-

Statt dessen wird vor allem darauf hinge wiesen, daß für "Friedenserziehung" nicht etwa die Bedürfnisse der Bundeswehr oder den Verfassungsauftrag, sondern vor allem die Ergebnisse einschlägiger wissenschaftli-cher Forschung maßgebend zu sein hätten. Aktiviert werden in der Argumentation der SPD-Minister folglich "Ergebnisse" der

kchan Friadensibisch die Kategorien "Positiver Frieden" und Strukturelle Gewalt". Dies bedeutet freilich wissenschaftlich gesehen nichts anderes als ein doktrinäres Festhalten an Begriffen aus den 60er und 70er Jahren. Damais versuchte in der Bundesrepublik Deutschland eine mit öffentlichen Mitteln überfütterte Forschungsrichtung, eben die "Kritische Friedensforschung", sich mit dergleichen Kategorien eine Substanz zu verschaffen. Die großsprecherischen Ankundigungen sind aber niemals eingelöst worden was zu Recht zu einer Diskreditierung dieser Forschungseinrichtung geführt hat.

Daneben wird in der Argumentation der SPD-Kultusminister um die Behandlung des demokratischen Verfassungsauftrags der Verteidigung im Unterricht zu unterlaufen, auf den gesellschaftlichen Phralismus abgestellt, der es erforderlich mache, neben einem Jugendoffizier als Vertreter der Bundeswehr auch mindestens einen Kriegsdienstverweigerer im Unterricht auftreten zu lassen. Hier feiert der nun oben bereits angesprochene politische Dilettantismus seinen Triumph. Wenn von den Parteien für ministrahel gehaltene Politiker dieser Demokratie den Verfassungsauftrag einer gesamtstaatlichen Institution auf die gleiche Ebene stellen wie die - zugelassene, aber individuell durchaus beliebige - Meinung eines einzelnen, dann zeigt dies ein Ausmaß an staatspolitischer Unbildung, die nur durch jahrzehntelange Korruption der "Homines factiosi", der Parteikarrieristen, erklärt werden kann.

Kann man noch vom Krieg als Ernstfall ausgehen?

Wenn nicht mehr eingesehen werden kann, daß auch und gerade das Genze eines gesellschaftlichen Phyralismus eines entschiedenen Selbstbehauptungswillens bedarf - d. h. also einer Verteidigungsbereitschaft, die allgemein ist und nicht parteipolitisch oder "pluralistisch" parzelliert werden darf, dann zeigt sich die dringende Notwendigkeit, ein solches eingewöhntes, verschlissenes Demokratieverständnis mit neuem Bewußtsein zu unterfangen, mit einem staatspolitischen Bewußtsein, in dem der Wehrwille einen neuen Platz bekommt.

Die Dimensionen des eigentlichen Problems sollen nicht verschwiegen werden. Es ist ja keine Frage, daß die gegenwärtige politische und waffentechnische Entwicklung dem Frieden einen unvergleichlichen Stellenwert in jeder politischen Argumentation verleiht. Die Frage ist, ob unser politisches Denken der Tatsache bereits hinreichend gewachsen ist. Die neue Qualität der Vernichtungstechnik und damit auch die neue Bedeutung von Frieden verändert nicht die grundsätzlichen Bedingungen menschlicher Existenz. Zu diesen gehört die konkrete politische Organisation, d. h. die Vielheit von je identischen Staaten und Nationen und damit die Notwendigkeit politischer Selbstbebauptung und "die Bestimmung von Freund und Feinde.

Wenn die politische Arbeit sich nicht mehr auf den Krieg als Ernstfall beziehen kann, wird sie nicht leichter, sondern schwieriger. Sie muß dann jene Energien, die früher der Krieg den Volkern und Staaten abforderte, schon in der normalen Politik aktualisieren. Die gesellschaftlichen Folgen der neuen Qualität des Friedens müßten das Gegenteil dessen sein, als was sie sich in unserer Wirklichkeit erweisen: Absterben des Sinnes für das Allgemeine, privatistische Permissivität, die höchstens bis zu einer allgemeinen Moralisierung des Politischen gelangt und die folglich immer weniger einsieht, warum sie sich zugunsten so exorbitanter Rüstungskosten einschränken soll, vom Wehrdienst ganz zu schweigen.

Dabei erweist sich der Glaube, daß jene Energien, die vormals durch den kriegerischen Ernstfall der politischen Selbstbehauptung mobilisiert werden konnten und mußten, durch das Aufbringen von finanziellen Mitteln für Rüstung funktional ersetzt werden können, als trügerisch - was sich spätestens dann zeigt, wenn diese Mittel zu Opfern werden, deren Notwendigkeit für nicht zumutbar gehalten wird.

Die neue Qualität der nuklearen Kriegsdrohung und damit der neue Stellenwert des Friedens müßte die Gesellschaften, die im Einzugsgebiet dieser neuen Entwicklung leben, im Ganzen zu einer energischeren Militanz in der Selbstbehauptung bringen. Wehrwille und Verteidigungsbereitschaft müßten als politische Mittel um so entschiedener entwickelt werden, je eindeutiger der Krieg vermieden werden muß und soll. Die Angst vor politischer Militanz und ihre folglich entwickelte Diffamierung, die Moralisierung, die privatistische Interpretation von Freiheit, die zur selbstverständlichen Tugend gemachte Aversion gegen die überforderten Bereiche des Militärischen, alles ins scheinbar unansechtbar Gehobene durch jene Friedensliebe, die im Kern vielleicht doch bloß Atomangst ist, zeigen ein Versagen des politischen Denkens und ein Versagen der politischen Bildung.

Die - naive - Konsequenz der Moralhypertrophie sieht dann etwa so aus: Da man den Krieg nicht wollen kann, muß die Gesellschaft friedlich oder friedliebend sein, also zur extensiven Ausbreitung all der Tugenden, Zustände und Weichheiten gebracht werden, die das Gegenteil von jener Härte sind, die vormals Krieg und Kriegsführung erforderten. Dies ist aber eine Perversion der Logik aus der neuen Qualität von Krieg und Frieden. Die Konsequenz aus dieser in dem weiten Bogen, den man gesellschaftlich um alles macht, was herkömmlicherweise in dem Ernstfall der kriegerischen Selbstbehauptung kumulierte und darauf ausgerichtet war, vielmehr muß die Energie. die in der kriegerischen Selbstbehauptung gipfelte, nunmehr, da man diese Form ausschließen muß und will, im gesellschaftlichen Ganzen in die Formen allgemeiner Tugenden - Opferbereitschaft, Leistungswille, Disziplin und Dienst am Allgemeinen umgesetzt werden.

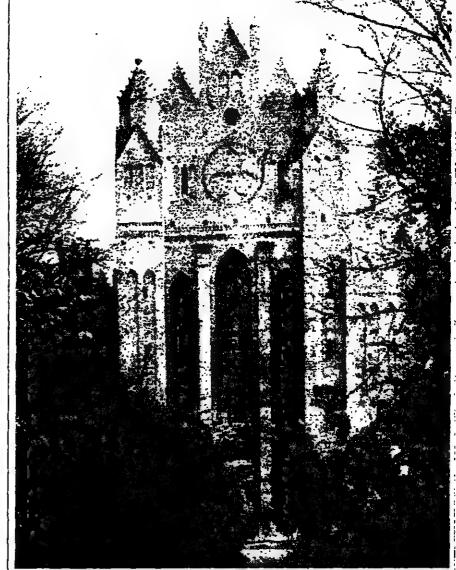
Entscheidend ist der Wille zur Selbstbehauptung

Was die Atomgesellschaften in diesem neuen ehernen Zeitalter wirklich bräuchten, wäre eine neue Eingewöhnung in diese Tugenden militanter Selbstbehauptung, die man Politisierung nennen könnte, wenn dieses Wort nicht durch die Vereinnahmung für rein gruppenbezogene Interessenpolitik schon verdorben worden wäre. Aber diese Schwundstufe von Politik scheint das einzige zu sein, was den Gegnern einer einheitlichen Friedenserziehung, in der die Institution Bundeswehr und ihr Verfassungsauftrag den ihr zukommenden Stellenwert hätten, zur Verfügung steht.

Die hier angedeutete neue Situation für das Bewußtsein von Krieg und Frieden macht die Situation der Streitkräfte, vom grundlegenden Selbstverständnis über straegische Konzepte bis hin zum täglichen Dienst in der Truppe und in deren Ausbildung, unvergleichlich schwierig. Die Konsequenz aus dieser historischen Verunsicherung kann nur ein Zusammenrücken der politisch denkenden Wissenschaft, der Erziehung und der Bundeswehr sein - jedenfalls soweit diesen die Zukunft dieser Demokratie und ihrer Freiheit am Herzen liegt. Mit Recht macht sich der Bundesminister für Verteidigung Sorgen "um den aktiven Selbstbehauptungs- und Verteidigungswillen in Teilen unseres Volkes" und betonte in einer Rede vor der Offiziersschule des Heeres am 10. Juni 1983: "Auch die Bundeswehr hat Ansprüche an die Gesellschaft - was

viele nicht hören wollen." Der entschlossene Selbstbehauptungswille bleibt, um ein Wort Hegels abzuwandeln. das Schibboleth, an dem die wahren Freunde des Volkes, seiner Freiheit und seiner Verfassung zu erkennen sind. Die Unfähigkeit der Kultusministerkonferenz, sich auf ein gemeinsames Konzept zur Behandlung von Frieden, Sicherheit, Verteidigung und Bundeswehr im Unterricht zu einigen, sienalisiert mehr als eine Parteiquerele, hervorgerufen durch Profilierungssucht angeschlagener Oppositionspolitiker mit föderativer Arroganz. Sie weist vielmehr hin auf eine tiefgehende Krise der Demokratie.

Wenn das Bekenntnis zur Demokratie und die Praxis von Politikern, die sich auch wohl für Demokraten halten, nur unter der Bedingung artikuliert und ausgeübt werden können, daß der Bereich der Streitbarkeit nach außen wie nach innen - ausgeklammert, verdrängt, ja diffamiert und vernachlässigt wird dann wird hier der Zerfall der Demokratie vorbereitet. Ohne Soldaten keine Demokraten.



Aus dem Band von Susanne Uirici: Klosterruine Chorin in der Uckermark ("DDR")

Bilder aus Deutschland: Ein Land wird wiederentdeckt

net sich bei den Fotobänden dieses ✓Herbstes ab: Deutschland ist wieder en vogue. Konnte man in früheren Jahren nicht weit genug schweifen, um der heimatlichen "Misere" zu entkommen, so widmet man sich heuer vor allem einheimischen Themen. Und man beschränkt sich dabei nicht mehr auf die "Region", auf den speziellen kleinen Winkel, sondern nimmt das ganze Land ins Visier, eben: Deutschland. Eine stattliche Anzahl von Deutschlandbänden ist auf dem Markt, von denen im folgenden nur drei typische Editionen genannt seien: _Deutschland. Romantische Landschaften" von Susanne Ulrici, Deutschland. Das Land. in dem wir leben" von Bruno Manz, und "Durch Deutschland" von Hans Wiesenhofer und Karl Markus Michel.

Die Palme gebührt zweifellos dem Band von Susanne Ulrici (erschienen in der Universitätsdruckerei H. Stürtz AG in Würzburg und mit nur 52 Mark erstaunlich preiswert), dessen Bilder allesamt wahre Meisterwerke sind, Susanne Ulrici, die Frau des kürzlich verstorbenen schwäbischen Schriftstellers Thaddaus Troll. macht kein Hehl daraus, daß sie auf Romantik aus ist, auf Ursprünglichkeit und Unberührtheit. Der Sylvensteinsee im Karwendel beispielsweise, ein durchweg künstliches Werk der Technik, verwandelt sich bei ihr in einen verwunschenen Märchensee von geradezu kanadischer Einsamkeit. Und dennoch wird in diesem Buch an keiner Stelle geschönt oder gar gelogen: Ulrici wählt durchaus übliche. populäre Perspektiven, und man muß mitgerissen einräumen: Auch so kann man Deutschland sehen, über lebhafte Täler hinweg von einem verschneiten Gipfel zum anderen, deren dichtbewaldete Häupter noch nicht vom sauren Regen zerfres-

Besonders sympathisch berührt auch. daß der andere Teil Deutschlands, die Landschaften der "DDR", nicht ausge-

in neuer, interessanter Trend zeich. spart wurde, was leider in dem ebenfalls sehr schönen Band von Bruno Manz Droemer Knauer Verlag, München, 48 Mark) der Fall ist. Dafür zeigt Manz außer den reinen Landschaften auch viel "Binnenstruktur", die Pracht sorgfältig wiederaufgebauter Innenstädte und gemütlicher Fußgängerzonen; und während sich Frau Ulrici mit knappen, freilich dreisprachigen Bildtexten begnügt, bietet Manz einen zwar etwas trockenen, aber sehr informativen geographischen Begleittext, der vor willkommen sein wird.

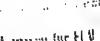
> Als Beispiel für die sogenannten "kritischen" Bildbände mag das Buch von Wiesenhofer und Michel stehen, das ambitiös und teuer ist (Edition Brandstätter, Wien, 98 Mark haw 745 öS) Hans Wiesenhofer ist ein junger österreichischer Fotograf, der seine Objekte durch raffinierte Farbstimmungen und ausgefallene Kamerawinkel eigentümlich verfremdet, so daß die dargestellten Menschen und Landschaften wie vom Himmel gefallen und "komponiert" wirken. Eine "Moral" oder Ideologie läßt sich daraus allerdings nicht ableiten, sie muß durch den Text von Karl Markus Michel gleichsam nachgeliefert werden. Der Text ist hier mindestens ebenso wichtig wie die Bilder.

Die Qualität des Textes ist ausgesprochene Geschmackssache. Nur wer das Land denunziert sehen möchte, kommt auf seine Kosten. Michel spricht davon, daß die Deutschen "geschichts- und gesichtslos" seien, thr Land im Ausland .ohne Image", die Landschaften _eingezwängt zwischen Beton und Bitumen-, Selbst die Fotos von Wiesenhofer strafen diese Ansicht Lügen. Das Land, das auch dort aufscheint, ist interessant, zumindest äußerlich sehr attraktiv und bietet auf engstem Raum eine erstaunliche Vielfalt von Gesichtern, Farben, Stilen und Lebensweisen.

ANDREAS WILD



Aus dem Band von Brune Manz: Alter Fachwerkhaus in Höxter (Westfalen)



Manufied and the second

sollte – also einen Bürger, der, um den komplexen Zusammenhäuer.

kratie diejenige Staatsform sei, die dem Bürger am meisten abverlangt. Seit über Demo-kratie nachgedacht wird und seit die Demo-kratie bei uns praktiech wrane bei uns praktisch geworden ist, wird deren enge Verbindung zur Erziehung deutlich. Den offensichtlichen Alziehung deuttantismus, nur weil der massenhaft auftritt. flugs zu einem "Volksauftrag " umzudeuten, dem der Politiker entsprechen müsse, ist das Gegenteil jener Reaktion, die dem an Verantwortungsethik orientierten Demokraten an sich selbstverständlich ist, nämlich des Entschlusses, das Volk besser zu unterrichten. Was nottut, ist weder Demagogie noch Opportunismus, noch Dilettantismus, sondern eine wirkliche Friedenserziehung ohne Scheuklappen, die Vermittlung

Schon 1980 hatte, aufgeschreckt von den Krawallen bei öffentlichem Auftreten der Bundeswehr - der SPD-Verteidigungsminister Apel die Kultusminister der Länder aufgefordert, in einer Empfehlung über Friedenserziehung an den Schulen endlich leutlich zu machen, daß "unverzichtbare Voraussetzung für die Friedenssicherung las Gleichgewicht der militärischen Kräfte ei, und daß insofern der Dienst in der

Damals wurde von den Ministern der Länier beschlossen, eine solche gemeinsame Impfehlung zur Friedenserziehung zu erarzeiten. Daß diese Bemühungen im Laufe les letzten Jahres zunächst endgültig gecheitert sind, stellt neben dem sicherheitsxolitischen Umfall der SPD - und natürlich

Sicherheit und Machtpolitik zu begegnen, mehr Kategorien zur Verfügung hat als nur die der Moralhypertrophie.

Schon Montesquieu wußte, daß die Demo-

von Wissen und strategischem Verständnis. Bundeswehr Friedensdienst bedeutet".

Nun kommen freilich auf den Bürger eisuch damit in Zusammenhang stehend - im

Harry gewinnt ein Königreich

Erzählung von RAY BRADBURY

a ist er!" Die zwei Männer lehnten sich hinaus. Der Hubschrauber neigte sich dabei. Die Küstenlinie sauste unter ihnen dahin. "Nein. Nur ein Stück Felsen und etwas Moos . . . " Der Pilot hob seinen Kopf, was anzeigte, daß der Hubschrauber in die Höhe stieg, drehte und davonbrauste. Die weißen Klippen von Dover entschwanden. Sie flogen querfeldein über grüne Wiesen, pendelten vor und zurück, eine riesige Libelle auf einem Ausflug

_Moment! Dort! Runter!" Die Maschine fiel nach unten, das Gras kam näher. Der zweite Mann schob brummend die Glasblase zur Seite und ließ sich, so als müßte er geölt werden, vorsichtig hinunter auf den Boden. Er lief. Da ihm sofort der Atem ausging, wurde er langsamer und rief rauh gegen den Wind an: "Harry!" Sein Schrei ließ eine zerlumpte Gestalt auf der Anhöhe vorme losstolpern und laufen. "Ich habe nichts getan!" - "Hier ist nicht das Gesetz, Harry! Ich bin's! Sam Welles!"

Der alte Mann, der vor ihm floh, wurde langsamer, blieb dann unbeweglich am Rande der Klippe über dem Meer stehen, seinen langen Bart mit zwei behandschuhten Händen festhaltend. Samuel Welles tauchte keuchend hinter ihm auf, berührte ihn aber nicht, aus Furcht, er könnte wieder fliehen. Harry, du verdammter Narr. Es sind Wochen her. Ich hatte Angst, ich könnte dich nicht finden." - "Und ich hatte Angst, du

Harry, der seine Augen fest geschlossen hatte, öffnete sie nun und sah zitternd an seinem Bart hinunter, auf seine Handschuhe und hinüber zu seinem Freund Samuel. Hier standen sie, zwei alte Männer, sehr grau, sehr alt, auf einer felsigen Anhöhe an einem Dezembertag. Sie kannten sich so lange, so viele Jahre, daß sie ihre Gesichtsausdrücke untereinander ausgetauscht hatten. Demzufolge waren sich ihre Münder und Augen ähnlich. Sie hätten hochbetagte Brüder sein können. Der einzige Unterschied zeigte sich bei dem Mann, der von dem Hubschrauber abgesprungen war. Unter seinen dunklen Kleidern ließ sich ein nicht dazu passendes hawaiibuntes Sporthemd erkennen. Harry versuchte, nicht darauf zu starren.

Eben jetzt waren ihrer beider Augen ohnehin feucht. Harry, ich bin gekommen, um dich zu warnen." – "Nicht nötig. Warum, glaubst du, habe ich mich versteckt? Heute ist der letzte Tag?" - "Der letzte Tag, ja." Sie standen da und dachten darüber nach.

Weihnachten morgen. Und jetzt, an die-

Nachmittag ım Cışmıyıu

Von KLAUS HENSEL

Auf den Parkbänken rücken Leute zusammen. Sicherheitsnadeln spazieren in den Alleen. Biersatelliten zieh'n ihre Kreise durch nebulose Massen Durst. Transparente steh'n kopf. Froschaugen ein U-Boot glotzt aus dem Tümpel. Der braune Gartenzwerg fingert am Abzug, Kanal Mündungen sind auf uns gerichtet. Der Mai halt Einzug: auf einem Martinshorn bläst Dionysos einen Tusch. Wir jubelnihmzu.

sem Nachmittag vor Weihnachten, gingen die letzten Fähren. Und England, ein Stein in einem Meer von Nebel und Wasser, würde ein marmornes Monument seiner selbst sein, vom Regen beschrieben, zurückgelassen und im Nebel begraben. Nach dem heutigen Tag würden nur die Möwen die Insel besitzen. Und eine Milliarde Königsfalter, die im Juni wie zu einem Fest aufstiegen, um in Reih und Clied zum Meer zu flattern. Harry, seinen Blick starr auf das überflutete Ufer gerichtet, sagte: "Bis Sonnenuntergang wird sich auch der lausigste, blödeste Idiot von der Insel verzogen haben?" - "Etwa nach dem Muster wird es gehen." - "Und das ist ein schreckliches Muster. Und du, Samuel, bist du gekommen, um mich zu entführen?" - "Überzeugen schon eher." - "Überzeugen? Großer Gott, Sam, kennst du mich nach fünfzig Jahren immer noch nicht? Konntest du dir nicht denken, daß ich der letzte Mensch in ganz Britannien, nein, das hat nicht den richtigen Klang, in Großbritannien sein

Letzter Mensch in Großbritannien, dachte Harry. O Herr, horch. Es läutet. Es ist die große Glocke von London, die man durch all den Nieselregen hört, durch die Zeit hindurch bis zu diesem merkwürdigen Tag und dieser Stunde, wenn der letzte, der absolut letzte außer einem diesen Grabhügel eines Volkes verläßt, diese grüne Friedhofsstätte in einem Meer kalten Lichts.

Samuel, hör zu. Mein Grab ist ausgehoben. Ich würde es nur ungern zurücklassen." - "Wer wird dich hineinlegen?" - "Ich, wenn die Zeit gekommen ist." - "Und wer soll dich zudecken?" - "Nun ja, Staub soll Staub bedecken, Sam. Der Wind wird dafür sorgen. O Gott!" Ohne daß er es wollte, sprudelten die Worte aus seinem Mund hervor. Es verblüffte ihn, Tränen aus seinen blinzelnden Augen stürzen zu sehen.

Was tun wir hier? Warum die Abschiedsworte? Warum sind die letzten Fähren auf dem Kanal und die letzten Flugzeuge fort? Wohin fuhren die Leute, Sam? Was ist passiert?" - "Nun ja", sagte Samuel Welles ruhig, "das ist ganz einfach, Harry. Das Wetter hier ist schlecht. Ist es immer gewesen. Niemand wagte, davon zu sprechen, denn man konnte nichts tun. Aber nun ist England am Ende. Die Zukunft gehört... Ihre Augen bewegten sich zusammen gen Süden. "Den verdammten Kanarischen Inseln?" – "Samoa." – "Den Küsten Brasiliens?" – "Vergiß Kalifornien nicht, Harry."

Beide lachten leise, "Kalifornien. Dieses komische Land. Und dennoch, sind heute mittag nicht eine Million Engländer dort von Sacramento bis Los Angeles?" - "Und eine weitere Million in Florida." - "Zwei Millionen in Australien, alleine in den vergangenen vier Jahren." Sie nickten zu den Zahlen.

Also, Samuel, der Mensch sagt etwas, und die Sonne sagt etwas anderes. So geht der Mensch dorthin, wo es seine Haut seinem Blut befiehlt. Und das Blut sagt chließlich: Nach Süden. Es hat das zweitausend Jahre gesagt. Aber wir taten so, als hörten wir es nicht. Ein Mann mit seinem ersten Sonnenbrand ist ein Mann mitten in einer neuen Liebesaffäre, ob du es glaubst oder nicht. Schließlich liegt er unter irgendeinem wunderbaren Himmel im Ausland und sagt zu dem blendenden Sonnenlicht: Belehre mich, o Gott, belehre mich."

Samuel Welles schüttelte respektvoll den Kopf. "Sprich weiter so, und ich mußdich nicht mehr entführen!" - "Nein, die Sonne hat vielleicht dich belehrt, Samuel, aber mich kann sie nicht wirklich belehren. Ich wünsche, sie könnte es. Die Wahrheit ist, es wird hier alleine keinen Spaß machen. Kann ich dich nicht überreden zu bleiben, Sam, das alte Gespann, du und ich, wie damals, als wir Jungen waren, hm?" Er stieß den anderen rauh und herzlich am Ellbogen an.

"Gott, du gibst mir das Gefühl, König und Vaterland im Stich zu lassen." - "Nicht doch. Du läßt nichts im Stich, denn es ist niemand hier. Wer hätte sich 1980, als wir noch Kinder waren, träumen lassen, daß der Tag käme, an dem das Versprechen ewigen Sommers John Bull in alle vier Himmelsrichtungen entschwinden lassen würde?"

"Ich habe mein ganzes Leben lang gefroren, Harry. Zu viele Jahre lang zu viele Pullover übergezogen, und nicht genug der Himmel am ersten Tag im Juni keinen Spalt Blau gezeigt hat und es im Juli weder den Duft von Heu noch einen trockenen Tag gab, und der Winter begann am 1. August, Jahr für Jahr. Ich kann es nicht mehr ertragen, Harry, ich kann es nicht."

"Du brauchst es auch nicht. Unser Volk hat genug gelitten. Ihr habt es verdient jeder von euch, ihr verdient es, euch in Jamaika, Port-au-Prince und Pasadena zurückzuziehen. Gib mir die Hand. Schüttel sie noch einmal kräftig! Es ist ein bedeutender Augenblick in der Geschichte. Du und ich, wir erleben ihn!"

Harry, willst du mich jetzt bis zum Hubschrauber begleiten?" - "Nein. Ich fürchte mich vor dem verdammten Apparat. Der Gedanke an die Sonne an einem dieser dunklen Tage könnte mich hineinspringen und mit euch wegfliegen lassen." – "Und was wäre Schlimmes dabei?" – "Schlimm! Aber Samuel, ich muß doch unsere Küste vor einer Invasion beschützen. Die Normannen, die Wikinger, die Sachsen. In den kommenden Jahren werde ich die ganze Insel durchwandern, werde Wache halten von Dover nach Norden um die Riffe herum und zurück über Folkestone wieder hierhin." Der letzte Mann wandte sich gen Norden und dann gen Westen und dann gen Süden. "Und wenn ich gesehen habe, daß alles in Ordnung ist, vom Schloß hier bis zu dem Leuchtturm dort, und wenn ich den Kanonengesechten in der Ebene der Förde gelauscht und durch ganz Schottland den Dudelsack mit seiner herben, gräßlichen Pfeife gespielt habe, dann werde ich in jeder Neujahrswoche wieder die Themse hinunterrudern, Sam, und dort wird an jedem 31. Dezember der Nachtwächter von London, das heißt ich, jawohl, ich, ich werde bis an mein Lebensende stündlich meine Runden machen und die Glocken der alten Kirchen in Versen ausrufen: ,Oranges and Lemons say the bells of St. Clemens'. Und ein paar Sekunden vor dem 1. Januar werde ich in den Big Ben klettern und mit den Mäusen darin nisten, wenn er den Jahreswechsel einläutet. Und irgendwo entlang der Front werde ich ohne Zweifel auf dem Stein von Scone sitzen."

"Das würdest du nicht tun!"

"Würde ich nicht? Und ich werde mir so eine Art Zepter geben, vielleicht eine erstarrte Schlange, die vom Schnee in einem Dezember-Garten überrascht wurde. Und mir eine Art aufgeklebte Krone auf den Kopf setzen. Und mich Freund von Richard und Henry nennen, der verstoßenen Verwandtschaft von Elizabeth L und II., Alleine in der Öde von Westminster mit Kiplings Mumie und der Geschichte unter den Füßen, sehr alt, vielleicht wahnsinnig, könnte ich. Herrscher und Beherrschter, nicht mich selbst zum König der nebligen Insel wäh-

"Du könntest, und wer würde dir dafür Vorwürfe machen?" - Samuel Welles um-



Ken Lambert: Die weißen Klippen von Dover

armte ihn heftig, machte sich dann los und lief zu seiner wartenden Maschine. Auf halben Weg drehte er sich um und rief zurück: Großer Gott. Mir fällt gerade ein: Dein Name ist Harry. Was für ein schöner Name für einen König!" - "Nicht schlecht." - "Verzeihst du mir, daß ich wegfahre?" - Die Sonne verzeiht alles, Samuel. Geh, wohin es dich zieht." - "Aber wird England verzeihen?" - England ist dort, wo die Menschen sind. Ich bleibe mit den alten Knochen. Du gehst weg mit seinem lieblichen Fleisch, Sam, seiner sonnengebräunten Haut und seinem reinrassigen Körper, hau ab!" - Lebewohl!" - ..Gott sei auch mit dir, mit dir und diesem leuchtend gelben Sporthemd!"

Und der Wind zwängte sich dazwischen, und obwohl beide noch mehr schrien, hörte keiner mehr etwas, sie winkten, und Samuel zog sich in diese Maschine, die die Luft durchschwärmte und wie eine große weiße Sommerblume fortschwebte.

Und der letzte Mann, der tief atmend und seufzend zurückgelassen worden war, weinte und knirschte mit den Zähnen und stützte sich vom Klippenrand ab, um seine Fäuste gegen die entschwindende Flugmaschine am Himmel zu schütteln. "Verräter! Kommt

Ihr könnt Old England nicht im Stich lassen, könnt Pip und Humbug nicht im Stich lassen, Iron Duke und Trafalgar, die Horse Guard im Regen, das brennende London, Raketenbomben und Sirenen, das neue die Höhe gehalten wird, Churchills Leichenzug, immer noch auf den Straßen, Mensch, immer noch auf den Straßen! Und Caesar, der nicht zum Senat gegangen ist, und die merkwürdigen Ereignisse heute nacht bei Stonehenge! All dies verlassen, dies, dies!? Auf seinen Knien am Klippenrand weinte

Harry Smith, alleine, der letzte und endgültige König von England.

Der alte Mann drehte eich zur Landschaft um und dachte, dies ist aber doch so, wie es vor einhunderttausend Jahren war. Eine große Stille und eine große Wildnis und jetzt, sehr spät, die Städte wie leere Mu-scheln und König Heinrich, Old Harry, der Neunte. Er wühlte halbblind im Gras und fand seine verlorene Buchtasche und Schokoladenstücke in einem Beutel, und er hob seine Bibel auf und Shakespeare und den abgegriffenen Johnson und die vielzüngigen Dickens und Dryden und Pope, und er trat hinaus auf die Straße, die durch ganz Eng-

Morgen: Weihnschten. Er wünschte, daß die Welt in Ordnung sei. Ihre Völker hatten sich schon mit Sonne beschenkt, über den ganzen Globus hinweg. Schweden lag verlassen da. Norwegen war ausgeflogen. Niemand lebte noch länger in Gottes kalten. Klimszonen. Die Menschen, wiedergeboren wie Christus an solch einem Tag wie morgen in südlichen Gegenden, waren wirklich zu einer ewigen und neu entstandenen Krippe zurückgekehrt. Heute nacht würde er in irgendeiner Kirche um Vergebung bitten, well er sie Verräter genannt hatte.

Und er knüpfte seinen Mantel zu und ging mit seinen Büchern im winterlichen Wetter die Straße entlang, Old Harry Ebenezer Scrooge Julius Caesar Pickwick Pip und ein halbes Tausend anderer. Die Straße war lang und wunderschön. Die Wellen waren war das Dudelsackpfeißen im Norden.

Zehn Minuten später, als er singend auf der anderen Seite eines Hügels verschwunden war, schienen alle Landschaften Englands ihrem Aussehen nach bereit für ein Volk, das eines Tages in naher Zukunft ankommen würde ...

Einhandsegler des ewigen Traums

Von HANS-JÜRGEN HEISE

Ch habe keine Seebeine und weiß mich weder beim Setzen eines Segels nützlich Lzu machen, noch vermag ich etwas mit einem Sextanten oder auch bloß mit einem Tampen auszurichten. Doch das Meer ist für mich eine Dimension der Freiheit und ein Raum lockender Utopie, und das schon seit den Tagen meiner frühesten Kindheit, als ich in Pommern Kontakt mit der Ostsee bekam, diesem nach Wind, Salz und Weite schmeckenden Wasser, an dem ich auch heute noch wohne, von Krieg und Nachkrieg lediglich ein paar hundert Kilometer weiter nach Westen versetzt: ans Ufer der

Die Ostsee meiner Erinnerungen ist für mich das Meer aller Meere. Und wenn ich heute Reisen in andere Länder unternehme, the ich das gewiß auch, um wieder in die Nähe einiger tiefer und ursprünglicher maritimer Bilder zu gelangen, die die Zeit und das moderne triviale Leben langsam aufzu-

Wir halten, wenn wir reisen, vermutlich immer ein wenig Ausschau nach den Landschaften und Stimmungen unseres Ausgangsmilieus. Zugleich jedoch sehnen wir uns fort von dem, was uns umgibt und was wir selber sind und tagtäglich mehr werden: routinierte Verwalter leerer Persönlichkeitshillsen. Wir wollen eine neue Identität erproben, dies aber - in unserer alten bewährten

In die Schwärme von Möwen, die einst über die pommerschen Wogen und Strände dahinglitten, stieß jene andere kleine Mowe hinein, die dem Volksempfänger entstieg und, vom Aufwind des Liedes getragen, nach Helgoland flog. Die tatsächlichen Möwen und ihre fiktive Gefährtin aus romantischem Klanggefieder waren anschauliche Verkörperungen des Fernwehs, das mich von entlegensten Gestaden träumen ließ. von Welten hinter der Welt, Horizonten hin-

An meiner Grundhaltung dem Meer gegenüber hat sich bis heute wenig geändert. Ganz wie in meinen Kinderfagen befragt mich die Oberfläche des Wassers nach meiner eigenen Tiefe oder auch Untiefe, und alles Nautische hat für mich eine sehr andere Bedeutung als für einen wahrhaft See-

Weil man als Lyriker der legitime Nachfahr jenes tagtraumbegabten Jungen bleibt, der man einmal war, bringt man es selbst im Zeitalter computergesteuerter Ozeanriesen noch fertig das Schiffchen der Vorstellungskraft zu wässern . . . schönes, unnützes Spiel, in einer Wirklichkeit, die ansonsten den rigorosen Machern und Planern gehört. Der Poet ist eine Art Einhandsegler des

Traums. Was nicht heißen soll, daß er nicht mehr sinnlich-konkrete Realitätsberührungen sucht als der sogenannte Tatsachenmensch. Ich habe ein geradezu körperlicherotisches Verhältnis zum Wasser. Das Meer, mythisch wie psychoanalytisch gesprochen, ist schließlich das Sinnbild des Mütterlichen schlechthin, Alles Leben entstammt dem feuchten Element. Und so gesehen steckt in der Liebe zum Meer noch ein wenig Inzest: Wir lassen uns mit-unserer Urururmutter ein.

Das Meer, weil es unser Abstammungsort ist, wird stets aufs neue unser Ziel. Die Vision vom Paradies ist dämmernde Erinnerung, das Fernweh symptomverschleiertes Heimweh nach der verlorenen Kindheit.

Wie schlecht sind da doch Binnenländer dran oder gar Menschen aus Ländern, deren Grenzen von keiner einzigen Welle benetzt werden. Shakespeare kommt im "Wintermärchen" hierauf zu sprechen, in jener paradoxen Sentenz, in der er Böhmen "ein wü-stes Land, nahe dem Meer" nennt. Der Mangel, auch hier, wird durch die Phantasie kompensiert. Poesie ist eine positionsverschiebende Kartographie des Geistes.

Natürlich arbeitet die Wissenschaft, die mit ihren technologischen Tricks und ihren schäbigen Rechenkünsten die ganze Natur vermarktet, beständig an der Entzauberung des Meeres. Überall, wo früher der Klabautermann hauste, sind Planquadrate einge-zeichnet und Funkfeuer etabliert. Der Kapitän unterhält sich im Dinnerjacket mit seinen Kreuzfahrtgästen. Die Wetterangaben kommen über Satelliten. Kein noch so fernes Neufundland könnte heute mehr die verheißungsvolle Botschaft seines Namens

Die Welt ist vermessen, und mit ihr die Ozeane. Das Gerangel der Supermächte um die Seevormacht findet längst auch submarin statt: U-Boote mit Atomraketen an Bord beschleichen sich gegenseitig, und noch bis in die finstersten Abgründe des Marianengrabens steigen Taucher in Glocken hinsh, um die allerletzten irdischen Rohstoffresen ven auszuspähen. Hinzu kommen die Schnorchier und Unterwasserfischer, die von den Seychellen bis hin nach Key West und in die Bucht von Durban jeden Stein am Meeresboden umdrehen, um noch den Schatten eines Exoten zu erhaschen, während die mit äußerster Brutalität dezimierte Flotte der Wale bereits tragisch prustend den Choral ihres Untergangs anstimmt.

Auch der Ozean ist zum Selbstbedienungsladen geworden, zum Tummelplatz für jedermann - nur nicht länger für die Geschöpfe, denen er Lebensraum ist.

Dennoch zieht mich das Meer weiterhin in seinen Bann. Ich spiegele meine Empfindungen in ihm ab, mein Bewußtes und mein Unbewußtes, zu dem hin und von dem aus die Barke meiner Imagination fährt. Keine Verszeile ist so kraftvoll wie die heranrollende Brandung, die alles Geschwätz und alle Rhetorik zerbricht. Was Wunder also, daß das Meer Eingang in zahlreiche meiner Gedichte gefunden het, als Sujet ebenso wie als unabdingbares Metronom, das das Skandieren überwacht und die Sprache frisch und stemgenau hält. Auch an den Titeln einiger meiner Bücher hat das Meer mitgeschrieben: "Küstenwind", "Besitzungen in Unter-see", "Vom Landurlaub zurück", "Ohne Fahrschein reist der Seewind" und - Titel Phantasie Segel setzen"....

Wenn ich einen Lieblingsvogel zu nemen hätte, es ware die Möwe oder (mit noch eiwas mehr Seimsucht, Fernweh) der Albatros, dieser naturverbundene Stormsegler der südlichen Ozenne, der gleichzeitig der Erde, dem Meer und dem Himmel angehört.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Folgenschwere Intrige einer Reichsgräfin

Vor 150 Jahren wurde Kaspar Hauser, der vermutliche Erbe des Herzogtums Baden, im Ansbacher Hofgarten ermordet

m Pfingstmontag, 26. Mai 1828, tauchte am Nachmittag in Nürnberg ein schäbig gekleideter Bursche von vielleicht 16 Jahren auf. Es fiel ihm sichtlich schwer, das Licht der Maisonne zu ertragen, und er ging nur unbeholfen, als habe er nie gelernt, seine Füße recht zu gebrauchen. Außer ein paar Worten frankischen Dialekts konnte er kaum sprechen, Laut einem Brief. den er mit sich führte, wollte er zum Chef der 4. Eskadron der in Nürnberg liegenden Königlich bayrischen 6. Chevauxlegers.

Nicht ganz 16 Jahre früher war die Großherzogin Stephanie von Baden am 29. September 1812 mit einem gesunden Knaben niedergekommen. Es war eine schwere Geburt gewesen, und die hohe Wöchnerin war todesmatt. Am 17. Oktober hieß es, der Knabe sei gestorben: Hirnhautentzündung. Die junge Großherzogin besaß eine Todfeindin, die Exmaitresse des 1811 verstorbenen Großvaters ihres Mannes, des Großherzogs Karl Friedrich L, Luise Reichsgräfin von Hochberg, geborene Geyer von Geyersberg. Obwohl Karl Friedrich I. schon hochbetagt war, waren aus dieser Verbindung drei Söhne und eine Tochter hervorgegangen, wobei der Hofklatsch wissen wollte, des greisen Großberzogs dritter Sohn Ludwig, ein Schürzenjäger par excellence, sei hier kräftig eingesprungen.

Die ehrgeizig intrigante Reichsgräfin kannte kein höheres Ziel, als die Ebenbürtigkeit ihres unebenbürtigen Nachwuchses im Haus Baden durchzusetzen. Darüber verfiel sie auf einen - objektiv verrückten -Plan: Das legitime Baby sollte gegen ein unterschobenes Baby, ein Waisenkind, ausgetauscht werden. Dann wollte die Gräfin, Besitzerin des echten Wickelkindes, durch dessen "Auffindung" die Anerkennung ihrer Kinder beim großherzoglichen Elternpaar durchsetzen. Das falsche Baby erlag indes nach 24 Stunden der Hirnbautentzündung, und die erlauchte Reichgräfin saß mit

gutes Geld bei einer armen Frau in Karlsruhe. Und später heckten sie und ihr Exgeliebter Ludwig nachmals Großberzog von Baden, einen Schurkenstreich aus: Das Kind sollte, unter totalem Identitätsverlust und ohne jede Erziehung auf einem entlegenen Schloß in Franken aufwachsen. Das funktionierte mehr als ein Jahrzehnt hindurch, bis der Wächter des "Wildlings", ein Jagdhüter, nach dem Tod seiner Frau die Geduld verlor, den Jungen sozusagen auf die Straße setzte und ihn anwies, er solle

Sie versteckte das kleine Wesen gegen sich bei den 6. "Schwolisches" als Soldet nichts über Herkunft, Geburtsort, Alter,

Der junge Mensch vom Pfingstmoning 1828 landete zunächst beim Eskadronchel Rittmeister von Wessenig, der nichts mit ihm zu beginnen wußte, dann im Polizeigewahrsam. Er war so dürftig "erzogen", daß er als Nahrung nur Wasser und Brot annahm, konnte aber zum Erstaunen der Wachtmeister seinen Namen schreiben: "Kaspar Hauser". Wer ihn so getauft hatte. blieb im dunkeln. Ansonsten wußte er

Das "Kind von Nürnberg" erregte Mitieid,

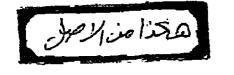
weckte Aufsehen in halb Europa. Wer war Kaspar Hauser wirklich? Den Großherzog Ludwig L und den Hof in Karlsruhe erfüllte dies mit Unbehagen. Kaspar Hauser fand rasch Gönner, vorab den Professor Daumer. und den Bürgermeister und Polizeiherra von Nürnberg, Binder. Der berühmte Rechtsgelehrte Anselm Ritter Feuerbach interessierte sich für den Fall. Man bemühte sich mit Erfolg, dem geistig regsamen, wenn auch seelisch schwierigen Findling eine gu-te Erziehung und gesellschaftlichen Schliff zu geben. Aber schon am 17. Oktober 1829 wurde auf Kaspar Hauser in Nürnberg ein Attentat verübt. Täter und mögliche Auftraggeber blieben im dunkeln.

Dank eines reichen, in Süddeutschland weilenden Engländers, Lord Stanhope, der zeitweilig Kaspar Hauser sogar adoptieren wollte, fand er schließlich mit einer Rente des Lords Unterkunft in Ansbach bei einem von Stanhope engagierten Hauslehrer, I. G. Meyer, freilich einem zwielichtigen Pädago gen, der im Grunde seinen Zögling weidlich haßte. Wenn er nun spazierenritt oder auf Bällen tanzte, ergötzten sieh die Ansbacher an der Vorstellung, vielleicht sei er doch ein . verwunschener Märchenprinz.

Seit 1830 regierte in Karlsruhe Größherzog Leopold L, der erste aus der Linie Hochberg-Zähringen. In den Nachmittagsstunden des 14. Dezember 1833 erfolgte im Ansbacher Hofgarten das zweite, diesmal tödliche Attentat auf Kaspar Hauser von einem Unbekannten mit schwarzem Bert und blauem Mantel Durch einen Dolchstoß erlitt er schwere innere Verletzungen, denen er vor 150 Jahren, am 17. Dezember 1833, erlag. Juristisch einwandfrei hat zich des Rätsel um Kaspar Hausers Identität niemals lösen ---



Zwei der wenigen authentischen Porträts von Kaspar Hauser in der Sammlung des Historischen Vereins für Mittelfrankon. FOTO: SÜDDEUTSCHER VERLAG FOTO: SUDDEUTSCHER VERLAG



er des

attigen, men in feine Pallie.

Nr 334 Satur Land II Day

Süßer Parolen nie klingen

Spaziergang durch das vorweihnachtliche Ostberlin / Von LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

ie Welt ist himmelblau. Früchte, Blüten, Vögel. Musik erklingt sanft, einschmeichelnd, mär-chenhaft. Einem riesigen Tuch entsteigen blütenbekränzte Männlein und Weiblein. Die Geburt des Paradieses, könnte man meinen. Aber es ist doch nur die Hofgesellschaft des Königs Pfefferkorn, Im Ostberliner "Theater der Freundschaft" spielt man in der Vorweihnachtszeit Ljubisa Djokies "Ritter Scheu-

Die Verblüffung des West-Besuchers ist groß: Die Guten entstammen schon wieder dem Königshaus; die Bösen sind reinste Wegelagerer, Dun es annual de Ritter
Der einzige Gefangene im Lande, der Ritter Der einzige Gesaugene im zeitelt aber sofort Scheusal, wird begnadigt, zettelt aber sofort Scheusal, wird degradation an und muß mit eine hinterhältige Rebellion an und muß mit seiner ganzen Bande vom gerechten Bhitenkönig gefangen und bestraft werden. Der Sozialismus streift die alten Kostüme über. Königliche Paradiese. Und wenn sie einst gestorben waren, so leben sie doch heute fröhlich weiter.

> Ostberliner Adventstage '83. Die Innenstadt strahlt. Statt verlängertem Samstag gibt es hier den verkaufsoffenen Sonntag. Wie der "Alte Fritz" aus der Verbannung zurückkehrte und nun wieder vom hohen Roß aus auf sein Preußen herabschaut, so scheint überhaupt in diesen Vorweihnachtstagen einst verdammte Märchen-Idvile zurückgekehrt zu sein, Auf dem Weihnachtsmackt zwischen Jannowitzbrücke und "Alex", zwischen Riesenrad und Holzpferdchen-Karussels immer wieder Erinnerungen an die Brüder Grimm: Rotkäppchen und Schneewittchen in Gartenzwerg-Pose. Auch Moskauer Weihnachtsgrüße mit Zwiebeltürmen unter Kunstschnee. Mechanische Orgeln im Look alter Zille-Zeiten leiern ein bischen Musike berunter, vom Badenweller :- 🛫 Marsch bis zum Sabinchen, das der Dienstherrschaft silberne Löffel geklaut hat. Turmmusiken und Glockenspiel. Ein Kinderchor läßt sogar die "Stille Nacht" ins neue Paradies einziehen. Die Bratfett-"Düfte" vom Broiler-Stand (Hähnchen) hüllen freilich das Schlaraffenland in weniger glückverhei-Bende Wolken.

> > Aber sogar im Palast der Republik macht sich Idylle mit allem Sentiment weihnachtlicher Hoffnungen breit. Wenn sich dort, von Atze und Keule im bunten Clownskostüm argwöhnisch beäugt, die Holzkiste des chenzirkus" omnet. Dar Bär aus "Schneeweißchen und Rosenrot" tappt durch die Manege, die sieben Geißlein hüpfen herum, ein rietiger Drache. versetzt die johlenden Kinder in Begeisterung und Schrecken. Dann kommt der Weihnachtsmann. Sprach da nicht einst einer der Ahnherren dieses Staates vom "Opium fürs Volk"?

In Ost-Berlins City funkelt die Nacht, als sei Energiemangel auch nur ein Märchen. "Unter den Linden" his hin zum Dom und zım Palast-Hotel überspannen Lichterketten die Straßen, kamm anders als drüben am Ku'damm. Ströme von Menschen quetschen sich durch die Kaufhäuser, Buchläden, HO-Einzelhandelsgeschäfte, Die Regale sind durchaus gefüllt, nur bestehen die Träume nicht selten aus Plaste und Elaste. Vor den wenigen Cafés drängeln sich die Schlangen. auch wenn es kalt ist. Ein Grog mit Wein-

brand aus der Sowjetunion läßt erlittene Unbill wohlig lauwarm versinken.

Wessen Geldbeutel besser gefüllt ist, der schlägt sich lieber his zum Hotel Metropol durch, kurz vorm Bahnhof Friedrichstraße. Da muß man auch ein halbes Stündchen Wartezeit einkalkulieren. Aber die kann man in bequemen Ledersesseln verstreichen lassen. Und die Speisekarte versöhnt auch den ungeduldigsten Gast. Wildschwein-Ragout mit Pfifferlingen, Pfirsichhälften und knackigen Röstkartoffeln. Oder Kasseler Rippchen in Honig gebacken. Zum Nachtisch Brombeer-Parfait. Das Radeberger Pilsner kann jede Konkurrenz ohne Mühe bestehen. Die Preise allerdings auch. Für ein Zwei-Personen-Menü muß man im Sozialismus rund eine halbe Woche gehobenen

Ein paar Straßen weiter freilich verdunkelt sich diese Welt ganz erheblich. Und das nicht nur im übertragenen Sinn. Spätestens in Treptow sind nicht nur Nebenstraßen mitunter ohne jede Beleuchtung. Der Park, von dem ein alter Schlager bekanntlich Feuerwerke verspricht, hebt sich wie ein schwarzes Untier nur wenig von der alles umfassenden Dunkelheit ab. Wer hier ein bestimmtes Haus suchen muß, het eine schwierige Aufgabe vor sich. Durch Pfützen und Matsch tappt man vorwärts. Hausnummern kann man nur ahnen. Und hat man schließlich das ersehnte Ziel gefunden, fängt das Problem oft erst an: Keine Klingell Man muß schon zur alten Steinwurf-Methode Zuflucht nehmen und hoffen, daß die Fensterscheibe dabei nicht zu Bruch geht.

Die alte Dame, der der Besuch gilt, schämt sich ein wenig: "Sie müssen entschuldigen, daß der Hausflur so schäbig aussieht. Aber von den 40 Mark, die ich für die beiden vermieteten Wohnungen einnehmen darf, kann ich noch nicht einmal das Dach richtig in Ordnung halten." Der 78jährigen gehört das Haus noch, aber fast wär's ihr lieber, sie besäße es nicht mehr. Nur: "Ich bin hier geboren. Soll ich in meinem Alter noch einmal alles aufgeben?"

So haust sie mit ihren beiden Vögeln in einem Zimmer. Die anderen kann sie nicht heizen, weil das Geld dazu nicht reicht. Das Bett direkt unterm Fernseher. Die Kleidung liegt auf den Stühlen. Der Tisch dient als Kleiderschrank. "Weil ich dann nicht in die Kälte raus muß." Im ehemaligen Speiseaufzug verwahrt sie ihre Schätze: Ein Pfund Bohnenkaffee aus Bremen. Einen Christ-Gummersbach mir geschickt." Men wird fast gezwungen, sich daran gütlich zu tun. Auch ein paar Lebkuchen finden sich noch. Ein paar Pralinen Das Geschirr ist noch echtes Meißen. "Vor einem Jahr", sagt die Dame, "wollte ich noch zu meiner Nichte ziehen. Aber dann ging es mir gesundheitlich nicht mehr so gut. Und zur Last fallen will man ja auch nicht." Was sie sich wünscht? "Ein paar Bücher von früher. Die Volksbücherei hat so was nicht," Bescheidene Wünsche, Auch ein Advent.

Wie leben die Jüngeren? Ein Ehepaar in Schönefelde, um die 40, zwei Kinder, eine Art Eigentumswohnung (Genossenschaft), drei Zimmer, Küche, Bad. Beide Ehepartner berufstätig. Er Metzger, sie Masseuse. "Geld haben wir genug. Nur anfangen kann man nicht viel damit." Immerhin: Die Wohnung hat holzgetäfelte Decken, "Habe ich selbst gemacht. Wenn die Kinder mal aus dem



Den Alltag ins Märchenhafte gewendet: Eingang zum Weihnachtsmarkt in Ostberlin

Haus sind, reiße ich die Wand noch raus und da kommt dann auch eine Holzwand rein." Wo er das Material her hat? "Ach, ich arbeite doch auf dem Schlachthof. Da kriegt man schon mal was, was die anderen nicht haben. Das tauscht man dann halt,"

Ansonsten: Kleinbürgerliches Interieur. Resopalplatten-Tisch mit ausgestellten Beinen. Kunstleder-Sofa. Die obligatorische Landschaft darüber: Sächsische Schweiz. "Hat mein Schwager gemalt. Der hat für so was Talent." Violettes Licht über der Fensterbank, damit die Grünpflanzen besser gedeihen. Ein Aquarium: Guppis und Schwertschwänze. "Die Wasserflöhe fängt mein Mann selbst", erläutert die Frau das Futterproblem, "mein Mann wünscht sich so sehr einen Papagei. Aber das ist natürlich so ein unsinniger Traum." Was sie sich denn selbst zu Weihnschten wünsche? Der Mann nimmt den Gast mit Verschwörermine mit runter in den Keller und präsentiert eine Waschmaschine. "Beziehungen!" kommentiert er, als ware das ein Sesam-öffne-dich-Wort. Auch ein Advent.

Und noch eine Adventsszene in diesen Ost-Berlin-Tagen: Bezirksausstellung der Rassekaninchen draußen in Karlshorst. In 50 Rassen hoppelt es hier in Stroh und Kisten und Kasten umber. Die Damen und Herren Züchter tragen ernste Gesichter zur Schau. Hier geht es um Ohrenlänge und Wat denn, wat denn, det Ohr von dem Riesenkaninchen is nich 21 Zentimeter lang? Und du wagst dir damit überhaupt

Doch selbst das harmloseste Vergnügen gerät ins sozialistische Planzahlen-Spiel: 30 Tonnen Fleisch lieferten Berlins Langohren-Züchter Anno '83 an den Handel. Im nächsten Jahr erwartet man eine Sollerfüllung von 35 Tonnen. Verdienter Hase des Volkes? Bleibt da überhaupt was für die Weihnschts-Bratpfanne? _Von diesen hier nich. Die sind zu wertvoll. Kannste dir aber schon druff verlassen, dat wir keen Dachhasen fressen." Spricht's und verschwindet Richtung Preisrichtertisch.

Ostberliner Vorweihnachtsfreuden mit wechselnden Gesichtern. Schloß Friedrichsfelde: Barockmusik mit Gedichten - "Sind die Lichter angezündet?" Böhmisches Glas des 19. Jahrhunderts in Köpenick. Eislaufen

zu Evergreens im Sport- und Erholungszentrum an der Leninallee. "Die schöpferische Anwendung der marxistisch-leninistischen Reproduktionstheorie in den Beschlüssen des X. Parteitages und des ZK der SED. Die politisch-ideologischen Aufgaben der Grundorganisationen zur Verwirklichung der umfassenden sozialistischen Intensivieтung". Es spricht Genosse Helmut Koziolek in der Humboldt-Universität. Ob das Partei-Chinesisch auch Märchenhaftes im Sinn

Selbst das Berliner Ensemble, Brechts einstige Wiege des revolutionären Theaters, hat offenbar genug von so verworrenen Träumen. Man spielt Patrick Süskinds bayerische Einmann-Klamotte "Der Kontrabaß". Das Publikum biegt sich vor Lachen, erfährt es doch die gesellschaftsbewegende Tatsache, daß jenes Hinterbänkler-Instrument eigentlich der Nabel der musikalischen Welt ist. Peter Bause spielt das, als habe es Brecht nie gegeben: Kein Gag ist zu billig. Das Instrument schabt und kratzt es hervor: Das Glück ist so schäbig, das Unglück so trist, daß man es gar nicht mehr wahrnimmt, das eine vom anderen kaum noch zu unterscheiden vermag. Der Zweikampf von Subjekt und Objekt ist von vornherein zugunsten des letzteren entschieden. Entfremdung per Kontrabaß. Vielleicht fehlt ihm die sozialistische Intensivierung.

Seltsam unwirklich auch vieles auf der großen "Berliner Kunstausstellung im Ausstellungszentrum am Fernsehturm, Fast 200 Ostberliner Künstler präsentieren ihre Werke. Viel Skurriles, Phantastisches. Selbst der Krieg bekommt surreale Dimensionen. Wildes Gewoge in Räuschen der Farbe. Und Rückzüge: Szenen aus folkloristischer Vergangenheit. Akrobaten mit Balance-Akten auf Jahrmarkts-Pferdchen. Selbst da, wo purer Naturalismus vorgegeben wird, hat man den Eindruck von Illusionen. Ein liegender weiblicher Akt soll den "Sommer" verkörpern – träges Räkeln in Wärme und Licht. Ausweichen in die Asthetik. So viele vohlgeformte Akte von Männlein und Weiblein. Arno Breker hätte hier eine Chance. Die Formen verordneter Kunst gleichen sich eben. Am ehesten da, wo man sie nicht ganz befolgt. Sehnsucht und Träume? Oder Robert Sterl (1867-1983) in der Natio-

schen zwei Männer gerät, sondern auch noch einen Computer als Konkurrenten auszuschalten hat. Humor ist, wenn man trotzdem lacht. Und dann vielleicht ein Abschiedstrunk in der Sinus-Bar des Palasthotels. Im Halbdunkel zwischen Palmen und Chrom die Kellner eilfertig mit weiß blitzender Hemdbrust

und in festlichem Schwarz. Der Rum kommt aus Indien. Preise wie im Kempinski. Die blau-weißen Wellenlinien des Fußbodenbelags suggerieren Südsee-Gefühle. Einschmeichelnd spielt die Combo von Liebesleid und Glück. Man fühlt sich ein paar Jahrzehnte zurückversetzt. Hier befolgt man noch Tanzstunden-Rituale. Bürgerliches Ambiente. Bis vier Uhr morgens.

nalgalerie. Warum zeigt man diesen Impres-

sionisten, den nur Experten kennen, an so

prominenter Stelle? Gewiß, seine Bilder aus

dem Steinbruch deuten eine kritische The-

matik an. Aber sonst? Bilder aus Konzertsä-

len. Schöne, heile Welt. "Rosenkavalier".

Berühmte Dirigenten, Strahlende Impres-

sionen. Keine schlechten Bilder, aber Welt-

bewegendes auch nicht. Sind seine vier

Rußlandreisen ein Argument? Aber das war

doch längst vor der Revolution! Immerhin:

Das Publikum scheint begeistert. Auch ein

Selbst der gute alte Kintopp scheint eher

auf Illusionen zu zielen denn auf Bewußt-

seinserweiterung. Aus Rumänien ein Aben-

teuerstreifen: "Die gelbe Rose lebt gefähr-

lich." Natürlich kämpft der unbesiegbare

Held für Gerechtigkeit. Aus der Sowjetuni-

on eine Klamotte "Schonet die Männer".

über die man schwerlich zu lachen vermag,

auch wenn eine Frau hier nicht nur zwi-

Aber so lange darf der Westbesucher mit Tagesvisum nicht bleiben. Die Mauerslalom-Tristesse am Übergangspunkt Heinrich-Heine-Straße hat realere Züge. Immerhin, die Grenzpolizei macht's heute mai ungewöhnlich kurz Wünscht sogar "Schöne Feiertage!" Während der Gesichtskontrolle Transit-Gedanken: Wo kommt man eigentlich her? Ostberliner Advent - Märchenhaftes mit grauen Konstrasten. Plaste und Elaste. Im "Neuen Deutschland" steht: Zum Wohle der Bürger anspruchsvolle Aufgaben fürs neue Jahr beschlossen." Märchenhaf-

Hier ist das Leben ein **Dauerspiel**

Festung Louisburg in Kanada Von PETER HORNUNG

Tinter dem stillen "John Lake" in Kanada, romantisch und abgeschieden wie der See in Coopers "Wildtöter", enden die Wälder, Wolken kommen auf. Das dumpfe Pochen des Atlantiks ist zu horen. Salzverkrustet sind die von werßlichen Felsbrocken durchsetzten Wiesen. Noch haben sich die letzten Nebel des Morgens nicht verzogen. Durch ihre zerfasernden Schleier sind bombastische Umrisse aus grauem Stein zu erkennen: eine weit verzweigte Festung nahe dem östlichsten Punkt der USA. Außenforts stehen am Rand der Klippen. Die Brandung hüllt sie in einen ständigen Nieselregen ein.

Über Kilometer hinweg ziehen sich die Bastionen, Kanonentürme, Ravelins und Kasematten, "Louisbourg" war der größte befestigte Platz im 18. Jahrhundert in der "Neuen Weh". So unwirtlich und duster die Lage der Festung war, sie hatte als Schiüsselstellung am Eingang nach Neu-Schottland einen eminenten strategischen Wert für die damaligen Besitzungen Frankreichs in Kanada. Noch unter dem Sonnenkönig Ludwig XIV. wurde mit dem Bau der streng geometrischen Fundamente begonnen. In der Ara Ludwigs des XV. war die stolze Fortresse de Louisbourg" vollendet. Die Mischung aus bedrohlicher Militarmaschine und einem Hauch von barocker Anmut und Sinnesfreude gab ihr einer der Meisterschüler des großen Festungsbauers Vauban, Jean-Marie de Tourel.

Von 1713 bis 1758 zählte "Louisbourg" zu den Weltwundern französischer Wehrkunst in Übersee. Achtzehn schwere Belagerungen der Engländer überstand sie. Bei der neunzehnten wurde sie erobert. General Sir Duncan befahl die totale Schleifung. Auch die Kavaliershäuser und überdachten botanischen Gärten wurden gesprengt. Ausgelassen von den Mineuren wurden nur die wenigen Außenwerke auf den Klippen der Küste. Zurück blieb ein kilometerlanges Trümmerfeld, bald grasten Schafe und Ziegen über den Hügeln einstiger Größe, Mit Pferdegespannen kamen die englischen Siedler der näheren Umgebung und holten sich hier Mauersteine für ihre Häuser.

Eines Tages wäre "Louisbourg" vergessen ewesen, hätte nicht die Regierung Kanadas 1928 das ausgeplünderte Gelände zu einer nationalhistorischen Stätte" erklärt. In Quebecer Antiquitätengeschäften wurden verschollen geglaubte Stiche, Baupläne und Waffen entdeckt und aufgekauft. So entstand zwischen geborstenen Mauern und eingestürzten Kasematten ein bescheidenes Museum. Als 1961 die Kohlegruben von Glace-Bay schließen mußten und beinahe 2000 Kumpel arbeitslos waren, kam ein geschichtsbewußter Minister auf die Idee, für die beschäftigungslosen Bergarbeiter zumindest vorübergehend Arbeitsplätze beim sachkundigen Freilegen der Festung zu

Die Kumpel waren wieder in ihrem Metier, als sie Stollen in die weit verzweigten Verteidigungssysteme vorantrieben. In Pariser Archiven fanden die Restauratoren sämtliche Baupläne, originalgetreu wurde ein Stein auf den anderen gesetzt. Wo die Plünderer zu große Lücken gerissen hatten, setzte man neue Felsquader ein. Nach wenigen Jahren erstrahlte "Louisbourg" wieder im alten Glanz. Von den 67 bis auf Türstock und Dachgiebel präzise nachgebildeten Gebäuden sind heute 32 für den Besucher geöffnet. In den Wehrgängen halten wieder Grenadiere mit den Bourbonenlilien an den Kragenspiegeln Wache. Die Clairons errönen über den Bastionen.

Sobald die Ausgrabungsarbeiten beendet waren, konnten sich die Bergarbeiter für einen Verbleib in der Festung entscheiden. Die meisten blieben, wurden Wachsoldaten, Drillfeldwebel, Kanoniere und Minenwerfer. Oder sie entschieden sich für zivilere Betätigungen: Sie stehen hinter dem Verkaufstisch eines Kramladens mit unzähligen Spezereien und Kolonialwaren in den Fächern, arbeiten als Fischer und Kneipenwirte. Zahllose Dokumente wurden von Restauratoren und Historikern ausgewertet. Bis auf die letzte Litze stimmen die Uniformen, maßgeschneidert nach zeitgenössischen Unterlagen sind die Festkleider der bohen Damen und die derberen Röcke der Frauen der "unteren Schichten". In "Louisbourg" läuft ein Alltag ab, wie es ihn in Frankreich vor 250 Jahren gab.

Bereits am Wachtor taucht man in die Vergangenheit ein. Kurz davor steht ein Schild, das auffordert, dem Wachhabenden die Dokumente für den Zutritt vorzuweisen. da sich bekanntlich England und Frankreich im Kriegszustand miteinander befinden. Soldaten mit riesigen Schnurrbärten und wettergegerbten Gesichtern stellen die Eintrittsscheine auf Original-Bütten-Papier aus. Nur der Preis muß in heute gültigen Canadian-Dollars entrichtet werden.

Neben den Befestigungen und imperialen Portalen beeindrucken am stärksten die Schlösser des Gouverneurs und des Hauptingenieurs. Seidentapeten und wertvolle Gemälde schmücken die Innenräume. Monarchische Ausmaße haben die Boudouirs. Einen Steinwurf entfernt im "Hotel de Marine" servieren Domestiken Trüffeln und gefüllte Rebhühner. Deftiger geht es in den Fischerkneipen zu: Außer Meeresfrüchten kommen dort Schweinesleisch, Kraut und trockenes schwarzes Brot auf den Tisch.

Noch gehen an Neu-Schottland die Touristenströme vorbei. Trotzdem kamen im Voriahr mehr als 200 000 Besucher nach _Louisbourg". Bis spätestens 1985 sollen die Renovierungen abgeschlossen sein. Es ist leicht vorauszusagen, daß es spätestens dann mit der Ruhe, die jetzt noch herrscht, wenn in der Dämmerung die Tore geschlossen wer-

Die Känguruhs im Weizenfeld

Bedroht von der Natur: Das mühsame Leben der australischen Farmer/Von GERTI WÖHE

Inmal wöchentlich reitet der Farmer Frank Clark auf seine weit vom Farm-⊿gelände entfernten Zusatzweiden, um nachzusehen; ob eines seiner hundert Rinder krank ist oder ob eine Kuh gekalbt hat. Die neugeborenen Kälber werden dann mit den Muttertieren von der Herde abgesondert und auf die Weiden in der Nähe des Farmhauses getrieben, um sie ein paar Wochen unter Kontrolle zu haben. Das Absondern der Tiere von der Herde und das Treiben ist normalerweise die Arbeit von "Stockmen" oder Stockmen-Lehrlingen, die "Jackaroo" oder, wenn es Mädchen sind (was immer häufiger vorkommt), "Jillaroo" genannt werden. Frank jedoch kann sich keine Hilfskraft leisten.

Mit hundert Mastrindern und hundertdreißig Milchkühen, die bestenfalls je 12-14 Liter Milch pro Tag liefern, reicht der Ertrag der Farm gerade für das bescheidene Auskommen der Familie und die immer wieder fälligen Investitionen, wie etwa die gerade neu angeschaffte Melkanlage, für die die Ersparnisse der letzten Jahre draufgegangen sind. Die Clarks kaufen erst dann, wenn genügend Geld auf dem Sparbuch bei der Bank vorhanden ist; denn "bei 14 Prozent Kreditzinsen fressen mich die Schulden auf, das kann ich nie aus der Farm herauswirtschaften", sagt Frank

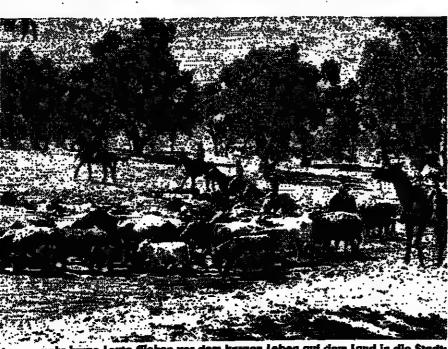
Die Farm am Clarence-Fluß, 20 Kilometer von der Ostküste Australiens entfernt und 650 Kilometer nördlich von Sydney, hat 1860 der Großvater Frank Clarks von der britischen Kolonialregierung erworben. Der Großvater gehörte zu den insgesamt 164 000 Strafgefangenen, die zwischen 1788 und 1868 von den Engländern zur Verbüßung ihrer Strafe und zum Aufbau der Kolonie "New South Wales" in den fünften Kontinent geschickt worden waren. Fast alle Zwangsarbeiter blieben nach Beendigung ihrer Strafzeit in Australien.

Einige versuchten Mitte des letzten Jahrhunderts ihr Glück in den Goldfeldern von Ballarat und Bendigo im heutigen Bundesstaat Victoria im Süden des Kontinents, andere verdingten sich in den Kupferminen Südaustraliens, die im letzten Jahrhundert auch unzählige arme irische Einwanderer anzogen. Wieder andere zogen nach ihrer

Freilassung als gefürchtete "Bushranger" durch die Lande und überfielen Reisende auf entlegenen Wegen. Viele Freigelassene aber, darunter Franks Großvater, erbaten von der Regierung ein Stück Land, um als Farmer seßhaft zu werden. Während man bis weit in dieses Jahrhundert hinein lieber verschwieg, daß ein ehemaliger Sträfling der Begründer der Familie war, ist man heute fast ein wenig stolz darauf.

Als vor rund 150 Jahren die Besiedlung Australiens, von Sydney ausgehend, zogernd begann, waren der größte Teil östlich der Great Dividing Range, das Hochplateau selbst und die westlich davon liegenden

Ebenen bis zum mächtigen Darling-Fluß von Eukalyptus- und Akazienwald bedeckt. Um Anbauflächen für Weizen und Weideflächen für Rinder und Merinoschafe zu schaffen, mußten die Wälder sterben. Mit mühsamem Abholzen hielt man sich nicht lange auf. Holz brauchten die wenigen Siedler kaum. Wichtig war hingegen, daß das dichte Blätterdach der Bäume keinen Schatten auf das Grasland warf. "Barkringing" hieß die Devise: In die Rinde des Stammes wurde ein zehn Zentimeter breiter Ring eingekerbt, so daß die Nahrungszufuhr unterbrochen war und der Baum starb. Die toten Gerippe, die heute wie Geistergestalten die



einstigen Wälder markieren, stören den Graswuchs nicht mehr. Sie sind ein sichtbares Zeichen für das Vordringen der europäischen Siedler, von denen viele erst in jungster Vergangenheit die durch das Baumsterben hervorgerufenen Erosionsschäden

Barkringing, das viele Farmer zur Gewinnung neuer Weideflächen dennoch bis heute praktizieren, weil die ausgelaugten alten Böden keine vernünftigen Erträge mehr bringen, ist inzwischen per Gesetz zumindest auf Hängen ab 18 Prozent Gefälle untersagt. So hofft die Regierung, das Fortschreiten der Erosion des ohnehin kargen Landes einzudämmen.

Das Leben eines australischen Farmers ist mühsam und risikoreich, Jahrelange Dürreperioden, Feuersbrünste, verheerende Überschwemmungen, plötzliche Absatzschwierigkeiten oder Preisverfall bei weltweiter Überproduktion sind für viele Farmer in den letzten Jahren zum Ruin geworden. Hinzu kommen andere Herausforderungen der Natur: Dingos (Wildhunde), die Schafe reißen, Känguruhherden, die in Dürrejahren den Schafen die Grasnahrung wegfressen, Emus, die zur Erntezeit scharenweise in Weizenfeldern einfallen, und schließlich Millionen Kaninchen, die an Pflanzenwurzeln nagen und mit ihren Höhlenbauten an Ufern von Bach- und Flußläufen Boden unterwühlen. Nach dem Einsatz des Myxomatose-Virus in den sechziger Jahren schien die Kaninchenplage gebannt, doch die Nachkommenschaft der überlebenden Exemplare ist wieder zahlreich wie zuvor. Durch Erbteilung sind viele Farmen überdies unrentabel geworden.

Einhundertachtzigtausend Gehöfte gibt es derzeit in Australien, das mit 7,6 Millionen km² Fläche rund dreißigmal so groß ist wie die Bundesrepublik Deutschland. Schon sehr bald wird die Anzahl der Farmer ver-

mutlich drastisch sinken, denn in weiten östlichen Teilen des Kontinents, den landwirtschaftlich am besten nutzbaren Gebieten, hat eine sechsjährige Dürreperiode etwa hunderttausend Betriebe schwer angeschlagen. Der Trockenheit folgten im Juni dieses Jahres wochenlange Regenfälle, die den Darling mit seinen vielen Zuflüssen über die Ufer treten und im südlichen Bundesstaat New South Wales ein Gebiet von annähernd der Größe der Bundesrepublik Deutschland in den Fluten versinken ließen.

In den Fluten ertranken Millionen Schafe. oder sie verhungerten, wenn sie sich auf höhergelegenes Land gerettet hatten, weil die aus Flugzeugen abgeworfenen Futterrationen bei weitem nicht ausreichten. Die Katastrophe wurde verschlimmert durch einen zweimonatigen Streik der Schafscherer. Die meisten Schafe trugen noch ihren dikken Wollpelz, der das Wasser aufsog, als die Flut kam und sie in die Tiefe zog. Auch beim Sprung über die Weideeinzäunung, der einem geschorenen Schaf durchaus möglich ist, blieben Tausende im Draht hängen.

Australiens Gewerkschaften sind ungeheuer stark, und ihre Streikfreudigkeit ist groß. Im letzten Jahr verlor die Wirtschaft durch Streiks 3,8 Millionen Arbeitstage. Zwar sind nur knapp die Hälfte der rund 6,8 Millionen Erwerbstätigen gewerkschaftlich organisiert, doch aus Angst vor Vergeltungsmaßnahmen scheuen sich auch nichtorganisierte Arbeitswillige, als Streikbrecher aufzutreten. Für die Farmwirtschaft kommt das Problem der Landflucht hinzu. Die jungen Leute zieht es in die Städte, selbst wenn sie dort keine Arbeit finden.

"Die Regierung ist in einer Zwickmühle". meint Frank Clark. "Wenn sie das Arbeitslosengeld für Jugendliche kürzt oder gar streicht, ist das unsozial; wenn sie es weiter bezahlt, sind viele gar nicht daran interessiert. Arbeit zu finden. Und daß junge Leute die Risiken und Mühen eines Farmers schon gar nicht auf sich nehmen wollen und auf den elterlichen Betrieb pfeifen, wenn sie auch ohne Arbeit ihr Auskommen haben, darüber braucht sich keiner zu wundern! Vielleicht denkt er dabei an den eigenen Sohn, den die Arbeit mit Küben und Kälbern nicht im geringsten interessiert.

10万美年

 $\mu_{\overline{M}}(x) \geq$

A ...

240 250

 $g_{\rm eff}=ab^{-\mu x_{\rm p}}$

1, 11 1

16

.

Sec. No.

2 - -

1.3

THE PARTY OF

العالم الإنسانية والأمر

25 to ##15....

artistra in the

Japaner bauen den ersten Schaltkreis für Kryocomputer

A ls Kryocomputer bezeichnet man ei-ne neue Computergeneration – wohl die sechste -, deren gesamte Hardware in einem Tieftemperaturbehälter untergebracht ist und zum Beispiel in flüssigem Helium "schwimmt". Nur bei Temperaturen in der Nähe des absoluten Nullpunktes arbeiten nämlich die den heutigen Transistorfunktionen vergleichbaren "Josephsonschen Schaltelemente" in den integrierten Schaltkreisen. Ein japanisches Industrielabor meldet jetzt den gelungenen Bau eines solchen Schaltkreises, der eine Schaltgeschwindigkeit von nur 5,6 Picosekunden, also im Bereich von billionstel Sekunden hat. Die verwendeten Josephson-Junctions können diese hohen Geschwindigkeiten erreichen, weil sie außerdem winzig klein sind und die Elektronen deshalb nur sehr kurze Strekken zurückzulegen haben. Sie messen lediglich 1,5 Mikrometer im Quadrat, also wenig mehr als ein tausendstel Millimeter. Als Material verwendet man, wie in manchen supraleitenden Kabeln, Niob oder verwandte Legierungen. Als Sperr-schicht fungiert Nioboxid. Die Japaner stellen die haarfeinen Strukturen mit gebündelten Ionenstrahlen her.

Pflanzliche Rohstoffquellen für die Chemie

Obwohl Nutzpflanzen seit alters her kultiviert wurden, um Nahrungsmittel zu erzeugen, ist das wirklich vorhandene "biologische" Potential der Erde zur Gewinnung von wichtigen Rohstoffen kaum herangezogen worden und auch in seinem Umfang werig erforscht. Wie die Zeitschrift "Chemical and Engineering News" kürzlich berichtete, zeigen sich jetzt erstmals auch rentable Wege für die Nutzung neuer Pflanzenarten. So suchen amerikanische Botaniker im Auftrag des Landwirtschaftsministeriums unter rund 600 Arten diejenigen heraus, die schnell wachsen und möglichst große Mengen an Ölen aufweisen. Nach ihren Untersuchungen kann beispielsweise der nur in Amerika beheimatete Giftsumach nach heutigen Erkenntnissen auch von Farmern rentabel angebaut werden. Diese Pflanze kann nämlich wertvolle Polyphenole produzieren, so daß ihr Wert zum Beispiel gleich hoch wie beim Anbau von Mais oder Sojabohnen zu veranschlagen ist. Polyphenole sind wichtige Chemiegrundstoffe, die bisher aus Erdől oder Kohle gewonnen wurden. Sie erlauben eine Fülle von wichtigen Verbindungen herzustellen, von Klebstoffen, Urethan-Schäumen, Lacken biszu Kunstharzen.

Mikrochip ist so lichtempfindlich wie das Auge

Während bisherige elektronische Lichtsensoren nur bis zu Helligkeitsverhältnissen von 1:2000 reichten, entwickelten jetzt kanadische Techniker lichtempfindliche Schaltkreise, die 5000mal empfindlicher sind. Sie erreichen ein Verhältnis von 1:10 Millionen und kommen damit an die Empfindlichkeit des menschlichen Auges heran. Das neue Lichtelement arbeitet mit Feldeffekt-Transistoren und ist durch mehrere Patente geschützt. Es bereitet in der Herstellung jedoch noch Probleme, weil noch nicht genug dieser Transistorfunktionen auf der Fläche heutiger Standard-Chips untergebracht werden können. Beim gegenwärtig schnellen Fortschritt in der Integrationsdichte elektronischer Schaltkreise wird sich dieses Problem aller Wahrscheinlichkeit nach bald lösen lassen. Der neue Mikrochip eignet sich nicht nur für Nachtsichtgeräte, sondern auch für leistungsfähigere Nachrichtensysteme mit Glassaserkabeln oder billigere Fotokopiergeräte, weil keine aufwendigen Lichtquellen eingebaut werden müssen. Seine Leistung reicht aus, um noch mit "Sternenlicht" lesen zu können. trz.

Neues Weinsiegel schon bald mit Laser-Zertifikat?

Manipulationen mannigfacher Art mit und an Spitzenweinen sind nicht nur ein Ärgernis für Weinfreunde, sondern trotz aller Überwachungsvorschriften mit der "Zunge" meistens nie zu kontrollieren. Zwar gibt es analytische, hochempfindliche Meßtechniken, nur stehen die Kosten derartiger Untersuchungen selten in einem vernünftigen Verhältnis zum Aufwand. Einen neuen Weg hat jetzt eineamerikanische Weinkellerei, die Ballard Canyon Winery im kalifornischen Solvang eingeschlagen. Sie durchstrahlt ihre Spitzenweine mit Laserstrahlen. Das aufgenommene Laserdiagramm ist so genau, daß sich deutliche Unterschiede zu anderen Weinen derselben Anbaulage erkennen lassen. Diese Ergebnisse sind statistisch abgesichert. In Zukunft wird es Weintrinkern möglich sein, ihre bevorzugten Geschmacks-Komponenten "abzulesen" und sich beim Kauf daran zu orientieren. Das setzt natürlich voraus, daß jede Kellerei ein "Laser-Etikett" anden Flaschen anbringt. Die um den eigenen und natürlich auch um den Exportmarkt bemühten amerikanischen Erzeuger haben ein großes Interesse für das neue Deklarationsverfahren gezeigt.



Mick in die HASYLAB-Halle des Hamburger Deutschen Elektr -Synchrotrons (DESY). Ein deutscher Standert für eine weiter derdert, weil sich der Bedarf an dieser spezifischen Böntger

Das Elektron kommt ins Rotieren

Uni Dortmund bewirbt sich als europäischer Standort der Synchrotronstrahlungsquelle

Seit mehr als fünfzig Jahren werden die Fortschritte im Bemühen, den Aufbau der Materie zu verstehen, fast ausschließlich von einer experimentellen Technik getra-gen. Man bringt ein Elementarteillehen auf eine habe Geschwindisteit und 1204 eine hohe Geschwindigkeit und läßt es auf ein anderes Teilchen prallen. Nach erfolgtem Zusammenstoß bleiben Bruchstücke zurück, die Auskunft darüber geben, welcher Natur die Teilchen sind und welche Kräfte zwischen ihnen wirken.

Um Experimente solcher Art durchführen zu können, benötigt man eine Quelle energiereicher Teilchen. Die kosmische Strahlung ist zwar ein natürlicher Produzent, ihr Teilchenfluß ist – bezogen auf die Intensität - aber sehr mager. Ein weiterer Nachteil kommt dazu: Die Strahlung läßt sich vom Experimentator nicht beeinflussen.

Und so kam man früher oder später zum Teilchenbeschleuniger, einem Gerät, mit dem sich die Geschwindigkeit und damit die Bewegungsenergie eines Teilchens steu-

Die riesigen finanziellen Aufwendungen, die heute in Forschungseinrichtungen der Hochenergiephysik gesteckt werden, lassen sich mit den Ergebnissen rechtfertigen, die mit vorangegangenen Generationen von Beschleunigern erzielt wurden. Deren Anzahl wuchs in wenigen Jahren auf weit über hundert an Auf der ständig wachsenden Liste - selbst für den Fachmann nur noch schwer zu rekapitulieren - stehen zahlreiche Exoten, die durch solche Merkmale wie irutn" (Wanineit). oder "top" (oben) und "bottom" (unien) chamicteriniert sind.

Von wesentlicher wissenschaftlicher Bedeutung ist die Synchrotronstrahlung, im Spektrum der elektromagnetischen Wellen zwischen der Infrarotstrahlung auf der einen und harter Röntgenstrahlung auf der anderen Seite angesiedelt. In den Bereichen der Grundlagenforschung, der angewandten Forschung, in Technologie und medizinischer Praxis liegt ihre Anwendung.

Die freie Wahl der Wellenlänge ermöglicht

so bei der Analyse von komplizierten anor-ganischen, für technologische Applikationen bedeutsamen Strukturen, die Anwendung der Resonanzstreuung. Hierbei wird eine bestimmte Atomsorte aus einem komplexen strukturellen Verbund "hervorgehoben", da die Energie der eingebrachten Strahlung in der Umgebung der Anzegungsenergie liegt, die für das Atom charakteri-

Feinfokussiert findet die Synchrotron-Röntgenstrahlung eine Anwendung als Mikrosonde, um in der Fluoreszenz-Röntgenanalyse den Nachweis von Elementen mit einer relativen Konzentration von 1 ppm in einem verschwindend kleinen Volumen von nur einem Kubikmikrometer (das heißt dem millionstel Teil eines Liters) in nur einer Sekunde Meßzeit zu vollziehen.

Katalyseforschung, mikrobiologische Strukturforschung, Werkstofftechnologie und - last not least - medizinisch-diagnostische und therapeutische Verfahren sind einige Beispiele aus dem Spektrum der zahlreichen Anwendungsgebiete.

Eine Arbeitsgruppe des BMFT-Gutachterausschusses "Synchrotronstrahlung" fand bei einer Umfrage unter tatsächlichen und potentiellen Nutzern von Synchrotronstrahlung: Der Bedarf an dieser spezifischen Röntgenstrahlung kann weder in Quantität noch in Qualität von der einzigen nationalen Einrichtung, dem HASYLAB, mit seiner parasitären Nutzung der Synchrotronstrahlungsquelle von DORIS II an DESY in Hamen Zeit befriedigt werden

Eine Kapazitätserweiterung der jetzt vorhandenen Strahlröhre ist wegen des neu-erwachten Interesses der Hochenergiephysiker an DORIS II kaum möglich. Nach dem sog. "Lynch-Report" steigt in den Vereinigten Staaten seit 1976 die Zahl der Synchrotronstrahkungsnutzer jährlich um ca. 20 Prozent mit einem sprunghaften Anwachsen von 350 Nutzern in 1981 auf 620 Nutzer in

1977 empfahl die Generalversammiung der Europäischen Wissenschaftsstiftung

(ESF) die Bildung eines "ad hoc"-Komitees, das eine Studie über die Möglichkeit der Errichtung einer europäischen Synchro-tronstrahlungsquelle (ESRF) erstellen soll-te. Standortvorschläge kamen auf den Tisch: Risö (Dänemark), Triest (Italien), Daresburg (Großbritannien), Straßburg und Grenoble (Frankreich) sowie Dorimund (Bundesrepublik Deutschland). Der letzte Standortvorschlag findet - seit er ins Spiel kam – volle Unterstützung der Universität, der Stadt Dortmund und des Landes NRW.

Bisher hat sich die Bundesregierung noch nicht eindeutig hinter den Dortmunder Standortvorschlag gestellt. Verpaßt die Bundesregierung durch ihre zögernde Hal-tung gegenüber der ESRF eine Chance, strukturbestimmende Technologien von morgen rechtzeitig und im ausreichenden Umfang zu fördern?" fragt der Rektoratsbe-auftragte der ESRF, Prof. Dr. Winfried

In den letzten Wochen haben sich auf der Grundlage einer Entschließung von deutschen Teilnehmern an einer Tagung der ESRF in Nordkirchen bei Dortmund fast 70 namhafte deutsche Wissenschaftler, unter ihnen Nobelpreisträger Rudolf Mössbauer, an die Bundesregierung mit der Forderung gewandt, diese zögerade Haltung endlich aufzugeben und sich mit Nachdruck für den deutschen Standort der ESRF einzusetzen.

Nach Meinung des Gutachterausschusses wäre es bedauerlich, wenn wegen des deutschen Zögerns anstelle einer europäischen uelle verbesserte nationale Projekte in den Nachbarländern in Angriff genommen würden. Der Zugang deutscher Nutzer zu solchen ausländischen Kinrichtungen wäre zwar nicht undenkbar, aber sicher nur mit entsprechender verminderter Priorität möglich. Nach ihrer Ansicht erfüllt der Standortvorschlag Dortmund die vorliegenden Forderungen nach einer optimalen wissenschaftlichen und technischen Umgebung bei verkehrsgünstiger Lage im Zentrum der an der Nutzung interessierten Einrichtun-DIETER THIERBACH

Ein Preuße pro München -Chemische Analytik heute

atemberaubende Entwicklung durchgemacht wie die analytische Chemie, die Wissenschaft vom Nachweis der Stoffe und der Bestimmung von Konzentrationen. Nährend man vor vierzig Jahren noch alle Stoffmengen jenseits von einem Zehntelpromille als "Null" betrachten mußte, können heute in einigen Bereichen Milliardsteigramm aufgespürt werden. Damit ist die Wissenschaft in Spurenbereiche vorgedrungen, die sich der Vorstellungskraft weitgehend entziehen.

Dies ist nicht ohne Tücken, denn immer wieder werden aus Analyseergebnissen falsche Schlußfolgerungen gezogen. Der Umgang mit solch kleinen Werten erfordert die Beachtung vieler Randbedingun-

Besonders in der Diskussion um die Belastungen der Umwelt werden immer häufiger die Begriffe "ppm", "ppb" und, seit einiger Zeit sogar "ppt" gebraucht, ohne daß sich die Betreffenden immer über die wahre Größenordnung der mit solchen Kürzeln bezeichneten "Verunreinigungen" oder über die Qualität" solcher Analysedaten im klaren sind:

• 1 ppm (part per million) ist ein Tell von einer Million Teilen oder ein Milligramm (0,001 Gramm) pro Kilogramm;

• 1 ppb (part per billion) ist ein Teil von einer Milliarde Teilen oder ein Mikrogramm (0,000 001 Gramm) pro Kilogramm; • 1 ppt (part per trillion) ist ein Teil von einer Billion Teilen oder ein Nanogramm (0.000 000 001 Gramm) pro Kilogramm.

Bei diesen Größenordnungen fällt es schwer, anschauliche Vergleichsmöglichkeiten zu finden. Während man sich ein ppm noch als einen Preußen in der Millionenstadt München (Eselsbrücke für Scherzbolde: 1 Preuße pro Minchen) vorstellen kann, wird es bei einem ppb schon schwieriger; es entspricht vier Personen unter der heutigen Weltbevölkerung von vier Milliarden. Ein ppt, die nächstkleinere Dimension, wäre die "Verunreinigung" eines 20 km langen Güterzuges voll Weizen (100 000 Tonnen) durch ein einziges Roggenkorn oder - auf ein Längenmaß bezogen - ein "Abschnitt" von 0,4 Millimeter der Strecke Erds-Mond.

Bei solchen Größenordnungen kann es niemanden wundern, daß heute Substan-

aum eine Wissenschaft hat im Ver-lauf der letzten Jahrzehnte eine so vorher niemand vermufet hätte. Immer wieder hört man von solchen "Funden". die aber eben nicht bedeuten, daß die betreffenden Substanzen vorher nicht da waren; sie konnten früher nur nicht nachgewiesen werden.

So sind zum Beispiel alle 92 natilrlichen Elemente seit jeher Bestandteil unserer Uniwelt, unserer Nahrung und unseres Körpers – nur heute kennen wir eben auch die Größenordnung ihres Vorkommens. Eine Schreckensmeldung, daß in irgendeinem Schotter 1000 ppt Cadmium gefunden wurden, verliert ihren Schrecken für den, der weiß, daß es sich dabei um ein Milligramm pro Tonne handelt und daß Cadmium im Mittel mit etwa 300 Milligramm pro Tonne in unserer Erdkruste vorhan-

Auch ist keine Messung völlig fehlerfrei. Je näher man der Bestimmungsgrenze kommt, desto größer werden die relativen Abweichungen des Ergebnisses vom wahren Wert; sie können 190 Prozent und mehr betragen. Lediglich durch Einzel-messungen belegte Aussagen sind deshalb völlig wertlos. Dennech wird immer wieder mit ihnen operiert, ja es wird sogar versucht, mit solchen Stichproben-Ergebnissen Aussagen anzuzweifeln, die ihrerseits jedoch auf eine Vielzahl von Einzelmessungen zurückgehen und damit wesentlich zuverlässiger sind.

Um solche zuverlässigen Werte zu erhal-ten, ist äußerste Sorgfalt bei der gesamten Durchführung der Analyse erforderlich, was erst recht für die Bestimmung im Spurenbereich zutrifft. Das fängt bei der Probenahme, ihrer Aufbewahrung und Aufbereitung an, setzt sich über die Ausstattung des Labors fort und führt zur Frage der Qualifikation desjenigen, der die Bestimmung durchführt. Wer zum Bei-spiel im Labor raucht, braucht sich gar nicht erst zu wundern, daß er höhere Cadmiumwerte findet; und wer auf gewach-sten Labortischen versucht, Kohlenstoff im Bereich unter einem Milligramm pro Liter zu bestimmen, ist zum Scheitern verurteilt - von der Metallspurenbestimmung in Wasserproben, die mit Metalleimern gezogen wurden, ganz zu schweigen. Und so vertraut man oft blind den Meßwerten und läßt dabei völlig außer acht, daß man gar nicht das gemessen hat, was

Erfolg durch Unordnung

Amorpher Kern verbessert Transformatoren-Wirkungsgrad

ie Entwicklung einer fortschrittli-chen Transformator-Technologie, durch deren Einsatz mehr als eine halbe Milliarde Dollar jährlich an Energiekosten eingespart werden soll, ist Teil eines mit 6,6 Millionen Dollar dotierten Entwickkungsprogramms im Rahmen eines amerikanischen Forschungsprojektes. Hauptziel des Programms ist die rasche kommerzielle Nutzbermechung von Transformatoren, de ren Kerne aus "amorphem Metall" bestehen - einem neuartigen Werkstoff mit ungewöhnlichen elektrischen und mechanischen

Durch den Rinsatz dieses Werkstoffs werden Kernverluste um etwa 70 Prozent gesenkt, wodurch der Wirkungsgrad des Transformators bei der Spannungswandhing erheblich verbessert wird. Diese Transformatoren, die gewöhnlich an Leitungsmasten oder auf Betonsockeln installiert sind, reduzieren die ins Verteilernetz eingespeisten Spannungen (im allgemeinen 14.2 kV) auf die im Haushalt üblichen Werte von 110 hzw. 220 V.

Nach Meinung von Dr. Donald J. Bailey würde die Verwendung von Transformatoren mit amorphen Kernen in großer Anzahl eine fast dramatische Auswirkung auf die weltweiten "Energierechnungen" haben: Würden die derzeit in den USA installieren 20 Millionen Verteilertransformatoren durch die leistungsfähigeren Einheiten mit amorphem Kern ersetzt werden, so schätzen wir, daß pro Jahr eine Einsparung von zwölf Milliarden Kilowattstunden elektrischer Leistung möglich ist", sagte Dr. Bailey. Damit könnte eine Stadt mit nahezu vier Millionen Einwohnern ein Jahr lang versorgt werden. Bei z. B. einem Kilowattstundenpreis-von zwölf Pfennig würde dies eine jährliche Verschwendung von 1.5 Milliarden Mark 2007. Energiekosten bedeuten

Die Laufzeit des Butwicklungsprogramms beträgt 39 Monate, nach deren Ablauf eintausend 25-kVA-Transformatoren mit amorphen Kernen hergestellt sein werden.

.Amorphe Metalle" stellen eine neue Art. von Werkstoffen dar, bei denen die geordnete kristalline Atomstruktur, die für Metalie und Legierungen charakteristisch ist, völlig fehlt. Bei diesem Material sind die Atome vielmehr regellos verteilt - die gleiche Struktur also wie in Gläsern. Darum wird das Material auch als "glassy metal" oder "metallic glass" bezeichnet.

Dieses umegelmäßige Gefüge ist auch der Grund für einige außergewöhnliche Eigenschaften. So sind z. B. manche amorphe Verbindungen wesentlich fester als die gleiche Verbindung mit kristalliner Struktur. andere wiederium zeigen eine hervorragende Ermüchungs und Korrosionsbeständigkeit.

Die unregelmäßige Struktur der amor-phen Metalle entsteht durch ultraschneile Abkühlung. Die Legierung wird im geschmolzenen Zustand (bei etwa 1260 Grad C) auf eine rasch rotierende kalte Trommel (ca. 16 Grad C) gespritzt, auf der sie in tausendstel Sekunden in Form eines dünnen Folienbandes (0,025 mm) erstarrt, Durch diese extrem schnelle Abkühlung "gefriert" das Material im amorphen Zustand - es hat gewissermaßen keine Zeit, das für Metalle und Legierungen charakteristische Gefüge



25 Prototypen von Transformatoren mit amorphem Kernmaterial sind bereits fertig-gestellt, die Einheiten werden in Schwerpunkt-Kraftwerken installiert. Im laufenden Betrieb testet man nun, ob die Leistungsfähigkeit durch die vorgegebenen Betrieb-bedingungen beeinfloßt wird.

Wenn das Immunsystem zusammenbricht

Jüngste Untersuchungen zeigen: Thymusextrakt hilft bei juveniler chronischer Arthritis

ie Problematik der körpereigenen nierten Thymusfaktoren, werden gute Erfol-Abwehrkräfte hat in den vergangenen Jahren ein starkes wissenschaftliches Interesse gefunden, weil Verdachtsmomente, Indizien und Beweise dafür, daß Fehlreaktionen oder eine Schwäche des Immunsystems Haupt- oder Mitursache zahlreicher Krankheiten sind, gewaltig zugenommen haben. Eine Hauptrolle wird dabei der bis vor einigen Jahren noch sehr wenig beachteten Thymusdrüse zugeschrieben.

Heute gilt es als gesichert, daß dem Thymusorgan und den in ihm gebildeten hormonähnlichen Substanzen eine Schlüsselfunktion für zelluläre Immunität zukommt. Denn sie "trainieren" in erster Linie eine besondere Gruppe weißer Blutkörperchen, die sogenannten T-Lymphozyten, damit diese als "körpereigene Gesundheitspolizei" Krankheitserreger, Fremdstoffe und vom Organismus selbst gebildete Gifte schneller erkennen und vernichten können.

Wenn es aus weithin noch unbekannten Gründen zu Fehlreaktionen dieses thymusabhängigen Immunsystems kommt, wenn die Abwehrkräfte körpereigene Stoffe und Gewebe irrtumlich als fremd ansehen, können sich Autoimmunkrankheiten wie die chronische Polyarthritis ausbilden. Wenn die vom Thymus gesteuerten Abwehrkräfte zu schwach oder gar nicht mehr funktionsfähig sind, entsteht eine erhöhte Anfälligkeit gegen Infektionen, vor allem gegen Viren. Es gibt inzwischen immer mehr Hinweise dafür, daß sich auch zahlreiche Krebskrankheiten nur dann manifestieren können, wenn die thymusabhängige Immunität

gestört oder geschwächt ist. Um körpereigene Abwehrkräfte anzuregen, dienen als Mittel der Wahl vor allem Thymusextrakte und isolierte Thymusiaktoren. Über deren Wirksamkeit gibt es inzwischen zahlreiche zum Teil jedoch wider-

sprüchliche Berichte: Von dem seit Juli auch in der Bundesrepublik verfügbaren Thymusstimulin, einem in Italien entwickelten Präparat aus defige gegen häufig wiederkehrende Virusin-fektionen, zum Beispiel Herpes, berichtet. Und einige der bis heute etwa 50 bekannten Thymusfaktoren beziehungsweise vom Thymus gebildeten hormonähnlichen Substanzen erwiesen sich in Tierexperimenten und klinischen Untersuchungen als durchaus, allerdings unterschiedlich stark, heilkräftig. Andere Einzelfaktoren waren dagegen wirkungslos und hatten sogar schädliche

Die angesehene amerikanische Fachzeit-schrift "The Lancet" bilanzierte deshalb kürzlich so: "Thymushormone können sich als nützliche, therapeutisch wirksame Kräfte erweisen. Es gibt nunmehr schon viele anekdotische Berichte über klinische Besserungen, auch von Heilungen, doch wird es offensichtlich noch längere Zeit dauern, bis die Thymushormontherapie den Kinder-schuhen entwachsen ist. Es muß erst noch ein besseres Verständnis dafür gewonnen werden, welche Zellen auf welche Peptide (=Thymusfaktoren) reagieren.*

Im Gegensatz zu den isolierten Einzelfaktoren werden dagegen von Gesamtextrak-ten, die meist aus Kalbathymus gewonnen werden, durchweg gute therapeutische Erfolge berichtet. Der inzwischen am häufigsten verwendete Extrakt ist der nach dem Rezent des Schweden Dr. Elis Sandberg hergestellte Thymusgesamtextrakt THX. Die in deutschen Kliniken und Sanatorien verwendeten Präparate sind allerdings wesen der nicht vergleichbaren Herstellungsverfahren von sehr unterschiedlicher Qualität und Wirksamkeit. Das ist, vor allem auch für die Patienten, recht verwirrend und irre-

Bevorzugte Anwendungsgebiete für einen solchen Thymus-Gesamtextrakt sind chronische Krankheiten, vor allem Polyarthritis, leemeine Immunschwäche, vorzeitige Alterungsprozesse und Erschöpfung sowie die Begleittherapie bei Krebserkrankungen (voroperativ und zur Nachbehandlung),

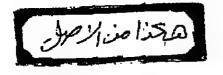
Die inzwischen sehr zahlreichen Berichte über die Wirksamkeit sowie die Behandlungs- und Heilerfolge mit dem Thymusextrakt stoßen bei der Hochschulmedizin allerdings vielfach noch auf Skepsis. Vor allem wird kritisiert, daß diese therapeutischen Erfolgsberichte nur auf Einzelfalldarstellungen ruhen, vergleichende Untersuchungen sowie kontrollierte klinische Studien aber

Eine solche, auf strengen wissenschaftli-chen Kriterien gegründete Untersuchung liegt nunmehr jedoch vor. In Zusammenarbeit mit dem Schwarzwald-Sanatorium Obertal in Baiersbronn, einer Privatklinik für innere Medizin und Naturheilverfahren, dessen Arzte seit sieben Jahren schon viele tausend Patienten mit dem Thymus-Ge samtextrakt bei den verschiedenen Krankheiten behandelt haben, untersuchten Ärzte und Wissenschaftler der Universitäts-Kinderklinik Freiburg die Wirkung dieses immunaktiven Thymusextraktes bei Kindern mit juveniler chronischer Arthritis. Diese Kinder waren seit mehreren Jahren mit Antirheumatika und Cortison behandelt worden, ohne daß sich ihr Leiden gebessert

Durch die Thymustherapie in der Obertaler Klinik konnten nicht nur klinisches Bild und Laborbefunde eindrucksvoll gebessert werden, vor allem konnte durch die Immunmodulation mit dem in einem Speziallabor selbst hergestellten Thymus-Gesamtextrakt die Cortisonbehandlung völlig abgesetzt oder zumindest wesentlich reduziert werden, und entsprechend gingen auch die schweren Nebenwirkungen dieser konventionellen Behandlung mit Cortison zurück.

Weitere ähnliche Untersuchungen des Thymustherapieeffektes bei anderen Krankheitsbildern werden zwar allseits für notwendig erachtet, doch werden sie für äu-Berst schwierig gehalten. Eine Behandhung mit dem Gesamt-Thymusextrakt ist derzeit oft noch die einzige Hoffnung Kranker nach jahrelangem Leiden.

PETER JENTSCH



随籍 Something

cells.

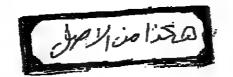
Boothers.

3.225

1.5

 $\frac{m_{\mathcal{S}}-1}{2^{n-1}},\ldots,$

Bertham Branch



München, Wir haben etwas alvik hell Graues von der Seele"

Klage über die Verfassung des Menschen (Tod des Leibes, des Geistes, der jebe) ein Plagiat, weil sie damit nichts Jeues mitzuteilen behauptet. Dennoch liest ich der wühlende Text wie eine Entdekung, der vor lauter Leidenschaft öfter aus llen stilistischen Fugen gerät: "Nicht einal Unglück ist neu; vielleicht nimmt das nglück nicht einmal zu und lebt sich vielnehr bloß ein. Mittags tropft Blut aus der onne.) Wir tanzen, wir töten. Wir tanzen wie je Engel." Oder, inmitten allen menschlienen Elends: "Still unter der schönen Sonne eben wir unsere Sehnsucht in den Wind." Die Glut der Liebe ist dem Erkalten ausge-* stzt: "Wie sehe ich aus?... Herunterge-. Commen . . Einst fehlte nichts, jetzt fehlt les." Das sagt er oder auch sie, die Geinchlechter sind vertauschbar, die Personen

iederike Roth: as Buch des Lebens — Ein Plagiat
ste Folge: Liebe und Wald. Luchterand Verlag, Darmstadt/Neuwied. 89 S.,
see 3,80 Mark.

echseln oft mitten in der Rede. "Heute irate ich ... Eben noch freundlich, schlaen wir uns morgen schon tot." Und es immelt von schmerzzerrissenen Symbon: Immer wieder reißen Väter oder Mutter rem Kind das Herz aus der Brust.

Verkalkte Dauerfresser, grauenvoll dahinerbende Alte werden in ihrem körperlien und geistigen Verfall vorgestellt, und enn ein Sterbender noch fühlen kann, san seine Augen: "Ich sterbe. Warum lebt - r weiter?"

Auch die verzwelfelte Herstellung von unst scheitert an der Untlefe des Künstlers ∵∹nd der Angesprochenen; "Wald" könnte in Zeichen für den Lebensraum des Menhen sein, aber das würde, so läßt der Text nen, an der Verfallenheit des Menschen -- chts ändern. Und also dann immer wieder: ∜ch hab, die Küsse und die Spiele satt. die : "schen Gefühle und die falschen Wörter." 🗀 🗄 :nn jedesmal endet in den hingeworfenen -----uchstücken die Liebe an der Grausamkeit : ssen, der den andern verläßt.

Bruchstücke? Ja. Der Leser wird angeret: "Eine einfache Geschichte einfach er-



Friederike Roth

viederike Roth nennt ihre lyrisierende zählen? Ach, guter Mann, Sie haben die Sache beim Schopfe gepackt. Eine Liebesgeschichte vielleicht? Vom ersten, damals wie immer als heilig empfundenen Kuß eine Folgerichtigkeit des Erzählens bis hin zur Trennung von Tisch und Bett, zum Schnitt zwischen Kopf und Herz? Eine einfache Geschichte einfach erzählen? Wirklich, mein Guter, Sie machen mir Spaß. Fast glaub' ich, daß Sie ausgestorben sind." Die letzten Sätze des Bändchens lauten: "Wir haben etwas Graues vor der Seele und eine Gier nach Paradies und Himmlischkeit oder Hölle, beides wie vieles dasselbe, und unermüdlich arrangieren wir die Abfälle unserer Erfahrung zu - fast könnte man sagen -

Das Ganze ist, wie man sieht, keine Gesellschaftskritik. Auch in der besten aller Welten entkommt keiner dem Verfall des Jugendschwungs und dem schließlichen Tod. Eine Kette, Unglück auf Unglück, das ist das Leben. Die "Gier", die wir "grau" vor der Seele haben, verschafft keine Hoffnung. Trost kann nicht gespendet werden.

Es ist wahr, daß das Sein zum Tode den Menschen unentrinnbar bestimmt. Waren wir unsterblich, dann kennten wir keine Kile, keine Angst, kein Übervorteilen, kei-nen Verrat, keine Lüge, keine verzehrende Liebe und keinen brennenden Haß, wir hatten keinerlei Bedürfnisse, wir wären still im All, im Nichts. Dahin kam Gotama Buddha im Nachdenken über den Menschen. Er empfahl die Befreiung von Begierden, die Entwöhnung vom Menschlichen, die Versenkung in die Ewigkeit des Alls alias Nichts, was bei Roth "beides wie vieles

Ein anderer kam im Nachdenken zu einer anderen Lehre: Da der Mensch so entworfen ist, soll er gar nichts ablegen, sondern alles im Hinblick auf die eingehorene Gier auf sich nehmen. Dann wird alles in den perediexischen Urentwurf hineingerettet. Meine Schuld und mein Leid nimmt dieser Jesus mit göttlichem Christus-Anspruch als qualend Hingeschlachteter auf sich und zieht mich mit all meinem Menschlichen an seine leidend-liebende Brust. Unter einer Bedingung: Glauben. "Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er gestorben ist." Das ist das nicht-disqualifizierte Menschliche im Gegensatz zum Ablegen des Menschlichen. Es ist das Ja zu der großen "Gier" meiner

Kehren wir zurück zum Text. Es stimmt natürlich nicht, daß jede Liebe in höhnisches Verlassen mündet. Sondern der radikale ästhetische Duktus der Literatur verlangt nach "Madame Bovary". Wollte der Künstler eine total gelungene Liebe bis ans Grab zeigen, dann hinge der intentionale Bogen schlaff durch, der Leser würde gäh nen, es sei denn, die Geschichte hört dort auf, wo die belden sich kriegen, also genau dort, wo die schwierige Geschichte beginnen müßte. Und die Krzähler wissen, warum sie dort aufhören, so wie die Journalisten wissen, daß sie keine Zeitung machen können, in der die täglichen guten Taten und erfreulichen Ereignisse gesammelt vorge-stellt werden. Gähnende Leser hören auf, Leser 211 seizt.

Das letzte Wort der Friederike Roth heißt: Idyllen", arrangiert aus "Abfällen". Ja, das sind die schlechten Idyllen. Wahrhafte Idyllen sehen anders aus: Glück über dem von Anfang gewußten Abgrund.

RUDOLF KRÄMER-BADONI

Inter Hobbits und Elben

esammeltes aus dem Nachlaß von J. R. R. Tolkien

einer bestimmten Art von Fantasy-Literatur einen geradezu magischen . ang. Aber nur die allertreuesten Tolkienager werden etwas mit dem Buch anfani können, das Christopher Tolkien, der . in des englischen Schriftstellers, aus n Nachlaß seines Vaters zusammengelit und veröffentlicht hat. Eine Warnung o an alle Leser, die weder das "Silmaril-1" noch den "Herrn der Ringe" kennen. werden mit diesem Sammelsurium aus ten und Fragmenten nichts, aber auch nichts anstellen können.

Nachrichten aus Mittelerde" ist eine imhme all jener Textstücke, so will es einen, die Tolkien während der Feinaran seinen großen Werken unter den ch fallen ließ. Und nun findet man all das,

R. Yolkien: chrichten ous Mittelerde

dem Englischen von Hans J. Schütz, tt-Cotta, Štuttgart. 603 S., 39,80 Mark

dem Meister der magischen Mär von Bewohnern Mittelerdes als nicht ausget oder ausgereift genug deuchte, auf ipp 600 Buchseiten vereint wieder. Da d immer wieder auf das "Silmarillion" wiesen und werden vergleichende Textlen aus dem "Herrn der Ringe" gebracht. Kenner Tolkiens ist das sicherlich nicht ie Reiz Denn manches Mal weichen die gmente aus "Nachrichten aus Mittelervon den vergleichbaren Texten der beianderen Werke deutlich ab.

as Buch enthält aber nicht nur erste würfe späterer Texte und Ergänzungen bestimmten Kapiteln des Silmarillion* r zu Teilen von "Herr der Ringe". Einige Geschichten in diesem Band wirken wie en aus einer längst vergangenen Zeit, an sich selbst die Wesen der anderen Tol-

er Name Tolkien hat für Anhänger kien-Romane kaum mehr erinnern. Es würde nicht weiter verwundern, begännen diese unvollendeten Erzählungen mit den Worten Es war einmal. Die Hobbits und Elben werden sie sich am Kaminseuer ihrer Behausungen erzählt haben. Jedenfalls läßt es sich vorstellen, wie die Figuren der Tolkienschen Welten, die ja ein absolut wirklichkeitsnahes Eigenleben auf einer wohl anders gearteten, aber durchaus realistischen" Ebene gewonnen haben, ähnlich einer "Puppe in der Puppe" sich im Märchen Märchen erzählen.

Wem aber sollen diese "Nachrichten aus Mittelerde" mitzen? Für den Tolkien-Neuling sind sie, wie schon gesagt, ohne großen Wert. Denn der muß erst einmal in die großen Epen über den ewigen Widerstreit zwischen den Mächten des Guten und des Bösen einsteigen, ehe er sich den Fragmenten dieses Nachlasses zuwenden kann. Für ihn eignete sich eher eine Sammlung keltischer, isländischer und klassischer Mythen zum Ariadnefaden durch das Labyrinth Tolkienschen Gedankengutes als Christopher Tolkiens fleißige Puzzlearbeit.

Aber auch dem Tolkien-Anhänger wird das Werk im Grunde kaum Neuland erschließen. Gewiß, die dem Buch hinzugefligten Landkarten sind recht informativ, und die vielen Anmerkungen rufen manche. vielleicht schon etwas verdrängte Szene aus den Romanen ins Gedächtnis zurück. Ein richtiges abgerundetes Lesevergnügen aber bietet "Nachrichten aus Mittelerde" nicht.

Christopher Tolkiens Mühen sind gewiß anerkennenswert. Verständlich, daß er sich wünschte, der Nachwelt diese Fragmente aus dem Werk seines Vaters zu erhalten. Doch J. R. R. Tolkiens magischeMythen bedürfen dieser Art der Ergänzung und Kommentierung nicht. Im Vergleich mit dem "Silmarrillion" und "Der Herr der Ringe" sind Die Nachrichten aus Mittelerde" im wahrsten Sinne nur Stückwerk, die Späne zwei der schönsten Werke der angelsächsi-

schen Literatur dieses Jahrhunderts. MARGARETE v. SCHWARZKOPP



Anhand historischer und neuer Berichte: Nachforschungen über die Natur des Kamels

Ein Zoowärter reitet durch den Maghreb

Tur mit Mißtrauen schlage ich neue Bücher auf, die sich mit dem ara-L bischsprachigen Orient befassen. Entweder haben die Autoren dort nur die Hotels, die Regierungsgebäude und die touristischen Kuriositäten gesehen, oder sie gehören zur Gattung jener Arabien-Fans, die sich von radikalen Palästinensern und dem Libyer Gaddafi eine Begfückung der Menschheit erhoffen. Die Wolken der Wüste" sind jedoch ein gänzlich unpolitischer Band. Der Zoowärter Johann August Hannson, von dem hier die Rede ist, hat seinen Beruf an den Nagel gehängt und ist in die Sahara gereist. Denn er träumte davon, mit seinen Ersparnissen ein Kamel zu erstehen und mit dem bedächtigen Tier durch die

Das Kamel, das er nach manchen Abenteuern erwirbt, ist ein altes, schlachtreises Tier. Der Zoowärter spricht kein Französisch und erst recht nicht Arabisch. Der junge Kabyle, der in München Deutsch gelernt hat und ihm in den ersten Kamel Tagen als Dolmetscher dient, verläßt ihn bald. Denn für diesen Kabylen steht das Kamel weit unter jedem Motorrad. Doch auch ohne Dolmetscher gelingt es Johann August Hannson, in der kargen Welt der Nomaden, der Lagerfeuer und Wüstenbrunnen beimisch zu werden. Als einsamer Wüstenreiter, der Manifeste gegen das Schlachten von Kamelen verfaßt, wird er im Maghreb bald eine legendäre Gestalt. noch in den Nuancen beherrschen. So heißt es von Johann August Hannson, dem Zoo-

Manfred Pichler, der Autor des ungewöhnlichen Texts, hat sich mit dem Fotografen und Grafiker Willy Puchner zusammengetan. Doch sie schufen keinen Bildband im üblichen Sinn. Mit einer Raffinesse. der ich Bewunderung zolle, hat auch der Fotograf die konventionelle Orientromantik gemieden. Zwei Araber sitzen in einem Café. Man sieht nur ihre Köpfe, daneben eine abgegriffene Holztür, von der schon die Farbe abzubröckeln beginnt, und ein Bild an der Wand, das in grellen Farbtönen das Nomadenleben von gestern darstellt:

Manfred Pichler/Willy Puchner: Die Wollen der Wüste Nachforschungen über die Natur des Kamels, seine dombuschgesäumte Flucht vor dem Überfluß und die Kunst, Mensch zu werden. Verlagsagentur Lianne Kolf. München. 160 S. mit vielen Farb- und

Schwarz-Weiß-Abb., 39,80 Mark.

schwarze Zelte, wallende Gewänder der Beduinen und Palmwipfel im Wüstensand. "Coca-Cola" steht auf einem roten Blechschild über dem kitschigen Bild.

Ironie in den Fotografien, Satire im Text. Pichler ist einer der seltenen Autoren der

jüngeren Generation, die unsere Sprache

es von Johann August Hannson, dem Zoowärter aus Wien: "Er betrachtete die Wissenschaften mit Mißtrauen, ohne Argumente gegen sie vorbringen zu können. Doch hielt er den arabischen Versen, die über Kamele verfaßt worden waren, zugute, daß sie nicht von Tierärzten stammten."

Im Werbetext preist der Verlag den Bildband von Pichler und Puchner als Dokumentation eines "Aussteigers" an, Aber ist nicht der wahre Held das Kamel? "Nachforschungen über die Natur des Kamels, seine dombuschgesäumte Flucht vor dem Überfluß und die Kunst, Mensch zu werden", heißt der Untertitel des Buchs. In Wahrheit ist es eine Satire auf unsere Zeit. Den Zoowärter Johann August Hannson aus Wien hat ein Werk des großen Orientforschers Hammer-Purgstall auf ähnlich abwegige Gedanken gebracht wie ehemals den Don Quijote die Lektüre von Ritterromanen. Das Karnel Basil ist für den Zoowärter zur Rosinante der Wüste geworden. Es ist alles Satire, ein ebenso anspruchsvoller wie ungewöhnlicher Scherz. Ein Hauch wahrer Bewunderung für das Kamel schwingt freilich beim Autor wie beim Fotografen stets mit, und das hat gute Gründe. Denn in seiner Ausdauer wie in seiner Geduld ist das Kamel ein Geschöpf, das wahrhaft ehrwürdig

HARALD VOCKE

Sensible Frau zwischen genialen Männern

Von Mahler bis Werfel: Eine Biographie der Alma Schindler von Berndt W. Wessling

rei Männer waren es, die den Weg der Alma Schindler (1879-1967) bestimmten: der Komponist Gustav Mahler, der neunzehn Jahre älter war als das junge Mädchen, das ihm, dem Hofoperndirektor in Wien, in grenzenloser Verehrung zugetan war. Er starb bereits 1911. Auf diese oft von tragischen Schatten verdunkelten Ehe folgte die sehr kühle Ehe mit dem Architekten Walter Gropius, der ebenfalls, wenn auch nur vier Jahre, jünger war als Alma. Aber noch während des Ersten Weltkrieges lokkerten sich diese Bande, und der Dichter Franz Werfel trat in das Leben Almas ein, elf Jahre jünger als seine angebetete Frau, die ihren "Ewig Franzi" als Mann-Kind behandelte und zu ungeahnten Höhen, aber auch in unauslotbare seelische Tiefen führte.

Nach Werfels Tod im kalifornischen Exil. lebte Alma nur noch der Erinnerung an Gustav Mahler und Franz Werfel, war bis zu ihrem Tode unaufhörlich an der Befestigung und dem Ausbau des Ruhmes ihres ersten und ihres letzten Gatten tätig.

In den letzten Jahren ihres Lebens veröffentlichte sie eine Autobiographie, die den Widerspruch ihres jüngsten Verehrers, des Hamburger Schriftstellers Berndt W. Wessling auslöste, der nachwies, daß diese Autobiographie gar nicht von Alma Mahler-Werfel, sondern von einigen "Ghostwriters" ge-schrieben wurde. Es wurde sein (bisher) bestes Buch, geschrieben mit Sachkenntnis und Liebe, informierend und mitreißend. Ahna, die Tochter eines angesehenen Wiener Malers, war nicht nur von sensibler Musikalität, sondern hatte auch als Pianistin und sogar als Liederkomponistin gediegene musikalische Kenntnisse. Mahler nutzte dies, ließ sie Partituren ausschreiben, verbot ihr aber kategorisch jedes eigene Komponieren. Ihre Wagner-Begeisterung war in der Ehe mit Werfel einer harten Prüfung ausge-

Berndt W. Wessling:

Alma Gefährtin von Gustav Mahler, Oskar Kokoschka, Walter Gropius, Franz Werfel. Claassen Verlag, Düsseldorf. 288 S. mit 16 S. Abb., 36 Mark.

setzt, denn dessen Gott hieß Verdi, ihm widmete er seinen "Roman der Oper", in welchem Wagner nur als der dunkle Gegenspieler des strahlenden Giuseppe erscheint. Zu Wagner konnte selbst Alma ihren Franzi nicht führen, aber, auf verschlungenen Pfaden des Schicksals, zu einem mystischen Katholizismus, der dem Prager Juden Franz Werfel nicht an der Wiege gesungen

Den Höhepunkt seiner Katholizität erlebte Werfel im Zweiten Weltkrieg auf der Flucht vor den Deutschen durch Frankreich. Er und Alma wurden nach Luourdes verschlagen, und dort in der Grotte der Heiligen Bernadette tat Werfel das Gelübde,

ein Buch über sie zu schreiben, wenn es ihm gelänge, sich an die Küste Amerikas zu retten. Noch auf der Überfahrt begann er mit dem Roman "Das Lied von Bernadette", das sein größter Erfolg werden sollte.

Das Judentum wurde der Katholikin Alma zum Schicksal. Man warf ihr (selbst nach 1945) noch die Ehen mit Mahler und Werfel vor. Aber schon lange vorher trat immer wieder das Problem des Judentums an Alma heran. Auf einer Palästinareise 1925 wollte sie vor allem die heiligen Stätten der Christenheit besuchen. Werfel lehnte erschrocken ab, da es um seine Reputation im jüdischen Nationalheim ging.

Wessling gelingt es, ein unvergeßliches Bild Alma Mahler-Werfels zu zeichnen. Er hat sie nur noch als alte Frau gekannt, aber die Schönbeit der Jugend leuchtete ihm durch die erschlafften Züge. Sie erwiderte die Zuneigung des jungen Mannes, der ihr Sohn, ja ihr Enkel hätte sein können und vermachte ihm eine kostbare Reliquie: ein Jahr vor ihrem Tode (1963) übersandte sie Wessling den letzten Taktstock Gustav Mahlers mit dem Billet-Gruß: "Schenk Dir hier mein Liebstes. Deine Alma." Wessling hat sich mit einem großartigen Buch revanchiert, das dieser Muse des 20. Jahrhunderts ein Denkmal setzt, ohne sie zu romantisieren. Sie war von Hause aus romantisch genug, so daß auch die realistischen und negativen Züge nicht verwischt werden

durften.

SCHALOM BEN-CHORIN

Uber das Volk, das die Schrift erfand

Sumer und Akkad: André Parrots Interpretationen der mesopotamischen Kunst

Tines der faszinierendsten Bricher über Kunst in alter Zeit liegt bei Beck in der von André Malraux begründeten Reihe Universum der Kunst" vor. Es gibt auf der Welt wenig Eindrucksvolleres als den marmomen "Kopf einer Frau" aus Uruk. 3. Jahrtausend, mit seinem strengen, feingezeichneten Mund und überlegenen Blick. Oder, sehr archaisch und hinreißend in der Eleganz seiner Ziselierung, den bronzenen "Kopf Sargons", jenem großen Erobererkönig zugeschrieben, der das erste Weltreich der Geschichte begründete.

Man muß das Vorwort von André Mahaux gelesen haben, der souverän die fünftausend Jahre alten Stilisierungen zu Kunstwerken von heute in Beziehung setzt, etwa einen Guden von Lagasch zu Brancusis "Madame Pogany"; der die unzähligen, uns 21nächst vereinfacht ammutenden Adoranten" deutet; der die Flamme ihrer unbekannten und nie mehr mit Namen und Vita zu erfahrenden Künstler zusammenfaßt:

"Der Zug der kleinen Sekten- oder Stadtgötter und der großen Gottheiten der Unterwelt, der Sonne und der Triebe, von denen

die Menschen Unsterblichkeit erfleht hatten, ist in der orientalischen Nacht versunken, in dem einen ewigen Nichts. Daß die von uns gesammelten Bilder des Glaubens nicht mit dem Glauben, dem sie einst Ausdruck verlieben, von den Jahrhunderten verschlungen sind, ist das große Rätsel der Kunst; denn nachdem wir herausgefunden hatten, daß ihre Formen nicht etwa einer Ungeschicklichkeit in der Nachahmung der

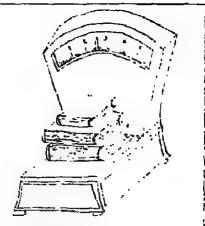
André Parrot:

Die mesopotamische Kunst on den Anfängen bis zum 12. vorchristlichen Jahr-hundert. C. H. Beck Verlag, München. 390 S., 390 Abb., 198 Mark.

Wirklichkeit zuzuschreiben sind, entdeckten wir, daß sie uns nicht nur wie "geometrische Körper ansprechen, die in einer gewissen Ordnung zusammengetragen' worden

Wer die Sumerer waren, woher sie kamen, wissen wir nicht. Parrot vermutet, daß sie aus Gegenden nördlich des Kaspischen Meeres "und weiter darüber hinaus" kamen. Semiten waren sie jedenfalls nicht. Aus dem Dunkel kommend und nach einigen Jahrhunderten wieder ins Dunkel zurücktretend, von den Semiten sozusagen überflutet und kaum eine vereinzelte Klage zurücklassend, haben sie den wichtigsten Beitrag zur Zivilisation geleistet, den es gibt: die Erfindung der Schrift. Das begann mit Eintragungen in die Rechnungsbücher (soll man sagen: Rechnungsziegel?) der Lagerhäuser bei den Tempeln, das fand seinen Höhepunkt im Gilgamesch-Epos. Und sie bauten ihre Tempel auf künstlichen Bergen im flachen Land, damit die Gottheit herabsteigen konnte; dazu bringen die Untersuchungen der Forscher, die Parrot auswertet - und vielfach selber geleitet hat - manche neuen Hinweise. Stämmige Männer mit runden Köpfen und mächtigen Nasen, die uns würdevoll über fünf Jahrtausende hinweg anblicken, Künstler von hohem Rang, "deren kulturelle Leistungen in der Folgezeit alles Dagewesene übertrafen": Sie haben ver-

ständnisvolle Interpreten gefunden. ENNO von LOEWENSTERN



Schlesische Städte

Was immer von der Forschungsstelle Ostmitteleuropa in Dortmund unter der Leitung von Johannes Hoffmann herausgegeben wird, hat Qualitat. So auch die verbesserte Auflage des Buches "Die Städte Schlesiens" von Heinrich Bartech (Verlag Weidlich, Frankfurt/M., 372 S., 49,80 Mark). In ihm wird der gelungene Versuch unternommen, Dater, und Fakten zur Entwicklung und Bedeutung der schlesischen Städte darzusteilen, ein Nuchschlagewerk, das bis in die Neuzeit hineinreicht. Ein deutsch-pointsches Städteverzeichnis und drei Landkarten Schlesiens vervollkommnen das Buch. Hinzu kommt ie ein Verzeichnis der Stadte Schlesiens, die nach 1945 zur "DDR« kamen und die nach diesem Zeitpunkt ihr Stadtrecht verloren oder gar bekamen

Zu Gedichten des Ehemanns

Binette Schroeder hat mit "Lupinchen" eines der schönsten Kinderbücher gezeichnet. Auch ihre Gemälde und Gruphi ken sind Miniaturen einer märchenhaßsurrealen Welt, die den Betruchter fesseln. weil sie seltsame Geschichten aufsteigen lassen. Leider hat die Malerin seit einiger Zeit eine unglückliche Vorliebe zu den Gedichten ihres Mannes Peter Nickl, die brav daherreimen und der Doppelbödigkeit der Bilder weit hinterherhinken. Das macht den Eindruck des großformatigen Bandes von Binette Schroeder und Peter Nickl "Das träumende Haus", (Edition Weitbrecht, Stuttgart, 48 S., 18 Abb., 49 Mark)etwaszwiespältig.

Theaterkritik in Wien

Es wäre ein zu großer Zeitaufwand wollte man nachprüfen, ob Hans Weigel wirklich "1001 Premieren" beschrieben hat, wie er im Titel seiner neuesten Veröffentlichung vorgibt ("1601 Premiere Hymnen und Verrisse". Verlag Styria. Graz, insgesamt 851 S., 85 Mark). Jedenfalls konnte er nicht so viele Besprechungen in den achthundert Seiten der beiden Bände unterbringen, es ist eben eine metaphorische Zahl. Unerhört bleibt immerhin die angebotene Menge, auch äu-Berst amusant. Seit man Torberg und ihn als Theaterkritiker missen muß - er hat dem Metier abgeschworen -, hat die Wie ner Kritik an Farbigkeit und Schärfe verloren, da keiner der Nachfolger (beiderlei Geschlechts) die gleiche Brillanz aufbringt und sie wohl auch lieber der fachlichen Information des Lesers als seinem ästhetischen Vergnügen frönen. Die Anrdnung der Weigelschen Elogen. und Verrisse ist durchaus originell: Sie

SONDERANGEBOTE!!!

Viele Bücher viel billiger: bis zu 70°-l Ferner Taschenbilcher, Neuerscheinungen, Fachbü-eber, kurz: ALLE Bücher bei uns erhältlich! Fordern Sie unseren kostenlosten Katalog an: Postkarte genügt!

MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Post tuen 461 209/W - 8 Miles here 40 *********

folgt dem Alphabet der Anfangsbuchstaben der Dramatiker, womit dem Leser, der schmökern will, erleichtert wird, Weigels Meinung über bestimmte Autoren nachzuschlagen. Daß Grillparzer bei ihm schlecht wegkommt und nur in Hohngedichten rezensiert wird, ist klar. Aber manches andere Urteil überrascht und stellt sich, oft Jahrzehnte später, als treffend heraus. Man kann nur bedauern, daß die heute auf den Bühnen gehandelten Verlasser, wie Wolfgang Bauer, Thomas Bernhard, Botho Strauß, sich durch ihre zeitliche Posteriorität dem Griff dieses unerbittlichen Richters entzogen haben.

Pulverfaß Mittelamerika

Der Salvadorianer Manlio Argueta erzählt in seinem Roman "Tage des Alptranm" (Hammer Verlag, Wuppertal, 182 S. 14.80 Mark) von den kein Erbarmen findenden Nöten der Bauern seines Vaterlandes. Protagonistin ist die Bäuerin Guadelupe Fuentes, welche die Geschichte berichtet. Auch der 1977 ermordete populäre Bauernführer Juso Mejias agiert. Der Autor (geb. 1935) war einer der Gründer einer geistigen Widerstandsgruppe in El Salvador. In seinem Roman erfreuen rustikal-idyllische Szenen ähnlich wie in der europäischen Bauernliteratur. Aber immer wieder bricht aus Verzweiflung über das Elend der Haß gegen alle zynischen Ausbeuter des Volkes durch. So ist dieser Bauernroman von Manlio Argueta mehr als ein beachtenswertes Prosawerk, nämlich ein politischer Appell von aufregender Aktualität. Er hilft, relevante Abläufe zu erläutern. Für eine neue Lateinamerikapolitik der Nordamerikaner und Europäer ist es noch nicht zu spät. Tage des Alptraums ist zuerst in El Salvador erschienen und hat hier sogar 1980 den Literaturpreis erhalten - obwohl der Autor jetzt in Costa Ricaim Exil leben muß.

Hinweis

Die Erzählung "Barry gewinnt ein Königreich" von Ray Bradbury auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Das Kind von morgen" entnommen, der im Juni des nächsten Jahres beim Diogenes Verlag in Zürich erscheinen wird.

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs.



Sprachenund **Dolmetscherschule** Englisches institut Heidelbe

Gründuche, volkenliche Fachaus-bildung zum staallich anterjounite Wirtschaftskorrespondenten, Obersetzer

Abschlußprüfungen am Institut — der Staats-prüfung glaschgestellt. Anerkannt für alle Studienlorderungen aus üttenti. Mittein ENGLISCHES



INSTITUT

mit den bewährten GABLER FERNKURSEN] Industriofachwirt

] Finanz/Kreditlach Versicherungsfoc Bilanzbuchhaiter Personalfachkau] Fochkaufmann Einkauf/ 🗋 Betriebswirtschaft für Techn./Ingenieure Am besten solari Kurs onkreuzer Anzeige ausschneiden, absender und GRATIS-KATALOG anforder



Die Sprachreise mit der Note gut.
Wie und wo min
die Qualitäts-Sprachreise bucht. zeigt der neue lee-Prospekt.

»GUT« Leibnizstraße 3 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

richtig Sprachen lernen!

Heilpraktikerschule 1982 berüsbegiehener staalich ziges eingang in 13 staalien Dazu naturielbru mensykurst lauch for schulermon)

Schule für Psychologie

Endlich

INTERNATE
Pro Internate e. V., in 2 Hmb. 67 Post
97 05 45 versendet gegen Schutzgebüh
von DM 40., vollständigen Internaten
katalog mit sämtlichen Internaten un
wichtigen Hinweisen, Sofort besteller

MODERNES LERNEN

Postfach 1129 · 5350 Euskirchen

Urlaub und ein

bißchen mehr!

Sprachkurse

in England,

Frankreich, Italien, Spanien, etc.

Programme für

Ewachsene (ganzjāhrig)

und für Schüler (Ferien).

Information and Beralang

über Ihre örtliche

inlingua Sprachschule

oder inlingua Service Deutschland Westenhellweg 66/68

4600 Dortmund 1

Pinlingua

eine Sprache lernen!

blitz® superlearning

einem Monat

SEMINAR



 intensiv - Sprachtraining für Industrie u. Handel 1-jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich

anerk. Diplomen ertensprachkurse me Farborospekte

Langzeitkurse mit

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH



B.-Blindow-Schulen

 Med.-tech.Radiologiesselstantiin)MTA I
 Med.-tech.Laborassistentiin)
 MTA/i Pharm.-tech. Assistentia) • Bio. tech. Assistent(in)
• Chem. tech. Assistent(in) Dlätessistent(in) (Hotel-Tours Masseur und med, Bademei
 Beschäftigungstherapeut(in)
 Logopäde(in)

Englisch in England

Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 Biolefuld 1, @ 05 21 / 16 12 59

Markt Service Institut AG, Bear-Site 65, CH-2683 Ptry (Bern Schoold

Sie iomen leicht wie in Dauses

mit den außergewöhnlichen Blitz-Superlearning-Tonbandkas nach Prof. Dr. Losunow. Damit lernen Sie leicht, gut und schnell Englisch, Geschüftsenglisch, Franzüsisch, Spanisch, Italienisch Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lernmethode Postfach 8 25 12, D-8361 Tüssling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Sheat: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH te-on-Bee, Kent, England, Tot. 8 49 - 5 12 12, Tx. 9 6 454 HERCEN - PURM REPUBLISHANDE STONALT - DAS CAN

Realschule für Madchen und Junger Elisabeth-Engels-Stiftung

Ganztagsschule

SCHLECHTE NOTEN

Besucht ihr Kind die richtige Schule? Schuleignungstest, tel. u. persönl. Beretung helfen ihnen und ihnem Kind. Die Broechüre über Internate mit Prädikat und vielen Informa-tionen für Eltern und Schüler erhalten Sie gegen Schutzgebühr von

SCHULSORGEN?

crundiagen fehlen. Wir schließen in Lei-stungsgruppen elte Kennthsblucken und unterrichten weiter; Man verbessert die leistungen und verflert – bei zeitigem hotze – kein Jahri

Berute in der Werbung: Werbeassistent (în) Tages-Studium & Semeste iraphik - Werbung - Marketing Berutsfachschule BA15G enerkannt Drucksache bitte anfordern! Priv.Wurbefachliches Lehrinstitut Marquardt



Post-Str.1 / Tel: 0231 / 141463

Wir verlosen 5 Schüler-Sprachkurs-Stipendien im Wert von insgesamt

10.000 DM. Sprachreisen und Schüler '84

6 Sprachen — 12 Länder, Termine von Jan. bis Dez. Ab 1 Woche, 15 bis 50 Kursstunden pro Woche.

EUROPA SPRACICIUS Tel. (0711) 28 40 55 Tel. (0211) 36 43 78



hüler erhalten Sie gegen Schutzgebühr von DM 20,- von der

EURO-INTERNATSBERATUNG Zentrale München, Max-Weber-Platz 3 8000 München 80, Tel. (0 89) 4 48 72 82 internatsberatung – der Weg ins richtige internat

nur 2-7 Schüler/innen pro Klas Aufr. v. Mehrfachtsperanten Resischulabachkul o. Abhur

Hausserwalter - Retriebawirt nkurse m. Diplom, Höferlin in: 7856 Well/Rh., DA Käppelistr. 10-1 Tel. 07621/71055



Schnell vertraut mit

fremden Sprachen

Kennziffer: Abt. W1 Westenhellweg 66-68



In den Ferien hat Berlitz mein Englisch um Klassen verbessert.

Berlitz hat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Trainingssystem für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede Sprache, die Sie gerne bald beherrschen wollen. Wählen Sie Berlitz. Am besten gleich. 040/327024

Kurze Mühren 2 2000 Hamburg 040/771538

Kleiner Schippsee 5 2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg:



Ausland

cormeler

versend

Postkurte genügt: Deutscher Postfach 3012 24;

> Ausland Luitpost

Versund:



Bronze-Figuren für böchste Ansprüche, in ver lorener Wachsform gegossen HARRO-Versand Rheinstr. 85, 433 Mülbeim/R. Tel. 02 08 / 5 06 65

POTENZ bits ins Hitte ahne Pillen. Neu in Europe Verblüttende Erfolge. Prosp. –,80.



Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle Verlangen Sie Preisliste und Größentabelle von:

INFINITE-CONCEPTS Cornwall, PL13-2EN, England MaBhemden

exclusiv preiswert Kurt Müller KG, Wisschefabrik Poetf. 3270, 8570 Hof, Tel. (0 92 81) 59 75

GLUCKS-SCHWEINE

Die Silvester-Überraschung für Ihre Lieben. 10 Marzipan-Glücks-Schweine und 350 g Champagner-Sahne-Trüffei uur DM 49,50.

Lieferung gegen V.-S. oder NN. Petite Pralinė, Abtl. W 1, Blumenstr. 1, 4005 Meerbusch 1 Tel. 0 21 05 / 1 06 91 Blütenpollen butte, belopsch beste Ouster Son g OM 17, -7,5 kg 44 -5 kg 129,-Kleinbt, Weldermöneren 100 g DM 1175 300 g 32,--500 g 49,-- Füngefülturmenterene DM 12,-- Schwarzer Fichten-Tampenhonig 25 kg DM 44.50. Kreabber-Kürzbisterne

biologischer Actiau von ruckstandskondshonierte Boden 500 g DM 12.50/1,5 kg 33.-/2.5 kg 49.-



BOTH-HERDROGEN, Posts, CEN 289, 8013 Maar/Milaches, Tel. G CEN 49 72 61

Drahtlostelefene Telefonzubehör, Suchempfänger, Anrufbeantworter, Funkge

Tatjana Balke Elektronikversand W. Postf. 42 01 09

DM 28,- Ires Haus, Univertifiell, Ritchy-Reciti Sabou 2357 Bad Brussand I w 0 41 W/1 20

Grenzweg, 7500 Karlsruhe 41 Eln Individuatios Geschenk Zeichnungen nach Fotovorlage Perirajtstadio Mursielak Tel, 0 23 81 / 5 39 65

Der (deenmarkt!

"aquarius"-versand nützliches für's neue zeitalter, pendel, tarotkarten, kristallkugeln, hologramme, bücher u.v.m., ausführlicher kataiog DM 2.— in marken

- NEUERSCHEINUNG -

DIREKT-MARKETING

Riodiotta

systemanische Mckordgewinze sind muchker! Ihr persphilches Strategie-konzept "MIT DM 3000.- IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONAR" erbalten Sie gegen nur DM 50., the IN = DM 55,701. LFG-Service, PF. 15 32, 2080 Pingeberg

X Schach dem Konkers X

TA-VERLAG, Posts, 1731, 4900 Herford

Irischer Wildlachs

men selbst in letzter Minute den vermeidet und sein Unternehmen

→ Exportgerate ←
Katalog gegen DM 5,- bi
anfordern!

vermooste STEINE? osfrei vernichtet Grünbelag, Moose helos an Mauem, Platten, Steinen usw. Ir Konzentral für ca. 100 m² Flache

Interessanter Nebeuverdienst durch private Vermitthing von
Jahreswagen bekannter Automobilhersteller, hohe Gewinnspanne, Eigenkapital nicht unbedingt erforderlich. Nutzen Sie Ihre Chance! Fordern Sie noch
heute das kostenlose Informationsmaterial KA an.
De. Ka. We. Automarkt GmbRi
Grenzweg. 7500 Karlsruhe 41

zeigt Marktilicken auf. Neuheiten, Er-flodungen und neue Ideen. Gratispro-spekte WS I unbedingt aufordern: E. S. Kneer, Der Ideenmarkt. Post. 706, 1330 Göppingen.

zornstr. 1, D-6520 worms

1000 Tips, kiüger und erfolgreicher zu zein
Aus dem inhalt: Lernen Sie sich durchzusetzen / Hobbys hahten Sie is
Schwung / Trainieren Sie Ihren 6. Sinn
/ So machen Sie mehr aus Ihrer Wobmung / Mit sicheren Schritten zum Erfolg / Werden Sie Ihr eigener Chef / So
leben Sie leichter ... u. v. a. m.
Ein Buch als Geschenk für Sie selbst.
178 Seiten, DM 32.- gegen V.-Scheck;
vulle Rücknahmegarantie.
Bestellungen an



Lassen Sie sich in unseren insleihmonn fachgerecht beraten

KAMINBAU STEGEMANN Ostatraße 5, 4405 NOTTULN

Das Beste, was es je gab. Testen Sie selbst. Nur DM 30,- (NN + 4,30). Grati-sinfo: Klingbiel & Partber, Bosen 19/2, D-7073 Lorch GRADITAIN-Sauber

delikat, mild geräuchert, kg DM 65,- Blitznachnahmeversand durch Importeur, Anruf/Postkar-te genügt. Köln 02 21 / 74 44 78. B, Dahlhausen, 5 Köln 66, W. Soll-Dahlhausen, 5 Köln 60, W. Soll-mannstr. 2 (auch Geschenkver-Geld verdienen

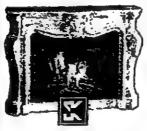
mit einem eigenen Versandge-schäft, 2. B. für Hobbyartikel. Wir zeigen Ihnen wie. Gratisinfo WV 16 anfordern. P. Kirchmeier, Verlag Ringstr. 3, 7504 Weingarten

Alles fiber: Gratis-Kredit, Portospan-tipa, Paß aus Costa Elca, 68% billiger Piegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose Gubbi nsw. 996 wt. Tips. Kosteni, Info. WAS 1 anfordern beit Servichbachescand Garba Brot. Selbständig machen ohne großes Kapital

ENDLICH die richtigen Socken!

ROULETTE BY COMPUTER!

WEISSBACH Tel. (0 23 31) 467 63 von 0-24 Uh



in NOTTUEN, Yel. 02502/6077 ESSEN, Tel. 0201/737008 WICKEDE Tel. 02377/6070

Handbuch für Lotto-Systeme

beseitigt mühelos Grünbelag, Moose. Umwettirdt.! 500 ml-Spray-F1. 13,50 + Porto Babéra, 2357 Bad Bramstedt 2:9:04:192-1420 Hosen für Damen und Herren nuch Mas ab DM 98,- Stoffmuster and Gaus u. Mots, Stemetr. 16 4150 Krefeld, Tel.: 9 21 51 / 2 49 48

* Blütenpollen * Erste 82, körnig, naturali, 1,5 kg nur DM, 44,70, Kleinisi. Weldenzüechen, 100 g DM 10,95, 500 g DM 50,- Kirthalkarmi, achteler-koa gewichten, als Kutsbürterre. 1,5 kg nur DM 27.- Proben kosmilica. Kurus Ginassig Natur-Lisbersändiscs. 700 ml DM 23,85, eine Kirt. 3 PL. DM 60.- 886 filmet. 2270

Daunen-Decken von höchster Quelität, direkt vom Herstelfer, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sonderanferd-gungen möglich. Fordem Sie unverbindlich interessanten Spezialistatiog an. Kein Vertreterbesuch. Wäsche-Versand Reinhard KG, Poet. 5 02 03. 6980 Osterburken. Tal. Se.

5 02 83, 6960 Osterburken, Tel.-Sa. Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht KAFFEE FILTER

> die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

O Nath versions we assignment the Court of the Porto oder 19,50 DM plus Porto oder 19,50 DM Vortasse (Scheck) portoher, Paulus-Versiand, Post. 1531, 5440 Mayer WKa1

Sie wollen etwas Besonderes verschenken? Verschenken Sie aktuelles Weltgeschehen!

Mit den dazugehörigen Kommentaren, Hintergrundberichten und Analysen. Mit anregenden Diskussionsbeiträgen und vielfältigem Wissen. Verschenken Sie die WELT. Und Sie sagen dem Beschenkten jeden Tag wieder neu, daß Sie ihn als einen weltoffenen, vielseitig interessierten Menschen schätzen.



inland

12 Monate 307,20 420,-6 Monate 153,60 Antrage 1 Monat 25,60 Hinweis; Sie haben das Recht, die Abonnements estellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Bitte ensfillen und einsenden an: DIE WELT, Vertriebsleitung, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Bestellschein für ein WELT-Geschenk-Abonnement

Dis auf weiteres ☐ für die Dauer von _____ Monaten

PLZ/Ort:

Der Abonnements-Preis beträgt monattich DM 25,60 ..

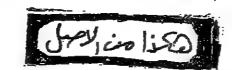
(Ausland DM 35., Luftpostversand auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertster

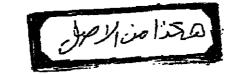
Den Geschenkgutschein schieken Sie bitte direkt an die Anschrift des Geschenk-Abonnem 🗖 an meine untenstehende Anschrift, damit ich ihn dem

Ich bezahle das obenstellend bestellte Geschenk-Abonnement im voraus

🗋 monatlich 💢 🗖 für die gerante Lieferzeit O Ich samichtige Sie, den Bezng abzubuchen von

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Ventrieb,







Nr 1944 Romaning

Meralung.

IGEN?

4 5

Builderfor ...

PP-120 to high

or street which

Marie .

to Markey.

districts 4

Estation and in-

Hitteries has fitte

MER MER SAME 9

decreases in

5 9 C 4 E

- twee date

AUKTIONEN

dem 19. Dezember beginnt die merpause der Auktionshäuser in

ÜSSTELLUNGEN

eine Formate west- und osteuro-Fischer Künstler aus den Jahren io-1930 – Galerie Gmurzynska, iii den fa in (Bis Ende Dez.) skunst von D. Chihuly, J. Ph.

Britishers, K. Moje und J. Musler - Gale-In Ferer, Berlin (Bis. Jan.) mäide, Aquarelle und Zeichmaine, Aquaette - maine, maine, agen des 18. bis 20. Jahrhunderts - München (Bis lerie Biedermann, München (Bis | Tree | 100 (| 101)

ringen light gel 1983 - Photogalerie, Hamburg dem für bis 31. Dez.) during erhard Burgel, Schmuck und prate simplastiken - Galerie Wiese, Ham-

Hathlen to Live Tourney Villip (Bis 31 Dez.)

Wathlen to Live Tourney Villip (Bis 31 Dez.)

() 40 30 8 22 Dez.)

The Harry ubens' Koreaner 140 Thir Getty-Museum

the Himbri Das Paul-Getty-Museum in Malibu Thalf dem Kunstmarkt wieder zu em Preisrekord. Es zahlte für eine gehöhte grau-schwarze Kreidereciniung von Peter Paul Rubens mit em Mann in koreanischer Tracht in North, Christie's in London 824 000 and (rund 1,3 Millionen Mark), Das der höchste bisher in Pfund erziel-

Auktionspreis für eine Zeichnung. ther lag er bei der Rembrandtidie eines weiblichen Aktes als opatra, die im Juli 1981, ebenfalls Lan Getty-Museum bei Christie's, für 2000 Pfund - mit rund 1,38 Millionoch immer das höchste Marktebnis - ersteigert wurde. Der hste Preis für eine Zeichnung von

bens - wiederum mit demselben -ufer und Auktionator - wurde bismit 108 000 Pfund (rund 425 000 rk) für ein Studienblatt mit weibliin Köpfen und einem Frauenakt Dezember 1982 gezahlt.

BRUEGHEL: Original, Zuschreibung, Kopie

Die drei Weisen kamen doch nicht ans Ziel

Ein Kuriosum schlich sich in die hektische Vorweihnachtssaison des Londoner Kunstmarktes ein Drei fast identische Versionen einer "Anbetung der Könige" tauchten auf, eine bei Sotheby's und zwei Tage später zwei weitere dicht hintereinander bei der Konkurrenz Christie's. Und jedesmals blieben sie unverkauft. Es handelt sich um ein Ölbild von Pieter Brueghel dem Jüngeren, das er wohl nach einer Vorlage seines noch berühmteren Vaters, des großen Bauern-Brueghel, gemalt hat

Bei Sotheby's wurde ihm die 118 x 181 cm große Szene einwandfrei zugeschrieben und auf 60 000 bis 80 000 Pfund geschätzt. Für den Flamen ist das kein besonders hoher Preis. Er konnte am 10. Dezember 1980 im gleichen Auktionsraum einen persönlichen Rekord von 410 000 Pfund (rund 1 640 000 Mark) für seine Steuereintreibung in Bethlehem" verbuchen. Das allerdings war auch ein in einer Sternstunde gemaltes Bild in hervorragendem Zustand, mit dem das jetzige Angebot nicht konkurrieren kann. Und flau blieb auch das Echo. Nur bis auf 28 000 Pfund kletterten die Angebote. Das Bild wurde zurückgezogen.

Zwei Tage später tauchte eine etwas kleinere und ungelenkere Version bei Christie's auf. Sie hat man Pieter Brueghel dem Jüngeren nur

zugeschrieben und den Preis auf 20 000 bis 30 000 Pfund angesetzt. Die Preistafel signalisierte hier am Ende jedoch nur 8000 Pfund und die "Anbetung" verschwand, um eine Viertelstunde später wieder erneut aufgerufen zu werden. Diesmal jedoch präsentierte sie sich wieder etwas größer, farbkräftiger und in ausgezeichnetem Zustand. Der Brueghel-Nachfolger Pieter Balten hat diese Version gemalt, so deklarierten die Experten. Zweifellos hat er hier seinen Meister übertroffen. Er wurde denn auch höher als der Brueghel honoriert und immerhin bis auf 32 000 Pfund getrieben. Doch auch dies Bild entging nicht dem Schicksal des Rückzugs; auf 40 000 bis 50 000 Pfund hatte man hier gehofft.

Zweierlei bestätigt dieser Vorfall: Daß erstklassige Werke zweitklassiger Künstler zuweilen höher bewertet werden als zweitklassiges von den Koryphäen, eine Tendenz, die sich seit geraumer Zeit abgezeichnet hat. Zum zweiten, daß die Nachfrage nach Pieter Brueghel dem Jüngeren, dessen Stern noch vor wenigen Jahren glänzte, sichtlich abgekühlt ist. Der Boom des 19. Jahrhunderts, allen voran der Viktorianer, hat derzeit - so erklärt ein Christie's-Experte das flaue Ergebnis - Interesse und Geld von flämischen Bauernszenen abge-HEIDI BÜRKLIN





Kopie bei Christie's: "Die Anbetung der Könige" von Pieter Ralten nach

Original bei Sotheby's: "Die Anbetung der Könige" von Pieter Brueghel



BÜCHER FÜR SAMMLER

Galerien, am Risiko mit der Kunst erprobt, wagen sich mehr und mehr auch auf den nicht minder riskanten Kunstbuchmarkt. Sie begnügen sich dabei nicht mit ihrer alten Domäne, den Werkverzeichnissen, sondern bringen auch Monographien über Künstler oder Bände zu Themen heraus, die meist als Motto einer Ausstelhing dienten.

So war es jetzt auch bei der Frankfurter Galerie Gering-Kulenkampff (Schweizer Str. 77), die zuerst in ihren Räumen und dann – mit großem Zulauf – auf dem Kölner Kunstmarkt zeitgenössische Aktdarstellungen deutscher Maler zeigte. Das ist nun gebündelt in dem Band "Akt" (100 S.,

13 Abb., 48 Mark), bereichert mit Texten der Maler - von Duwe über Grützke, Lodenkämper bis zu Waldschmidt - und mit Betrachtungen von Georg Lentz bis zum wohl unvermeldlichen Gerhard Zwerenz zu haben. Nichts Grundlegendes, aber Anregendes.

Etwas Besonderes hat die Hamburger Galerie Neuendorf (Feldstr., Hochhaus 1) mit dem Band "Georg Baselitz Zeichnungen 1961-1983" eingeleitst von Günther Gercken (128 S., 54 Abb., 185 Mark), vorgelegt. Dieses halbe Hundert Blätter in vorzüglichen farbigen Reproduktionen umfaßt praktisch alle Schaffensperioden des Malers. Sie beginnt mit Zeich-

nungen, die wie eine Mischung aus Picasso und Kubin wirken, und endet bei den auf den Kopf gestellten Figuren, die mit Blei- oder Farbstift recht genau umrissen oder mit Aquarellfarbe in breiten Strichen nur angedeutet sind. Es ist ein Buch, das die Annäherung an den "alten" Wilden Baselitz erleichtert

Die Bücher von Horst Janssen sind schon Legion. Selbst seinen begeisterten Anhängern fällt es schwer, da noch eine Übersicht zu behalten. Trotzdem ist jedes Buch anders, ist ein Vergnügen für den Betrachter. Das gilt auch für "November" von Horst Janssen, das jetzt die Galerie Peerlings in Krefeld (Friedrichstr. 49) neu herausgebracht hat (142 S. mit zahlr. farbigen Zeichnungen, 128 Mark, signiert 145 Mark).

Es ist eine kokett melancholische Betrachtung über einen Monat, der gern mit Sterben und Vergehen in Zusammenhang gebracht wird. Janssen umspielt das nicht nur in seinen schönen Farbstiftzeichnungen, er variiert es auch mit allerhand ironischen Collagen, ein paar beiläufigen Fotos und einigen Texten - nicht nur auf den Zeichnungen, wie es schon seit langem seine Gewohnheit ist. Es ist ein Band, den man gern zur Hand nimmt, in dem man stets Neues 211 entdecken vermag,

NEUMEISTER: Immer wieder Carl Spitzweg

Der Maler entthront den Frieden im Land

Carl Spitzweg, "dieser Jean Paul unter den Malern", ist populär, nicht erst heute, sondern schon gestern und vorgestern: Ausstellungen, Spitzweg-Kunstbücher und die zahllosen Kunstdrucke haben ihn wie keinen anderen deutschen Maler allgemein bekanntgemacht. Vergleichbar ist seine Volkstümlichkeit etwa mit der der Bildergeschichten von Wilhelm Busch, Dieser Carl Spitzweg, 1808 mitten in München geboren und dort auch 1885 gestorben, kam aus dem gesicherten Rahmen einer bürgerlichen Existenz. Erst nach dem Umweg über den Beruf eines Apothekers fand er seinen kunstlerischen

Weg.
Die Palette seiner Themen: Die bürgerlichen Idvllen, die man heute als biedermeierlich apostrophiert. hatten es ihm angetan. Allerdings nicht ohne ironische Akzente. Die Intellektuellen wie der "Naturforscher", der "Alchimist" oder der "Bücherwurm" und all die anderen Weltflüchtlinge malte er mit feinem Spott. Das brachte und bringt seinem Werk erhebliche Sympathien ein.

Mit kräftigen Strichen baut er seine Szenen auf und mit bravouröser Sicherheit charakterisiert er die Typen, die sein Werk bevölkern, den hochmütigen Zöllner, den joviallächelnden Mönch und den eifrigen Käfersammler. Was das Spitzweg-Werk so besonders kostbar macht, ist aber vor allem die Atmosphäre seiner Bilder, ihr harmonisches Farbenspiel in meist diffusem Licht. Wenn auf Auktionen ein "Spitz-

sich die Bieter. Doch die "Idvlle" ist teuer, das müssen auch die Sammler erfahren. So wurde bereits 1975 auf der Herbstauktion in München für den "Angelnden Mönch" ein Preis von 190 000 Mark (Schätzpreis: 150 000 Mark) erzielt. Und ein Jahr später, wiederum bei Neumeister naturgemäß werden hier die meisten Spitzweg-Werke angeboten, weil die Erben seiner Auftraggeber gewöhnlich noch in München und Umge-

weg" angeboten wird, dann drängen

nen Bieter. Den höchsten Spitzweg-Preis, der bisher auf einer Auktion erzielt wurde, erreichte vor zwei Monaten wie-P. D. | derum Neumeister. Es waren 265 000

bung sitzen - ging die "Ernte" bei

120 000 Mark und das berühmte Bild

"Scharwache" für 125 000 DM an ei-

DM (160 000) für den "Maler auf einer Waldlichtung unter dem Sonnenschirm". Damit wurden die bisherigen Höchstpreise, die im Juni erreicht wurden - für Friede im Land" mit 240 000 DM (100 000) bei Neumeister und für den "Spaziergang" mit 58 300 Pfund (rund 250 000 Mark) binnen drei Monaten überboten.

Aber nicht nur in München gemeßt das Ouevre dieses Künstlers so hohe Zuschläge, sondern Gleiches ereignet sich auch in New York, Bern, Zuneh oder London. So versteigerte 1980 das Haus Sotheby's in New York die "Schmetterlingsjagd" für 49 000 Dollar, im gleichen Jahr erzielte der "Sonntagsmorgen" bei Dobiaschofsky in Bern 53 000 sir., 1981 brachte die "Wäschebleiche" bei Koller in Zurich 156 000 sfr. ein. Für die "Drei orientalischen Frauen" wurden 1983 bei Fischer in Luzern 110 000 sfr., für die zweite Fassung des "Antiquar" bei Koller 210 000 sfr. geboten.

Die Sammler, die diese Preise zuhlen, wissen sehr wohl zwischen Spitzwegs frühem und spätem Werk zu unterscheiden. Bei den frühen Arbeiten liegen die Auktionspreise wesentlich tiefer. So konnte man 1975 in München schon für 5000 DM den "lulienischen Straßensänger" ersteigern. 1978 wurde die "Figurengruppe unter einem Baum" für 8000 DM zugeschlagen, und die "Sennerin auf dem Weg zur Alm" stieg 1982 zwar von 12 000 auf 22 000 DM, aber was 1st das für ein Resultat im Vergleich zu den Alterswerken, Selbst Neumeister ergeht es da nicht besser. In der Versteigerung am I. Dezember brachten "Am Wildbach im Gebirgstal* 50 000 DM (38 000) und "Vor der Stadt" 35 000 DM (30 000).

Das Haus Bühler in Stuttgart präsentiert in seiner Ausstellung, die noch bis 21. Dezember zu sehen ist, ebenfalls einige Spitzweg-Werke. Die Preise orientieren sich deutlich an den jüngsten Auktionsergebnissen. "Der Besuch beim Pfarrer" ist für 60 000 DM zu haben. "Der Philosoph im Walde" wird mit 120 000 DM bewertet, und "Der Mönch vor der Klause" bleibt mit 260 000 DM ganze 5000 Mark unter dem derzeitigen Höchstpreis bei einer Auktion (zu dem allerdings noch ein Aufgeld von 12 bis 15 Prozent und die Mehrwertsteuer

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

Antiquitäten Dietrich Müneterstr. 50, Telefon 9 25 43 / 14 50 4425 Millerbeck

Wir laden Sie ein zu einem Bummel durch die Jahrhunderte. in unserem weihnschtlich geschmückten Geschäft bei Kaminfauer, Kerzenschein und einer Tasse Tee finden Sie

llebenswerte Kleinigkeiten. Wir nehmen uns Zeit für ihren persönlichen Weihnachts-wunsch, auch in der letzten Minute.

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. von 14-18 Uhr So. von 14-18 Uhr Besichtigung (keine Benkung, kein Verkauf)

MÖBEL + DESIGN **KUNST + INTERIEUR** PRÄGEN

RFOLG extells them für ein

> & AMBIENTE IHR PARTNER FUR PERFEKTEN INNENAUSBAU IN ALLEN GESCHAFTSBEREICHEN

DIE CREATIVE, WIRTSCHAFT-LICHE UND KOMPLETTE EISTUNG IM LEASING

ANFRAGEN AN LEASART #SELLSCHAFT FUR INTEGRATION ON RAUM - KUNST - INTERIEUR IGSALLEE 22 4 DUSSEL DORF

Uniformen-Sammlung



den-Ghom. Bildtengi TL altpers. Motiv, exkl. aqualität, ca. 1,32-0,82, ca. 1000 bis 800 000 Knoten, Preis VB 9500 DM. Bild anfordern. Telefon 0 92 21 / 7 49 90



т т Оф. - 9300 Эгон пьагний). Эй 5нд - 9531/44545.

Reichhaltige Auswahl

Meissen Schürk Nachf. XX 3280 Bad Pyrmont Tel. 05281/4667

Maritime Antiquitäten: Bilder u. Bücher, Modelle und

Dokumente von anspruchsvol lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 430

Olympinde 1936
Band 1+2 (Zigaretten-Eiklerdieus:
Hamburg-Bahrenfeld).
Angebote unter Z 2228 an WELT-Ver
lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ober 800 echte CHIMA TEPPICHE nandgeizüpit in Wölle und in Selde. Alles was ternöstliche Krüpiturat hervorbringt zeigen wir ibnen in ungewöhnlich große Vielfatt und Auswahl, Ständig über 800 Teppi une, orucissi u. Wandbild-Teppiche aller Gib-den am Lager – such in Alt und in Überned Ben. Neu: Jekt auch Tibette-Teppiche. For-dem Sie bitte unverbindlich Farbprospeit u. Lageriste zn. Bei Angabe näherer Wünschei Gin

lem Sie bitte unverbindlich Famprospeet u. ageriste sn. Sei Angabe niberer Wünsche GrößerFarbe) Zusendung von Fotoe und Katalog, Kein Vertreurchasucht Laion, Kein Vertreurchasucht Kd., Tepplechapert, Poetisch S 01 03, 8860 Ceterburkes/Nordbades Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Teg. + Nacht ARCHÁOLOGIE Ausgrabungsstilcke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,

Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 22, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Alto Shine-Toppicho Orient-Toppiche Goldson
An der Alster 81, 2009 HH 1, TeL 24 58 09

Möbelpflege * Autik * rwachs für höchste Ansgrüche as Auftrischen aller Möbel, achützt Borockkommode, 18. Jahrhun-

Hert, Intarsien, 2 guter Orig-Zust., DM 19500. Tel. 040/ 86 95 86. STORISCHES DORTFOLIN ALTE WERTPAPIERE schenic-Service e Semmier-Beraturi

Broachtire mit vielen Abblidungen delto arstraße 24 🛪 D-6000 Frankfurl/M. ■ TEL (0611) 21 61-348 ■



R&B
ROBBE&BERKING
SLEGOMERGER BETT REA Robbe & Berking Flensburg Postf. 25 5:

Aus 18karātigem Gold Tuwelen Kopien

ungautaiten repraentagin int dem synun Schmuckstein symant, der aussieht wi kupenreine Brillanten, wie diese geschittler st, aber nur einen Bruchteit davon kostet, z B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung al DM 686,—, mit Trage-Garantie! Auch mi synth. Flubin, synth. Saphir und smaragd grünen Dubletten verarbeitet. Von Tausen den getrangen von Millionen ungefannt. den getregen, von Millionen unerkannt. 170-Selten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wah bkatalog mit rd. 4500 Wah

nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41. Schlier-Schrouck, Portinch 1 72 97 6940 Weinhelm

20 Hamburgensien Heuer gerahmt, gegen Höchst gebot z. vk. Tel. 9 49 / 54 34 61

Seltene Stadtansichten Landkarten, Varia Galerie Hans Rübel

Wir kayfen: Miro: Grafik vor 1965 Picasso: großform. Grafik anssen: Aquarefle Zeichnungen

Redies, 7881, Herrischried Hauptstr. 26, T. 0 77 84 / 82 02 Wertpapier-Antiquariat-Hellwij HISTORISCHE WERTPAPIERE Bebilderte Kataloge gratis Hafurweg 13w - 4630 Bochi Telefon (0234) 107839

-selt 1978-

ür unsere kommende Silher + Schmuck Auktion hmen wir Ihré Einlieferungen antgegen

HORST JAMSSEN - WERKE

Leinptad 101, 2009 Hamburg Tel. 0 40 / 4 ED 34 86

Mo., Di., Mi., Fr. 13-18 Uhr, Do. 11-16 Uhr, Sa. nach Vere

KEVELAER

ZÜRICH

Zürich, Predigerplatz 10/12 Tel, 01/2 fit 11 10

bia Mitte Januar Di.-Fr. 9:30-12:30, 14:30-18:30 Tu, 9:30-10:00 Uhr

Pierre Klossowski

GALERIE KOCKEN

HAMM RHYNERN

Sonderatusstatiung "Das schöne B
int Winten is. 14 too D. 4. Ademander, Gat
Debugger, Junghaw, Velte, Zügel.
Min.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, St. 10.00-14.00 Uhr.
Kaina Bentang, Ishin Vertaut.
BYTEPN. GEMÄL DEGALERIE MENSING
Custador 2-10, BAB-hastajat Himmahited
neben BAB-Rustation Fitymer-News

trussische Bronen, 16., 17., 18., 19. Jahrh

GALERIE MAEGHT LELONG

ca. 1780, 39 cm, völlig gesund, wunderschöner Klang, 17 000,-DM. Angeb. erb. u. K. 2837 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

Ner an Sammler abzugebei

3 Elelfantsuzāhne, Höhe 42 cm, geschnitzte Figur I. Fuß, Preis VB, Tel. 0 24 03 / 3 40 05

Mondphasesuhr

für Herren Minerva", mechanisch, ca 1940, 750er Cold, 18 Karnt, VB DN 12 000,- Tel. 6 64 93 / 2 59

Altstadtlaternen

Lichtmaste aus Metallguß für Ihren Ga ten, Terrasse und Hausfaasade nac weltbkanntem Baumeister Schinkel 1781 1941 (siehe Lexikon)

Metall-GuB-Studio: Linhard

Wertvolle Spitsengrafik 15. bis 19. Jahrhundert Erlesene Einselstöcke

Belgische Firma verkauft seh schöne antike

Marmorkamine

Ausk.: Hr. v. Nunen

Tel. 00 12 / 60 / 78 85 92 nach 19 Uhr.

n- vögel – Jagd, Stundenbuch n- vögel – Jagd, Stundenbuch blitter, Landkarten usw. pimil-Grafik Helmut Helmbold annenstr. 55, 74, 077 31/4 60 32 D-7100 Singen/Htw.

Sandhauser Straße 2 6836 Oftersheim, T. 0 62 02 15 24 3

19. 11. - 22. 12. 1969 Anna-Eva Bergman FRITZ-WINTER-HAUS Heige Germling, Süctiong 72 4720 Auton/Westl, Tel. D 22 82 / 8 16 82 O'Managamber: DL, MJ. u. Su. 15-19 Uhr Sc. 10-13 u. 15-18 Uhr c. n. Vereinborgs

ESSEN ELECTRISTS II — Australia que l'incluri Burghaur, Cragal, Dh. I. + J. Generalifi, Grieshin Hacial, Hacimadorf, Rarinshina, Nichten, Kolot In, Absaller, Mürter, D. Modessohn, hity, Mi Overbeck, Packalin, Robbis, Schold, Schadel, Bell, Regiolog et 60 Berl, Abb. 20, (g. Verbasse).

CRONAU-EPE Ausstaliung vom 27. 11. – 22. 12. 1963 Prof. Merzad Berber Holzschnitte – Pastelle – Zeichnungen GALERIE GEORG VAN ALMSICK

HAMBURG Jerenda Ristach

gaierie melitiner edition Lemether Dortst: 51, 2000 Heathurg ill Tel. 0 40 / 5 08 00 11 DL-Fr. 15-12, 14-18,30. Se. 12-17 (ibr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64 Alte französische Bratsche

Hamburger Edelstein-Schleiferei Milchair, 2s 2 HH 13, Tel. 0 40 / 44 00 01 Isteine – Schmuck – Steinke

"Der Spiegel", Jgg. 52-83 + Jahr gangsverzeichnis, zu verkaufen Angebote an Widmann, Im Vo-gelsang 15. 7260 Calw Raritüt

Zigarrendose (Moskar Silber, innen vergold verziert. Herren-Brill-altem Schliff, ca. 1 ct., v. Privat z. verk. Telefon 9 49 21 / 5 14 92

Küchenfenster oleivergiast, handgemalt, ca. ur 1900, 16 Stück ab DM 4800,-. Antiquitaten Walter Lindan, Bodensee, T. 96382/2 27 36 Late Georgian Breakfront Book case. Mass. Mabag., seitene Ho

nigfarbe, tadellos erhaltener Orimakustand verk oriv, böchs bietend. Tel. 02 11 / 66 25 14 Wir suchen Gemälde des 18. + 19. mderts gegen Barzahlung. Kontaktaufnahme: ssenvertretung ständlicher Malere

Postf. 11 03 05, 48 Bielefeld 11 Tel. 0 52 05 / 60 55 Mach-Biodormelerzimmer um 1850, zu verk. Sekretär, Sofa, 4 Stähle, Tisch, Spieltisch. Min-desigebot: DM 13 800,-. Angeb. erb. u. F 2834 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Letzte Gelegenheit für Jahrestoffet-Sammler

Der Jahreslöffel 1983 Schneckenhaus wird nu noch bis zum 31.12.83 vieder. Liebhaber und Sammler werden gebe-ten, sich rechtzeitig an Silber, vergoidet, farbig emalliert.



ENGLISCHE Still- und Ledermöbel
* hundfinished *



Telefon (12 11 / 39 47 22 Sem Sie Ferbhataloge S. Sprotte Ol, "Farb. Brandg." 18 500,-. Tel. 66 11 / 52 51 45

Fossile Seelilien in Holzmaden-Schie-fer. Eine selten schöne Rarität. VB 17 500,- DML Telefon # 71 63 - 30 22

(Eifenbein) in 3jähr. Arbeit ge-schnitzt, m. Untergestell zu verk. VB. Tel. 071 61/13 95 05 Wiinblad WT Sammig v. 1971–82. antiquer. Pre 00 DM, für 7 000 DM zu verkaufen. Telefon 05 21 / 12 38 72 COMPLIZIERTE TASCHENUHREN epariert und restauriert Ukrmehermeter BUSE - 65 MAINZ

> Restauriere Emailzifferblätter bochwertiger Pendel- und Teschennbren TASCHENUHRGEHÄUSE-REPARATUREN Gelegenheit Keshan, 2,75×4 m, ca. 30 Jahre DM 10 000,-.

Tel 0 65 92 / 47 80

Fur unsere kommende nehmen wir Ihre

Gemälde-Auktion (Schwerpunkt 19. Jh.) Einlieferungen entgegen Hill Ruktinger Auktionshaus

Meissen — hauft man bei DELLBRÜGGER + KLINGEN 4300 ESSEN 1, nur 1 Min. vom Hbf., Tel. 0201/221051

Photobücher

In unserem neuen Lagerkatalog (gegen eine Schutzgebühr von DM 2,50 in Briefmarken), finden Sie 1500 Titel anspruchsvoller Photoliteratur. PPS, Bookshop

Fachbuchhandlung für Photographie Feldstraße, Hochhaus 1 2000 Hamburg 4, Tel. 0 40 / 43 10 61

Paul Wunderlich Bronzeskulpruren-Gruppe "Die 3 Grazien"

(Höhe 44 cm) Einmalige Welrauflage 30 Stück Exklusiv-Verkauf: über Galerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/4242

Gemålde von Pit Leysing, J. P. Junghanns, Lüdecke-Cleve, Max Liebermann und Heinrich von Zügel von Privat zu kaufer gesucht Ang. u. F 5905 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen MARISCRI ER. Nedertheastr, 14 4, 4000 Desseldorf I Teléfon 02 11 / 45 19 81

Fingerbite

aller Welt f. Sammler, 17

Farbinatog,
F. J. Walter, Maximultanet,
8800 Liminu/Bodennee,
Tel. 6 83 82 / 2 27 36

Geldanlage 100 berie Uhres – 2000 Gernälie 19., 18., 17. Jahrhundert, alles mit Zerti fikat. Eigener Import, sehr günstige Proise Came Diem

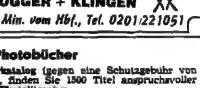
Telefon 00 31 / 43 84 / 21 73 oder 14 08 Samstags geoffnet von 10 bis 17 Uhr. Andere Tage nach Termin. Heste nene Sendang eingetroffe **Bronzeskulpturen**

von Arno Breker, Bruno Bruni, Erost Puchs, Paul Wunderäch, S. Deli, Kurt Moser zu verkaufen. Telaton 9 22 96 / 27 27 Taschenuhr carabaeus - Savonnette v. Erns Fuchs, 18 K./Gold, zu verkaufen. (0 22 25) 27 27

Braked clock mit Glockenspiel und Westmin ster, ca. 1890, sehr gepflegt, nur DM 4500,-.

Tel 0 65 92 / 47 80 Antiquaristskatnieg Rostenios) Literatur, Alpinistik, Re sen, Zeitgeschichte, 1800 Nr., Schmid Friedelstr. 28, 1000 Berlin 44.

Klessowski, Paris 67, _Dame mit Hut" (Größe 41×33), gegen Höchtgebot abzugeben. Zu-schriften unter K 2969 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64,



Meissen

<u>atrivm</u> Schwarze Madonne von Tschen

"Scawarze manonne von Taenen-stochau" wertv. Porzellan-Ikone, limit. Auflage. Gratisinf.: Man-fred Blieske, – Versaod - Meister-weg 3c, 2153 Neu Wulmstorf Rosenth, WT Wiinblad

1972-1982 abzugeben. T. 0 25 22 50 61 KAPITÄNSBILDER Aquarell v. Antoine Roux 1815 frz. DREIMAST-VOLLSCHIFF, Bildgröße 60×44 cm. Hinterglash, v. A. Lamartiniére

Bölzerne SLUP, signiert und da-tiert, Bildgröße 59:47 cm, von Privat zu verkaufen. Angeb, erb. u. B 2830 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 43 Essen. Juwelenarmband Weißg., 57 Perien tot. 2,7 ct., Brill., lu-enr., feines Weiß, Gew. 80 Gr.

DM 9000,-. Telefon 0 40 / 86 82 36 Zu verkanien: ROLLEX-UHR, 12 000 DM unter Neupreis. 4 alte goldene Ta-schenuhren – Preis VB. Seltene Gelegenheit: 1 alter "WARA-MIA-Teppich" mit Jagdmotiven

(3,30 m × 2,15 m). Angeb. erb. u. A 2829 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen. 12 Platzteller Sterlingsilber, Perhand, Ø ca. 2 cm, Gew. je 520 g. Telefon priv. 0 45 64 / 49 59

ANTIKE EICHENMÖBEL Deutschung, 15 sehrbundstill fines der graften Angabe Antikkeitiger Griginstin über, Fotas auf Wensch, Tel. 8 47 97/575 07, Vielbahn Antiquitzten,

Olympia 1936 Verkaufe gegen Höchstgebot Band und II komplett mit Elidern um Beschreibung Beschreibung, Zuschr, erb. u. C 2831 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,



Bønnifaz

Erstens die Amerikaner, aber ja auch die Japaner zeigen sich mit Fleiß und Schwung zukunftsfroh und damit jung.

Während uns die Pessimisten lauter Murks und Mist auflisten. Dieses Daseins Jammertal ist nur gut für Seelenqual.

Wo schon Aufschwungs-Freuden winken, bleibt die Reaktion der Linken 35-Stunden-Krampf, Drohgebärden, Klassenkampf.

Bonni denkt erst dran zu beten, aber sagt es dann mit Goethen: Deutsch sein heißt, in tausend Nöten selbst sich hinten reinzutreten.

JONAS



"Eigentlich sind auf Geschenke bis zu 20 Zloty zollfrei!!"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

pipamed ist keine einfache Zahncreme. Sie macht auch schwarze Zähne wieder weiß. Sie schützt den Zahnschmelz gegen Husten und Heiserkeit, hält den Zahnhais geschmeidig und sauber und kümmert sich auch gleich noch um die Rachenmandeln.

Wer seine Zähne regelmä-Big mit Pipamed putzt, braucht sich um seinen inneren Menschen überhaupt keine Sorgen mehr zu machen. Pipamed beschränkt ihre Wohltaten nicht auf Mund und Nase, damit man immer gut durchatmen kann. Sie durchlüftet auch die Bronchien, macht die Lungen wieder klarund sieht sodann nach den Herzkammern, Schon nach wenigen Tagen Pipamed-Gebrauch sind beide renoviert, und unser Blut emeuert sich auch schon. Der Kreislauf funktionlert wieder reibungs-los, und die Verdauung – aber selbstverständlich! Auch die Nieren sagen "Dankeschön, Pipamedi", während diese vorbildliche Zahncreme sich bereits mit der Leber

Dieses Problemorgan ist für Pipamed ein besonders dankbares Objekt, weil diese Zahncreme ihre volle Wirkung erst in schwierigen Situatio-

beschäftigt.

nen entfaket. Selbst Leute mi gelben Gesichtern wetden je nach Original Floutfarbe wieder weiß, schwarz, brauund gelb, wenn Sie sich mi Pipamed dreimal täglich die Zähne putzen. Ob man er gründlich genug tut, zeigt Pi pamed selbst auf einfache

Pipamed

Weise an: Sie wird beim Put zen immer weißer und weißer bis zum weißesten Weiß, vor dem man bis heute weiß.

Dann gut ausspülen, dem Pipamed hat sich von inner auch unseren Beinen gewidmet (Krampfadern können wir vergessent) und ist bis in der großen Zeh gelangt. Sie betreibt eine so vollendete Fußpflege, daß auch Kinder beide Füße jederzeit vorzeigen bönnen.

Eine Neuheit: "Pipamec plus". Sie wird auch von Pödagogen empfohlen, weil sie die Gehirntätigkeit stelgeri und das Gedächtnis stärkt; Man vergißt nie mehr, sich die Zähne mit Pipamed zu putzen

ULI FUCHS



Auf die Frage "Sind Sie gegen das Waldsterben?" antworteten 100 Prozent der Befragten klar mit "Ja". Seither weiß die neue "Nadelholzbewegung" die gesamte Bevölkerung auf ihrer Seite. So geht sie massiv gegen Nadelholzsünder vor: Weihnachtsbaum-Verkäufer und Käufer.

In kurzen, aber gebalhen Demonstrationszügen protestiert die Nadelholzbewegung gegen den Weihnachtsbaum, umringt von Mikrofonen und Kameras. In einer Talkshow äußert Pastor Heinrich Albertz mild, aber betroffen zum Mißbrauch der deutschen Fichte für das Weihnachtsfest:

"Ein spätbürgerliches, ja spießiges Ritual, das bei den Urchristen überhaupt nicht in Frage gekommen wäre."

Liedermacher Wolf Biermann singt vor 801 Mitgliedern der Nadelholzbewegung: "O Tannenbeum, wie wund sind deine Wurzeln! Wie roh hat dich die Axt gefällt, um wieviel ärmer ist die Welt! Wie viele müssen noch purzeln!"

und sogar Umweltschutzbeauftragte darauf hin, daß die Weihnachtsbäume seit rund 100 Jahren zum Waldsterben keinerlei Anlaß gegeben haben. Aber zu viele Nadelholzfam heben litre weinenden Kinder vor die Kameras. Die Kleinen haben nicht nur kalte Füße bekommen. Sie weinen auch, erläutert ein wissenschaftlicher

Professor, über die Umfunktionierung der natürlichen Fichte zu einem sinnlosen Fetisch der Bourmoisier

"Es ist ein tiefer kindlicher Instinkt, der auf diese Perversion mit Angst und Entsetzen reagiert. Der sogenannte Lichterbaum, das spürt ein Kind ganz genau, ist ein Täuschungsmanöver reaktionärer

P. C. Fiezek Christfichte

Erwachsener, die nicht imstande sind, selbst Licht zu verbreiten."

Vor vielen Weihnachtsbaum-Ständen riehen Mahnwachen der Nadelholzbewegung auf. Sie entrollen Transparente mit Parolen wie "Düstrer die Glocken nie klingen…" Sie bearbeiten dumpfe Trommeln so lange, bis unbeherrschte Wutausbrüche angeblich genervter Anlieger sie verjagen: Da kommt die Intoleranz des Klassenfeindes wieder erschrekkend zum Vorschein!

Ein anderer bezeichnender Versuch, die Nadelholzbewegung zu unterlaufen, kommt wie erwartet von der Industrie. Mehrere Betriebe entwickeln eine Kunstfichte. Der (als Beispiel) "Alle-Jahre-wieder"-Baum der Mayer AG aus Polykolyesteramid, in fünf Größen,

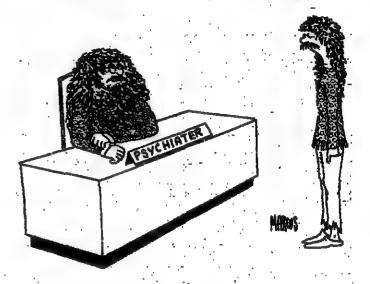
brennt nicht und nadelt nicht und hat eine Christbaumschmuck-Tragfähigkeit zwischen zehn (Größe 1) und 100 kg.

So wendet sich der nur auf Profit bedachte kapitalistische Konzern brutal gegen die ideell gesinnte Nadelholzbewegung. Ermöglicht die Kunstfichte doch sogar Mitläufern und Sympathisanten der Bewegung, dennoch im
trauten Familienkreis nach alter
Väter Unsitte diese bürgerliche
Tradition zu bewahren, statt sie
endlich sausen zu lassen. Doch
darum geht est

Schon bildet sich aus dem smurten Kern auch der Nadelholzbewegung das Gründungskomitee für wieder eine neue Aktion: die Ungeborenenbewegung. Sie wird voller Betroffenheit auf all das Elend zeigen, das in diesem Staat jedes einzelne Kind (aber auch Zwillinge) trifft: Spielstreß, Schulstreß, Berufistreß, Sexstreß, Eiternstreß, Freizeitstreß, Und die vielen andere

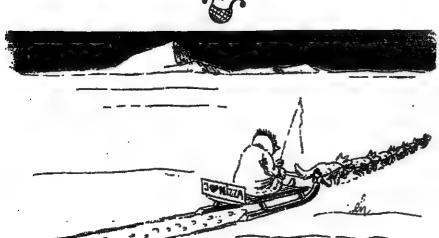
Deshalb der Appell der Ungeborenenbewegung an alle anständigen Menschen, das Recht der Ungeborenen, nicht geboren und damit unglücklich zu werden, gewaltfrei, aber mit allen legalen und natürlich auch illegalen Mütteln durchzudrücken. Denn wer recht hat, bestimmen wir! Und willst du nicht unser Genosse sein, so brechen wir dir das Nasenbein klein! (Es hat gelacht zu werden!)







"Sieb dich vor, Kari! Man kann auch zu siegensicher sein"

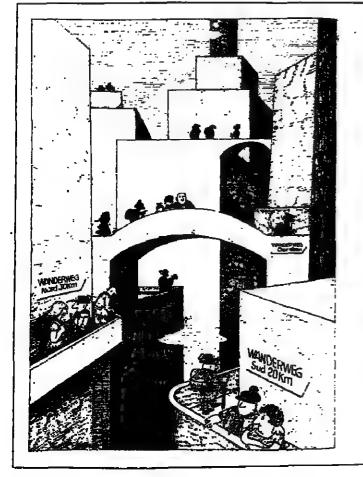


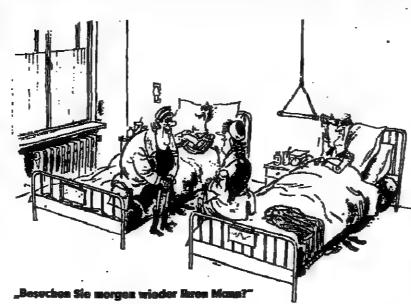


Drei Spätlesen der Karikatur aus Schweizer Landen

Allwöchentlich versucht der "Nebelspalter" das Grau über der Schweiz mit Karikaturen und satirischen Texten zu lichten. Doch anders als in deutschen Landen, wo die "Lustigen Blätter" und der "Simplicissimus" längst entschlafen sind (und wir statt dessen mit "Titanic" bestraft werden), halten die Schweizer dem Blatt seit 1875 die Treue.

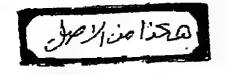
Und weil manches davon nicht nur an den Tag gebunden ist, hat der Nebelspalter-Verlag in Rorschach seit 1978 alle zwei Jahre eine "Spätlese" zusammengetragen, inzwischen liegen drei Bände vor. Der erste ist noch für 12,80 sfr. zu haben, der zweite und dritte kosten 16,80 sfr. Wie die Bilder zeigen: ein preiswertes Vergnügen.











The North State Life By

.....

Bandi ta

Hipitortest

of the mere

多**,显得他**,^{527.5}2

dinara aragilia

1. Beit 1. F. F F 40.

the man, the dirkt fe...

Atomy

ដោយម៉_{េស]},

Sie iterati

Branchan

திற்கி நடி

there'th after

Sherrier Dear to

W.) Estavistic

TEGGS WITH

Sevent

Regulation

e zwiku ngay

NAME OF THE PARTY

Biologic No. of

Mis Gierre

进售的第三字形式

down street

idets dam

well Biefer

No Workens

NIM PSYLWATER !!

45 Mak

att Site of a

Amba s

Auch die

Wast skiemplades

an decream are

Court Sie Witte

"Gogen emph

and General

and das Gee

Man vergificier.

Protest :

AUTO WELT



Oft sind es nur andere Verzierungen, ein neuer Kühlergrill oder geänderte Scheinwerfer, die von Autofirmen als Modellpflege kauft" werden. Sorgfäl-Detailverbessetige rungen bis zur höchstmöglichen Reife wie beim VW Käfer und Porsche 911 sind seltener. Ein positives Beispiel ist der Ford-



Das Spitzeamodell, der 2,8 i heute; aerodynamisch, glatt und ohne Schnörkel.
FOTON DIE WELT

Zum Beispiel der Ford Granada

Such ensemble Von HEINZ HORRMANN Beim Schöpfungsakt 1965 wurde Mittelklassemodell der over konzipiert. Als er 1972 vom Band rollthe sea of the sea of Straßenkreuzer. Zugegeben, er bot viel Auto für's Geld, den Kundenwünschen der 80er Jahre hätte er in keiner Weise entsprochen.

Heute ist der Granada 12 Jahre alt und erwachsen. Das Prädikat aus der Vergangenheit hat Gültigkeit. Das Ford-Spitzenmodell ist ein ausgereiftes, technisch vernünftiges Fahrzeug. Auf den oft angekündigten Nachfolger verzichten die Kölner ein weiteres Jahr. Die flunderförmige Granada-Neuschöpfung mit der Sierra-Familienähnlichkeit kommt

Wie das Modell Jahrgang 83/84 stand der Granada nicht immer da. Erst sorgfältige Modellpflege machte das möglich. Modellpflege, diesen Begriff verwenden viele Automobilunternehmen schon, wenn sie den Schriftzug der Typenbezeichnung ändem, wenn zusätzlich ein stärkerer Motor aus dem Regal genommen wird oder aus aerodynamischen

Modellpflege statt Karosserie-Kosmetik

Spoiler, auf den Kofferraum geklebt wird. Beim Granada war es freilich nicht bloße Design-Kosmetik, erst mehrere tausend Änderungen führten zum Erfolg.

Erinnern wir uns: Im Marz 1972 schickte Ford die Nachfolger der bis-herigen Bauserien 17/20/26 M sowie der englischen Zephyr- und Zodiac-Modelle, Consul und Granada in die Schlacht um Marktanteile, Mit einem Angebot von 5 verschiedenen Motoren (75-138 PS) und den entsprechenden Ausstattungsvarianten standen 36 verschiedene Modellversionen zur

Die ersten Tests und Kritiken waren für die Modellzwillinge gar nicht so schlecht, weil sich die Öffentlichkeit am Bestehenden orientierte. Und wohl auch, weil das technische Rüstzeug für die damaligen Verhältnisse des Automobilunternehmens ausgesprochen gut waren. Consul und Granada brachen nämlich erstmals mit der Tradition der starren, blattgefederten Hinterachse. Doch bald stellte sich heraus, daß die Detailverarbeitung schlecht, die Knüppelschaltung keine wirksame Sperre zum Rückwärtsgang hatte und die Fahrwerks-abstimmung zu schwammig war.

Als genau ein Jahr später der neue Jahrgang vorgestellt wurde, gab es die ersten Ausstattungs- und Detail-verbesserungen. Die klapprige Türverkleidung wurde ausgewechselt und die schwergängigen Schlösser verbessert. Restmals montierte Ford

Modelle. Bis 1975 wurden keine grundlegenden Verbesserungen erarbeitet. Als umso einschneidender erwies sich die Überarbeitung im März 1975. Inzwischen war Bob Lutz als Ford-Chef von BMW in München nach Köln gewechselt und er strich

gnadenlos die ausgewalzte Palette zu-

verschwand. Barocke Kurven und Rokokoschnörkel, chromgianzend wie Weihnachtskugeln, ließ Lutz entfernen. Am Ende der Kur war eine neue funktionellere Optik durch schwarzen Lamellengrill, abgesenkter Karosserie und glattgebügelter Gürtellinie entstanden. Ein neues tibersichtliches Instrumentenbrett unterstrich das veränderte Aussehen. Das technisch gute, aber schlecht abgestimmte Fahrwerk wurde überarbeitet und straffer abgestimmt.

Die nächsten zwei Jahre beließ es Ford bei Ausstattungverbesserungen (Verbundglas-Frontscheibe, Benzineinspritzung und böhenverstellbare Kopfstützen).

Den nächsten Schritt machten dann die Designer um Uwe Bahnsen. Zwar nicht auf den ersten Blick erkennbar, aber im direkten Vergleich doch deutlich wurde die verbesserte Rund-um-Sicht durch vergrößerte Glasflächen und eine günstigere Aerodynamik. Gasdruckstoßdämpfer sowie ein verstärkter Querstabilisator an der Vorderachse hoben die Grundmodelle auf das Niveau der sportli-

Was dem Kunden nicht direkt vorgezeigt werden konnte, aber seine Brieftasche spürbar entlastete, war der bessere Korrosionsschutz durch Hohlraumversiegelung, Häßliche Rostblüten an den Kotflügeln und am Abschlußblech unter den Türen verschwanden. Die Techniker nahmen sich außerdem die Bremsen vor, die bei Nässe ein gewaltiges Problem darstellten. Oft zogen sie einseitig. Ein verzögerungsabhängiges Bremsdruck-Regelventil verhinderte das Überbremsen der Hinterräder.

Für den Jahrgang 1980 machten sich die Spezialisten an eine gründliche Überarbeitung der V6-Motoren und der beiden V4-Motoren. Die wartungsfreie Transistorzündung und thermostatisch geregelte Lüfter halten Einzug. Das heutige Spitzenmodell der letzten Generation der 2,8 i Ghia erwies sich im WELT-Test als fast perfektes Fahrzeug und durchaus vergleichbar mit teurerer Konkurrenz. Die Suche nach Fehlern oder fehlenden Annehmlichkeiten im Innenraum könnte für Auto-Tester zur Profilneurose werden, gäbe es nicht die rupfende und zupfende Automatikschaltung. Modellpflege endet nie.

NOTIZEN

Laser für Renault

Renault wird bei der Entwicklung und beim Bau von modernen Werkzeugmaschinen in Zukunft stärker die Moglichkeiten modernster Laser-Technik einbeziehen können. Das ist das Ergebnis eines Vertrages, den der neu gegründete Unternehmensbereich "Renault Automation- jetzt mit der Nr. 1 auf dem Weltmarkt der Laser-Technik, der amerikanischen Gesellschaft Coherent, abgeschlossen hat,

Corsa-Spider ausverkauft

Schon ausverkauft ist die geplante Jahresproduktion von 500 Exemplaren des Opel-Corsa-Spiders der Tuningfirma Irmscher, Das Bastsmodell wird unter 20 000 DM kosten und gegen Aufpreis gibt es einen 1300-er Einspritzmotor sowie die sportlich aufgewertete Karosse. Die sesten Bestellungen erteilten deutsche Opel-Händler und Handler aus dem benachbarten Ausland

Preis für Auto-Radio

Mit dem Technik-Preis des Allge meinen Deutschen Automobilelubs wird ein Auto-Radio-Gerät ausgezeichnet, das einen wesentlichen Fortschritt bei der Nutzung von Verkehrsmeldungen bietet. "Travelari", so heißt das neue System von Blaupunkt, macht es möglich, auf sämtlichen Wellenbereichen jeden beliebigen Sender zu hören und trotzdem jederzeit vom jeweils nächstliegenden Verkehrsfunkstudio alle Stauwarnungen, Ausweichempfehlungen und sonstige Hinweise zu empfangen.

Scheinwerfer-Probleme

Bei knapp 80 Prozent aller vorgeführten Autos strahlten die Scheinwerfer falsch. Das war das Ergebnis ADAC-Beleuchtungskontrollen. Insgesamt hatten 71 Prozent der überprüften 260 000 Wagen einen oder mehrere Fehler an der Lichtaniage. 30,6 Prozent blendeten, weil ein oder beide Scheinwerfer zu hoch strahlten, 21,5 Prozent schielten, weil die Lichter nach rechts oder links verstellt waren.

Bücher für Autofans

Aus der Flut neuer Autobücher beliebte Geschenke in letzter Minute – haben wir drei ausgewählt:

"Die europäischen Traumautos Jean-Loup Nory zeigt die große Parade der Alfas, Buggatis, Lotus und Mercedes in großformatigen Farbbildern. 190 Seiten, 56 Mark.

"FERRARI Sport- und Rennwagen" von Antoine Prunet, ein aufwendiger Bildband, der die Ferrari-Legende vor Augen führt. Der Bildband präsentiert auf 430 Seiten 487 Fotos, Preis: 68 Mark.

"Das große Buch der Volkswagen" von Lothar Boschen beinhaltet die lückenlose Chronik der Volkswagenproduktion von 1934 bis heute. Die Geschichte dieser 50iährigen Entwicklung wurde auf 588 Seiten geschrieben. Preis: 68 Mark.

Alle Bücher: Motorbuch Verlag,

FORD.

Ferd Hallmark

Konferenzfahrzeug, Achtsitzer Baujahr März 1982, anthrazit-

met., unfalkrei, 41 900 DM inkl

MwSt.

Autobaus van de Loe Bonnerwall 122, Köin Tel. 38 50 42

GELANDEWAGEN

DB 300 GD

Bj. 9/81, 37 000 km, Breitr., Klim

etc., neu ca. 70 000,-, DM 39 500. inkl. MwSt. oder Tansch 928 8

Tel. 0 21 91 / 8 23 09

Wegen Todesfall

Mercedes 230 GE

Geländewagen, Station, kurz, EZ 8/83 15 km, agavengrün, Diff.-Sperren VA

HA, Hydrol u. div. Extr. DM 8000

unter Werkspreis für DM 45000,-.

Tel.: 6 20 / 6 01 43 09

Range-Rover-Neuwagen

günstig, sofort ab Lager lieferbar

Huscher-Impex Telefon 9 II 01 / 6 US 44

300 GD, lang, 80, weiß, DM 30 000,-+ MwSt.

280 GE, lang, 80, beige, DM 26 000,-+ MwSt.

Tel: 9 61 98 / 18 85 + 18 68

NUTZFAHRZEUGE

Ein Packesel für tausend Zwecke

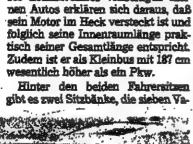
W. RAUSCH, Bad Hersfeld Der neue Subaru E 10 ist ein äu-Berst ungewöhnliches Auto:

ein Kleinwagen, der in Länge und Breite in Höchstgeschwindigkeit (ca. 125 km/h) und Verbrauch etwa einem Fiat Panda 34 entspricht;

ein Großraum-Kombi, in dem wahlweise sechs Personen Platz finden oder zwei bzw. vier Personen bei konkurrenzios großem Gepäckraum; ein Mini-Wohnmobil, in dem zwei Personen am Tisch sitzen und essen sterten Liegefläche schlafen können

und nicht zuletzt ein Geländewagen mit jederzeit zuschaltbarem Allrad-Antrieb, ausreichender Bodenfresheit und durch einen Rahmen geschützter Unterseite.

Die scheinbaren Widersprüche diees konkurrenzios vielseitigen klei-



kann durchaus befriedigen.

daß auch die Eigenschaft als Mini-Wohnmobil ihre Erklärung findet. Diese beiden Sitzbänke sind über seitliche Schiebetiren gut zugänglich, zudem gibt es noch eine große Heckklappe.

Der Motor hat nur drei Zylinder, ist aber durch eine Ausgleichswelle erstaunlich laufruhig. Bei einem Liter Hubraum leistet er 50 PS. Trotz der relativ hoben Verdichtung von 9,5:1 begnügt er sich mit Normalbenzin bei 90 km/h werden 6.8 Liter, im Stadtverkehr 8,6 Liter genannt. Über ein Fünfgang-Getriebe werden im Normalfall die Hinterräder angetrieben. Erfordern es die Verhältnisse, kann während der Fahrt jederzeit der Antrieb der Vorderachse zugeschaltet werden. Alle vier Räder sind unabhängig aufgehängt, der Fahrkomfort

Zweifellos ist der Subaru E 19 für seinen Preis von 14 990 Mark ein ausesprochen attraktives Angebot Wenn die potentiellen Käufer keinen Anstoß an seiner Kleinbus-Karosse rie nehmen, müßte seine funktionelle Vielseitigkeit einen Erfolg eigentlich garantieren. In der Ausstattung aufgewertet wurden auch die Subaru-Pkw-Modelle (z.B. innenbelüftete Scheibenbremsen vorn).

Winzling mit Dreizylinder die Chance verpaßt, eine immer noch

PETER HANNEMANN, Marbella

Der Andrang in der Einliter-Klasse wird mittlerweile zum Syndrom. Neben den Etablierten Polo, Corsa, Flesta und Uno sind derweil auch alle Japaner (acht an der Zahl) in dieser Kleinstwagenklasse vertreten. Allesamt sind sie nach dem gleichen konzeptionellen Muster gestrickt: komnakte Schrägheckkarosse von 3,60 m Länge, Quermotor mit Frontantrieb, variabler Innenraum. Mit Niedrigstverbräuchen und einer beinharten Preispolitik versuchen sie, sich gegenseitig das Wasser abzugraben.

Just in dieses Marktsegment ver-

sucht nun die durch schnelle Motorräder und offfige Geländewagen he. kanntgewordene Firma Suzuki mit Einliter-Dreizvlinder-Wägelchen einzudringen. Der seitlings dem Opel Corsa ähnelnde SA 310 wartet mit einem drehfreudigen 50 PS Triebwerk auf, das einerseits für flottes Fortkommen (145 km/h) eintritt, andererseits aber bei 90 km/h lediglich 4.2 Liter Kraftstoff konsumieren soll. Der SA 310 glänzt zwar mit einer bis auf die Stoßstange reichenden Heckklappe und einem variablen Innenraum mit geteilt umlegbarer Rücksitzlehne, läßt aber das für ihn von anderen Unterscheidbare

vermissen. Bis auf die Tatsache, daß

General Motors bei der Entwicklung

beratend zur Seite stand und auf dem amerikanischen Markt den Vertrieb übernehmen wird. Dafür handelte sich der bei hohen Drehzahlen recht brummige Winzling ein etwas unzeitgemäß barockes Anlitz ein, wenngleich sein Luftwiderstandsbeiwert mit 0,38 durchaus dem klassenüblichen Standard entspricht.

Suzuki erhofft sich mit dem SA 310 ein etwas solideres Standbein als es der stark dem Modetrend ausgesetzte Geländewagen SJ 410 sein kann. Ob sen. Möglicherweise aber hat Suzuki

triebswege verzichten kann. Nur den entsprechenden Namen müßte dem zwischen 10 500 und 11 250 DM teuren SA 310 noch ins Wie wär's mit Suzuki Ratio?

brachliegende Marktlücke zu füllen -

die des wartungsfreien Billigstwa-

gens. Ein Fahrzeug, das im Laufe sei-

nes Autolebens ohne Ölwechsel und

Werkstattbesuche auskommt wie ein

Fernseher oder Kühlschrenk und so.

mit auch auf die traditionellen Ver-



Noch ein Kleinwagen: der Sozuki SA 310. FOTO: THOMAS HERST

Wer die Sitzbänke umklappt, hat im Subaru E10 4WD 2500 Liter St An allen Adventssamstagen bis 18 Uhr geöffnet proedes - Porsche - BMW **JAGUAR**³

Bitter Die neue Corvette

Achtung! Achtung!

Kaufe: 280 SE - 380 SE - 500 SE -380 SEC - 500 SEC - 280 SL - 500

Barmhing sofort!

C. M. Automobile, Hagen

Tel 0 23 31 / 2 77 39

Merc.-Benz-Neuwagen

An- und Verkauf

280 S bls 500 SEC

Tel. 04 31 / 8 50 03, Tx.: 2 92 318

Untaliwagen: Defektwagen

aller Typen

Mercedes-Gebrauchtwagen

auft zu Höchstpreisen sofo

Barzahhme mit Abholung.

Tel, 02 21 / 37 15 12

AUTO BECKER Vir suchen alle DB-Modelle Pursche, BhiW ab Bj. 76, Fa. Krieg, T. 0 71 81 / 2 37 11,

raturwerk mit Lackiererei und

Wir suchen dringend; neue und gebr. Mercedes

200 SE - 300 SEL - 200 SL -

Sae SL - und Verträge ab 76

Autobaus Haydu, Milheim/R. Tel. 02 08 / 5 51 01, Tr. 8 56 716

John bai Judy Backer AC Cobsol OFF ROAD-GROSSAUSWAHL Range Rover — Ostsun Patrol — Lado Niva Jeep — Monteverdi — Suzulu — Blazer

NG Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik., Typen u. Klass, wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 18 / 21 44 45, FS 1 11 531

Sucho 280-500 SL, SLC 180–500 SE, SEL, SEC pelvancia od. neu, gez, Barzahlung Tel. 06 41 / 8 15 74, Händler

Gesucht

C. F. Mirbach

Mercedes Barankovi

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes Suche Merc.-Neuwagen von 200 bis 500 SL BOO SEL/SEC + SL ab Bj. 76 sowie Neuwagen Tel. 02 91 / 71 13 48, FS 8 571 220 and Vertrage Antohans Fabru Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386 DB 288-580 SL/500 SEC-500 SEL Telefon ab Mo. 7 Ular: | 经数/均保

Mere. Cabrio od. Coupé, Liebhabe fahrnenge, Jaguar, Porsche, Perm DB-An- und Verkauf 500 SL, SEL, SEC, neu und Kauf-verträge sowie 450 SL bis 5,0 Exklusive Automobile T. 9 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mis Fa. M. Schäfer, Bad Krem Tel 96 71 / 6 10 49, Tr. 4 2 780

500 SEL, SEC. SL Dringend gesucht Neuwagen, sowie alle Daimler-Benz-Verträge (alle Typen) ges. Tal. 6 76 31 / 22 39 18 od. 97 11 / 82 29 56, Tr. 7 252 175

280 - 500 SL, SEL, SEC Neuwagen + Verträge, S.-Klasse m. Leder, ab Bj. 76. Tel. 9 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 469

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. F. Matzing, Hamburg Tel. 9 49 / 6 65 96 58, Tx. 2 174 954

Styling-Garage Tel. 0 40 / 8 30 00 51 Telex 2 165 100 sys d Mercedes 280 S/SE/SEL

Bj. 81-83, gegen bar gesucht.

Tol. 0 80 / 58 90 57

450 SE SEL SIC. SI DB 600 ab Med. 71 + Porsche 928 88 586 SEL max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr-zeuge, überdurchschnittliche 84er Modelle, m. Hydrofed. bis 5000,- Aufpreis, 3 Mon. Preise, komme sofort! Standzeit garantiert, Tel.: 02 01 / 28 50 71 oder 44 34 49 federacit?

> Wir suchen 388 GD lang, evtl. such 239 G hang nburg Tel 04/15 25 6

Barzahier Stickt Mercedes, Persene, Relis-Reyce, Ferrari Tel. 9 61 03 / 8 73 25 gew.

18 - SEC - SEL - SL - SE Telefon # 71 30 / 60 63

450 SLC - 500 SLC 450 SEL, Bj. 79 500 SE - 500 SEL, Bj. 80/81 dringend gesucht. Auto-2abel, T. 8 48 / 6 78 18 27

Mercedes, Porsche BMW and Ferrari Tel. 0 39 / 75 54 57, Fa. Hanick

Pringond gesuch! file USA

50 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78, Porsche 911 SC, 930 + 928, Bauj. 78 Anfr. E. U. R. K. Car, Belgien Teles: 8 6 234 Tel.: 32 64 / 20 14 55

Sucha Ferrori 508 GTB + GTSi + 512 BBi nur 4-Ventiler, neuwertig. Tel. 08 71/2 10 31 - 60 61

Wir suchen ständie DB 198 E 5gang, 190 D, 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge Tel su/Stras is-ex

Mr. Hell G. Doorsleb 200 St. - 500 St. Tel 6 72 72 / 44 11 Telex 4 53 436 **580 SEL**m, Leder + V-Aussi Neuwagen oder Verträge

(Vorvertz. n. Anzahlg. mögl.) abs., korrekt und diskret n kurzfr. lieferb. mit bis zu 6000 DM Aufpreis 04303-633

500 SEL u. 500 SL i kompi Aussig, neu, g braucht u. Verträge. Tel. 02 01 / 23 33 33 Tax 8 571 461

Rolls-Royce Cornich oder Cospé Privat geg. bar zu kaufen sacht, nur Org.-Lack. Tel: 42 01 / 49 63 04

900 SEL, 500 SEC, 500 SL gegen Auf-preis ab 5000 DM per solect genuchi.

Audi 200 Turbo

ei. SD, Rd./Stereo/Cass., Safir-metal., Mod. 84, 4000 km, 44 000 DM inkl. VAG Walter Lohse, 2358 Kalter kirchen Tel 0 41 51 / 30 23

Audi Quattro

83, schwarzmet, Klima alle Extr. war in der Schweiz zugel.. DM 48 000.-. von Privat Tel.: 92 21 / 48 29 99 oder 0 22 34 / 7 58 63

Audi 200 Turbo, Neuwagen Extras, 44 500 DM inkl. MwSt.

BMW 635 CSIA Silber/Leder blau, fabrikneu, volle Ausstattung, DM 3000 unter Listenpreis. Tel. 9 49 / 29 66 68

BMW 728 iA Rechtsleaker Spiegel, Color, ZV. ABS, LM-Fel-gen, 195er Reifen, Preis a. Anfrage. Tel. 66 71 / 6 59 46 ab 15 Uhr

och nicht zugel, neuw., alpina-veiß, Autom., Außensp. re., 195/ 70 HR 14 Reifen, DM 34 500,- inkl MwSt. DB NL Saarbricken Tel. 06 81 / 50 72 47

EMW 524 TD Diesel

BMW 428 CSI Mod. \$1, anthrazit, Color, Leder SD, Sperre, Stereo, Sfach bereift. L neuw., nur 24 900.-. T. 02 11 / 45 09 99 od. 0 21 02 8 64 70

BMW 633 CSi Bj. 78, 86 000 km, met., Ledersit-ze, Colorvergl., SD, Radio, Preis: Telefon 0 25 61 / 76 10

BMW 525 I 82, rotmet., el Fenster el SSD, Servol, neuw_ unfallfr. Tel. 02 11 / 72 11 19

BMW 745 | Turbo Mod. 83, rotmet., weißes Leder, Klima, sämtl. erdenkl. Extras, 49 900,-- (Eintausch möglich). Firma Nordgarage procedure, Bather Str. 56 Tel.: 62 11 / 48 38 48 od. 48 78 64

BMW 320/6 wie neu 1982 Sgang, silb.-met., Col.-Glas, Alu-R., unfallirei, Spoller v. u. h., 2 elektr. Sp., Stoff blau, DM 18800,- + MwSt. Tel. 6 62 52/5 34 12 35 vor 8,33 Uhr

BMW 635 CSi 8/83, silbermet., SD, Klima, ABS, Autom., TRX, 4 Kopfst., Front- u. Heckspoiler, 20 000 km. Erstbes., unfalifrei, schwarz, Led.-Recaro, neuwertig, 4fach el. FH, unver-bindliche Preisempfehlung ca. 88 000,- mr DM 59 900,-Tel. 92 11 / 72 11 19

628 CS 81, Klima, Led. usw., 80 000 km. Hd., 27 500,-Tel. 0 22 25 / 1 50 21

Mondial Quattro Valyele weiß/weiß, 11 000 km. Garantie, absolut neuwertig, DM 84 000,-. KHB Sportanto esstr. 5, 4512 Waller Tel. 0 54 07 / 58 88

84er Neuwagen 388 GTS Quattre Valvois jetzt mit Nachlaß bestellen Lieferung ca. März. nistr. 5, 4512 Wallenhorst Tel. 9 54 97 / 58 88

Mondial 8 1200 km, n. zugel., DM 72 000,-KHB Sportanto Tel. 6 34 97 / 58 88

Neo 512 BBi 84 silbermet., Leder schwarz, DM 145 000,- netto = DM 165 500,inkl MwSt.

J. J. Antennabile, Tel. 9 m / 95 65 10

Privatmano sucht

Fonun

gegen bar.

T. 62 25 / 62 88 23 od. 62 16 33

VW LT 45 Diosal Alu-Kofferk, m. hydr. Lade-bordw., S 500, EZ 3/82, 49 900 km, TUV neu, nur DM 31 450,-. V neu, nur Eduard Winter Eduard Winter Gebrauchtwagenausstellung Geerzallee 251, 1000 Berlin 37 Tel. 0 30 / 8 17 50 85, App. 30 54

Antweiler/Klemke

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

ersonenwagen rieler Fabrikate. lier ein Teil 🔝 unseres Angebotes

Aachen

2x Audi 200, 5 Turbo EZ 7/80, ca. 67 000 km, dunke grunmet., Autom., Radio, Servol., SD, el Fensterh., DM 15 500,- inkl MwSt. Daimler-Benz AG
Niederl. Anchen
Gneisenaustr. 46
5100 Anchen

Tel.: 02 41 /5 19 52 33 H. Eick-

Bitburg

Merc. 500 SE . EZ 4/80, manganbraummet., Ve-lourp., ABS, Klima u. w. Extr., 92 500 km, DM 45 900,- inkl

Gebr. Conrady Vertr. d. Daimier-Bens AG Saarstr, 52 5520 Bitburg/Eifel Tel.: 0 65 61 / 50 01

Eckernförde

Persche 928 EZ 3/83, 15 000 km, braupmet. Autom., Radio-CR, DM 70 800,-, im Auftrag ohne MwSt.

Adolf Köhn
Vertr. d.
Daimher-Been AG
Rendsburger Str. 54
2330 Eckeruförde
Tel.: 6 43 51 / 48 57

Celle

Merc. 280 SE 79, 90 000 km, bordeauxrot, Autom., SD el., ZV, Stereo, wd. Glas, DM 18 900,- inkl. MwSt. Morc. 230 TE EZ 82, eliberbiau, SD, Radio, AHK, Aluf., 30 000 km, DM 31 000,- inkl MwSt. Albert Mürdter GmbH

Vertreter der Dahmier-Bess AG Am Ohlhorsberge i 3100 Celle Tel 053 41 /8 10 11

Elmshorn

Porsche 911 SC Cabrio EZ 6/83, schwarz, Leder schwarz, 6800 km, div. Sa., neuw. Zust., DM 66 200,— inkl. MwSt.

Merc. 380 SL Vorführw., weiß, 7400 km. ABS, Fensterh., Aluf. u. w. div. Sa., DM 67 750,- inkl. MwSt. Morc. 280 CE Vorführwg., weiß, 12 000 km, Autom., Alu, SD el. u. w. SA, DM 44 000,- inkl. MwSt. Morc. 280 S W 126

EZ 7/80, 73 000 km, silbermet., ABS, Autom., Stereo-Cass., SD, Sitzhz. usw., DM 32 000,- inkl. Audi 100

EZ 8/83, 75 PS, 13 900 km, sil-bermet., Stereo-Cass., Color, 4 Kopfst., u. w. SA, DM 23 600,inkl. MwSt. Grüning & Sohn KG

Vertr. d.
Dalmier-Bens AG Hamburger Str. 136 2200 Elmsborn Tel.: 0 41 21 / 7 36 11 Sa. ab 12,80 Uhr + Sc. 64121/

Emden

Merc, 300 TD Turbo lapishlaumet., EZ 4/83, cz. 10 000 km, Radio-Cass., SD mech., Tempomat, ABS, ZV, Doppelrollo, Fensterh. 4fach, Color, LM, Fondsi, get., u. div., DM 48 106,- inkl. MwSt. Merc, 300 GD Station kurz, EZ 2/83, ca. 8000 km, mahagonibraun, a. E., DM 47 766,- inkl. MwSt. Merc. 250 GE Station, kurz, agavegrün, EZ 2/83, ca. 8000 km, a. E., DM 46 626,- inkl. MwSt. Marc. 240 GD Station, kurz, graphitgrau, EZ 12/82, ca. 6000 km, a. E., DM 42 000 - inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederi. Emden Anricher Str. 156 Anricher Str. 156 2970 Emden Tel: 0 49 21 / 4 20 61

Frankfurt

Mers 280 SE EZ 80, Autom., SD, ZV. LM, Radio, DM 35 500,--Merc. 280 SE EZ 82, 5-Gang, LM, Niveaureg., Radio-Cass., DM 39 000,-Merc, 280 SLC EZ 12/80, ABS, Velour, e. SD, LM, Autom., el. Fensterh., ZV, Color, DM 45 750,-Merc. 380 SE EZ 81, dunkelblaumet., Velour, SD, Color, e. Fensterh., LM, Ra-

dio-Cass., DM 46 500,-More, 500 SEL EZ 80, Klimasutom., ABS, hy-

dronneum. Federung, Velour, LM, Scheinw.-Waschanl, Ra-dio-Cass., DM 52 500,-Antodienst Hermani Karl-von-Drais-Str. 7-9 5000 Frankfurt/Main

Tel.: 06 11 / 54 30 15

Hamburg 2× 380 SEC/500 SEC

4x 500 SE/SEL 5× 380 SE/SEL 6× 280 SL 4× 280/350/380/450, 5.0 SLC 20× 190/196 E 50× 200/250 E 18-T-Modelle 2× Audi-Quattre

Insgesamt ständig ca. 160 ge brauchte DB-Pkw. Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Baimler-Rem AG Segeberger Chaussee 55-63 Norderstedt b, Hamburg

Merc. 300 GD Station, kurz, EZ 10/82, weiß mit bell- u. duukelblauen Stret-

Merc. 190 taigabeige, EZ 6/83, ZV, el. Au-ßensp. re., Radio, Geschäftsw., 10 700 km, DM 24 700,- inkl.

geoff., DM 11 900,- inkl. MwSt. Autohaus Assenheimer Vertreter der Daimier-Benz AG Stallgarter Bir. 2

Alfa Romeo 6, 2,5 | Dez. 83, micht angelassen, Au-tom., Kompl.-Ausstg., im Auf-trag ohne MwSt., DM 26 400,-. Merc. 380 SEL Okt. 80, Klima, ABS etc., DM 46 968,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE Dez. 80, AT-Mot., SD, Radio DM 38 988,- inkl. MwSt.

Daimler-Beus AG NL Verkauskans Verkaufska Ehrenfeld Am Gleiste Tel. 92 21 / 5 71 94 55-4 49

Köln

Merc. 600 Pullman Stürig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,- inkl

Merc. 350 SEL Fensterh etc., anthrazitgrau-met., 137 000 km, DM 17 900,-inkl MwSt. Morc. 250 TE EZ 5/83, SD, ZV, Doppelrollo,

Kopfst., Anhvorr. etc., 11 000 km, DM 33 500,- inkl. MwSt. Morc. 280 GE Station lang, EZ 6/81, Autom., Diff.-Sperren, Längssitzbänke, Alvorr., Rammschutz, grün, 25 000 km, DM 41 500,- inkl. Daimier-Bens AG NL

Gebrauchtwagen-center Krefeld Diesemer Bruch 61 Tel.: 0 21 51 / 54 00 61

Krefeld

saharagelb, Stoff schwarz, SSD, Servol., Kopfst, im Fond, ZV, wd. Glas, Radio, Juni 83, 6500 km, DM 32490,- inkl.

Autohaus Klausm GmbH & Co. KG Vertreter der Dalmier-Benz AG Brickfeld es "" Britchteld 60-76
4150 Krefeld

Tel. 0 21 51 / 55 00 06

Porsche 928 S EZ 26. 10. 82, 42 120 km, zinn-met., Leder beige, Autom., Au-ßensp. re., Radio, Alarmanl, Sporfstoßdämpfer, DM 75 000,-inkl. Mwst.

Daimler-Benz AG Daimler-Benz AG
Niederlassung
Mönchengladbach
Evereider Str. 186
4050 Mönchengladbach
Tel. = 21 51 / 60 51

Mülheim

Geschäftswagen Morc. 280 E

Merc. 280 CE E2 6/83, 7000 km, orientrot, aut. Getr., v. Extr., NP 52 100,-, unr Preis DM 47900, inkl.

Merc. 190 EZ 8/83, 8000 km, classicweiß, re. Spieg., Radio Europa Cass. el SD, Servol, ZV, unverbindii-Preisem

inkl. MwSt. Marc. 190 E EZ 8/83, 9900 km, silberdistelmet., autom., Ant., Auflensp. re., Getriebeautom., Radio Ruropa, SD mechan., Servol., Color, ZV, unverbindliche
Preisempfehlung DM 37 000,-,.
unser Preis DM 33 400,- inkl.

Gebrauchtwagen Merc. 300 TD Turbo

Merc. 350 SLC EZ 12/76, 82 000 km, 1. Hd. astralsilber (neu lackiert), au-tom. Getriebe, Alu-Räder, DM 26 000,- inkl. MwSt.

Gebr. Spicker Vertretung der Daimler-Benz AG 4339 Mälheim a. d. Ruhr Tel. 02 08 / 5 80 02 - 25

Porsche 924 EZ 6/79, rotmet., 45 000 km, 5gang, 2. Spiegel, wd. Glas, DM 15 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 4/83, 32 000 km, anthraxit-met., Velour, SSD, Airbag, ABS, Mex.-Elec., Klima, Fen-sterh, 4/ach, Alur. u. w. Zubebor. DM 68 000 .- inkl. MwSt.

Morc. 350 SLC EZ 7/78, 122 000 km, Servol., SSD, Leder, ZV, ohne Autom., im Auftrag ohne MwSt. DM

BERESA Vertr. der Daimler-Bess AG Meckmannweg 1

Niebüll

Morc. 500 SEL EZ 9/82, 14 500 km, reichh. Son-derausstg., NP 85 600,- jetzt DM 78 800,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 190 B

H. Höpner Vertr. d. Daimler-Benz AG Gewerbegebiet Sad 1260 Niebūli Tel.: 0 46 61 / 40 44

Remscheid

Merc. 200 T Merc. 230 EZ 5/79, 56 000 km, 1, Hd., Servol., wd. Glas, DM 16 000,- inkl.

Morc. 230 CE EZ 12/77, 85 000 km, met./Velour, Alu etc., DM 19 250,—inkl. Merc. 280 SE

mkl MwSt. Herbert Kölkar
Kraftfahrzeug EG
Vertr. d.
Daimler-Bear AO Überfelder Str. 23-25

dunkelblau, Bj. 9/82, Schiebed. Lederpoister, get Scheiben, Spiegel rechts, Sitzheizung Fahrers, u. Beifahrers, Kopfstützen hinten, Radio, Hänger-kuppi., Hecklautspr., Alu-Fel-

gen, ABS, DM 55 000,- inkl. Mehrwertsteuer 280 SEL

utomatik, Klimatisierungsa Spiegel rechts, Kopfstützen binten, Zentralverr., Alu-Felgen, DM 43 000,- im Kunden-

auftrag

280 CE weiß, Bj. 7/82, 21 100 km, Schie-bedach el, Fensterheber el. 2fach, Anhängekuppl., 5-Geng-Getriebe, Ahr-Felgen, get. Scheiben, Radio, autom. Anten-ne, Sitzbeizung links u. rechts, Lederpolster, DM 39 700,- inkl. MwSt.

petrolmet., Bj. 8/82, ca. 40 500 km, Schiebedach, get. Scheiben, Zentralverriegel., Kopfst. hinten, Doppelrollo, Anhängekuppl., Radio Mexico Cassette, Frontspoiler, Alu-Felgen Cen-tra 225/50 VR 15, DM 34 900,inkl MwSt.

Frido Anders Tel 45 81 / 1 70 21

Vechta

Liebhaberstück 190 SL EZ 61, signalrot, beide Dächer, TÜVabg., sehr gepfl., im Auf-trag DM 29 990,- ohne MwSt. Geschäftsw. 190 E EZ 8/83, zypressengrünmet., e. SD, Servol., ZV, Heckw., Au-Sensp. re., Color, Alur., Radio-Cast., DM 33 600, inkl. MwSt. Geschäftsw. 190 E EZ 8/83, classicweiß, SD, Servol, Radio, e. Außensp. re, Armi vo. u. hi., DM 30 425,- inkl.

Goschäftsw. 240 TD lor, Alu, Radio-37 760,- inkl MwSt.

Goschäftsw. 200 EZ 9/63, riedgrau, SD, ZV, Color, Radio, el. Außensp., DM 27 985,- inkl. MwSt. Merc. 230 E EZ 11/83, reidgrau, 771 km, SD, ZV, Color, Radio, leichter Un-falisch, hinten, fahrbereit, NP 33 376,01, jetzt DM 27 531,- inkl.

MwSt. Merc. 290 SE EZ 10/81, lapisblaumet., 58 650 km, Velour, SD, Autom., e. Fen-sterh. 42ach, ZV, Color, Schein-werfer-Waschanlage, DM 48 500,- inkl. MwSt.

ZV, e. Fensterh., Aluf. etc., DM 15 960,- inki MwSt. Citr. GX Kombi EZ 7/79, braummet., Radio, Color, AK, TÜV 9/85, neu bereift, DM 4250,- inkl. MwSt.

Vertreiung der Daimier-Bem AG Kari-Friedrich-Benz-

Str. 7 2848 Vechta + + 42 43 / 18 84, E. WILLIAM

Westerstede Geschäftswagen

280 SE EZ 9/83, 6000 km, mangan-braunmet., Velourp., ABS, Kil-ma, Autom., Fensterh. el., Co-lor, Radio-Stereo-Cass., Heck-lantsnr... DM 58 000,— inkl.

Olthoff & Co. Vertic-Werkshitt
der DB AG
Burgstr. 1-7
2018 Westerstede Tel.: 0 44 88 / 40 86-87 nach Geschäftsschluß 148/24

Gebrauchte - 🛶 Lastkraitwagen vieler Fabrikate...

Hier ein Teil

Berlin

unseres Angebotes

Merc. 2232 6x2 Fleischkoffer Ackermann 7000x2310x2100, unter Rohr bahnen, Thermoking-Kühlge-rät (Benzin), seitl Ladetür 1300 mm, Liftachse, EZ 18, 7, 78, 545 000 km, TÜV 8/84, DM 33 630,- + MwSt,

Morc. 2232 L 6x2 -Koffer Ackermann, Prieseutt. 63 0x2280x2390, Kühlgerät, 5380 Bonn-Benel ermoking (Benzin), Liftach- Tel.: 82 28 / 48 71 Iso-Koffer

se, EZ 27. 9. 79, 748 996 km, TÜV 9/84, DM 31 350,-+ MwSt. Daimler-Benz AG NL Lkw-Gebrauchtwagen-Center Seeburger Str. 27 1060 Berlin-Snandan 1000 Berlin-Spandan Tel.: 0 20 / 22 10 41 + 3 22 20 42

EZ 7/82, 12 000 km, 6,5 t NL, Ausstg. auf Anfrage, DM 45 000,-+ MwSt. Merc. LP K 013 Meiller-3-Seiten-Kip., EZ 83, 5200 km, 3,8 t NL, DM 48 000,-+ Marc. 1632 K

RKG-Antob GmbH Vertr, d. Daimier-Benz AG Priedentt, 53

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimier-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202

Namanii Afelon A 310 Spaz. Vorführwagen, 1. Zulass. 5/83, DM 43 000.- inkl. Extras.

Bolls-Royce Silver Shadow II, 1980, 40 000 km, silberanthrazit, DM 69 500,- i. A. Telefon Köln 02 31 / 35 60 10 od. 0 22 35 / 6 21 82 ing the second s

weiß, Bj. 5/76, 77 500 km, Auto-matik, Schiebedach, Radio, MB-Text.-Poister, autom. An-tenne, DM 23 500,—im Kunden-

230 TE

EZ 3/83, taigabeige, Autom., SD, ZV, Doppelrollo, AHK, Co-lor, Alu, Radio-Casa, DM

Autohaus Anders GmbH

5100 Auchon Tel. (02 41) 52 10 05

RMW-745 IA

DM 64 400.-. IIMW 635 CSi MwSt

Ferrari 512 BBi, neu ganz rot, Led. schwarz, DM

BMW 735 i

EZ 4/82, 22 000 km, zypressengrün, Vel. perlbeige, SD, el. FH, TRX, ZV, Radl. Chrom, DM 29 800,-.

35 900,-. BMW 323 i Hartge H 23 180 PS, EZ 82, 17000 km,

ascoterau. Vel. anthrazit, a.

Extras. DM 33 900.-. Tel. 0 26 71 / 84 87

Dinslaken

36 800.-Böhm + Kelleners GmbH

Am Pfauenzehnt 23

Tel. 0 21 34 / 5 29 94

4229 Dinslaken

BMW 735 L EZ 6/83, 1000 km, burg-rot-met., Autom., ABS, TRX, el. SD, el. Fensterh, el. Sitzverst, Klima, Radio-Elec. 59 900,-.

BMW Niederlassung Essen Herkulesstr.

BMW \$20 i Cabriolet Vorführwg, EZ 8/83, burgundrotmet, viel Zubehör, DM 33 300,-**BMW** Euler

Gießen BMW 635 CSI beigemet, Sperrdiff, Niveaureg, TRX-Reifen, SD, Recarosi, Tempomat. Leuchtweitenreg., Rd.-CR umständeh. DM 67 900, irdd MwSt

BMW 128 i arktisblaumet., 12 800 km, Alufelg., ZV, 2 Spiegel, Co-lor, SSD, Rd.-CR, Nebell., DM 36 900,- inkl. MwSt.

Tel: 46 41 / 6 10 68

RMW DE

29 900.-Antoh. Wollstadt BMW-Vertragshid. Schulstr. 41 6234 Hattersheim

Hamburg

RMW 745 iA EZ 11/81, dk'blaumet, nur 25 000 km, Radio-Cass.-Stereo, el. SD, el. FH 4f., Klimatisierungsautom. DM 44 950,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi EZ 6/82, 33 000 km, ascotgraumet, el SD, Radio,

USA-Autoexport 3 Durch den hohen Dollarkurs können Sie enorme Gewinne et wenn Sie oder wir ihren Pkw in die USA exportieren.

einen US-Full-Service:

Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen in gen der USA und des Staates Kallfornien. Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondtill Fahrzeugverkauf in den USA.

Sportfahrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen. Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschlift tätig und witerhalten eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und ist den USA. Wir garantieren eine schnelle, problemkrie Abwicklung.

Mercedes + Porsche ិក្សាប៉ាត់ខ្មុំ ។ 1524 Wilshire Biva. Los Angeles CA 30 460 Tol. 2 13 | 3 93 + 97 02 Telex 6 64 918 mp

Mercedes S-Klasse: 280 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE 500 SEL, 500 SEC, 280 SL, 500 SL; W 123: 200, 250 E, 250 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 500 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE; W 201; 190 + 190 E

Neu- und Vorführwagen sofort Beferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Somtag von 11.00 – 14.00 Um Besichtigung. (Keine Beratung, kein Verkauf). Autohaus-Süd GmbH mer Str. 103, 4350 Recklinghausen Tel. 9 23 61 / 79 94, Telex \$ 29 957

Merc. 200 St. Autom. EZ 83, 5800 km, silbermet., re. Außensp., el. Aluf., RC-Radio, DM 55 000,-.

Tulaten 0 54 51 /2 10 94 + 5 350 SLC Bj. 75, l. Hd., unfallfrei, viele Extr., wie neu, v. Priv. DM 25 900,- inkl. MwSt.

Telefen 02 51 / 5 40 95 280 E Bi. 1982, 16 000 km, silberbisu-met, unfallfrei, Velourpoister, ABS, el. Schiebedach, Zentralelektr. Fer ech Colorscheiben, P. Bereifung, 35 900 DM. Autohaus van de Loe Bonnerwall 122, Köln

Tel, 02 21 / 38 50 42 350 SLC 11/79, inkamet., SSD, orig. 35 000 km, Autom., Color, Alu, Vel., Ste-reo, neuwertig, Erstbes., DM 33 900.- inkl. MwSt.

Tel 02 11 / 72 11 19 Für Liebhaber! 450 SLC

in weiß, 4/77, Klima, Volkoust, sust., DM 32 900,– VB, Inz. mögl. Tel.: 0 21 50 / 22 57, ab So. Merc. 230 € Mod. 81, 48 000 km, VB 18 500,-Tel.: 0 23 62 / 2 22 10

9/82 anthrezitmet, 24 000 km Autom, Klima, et. SD, fast a

Tel.: 04 91 / 7 17 67 top cars essen Erich Schulz

380 SE +.500 SEL AMG, Vollaussig., ab DM 68 500,-Leasing-Rate ab DM 1823,-280 SL + 386 SL ber, Leder schwarz, Vollant ab 79 500,- oct 1822,- .-190 E, auch im 190-E-2,3-16-Look

Jaguar XJ\$ WDEN-Styling, 8/80, 45 900 km wirklich einmeitg, DM 45 900, 3 x Porsche 928 \$ t n. ohne Autom., ab Bi 60, ab Di 700,- od. Leaving-Rate ab 1260,-Telex \$ 571 401 Tel. 42 01 / 23 33

500 SE, 11/86 60 000 km, champagnermet, Vel. Klimasutom, ABS, Col., ZV, Rad./ Sterco/Cass. 2. Sp., BBS-Feig, 235er Reif., DM 45 500, inkl. MwSt.

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Aachen Datsun Petrol-Benziner EZ 4/83, 9700 km, Sonder-Lack., slibermet., Alufelg.,

automobile **Eilendorf-Süd**

Bad Homburg

Bj. 83, 9700 km, achatgraumet., el. Fensterh., el. SD, Radio-Cass., Sitzhzg., TRX,

EZ 11/82, 19 000 km, weiß, el. SD, Radio-Cass., TRX-Be-reifg., Color, Scheinw.-Waschanl., DM 55 000, inkl. F. Kohihas KG

BMW-Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Cochem/Mosel

BMW 735 EZ 12/81, 31 000 km, balticblau, Ve. pazifik, ABS, el.

EZ 3/81, graphitgrau, Vel perlbeige, el. FH, Klima, ABS usw., DM 27 900,-. BMW 732 i

BMW 525 iA EZ 9/83, 6000 km, bronzitbeige, Vel. nutria, a. Extras, DM

J. <u>Hantmann</u> BMW-Vertragshdl. 559 Mesel-Branheck

BMW 320 i Banr Cabriolet EZ 7/83, 4500 km, polaris, alle erdenkl. Extras, DM BMW-Vertragshdl.

Bordcomputer etc. DM

4300 Essen

Tel.: 82 91 / 3 16 32 13 Frankfurt

Woog- + Königsteiner Str. 6000 Frankfurt

leicht. Frontschaden wurde behoben, 250 km, bahama-

BMW-Vertragsbdl. Gettlieb-Daimler-Str. 1 6300 Gießen

Hattersheim EZ 10/82, balticblaumet, 240 PS; Mot. 0 km, neu, Ges.-km 11 500, sehr viele Extras, unverbindliche Preisempfehlung DM 76 000,-unser Preis jetzt DM 54 900,-

Tel 6 61 30 / 86 31 + 32

TRX-Bereifg.,

Tempomat, inkl. MwSt. DM 48 500,~

Offakamp/Nedderfeld Tel.: 0 49 / 5 53 01-3 74 **BMW-Niederlassung** Hamburg Offakamp 18-20 2000 Hamburg 54 Tel.: 0 40 / 5 53 01-1

Kassel

Merc, 280 E EZ 80, 45 000 km, Autom.,

Marc. 284 SE Bj. 80, 98 000 km, met., ABS. Alurader, Autom., el. SD, Velourp., Radio-Becker-Me-xico, el. Fenstern., Scheinw.-Waschanl., DM 35 500,- inkl. MwSt. BMW 745 i A

Bj. 81, 56 000 km, met., TRX, Klimaautom., Vollstereo, el. Pensterh., Scheinw.-Wasch-

35 Kassel, Tel. 05 61 / 8 08 31

BMW-Vertragshaudler Holländische Str. 137-143

Kitzingen Merc. 196 B EZ 5/82, Servo, ABS, Fu6m. Auftrag ohne MwSt. BMW 735 I

EZ 6/81, kastanienrot, SD, LM-Felg, Radio-Ster. Cass., Diebstahl-Warnanlage, DM 26 500.-. BMW 525 ETA EZ 5/83, delphin, LM-F., ZV, 2. Spiegel, Wg. grün, SD, Drehzahlm., Bavaria-Electr., 26 000 km, DM 32 900;-.

EZ 6/83, 16 000 km, bronzit Autom., ZV, Wg. braun, SD, DM 30 900,-. Dörfler KG BMW-Vertragshdi. Schmiedelstr. 1 8719 Kitzingen Tel. 9 93 21 / 43 73

BMW 524 TD

Kiel

Alpina B·9 535 245 PS, 600 km, nicht zugel met., ABS, Klima, Fensterh. 4x eL SD etc., 70 900 BMW 728 Dienstwagen

der schwarz, TRX, 38 900,-inkl. MwSt. Schmoldt & Axmann BMW-Vertragshändler Alte Weide 10, 2300 Kiel Tel. 64 31 / 1 50 50

Köin Jaguar XJ 6

P 📵

alle Extras, Bj. 80, 1, Hd., DM

Subbelrather Str. 387–487

21 900,-.

Tel. 92 21 / 55 20 71 Münster **BMW 745 LA**

dunkelblaumet. EZ 6/82 44 000 km, el. FH vorn, SSD, Klimatisierungsautom., div. Extras, DM 44 500,- inkl. MwSt. Ford Granada Ghia 2.8 i S-Paket, Autom., Klima, el. Sitze, div. Extras, EZ 12/81,

18 000 km, dunkelgraumet.,

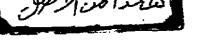
Recklinghausen BMW Alpina B 6 EZ 8/83, 13 000 km, saphir-blaumet, Sperrdiff, SHD, 2 el Spiegel, DM 46 000,- inkl MwSt.

BMW Alpina B 9 3.5 EZ 8/83, 8000 km, saphir-blaumet, el SHD, 2 el Spiegel, el. Fensterhe, v. + h., Spiegellackierung, Sonnen-rollo, Zusatzinstr., Cass. Box, DM 64 900,- inkl. MwSt. EZ 80, blaumet., 96 000 km,

4-PS-Motor, Sonder-Lack, fahrfertig, DM 3300, VOGELLANG AND

Rottstraße 118 Teleton (0:23 61) 2 50 84 / 85

ه دامن الرصل



Köln

Daimler-Benz AG Miederlassunge Köln Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 Tel.: 0 22 03 / 3 99 14 - 18

Merc. 190 E MWSt.

Mönchengladbach

EZ 5/83, 13 000 km, silberblaumet., Autom., v. Extr., NP 48 500,-, unser Preis DM 40 900,-Inkl. MwSt.

30 500, unser Preis DM 27 900,

EZ 2/82, 1. Hd., astralsi., Radio, ZV, DM 27 900,- inkl. MwSt.

Münster

Merc. 280 TE anthrazitgrau, Vel., ABS, Kli-ma, el. FH, umgerüstet nach AMG, EZ 4/83, DM 68 000,-

4400 Münster Tel. 01 51 / 7 00 02 90-1

EZ 6/61, Lederp., Nebell., erstkl. Zust., DM 14 000,-

Morc. 190 E EZ 9/83, 6500 km, champagner-met., Autom., viele Extr., Werksgarantie, DM 34 600,-EZ 9/83, 6654 km, SSD, ZV, Dopperollo etc., Geschäftsw. mit Garantie, DM 30 900,- inkl.

EZ 6/78, 71 900 km, Autom., el. SSD, Ahrr. usw., DM 19 950,-

Tel: 0 21 91 / 8 45 45

Uelzen 380 SE

Bonn Merc. 1219 K

7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

500 SEL 2 Stok., fabrikneu, sot. ilef 500 SEL 81, 25 000 500 SE

Volvo 264 GLE EZ 5/81, rotbraunmet., 74 439 km, SD, Klima, Autom., Color,

hutspr., DM 58 000,-

Mercedes benz für guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Georg-Absetzkipp., EZ 80, 185 000 km, 6,5 t NL, DM 53 000,-

290 SLC

82, a. E., unfallfr. Erstbes., DM 45 000,-, im Auftrag ohne MwSt. Ing. Rüdiger Faltz GmbH In der Hagenbeck 37 4300 Rasen

cher-Imper, T.: \$21.01/698-4 Daimler Jagoar 250 V & Bj. 68, Rechtslenkung, erstkl. Orig.-Zust., orig. 45 000 Mellen, nen TÜV, 1. Liebh. v. Priv. z. verk. DM 27 000.-T. 0 68 98 / 6 67 24 ab Ba 96 81 / 6 67 94

Royer 3.5 Vanden Plan

fahrzeuge, ab 27 900,- inkl. MwSt. Tel. 9 43 46 / 59 55 cd. 56

Tel 0 41 93 / 9 11 74 HdL

Bitter SC

Tel. 02 01 / 62 30 31

Jaguar-Neuwagen finstig, sofort ab Lager lieferba

Gebr. Spieker Verkreier der Calmier Bern AC Saalestr., 4230 Mülhei Tel. 92 98 / 5 89 92-28

Essen

T 06 11 / 52 61 01 + 30 01 61

Autob. Süd

BMW 735 i Mod. 82, TÜV 12/85, 1. Hd zypressengrünmet., 79 000 km, sehr viele Extras, DM

geschmied. Felg., el. Fensterhe. v + h.,

Mercedes-Fahrzeuge regen bar dringend gesoch Selbstabboler Tel. 42 28 / 63 63 93 od. 64 66 91 Mehrere 240 Diesel Neuwagen zu verksufen. Fa. Krieg, T. 0 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 460 mphs

3/83, silbermet., Vel. blau, Kli-maanl, 20 600 km, viele Extr., DM 77 500,- inkl. MwSt. auf Anfrage Kwachmann-Automobile Tel 02 11 / 44 39 82 380 SEL/81

met., ZV, el. SD, Aluf., Ve-lourp., Radio-Becker-Mexi-co, 25 500,- im Auftrag ohne MwSt.

anl., 42 900, inkl. MwSt. BERND WESTROFF

14 000 km, DM 28 500, im EZ 9/81, weiß, TRX, ABS, Bordcomp., SD, Wg, grün. 33 000 km, Rd.-Ster. Cass. DM 34 500. BMW 728 1

lapis, ABS, Standhag. etc., SD, DM 39 900,-BMW 635 CS polaris, Mod. 81, 49 000 km. SD, Stereo-CR, Klima, Le-

I Nordersiedt b. Hamburg Tul. 5 48 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 18-13 Uhr

Heilbronn

nnt neit-it dinnteinialen strei-fen, Kotfligelverbr., Ahrf., Breitr., Color, Servol., beide Sperren, div. Zubehör, Ge-schäftsw., 16 500 km, DM 49 900,- inkl. MwSt.

BMW 320 EZ 5/79, resedagrünmet., Ahr., Radio-Cass., Color, aut. Ant., 1. Hd., 87 008 km, AT 40 600 km,

7100 Heilbrann Tel. 6 71 31 / 8 60 56

Krefeld EZ 77, Klims, Velour, Standhz.

silberblaumet., Bj. 6/81, 71 900 km, Getriebe 0 km, Antomatik,

Vertreier der Daimier-Benz AG 3110 Uelzen

220 SE b Coupé 11/63, guter Zust., 14 900.- ink MwSt.

> km, a. Extras., Di 65 500,-10/82, 20 000 km, a. Extr., DM 72 000,dohaus Ommer Lustheide 5969 Bergisch Gladbach Telefon 9 22 64 / 6 76 76

> > Das Haus Thres Vertrauens

SSD, Color, DM 29 800,-.

Tx. 8 69 410

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig

Merc. 388 SE/126 Bi. 80, Met.-Lack., Autom., Color. 2V, SD, LM, 82 000 km, 35 800, inkl. MwSt. Autohaus Schmitz Tel. 96 11 / 86 12 88 Mercedes 280 SE

Merc. 280 SE/126

Mod. 83, 1. Hd., 21 000 km, anthra-zitmet., Autom., Klima, Color, ZV, SD, Lederp., Radio-CR, el

Fensterh, re. Außensp. usw. 50 800,- im Auftrag ohne MwSt.

Bj. 80, alie DB-Extr. DM 34 500,-Tel. 62 62 / 74 21 52

Merc. 280 SE

DM 32 900,-

48 42 42 od. 49 22 86 .

500 SEC

83, AMG-Umbau, Leder, Voll-ausst., 98 000,- inid. MwSt., Les-

Tel. 0 61 82 / 6 95 87 od. 0 61 81 /

450 SLC, 5 L

m. Autotelefon, 3/79, 1. Hd., 78 000 km, Autom., BBS, el. SD, Kli-msautom., Vel., FH, Tempomat, Color, ZV, AMG-Frontspoller, Heckspoiler, Kinsulegsschwelle,

tad/Cass., met., Wiwa, Alufelg. Radlaufchrom, DM 52 700,-.

Tel. 62 61 / 66 67 13, Kfs.

500 SEL

Met., L Hd., Klima, SSD, ABS

Standheiz, color, wie neu, NP DM 81 000,- jetzt DM 46 000,- + MwSt, priv. Tel. 04 21/6 09 01 10

280 SE

Bj. 8/80, 80 000 km, Extr., DM 34 900,- inkl. MwSt. Tel. 6 24 1 / 3 42 21 + 20 45

Kfz-Händler

T. 82 81 /49 97 35 oder

81. dunkelbraum. Extra-

Mercedes - Porsche Exklusiy Tel. 0 20 43 48 84 Telex 8 579 255 mpa

Vorführungen mit Klims, schun ab DM 33 500,- od. Leasingrute sb Dit 996,-

Tel. 46 11 / 65 63 43 meh fin. + fic. Autoboutique

Sovereign

graumet, EZ 4/81, el SD. Klimatisierungsautom, el FH, div. Extras, DM 34 900, im Auftrag ohne MwSt. BMW 735 1

DM 24 900, im Auftrag obne MwSt. .. BMW-Muschinski Westfalenstr. 168 4400 Münster Tel. 0 25 81 / 12 65

Porsche 928 S Mot. 45 000 km, Lederp. el. Sitzverste, Rima, el. SHB, Radio-Cass., DM 46 500, inkl. MwSt. Weitere Angebote im aktuellen Gebrauchtwagen Telef-Service "rund um die Uhr",

Tel. 0 23 61/2 89 98

Das ideale Weihnschts-

geschenk Mini Formel 1

Besterne College of Sales

and the succession of

limber.

ion, varied interpolation

Starting.

Jegerhaten.

West Str

2000

25,000

74 N.

. 145

Munster

 $^{1/2}C_{2}(H)S_{2}^{2}$

Acres grands la

And Miscouling

Pre-cki-nghata

Harry Mary St.

 $\rho_{\rm s}(M) =$

1996 1912:

Samstag, 17. Dezember 1983 - Nr. 294 - DIE WELT

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

introduction of the post of th Porsche 911 SC

1/83, 54 000 km, moosgrünmet, Schmiedefelg, Radio, Spoller v. u. ht., SSD el., Colorvergl, DM 51 300, tokl MvSl.

Spotwager Spotwa

180 S. 250 SE SM NIAAchen

2 D. 300 D. 240 TD. 30 D. Porsche 911 SC Coupé

2 D. 300 D. 240 TD. 30 D. Porsche 911 SC Coupé

2 D. 300 D. 240 TD. 30 D. Porsche 911 SC Coupé

201: 100 D. 27 5/62, 19 900 km, blaumet,
3 D. Radio etc., DM Vertaden Vertaden Spoil Pr. SSD, Radio etc. DM SSOO, Firmen-Leasing 1199, mtl. 30 Monate Laufzeit.

Porsche-Schmitt

Wirschgraben 15-21

Bingen BMW 528 I

Mod. 82, 43 000 km, rotmet. LM-Fel. MSChFelg. Stereo, DM 27 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt. m. V.A.G.-Jahresgarantie top con Porsche-Händler Frick Mainzer Straße 71 533 Bingen Tel. 0 67 21 / 1 31 31

380 SE + 3 Düsseldorf

280 \$1 - Mordrhein-Angebot: Porsche 924 Turbo 190 E. S. EZ 30. 11. 81, 177 PS, 61 438 km, 190 E. G. Modell 82, 1. Hand, Ansstell-190-E-13 (Mach, Cohorjas, Radio, elektrische Fensterheber, DM 29 000, inkl. MwSt.

logue n Porsche-Direkthindler Hößber Weg 35 4000 Düsseldorf Tel 02 11 / 77 04-284 3 x Porschit

Dortmund

Porsche 911 SC 3Z 3/80, blaumet, 85 000 km, Frintarzubeh, m. VAG-Jahresgaran-rii Chicle DM 35 000,- inkl. MwSt.

Porscho-Zentrum
Hillpert
Schüruferstr. 55
4800 Dortmind 30

Duisburg

Porsche 924 EZ 8/83, rot, 5 000 km, 29 900,-inkl. MwSt.

Autohaus Böchling Porsche-Direkthäll. Auf der Höhe 47 Tel. 02 03 / 31 80 20

Essen

Porsche 911 SC EZ 2/82, schwarzmet., SD, Radio, P 7, DM 48 800,- incl. MwSt. Porsche 924 12/82, 18 800 km, Radio, Dach, met., 205er Reif., HW, DM 30 800,-inkl. MwSt. Gottfried Schultz
Sportwagenzentrum
In der Hagenbeck 35
4306 Essen

Fulda

TeL 42 01 / 62 00 St

Yorlükrwagen Porsche 924 indischrot, EZ 10/83, 5000 km, div. Extr., DM 32 900,- inkl.

Porsche 911 Carrera Coupé EZ 9/83, 10 000 km, grandprix-weiß, LM-Felg., Bug- u. Heck-spoil, el SD, DM 63 900,- inki. MwSt.

Porsche 928 S rubinrotmet., EZ 9/83, 8000 km. 310 PS, Antom., ABS, el SD, Ganzled.-Ausst., Telefon-Vor-bereit., Radio, DM 94 500,- inkl.

Antobane Kahrmann Porsche-Direktholl Leipziger Str. 124

Geldern

Porsche 924 Dienstwagen schwarzmet., EZ 8/83, versch. Extr. 6700 km, DM 31 900,- incl.

Porsche 924 Dienstwagen montaigraumet. EZ 1/83. geminigraumet. EZ 7/83, versch Extr., 3300 km, DM 32 475,- incl MwSt.

Porsche 911 SC

Mod. 81, 204 PS, zinnmet. versch. Extr., 59 000 km, DM 39 500.— im Kundenauftrag ob-

Autohur Minrath Porsche-Direkt-bindler Westler St. Weseler Str. 159-152 4176 Geldern

Gießen

Porsche 911 SC Coupé weiß, Sportfahrwerk, tieferge-legt, Sperre, el. Spieg, Radio, Nebellamp., u.v.m., EZ 79, 90 000 km, 1. Hd., gepfl., DM 32 000,- im Kundensuftrag ob-ne MwSt.

6306 Gieflen Tel. 66 (1 / 27 01 oder 6 19 23 Hamburg

Porsche 928 5 Autom. Mod. 82, 58 000 km, graumet, SD, Ganzled, schwarz, el. Sitz-verstell. DM 59 500,— inkl. MwSL

Porsche 911 SC Cabrie EZ 3/83, moosgrünmet., 12 000 km, Ganzled.-Ausstg. schwarz, F7-Reil., Stereo-Cass., DM 64 950.- im Kundenauftrag ob-ne MwSt. Porsche 944

EZ 82, schwarzmet., 86 060 km, Stereo-Cass., Color, DM 34 900,- im Kundenautrag oh-Raffay Porsche-Zentraus Hamburg Eliffestraße 198

2900 Hamburg 25 Tel. 9 49 / 2 11 65 - 4 12 u. 4 12 Hannover

Hartge BMW 535 Sportausführung EZ 1/82, 57 000 km, BBS-Felg. P7-Reif, Spoiler, ZV, el. Spie-gel, H. u. re., Color, Radio-Vorbereit., DM 38 500,- inkl. MwSt.

Porache-Sportwagenzentru Petermax Mäller Podhielskistr. 306

Lindau

Porsche 928 \$ Mod. 81, 1. Hd., pnfallfr., Best-zustd., met., 51 000 km, Leder, Clarion-Vollstereoanl. Diff. Sperre, el SD, el Fahrer- u Beifahrersitz, neu bereift, DM 51 500,- inkl. MwSt.

Autobans Limag Forsche-Händler Riggersweiler Weg 5 1996 Lindau Tel. 6 82 82 / 60 61

Lübeck

Porsche 928 S BZ 4/83, 1. Hd., unfallfr., Alarmanl., Schmiedefelg., SD, moosgrünmet., 5-Gang, 17 700 km, DM 63 808,- inkl. MwSt.

Edgar Kittner Sportwagenzenirum Moislinger Allee 54 240 Löbeck Tel. 04 51 / 8 12 01-8 12 07

Münster

Pomche 924 rot, 50 000 km, SZ 10/82, DM 35 508,- im Kundenauftrag ob-ne MwSt. Porsche 924

geminigrümmet., EZ 8/83, 4500 km, DM 30 900,-im Kundenauttrag ohne MwSt.

Porsche-Zentrum Münsterland Berninard Knabel Weseler Str. 485 Tel. 02 51 / 7 99 71

Mönchengladbach

EZ 80, 65 000 km, blaumet., el SD, ABS, Servol., DM 29 950,-. BMW 528 | EZ 81, 39 000 km, grünmet., SD, Servol., el. Spiegel, DM 19 950,-, im Kundensuthrag ohne MwSt.

Waldhamen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenmelle Hohensollernstr. 230 4654 Münchengladback Tel. 9 21 52 / 2 18 77

Neuss

924 Med. 80, indischrot, 1, Hd., 70 000 km, heraum. Dech, Ste-reo etc., DM 18 850,-, im Kun-densuftrag, keine MwSL

944 82, 30 000 km, gemin graumet., berausnehmb. Dach, Stereo, breite Reif, etc., DM 38 850,-, im Kundenauftrag, iseine MwSt.

944 Mod. 83, indischrot, 16 000 km, herausnehmb. Dach, breite denguftrag, keine MwSt. 911 Carrera Coupé indischrot, 80 000 km, 1. Hd., Ledersitze, Colorglas etc., best-gepfl. Fahrzeug, DM 29 950,-, im Kundenauftrag, keine MwSt. 911 SC Targa

EZ 79, heligrinmet., 50 000 km, LM-Feig., 205/225/50er Reif., etc., DM 33 950.-, im Kunden-auftrag, keine MwSt. 928 S Autom.

Mod. 83. schieferblaumet., 20 000 km. Dienstfahrzeug, Le-derpolst., Schmiedefelg., Ste-reo, Klima etc., DM 72 950,- inkl.

Astoknos Lledtke Porsche-Direkthändler Römerstr. 124 Tel. 6 21 61 / 4 10 64, H. Haseler

Nürnberg

Porsche 928 S EZ 3/81, pazifikbiaumet., Au-tom., SD, et Beifahrersitz, Led. blau, Stereo etc., 60 000 km, 1s

Porsche 928 \$ 82. 5/82, pszifikblaumet., Autom., SD, ei. Beifahrersitz, Zu-

DM 58 000,- inkl. MwSt. Porsche 944 EZ 7/82, weiß, Doch, Stereo, WD-Glas, re. Spieg., 74 000 km, 1. Hd., unfallfr., 1a gepfl., DM 32 500,- im Kundenauftrag ohne

Forsche-Zestrum
Kauss GmbH
Regensburger Str. 70
Sche Nürnberg
Tel. 00 11 / 4 74 10

Oldenburg

Porsche 924 EZ \$1, met., Stereo, Color. DM 18 650,-

Porsche 924 EZ 82 silbermet., 22 500 km, Stereo, Spurverbreiterung, Sportauspuff u. v. m., DM 23 250,-

Porsche 924 EZ 82, 2farbig, met., Speichenfelg. Niederquerschnittsreif., Stereo, Color u. v. m., DM 22 500,-

im Kundenauftrag ohne Mwst.

Solingen

911 Turbo 924 CARRERA GT

Sperre, DM 43 950,-911 SC

platin, SSD, 3/82, 23 000 km, DM 48 950,- im Kundenauftrag ob-ne Mwat. 944

4/83, zobelmet., viele Extr., DM 42 950,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

St. Augustin/

Porsche 924 Dienstwgn. EZ 10/83, 4500 km, weiß, viele Extres, DM 32 500, inkl. MwSt.

Heinrich Berg Formine Bander Berliner Eck 2440 Oldenburg Tel, 8 43 61 / 5 77 EZ, 79, 40,000 km, rot/silber, DM 24 950,- im Kundenauftrag ob-DE MWSL

2/82, 40 000 km, weinrotmet., Led. beige, SSD, Klima, Diff.-Sperre, DM 79 500,-

1/81, neuwertig, silbermet., 33 000 km, herausnehmb. Dach, 16"-Rad. m. Pirelli, Color Heckschurze, Radio, I. Hd., DM 48 500,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

728 S weiß, EZ 80, 1. Hd., sehr guter Zust, Radio, 90 000 km, Klima,

Tel 9 21 22 / 54 69 ed. 7 52 86 H. Horsch

Siegburg

EZ 80, 55 000 km, weiß, alle Extr., DM 45 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 Turbo

EZ 6/83, 7400 km, indischrot, SSD, Klima, DM 92 000,- inkl. Porsche 911 SC Targa EZ 11/79, weuß, P7, Cass.-Radio, 65 000 km, DM 34 000,- im Kun-

denauftrag ohne MwSt. Portiche 944 EZ 9/82, indischrot, 31 000 km. Extras, DM 37500,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo

Aniohaus Hoff Porsche-Direkthfadl, Hangelar, B 56 5205 St. Augustin 2 Tel. 6 22 41 / 33 20 91

Soest

Porsche 924 Turbo EZ 2/19. silbermet./rot, TÜV 3/85, Alu-Felg., HW, Radio, weit. Extr., DM 18 950,- im Kundenauftrag, inkl. MwSt.

Dienstwagen VW Caravelle Luxus-Bus

78 PS (8Sitzer), EZ 10/83, mete-ormet., 1000 km, in einer sehr reichhaltigen Sonderausstg., DM 27 850,- inkl. MwSt. Audi 80 Quattro

136 PS, "der ideale Winterwa-gen", EZ 4/83, zermattsilber-met., 10 460 km, sehr gut ausge-stattet, DM 28 950,- inkl. MwSt. Egon Ladewig Porsche-Blindler Werter Lantar, 1

Tuttlingen

Audi 100 CS 136 PS, EZ 11/82, rotmet, 15 300 km, Cass.-Radio, DM 24 950,-Antonom Huber Pornele-Direkthändler Stockneher Str. 100-104 1200 Tuttlingen Tel. 0 74 61 / 60 81

Porsche 911 SC Targa schwarzmet EZ 11 79, 71 000 km, P 7, LM-Felg Color, HW, CR, 35 950,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Uelzen

Antohans Bock Porsche-Händler Tel, 65 81 / 20 01

Wiesbaden

Porsche 924 EZ 82, 1. Hd., silbermet., LM-Felg., Pirelli P 6, Color, Dach, etc., 50 000 km, DM 24 500,- inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 82, 1 Hd., indischrot, Color, Reif. 215/60, Stereo, etc., 50 000 km, DM 34 800,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé

EZ 82, 1. Hd., grand-prix-weiß, Color, SD, 7+8", Pirelli P 7 usw., 30 000 km., DM 45 900,- inkl. Porsche 911 SC Targa EZ 83, 1. Hd., rauchquarzmet., Color. 7+8". Pirelli P 7, Sterco, usw., 13 000 km. DM 54 800.- im Kundenauftrag ohne MwSt. Alle Fahrzeuge mit V.A.G.-Ga-rantie u. unfallfrei

Auto Rossel

Porsche-Direkthändler Makszer Str. 185-115 6266 Wiesbaden Tel. 6 51 21 / 76 66-121 m, 122

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 911 SC

1 82, 34 500 km, Front- u Heck-spoil., Radio, CR, Alu-Felg, Ganziederausstg, etc., hervor-ragender Aligemeinzustand, DM 54 000, - im Kundenauftrag

Porsche 944

EZ 8/82, weiß, 34 000 km, her-nusnehmbares Duch, el FH, 215er Bereif, el Außenspiegel, Colorvergl, Radio-Cass., Heck-schurze, HW, etc., DM 39 550,im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Zeisler Porsche-Direkthdl. Kaiserstraße 188-112 5606 Wuppertal 11 Tel. 62 62 / 78 17 81

V Hände

141 WHI 6000

3/83, ABS, Tempomet, SD, FH.

2V, Stereo, Color, Ahr, Vel., DM
49 900, inkl. MwSt.

1774 A 277730NDE And Merch 18 20 v. Privat, 32 000 km, 9/82, schwarz, simtl. Zubeh., DM 50 000,-TeL: 9 22 62 / 9 32 82 Jaguar M

280 SE 126, 11/82 1. Hd. unfallirei, 37 000 km, sil-berbismet, ABS, Rima, SD, Tempomat, Autom, Kopist, i Fond, ZV, el. FH, Wischwasch, Alu, Rad/Stereo/Cass, aut. Ant., Arml, Fanfare, 2. Sp., usw. DM 52500, inkl. MwSt. (unverb. Preisempfehlung DM 68 500,-). | Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + So.

350 SL, 10/78 90 000 km, rotmet., Led. schwarz beide Dächer, Kinders., el FH, Kil-ma, ZV, Ahı, Rad./Sterco/Cass., Col., DM 44 500,—inkl. MwSt. Tel. 46 11 / 65 63 43 auch Se. + Se.

weiß, 82, 14 000 km, 1. Hd., un-fallfr., alle Extras, DM 56 500, Tel.: 0 64 45 / 52 65 Merc. 6,9

Bi. 9/77, alie Extras, Be

280 SL Cabriolet

Tel. 92 21 / 37 88 47 m. 48 15 53 Neufahrzeug 500 SEC AMG-Umbau, zum alten Neu preis, keine MwSt, Privat.

US-Umbau

Tel. 0 21 51 / 75 53 10

DOT - EPA Komplettumbau für DB, BMW Fa. MARDIKIAN MOTOR

COMPANY Tel, 06 71 / 6 19 49 Houston, Texas (713) 4 68 37 33 Los Angeles, CA. (714) 5 46 14 46

Mercedes 600 Leder blau, SD, Bar, cheibe, DM 75 000,- netto ab Wien. Tx. 04 7 111 451 Suche 190/190 E!!!

500 St 040-255

500 \$1,475-253

geg. Gebot Tel. 9 83 21 / 34 49

Mercedes 500 SEL 4/83. anthrazitmet. Velou

EZ 9/63, lapisblau, nur 6000 km, zile denkb. Extras (Klima, ABS usw.), anf. verfligh., 85 800 DM inkl. MwSt. Tel. works, 4 bis 17 Ubr

0 70 31 / 25 70 22

Tel. 9 42 46 / 59 55 od. 56 Morcedesteile fiir USA

> Tel. 9 45 41 / 50 86 Merc. 500 SE Bl. 6/81, lapisblaumet., Velours, Klimasutom., SSD, Color, ABS, el. Fensterh., 50- u. 235er Berei-

fung etc., Bestzust., 48 500,- inkl MwSt. Firms Eamlis, T. 65 51 / 6 17 62 380 SE US-Ausführ. 82er Mod., welf, blaues Velour, simtl. Extras, 62 000 mls., DM 54 000,-, wir rüsten um, D. O. T. u. E. P. A.

Tol. # 39 45 / 经 19 500 SEL 2/83, silb.-met., Vekurs blau, fast alle Extras, DM 78 500,-, Rechts-lenker, Neuwagen auf Anfrage.

> Telefon 02 11 / 44 39 82 3x Merc. 280 SE 84, div. Extras, von 1700 bis km, ab DM 55 400,- inkl.

Telefon 0 61 31 / 23 21 96 500 SEL, 10/81 Hd., 80 000 km, anthrazitme Klima ABS Rad/Steres Cass., 2 Sp., Ahi u. w. Extras, Dh 62 500,- inkl. MwSt.

Tel. 05 11 / 65 03 43 such Se. + So Autoboutique BZ 83, authrazitmet., Led. creme, ABS, Kindersitzbank, Radio Becker Cass, Stereo, el Anten-ne, 2 Spieg., Color, ZV, el FH, 2 Dach, Alu, groß. Batt., usw., DM: 89 900,—inkl. MwSt.

500 SL 9/82, dunkelbl., Led. creme, AMG-Front- u. Heckspoll., Tem-pomat, ABS, 2×Sitzhzg., 2el. FH, Color, ZV, 2. Spieg., Mittelarm-leime, BBS, 225 VR 15 Pirelli, Niederquerschnittsbereif, groß. Batt, tiefergelegtes Fahrwerk, Blaup. Stereo-Cass, Chromrad-Blaup. Stereo-Cass., Chromrad-läufe, Feueri usw., DM 87 900,inkl. MwSt.

500 SL Mod. 82, champ.-met., Led. brasil Klimatisierungsautom, ABS, Tempomat, Kindersitzbank, Co-lor, 2x Sitzhez, Becker-Mexico-Elektronik, el. Antenne, 2. Spieg., Armiehne, Alu, usw., DM 83 500,-inkl. MwSt. 290 SL

EZ 7/81, 28 000 km, lapisblaume Led. creme, Autom., 2 × el. FH Color, ZV, Alu, 2 Dach, Radio Cass., 2. Spieg., usw., DM 54 900,- inkl. MwSt. 280 SL

EZ 7/81, signalrot, Stoff schwarz, Autom., Radio Blaup. m. 8 Lautsur., Color, 2 Spiegel, ZV, kompi. Zenderumbau, m. Kotilagelverbreiterung u. Seitenbeurg, 225/50 VR 15. pollerte Rial-Felg., Heckspoil, 2. Dach, usw., DM 54 900.- inkl. MwSt.

500 SEL 6/82

i. Hd., 38 000 km, manganbraun-met., Led. creme, Airbag, ABS, Diffausgi, Alarmani, Hydrofed., Klima, Alu, Rad/Becker/Elektronik, Wischwasch, SD, Sitze hi. + vo. el. verstellb. u. Heizung, Co-15 weit. Extr., DM 83 500,- inkl (unverbindliche pfehlung DM 102 00,--). Umbensätze für Typ 107-116, MwSt. Vorder-/Rückleuchten, DOT Tel 65 11 / 85 83 63 seeds 84. + 84

> 250 lang nen, Velours, Klima, Autom. Tel. 9 22 33 / 6 62 22 n. 6 61 00

380 SL neo signahrot Leder la T, 62 33 / 6 62 22 u. 6 61 00

EZ 78, weiß, Ahrf., Color, SSD, unfallfr., Erstbes., new., DM 13 900. Tel. 02 11 / 73 11 19 190 E

Autom., weiß, Velour blan, EZ 5/63, Klima, ABS, el. Fensterh. etc., wie neu, DM 36 900,— inkl. MwSt. H. M. Automobile T. 0641 / 61874 Bi. 1/83, silb.-distel-met., Leder oliv, 13500 km, alle Extras, DM 95 500,- inkl.

500 SEL

Marc. 280 CE

Bj. 2/82, sith-met., Velou thrazit, 58 000 km, alle 1 DM 77 000,- inkl. 500 SE silb.-met., Vel. blaz Extras, DM 78 500, 280 SE

Bj. 8/83, lapisbl.-met., Stoffpols grau, 3200 km, SSD, Autom ABS, Hadio-Cass., color, Fen sterb. 2fach, DM 56 900,- inkl. 260 SL 54 000 km. Autom. viel Zn. behör, DM 41 900,- inkl. 190 E neu, dunkelbl., Stoff creme, Lo riuser umgeb., Klimaanl., weiter

Extras, DM 49 900,- inkl Nountag. sol. Heferhat: 190, 190 E, 200, 240 D, 230 CE, 280 SL, 280 S. 280 SEL, 300 SEL, 500 SEL, 500 SEC, 500 SL Tel. 673 21 / 1 74 42, Tx. 7 29 973

Kombi-Umbau, Vormürwagen d. Styling-Garage, weiß, viel Ausstg. Preis 120 000,– inkl. MwSt. Styling-Garage, T.: 0 40 / 8 20 00 51 Marcades 280 SE 81, anthrazitmet., Velours, SSD, Antom., DM 29 900,—inkl. MwSt.

500 SEL (TEL)

500 SL 10/82 12 000 km, mangan/Led. creme, ABS, Klima, 225/50 etc., DM 39 500,-- inkl. T. 041 76/1 30

ARROHAME B 54 Tel. 0 25 61 / 12 52+72 92

alberblaumet. Bj. März 198 Klimalisierungsautom. ABS Fensterheber el vierfach, Alarmani, Colorgias, Velourpol-ster, Kopfstützen im Fond, Wischwasch, TRX-Bereifung etc., 44 900 DML Autobane van de Las

580 SEL

Murc. 280 SE Neuwagen, Exportaustig., 74 900,- inkl. MwSt. T. 0 47 47 /7 47, Kfp-Handler

Neuwagen gog. Autpreis sof. zu kauten gesucht. Tel. 0421/4363938, Tr. 24669

190 E

euwertig, 3000 km, SD, Servei utom., 4 Fensterh, re. An ensp., ZV, Colorvergi., Antenn. ntst., DM 34 000,--incl. MwSt. Tel. 67 11 / 31 1# 66 gew. Morc. 500 SL

Bj. 82, 8000 km, silbermet., Lorinse tiefergelegt, wie neu, Preis VB. Telefus # 54 94 / 2 51 500 SEL 6/81. I. Hd., 75 000 km, Silb.-m Vel anthr. ABS, Arml. vorne, FH, Fondbeleuchtg. Gepäck netz, Haup. Heidelbg. Lautspor. Klima, 4 Koptst., Lese leucht., Scheinw.-Wi., Serve

rsitze el. Tempom., Gl., ZV, DM 60 000,... Tel. 04 31 / 80 16 84

RMW 625 CSi. Mod. 81, 50 000 kg DB 300 D, neu, 737/062, Autor DM 33 000,-+ MwSt. DE 290 SR, 6/31, 30 000 km, Antom., Vel., Klisse, Lorinser um geb., DM 34 000.-+ liwSt.
DB 228 SL, 7/33, 5gang, met., Dli 52 000.-+ liwSt.

DB 280 St., 1/83, Au 53 000,- VP.

Tal 99 12 / 67 89 28 Morc. 500 SEL Mod. 81, silbermet., Lederp., SSD Color, weit. Extras, unfalfr., DN 54 906,- inkl. MwSt.

Weitere DB + Porsche, Transp und Umbzu für USA kann üb

Tel. 48 03 / 60 15 04, Tr. 11 57 397 300 SEL 6.3 1. Hd. 4/70, SSD, 154 000 km, blam blances Velour, DB-Alm, neuw, DM 18 500,-. Tel. 42 11 / ZI 91 62

Morc. 288 SL

EZ 6/83, 3960 km, NP 67 500,

Tel. 0 0 0 / 25 50 and 0 61 21 / 30 35 50 5× 280 SL Baujahr 1982, signalnot, anthra zitmet., lapisblaumet., champa rmet, vorrātig. Antohaus van de Loo Bonner Wall 122, Köhn

Tel. 02 21 / 38 50 42

Ohbas & likk Becker B 1, DM 6 inkl MwSt.

Porsche 924

platinmet., Klima, Kar 22 000 km. DM 22 000, Tel.: 0 22 44 / 27 10 8o. Persche 811 SC Targe Bj. 79, silbermet., 69 000 km, w neu, DM'31 900,- inki. MwSt. Telefon # 25 #1 / 18 52 + 72 92 Autolium B 54

> Porsche 928 Tel. 4 23 04 / 4 17 25

alle Extr. inkl. Klima sofort abs: b DM 79 900,- inkl. MwSt. Aste ms B 54, Tel. 0 25 01 / 18 52472 92 Porscho 928 Bj. 80, DM 31 900, Autom., Kli-ms. Tempomat, saharabeige

Carrera Cabrio

Tel. 9 23 85 / 19 49 928 S, Bj. 80 silbermet., Genzled. schwarz 90 000 km, 5-G., Tempomat, Kli-

930 Turbo, Mod. St 27 000 km, Klima, SSD, Leder, 1. Hd., schwarzmet.

ma, el. verstellb. Sitze, FH, Spie-gel, Color, Rad./Stereo/Cass., P7, DM 42 500,- inkl. MwSt.

Tel. 06 11 / 65 03 43 auch Sa. + So.

Tel. 06 11 / 42 15 76 od. 47 39 45 Porsche 928 \$ dmet., ABS, dera., Rd., HIPI-Kis

nw., no. ni. mgelassen, N. 1. DM 39 500,- zu verki

Tel. 65 21 / 216 83

Porsche 924

Bj. 62, 19 000 km, platinmet., Yarga dach, 5gang, Color, re. Außensp., neuw Zmst., DM 28 800,-, i. A. ohne MwSt. Telefon 96 11 / 86 12 86 Porsche 928 S

Porsche 3,3 lt. Turbo EZ 7/83, dunkelblaz, Leder weiß Klima, SD etc., DM 100 000,-H. M. Automobile, T. 0641/61874

911 SC Cabrio

Bj. 4/80, Autom, anthrezitmet. DM 44 000,, Inzahlungo, möglich

乳上就的/14等每+77.1825

6/63, weiß, Leder rot, 20 000 km alle Ex., NP DM 75 000 VB DM 60 000.ab Mo. 66 81 / 6 67 64

Cadallac Reetwood

Mustang Coupé

kraftwolke Eleganz, 2,8 l, 115 PS, 9/76 46 000 km, alle Extras, TUV 9/05, v. Pr DM 2500,-. Tel. 0 40 / 5 01 47 22

82 000 km, alle Extras, scheckheft-genflegt, 25 000,- + MwSt., T. 02 21/ 7 12 40 21, ab Montag Cadillac El Dorado EZ 81, 1 Ed., VS. Tel. 62 ti / 29 31 47

6.9 Liter, 8/79, TÜV 6/85, dix

VOISWAGE! VW Cabriolet 1303 LS 75 000 km, rot-met., exzell. 2 DM 9850,- inkl MwSt.

EXECUTE OF THE PROPERTY OF THE

Verkruife Motorsegler CASCARUDA 45 120 PS, Ford-Mot., Stablboot, 15 m l., 4,05 m b., Tiefgang 1,6, Ein-master, 120 000 DM, Liegeplatz z.

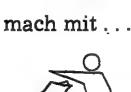
Z. Toulon. Telefun 9 (2 43 / 32 30

FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM VERSE HEDENE

Unfall Scirocco GTI Unfall Opel Corsa L

Unfail BMW 528i

Upfall BMW 3201 silbermet., 19 500,- inkl MwSt. Tel. 0 64 48 / 39 25 Etc.-Bauller 5x Daihatsu-Neuwagen





aus fernen Ländern und bringen unsere Erzeugnisse in alle Welt. Zur Sicherung der Lebensqualität der gesamten Bevölkerung, ob im Binnenland oder an der Küste. Unterstützen daher auch Sie das Seenotrettungswerk - als Mitglied oder Spender. Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger Werderstr. 2, 2800 Bremen 1,

Div. 380 SE, 500 SE v. SEL Klima, ABS, 4 Kopist. w.-Waschanl, el Si., Alui. neu u. gebr. in US-Aussig. Jeitere Fabrzeuge auf Anfrage Antobaus Steindamm 00 km, unfalifrei, Erstbes DM 78 000,—inkl. MwSt. Bonnerwall 122 Koln 02 21 / 38 50 42 Steindamm 39, 2 Hamburg 1 Tel. 0 49 / 2 80 32 42, Tx. 2 162 663 Tel 1022/4644 Tel. 02 11 / 72 11 19

1/88, dnnkelgrünmet., 18 500,-inkl. MwSt. 'Aktion Saubere Landschaft e. V. reiswert abzugeben, sowie DB 190e: Neuwagen nuch preiswert zu verk, Fn. Erleg, Tel. 07131/23711 Tz. 721660 mahn. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

Postscheck Hamburg, (BLZ 20010020) 7046-200

Wir danken für die gespendete Anzeige

Dankbar und voller Freude geben wir bekannt, daß am 14. Dezember unser 2. Kind und das Schwesterchen

ANNIKA

geboren wurde.

Christoph, Christa und Peter Potenberg-Christoffersen

Up de Schanz 70, Hamburg-Nienstedten

Am 15. Dezember 1983 ist nach kurzer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater und Großvater

Prof. Dr.-Ing.

Paul Dittmar

Vizepräsident der Bundesanstalt für Materialprüfung a. D. Inhaber des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse Inhaber der Ehrenplakette der Deutschen Gesellschaft für Arbeitsschatz e. V.

im 82. Lebensjahr verschieden.

In tiefer Trauer
Ingeborg Dittmar geb. Schlie
Dr. phil. Trante Brennecke geb. Dittmar
Hartmat Brennecke
Harald und Kerstin als Enkel

Otto-Erich-Str. 15, 1000 Berlin 39

Die Trauerseier findet am Mittwoch, dem 21. 12. 83 um 11 Uhr auf dem Städtischen Friedhof Wannsee, Friedenstraße 14, in 1000 Berlin 39, statt. Wie rastlos war Dein
Schaffen und Dein Streben,
Wie freudig kamst Du Deinen
Pflichten nach.
Ein Stillstehen gab es nicht
in Deinem Leben,
bis Dir der Tod die Augen brach.
So ruh' min sanft
und schlaf in Frieden.
Hab' tansend Dank für Deine Müh'.
Ob du auch bist von uns geschieden,
in unserem Herzen stirbst Du nie.

Mein innigstgeliebter Mann und Vater

Erich Thomaschewski

* 18. 3. 1903

† 13. 12. 1983

ist in seinem 81. Lebensjahr von uns gegangen. Wir bitten seiner zu gedenken.

In tiefer Trauer

Aunemarie Thomaschewski Jutta Thomaschewski Ruth Koblitz geb. Thomaschewski und Angehörige

Die Beisetzung fand in aller Stille auf dem Waldfriedhof Dahlem statt.

Statt zugedachter Kränze und Blumen wird um eine Spende auf das Sonderkonto "Diakonisches Werk Berlin – zugunsten alter, pflegebedürftiger Menschen" – der Berliner Bank, Konto-Nr. 25 25 301 800, gebeten.

Wir trauern um unseren verehrten Chef, Herrn

Erich Thomaschewski

der am 13. 12. 1983 in seinem 81. Lebensjahr von uns gegangen ist.

Als Gründer seiner Unternehmen hat er 34 Jahre lang tatkräftig mit viel Energie und Einfühlungsvermögen die Geschicke der Firmen geleitet. Seine hohen menschlichen Qualitäten und seine Kontaktfähigkeit waren die Grundlagen seiner allseitigen Beliebtheit. Sein Rat und sein abgewogenes Urteil werden uns sehr fehlen.

Wir werden ihn sehr vermissen und seiner stets in Dankbarkeit gedenken.

Gesellschafter Geschäftsführer Betriebsrat Mitarbeiter der Firmen

Charlet + Thomaschewski GmbH + Co. Berlin - Lich Erich Thomaschewski GmbH + Co., Lich

Statt zugedachter Kränze und Blumen wird um eine Spende auf das Sonderkonto – Diakonisches Werk Berlin – zugunsten alter, pflegebedürftiger Menschen – der Berliner Bank, Konto-Nr. 25 25 301 800, gebeten.

Wir alle müssen hinüber, dein Boot wurde von Engeln gezogen.

Elsa Weiszflog

* 28. Juni 1894

† 12. Dezember 1983

In Liebe und Dankbarkeit

Annemarie und Justus Weiszflog Use Haussmann, geb. Weiszflog Emil Haussmann sowie Enkel und Urenkel

2000 Hamburg 13, Hansastraße 11

Die Trauerfeier hat auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familie kreise stattgefunden. Warum trauert ihr – scid dankbar, ihn gekanni zu haben (Meriana)

Die Lebensuhr war abgelaufen. Am 12. 12. 1983 entschlief mein treuer Kamerad und Mann

Dr. Ernst Ruff

geb. 4. 9. 1897 in Neckarsulm

Sein Wirkungskreis war über 50 Jahre Istanbul.

Im Namen aller Geschwister, Verwandten, Freunde und Bekannten Hede Ruff

D-8229 Ainring/Obb., Salzstraße 1

Istanbul – Mannheim – Grafing – München Dillingen – USA – Kanada – Afrika – Hongkong

Die Trauerfeier fand am Freitag, 16. Dezember 1963, um 10.00 Uhr in Feldkirchen bei Alnring statt.

Wir trauern um unsere hochverehrte Senior-Chefin, Frau

Lotti Selbach

geborene Bach

geb. 5. Juni 1910

die nach längerer, schwerer Krankheit am 12. Dezember 1983 sanft entschlafen ist.

Frau Selbachs Lebensinhalt war ihre Firma und ihre Belegschaft. Für sie hat sie sich über fast 50 Jahre unermüdlich und erfolgreich eingesetzt.

Wir haben ihr viel zu verdanken und werden sie nie vergessen.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter des DR.-SELBACH-LABORS Hamburg-Harburg

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 20. Dezember 1983 um 11 Uhr in der Kapelle des Harburger Friedhofes; Bremer Straße, statt.

Am 14. Dezember 1983 ist in Hayama/Japan

Dr. Roland Sonderhoff

geboren in Hamburg am 19. Januar 1897 Träger des Großen Verdienstkrenzes

in seinem geliebten Haus am Meer gestorben.

Wir gedenken seiner in Liebe und Dankbarkeit.

Dr. Ursula Lienert geb. Sonderhoff,

Köln Hartwig Sonderhoff

und Frau Theda geb. Fritzen, Yokobama sechs Enkelkinder

Die Trauerfeier in Japan ist am 22. Dezember in der Kreuzkirche in Tokio. Die Trauerfeier in Hamburg findet statt am 27. Januar 1984 um 14 Uhr in der Nienstedtener Kirche, Hamburg 52, Elbehaussee 408. Der nen ik mein

Tief bewegt gebe ich davon Kenntnis, daß mein lieber Vater

Gerhard Borris

am 9. 12. 1983 nach langer, schwerer Krankheit im 79. Lebensjahr auf seinem Borrishöfchen sanft entschlafen ist.

In tiefer Trauer Robert Borris Christel Windelboth

Wildmeisterdamm 256-260 1000 Berlin 47

Auf Wunsch des Entschlafenen fand die Beisetzung in aller Stille statt.

Nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

RUDOLF MANKEL

* 23. Juni 1907

† 14. Dezember 1983

Elisabeth Mankel geb. Krägeloh Karl Rudolf Mankel und Frau Gisela geb. Brouwer mit Christine Else Boecker geb. Mankel und Familie Annemarie Mankel geb. Oelfke und Familie

5828 Ennepetal Breckerfelder Str. 36

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Beisetzung im Familienkreise statt.

Anstelle von Kränzen und Blumen bitten wir um eine Spende zugunsten der evangelischen Stiftung Loher Nocken, Ennepetal, Sparkasse Ennepetal-Breckerfeld (BLZ 454 510 60), Kto.-Nr. 1 004 845

Unser langjähriger und allseits sehr beliebter Senior-Chef, Herr

Rudolf Mankel

ist am Mittwoch, dem 14. Dezember 1983, nach einem langen und schweren Leiden im Alter von 76 Jahren für immer von uns gegangen.

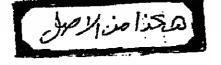
Wir werden Herrn Mankel stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung Betriebsrat und Belegschaft der

DORMA-Baubeschlag-GmbH und Co KG

5828 Ennepetal Breckerfelder Str. 42

Die Beisetzung findet auf Wunsch des Verstorbenen im Familienkreise statt:
Anstelle von Kränzen und Blumen bitten wir um eine Spende zugunsten der Evangelischen Stiftung
Loher Nocken, Ennepetal, Sparkasse Ennepetal-Breckerfeld (BLZ 454 510 60), Kto.-Nr. 1 004 845.



aschewski

rten Chet, Heran

. St. Published von us nen hat er & Jahre by Emtables assertioning Some homen mendy

ntaktialigeen waren be Selichtheit Sein Rating n uns sehr teblen. sen and semer steps

Milet fuhrer PL BI er Firmen

bach

from vest Michelia

ar instit

gtager 's

(1) (T) (±17) A BONGS WILL

Termistalining Cape

ELBACH-LABOR

mbH + Co. Berlin-Lie GmbH + Co., Lich

with the converse were - State british and the state of the

Dr. Heiner Weber

* 22, 10, 1925

† 15. 12. 1983

Anne Weber geb. Sentker Johst Hinrich Weber Claus Peter Weber Karsten Christoph Weber

Die Trauerseier findet am Dienstag, dem 20. Dezember 1983, um 11 Uhr in der evangelischen Kirche in Essen-Bredeney, am Heierbusch, statt.

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familien- und Freundeskreis.

Wir bitten von Kränzen und Blumen abzusehen und den Hermann-Gmeiner-Fonds e. V., München, Kto.-Nr. 69-12 000, Deutsche Bank AG, München, mit einer Spende zu bedenken.

Wir trauern um

Bergassessor a. D.

Dr.-Ing. Heiner Weber

Sprecher des Vorstandes der Bergbau AG Niederrhein

der am 15. Dezember 1983 im Alter von 58 Jahren für uns alle unerwartet verstorben

Herr Dr. Weber hat seine ganze Kraft und sein großes bergmännisches Können in den Dienst des Ruhrbergbaus gestellt.

Tatkraft, Initiative und Weitblick prägten die erfolgreiche Arbeit für unser Unter-

Aufgeschlossenheit, Geradlinigkeit und soziales Verantwortungsbewußtsein zeichneten ihn in besonderer Weise aus.

Seine umfassende Erfahrung, sein sicheres Urteil und sein besonnener Rat werden uns fehlen. Wir schulden ihm Dank.

> Aufsichtsrat, Vorstand, Betriebsrat und Mitarbeiter BERGBAU AG NIEDERRHEIN

> > Aufsichtsrat und Vorstand RUHRKOHLE AG

Die Trauerseier findet am Dienstag, 20. Dezember 1983, um 11.00 Uhr in der ev. Kirche in Essen-Bredeney, Heierbusch, statt.

Anstelle von Kränzen und Blumen wird gebeten, den Hermann-Gmeiner-Fonds e. V. (SOS-Kinderdörfer), München, Kto.-Nr. 69/12 000, BLZ 790 700 10, Deutsche Bank AG, München, mit einer Spende zu bedenken.

Die bergbaulichen Gemeinschaftsorganisationen trauern um

Dr.-Ing. Heiner Weber

Bergassessor a. D.

Er starb am 15. Dezember 1983 plötzlich und für alle unerwartet im neunundfünfzigsten Lebensjahr.

Als Mitglied des Vorstandes der Wirtschaftsvereinigung Bergbau, des Unternehmensverbandes Ruhrbergbau und als Vorsitzender des Bereichsausschusses Bergtechnik beim Steinkohlenbergbauverein hat Dr. Weber mehr als ein Jahrzehnt seine reichen Fähigkeiten, Kenntnisse und Erfahrungen in den Dienst der bergbaulichen Gemeinschaftsarbeit gestellt. Sein besonderes Engagement galt der technischen Weiterentwicklung der Bergbaubetriebe sowie den sozial- und tarifpolitischen Anliegen des Bergbaus.

Unermüdliche Schaffenskraft, selbstloser Einsatz und ein ausgeprägter Sinn für soziale Verantwortung und die Belange aller im Bergbau Tätigen haben seine Arbeit geprägt.

Heiner Weber bleibt im deutschen Bergbau unvergessen.

Wirtschaftsvereinigung Bergban für die berghaulichen Gemeinschaftsorganisationen Wir haben in Herrn

Bergwerksdirektor

Dr.-Ing. Heiner Weber

den Vorsitzenden unserer Genossenschaft verloren.

Nach mehrjähriger Tätigkeit im Vorstand übernahm er im Jahre 1976 die Leitung des Verbandes. Sein Einsatz in diesem Amte entsprach seiner Auffassung von der Bedeutung wasserwirtschaftlicher Gemeinschaftsarbeit im Flußgebiet der Lippe. Mit großem Erfolg wirkte er im Inneren für den Ausgleich der Interessen und für eine einvernehmliche Willensbildung aller Mitglieder. Nach außen vertrat er mit Nachdruck und Überzeugung die genossenschaftliche Selbstverwaltung.

Mit seinem Namen ist ein wichtiger Abschnitt in der Entwicklung unserer Genossenschaft verbunden. Sein Tod berührt uns tief und schmerzlich. Wir gedenken seiner in Dankbarkeit.

> LIPPEVERBAND Vorstand und Geschäftsführung

Wir trauern um das Mitglied unseres Landesbeirats Nordrhein-Westfalen, Herrn

Dr.-Ing. Heiner Weber

der am 15. Dezember 1983 im Alter von 58 Jahren verstorben ist.

Mit Herrn Dr. Weber verlieren wir einen langjährigen bewährten Freund unseres Hauses, dessen sachkundigen Rat und menschliche Ausstrahlungskraft wir sehr geschätzt haben.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Aufsichtsrat und Vorstand der COMMERZBANK Aktiengesellschaft

In aufrichtiger Trauer teilen wir mit, daß am 15. Dezember 1983

Herr Bergassessor a. D.

Dr.-Ing. Heiner Weber

Sprecher des Vorstandes der Bergbau AG Niederrhein

plötzlich verstorben ist.

Er gehörte unserem Aufsichtsrat seit 1977 an und hat vor allem unsere Arbeiten auf dem Gebiet der Flözweilenseismik durch sachkundige Anregungen gefördert.

Wir werden seinen erfahrenen Rat und seine menschliche Wärme sehr vermissen.

Aufsichtsrat, Geschäftsführung und Mitarbeiter

PRAKLA-SEISMOS GMBH

Haunover, 17. Dezember 1983

Statt besonderer Anzeige

Nach einem erfüllten Leben entschlief

Dipl.-Ing. Hans Bilden

* 24. 6. 1901

† 13. 12. 1983

In Liebe und Dankbarkeit Clare Bilden geb. Dierichs Dr. med. Rüdiger Bilden Juliane Bilden geb. Offenhammer

4020 Mettmann 2 - Metzkausen Parkstr. 4

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Von Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

Anstelle von Blumen wäre eine Spende für den "Hermann-Gmeiner-Fonds", SOS-Kinderdörfer, Postscheckkonto 805 21 - 801 München, im Sinne des Verstorbenen.

Wir trauern um Herrn

Bankdirektor

Rechtsanwalt Heinz B. Jansohn

der am 14. 12. 1983 plötzlich und unerwartet im 64. Lebensjahr verstorben ist. Der Verstorbene wirkte 31 Jahre in unserem Gesamtinstitut, darunter 21 Jahre in der Geschäftsleitung unserer Zweigniederlassung Hannover. Er hatte in dieser Zeit entscheidenden Anteil an der erfolgreichen Entwicklung der Niederlassung. Durch sein profundes Fachwissen, seine Einsatzfreude und sein Verantwortungsbewußtsein erwarb er sich allenthalben Vertrauen und Anerkennung, durch seine liebenswerten menschlichen Eigenschaften fand er überall Freundschaft und persönliche Wertschät-

Wir sind tief erschüttert und werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Der Vorstand

Deutschen Bau- und Bodenbank Aktiengesellschaft Berlin/Frankfurt am Main

Geschäftsleitung, Betriebsrat und Miturbeiter der Deutsche Bau- und Bodenbank Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Hannover

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 21. 12. 1983, um 14.30 Uhr in der neuen Kapelle des Seelhorster Friedhofes in Anstelle eventuell zugedachter Blumen würde eine Spende an das Unicef Kinderhilfswerk, Konto-Nr. 314 544 bei der Stadtsparkasse Hannover, dem Wunsch des Verstorbenen entsprechen

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:

Hamburg (0 40) 3 47 – 43 80, - 39 42 oder - 42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31 Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Telex:

Hamburg 02 17 001 777 as d Berlin 01 84 611 Kettwig 08 579 104

unabhängige tageszeitung für deutschland Aline 50, Tel. (02 30) 30 41, Telex 8 85 734

1900 Stattpert. (NY LL) 22 LS 25, Telen T 25 SM Azzerigen: Tel. (NY LL) 7 M; NY T

Wollen Sie sich als Beratungsingenieur verändern?

Wir - ein Unternehmen der Elektroindustrie in NRW - beabsichtigen, die bestehenden Kontakte zu unseren Kunden zu vertiefen und durch gezielte Beratung eine verbesserte Kommunikation zu erreichen. Deshalb interessieren Sie vielleicht diese Daten:

Die Aufgabe:

Sie werden einen kleinen Kreis von Großabnehmern betreuen, wobei Sie bei speziellen Produktwünschen und der Integrierung unserer Geräte in die Produkte der Kunden beratend tätig werden sol-

ihr Profil:

Als Dipl.-Ing. (FH oder TH) der Elektrotechnik/Elektronik verfügen Sie über Kenntnisse und Erfahrungen in Konstruktion, Fertigungstechnik und technischem Verkauf. Sie beherrschen mindestens eine Fremdsprache und waren bereits in ähnlicher Funktion tätig.

Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen eine gutdotierte Position mit der Möglichkeit, die weitere Entwicklung des Unternehmens entscheidend mit zu beeinflussen.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, erbitten wir die Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen unter W 28 03 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden strikt beachtet.

Für alle, die abgelegen wohnen

Erhalten Sie die WELT erst im Laufe des Vormittags per Post? Gehen Sie aus dem Haus, bevor die Zeitung in Ihrem Briefkasten ist? Vielleicht wäre es für Sie einfacher, sich auf dem Wege in die Stadt an einem Kiosk täglich Ihr WELT-Exemplar abzuholen. Das Scheck-Abonnement der WELT ist dafür vorteilhaft

Für alle, die viel unterwegs sind

Heute in München, morgen in Hamburg, übermorgen in Frankfurt, Bonn oder Berlin... Sieht so Ihr Terminkalender aus? Dann ist das Scheck-Abonnement der WELT wie geschaffen für Sie.

Für alle, die im Inland Urlaub machen...

Planen Sie für die nächste Zeit eine Reise? Eine einfache und preisgünstige Art, auch unterwegs die gewohnte Zeitung zu bekommen, ist das Scheck-Abonnement der WELT.

Für alle, die eine Geschenk-Idee suchen...

Wollen Sie einem Studenten, einem tüchtigen Lehrling, einem Soldaten, einer Jugendgruppe oder irgendeinem jungen Verwandten eine Freude machen? Das Scheck-Abonnement der WELT ist auch hierfür hervorragend geeignet.

Scheck-Abonnement der WE

Es ist eine moderne, einfache und preisgünstige Art, eine Zeitung zu beziehen. Es bietet die Vorteile des Kaufs an einem beliebigen Kiosk zu den Bedingungen des Abonnements: Sie kaufen von der WELT Gutscheinhefte zum Preis von je DM 25,60. Jedes Gutscheinheft enthält 21 Werktags- und 5 Samstags-Gutscheine. Die Gutscheine sind mehrere Monate gültig und können an jeder der rund 20 000 inländischen WELT-Verkaufstellen eingelöst werden. Sie erhalten die WELT also dann und dort, wann und wo Sie wünschen.

Hinweis für den neuen Abonnenten Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei:

Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Telefon: 3474205

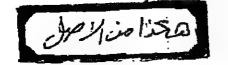
DIE WELT, Vertriebsabteilung

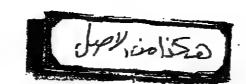
Bitte ausfüllen

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bitte schicken Sie mir ab _______bis auf Widerrof monatlich _____ Expl. des Gutscheinheftes für ein Scheck-Abonnement der WELT zum Preis von je DM 25;60.

Für die Bezahlung warte ich Ihre Rechnung ab, die meine Kunden-Nummer sowie alle Angaben über die Zahlungsweise bzw. das Lastschrift-Einzugsverfahren enthält.

Telefon





a the William Land they bear on the state of

an for Sec

nk-idee

Que No come de la come En en en el entale Afterior Contract MED

regs sind ... inchest, meteoron Hamiin Frankline Bonn oder Termina ander aus!

, die im Inla machen...

if the market vermile

e und processionstige in the did a mediate later

Scho, k. Voormemende.

Steam School Ashbonics , die eine

THE STATE OF STATE

46. 14 Film"

zu können, halten wir eine ca. 3jährige Berufserfahrung - eventuell auch als Promotionszeit – für unbedingt notwendig. Die Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbitten wir unter Angabe der PA-Nr. 81 an: Ruhrgas AG

4300 Essen 1

Tel. (02 01) 184-1

Postfach 10 32 52

Ruhrgas sucht für die Entwicklungsabteilung einen jüngeren Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Verfahrenstechnik, Feuerungstechnik, Che-

Referatsleiter

für die Leitung von Untersuchungen auf dem haushaltlichen Gasanwen-

Umfassende Kenntnisse auf den Gebieten der Thermodynamik, Strö-

mungsmechanik, Wärme- und Stoffaustauschverfahren und Verbrennungstechnik sowie Kenntnisse in der Meß-, Regel- und Steuerungstechnik. Datenverarbeitung und Werkstoffkunde setzen wir ebenso wie engli-

sche Sprachkenntnisse voraus. Um die Aufgaben erfolgreich durchführen

mietechnik oder einen Diplom-Physiker oder Diplom-Chemiker als

Werks-

Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunternehmen in Schleswig-Holstein mit über 2400 Mitarbeitern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rendsburg, einer reizvollen Stadt mit hohem Freizeitwert am Nord-Ostsee-Kanal. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Als Nachfolger unseres aus Altersgründen in den Ruhestand tretenden Werksarztes suchen wir einen Werksarzt/eine Werksärztin, der/die an der Tätigkeit als hauptberufliche(r) Betriebsarzt/ärztin interesse und Freude hat und die nach dem Gesetz über "Betriebsärzte, Sicherheitzingenieure und Fachkräfte für Arbeitssicherheit" erforderlichen Aufgaben übernimmt. Die Fachbezeichnung Arbeitsmedizin ist

Zur Erfüllung der Aufgaben tragen gut ausgebildete Mitarbeiter bei; die erforderlichen medizinischen Einrichtungen

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den Leiter unserer Hauptabteilung Personal- und Sozialwesen. Teleton-Durchwahl: 2 01 23 39.

SCHLESWAG Aktiengesellschaft 2370 Rendeburg, Kieler Straße 19, Poetfach 260, Telefon: 04331/201-1

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Durch moderne betriebliche Bildungsmaßnahmen sollen unsere Mitarbeiter in allen Bereichen immer einen Schritt voraus sein. Darum gehören zu unserem Vorstandsbereich Personal neben der Zentralen Personalleitung der Direktoriums-Bereich Personal- und Sozialpolitik mit den Hauptabteilungen Bildungswesen, Personalplanung und -statistik sowie Tarif- und Sozialpolitik.

Für unser Bildungswesen suchen wir zum 1. April 1984 oder früher einen

Dozenten für Kommunikations-, Verhaltensund Verkaufstraining

Eine Herausforderung für alle, die über umfassende theoretische Durchführung von Seminarveraus und praktische Kenntnisse der betrieblichen Funktionen verfügen and eine Chance, diese Bereiche schöpferisch und initiativ mitzuestalten.

ielbständigkeit und Eigenverantwortung müssen unseren zukünfigen Mitarbeiter auszeichnen bei der

- Analyse von Bildungsproblemen;
- Planung, Organisation und Kontrolle von Bildungsmaßnahmen;
- Mitwirkung an der Entwicklung erwachsenengerechter Ba-

Wenn Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sind, ein Hochschulstudium der Sozialwissenschaften, der Psychologie oder der Wirtschaftswissenschaften mit Prädikatsexamen abgeschlossen haben, auf einige Jahre Betriebspraxis - möglichst in Verkauf oder Werbung - zurückblicken können und über Unterrichtserfahrungen mit Erwachsenen verfügen, wären Sie in unserem Team der richtige Mitarbeiter. Und wir unterhalten uns selbstverständlich gern mit Ihnen über misere Leistungen.

Senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen bitte unte der Kennziffer 341 an unsere Personalabteilung!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Rohstoffhändler

Für unser internationales Rohstoff-Handelsgeschäft (Soft Commodities) suchen wir einen versierten Kaufmann für eine leitende Funktion.

Wir sind ein erfolgreiches Handelsunternehmen, eingebunden in einen bedeutenden, weltweit aktiven

Das bestehende internationale Handelsgeschäft mit börsenabhängigen Rohstoffen zu pflegen und auszubauen kennzeichnet die Aufgabenstellung für diesen professionellen Rohstoffhändler.

Seine Funktion verlangt mehrjährige Erfahrung im internationalen Produktenhandel, Import und Industriegeschäft. Er ist daher vertraut mit der Importtechnik, Devisentransaktionen, Bank-, Versicherungs- und Frachtenusancen_

Die Aufgabe stellt hohe Anforderungen an Persönlichkeit, Engagement und Verhandlungsgeschick. Verhandlungen im In- und Ausland setzen neben sehr guten Englischkenntnissen ein entsprechendes Maß an Annessungsvermögen voraus. Produktbezogenes Fachwissen wird Ihnen in gründlicher Einarbeitung

Die für diese Position notwendige Selbständigkeit und die mit ihr verbundene Verantwortung werden mit einem attraktiven Einkommen und den Sozialleistungen unseres Konzerns honoriert. Der Unternehmensstandort ist Frankfurt am Main.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die von uns beauftragte Gesellschaft, die absolute Vertraulichkeit garantiert. Wir werden uns direkt mit Ihnen in Verbindung setzen.

UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREIBER & CO

MARIENBADER PLATZ 18

6380 BAD HOMBURG

TELEFON 06172 / 290 89

Wir sind ein Unternehmen der NE-Metall-Branche mit einigen tausend Mitarbeitern. Wir suchen einen qualifizierten

Personalfachmann

als Leiter des Aufgabenbereichs Personalbetreuung mit den Schwerpunkten Personalbedarfsplanung, Personalbeschaffung, -beurteilung und -entwicklung sowie für die Bearbeitung der aktuellen Probleme aus dem Arbeits-, Tarif- und Sozialrecht. Bei entsprechender Eignung bietet die Position die Chance, die Nachfolge des Personalchefs zu übernehmen.

Für die Aufgabe kommt ein Praktiker zwischen Mitte 30 und Mitte 40 in Frage, mit juristischer Ausbildung oder gleichwertigen soliden Kenntnissen des Arbeitsrechts, mit fundiertem Fachwissen und einschlägiger Berufserfahrung an leitender Stelle des Personalwesens eines Industriebetriebes.

Um Ihnen einen ersten Zugang zu uns mit größtmöglicher Diskretion zu verschaffen, haben wir eine Beratungsgesellschaft beauftragt. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an diese Gesellschaft. Sie steht ihnen für telefonische Auskünfte bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, sonst ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung.

> NICOIAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

> > Bau-ing./Beton

Leiter Konstruktion

Das Unternehmen:

Ein führendes Unternehmen für Serienprodukte und Sonderkonstruktionen des Betonfertigteilbaus. Angesiedelt innerhalb einer industriellen Firmengruppe mit mehr als DM 700 Mio. Umsatz. Der Standort liegt in Süddeutschland.

Die Aufgabe:

Der Tätigkeitsschwerpunkt liegt in der Leitung des Konstruktionsbüros, der Kundenberatung und in der Mitarbeit in Normenausschüssen.

Die Person:

Ein Bau-Ing. im Alter ab 35 Jahren mit mehrjähriger Erfahrung auf o. g. Gebiet in einem Ingenieur-Büro, einem Konstruktionsbüro eines Großunternehmens oder eines Fertigteilwerkes mit guten Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen.

Das Angebot:

Eine verantwortungsvolle und attraktiv ausgestattete Position in einem gesicherten Unternehmen, das in Großstadtnähe in einer landschaftlich sehr ansprechenden Umgebung liegt, sämtliche schulischen Möglichkeiten bietet und einen hohen Freizeitwert besitzt.



CONPAR GMBH Unternehmensberater Mendelssohnstraße 79 - D-6000 Frankfurt am Main 1 Telefon (0611) 745078

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an uns als beauftragte Beratungsgesellschaft unter Angabe der Kenn-Nr. 564/2 - Leiter Konstruktion. Sperrvermerke werden berücksichtigt, vertrauliche Behandlung ist selbstverständlich. Zuständiger Partner: C.-P. Freundt.

Anlagenbau in der Mineralölindustrie

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines prosperierenden, weltweit tätigen amerikanischen Unternehmens aus der Pionierzeit der Mineralölindustrie. Wir produzieren und vertreiben spezielle Chemikalien und bauen schlüsselfertige Spezialanlagen für die Rohölaufbereitung in der Mineralölindustrie und in Kraftwerken. Unsere erfolgreiche Unternehmensentwicklung wollen wir ausbauen durch verstärktes

Engagement in einem neuen Produktbereich - dem Bau von Wasseraufbereitungsanlagen. Um die ungemein günstigen Möglichkeiten in diesem Geschäftszweig voll auszunutzen,

suchen wir Sie als

Verkaufs-Ingenieur - Wasseraufbereitung -

Sie sollten nach einer gründlichen Einarbeitung in der Lage sein, unser Geschäft mit Wasseraufbereitungsanlagen im gesamten westeuropäischen Raum selbständig vorzubereiten, zu organisieren und abzuwickeln.

Dazu stellen wir uns einen jüngeren - etwa 30-35 Jahre alten - Experten auf dem Gebiet der Wasseraufbereitung vor, mit einer Ausbildung als Ingenieur der Fachrichtungen Chemie oder Maschinenbau. Außer einschlägigen Sachkenntnissen setzen wir Organisationstalent und Erfahrungen im Beratungs- und Verkaufsbereich voraus.

Sie sollten über Verhandlungsgeschick und Kontaktfreude verfügen, gut Englisch sprechen und die Bereitschaft zu intensiver Reisetätigkeit mitbringen. Wir wünschen uns einen Mitarbeiter, der sich in einem arbeitsfreudigen Team durch Interesse an der Sache, Einsatzbereitschaft und Leistung auszeichnen möchte.

Nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Unterlagen) Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Diskretion ist gewährleistet.

Personalwerbe Union GmbH Personalberatung Eimsbütteler Straße 64-66 2000 Hamburg 50

und 4 39 95 91

PERSONALWERBE Telefon (040) 4 39 28 18

Unsere Verkaufsmannschaft will mit Ihnen noch erfolgreicher werden. Die Aufgabe, die Sie bei uns als Verkaufsprofi erwartet, ist, die Vertriebsmannschaft durch

eigenes Vorbild zu motivieren. Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines der führenden europäischen Unternehmen der Farben- und Lackindustrie mit Sitz in Norddeutschland. Mit einem Spezialmarkenartikel, der zu den Spitzenreitern der Branche zählt, beliefern wir den Holzund Farbengroßhandel. Auf der Basis unserer bisherigen Produkterfolge wollen wir Ihnen als

Verkaufsleiter Deutschl

die Umsatzverantwortung von ca. 25 Millionen DM übertragen. Um unsere Erwartungen zu erfüllen, müssen Sie in der Lage sein

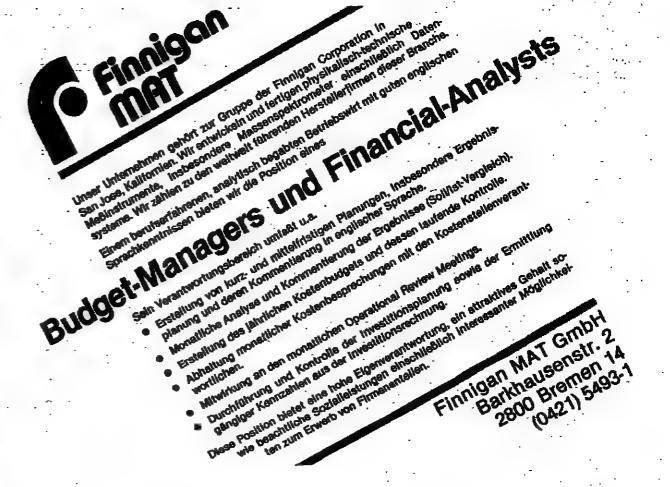
- die Marketingstrategien in praktische Verkaufskonzeptionen umsetzen
- die Verkaufsmannschaft durch Motivation, Training und Kontrolle zu führen Ihr Verkaufstalent bei Großkunden und Einkaufsverbänden unter Beweis zu stellen

Das bedeutet unter anderem, daß Sie hautnah am Markt operieren müssen und deshalb viel reisen werden. Zusammengefaßt heißt das, wir suchen einen "Aufreißer" mit Management-Profil. Das setzt voraus, daß Sie eine Reihe von Jahren erfolgreich im Vertrieb tätig waren und bereits Führungserfahrung besitzen. Sowohl die geforderten Qualifikationen als auch unsere Erwartungen bedingen ein Alter von 35 bis 40 Jahren. Daß Sie das für diese Führungsaufgabe notwendige kaufmännische Wissen mitbringen und die entsprechenden Marketing- und Vertriebsinstrumentarien beherrschen, setzen wir voraus.

Sollten Sie darüber hinaus Fachhandelskenntnisse mitbringen, würde das unsere Entscheidung wesentlich erleichtern. Die Zugehörigkeit zu einem europäischen Konzern macht englische Sprachkenntnisse wünschenswert. Daß wir für diese Aufgabe eine reizvolle finanzielle Ausstattung bieten, versteht sich von selbst.

Zeigen Sie uns, daß Sie unsere Erwartungen erfüllen können. Wir erwarten gerne Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, frühester Eintrittstermin) an den von uns beauftragten Berater, IWS, Abt. Personalmarketing, Kennwort: Verkaufsleiter Deutschland, Graumannsweg 58, 2000 Hamburg 76.

Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und die absolute Verfraulichkeit sind für unseren Berater selbstverständlich.



Als einer der führenden Hersteller von Diamantwerkzeugen sind wir international erfolgreich.

Zur Verwirklichung unseres neuen Vertriebskonzepts suchen wir den

Verkaufsleiter

Diamantwerkzeuge für die Natursteinindustrie.

Mit der ausgeschriebenen Position suchen wir einen versierten und möglichst branchenerfahrenen Herrn für unsere Sparte Diamantwerkzeuge für die Natursteinindustrie

Er trägt die Verantwortung für die Marktbearbeitung, Führung des betreffenden Innen- und Außendienstes, für die Planung, Zielsetzung, den Umsatz und den Gewinn. Zentrale Aufgabe ist es, den Marktanteil zu vergrößern.

Wir erwarten unternehmerisches Engagement, Zielklarheit, Durchsetzungsvermögen und die Bereitschaft, nicht nur am Schreibtisch, sondern vor allem auch "vor Ort" tätig zu sein.

Eine technische Vorbildung bzw. technisches Verständnts, akquisitorisches und organisatorische Geschick, Führungsqualifikation und Kennmis der Marktprobleme sollen Sie auszeichnen. Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) erbitten wir an.



DIAMANT BOART DEUTSCHLAND - Geschäftsleitung -Westfalenstr. 2, 5667 Haan 1

WELT-Leser sind näher dran

Sie haben den ent-Informationsvorsprung. 90 Korrespondenten sind an 35 Plätzen des In- und Auslandes für die WELT tätig. Sie berichten aktuell aus nächster Nähe von den Brennpunkten des Weltgeschehens.

Wir sind eine international erfolgreich tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie. Unsere Gabelstapler der Marke "Amelse" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qualität einen ausgezeichneten Ruf im in- und Ausland.

Für unseren Vertriebsbereich auchen wir einen hochqualifizierten Mitarbeiter, der nach einer ca. 1 jährigen Tätigkeit als Assistent des Vertriebsgeschäftsführers eine

Führungsposition im Vertrieb

in unserer inlandsvertriebsgesellschaft oder in einer unserer europälschen Auslandsvertriebsgesellschaften einnehmen soll.

Der ideale Kandidat für diese Position ist Diplom-Kaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenieur, verfügt über mehrjährige erfolgreiche Vertriebserfahrung und möchte jetzt den entscheidenden Schritt für eine Karriere im Vertrieb gehen.

Interessenten, die sich von dieser anspruchsvollen Führungsaufgabe angesprochen fühlen, bitten wir um Einsendung Ihrer vollständigen Bewerbung einschließlich eines handgeschriebenen Lebenslaufes an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Wir sind ein bedeutendes norddeutsches Milchindustrieunternehmen und besitzen als leistungsfähiger Hersteller von qualitativ hochwertigen Produk-ten eine hervorragende Marktposition. In der Bundesrepublik gehört der gesamte führende Lebensmittelhandel zu unseren Abnehmern. Eines unserer wesentlichen Programme ist auf die Produktreihe Schnittkäse ausgerichtet. Für diesen Bereich suchen wir einen versierten Praktiker als

Verkaufsleiter Schnittkäse

Sein Verantwortungsbereich umfaßt im wesentlichen:

- abschlußorientiertes Führen von Verkaufsverhandlungen mit-
- Betreuung und Ausbau des bundesweiten Händlemetzes
- Mitwirkung bei der Weiterentwicklung der Verkaufskonzeption - Koordination von Verkauf und Produktion im Sinne einer Anglei-

chung der Aktivitäten an die Gegebenheiten des Marktes. Wir erwarten einen im Innen- und Außendienst erfahrenen Praktiker aus der Lebensmittelindustrie - vorzugsweise Milchwirtschaft.

Die Position ist gut dotiert und bietet ein hohes Maß an persönlicher und beruflicher Entfaltungsmöglichkeit.

Für weitere Informationen steht Ihnen das von uns beauftragte Beratungsunternehmen zur Verfügung, an das Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennwort "VKL Nord" senden. Diskretion nach allen Seiten

Chemie-Ingenieur Organische Chemie

Wir sind ein mittelständisches, seit über 100 Jahren bestehendes, jung und elastisch gebliebenes Unternehmen, das sich auf dem Felde der Polymercompoundierung und der Compoundanalytik in vielfältiger Weise betätigt.

Der gesuchte Ingenieur soll unser Laborteam in der Weise verstärken, daß er dem Entwicklungsleiter in Fragen organischer Synthese und Analytik zur Hand geht, daneben aber ein Forschungsprojekt selbständig

Die Tätigkeit setzt mehrjährige Ingenieurerfahrungen mit Fragestellungen aus der organischen Chemie voraus. Eine vorangegangene Laborantenausbildung wäre ein zusätzlicher Vorteil. Alter ca. 35 Jahre.

Alles Weitere wird Ihnen gern unser Entwicklungsleiter, Herr Dr. Wessling, erläutern. Senden Sie ihm bitte Ihre Bewerbung. Er wird kurzfristig einen Termin mit Ihnen vereinbaren.



Zipperling Kessler & Co (GmbH & Co) Kornkamp 50 2070 Ahrensburg Telefon 0 41 02 / 51 51-0

VERLAG HERRNDERGER KG Celle-Munchen-Berlin

Wetten daß...

Sie, als erfolgsgewohnte(r) Anzeigenverkäufer(in) in un-serem telefonischen Anzeigenverkauf Ihre bisherigen Er-folge und Einkünfte übertreffen?

- erfolgreiche Produkte
- sicheren Arbeitsplatz
 hervorragende Einkünfte
- Wir erwarten:
- nachweisbare Verkaufserfolge Verhandlungsgeschick
 Einsatzbereitschaft und Teamgeist
- Ihre Einarbeitung erfolgt in unserem Verkaufsbüro Celle.

Dann rufen Sie ab Montag, 9.00 bis 17.00 Uhr, unseren Herrn Schuch an.

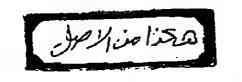
Telefon: 05141/54697

Für unsere expandierende Textil-Import-Abteilung suchen wir baldmöglichst eine/n Assistentin/en Vonaussetzung für diese Position sind Erfahrungen in der Textilbranche mit Schwerpunkt Fernost/europäisches Umland

Erfahrungen mit deutschen/europäischen sehr gute Englischkenntnisse

Wir bieten ihnen interessante Aufstiegsmöglichkeiten. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien, Lebenslauf, Lichtbild sowie möglichem Anfangstermin and Gehaltsvorstellung an Frau Brouwer.

F. J. Underberg & Co., Cremon 34, 2900 Hamburg 11, Telefon 37 22 77



II No 24 Same line

al-Analysts

THE MENT WAS THE THE PARTY OF Strait Strainte

ndustrie

e Clarette

वी सम्बद्धिकात्रः । १००१ वर्गान्स्य स्टब्स्

to Better the same of the wife

Berthary comment and

🚌 yaken Salama esteriog

Service the Control of the

epote Windows - Contraction

gent or less today

States of the second

Steer on Digitizes Kaufmantiff Succession of the state of

section of the sectio

The Park State of the Control of the

Sugar State Commence Contraction

guardaln (m) ERRY CONTROL OF THE PROPERTY O

AND A STATE OF THE STATE OF THE

Section 1

Astes Ass.

on the state of th

Karckhoff & FI

Buttan !!

有效数数数据数据 1.000 KG

雑せず物 さい ルッカー

631 Khausensh

Stets auf der Suche

nach besseren Lösungen für unsere breit gestreute und anspruchsvolle Industrie-Kundschaft In Europa und Übersee wurden wir zu einem Zentrum naturwissenschaftlich-technischer Höchstleistung.

Wir sind ein in jeder Hinsicht gut ausgestatteter Produzent von Präzisionsprodukten. Unser Wachstum, das noch Ausbauchancen bereithält, behauptet sich im Wettbewerb durch Neuentwicklungen und Flexibilität.

Unser Gruppenumsatz zielt auf zweihundert Millionen DM. Die Produkte unseres ertragsstarken Unternehmens verlangen eine Führung, die Ideen fördert, eigene Ideen entwickelt und über 1000 langjährige Mitarbeiter immer neu motiviert.

Da sich unser sehr erfolgreicher Steuermann zurückzieht, suchen wir seinen Nachfolger als

Vorsitzenden der Geschäftsführung

Er sollte ca. 45-50 Jahre alt sein, eine breite Ausbildung und Erfahrung als ingenieur oder Naturwissenschaftler mitbringen und ein Unternehmen mit selbstbewußten Kollegen auch kaufmännisch sicher führen können.

Gespräche auchen wir mit Persönlichkeiten, die zu entscheiden haben und eine neue Herausforderung als Unternehmer suchen,

Um Vertraulichkeit zu sichern, haben wir Herrn Gerhard Klenbaum gebeten, uns bei Suche und Auswahl zu unterstützen. Sie erreichen ihn unter Tel.-Nr. 0 22 61 / 2 60 83 oder schriftlich unter Kennziffer 981 165 über Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Problemlösungen im Bereich Farben und Lacke

Als eine der größten und letstungsfähigsten Druckfarbenfabriken auf dem europäischen Markt sind wir weltwelt engagiert. Unsere zukunftsorientierte Produktpalette genießt internationalen Ruf. Der hohe Stand von Forschung und Produktentwicklung sowie schnellste zuverlässige Beileferung unserer Kunden im in- und Ausland sind Gründe unseres Erfolgs. Im Zuge unserer expansiven Geschäftspolitik suchen wir den

Diplom-Chemiker als Leiter der Abteilung Anwendungstechnik Offset

Wir denken an eine Persönlichkeit, die schwerpunktmäßig folgende Aufgaben lösen wird:

- gen- und Rollenoffset
- D Beratung und Betreuung unserer anspruchsvollen Kunden in allen verfahrens- und anwendungstechnischen Fragen ☐ Förderung von verkäuferischen Aktivitäten über die reinen Serviceleistungen hinaus

Sie haben ein Chemiestudium erfolgreich mit Promotion abgeschlossen und im Anschluß daran bereits mehrjährige Erfahrungen sammeln und Ihre Qualifikation in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Anwendungstechnik unter Beweis stellen können.

Daß Sie zur Erfüllung unserer Erwartungen neben den fachlichen Voraussetzungen Organisationsvermögen, Belastbarkeit und Teamgeist mitbringen müssen, versteht sich

Die Position ist enteprechend ihrer Bedeutung der Geschäftsleitung direkt unterstellt, gut dotlert und mittelfristig stark ausbaufähig.

Zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Herr Dr. Evers (0 22 61/6 50 48) und Herr Graupner (0 22 61/70 31 48) gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten bitten wir um Einsendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Schriftprobe, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862 508 an Postfach 100 552, **6270 Gummersbach 1.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Unternehmernachfolge in der technischen Gesamtverantwortung

Als Hersteller von elektrischen Armaturen für den Schiffbau kann unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg auf eine langjährige Tradition zurückblicken. Wir zählen ganz sicher nicht zu den Größeren der Branche, doch haben Qualität und Zuverlässigkeit uns seit Jahren einen soliden Marktanteil gesichert.

Zum weiteren Ausbau des Betriebes und zur späteren Nachfolge unseres geschäftsführenden Gesellschafters suchen wir den

der die Gesamtverantwortung für den technischen Betrieb und dessen Weiterentwicklung übernehmen soll - sein Zuständigkeitsbereich wird auch vertriebliche Fragen

Wir denken an einen praxisorientierten Ingenieur (Maschinenbau oder Elektrotechnik), der im Idealfall über Erfahrungen im Schiffbau-Werftenbereich kleinerer bzw. mittlerer Größe verfügt. Besonderen Wert legen wir auf einen unternehmerisch geprägten Herrn, da er bei Eignung und Bewährung in wenigen Jahren die Nachfolge des für die Technik verantwortlichen geschäftsführenden Gesellschafters antreten soll.

Für vertiefende Informationen steht Ihnen unser Berater, Herr Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Interessierte Herren um die Mitte 40 mit englischen Sprachkenntnissen, die ihren letzten beruflichen Schritt planen, bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 151 an den von uns beauftragten Anzeigen-dienst unseres Beraters, Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

sbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Schlüsselposition im Unternehmen

Als Tochtergesellschaft eines International operierenden Konzerns mit ca. 550 Mitarbeitern sind wir führend in der Entwicklung und Herstellung von Produkten aus einem speziellen Bereich der Investitionsgüterindustrie. Die technologisch innovative Fertigung und ein ausgereiftes Erzeugnisprogramm sind neben einer soliden Unternehmensführung und einer gesicherten Kapitalbasis die Gründe unseres Erfolges auf dem Weltmarkt,

Wir sind gewohnt, unsere Erwartungen zahlenmäßig zu definieren und damit Maßstäbe für unsere weitere Entwicklung zu schaffen. Entscheidend sind dabei Verläßlichkeit und Aussagekraft des gesamten betriebswirtschaftlichen Zahlenwerks, Infolge eines Generationswechsels suchen wir einen Nachfolger, dem wir als

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

die volle Verantwortung für diesen Bereich übertragen wollen.

Für diese der Geschäftsführung direkt verantwortliche Position suchen wir eine Persönlichkeit, die in einer vergleichbaren Aufgabe erfahren und durch Erfolg legitimiert ist. Neben fachlicher Autorität – Insbesondere in den Bereichen Controlling und EDV-Anwendung – erwarten wir ausgeprägtes analytisches Denken, Initiative und Durchsetzungsvermögen. Als Unterstützung steht ein Team qualifizierter Mitarbeiter zur Verfügung. Persönliche Integrität und Führungsbefähigung setzen wir voraus.

Erfahrungen aus einem Konzernunternehmen sind von Vorteil. Wir geben auch einem Bewerber aus der zweiten Reihe eine Chance, der vor dem Sprung in die Verantwortung steht, Kenntnisse der englischen Sprache sind wegen unserer Internationalen Ausrichtung unerläßlich.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht ihnen unser Berater, Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 143 an Leopoldstraße 5, 7500 Karisruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Führungsaufgabe in der DOB

Wir sind ein bekanntes, ungebundenes Unternehmen und stellen modische Damenoberbekleidung im Mittelgenre her. Als Trendmacher gelten wir nicht, aber wir genießen aufgrund unserer kommerziell ausgerichteten Kollektionen bei unseren Kunden einen ausgezeichneten Ruf. Unser Umsatz hat die 40-Millionen-Marke überschritten und steigt weiter. Unser Management hat seinen Sitz in einer reizvollen Großstadt.

Im Zusammenhang mit dem Generationenwechsel bletet sich für einen dynamischen, repräsentativen Praktiker die Chance, nach einer Einarbeitungszeit durch den Stelleninhaber

Geschäftsführer

in unserem Hause zu werden.

Neben der aktiven Steuerung des Ein- und Verkaufs verantwortet er den Aufbau der Kollektionen sowohl bezüglich der Stoffqualität als auch des Stylings. Er sorgt für die richtige Warendisposition und wird die Betreuung der wichtigen Großkunden persönlich wahrnehmen.

Der richtige Bewerber für diese Position, altersmäßig um die 40 Jahre, kommt aus der Damenoberbekleidungsindustrie, wo er in einer vergleichbaren Position seine Befähigung bereits bewiesen hat. Er kennt die modernen Vertriebssteuerungs- und Kontrollinstrumentarien, verfügt über ein hohes Maß an Marketing-Verständnis, Kostenbewußtsein und Organisationsgeschick sowie über das erforderliche "Feeling" für modische Aktualität. Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Flexibilität und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, setzen wir voraus.

Wenn Sie diese Voraussetzung erfüllen und eine Aufgabe auchen, die auf Lebenszeit ausgerichtet ist, dann senden Sie Ihre Bewerbung an die beauftragte Unternehmensberatung. Die vertrauliche Behandlung wird selbstverständlich zugesichert. Dort stehen für erste telefonische Auskünfte die Herren W. Greiner und P. Paschek unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 gern zur

Vollständige Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 810 454 an Bleibtreustraße 24 in



Kienbaum Personalberatung

nersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Airea, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Leiter Fertigungsplanung und -steuerung

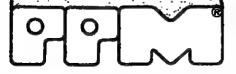
Eine ansprochsvollo and umfassondo Führungsposition mit großem Verantwortungsspielraum

Wir sind ein renommiertes Industrieunternehmen mit umfangreichem und vielseitigem Produktionsprogramm. Wir suchen den qualifizierten Leiter der Fertigungsplanung im Alter bis ca. Mitte 30.

Die vakante Position beinhaltet im wesentlichen die kurz- und mittelfristige Kapazitäts- und Materialplanung, die Bestandsüberwachung, die Fertigungssteuerung, und reicht letztendlich bis hin zur Nachkalkulation.

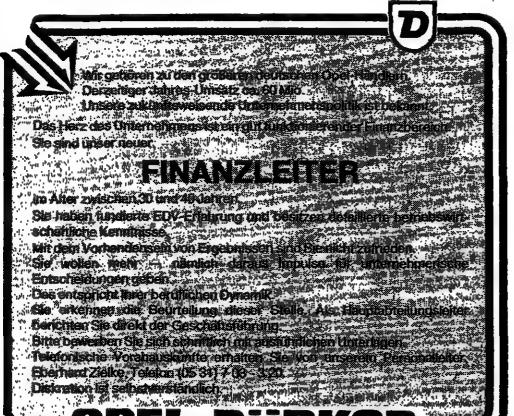
Wir erwarten mehrjährige fundierte Erfahrung – auch als zweiter Mann – in der Produktionsplanung und -steuerung, die Fähigkeit, das vorhandene Planungsinstrumentarium zu überarbeiten und zu verbessern und bei der geplanten Umstellung auf EDV konstruktiv mitzuarbeiten. Neben dem notwendigen planerischen, kaufmännischen und technischen Verständnis erwarten wir analytisch-konzeptionelles Denken. Überzeugungskraft und die Fähigkeit, Mitarbeiter und Kollegen zielgerecht zu motivieren und zu überzeugen, sowie gute Englischkenntnisse.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle Position Interessieren, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte PPM Unternehmens- und Personalberatung GmbH, Hoheluftchaussee 2, 2000 Hamburg 20, Telefon 0 40 - 47 80 75, wo Ihnen Herr Markus für weitere Auskünfte gern zur Verfügung steht.



PRAXIS PERSONAL MARKETING GMBH

Frankfurt Hamburg Saarbrücken



OPEL-DURKOP

Wir sind ein seit Jahren erfolgreich tätiges, weltweit aktives Dienstleistungsunternehmen mit Schwerpunkten auf dem Gebiet des Unternehmensverkaufs und wirtschaftlicher Beratung.

Durchführung internationaler Versteigerungen, Verkauf von Maschinen und Industrie-Anlagen

sind Hauptaufgaben unserer Abteilung **MASCHINEN + ANLAGEN.** Im Zuge des weiteren Ausbaus dieser Abteilung suchen wir möglichst kurzfristig einen zusätzlichen

Verkaufs-Ingenieur

im Alter von ca. 30 Jahren. Der Tätigkeitsbereich umfaßt nach der erforderlichen Einarbeitung den Verkauf von gebrauchten Maschinen und Industrie-Anlagen aller Branchen, die Angebotserfassung und die Bewertung an den verschiedensten Standorten sowie die Durchführung internationaler Versteigerungen.

Voraussetzungen für die angebotene Position sind eine überdurchschnittliche verkäuferische Qualifikation sowie technisches Verständnis für eine schnelle Einarbeitung in die unterschiedlichsten Industriezweige. Besondere Redegewandtheit und schnelle Auffassungsgabe sind die zusatzlichen Fähigkeiten, die Ihnen auch eine Tätigkeit als weiterer Versteigerer in unserem Team ermöglichen. Wichtig ist uns außerdem Ihr Wille zum Erfolg und ihre Bereitschaft, sich in einem außergewöhnlich interessanten, lukrativen Marktsegment zu engagieren.

Die Position wird in hohem Maße erfolgsabhängig honoriert, so daß die nachweisbare Chance eines wirklich überdurchschnittlichen Einkommens gegeben ist.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

HORST F. G. ANGERMANN GMBH Unternehmensverkauf Industrieanlagen
HAMBURG D-2000 Hamburg 11 · Matterntwiete 5
Telefon 040-36 76 91 · Telex 2 13 303 / 2 15 272 · Telefax 040-36 42 73

Leiter Einkauf

Eine vielseitige Aufgabe in einem Internationalen Markenartikeiunternehmen

Wir sind ein alteingesessenes Unternehmen mit hohem Bekanntheitsgrad und führender Marktposition. Unser Firmensitz ist Hamburg.

Für unsere Einkaufsabteilung suchen wir den engaglerten, initiativen und kenntnisreichen Leiter im Alter zwischen Anfang bis ca. Mitte 30, der über gute Erfahrungen im Einkauf, in Industrie und Handel und möglichst auch in der Mitarbeiterführung verfügt. Gute Englischentnisse sind aufgrund internationaler Kontakte erforderlich

Auch Bewerbern aus der "zweiten Reihe", die sich als nächsten Karriereschritt die Übernahme dieser Führungsaufgabe zutrauen, bieten wir eine Chance.

Die Position ist direkt dem Leiter Materialwirtschaft unterstellt und bietet neben einer attraktiven Bezahlung eine vielseitige und herausfordernde Aufgabe.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle Position inferessieren, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte PPM Unternehmens- und Personalberatung GmbH, Hoheluftchaussee 2, 2000 Hamburg 20, Telefon 0 40 / 47 80 75, wo ihnen Herr Markus für weitere Auskünfte gern zur Verfügung steht.

PRAXIS PERSONAL MARKETING GMBH

Frankfurt Hamburg Saarlorücken

verantwortungsvolle Aufgabe

Als Handelsunternehmen suchen wir für uneere Niederlessung Nord mit Sitz in 2000 Norderstadt den

Niederlassungsleiter

der zugleich in Personalunion den Verkaufsbereich mit führen soll.

Kreativität, Leistungsbereitschaft, Fähigkeit zur Führung eines Teams, elastisches Durchsetzungsvermögen und der Wille zum Erfolg werden von uns erwartet.

Zur Bewältigung dieser Aufgabe ist möglichst eine mehrjährige verkeufsorientierte Praxis in einem branchengleichen Unternehmen erforderlich, wobei das Schwergewicht auf die Verkeufssteuerung und -überwachung sowie die Personalführung gelegt wird.

Diese Position ist entsprechend ihrer Bedeutung gut dotiert. Sie bietst neben einem großen Verantwortungsspielraum eine Interessente Erfolgsbeteiligung und einen Dienstwagen mit privatem Nutzungsrecht.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Führungsaufgabe Interessiert sind, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe ihrer Einkommenserwartung und ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an die Personalieitung der

gle Geseilschaft für Transport- und Erdbewegungsmaschinen mit

Winkelsweg 179, 4018 Langenfeld.

Für einen ersten Telefonkontakt steht Ihnen Frau C. Dirksen zur Verfügung (Telefon: 0 21 73 / 10 91 04).

Für ein interessantes, umsatzstarkes Reisegebiet, Sitz Großreum Bremen-Oldenburg oder Umgebung suchen wir zum 1.4.84 einen jungen, wendigen und zielstrebigen

Verkäufer

als Gebietsleiter im Außendienst

Wir beliefern den gehobenen Einzelhandel mit dem regelmäßigen Bedarf an werbender Verpackung und bieten die tonangebenden Kollektionen des Marktes an.
Unsere Produkte JUNG-FOLIENTRAGETASCHEN und JUNG-GESCHENKPAPIERE sind deshalb auf dem angesprochenen Markt gut eingeführt und sehr gefragt.
Dementsprechend sind die erzielbaren Umsatze, welche Ihnen ein überdurchschnittlich hohes Einkommen und eine sichere Lebensexistenz garantieren.
Der vorhandene umfangreiche Kundenkreis muß weiter intensiv ausgebaut werden. Das

Jahreselnkommen der Kollegen in unseren übrigen Verkaufsgebieten liegt z. Zt. zwischen DM 60.000, – und DM 70.000, –, zzgl. Spesen;

(davon garantieren wir DM 48.000, –, zzgl. Spesen.)

Ein Wagen der Mittelklasse steht zu Ihrer Verfügung.
Sie sollten allerdings bereits Verkaufserfahrung und Erfolge, z. B. aus der Markenartikelbranche, nachweisen können. In das Fach werden Sie gründlich eingearbeitet.
Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und Handschreiben an

JUNG VERPACKUNGEN GMBH

Industriestraße · 7551 Steinmauern · Telefon 07222/*2 35 55

Bereichsleiter "Einkauf"

für bedeutendes Industrieunternehmen

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Metallindustrie an der Peripherie des Ballungsgebietes in landschaftlich bevorzugter Lage. Unser Umsatz liegt erheblich über der Milliardengrenze. Mit dieser Ausschreibung suchen wir einen Herrn, dem wir die Leitung des Bereiches "Einkauf" und damit die Verantwortung für unser gesamtes Beschaffungswesen übertragen wollen. Das Einkaufsvolumen liegt bei rd. 900 Mio. p. a. Das Aufgabengebiet umfaßt die Investitionsvergabe, die Bedarfsplanung und die Materialdisposition für das Gesamtunternehmen in Abstimmung mit den anfordernden Fachbereichen und Betrieben unter Berücksichtigung der langfristigen Unternehmensziele. Die erfolgreiche Bewältigung der anstehenden Aufgaben erfordert fundierte Kenntnisse aller Beschaffungsverfahren, die Führung von Einkaufsverhandlungen bei wichtigen Geschäften sowie die Vertretung des Unternehmens in Fachorganisationen, Verbänden und Gremien. Der Bereich "Einkauf" ist seiner Bedeutung wegen dem kaufmännischen Vorstand direkt unterstellt, mit Prokura ausgestattet, und gliedert sich in mehrere Fachabteilungen. Der bedeutende Umfang der Beschaffungsvorgänge aus dem technischen Sektor erfordert von dem Positionsinhaber ein solldes technisches Fundament. Darüber hinaus ist unserer Auffassung nach eine mindestens 5–10jährige einschlägige Erfahrung, die in gehobenen Führungspositionen erworben wurde, erforderlich. Verhandlungssichere Englischkenntnisse müssen wir voraussetzen. Das ideale Alter läge zwischen 40 und 45 Jahren. In persönlicher Hinsicht erwarten wir unternehmerische, zielgerichtete Aktivität und Initiative, Verhandlungsgewandtheit, Durchsetzungsvermögen, deutliches Format, Führungsqualitäten sowie Integrität und Vertrauenswürdigkeit. Unser Vertragsangebot wird den hohen Anforderungen, die wir stellen, in jeder Hinsicht gerecht.



Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) an unseren Berater, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich von ihm beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 563 an die

Dipl.-Psych. Karl Breustedt VDI : Personalberatung Postfach 340209 4300 Essen 1: 7 - 6



KAUFMANN

für unsere Abteilung

EINKAUF/VERKAUF

Der ideale Bewerber sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein, Erfahrungen aus der Lebensmitteloder einer artverwandten Branche mitbringen und über englische Sprachkenntnisse verfügen. Die Stelle setzt ferner eine rasche Auffassungsgabe, Kontaktfähigkeit und selbständiges Arbeiten voraus. Sie ist entwicklungsfähig und der besonderen Verantwortung entsprechend dotiert. Bitte richten Sie Ihra Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an die Geschäftsleitung.





Deutsches Krebsforschungszentrum Stiftung des öffentlichen Rechts

Das Deutsche Krebsforschungszentrum in Heidelberg ist eine Stiftung des öffentlichen Rechts des Landes Baden-Württemberg die als überregionale Einrichtung der Krebsforschung von Bund und Land gemeinsam getragen wird. Zu seinen über 1000 Mitarbeltern gehören mehr als 250 Wissenschaftler. Das gesamte Jahresbudget beträgt 1983 über 97 Mio. DM.

Neu zu besetzen let zum frühestmöglichen Zeitpunkt in 1984 die Stelle des

Administrativen Mitglieds des Stiftungsvorstandes

Gesucht wird eine dynamische, mit Organisationsaufgaben und Personalführung vertrauts Persönlichkeit, die fundierte Erfahrungen in der Wissenschaftsverwaltung aufzuweisen hat und imstande ist, einvernehmlich mit dem wissenschaftlichen Mitglied des Stiftungsverstands und Verstandsversitzenden die Stiftung in enger Zusammenarbeit mit deren übrigen Organen zu leiten.

Der Bewerber soll die Befählgung zum höheren Verwaltungsdienst haben. Erfahrung in internationaler Zusammenarbeit und insbesondere englische Sprachkenritzisse sind erwünscht. Bedingungen und Vergütung sind der Bedeutung der Stelle angemessen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis 31. 01. 1984 an den

Voreitzenden des Kuratoriums des Deutschen Krebeforschungszentrums Ministerialdfreider Prof. Dr. F. R. Güntsch Im Bundesministerium für Forschung und Technologie Postfach 20 07 86, 5300 Bonn 2

KREIS PLÖN

Der Kreis Plön (ca. 115 000 Einwohner) mit Dienstsitz in Plön sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Volljuristin(en)

für eine abwechstungsreiche und interessante Tätigkeit in einer Kreisverwaltung. Die Einstellung ist vorgesehen als Kreisrechtsrätin/rat; Aufstlegsmöglichkeiten eind vorhanden.

Gesucht wird eine verantwortungsbewußte Persönlichkeit mit besonderem Interesse für kommunale Angelegenheiten. Außerdem wird die für die Zusammenarbeit mit mehreren Ämtern notwendige Kooperationsfähigkeit erwartet. Erfahrungen in der öffentlichen Verwaltung sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Geboten werden alle im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen; bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Die Stadt Plön ist Luftkurort und liegt in der landschaftlich besonders reizvollen Hosteinischen Schweiz. Alle weiterführenden Schulen sind am Ort.

Sollten Sie an der Stelle Interessiert sein, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte innerhalb von 14 Tagen an den

Kreis Plön Hauptamt Hamburger Straße 17/18 2320 Plön

Junge(r) Jurist(in)

zur Mitarbeit in einem Anwaltsbüro im Raum Hamburg gesucht. Erwünscht zweiphasige Ausbildung und zwei Prädlicatsexamen.

Bewerbungen erbeten unter PZ 47402 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Sekanntès expandierendes Tuningunternehmen und Vertragshändler einer exkl. Fahrzeugmarke am Niederrhein, sucht einen

kaufmännischen und technisch verslerten Geschäftsführer

(Teithabersch. mögl.), der über Erfahrungen in der Tumingbranche verfügt,

verfügt, Zuschriften unter U 2977 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 mit guten Kenntnissen im Außenhandel für den Raum. Südost-Niedersachsen gesucht. Offerten unter H 2836 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hungs(I menteller

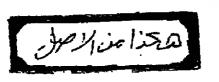
Mäui

Finanzparki-NeuHagen

-Profis finansien neue Dimensienen

TRATOS Betreumenneutschaft

STRATOS Betreometagesellschaft Deutscher Finanzkanfleute mbH 2101 Untergroppenbach Telefon 0 71 31 / 7 07 20







Istrativen Mily itiftungsvorstank

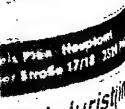
Tanapad to the last

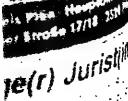
Testing

Been boat up to he opening Management of the Control of the Control AND THE PROPERTY OF THE PARTY O attach at it will be good.

が発展を対象ではない A _ (カラン・ルファン)







sterie!

STATE ! N. 201 H.16

F. J. Underberg & Co., Cremon 34, 2000 Hamburg 11, Tel. 37 22 77

Verantwortung tragen und delegieren

Die rapide Entwicklung in unserer Branche zu neuen Verpackungsformen, -materialien und Fertigungsverfahren haben wir wesentlich beeinflußt und darüber hinaus erfolgreich am Markt eingeführt. Durch das hieraus erworbene spezielle Know-how in der Verarbeitung von Kunststoffgranulaten konnten wir einen breiten Kundenkreis aus den verschiedensten Branchen gewinnen.

Dieser Erfolg ist kein Zufall, sondern erfordert einen intensiven Beratungs- und Betreuungsaufwand durch den Vertrieb und eine effiziente Planung und Steuerung der gesamten innerbetrieblichen Organisation. Bedingt durch einen Generationswechsel möchten wir diese umfassende Aufgabe an einen

Allein-Geschäftsführer

übertragen, der "Märkte machen" und unsere Unternehmensziele konsequent realisieren kann. Dabei wird ihn ein Team qualifizierter Mitarbeiter unterstützen. Die Zielvorgaben werden gemeinsam mit dem Beirat abgestimmt, wobei ihre Erfüllung als objektiver Gradmesser für die Beurteilung herangezogen wird.

Wir erwarten einen unternehmerisch denkenden Herrn mit einer durch ein Studium erworbenen fundierten kaufmännischen oder technischen Ausbildung. Von großer Bedeutung ist Ihre Führungserfahrung und Ihre Befähigung, Mitarbeiter durch eigene Leistung motivieren und führen zu können. Die anstehende Aufgabe erfordert eine gestandene Persönlichkeit mit Leistungsbereitschaft und Durchsetzungsvermögen; sie bietet Gestaltungsfreiraum und ein hohes Maß an Eigenverantwortlichkeit, Indirekte Vertriebserfahrung, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zur Teamarbeit setzen wir voraus.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 - 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 141 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Großunternehmen der Automobilzulieferindustrie

Wir sind eine weltweit engagierte Unternehmensgruppe mit mehreren Werken in der Bundesre-publik und etwa 6000 Beschäftigten; Sitz der Unternehmensspitze ist eine beliebte Großstadt Nordrhein-Westfalens. Die hochwertigen Serien-Produkte in besonders anspruchsvollem Be-reich der Feinwerktechnik haben uns den führenden Markenbegriff gesichert.

Im Zuge der weiteren Systematisierung der Aufbau- und Ablauforganisation in der Unternehmensgruppe auchen wir den

Leiter der Zentralabteilung Marketing-Controlling

Er untersteht dem Geschäftsführer "Marketing und Vertrieb" unmittelbar.

Zu seinem breiten Aufgabenbereich gehören schwerpunktmäßig:

- ☐ Konzipierung, Einführung und Überwachung eines zeitnahen und aussagefähigen Planungs-
- in Entwicklung und Anwendung eines wirkungsvollen Steuerungs- und Kontrollinstrumenta-
- riums für alle Gebiete des neuzeitlichen Marketing Mitarbeit an Planungen und an der Festlegung von Strategien und Zielsetzungen
- ☐ Erstellung von Abweichanalysen und Maßnahmeplänen ☐ Koordination von aufbau- und ablauforganisatorischen Projekten

Wir denken an einen Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Betriebswirt (FH) mit mehrjähriger Erfahrung in kaufmännisch-betriebswirtschaftlichen Bereichen der Unternehmensplanung und -kontrolle Innerhalb vergleichbarer Industrien. Er muß mit modernen Planungs- und Kontrollmethoden und dem betriebswirtschaftlichen Instrumentarium vertraut sein. Weitslichtiges Denken, Eigen-Initiative und analytische Begabung soliten ihn auszeichnen. Die Bereitschaft zu kooperativer Zusammenarbeit setzen wir voraus. Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Interessenten, die eine solche Verantwortungsbreite suchen, steht für eine erste talefonische Kontaktaufnahme unser Herr Juergens unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtil. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 036 an Heilsbachstraße 22, 6300 Bonn 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Die Steuerung unserer international aktiven Unternehmensgruppe

stellt hohe Anforderungen an Persönlichkeit, fachliche Qualifikation und Kontinuität in der Führungsspitze. Die sehr wechselvollen Marktsituationen in Industrie- und Schwellenländer sowie unsere anspruchsvolle Produktpalette des Maschinen-, Apparate- und Anlagenbaus muß gründlich kennenlernen, wer in unserem Unternehmen Führungsverantwortung tragen will. Deshalb bieten wir eine intensive und zeitlich überschaubare Einarbeitung für die

Nachwuchskraft in der Kfm. Geschäftsführung

Wir erwarten eine in der Führungsverantwortung bereits gereifte, integre und standfeste Persönlichkeit jüngeren bis mittleren Alters, die in der vertrauensvollen Zusammenarbeit mit Anteilseignern und bewährten Mitarbeitern die Grundlage für optimale Lösungen von Sachproblemen anerkennt.

Zum Aufgabenbereich gehören das Finanz- und Rechnungswesen inkl. Steuern und Bilanzen sowie die Plan- und Budgeterstellung und das Controlling. Die Unterstützung des Vertriebes bei gewichtigen Vertragsabschlüssen und die Betreuung unserer Tochtergesellschaften in Europa und Übersee verlangen Verhandlungsgeschick und die Beherrschung zumindest der englischen Sprache.

Wir suchen den engagierten Könner, der sein Wissen im Studium (Dipl.-Kfm./Dipl. Wirtschafts-Ing.) oder in der praktischen Arbeit als technischer Kaufmann erworben hat. Unser Vertragsangebot ist interessant, es wird den gestellten Anforderungen und den erbrachten Leistungen voll gerecht.

Mehr über Aufgabe, Standort und Unternehmen können Sie im vertraulichen Gespräch mit unserem Berater, Herrn G. W. Helemann, erfahren. Sie erreichen ihn über Telefon Nr. 0 22 61 / 2 60 83. Ihre schriftliche Interessenbekundung (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse und Lichtbild) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 167 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, Sen Francisco, New York

H KOMATSU

Anfang '84 kommen wir mit zwei völlig neuen Baureihen (Elektro/Gas/Diesel) auf den deut-

Verkäufer (auch Handelsvertreter)

für Nordrhein-Westfalen, Bremen, Hamburg und Schleswig-Holstein sowie für die Großräume Kassel und Nürnberg.

Erfahrungen im Gabelstapler- bzw. Transportgeräte-Geschäft sind wichtige Voraussetzungen für eine erfolgreiche Tätigkeit. – Auf Ihre Bewerbung freut sich Verkaufsleiter Will.

KOMATSU FÖRDERTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT MEH Berglusstraße 5; D-4047 Dormagen 1, Tel. 0 21 06 / 69 55, FS 8 517 388

> Für unsere expandierende Textil-Import-Abteilung suchen wir baldmöglichst eine/n einsatz-

Assistentin/en

für unseren Leiter unserer Abwicklungs-Abteilung.

Sie sollten vertraut sein mit allen anfallenden Abwicklungs-Aufgaben. Erfahrungen im Speditionswesen, der Akkreditivabwicklung, Bankverkehr sowie Buchhaltungskenntnisse wären von Vortell. Sehr gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Diese abwechslungsraiche Position bietet Ihnen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Zeugnis-kopien, Lebenslauf, Lichtbild sowie möglichem Anfangstermin und Gehaltsvorstellungen an



beigetragen. Diesen Anspruch wollen wir auch in einem Markt mit weiterhin guten Wachstumschancen ausbauen.

PHILIPS

Machen auch Sie diesen Erfolg zu Ihrem Erfolg. Kommen Sie zu Philips.

Für die Entwicklung von Hochfrequenz-Generatoren und -Synthesizern innerhalb unserer Artikelgruppe "Meß und Prüftechnik" suchen wir einen berufserfahrenen

senden Produktpalette im Bereich der Elektronik für Wissen-

schaft und Industrie sind wir zum führenden Hersteller in Europa geworden. Zu diesem Erfolg haben das Engagement und die Initiative aller unserer Mitarbeiter

Entwicklungsingenieur

nelle Arbeitsweise.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- □ Dipl.-Ingenieur Nachrichtentechnik mit Schwerpunkt Hochfrequenztechnik
- ☐ Gute Kenntnisse In der HF-Schaltungstechnik im Rundfunk-/Fernsehbereich
- sowie PLL-Synthesizertechnik in Verbindung mit Mikroprozessoren ☐ Einige Jahre Berufserfahrung in der Entwicklung von HF-Generatoren/Synthe

sizem bzw. Fernsehtunern und entsprechenden Baugruppen ☐ Englische Sprachkenntnisse; aktives, innovatives Denkvermögen, konzeptioFür unsere Aktivität "Industrielle Röntgensysteme" zur zerstörungsfreien Material-prüfung suchen wir in den Bereichen Produkt-Management bzw. Projektierung kompetente und engagierte Mitarbeiter als

Produkt-Ingenieur

Aufgabenschwerpunkte: Internationale Produktbetreuung, Produkt-/Systemspezi-fikation, Produkt-Marketing Planung, Kundenberatung.

Projekt-Ingenieur

Aufgabenschwerpunkte: Projektierung, Angebotsausarbeitung, Kundenberatung,

Auftragsabwicklung.

- ihre Qualifikation für diese Positionen: Dipl.-Ingenieur Maschinenbau bzw. Elektrotechnik
- ☐ Gute Kenntnisse in der Steuerungstechnik
- Möglichst einige Jahre Berufserlahrung im technisch-kommerziellen Bereich, in Projektierung oder internationalem Vertrieb von Investitionsgütern
- ☐ Gute englische Sprachkenntnisse, eine weitere Fremdsprache ist von Vorteil; Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit, Organisationstalent, Verhandlungsge-

Wenn Sie an einer dieser vielseitigen und abwechstungsreichen Positionen interessiert sind, so senden Sie uns bitte Ihre aussagefähligen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins.

PHILIPS GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie, Meiendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73, Personalwesen, Tel. 0 40 / 67 97-3 23 -Herr Propsting

...für die Zukunft - Philips

Erfolg durch



Wir erzeugen Strom, Dampf, Druckluft und Fernwärme, vorrangig auf Steinkohlebasis. Mit über 3000 Mitarbeitern und einer Kraftwerksleistung von mehr als 5000 MW gehören wir zur Spitzengruppe der deutschen Energieerzeuger.

Unsere Kraftwerke liegen in verschiedenen Städten des Ruhrgebietes, die Hauptverwaltung befindet sich am landschaftlich ansprechenden, verkehrsmäßig günstigen Nordrand des Ruhrgebietes in Gelsenkirchen-Buer.

Wir suchen für den aus Altersgründen ausscheidenden jetzigen Stelleninhaber einen

Diplom-Ingenieur (TH)

Fachrichtung Maschinenbau

als

Leiter der Abteilung Kesselanlagen

Unsere Abteilung Kesselanlagen ist mit über 100 Mitarbeitern verantwortlich für

- die Planung und Bauleitung von Dampferzeuger- und Rauchgasreinigungsanlagen für unsere eigenen Kraftwerke und im Rahmen unserer Consulting-Tätigkeit auch für andere Unternehmen.
- die Instandhaltung unserer eigenen Anlagen.
 Dieses Aufgabengebiet umfaßt die Ingenieurmäßige Planung und Betreuung von Revisionen und Reparaturen sowie deren Durchführung mit qualifiziertem eigenem Stammpersonal und Fremdpersonal.

Der Bewerber muß über Erfahrungen in Planung, Bau und Inbetriebnahme von Dampferzeugeranlagen und über organisatorische Fähigkeiten verfügen. Einer aufgeschlossenen dynamischen Persönlichkeit mit der Gabe zu guter Mitarbeiterführung bieten wir eine Interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit mit einer der Bedeutung der Stelle angemessenen Vergütung.

Die Stelle kann kurzfristig besetzt werden.

Richten Sie bitte ihre ausführliche Bewerbung an die

VEBA Kraftwerke Ruhr AG

Abteilung Personalwesen Postfach 10 01 25 und 10 01 35 4650 Gelsenkirchen

Das der Unternehmensgruppe **Waldmann KG** angeschlossene **Vitakon-Werk zä**hlt mit zu den ältesten und bekanntesten Werken der Belfutterindustrie. Wir verdichten jetzt

vertrieb). Zu diesem Zweck dezentralisieren wir die Leitung der Verkaufsbezirke und

Verkaufsleiter

suchen zum baldigen Eintritt für mehrere Bezirke des Bundesgebietes

Diese müssen mit der modernen Tierhaltung und fütterung landw. Nutztiere und im Umgang mit der Landbevölkerung vertraut sein und eine erfolgreiche Tätigkeit im Direktverkauf nachweisen können.

Wir erwarten ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Eigeninitiative, Zuverlässigkeit und selbständiges Handeln und die Fähigkeit, Mitarbeiter aufzubauen, zu begeistern, zu schulen und erfolgreich zu führen.

Wir bieten eine sehr interessante, gut dotierte und krisensichere Lebensexistenz.

Senden Sie uns bitte ihre ausführlich gehaltene Bewerbung (handgeschr. Tätigkeitsnachweis mit besonderer Betonung der fachlichen Qualifikation, Lichtbild, Eintrittstermin, derzeitige Bezüge) an die Personalabteilung der

Waldmann KG · Vitakon-Werk · 7768 Stockach 8

International tätige Ingenieurgesellschaft mit Hauptsitz im Rhein-Main-Gabiet sucht für verschiedene Aufgaben

Systemingenieure Softwareingenieure

für die Bereiche Rechnergestützte

- Führungssysteme
- FernmeldesystemeFunkerfassungssysteme

Das Aufgabenspektrum umfaßt Spezifikation, Programmierung und Integration von Betriebs- und Anwendersoftware, Qualitätssicherung, Abnahme und Test an Entwicklungsanlagen.

Kenntnisse auf dem Gebiet der Wehrtechnik sind von Vorteil,

Analog den Aufgabenstellungen erwarten wir engagiertes selbständiges Arbeiten und bieten dementsprechende Vergütung und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Bewerbungen behandeln wir selbstverständlich vertraufich und erbitten diese mit kompletten Unterlagen an

Masters Gesellschaft für Absatzförderung und Werbung mbH Roßmarkt 23, 6000 Frankfurt/Main

Wir sind ein bekanntes Unternehmen des Einzelhandels. Mit 150 hochklassigen Parfümerien erzielen wir bundesweit einen Umsatz von DM 100 Mio. Jur Rahmen umsares Wachstum ist eine weiten Stelle im

Zentraleinkauf für Kosmetik und Parfümerie

nit den dazugehörenden Randsortimenten zu besetzen,

Dafür auchen wir eine Dame oder einen Herm mit mehrjährigen beruflichen Erfahrungen in hochwertigen Parfümerlesortimenten. Es wäre von Vorteil, wenn die entsprechende Ausbildung im Pacheinzeihandel oder im klassischen Warenhaus erfolgt ist. Die Position ist dem Zentraleinkäufer direkt unterstellt, zu dessen Unterstützung Verhandkungen mit den Lieferanten zu führen, Sortimente aufzubauen und zu pflegen sowie begleitende Werbemaßnahmen durchzuführen sind.

Wenn diese abwechsiungsreiche Aufgabe mit einem langtrietig sicheren Arbeitspiatz Sie interessiert, so richten Sie ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an die Geschiffteführung der



abaler Straße 4, 5800 Hagen 1

Starten Sie mit uns in das Jahr 1984

Wir sind die Tochterfirma eines der führenden deutschen Video-Software-Hersteller in Europa – mit Sitz in Mün-

Neue Produkte und Konzepte stehen vor der Einführung! Wir haben ehrgeizige Ziele, die wir gemeinsam erreichen wollen mit dynamischen und leistungsorientierten

HANDELSVERTRETERN

Für das Inland suchen wir einige qualifizierte Herren, die im RF/FS-Fachhandel, in Videotheken und im Video-Software-Großhandel zu Hause sind. Gebietsschutz ist selbstverständlich.

Wenn Sie als Profi gute Kontakte zum einschlägigen Fachhandel besitzen – guten Profit und solide Partnerschaft gleichermaßen schätzen –, sollten Sie uns ansprechen.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe des gewünschten Gebietes an die von uns beauftragte Agentur.

THE AGENCY Werbeagentur GmbH, z. Hd. Herrn Sach, Zeppelinstraße 73, 8000 München 80

Wir arbeiten für rationelle Energiesysteme Arbeiten Sie mit.

Kraftanlagen Heidelberg ist ein Ingenieur- und Anlagenbau-Unternehmen mit mehr als 60jähriger Erfahrung im Planen und Bauen rationeller Energiesysteme. In Heidelberg und unseren Niederlassungen und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland beschäftigen wir über 3000 Mitarbeiter.

Für unsere Abteilung **Brandschutztechnilk** in Heidelberg suchen wir den

Leiter der Fachgruppe Sprühwasser- und Schaumlöschanlagen

Der Verantwortungsbereich umfaßt neben dem Ausbau unserer Marktstellung und der Produktentwicklung die Projektierung und Ausführung von Sprühwasser- und Schaumläschanlagen im In- und Ausland sowie Anleitung und Einsatz der Mitarbeiter der Fachgruppe.

Wir denken an einen qualifizierten Ingenieur (grad.) bzw.
Diplom-Ingenieur mit mehrjähriger Erfahrung in der stationären Brandschutztechnik und idealerweise VdS-Zulassung. Gute englische
Sprachkenntnisse sind notwendig; ebenso Erfahrung in Mitarbeiterführung.

Domit wir Ihnen im persönlichen Gespräch noch mehr information geben können, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen.

Kroftonlagen Aktiengeseilschaft Personalabteilung ZPA II - Im Breitspiel 7 Postfach 103420 - 6900 Heidelberg 1 - Telefan 06221/394-741





BWB ENGINEERING GMBH

Wir sind ein Unternehmen, das Chemie-, Industrie- und kerntechnische Anlagen plant und ausführt.

Wir bieten Arbeitsplätze mit interessanter Aufgabenstellung an und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

報道で

100

231

42015

7°31

L Me

100

- für die Projektabwicklung
 Diplomingenieur/in (TH/FH)
- für die Offertausarbeitung
 Diplomingenieur/in (FH)/ Techniker/in

mit einschlägigen Erfahrungen im Rohrleitungs- und Anlagenbau.

Unsere neuen Mitarbeiter sollen selbständiges Arbeiten gewöhnt und in der Lage sein, die gestellten Aufgaben fachgerecht und kostenbewußt zu lösen.

Interessiert Sie diese abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Aufgabe und eine sichere Dauerstellung? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bawerbungsunterlagen, oder setzen Sie sich telefonisch mit unserer Personalabteilung zur Vereinbarung eines Gesprächstermins in Verbindung.



BWB ENGINEERING GMBH

Weiler Str. 3, D-7850 Lörrach Telefon 0 76 21 / 4 60 04

Als ein führendes Unternehmen der kunststoffverarbeitenden Industrie mit mehreren Werken im Inund Ausland produzieren und vertreiben wir eine umfassende Palette qualitativ hochwertiger Produkte für den Baustoffsektor. Um unseren anhaltenden Markterfolgen gerecht werden zu können, müssen wir unsere Produktion weiter ausbauen. Für eine unserer modernen Produktionseinheiten brauchen wir daher Sie;

de

Produktionsleiter

Extrusions- und Spritzgußverfahren

Dem technischen Geschäftsführer direkt unterstellt, werden Sie
Ihrem umfangreichen Verantwortungsbereich am besten gerecht,
wenn Sie als Maschinenbauingenieur mehrere Jahre einschlägige Führungserfahrung in der kunststoffproduzierenden oder -verarbeitenden Industrie gesammelt haben. Kenntnisse in und Erfahrung mit modernster Fertigungstechnik im Extrusions- und Spritzgußverfahren setzen wir ebenso voraus wie Erfahrung in der Führung qualifizierter Mitarbeiter sowie Kooperationsbereitschaft und Durchsetzungsvermögen. Auch unternehmerisches Denken darf Ihnen nicht fremd sein, insbesondere unter dem Gesichtspunkt einer kostengünstigen Produktion. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.J. Krämer, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR.H.-J.KRÄWER BDP · Tel.: 04101/45509

Berater Fachhandel Investitionsgüter Norddeutschland

Wir sind ein namhaftes Unternehmen der Drucklufttechnik und gehören zu einem internationalen Verbund mit weltweiten Aktivitäten. Für unsere Sparte
Drucklufttechnik (Werkzeuge, Hebezeuge) suchen wir
zum nächstmöglichen Termin einen Verkaufsingenieur
zur Beratung unseres Fachhandels in Norddeutschland. Dazu gehören die Weiterbildung der Mitarbeiter,
Verkaufsunterstützung, Entwicklung von Verkaufsstrategien und Marketing-Plänen sowie die Lösung technischer Probleme vor Ort.

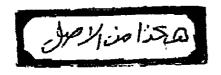
Einschlägige Erfahrungen in diesen Sachgebieten sowie Englisch-Kenntnisse sind Voraussetzung, um diese Aufgabe erfüllen zu können. Gebietsbedingt ist ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität erforderlich.

Wir stellen Ihnen ein Dienstfahrzeug zur Verfügung, das Sie auch privat nutzen können.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabeilarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WIT 763

ANZEIGEN





ergiesysteme et then briggers et al.

1 für

T. Nr. 391 Samplage 17 De

Militutztechnik

San Andreas

aumlöschanlo

Categoria and an analysis of the same

Military Control of the State o

raftanlage

EERING GMBH

Basis New Horos Color to Contract

gerfetegingen für Aufligationstellet.

tabwicklung anieur in (THII)

net Bertein, 32

ausarbeitung anieur in (FH)

January .

🍻 the training of the control of

IG GMBH

Parket St. F. B. Congression Agget Ball American American Million Control of the er and the

Section 1 and 1 an

answer (and) manager of the state of the sta

manife the second of the secon Section and the section of the secti

ARZNEI MÜLLER-RORER GMBH

Vertriebsprofi Textilmaschinen

Export in englischsprachige Länder

Wir gehören zu einer namhaften Unternehmensgruppe des deutschen Textilmaschinenbaus und haben uns im Sektor der Vliesstoffherstellung einen Namen geschaffen. Durch gezielte Zusammenarbeit mit anderen Spezialisten sind wir in der Lage, komplette Problemlösungen vom Rohstoff bis zum Endprodukt anzubieten. Der daraus erwachsende Erfolg im Weltmarkt erfordert die qualifizierte Verstärkung unserer Verkaufsmann-

Für die Bearbeitung der Märkte Nordamerika, Großbritannien und Skandinavien suchen wir einen talentierten Verkäufer, der umfassende Projektverantwortung im Außen- und Innendienst übernehmen soll. Seine Aufgabe reicht damit von a der Angebotserstellung und Vertragsverhandlung bis zur Auftragsabwicklung und weiteren Betreu-ung der Kundschaft.

Sie sind 30-40 Jahre alt und besitzen eine technische Grundausbildung, idealerweise als Textilingenieur. Im Verkauf von erklärungsbedürftigen Investitionsgütern besitzen Sie mehrjährige Erfahrung. Gute englische Sprachkenntnisse sind Unverzichtbar.

Unsere neue Konzeption verspricht auch in den nächsten Jahren weiteres Wachstum. Wenn es Sie reizt, daran entscheidend teilzuhaben, sollten wir miteinander sprechen. Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Aufgabe für unser Haus. Der Firmensitz befindet sich in Nord-

Zum vertraulichen Erstkontakt steht Ihnen Herr Otto W. Obermaier telefonisch zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer DW 1017 an unsere Agentur, die Sperrvermerke einhält und vertrauli-che Behandlung Ihrer Bewerbung garantiert.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Königsallee 98, 4000 Düsseldorf I, Tel.: 0211/84471 Ein Unternehmen der PA Consulting-Groppe

IERCK

Wir suchen für unsere Abteilung Vertrieb Diagnostica Produktmanagement einen promovierten

Naturwissenschaftler

dem wir die wissenschaftliche Betreuung einer Diagnostica-Produktgruppe übertragen wollen. Hierzu gehört das Koordinieren und Erarbeiten aller Maßnahmen für das Marketing dieser Produkte in enger Zusammenarbeit mit den Bereichen Forschung, Entwicklung, Anwendung und Produktion. Sie sollten deshalb Kontaktfreude, Interesse an betriebswirtschaftlichen Zusammenhängen sowie gute englische Sprachkenntnisse besitzen. Vorzugsweise möchten wir diese Position mit einer Persönlichkeit besetzen, die schon im Marketing Erfahrung gesammelt hat. Wir geben jedoch auch Hochschulabgängern eine Chance.

Interessierte Damen und Herren bitten wir sich schriftlich zu bewerben und uns ihre Gehaltsvorstellung sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Sichern Sie Ihre Zukunft

Wir, die rasch wachsende und dynamische Tochter eines weitweiten, forschenden Pharma-Unternehmens, führen Sie kostenios in einem umfassenden und fundierten Lehrgang -Beginn 1, 4, 1984 - zu Ihrer staatlichen Anerkennung als

geprüfter

Pharmareferent

Nach beständener Prüfung beraten Sie niedergelassene Ärzte und Apotheker über unsere sowohl altbewährten und geschätzten als auch neu entwickelten modernen Präparate in einem Bezirk innerhalb der Großräume

Hamburg Hannover Bochum

Mainz Heidelberg Heilbronn

Bayreuth Ingoistadt Freiburg Lindau

oder einem anderen vakanten Bezirk.

Zur erfolgreichen Erfüllung dieser anspruchsvollen Tätigkeit müssen Sie neben tadellosen Ausdrucks- und Umgangsformen, guter Aligemeinbildung, kaufmännischem Interesse und

- Abitur oder mittlere Reife sowie eine abgeschlossene Berufsausbildung im naturwissen-schaftlichen, medizinischen oder kaufmannischen Bereich und eine ein- bzw. dreijährige Berufspraxis aufweisen oder
- bereits als Pharmaberater tätig sein
- Ihr Alter sollte zwischen 25 und 40 Jahren liegen

ihr Fortkommen zum Gebietsleiter oder Klinikreferenten bestimmen allein Sie durch Ihre

Wir bieten Ihnen nach intensiver Ausbildung bei vollen Bezügen eine selbständige, ausbaufähige Dauerstellung mit überdurchschnittlichem Gehalt, Leistungsprämien und Bonus, Reisespesen, Kilometergeld oder Firmenwagen, Altersversorgung sowie andere umfangreiche Sozialleistungen.

Ihre schriftliche Bewerbung oder ein erstes Kontakttelefonat mit Herm Fuchs erwarten wir

Nachdem Sie Ihr ganzes Können als Substitut im Bereich Aussteuer- und Bettwaren bereits unter Beweis gestellt haben, sollen Sie nun diese Abteilung in Eigenverantwortung übernehmen.

In einer reizvollen Stadt Baden-Württembergs, an der Grenze zu Bayern, liegt unser mittelständisches Spezialhaus für Wäsche und

Ein gepflegtes Sortiment, verbunden mit einem anspruchsvollen Kundenstamm, gilt es zu übernehmen und auszubauen. Hierzu wünschen wir uns einen (eine) Mitarbeiter (Mitarbeiterin), erfahren in seinem (ihrem) Metier, ehrgeizig und mit einem kooperativen Arbeits-

Gesucht wird ein Warenfachmann, der (die) genug Menschen- und Branchenkenntnisse gesammelt hat, um nun mit dazu beitragen zu können, diese moderne Abteilung unseres Hauses zusammen mit einem kleinen Team verkaufsoptimal zu führen.

Neben einer Vielzahl interessanter Aufgaben, selbständigem Arbeiten und einer freundlichen Stadt-Atmosphäre, in der Arbeiten wirklich Spaß macht, bieten wir Ihnen ein gutes Gehalt, das den hohen Anforderungen unseres Hauses gerecht wird,

Wenn Sie glauben, daß Sie die notwendigen Voraussetzungen mitbringen, um aus dieser interessanten Position für sich und uns das Beste herauszuholen, dann sollten Sie sich

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an die von uns beauftragte Personalberatung

unter dem Kennwort: Abteilungsleiter Aussteuer- und Bettwaren.



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Puracarb

Können Sie Hartmetall-Wendeplatten und -Werkzeuge an die Industrie verkaufen?

Gut, dann tun Sie dies doch für uns, die Firma Duracarb b. v., die Tochtergesellschaft einer wirtschaftlich gesunden europäischen Unternehmensgruppe.

Wir bieten einem auf dem Gebiet der Hartmetallanwendung für Zerspanung und spaniose Verformung erfahrenen, dynamischen Außendienstmitarbeiter eine interessan-

Sie bearbeiten selbständig und eigenverantwortlich die in den Räumen Düsseldorf, Köln, Krefeld und Siegen ansässige metallverarbeitende Industrie.

Unsere Produkt-Palette umfaßt neben den üblichen Standard-Produkten auch solche, die den Wünschen unserer Kunden entsprechend als Sonderfertigungen produziert werden. Somit ist ihre Tätigkeit auch äußerst beratungsin-

Sie arbeiten für ein modernes, aufgeschlossenes Unternehmen und für ein sehr gutes, leistungabezogenes Einkommen, das sich zusammensetzt aus einem überdurchnen.

Sie erhalten einen neutralen Pkw. der Ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht.

Wenn Sie also ein gepflegt wirkender, dynamischer und abschlußsicherer Außendienstmitarbeiter sind, dann sollten Sie sich

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Anzeigendienst unter

Kennwort: Außendienst Hartmetall



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Ist das Maler- und Lackiererhandwerk Ihr Metier?

Gut, dann kommen Sie doch zu uns, einer in Ihrer Branche bedeutenden, wirtschaftlich gesunden Tochtergesellschaft einer europäischen Unternehmensgruppe.

Wir suchen zur baldmöglichen Neubeset-zung der Position eines Chef-Fachberaters einen

versierten Maler- und Lackierer-Meister

Aufgaben: Führung der Außendienst-Mitarbeiter Organisieren und Abhalten von Fachvortragsveranstaltungen und Ausstellungen Objekt-Bearbeitung und Behördenbesuche.

Voraussetzung: Meisterprüfung im Maler- und Lackierer-Handwerk. Erstklassige Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Dispersionsfarben, Kunstharzputze, Lacke und Tapeten; gute Aligemeinbildung, Alter um 40 Jahre, Führerschein Klasse III, Erfahrung im Außendienst, Führung von Mitarbeitern.

Darüber hinaus suchen wir für die Verkaufsbezirke in den Großräumen Bodenseegebiet, Augsburg, Karlsruhe, Hannover, Hamburg und

Fach- und Verkaufsberater

Besuch von gewerblichen Verarbeitern, Architekten und Baubehörden und des Farben-Fachhandels. Voraussetzung:

Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Dispersionsfarben, Kunstharzputze, Lacke und Tapeten, Führerschein der Klasse III und Erfahrung im

Mitarbeit in einem jüngeren, dynamischen Team, leistungsgerechtes Gehalt, außerdem die sozialen Leistungen eines Betriebes der Großchemie, betriebliche Altersversorgung, übliche Spesen und Kilometergeld.

Malermeister, die glauben, den hohen Anforderungen dieser interessanten Aufgaben gewachsen zu sein, werden gebeten, sich mit Lichtbild, handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Angabe des frühesten Eintrittstermins zu bewerben.

Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Norddeutsches Großunternehmen im Spezialmaschinenbau

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen im Großraum Hamburg mit mehreren tausend Beschäftigten und einem sich weiterhin positiv antwickelnden Umsatz von einigen hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%.

Im Zuge des Ausbaus unserer Organisation auchen wir den

Leiter der Elektronik-Konstruktion

mit der Führungsverantwortung für ca. 25 Mitarbeiter.

Schwerpunktaufgaben dieser Abteilung sind

- Erstellung und Dokumentation der technischen Unterlagen für Serienfertigung von Leiterplatten, anspruchsvollen technischen Geräten und
- Sensoren aus der Elektronik-Entwicklung.

 technische Betreuung unserer Unterlieferanten von Klein- und Mittelserien.

Als technische Hilfsmittel stehen maschinelle Stücklisterwerarbeitung sowie Textverarbeitung (WANG) für Dokumentation, Organisation und Abwicklung der Abteilungsarbeit zur Verfügung, in Kürze auch CAD für Leiterplatten.

Für die Bewältigung der anstehenden Aufgaben sind - neben qualifizierten Fachkenntnissen und einschlägiger Berufspraxis - Insbesondere

- Mitwirkung an der Einführung von neuen Technologien (z. B. Schichtschaltungen),
 Kenntnisse des Vorschriften- und Qualitätswesens,
- Bereitschaft zur eigenen fachlichen Weiterbildung (Seminarbesuche u. a.),
 Kontaktpflege mit Unterlieferanten und Kundenfirmen im In- und Ausland,
- Kooperation mit anderen Abteilungen im Hause,
 überdurchschnittliche Qualifikation zur Führung von fachlich erfahrenen Mitarbeitern.

Bei der Vertragsgestaltung berücksichtigen wir selbstverständlich die durch nachgewissene Qualifikation gerechtfertigten Dotierungserwartungen. Richten Sie bitte Ihre mit "LEW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 6900 Heidelbera 1

der Ihnen geme telefonische Auskünfte gibt (0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beschtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.



Wir freuen uns schon auf die Aufgaben, die uns das Jahr 1984 stellen wird und treffen die entsprechenden Vorbereitungen. Mit Unterstützung unserer Partner, sie sind die »Leader« unter den Herstellern für aktive, passive und elektromechanische Bauelemente, wollen wir bei unseren Kunden als der Ansprech-

Wir suchen deshalb zum frühesten Eintrittstermin

1 Büroleiter Hannover

der als Vertriebsprofi die Möglichkeiten kennt, die ein langjährig eingeführtes Ver-

1 Büroleiter Hamburg

der mit hervorragenden Markt- und Produktkenntnissen ausgestattet, die Chance wahrnimmt, sehr seibständig ein Verkaufsbüro aufzubauen.

Ihre kurze aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Lutz, Verkaufsleitung Nord oder rufen Sie uns unter der Tel.-Nr. 0231/579206 an.

SASCO Vertrieb von elektronischen Bauelementen GmbH Märkische Str. 56/58, 4600 Dortmund 1



Stadtwerke Bielefeld GmbH

Wegen Berufung des Stelleninhabers zum technischen Geschäftsführer unseres Unternehmens

Hauptabteilungsleiters "technische Planung"

Gesucht wird ein erfahrener, engagierter Bewerber, um 40 Jahre alt, mit abgeschlossener technischer Hochschulbildung der Fachrichtung Maschinenbau, Energietechnik oder Elektro-

Aufgaben der Hauptabteilung sind Planung, Neubau und technische Verwaltung aller Versorgungsanlagen der Bereiche Elektrizitäts-, Gas-, Fernwärme- und Wasserversorgung. Der Bewer-ber sollte bereits in leitender Position in der Energieversorgung tätig gewesen sein. Erfahrungen

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellung bis 15. 1. 1984 an die Geschäftsführung der Stadtwerke Bielefeld GmbH, Schildescher Str. 16, 4800 Bielefeld 1, zu

Wir sind ein namhafter Hersteller der Nahrungsmittelindustrie mit Sitz in Norddeutschland und suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Ver-

West - Nordrhein-Westfalen Südwest - Baden-Württemberg, Hessen

Gebietsverkaufsleiter

der mit einem qualifizierten Stab von Reisenden für die Neugewinnung von Kunden und Erschließung neuer Absatzwege verantwortlich ist.

Wir erwarten von unseren neuen Mitarbeitern eine mehrjährige nachweisbare Berufs- und Führungserfahrung im Außendienst, Freude am Verkaufen, sicheres und überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, zu motivieren und zu schulen. Entsprechende Kontakte zum Handel und zur Gastronomie werden vorausgesetzt.

Wenn Sie sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, z. H. Herm Füssel. Diskretion ist selbstverständlich.

Warncke Eiskrem GmbH & Co KG

2822 Schwanewede 1 Telefon 0 42 09 / 8 44

im Raum Norddeutschland errichten und vertreiben wir als eingeführtes privates Wohnungsunternehmen Eigentumswohnungen und Reihenhäuser. Für unsere Hauptverwaltung in Bremen auchen wir kurzfristig eine Dame oder einen Herm als

Immobilienkaufmann

mit Schwerpunkt Verkauf

Ihre Aufgaben liegen vorwiegend auf der Linie Kontaktherstellung, Vertragsabschluß und -abwicklung. Abschlußsicherheit, detaillierte Kenntnisse im Baufinanzierungswesen und die Fähigkeit, sich mündlich und schriftlich korrekt auszudrücken, sind erwünscht. Wir erwarten auch die Mitwirkung bei der Vorbereitung neuer Objekte.

Eine fundierte branchengerechte Ausbildung und mehrjährige Berufspraxis sind daher Voraussetzung für die Einstellung. Den Vorzug geben wir einem Bewerber mit dem Lehrberuf "Kaufmann in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft".

Die zu besetzende Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte mit dem Vermerk "vertraulich" direkt an die Geschäftsleitung.

BAUGKUND

Vahrer Str. 206, 2800 Bremen 44 - Tel. 0421/460041

Asthma- und Allergieklinik **Bad Salzuflen**

Assistenzarzt-Planstelle

Die Anfang des Jahres eröffnets 176-Betten-Fach-klinik mit Schwerpunktbestimmung:

rgische und immunologische Erkrankungen aler Organsysteme sowie bronchopulmonale Krank-heitsbilder, aucht einen Azzt mit guter, internisti-acher Vorbildung und besonderem Interesse für diese Bereiche. Die Klinik bietet langfristige beruftiche Entfaltung, ggf. in Dauerstellung

Übertartfliche Gehaltsvereinbarungen. Alle Schuien am Ort. Bewerbungen an den

Ärztlichen Direktor, Prof. Dr. E. Stresemann, Parksiz. 25-27, 4962 Bad Salzullen, Tel. 6 52 22 / 6 12 96.

Werbefachmann

Aufgaben:

dem Marketingleiter direkt unter-stellt, entwickeln Sie in Zusammenerbeit mit unseren Agentu-ran Strategien und Werbernittel, deren Charakter Sie der Firmenphilosophie und den Marktbemiseen unpassen, Weiters

- Medien und Zielgrupps
- Koordination und Kontrolle der Werbestdonen Erfolgskontrolle
- außer einer werbefachlichen Ausbildung sollten Sie auch Er-fahrung im Direkt-Marketing ha-ben und Text und Layout sicher haustellige frenzens Weltestelle er beurteilen können. Welterhin er-

Anforderungsprofil:

- zielsichere Kreativität Laintungsbereitschaft
- antitytische Befähigung und
- Alter 25 big 32 Jahre
- Diese verantwortungsvolle Position ist leistungsgerecht dottert. Es erwartet Sie ein krisenfester, moderner Arbeitsplatz und ein junges, dynamieches Kollegenteam.

Zur Gesprächsvorbereitung schicken Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien sowie genaue Angaben Ihrer Erfahrungen und Voraussetzungen, Eintrittetermin und Gehaltsangabe

ARCHIV-VERLAG, Kocherstraffe 2, 3300 Braunschweig

hon an Ihrer Zukunft...

DOW ist führend in der chemischen Industrie. Weltweit mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros vertreten. Auch in der Bundesrepublik

Für unser Werk in Stade/Bützfleth suchen wir Sie als

Dipl.-Ing. (FH) **Fachrichtung Chemie**

Sie sollten eine abgeschlossene Chemielaboranten-Ausbildung mit einem Fachhochschulstudium oder eine abgeschlossene Fachhochschulausbildung mit einer ca. zweijährigen Berufspraxis als Chemie-Ingenieur haben.

Für die zu besetzende Position erwarten wir sehr gute analytische Kenntnisse (Gaschromatographie) und Verständnis für komplexe chemische Prozesse, um bei der Lösung von Problemen im Produktionsbetrieb mitwirken zu können.

Die Fähigkeit zur Zusammenarbeit mit Abteilungen der Produktentwicklung, der Anwendungstechnik, der Arbeitssicherheit und des Umweltschutzes setzen wirvoraus. Erforderlich sind ebenfalls Flexibilität, Einsatzbereitschaft und gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Wenn Sie diese Anforderungen erfüllen, erbitten wir Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

DOW CHEMICAL GmbH Work Stade Personalabteilung, Frau Küster Postfach 11 20 Telefon 0 41 46-91 22 15



Wir sind eine international erfolgreich tätige Unternehmensgrupps der investitionsgüterindustrie.

Für unseren Produktbereich "Handhabungssysteme" (Industrieroboter) suchen wir einen

Die Aufgabe umfaßt Insbesondere den Aufbau einer systematischen Qualitätskontrolle über alle Bereiche sowie die Sicherstellung eines höchstmöglichen Qualitätsstandards von Roboter und Steuerungen. Für diese mit viel Handlungsspielraum ausgestattete Position müssen wir ein abgeschlossenes Studium zum Dipl.-Ing. (FH) und insbesondere mehrjährige erfolgreiche Berufstätigkeit in der Qualitätssicherung einer Elektronikfertigung voraussetzen.

Wir bieten neben einer vielseitigen, interessanten und entwicklungsfähigen Position anforderungs- und leistungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, sanden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KO Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Fotosetzer

eingearbeitet auf Grafitex-System, ab sofort für leitende Tätigkeit in kleinem Betrieb (Nichtraucher erwünscht).

Organon-Verlag

8137 Berg am Starnberger See - Tel. 0 81 51 / 5 10 85

Wir sind aln bekanntes deutsches Unternehmen der Nachrichtentechnik. Einer der Schwerpunkte unserer Aktivitäten liegt im Produktionsbereich "Drahtlose Funkrufsysteme". In der Zielsetzung unseres Vertriebes genießt die Forcierung des weltweiten: Exportes dieses Sektors eine sehr hohe Priorität.

Wir suchen deshalb zum baldmöglichen Eintritt einen

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Nachrichten- oder HF-Technik mit ausgeprägten akquisitorischen Fähigkeiten.

Zu seinen Aufgaben wird es gehören, Akzente für die Produktentwicklung und -pflege zu setzen, Kundenkontakte aufzubauen, Angebote zu erarbeiten, Vertragsverhandlungen zu führen und Aufträge abzuwickeln.

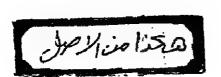
Bei der Erfüllung dieser Aufgaben werden ihn qualifizierte Mitar-

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter, daß er Erfahrungen vorzugsweise im Auslands-Vertrieb hat, Kenntnisse in der Funkund möglichst auch in der Rechnertechnik besitzt und verhandlungssicher englisch spricht. Weitere Sprachkenntnisse wären

Ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personalabteilung Postfach 16 MD 3340 Wolfenbüttel





HETH SUPERIN

Bear actions of the Control of the C

ME AND COMMENT OF THE PARTY OF

Salignation of the second seco

Maladan to the first training the

ignitivation (1987) in the Complete

BELLEVINE STATE STATE STATE OF THE STATE OF

経済性を変まった。 はったい とったいない

#PERSON AS 9 TO KOTOLOGY

ANT COLOR ENGLISHED TO THE BERKERS LEVEL OF THE COLOR OF

SMANY TWO COME NO.

Karriere-Chance im kaufm. Bereich

Mit ca. 1000 Beschäftigten, 200 Mio. Jahresumsatz und Sitz im Rheinland haben wir uns auf technisch interessanten Märkten eine Spitzenstellung erarbeitet, die uns stetige Expansion bei guter Ertragsentwicklung sichert. Zur wirksamen Entlastung unseres kaufmännischen Direktors, der in einigen Jahren aus Altersgründen ausscheiden wird, suchen wir schon jetzt einen noch jüngeren, jedoch fachlich und persönlich überzeugenden

DIPLOM-KAUFMANN

Rechte Hand des kaufm. Direktors

Neben Sonderaufgaben für die Geschäftsleitung soll er das Controlling einschl. der Tochtergesellschaften zu einem effizienten Instrument der Unternehmenssteuerung ausbau-en. Darüber hinaus wird er als Leiter unserer Materialwirtschaft unsere Einkaufsorganisation optimieren, die Verhandlungen mit großen Lieferanten und die Steuerung der Lagerbestände überwachen. Der "richtige", unternehmerisch ambitionierte Bewerber erkennt die berufiichen Perspektiven und Chancen!

Gesucht wird das Gespräch mit dynamischen Diplom-Kauffeuten, ca. Anfang bis Ende 30, die bereits über mehrjährige – im kaufmännischen Bereich möglichst breit ausgerichtete – Berufserfahrungen verfügen, z. B. aus modern geführten Industrieunternehmen, WP-Gesellschaften oder Unternehmensberatungen. Unabdingbar sind hohe Lembereitschaft, Führungseignung und erstklassiges Entwicklungspotential für kaufmännische Leitungsaufga-

Wenn Sie hierin ihre Karriere-Chance erkennen und die entsprechenden Voraussetzunger mitbringen, bitten wir um ihre Bewerbung in aussagefähiger Form mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1149 W an die beauftragte Unternehmensberatung z. H. Herm Dr. L. Haimeier in Sindelfingen. Er steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PARTNER!

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsällee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Einstieg ins Management

Als Vorsitzender des Vorstandes eines sehr aktiven und im Markt erfolgreich operierenden großen Unternehmens der Nahrungsmittelindustrie in einer norddeutschen Großstadt suche ich zu meiner Entlastung meinen

VORSTANDS-ASSISTENTEN

Sie werden neben der Abwicklung routinemäßiger Aufgabenstellungen vielfältige Gelegenheiten erhalten, Einblick in Management-Entscheidungsfindungen auf höchster Ebene zu nehmen und nach angemessener Zeit persönliche Beiträge durch konstruktive Beratung zu liefern. Damit steuern Sie Ihre weitere Karriere-Entwicklung weitgehend selbst.

Voraussetzung für diese Position ist nach Abitur und Bundeswehr ein erfolgreich abgeschlossenes Universitätsstudium und evtl. auch schon eine erste berufliche Erfahrung. Die Fähigkeit zu kreativer Mitarbeit in allen Fragen der Unternehmensführung ist unerlaßlich. Selbstverständlich müssen Sie in hohem Maße belastbar, zeitlich unabhängig und bereit sein, Ihre persönlichen Interessen in den Dienst des Unternehmens zu stellen. Ihr Alter sollte zwischen 25 und 30 liegen.

Wenn Sie diese Herausforderung im Sinne Ihrer eigenen beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten reizt, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5149 W an die beauftragte Unternehmensberatung, Niederlassung Hamburg, die Ihnen auch volle Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken

BAUMGARTNER&PARTN

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 8800 D4000 Düsseldorf - Königsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Zulieferer Elektronik-Industrie

Mit ca. 1000 Beschäftigten, 200 Mio. Jahresumsatz und Sitz im Rheinland haben wir uns auf technisch Interessanten Märkten eine Spitzenstellung erarbeitet, die uns stetige Expansion bei guter Ertragsentwicklung sichert. Hauptprodukte sind elektrotechnische Isoliermaterialien, die wir International erfolgreich in über 50 Länder exportieren. Zur weiteren Verstärkung unserer Exportaktivitäten suchen wir einen initiativen, an selbständiges Arbeiten gewöhnten

EXPORT-FACHMANN

Europa/Übersee

Neben der Sicherung und Ausweitung bestehender Exportverbindungen erwarten wir Impulse für den Auf- und Ausbau neuer Märkte. Die entsprechende Kunden- und Marktbearbeitung erfolgt "vor Ort" und erfordet Relsebereitschaft, Selbständigkeit und Zuverlässigkeit. Gründliche Einarbeitung wird gewährleistet.

Für diese Aufgabe erwarten wir einen gut ausgebildeten Export-Kaufmann, der sich in der industrie gezielt auf eine solche selbständige Exportvertriebs-Position vorbereitet hat und mit Kreativität und Verkaufstalent Marktchancen erkennt und erfolgreich umsetzt. Dies geht nicht ohne qualifizierte englische und französische Sprachkenntnisse, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft. Idealalter: ca. 30~40.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe innerhalb eines sehr erfolgreichen und wirtschaftlich gesunden Unternehmens interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer Sie qualifizierenden Unterlagen einschl. tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1249 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Wir sind einer der führenden Hersteller von Wasseraufbereitungsanlagen für private Haushalte, Industrie, Gewerbe und Kommunen in der Bundesrepublik mit beachtlichen Zuwachsraten.

Wir auchen einen qualifizierten

Reise-Ingenieur

Hamburg - Schleswig-Holstein - Niedersachsen - Bremen

Das Aufgabengebiet umfaßt:

Beratung von Planungsbürgs, Behörden, Industriebetrieben und Großinstaliateuren
 Unterstützung unserer Außendienst-Organisation im Vertrieb von Wasseraufbereitungsanlagen bei eigener Umsatzverantwortung für die Realisierung von Beratungsangeboten

Günstige Voraussetzungen für eine erfolgreiche Mitarbeit:

Abgeschlossene Ausbildung als Yerfahrens-, Chemie- oder Maschinenbau-Ingenieur

Erfahrung auf dem Gebiet der Wasseraufbereitung
 Interesse an beratenden und verkaufsorientierten Kundenkontalden

Wir bieten unseren Mitarbeitern:

Gründliche Einarbeitung und periodische Schulungen
 attraktive Verdienstmöglichkeiten mit Fixgehalt und umsatzabhängigen Zulagen
 eine zukunftssichere und interessante Tätigkeit im Rahmen unseres aktiven und erfolgreichen Außendiensttes

Senden Sie uns bitte Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild und Handschreiben mit Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit), oder rufen Sie uns zumächet an!



Postfach 1520 Bottwarbahnstraße 70 · 7100 Heilbronn Telefon 07131/509-1

Die nächste Aufgabe . . .

... als logische Folge Ihres bisherigen beruflichen Werdegangs, der idealerweise so aussieht: Auf der Basis einer fundierten kaufmännischen und/oder betriebswirtschaftlichen Ausbildung verfügen Sie heute bereits über eine mindestens 10jährige Vertriebs- und Marketingerfahrung, die Sie möglicherweise sogar in der Radio-, Felmbranche, zumindestens aber Englischerweisenschen zumindestens aber Englischer verwanden Bereich erworben haben. Ihr umfangreiches Fachwissen in der Radio-, zumindestens aber Englischerweisenschen Bereich erworben haben. Verbindung mit ausgezeichneten Englischkenntnissen sowie ausgeprägten Persönlichkeitsmerkmalen wie Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Diplomatie sorgte für einen kontinuierlichen Aufstieg – bis hin zur jetzigen Position, in der Sie neben Umsatz- auch Führungsverantwortung übernommen haben. Mit diesem Hintergrund möchten wir ihnen die in unserem Unternehmen als Schlüsselfunktion angesehene Aufgabenstellung

Leiter Vertrieb/Marketing

übertragen. Direkt der Geschäftsführung unterstellt, steuern Sie hierbei unsere gesamten Vertriebsaktivitäten und verfügen über ein entsprechendes Marketingbudget. Ein Team von qualifizierten Mitarbeitern unterstützt Sie bei dieser nicht alltäglichen Aufgabe.

Noch ein Wort zu uns: Sie kennen uns als gemeinsame Tochtergesellschaft eines bekannten Medienkonzerns und einer Filmgesellschaft und sind weltwelt der Marktführer der Branche. Unkonventioneller Arbeitsstil in Verbindung mit ausgeprägtem Teamgeist schafft eine angenehme Atmosphäre - Erfolgsatmosphärel

Was wir neben einer ausgezeichneten Dotierung, vorbildlichen Sozialleistungen und einem attraktiven Standort noch zu bieten haben, sollte der Inhalt eines persönlichen Gespräches sein. Nehmen Sie bitte zunächst Kontakt mit dem von uns beauftragten Berater – Peter Klute – auf. Er ist zur absoluten Diskretion verpflichtet und achtet strikt auf Sperwermerke. Sie erreichen ihn am Wochenende von 14 bis 18 Uhr unter der Rufnummer: 0 61 81 / 6 07 38, ansonsten in seinem Mainzer Büro. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an folgende Anschrift:



ASS – Systemberatung und Schulung GmbH

Unternehmensberatung (BDU) 6500 Mainz 1, Kaiserstraße 22, Tei. 0 61 31 / 23 39 71–72

Wenn ihre Stärken . . .

... Kreativität, Pragmatismus und Integrationsfähigkeit sind, mochten wir ihnen heute ein interessantes Angebot machen. Denn wir trauen Ihnen durchaus zu, unsere Produkte erfolgreich zu "managen". Sie werden sich als Ideerfinder betätigen, der neue Produkte auf die richtige Absatzschiene setzt oder neue Distributionskanåle für eingeführte Erzeugnisse entwickelt, oder, oder... Nicht zu vergessen die Gedanken ihrer Kollegen und Führungs-kräfte, die Sie aufnehmen und anwendungsbezogen weiterentwickeln. Wir nennen ihre Position

Junior-Produkt-Manager

Homevideo

und halten folgende Voraussetzungen für besonders wichtig: Solide Ausbildung, Berufserfahrungen (möglichst Vertriebs- oder Marketingpraxis im Tonträger-, Film-, Video-Bereich), Gespür für das Machbare – aber auch Mut zum Risiko, amwendbare englische Sprachkenntnisse.

Wir frauen uns, daß Sie sich mit der Aufgabenstellung und dem Anforderungsprofil identifizieren können. Wir, das ist eine Ihnen auf dem Unterhaltungssektor bestens bekannte Unternehmensgruppe, die zudem noch erfolgreich ist, sehr erfolgreich sogar.

Wollen Sie mehr über Ihre zukünftige Position, die mit einer interessanten Dotierung und guten Sozialleistungen ausgestattet ist, erfahren? Dann wenden Sie sich bitte zunächst an den von uns beauftragten Berater. Peter Klute ist für Sie auch am Wochenende von 14 bis 18 Uhr unter der Rufnummer: 0 61 81 / 6 07 38, ansonsten in seinem Mainzer Büro erreichbar und sichert Ihnen absolute Vertraulichkelt zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an folgende Anschrift:



ASS – Systemberatung und Schulung GmbH Unternehmensberatung (BDU) 6500 Mainz 1, Kaiserstraße 22, Tel. 0 61 31 / 23 39 71-72

Vertriebsleiter Verfahrenstechnische Produkte

Unser Klient ist ein renommiertes, alteingesessenes Handelsunternehmen mit weltweiten Aktivitäten und gilt bei einigen chemischen und verfahrenstechnischen Produktgruppen als Marktführer in der Bundesrepublik. Zur Leitung eines Profit-Centers im Bereich Filtrationstechnik suchen wir den Vertriebsprofi.

Wen wir erwarten: Einen Herrn zwischen 30 und 40 Jahren, der nach einer kaufmännischen Ausbildung – möglichst im Groß- und Außenhandel – über erfolgreiche Verkaufserfahrung in der Industrie verfügt. Ihre Aufgabe wird es sein, Ihr Profit-Center ergebnis-orientiert zu leiten, um unsere Position als Marktführer weiter auszubauen und zu stabilisieren. Persönlich verfügen Sie über ausgeprägte akquisitorische Fähigkeiten, analytisches Denkvermögen, Organisationstalent und sind es gewohnt, unternehmerisch zu handeln.

Die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, ist ebenso selbstverständlich für diese Position wie gute Englischkenntnisse.

Was Sie erwarten können: Ein erfolgreiches, zukunftsorientiertes Unternehmen; eine marktgerechte Produktpalette; eine attraktive Dotierung, verbunden mit der Möglichkeit, Ihr Einkommen durch Erfolge mitzubestimmen. Firmensitz ist Hamburg.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kernziffer 498 an die SCS Personalberatung,
Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13.
Dort stehen Ihnen Frau Hazel Baum und
Herr Dr. Manfred Schulze zur ersten
vertraulichen Kontaktaufnahme unter
der Telefonnummer 040/44 16 51 gern
zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre
Bewerbung und bürgen für absolute
Diskretion.



Personalberatung

Bereichsleiter Einkauf

Bekanntes Unternehmen auf dem Weltmarkt

Für unseren Kunden, ein Unternehmen mit 800 Beschäftigten, das auf dem Gebiet des Maschinenund Anlagenbaus tätig ist, suchen wir die Führungspersönlichkeit für den Bereich Einkauf. Das Einkaufsvolumen beträgt ca. 50 Mio. DM.

Wen wir erwarten: Wir denken an einen Herrn, der aufgrund einer konsequenten Einkaufspolitik mit seinem Bereich einen wesentlichen Beitrag zum Gesamterfolg des Unternehmens liefert. Neben fundierten Erfahrungen Im Beschaffungsbereich und einer überzeugenden Persönlichkeit erwarten wir Kenntnisse Im Umgang mit der EDV sowie gute Englischkenntnisse. Was Sie erwarten können: Eine Aufgabe, die von zentraler Bedeutung für das Unternehmen ist, einen Entscheidungsspielraum sowie eine Dotierung, die der Position in jeder Weise entspricht. Standort ist eine norddeutsche Großstadt.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 499 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Slegfried Lippert für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.



Personalberatung

Wir suchen für unsere Abteilung ingenieurwesen und schlüsselfertige Anlagen einen

Dipiom-Ingenieur (Bauwesen)

der über einige Jahre Erfahrung in Statik und Konstruktion verfügt.
Wir bieten interessente Aufgaben in den Bereichen schlüsselfertige Anlagen, Silo- und Getreidespeicher sowie Bewässerungssysteme.
Kenntnisse der englischen, französischen oder spanischen Sprache werden begrüßt.

Dienstsitz ist Dortmund. Auslandsreisen fallen sporadisch an. Die Bezahlung ist gut und leistungsgeracht.

Interessierte Herren bitten wir um Einreichung der Unterlagen an unsere Personalabteilung in Dortmund, Märkische Straße 249 (telefonische Kontaktaufnahme unter 02 31 / 4 10 42 59).

WIEMER & TRACHTE

Wir sind eine Tochtergesellschaft eines Internationalen Konzerne, der weltweit eine (Chrencie Position auf dem Gebiet der Stauerungstechnijk einnimmt. Für unser Werk Hannover suchen wir

WABCO Steuerungstechnik

Entwicklungsingenieure für die Elektronik-Entwicklung

Die Aufgabe: Entwicklung von Geräten und Anlagen mit elektrenischer Steuerung bzw. Regelung auf den Gebieten des allgemeinen Maschinenbaus sowie der Schiffs- und Beinntechnik beginnend mit der Systemkonzeption und weiter über die Hard- und Schwarbentwicklung bis hin zur Fertigungsübergabe. Sie sollten über einabgeschlossenes Hochschul- bzw. Fachhochschulstucken der Fachrichtungen Elektrotechnik, Elektronik oder Informatik verfügen und ausreichende, in der Praxis erworbene Erlahnungen in digitaler Schaltungs- und Mikroprozessorlechnik sowie neuertigen Testverfahren mittinigen. Darüber hinaus sind Kerintnisse in ASSEMBLER oder einer höhenwertigen. Programmiersprache und in der industriellen Regelungstechnik erwünscht.

Ferrier suchen wir:

Projektingenieure für Projektierung/Vertrieb - Elektronik

Die Aufgabe: Projektierung und Vertrieb elektronischer und elektropneumatischer Steuer- und Regelungsanlagen für den allgemeinen
Maschinenbau einschließlich der damit verbundenen Kundenberätung
Außer einem abgeschlossenen Flochschul- bzw. Fachhochschulstudium der Fachrichtungen Elektrotechnik, Elektrotik oder des
Maschinenbaus mit entsprechenden Elektrotikkenntnissen sollten
Sie ausreichende, in der Praxis erworbene Erfahrungen in Regelungsund Steuerungstechnik aus Entwicklung, Projektierung und Inbetriebnahme aufweisen können. Darüber hinaus sind Kenntnisse auf den
Gebieten Papler-, Holz-, Kunststoffverarbeitungs-, Druckereimaschinen
und Antriebstechnik erwünscht.

Für beide Aufgabengebiete wären eine mindestens 2-jährige Berufspraxis und ausbaufähige Englischkenntnisse von Vorteil.

Neben einem guten Gehalt werden alle Vergünstigungen geboten, die von einem International orientierten Unternehmen erwartet werden dürfen. Bei einem Wobnortwechsel sind wir bezüglich Wohnungssuche und Umzug behilblich.

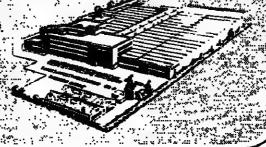
Selbstverständlich bieten wir eine umlassende theoretische und praktische Einarbeitung hinsichtlich unserer Produkte und deren Märkte

Wir bitten um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen an

WABCO WESTINGHOUSE® ... die richtige Entscheidung

WABCO WESTINGHOUSE Steuerungstechnik GmbH & CO. Personal- und Sozialwesen Bartweg 13 3000 Hannover 91

(Herm Steffens)



Ihre Chance zur Selbständigkeit und Selbstverwirklichung als eigenständiger Unternehmer.

Tätige Beteiligung in einem gesunden mittelständischen, expandierenden und technologisch führenden Unternehmen der Senitär- und Heizungsbranche, Umsatz 5 Mio. DM, in landschaftlich reizvoller Gegend in Bayern.

Verkaufs-Geschäftsführer

Als unseren zukünftigen gleichberechtigten Partner stellen wir uns den Verkaufa- und Marketing-Profil mit Branchenkenntnissen vor, der unsere Produktstärken im deutschen und europäischen Markt zieigerecht umsetzt. Wir erwarten Dynamik, Entschiossenheit, Kampfkraft, nachweisbare Erfolge. Es erwartet Sie harte Arbeit in einem kleinen, aber

Betalligungskapital 500 TDM, zum Tell aus ertragsabhängigem Einkommen finanzierbar.

Bitte richten Sie ihre von uns vertraufich gehandhebte Zuschrift mit den üblichen Bewerbungsunterlagen unter L 2838 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für die Planung moderner Marineschiffe auchen wir

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtung Nachrichtentechnik, Regeltechnik oder Physik

Die Aufgaben leiten sich aus der Integration von Komponenten für Marineschiffe zu einem Gesamtsystem ab. Sie umfassen Analyse von Systemvorgaben, Erarbeiten von Leistungswerten, Definition und Spezifizierung des Systems in bezug auf Hardund Softwars sowie die Bewertung von alternativen Konzepten.

Die Bewerber sollten über mehrjährige industriepraxis mit Erfahrungen in der Systemanalyse und -Synthese und/oder in der Führung einschlägiger technischer Projekte sowie Kenntnisse in der Anwendung der EDV in komplexen Systemen verfügen.

Kennziffer 10

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Informatik

für die Modellierung und Leistungsbewertung von verteilten DV-Netzen in der Prozeß-Datenverarbeitung.

Einschlägige Kenntnisse auf dem Gebiet der Modellierung und Simulation sowie gute mathematische/physikalische Kenntnisse sind erwünscht. Kennziffer 24

Diplom-Ingenieur oder Diplom-Physiker

für das Fachgebiet EMV
– Elektromagnetische Verträglichkeit

für Projektarbeiten im Marineschiffbau.

Praktische Erfahrung, z. B. bei Systemabnahmen ist erwünscht. Gute Englischkenntnisse für mögliche Auslandsaufenthalte sind Voraussetzung. Kennziffer 50

Wir erwarten sollde Fachkenntnisse, Initiative und selbständige Arbeitsweise, Neigung zur Teamarbelt, klare Ausdrucksweise in Schrift und Wort sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, fortschrittliche Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit, City-Nähe (U-, S-Bahn-Nähe) des Firmensitzes in Hamburg.

ihre Bewerbung erbitten wir unter M 2839 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. SETZEN SIE IHRE ERFOLGSKARRIERE IN UNSEREM UNTERNEHMEN FORT ALS

VERTRIEBSBEAUFTRAGTE TEXTSYSTEME

Aufgrund mehrjähriger Erfahrungen, vorzugsweise im Bereich Büroautomation oder Datenverarbeitung, wissen Sie, worauf es in dem hartumkämpften Markt für Teletex- und Textsysteme ankommt.

Engagement, Beratungs- und Verkaufs-Know-how sowie Kenntnisse in modernen Kommunikationstechnologien sind die besten Voraussetzungen für diese Position.

Kurz: Eine Herausforderung für Engagierte in einem Wachstums-

Wir gehören zu einem der führenden Unternehmen auf dem Gebiet der Kommunikation mit zukunftsorientierter Geschäftspolitik, Innovationsfreudigkeit und einer Produktpalette modernster Technologien.

Mit Ihrem Einstieg in unser Unternehmen sichem Sie sich ein leistungsbezogenes Einkommen sowie attraktive Rahmenbedingungen.

Einsatzmöglichkelten bestehen z. Z.

- in unseren Geschäftsstellen
- Hamburg
 Hannover
- KielBraunschweig

Rufen Sie uns an unter 0 40 / 6 38 00 – 4 92, oder bewerben Sie sich schriftlich.

Standard Elektrik Lorenz AG Geschäftsstellenbereich Nord Überseering 23, 2000 Hamburg 60



Apura, mit rund 500 Mitarbeitern und über 100 Mio. DM Umsatz eine selbetändig operierende Tochtergesellschaft der PWA Papierwerke Waldhof-Aschaffenburg AG, ist bundesweit bekannt durch die Einmalhandtücher aus Papier. Arbeitstäglich trocknen sich etwa 10 Millionen Menschen damit die Hände ab. Auf diesem Gebiet ist Apura Pionier und Marktführer. Aber auch industrielle Putzpapiere, medizinische Liegenabdeckungen und Toilettenpapier gehören zum Sortlment und bilden Erfolgspotentiale für ein dynamisches und expansives Geschäft.

Die ständige Expansion unseres Unternehmens macht es notwendig, daß wir einen erfolgreichen

Markenartikel-Reisenden für den Fachhandel im Großraum Hamburg/Bremen/Hannover/ca. DM 55 000,- p. a.

suchen

Zu Ihren wichtigsten Aufgaben gehören die Betreuung der vorhandenen Handelspartner, Akquisition von neuen Partnern und die Beratung in Sortiments- und Werbefragen. Ihre Arbeiten werden wir mit allen notwendigen Marketing-Aktivitäten unterstützen.

Wir erwarten, daß Sie gewohnt sind, selbständig zu arbeiten. Initiative und Ideenreichtum beim Beschreiten neuer Absatzwege setzen wir voraus, da wir im Vertriebsbereich Handel weitgesteckte Ziele haben.

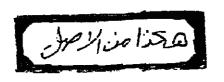
Ein fester Kundenstamm mit einigen Mio. DM Umsatz ist in Ihrem Gebiet bereits vorhanden, Ihr interessantes Einkommen – hohes Fixum und Provision – bestimmen Sie durch Ihre Leistung. Wir stellen einen neutralen Firmenwagen oder bieten ihnen eine Vergütungsregelung für die Nutzung Ihres Privatwagens. Wir brauchen Sie so früh wie möglich, spätestens zum 1. April 1984.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen unser Verkaufsleiter, Herr Falbe, heute und am Sonntag in der Zeit von 9.00 bis 14.00 Uhr zur Verfügung (Durchwahl 0 62 51 / 7 52-29), ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.



Apura GmbH Personalabteilung Bruchstraße 32–40 6502 Mainz-Kostheim







Wir suchen den exzellenten Branchen-Insider

Der Erfolg unserer ethischen Pharmaprodukte beruht auf der Umsetzung einer als richtig erkannten Marketingkonzeption, die sich durch zielgerichtete Markteinschätzung und Ausschöpfung des sich bietenden Marktpotentials darstellt. Wir sind durch unsere Produkte am Markt als renommiert bekannt und suchen für die Besetzung der wichtigen Absatzfunktion Sie als

Top-Marketingmanager - Pharma -

Diese Position könnten Sie übernehmen, wenn Sie uns in den folgen-

- den Bereichen von Ihrer Qualifikation überzeugen: Systematischer Ausbau unseres bedeutenden Marktanteils durch
- konsequente Nutzung der vorhandenen Wachstumsmöglichkeiten Erfahrung und Erfolg beim Planen und Ausführen von Marketingstrategien bei der Führung des Produktmanagements und des
- Nachgewiesene Managementbefähigung durch Delegation von Verantwortung und Steuerung einer hochqualifizierten
- 🖷 Gespür für Ideen, die sich abseits von eingefahrenen Gleisen bewegen sowie eine überzeugende und durchsetzungsfähige Persön-

Wenn Sie sich dieser Aufgabe stellen wollen, müssen Sie das gesamte Marketing- und Vertriebsinstrumentarium beherrschen und erfolgreich einsetzen können. Idealerweise sind Sie bisher erfolgreich in der Pharmaindustrie tätig und wollen nun eine weitere, größere herausfordernde Aufgabe lösen. Sowohl die Aufgabe als auch die gesamte Unternehmensstruktur verlangen neben den fachspezifischen Kenntnissen einen hochkarätigen Manager. Vom Alter her müßten Sie entsprechend unseren Erwartungen und den damit verbundenen Anforderungen zwischen 38 und 42 Jahre alt sein. Auf Grund der internationalen Orientierung unseres Hauses ist es unabdingbar, daß Sie die englische Sprache beherrschen. Wenn Sie diese Herausforderung nicht scheuen und glauben, daß Ihnen diese Position auf den Leib geschneidert ist,

erwarten wir gerne Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/22397 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1. Sollten Sie vorab weitere Informationen benötigen, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung, Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

rsonalberatum

6000

achhardel annover co. DMSS

Supplement of the section of the sec A BOOM OF THE PROPERTY B

Section of Several

Daniel Commence Dakes

teruje, i .

the state of the second

rsonalberatum

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Erfolge wollen wir durch neue Impulse ausweiten

Wir sind ein bekanntes und renommiertes Unternehmen der Medizintechnik und sind aufgrund unserer Produkt- und Marketing-Philosophie in expansiver Entwicklung. Unser exzellentes technisches Know-how ist die Basis für unsere profilierte Stellung im Krankenhausmarkt. Zur weiteren Realisierung unserer ehrgeizigen Konzepte suchen wir daher Sie als

Product-Manager - Medizintechnik -

Wir erwarten von Ihnen als Marketing-Profi die erfolgreiche Bewältigung folgender Aufgaben-

- Erforschung neuer und Analyse bestehender Potentiale für unsere Produktpalette im Kranken-
- Entwicklung und Realisierung einer firmenspezifischen Marketing- und Vertriebsstrategie Ausschöpfung aller Marktchancen durch Weiterentwicklung des Produktsortiments
- Entwurf und Umsetzung produktgerechter Verkaufsförderungsprogramme

Um unser anspruchsvolles Niveau zu erfüllen, erwarten wir von Ihnen, daß Sie auf der Bo betriebswirtschaftlichen oder naturwissenschaftlichen Ausbildung über Berufserfahrungen im Product-Management von medizintechnischen Geräten verfügen und die Absatzwege im Krankenhausmarkt optimal beherrschen. Neben diesen fachlichen Voraussetzungen besitzen Sie ein hohes Maß an Kreativität, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick. Unsere erfolgreiche Vertriebsmannschaft, mit der Sie eng zusammenarbeiten werden, verlangt, daß Sie nicht nur kooperationswillig, sondern auch kooperationsfähig sind.

Sie sollten um 35 Jahre alt sein, damit Sie in unsere vorhandene Führungsstruktur hineinpassen. Der Standort unseres Unternehmens ist eine wirtschaftlich aktive und kulturell attraktive Stadt im Herzen Deutschlands.

Wenn Sie es gewohnt sind, eigenständig und engagiert zu arbeiten und Sie sich von der skizzierten Aufgabenstellung angesprochen fühlen, erwarten wir gern Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/52387 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Unsere Berater, die Herren Steinmetz und Hatesaul stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-114 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne zur Verfügung.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner & V für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir wollen Ihnen die Verwaltung unseres Vermögens anvertrauen

Wir gehören zu den großen und bekannten deutschen Unternehmen und haben es verstanden durch konsequente Realisierung unserer Unternehmensphilosophie eine herausragende Stellung am Markt zu erarbeiten. Unsere Anlagen- und Vermögenswerte im Milliardenbereich sind breit gestreut und verlangen eine optimale Steuerung und Kontrolle. Zur qualifizierten Mitarbeit in diesem Bereich suchen wir daher Sie als

Internationalen Anlagenexperten

Sie werden uns am ehesten von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen unserer Aufgabenschwerpunkte realisieren:

- Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Anlagen/Vermögensverwaltungsbereich
- Durchsetzungsvermögen sowie Flexibilität, um als kompetenter Verhandlungs- und Gesprächspartner innerhalb und außerhalb unseres Unternehmens voll akzeptiert zu werden
- Wirtschaftliches Gespür und Sensibilität für die Entwicklungen der Anlagemärkte ● International orientierte oder erfahrene Persönlichkeit

Wir erwarten von Ihnen die für diese Vertrauensposition unbedingte Loyalität sowie Identifikation mit unserer Unternehmens-Philosophie.

Diesen hohen Anforderungen könnten Sie am ehesten gerecht werden, wenn Sie ein abgeschlossenes juristisches oder wirtschaftswissenschaftliches Studium oder eine vergleichbare Ausbildungs-

Wegen unserer internationalen Einbindungen wären einsetzbare Englisch- und Französischkennt-

nisse nützlich.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, so nehmen Sie bitte Kontakt mit unseren Beratern auf. Wir wissen, daß der infrage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere Informationen an, die über die Anzeige hinausgehen. Unter der Rufnummer 0228/2603-131 stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Wegner und Hatesaul gerne zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Ühr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/62377 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken sichern Ihnen die Berater der P&M zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

für Führungspositionen **V** Telefon 0228/2603-0

Nehmen Sie Ihre Karriere selbst in die Hand der erste Schritt sollte Ihre Bewerbung sein!

Da wir wissen, daß wir unsere unternehmerischen Erfolge zu einem Großteil den Fähligkeiten und dem Einsatzwillen unserer Führungskräfte und Mitarbeiter verdanken, denken wir heute schon an die Anforderungen an das Management von morgen. Als ertragsstarker renommierter Dienstleistungskonzern mit vorausschauender Unternehmenspolitik legen wir daher besonderen Wert auf die Qualifikation unserer jetzigen - aber auch späteren Führungskräfte. Wir suchen zielstrebige junge Hochschulabsolventen als

Führungskräftenachwuchs

die bereit sind, sich im Sinne der gesamtunternehmerischen Zielsetzungen zu engagieren. Sie werden in einem auf Ihre Person zugeschnittenen Einarbeitungsprogramm mit den wichtigsten Aufgabengebieten innerhalb unserer Unternehmensgruppe vertraut gemacht und zielgerecht auf die Übernahme qualifizierter Führungs- oder Stabstätigkeiten vorbereitet. Bevor es soweit

- ist, sollten Sie allerdings folgende Anforderungen erfüllen: Hochschulabschluß als Wirtschaftswissenschaftler, Jurist oder
- Wirtschaftsingenieur Überdurchschnittliches berufliches Interesse und ausgeprägte
- Bereitschaft, sich auch in Sachgebiete außerhalb des eigenen Studien-
- schwerpunktes einzuarbeiten Freude am Umgang mit Menschen, Kontaktsähigkeit und Bereitschaft zum

Wenn Sie darüber hinaus schon erste Erfahrungen in der Wirtschaft sammetn konnten, würde dies Ihre Chance verbessern. Wir wollen, daß Sie unsere Unternehmensgruppe in- und auswendig kennenlernen, um Sie nach der Einarbeitungsphase möglichst vielseitig einsetzen zu können. Sie sollten daher flexibel und mobil sein, auch was Reisetätigkeiten anbelangt. Auf der anderen Selte können wir aber auch einiges bieten, was nicht nur Ihr Interesse wecken, sondern Ihnen auch zeigen soll, daß wir an ein langfristiges Engagement denken: Sie erhalten ein attraktives steigerungsfähiges Einstiegsgehalt, ansprechende Sozialleistungen und interessante Rahmenbedinen, wie sie nur ein Großunternehmen bieten kann sowie eine solide und individuelle personelle Betreuung. Für das Wichtigste halten wir allerdings die Position, die wir Ihnen nach der Einarbeitungszeit offerieren wollen: nach oben sind bei uns keine Grenzen gesetzt.

Alle weiteren Fragen möchten wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen. Hierzu möchten wir Sie bitten, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesau GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, zu senden. Bitte geben sie dabei die Kennziffer I/42407 an. Um Ihnen und unseren Beratern die Entscheidungsfindung zu erleichtern, können Sie die Herren Baldus und Wegner unter der Rufnummer 0228/2603-113 bzw. 131 zur Erteilung weiterer Auskünfte ansprechen. Sie können davon ausgehen, daß absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichergestellt ist.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



AUSING & PARTNER Esplanade - Finnlandhaus D-2000 Hamburg 36

Unser Klient ist ein stark expandierendes, weltweit operierendes Unternehmen, das der internationalen Erdöl- und Erdgasindustrie technische Dienstleistungen bietet. Mit zukunftsweisender Technologie und hervorragend qualifizierten Mitarbeitem konnte eine absolut führende Marktposition erobert werden.

Das rasche Wachstum des Unternehmens macht nunmehr den Einsatz eines Controllers erforderlich. Er ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt. Neben allgemeinen Koordinierungsaufgaben der operativen und strategischen Planung erstrecken sich die Schwerpunkte seiner Tätigkeit auf die

- Überwachung, Analyse und Steuerung des Finanz- und Rechnungswesens
- Weiterentwicklung einer EDV-Konzeption und deren Umsetzung in allen
- Schaffung eines modernen Berichtswesens zur konsequenten Realisierung
- Entwicklung und Durchsetzung eines effizienten Projekt-Controllings.

- ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium
- einige Jahre erfolgreicher Praxis im Controlling, möglichst in den Sektoren Energieversorgung oder Bauwirtschaft
- ein ausgeprägtes technisches Verständnis
- verhandlungssicheres Englisch und die Bereitschaft zu Auslandsreisen.

Damen oder Herren (ca. 35-45 Jahre), die sich in dieser Aufgabe bewähren, haben die hohe Chance, in einigen Jahren Mitglied der Geschäftsleitung

Zur Vorabinformation steht Ihnen Herr, Fouquet unter der Ruf-Nummer 040/353071 zur Verfügung. Diskretion und Beachtung evtl. Sperivermerke sind selbstverständlich. Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen mit Angabe von Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin erbitten wir an SOCIETAT ROLAND AUSING & PARTNER PERSONALBERATUNG CMBH Esplanade 41-43, 2000 Hamburg 36; Tel.: 040/35 30 71,

CONTROLLING

TECHNISCHE DIENSTLEISTUNGEN

Eine Aufgabe mit Perspektive

Eine interessante und chancenreiche Aufgabe für einen Profit

Marketingund Vertriebsleiter

Do-it-yourself

Das Unternehmen:

- Solide, mittelständisch
- Gut in der Bau- und Heimwerkermarktbranche plaziert
- Sortiment interessant und entwicklungsfähig
- Ein Drittel Exportanteil(!)
- Hervorragend organisiert
- Breite Distribution
- Eingespieltes Vertriebsteam
- Standort: Norddeutsche Großstadt
- Gute Dotierung bei der sich Erfolg auszahlt

Ihre Grundlagen:

- Dynamisch und vertriebsorientiert
- 35–45 Jahra
- Branchenerfahren
- Englisch gut (2. Fremdsprache . erwünscht)
- Kontaktstark, seriče
- Kooperativ und stark
- mativierend
- Analytisch denkend
- Führungserfahrung
- Technisch orientiert Belastbar; engagiert
- weiterentwickeln Umsatz planen und.

Vertriebsstrukturen

verantworten

Ihre Aufgaben:

Marketing-Strategien

entwickeln und umsetzen

Chancen be- und ergreifen

- Top-Kontakte pflegen und
- Sortimentspflege steuern
- Werbung kreativ und effizient
- organisieren, Distribution langifistig absichem

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie uns möglichst aussagefähige Unterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins. Der beauftragte Berater wird eventuelle Sperrvermerke berücksichtigen. Telefonische Auskunfte auch Samstag 15 bis 18 Uhr und Sonntag 10 bis 12 Uhr.

Rosner Unternehmensberatung

5206 Neunkirchen 1, Krokusweg 45, Tel. 0 22 47 / 26 57

Wenn Sie als Fachberater erfolgreich sind, bieten wir Ihnen eine große Karrierechance



Durch unsere umfassende Fachberatung, Erfahrung und klare Konzeption sind wir zu einem der bedeutendsten Spezialisten für den Unternehmensbild-Entwurf und Hersteller von Geschäftsdrucken mit Beratungsstellen im gesamten Bundesgebiet geworden. Wir verstärken unsere Vertriebsmannschaft und suchen für West-und Norddeutschland tüchtige und

GESCHÄFTSDRUCKBERATER

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Durchsetzung unseres langfristig angelegten, nehmensbildentwürfe und Geschäftsdrucke
- Fachberatung und information von Unternehmen über einheitliche Gestaltung und Organisation von Geschäftsdrucken
- Mitarbeit an der Neu- und Weiterentwicklung von Unternehmensbildern und einheitlicher Ausrichtung von Geschäftsdrucken

Der ideale Bewerber:

- · Sie sind sehr an ihrer beruflichen Weiter-
- Sie bringen die Bereitschaft mit, sich umfassend in unser erfolgreiches Konzept
- Sie legen großen Wert auf eine umfassende Aus- und Weiterbildung
- Sie haben Freude am Verkaufen, sind

Wir verlangen viel von Ihnen. Andereraeits ist diese Position attraktiv ausgestattet. Wenn es sie reizt, in diesem erfolgreichen Unternehmen tätig zu sein, senden Sie bitte ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und frühestmöglichem Eintritistermin an die von uns beauftragte Personalanzeigen-Agentur der Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdomweg 14, 2085 Quickborn, Telefon 04106/69 444. Absolute Diskretion und strenge Beachtung Ihrer Sperryermerke sind selbstverständlich. Kennziffer: 725

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Stahlverarbeitung mit langjähriger Erfahrung und gefestigter Marktposition auf den Gebieten der konventionellen und elektronischen Sicherungstechnik. Unser Kundenkreis ist international und besteht aus privaten und gewerblichen Abnehmern und Einrichtungen der öffentlichen Hand. Sitz unseres Unternehmens ist eine norddeutsche Kleinstadt mit hohem Freizeitwert.

CHN. BETRIEBSLEIT

der die Fertigstellungsabtellungen mit ca. 60 Mitarbeitern unternehmerisch und betriebswirtschaftlich souverän führt und durch technische Innovationen, insbesondere im elektronischen Sektor, unsere Position in dem wachsenden Markt ausbaut und langfristig sichert.

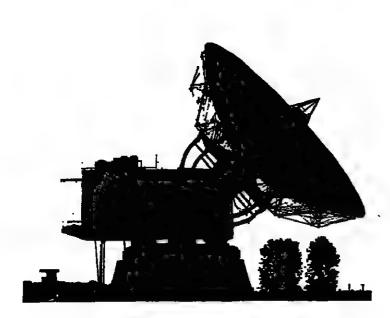
Der richtige Bewerber ist ein gestandener Praktiker, der über fundamentale Führungserfahrung verfügt und ein solides mechanisches und eiektronisches Fachwissen mitbringt. Gesucht wird die Führungskraft, die persönlich und fachlich die Geschäftsführung ebenso wie die nachgeordneten Mitarbeiter überzeugt

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe an zentraler Stelle unseres Unternehmens übernehmen wollen und die genannten Voraussetzungen erfüllen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsumerlagen an die beauftragte Unternehmensberatung, die Ihnen absolute Diskretion zusichert. Frau Klekota und Herr Gußahn geben ihnen gem telefonische Vorabinformationen.

M&R

Schiffgraben 23 - 3000 Hannover 1 - Tel. 0511/324387 Möllenhoff-Unternehmensberatung

Zukunftsorientierte Nachrichtentechnik hat bei uns Tradition.



Seit Jahrzehnten sind wir ein führendes Unternehmen auf allen Bereichen der Nachrichtenübertragung. Unsere Fachbereiche Multiplextechnik, Richtfunktechnik, Fernmeldekabelanlagen, Raumfahrttechnik, Kommunikationssysteme und Elektroakustik entwickeln, fertigen und vertreiben nachrichtentechnische Anlagen und Systeme für Kunden in aller Welt. Bisher war unser Warenzeichen TELEFUNKEN. In Zukunft werden unsere Produkte einen neuen Namen tragen: ANT. Wir. die ANT Nachrichtentechnik GmbH mit Sitz in Backnang und Werken in Wolfenbüttel, Offenburg und Schwäbisch Hall, beschäftigen derzeit 5600 Mitarbeiter. Darunter über 1000 Diplomingenieure in Forschung, Entwicklung, Produktion, Projektierung, Vertrieb und

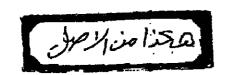
Montage. Wirtschaftlichkeit und hohe Zuverlässigkeit der Produkte ist oberstes Ziel unseres unternehmerischen Wirkens. Nachrichtensatelliten und Erdefunkstellen, Richtfunkverbindungen und Femmeldekabelanlagen über Tausende

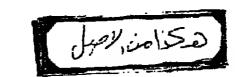
von Kilometern, Schmalbandige und Breitbandige Glasfasersysteme sind einige Beispiele für unsere Leistungsfähigkeit. Technische Innovationen und moderne Fertigungsmethoden garantieren auch in Zukunft unsere Spitzenstellung in der Telekommunikation.

Wir bieten qualifizierten Absolventen von Universitäten und Fachhochschulen den beruflichen Start in interessante und vielseitige Aufgabengebiete. Wenden Sie sich

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstr, 33 7150 Backnang Telefon 0 71 91 / 13 - 26 66







nen Profi!

Ihre Aufgaben:

· Mitthert in, Chatterien Spark of the control of the spark of the spa

• Charles in the one orgress. Vesti of extending we the two keep United properties.

With Delivery Cities of • Tubyo Marchaeth Offecenung SHAPPER OF STREET

• two recovery dept age steven ● Ware and weath undeline ofganweren.

· Destroyation tanglessig. All the Street

beratung

fath-special colors and than

there are not beingen Teste

1. 3.59.01 Not the side offer ger 人名法格拉特

10 - 10 - 10 - 10 M

BORTON OF

program of the second section

And the second of the second o

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Aufgabe ist die professionelle Freizeitgestaltung in einem dynamisch strukturierten Markt

Mit unternehmerischer Initiative wollen wir erfolgreich in den sehr aktuellen Bereich der professionellen Freizeitgestaltung investieren. Auf der Basis einer abgesicherten Bedarfsplanung werden wir in der Nähe einer rheinischen Großstadt ein neues Sport- und Freizeitzentrum errichten, das ein optimales Angebot an Freizeitgestaltung für ein möglichst breites Spektrum der Bevölkerung des Einzugsbereiches bieten soll. Was uns fehlt, ist der Mann, der dieses Konzept von Beginn an - das heißt, ab Frühjahr 1984 mitgestaltet und als

Geschäftsführer Freizeitcenter

die Bereiche Leistungssport, Freizeitsport, Unterhaltung und Gastronomie fachlich versiert leitet. Um dieser Aufgabe gerecht zu werden, sollten Sie über folgende Anforderungsmerkmale verfügen:

 Nachweisbare Erfahrungen in der wirtschaftlichen und zielorientierten Führung eines vergleichbaren Verantwortungsbereiches unter kaufmännischen Gesichtspunkten

Innovatives Denken bei der Suche nach neuen Bereichen der Freizeltgestaltung Sicheres Gespür für die Trends der zukünftigen Entwicklung und schnelle

Reaktion auf verändertes Verbraucherverhaltei Gewährleistung einer optimalen Betreutung und gezebenenfalls sachliche Beratung der Besucher und Besuchergruppen

Dabei erwarten wir von Ihnen, daß Sie eine kreative Persönlichkeit sind, fundierte Fachkennmisse und Erfahrungen aus einer vergleichbaren Tätigkeit oder als Manager eines Reise-, Hotel- oder Gastronomie-Unternehmens mitbringen und in der Lage sind, dynamisches Händeln mit ausgeprägtem unternehmerischem Denken zu kombinieren. Wir sind sicher, daß wir Ihnen als Mann der I. Stunde eine Chance bieten, die nicht alltäglich ist. Dies gilt sowohl für die Entwicklung des neuen Unternehmenskonzepts als auch für die finanziellen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollte Sie diese interessante Aufgabe reizen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/52347. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperryermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wunschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-116 gern zur Verfügung; am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale: 0228/2603-0.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Männer vom Bau, die ihren Erfolg selbst in die Hand nehmen wollen

Wir sind als regional bedeutendes Bauunternehmen vor allem in den Bereichen Straßen- und Tiefbau tätig, Unsere Ausstattung entspricht dem neuesten technischen Stand und unterstützt damit wesentlich unsere Wettbewerbsfähigkeit. Darüber hinaus trügt die Eigenproduktion eines großen Teils der eingesetzten Baumaterialien zur Stärkung unserer Position bei. Wir bearbeiten den Markt über eine Gruppe von Niederlassungen, die jeweils als selbständige Profit-Center geführt werden. Als

Geschäftsführer - Straßen- und Tiefbau -

sind Sie für den Erfolg der von Ihnen geführten Niederlassung voll verantwortlich, und damit auch für Ihren persönlichen Erfolg. Als erfahrener Branchenkenner wissen Sie sicherlich. daß damit insbesondere die folgenden Aufgabenbereiche ange-

 Straffe und ergebnisorientierte Führung der Niederlassung ■ Intensive Bearbeitung des Marktes und Erweiterung unseres

 Zukunftsgerichtete Weiterentwicklung unseres Leistungsprogramms und Schaffung der für die Umsetzung erforderlichen personellen und technischen Voraussetzungen

Wir gehen davon aus, daß Sie über eine fundierte praktische Ausbildung verfügen und sich darüber hinaus um Ihre fachliche Welterbildung bemüht haben. In bisherigen leitenden Positionen müssen Sie bereits bewiesen haben, daß Sie Mitarbeiter führen können und, außer den erforderlichen bautechnischen und organisatorischen Fähigkeiten, auch über ausreichende betriebswirtschaftliche Kenntnisse verfügen.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

lauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer 1/22367. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken. Sollten Sie vorab Informationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0.

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

In der Mode setzen wir Maßstäbe – an diesem Anspruch müssen Sie sich messen lassen

Wir sind ein bedeutendes deutsches Großunternehmen auf dem Gebiet des textilen Einzelhandels. Durch eine konsequente Marketingstrategie und eine trendsichere Sortimentspolitik haben wir uns brunchenunüblich hohe Zuwachsraten erarbeitet. Um auch in der Zukunft in Sachen Mode Maßstäbe setzen zu können, und damit auch den wirtschaftlichen Erfolg für das Unternehmen sicherzustellen, suchen wir einen Topmanager als

Zentraleinkäufer

der in der Lage ist, die folgenden Qualifikationsmerkmale zu erfüllen: Verhandlungspartner akzeptiert werden. Daß Sie aufgrund Ihres Geschmacks und Praxiserprobte Kenntnisse richtungsweisender modischer Sortimentsgestaltung lhrer Erfahrung in der Lage sind, modisches Design zu bewerten und das notwendurch optimale Auswahl in Frage kommender Anbieter dige Gespür für zu erwartende Trends besitzen, setzen wir ebenfalls voraus. Da sich das von Ihnen zu verantwortende Einkaufsvolumen in einem neunstelligen Bereich Nachweisbares Gespür für das Erkennen modischer Trends und das Aufdecken bewegt, müssen wir natürlich auch Wert auf betriebswirtschaftlich-kaufmännische Qualifizierte Erfahrungen im Einkauf unter Berücksichtigung der wirtschaftlich ntnisse legen. Auch die menschliche Seite liegt uns sehr am Herzen: dies bedeuerfolgreichen Absatzmöglichkeiten tet, daß Sie aufgrund Ihrer leistungsorientierten und kooperativen Persönlichkeit rasch in unsere zahlenmäßig kleine, aber hochkarätige Führungscrew hineinwachsen. Befähigung zur konzeptionellen Arbeit und zur Steuerung des gesamten Ihnen unterstellten Einkaufsgeschehens Weil wir keine Kompromisse machen wollen, sollten Sie dies auch nicht tun: Sie fin-Im Gegensatz zu vielen anderen sind wir nicht darauf festgelegt, Ihnen eine den bei uns wirklich den Freiraum vor, der für Ihren persönlichen Erfolg notwen bestimmte Warengruppe übertragen zu müssen. Wir wollen nämlich, daß Sie dort ist. Selbstverständlich entsprechen auch die Bezüge der Bedeutung der Position, da erfolgreich sind, wo Sie gemäß Neigung und Eignung auch hineinpassen. Dazu wir uns darüber im klaren sind, daß von der richtigen Einkaufspolitik die lang-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

fristige Existenzfähigkeit unseres Houses ganz wesentlich abhängt.

Wenn Sie also ein Top-Einkäufer aus der Textilbranche sind, dann wissen Sie nicht nur, um was es geht, sondern Sie wissen ebenfalls, daß Sie in Ihrem Metier überdurchschnittlich gut sind; nur dann mochten wir uns mit Ihnen intensiver über diese anspruchsvolle Position unterhalten. Um Ihnen einen neutralen Kontakt vorab zu ermöglichen, haben wir die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, eingeschaltet, deren Berater, die Herren Baldus und Hotesaul, Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-113 - abends nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 - auch im Worfeld Ihrer Überlegungen weitere Informationen vermiteln. Bei Zusendung Ihrer aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) beziehen Sie sich bitte auf die Kennziffer 1/42 297.

Wir brauchen nicht eigens zu betonen, daß in diesem sehr engen Markt qualifizierter Spezialisten absolute Diskretion und höchste Vertraulichkeit oberstes Gebot sind. Dies gilt sowohl für uns als auch für unsere Berater.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Investitionen Elefon 0228/2603-0

Wir bieten einem Brancheninsider mit Akquisitionsstärke eine nicht alltägliche Chance

Wir haben uns im Maschinen- und Anlagenbau und verwandten Branchen durch unsere Ingenieurdienstleistungen in den Bereichen Konstruktion, Planung, Projektierung sowie Inbetriebnahme, Montage, Werkleistungen und Reparatur, Wartung und Instandhaltung im In- und Ausland einen Namen erworben. Noch haben wir unsere ehrgeizigen Ziele nicht erreicht und suchen für unseren deutschen Geschöftszweig Sie als

Geschäftsführer konstruktive Dienstleistungen

Dabei stellen wir uns vor, daß Sie über folgende Erfahrungen und Fähigkeiten

erwarten wir selbstverständlich von Ihnen, daß Sie besondere Marktkenntnisse aus zumindest einem Sortimentsbereich (2. B. Haka oder DOB) mübringen. Außerdem

Qualifizierte Ingenieurausbildung und Erfahrung aus dem konsruktiven Dienst-

Engagement in der Akquisition sowie in Aufbau und Leitung von qualifizierten

Konstruktions-, Planungs- oder Projektierungsteams

Befühigung zur Steuerung der bestehenden Büros für die Bereiche Montage und

Engagierte unternehmerische Grundhaltung, ausgeprägtes wirtschaftliches Denken und Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen ersichtlich sein, daß wir eine Persönlichkeit suchen, von der wir unternehmerischen Einsatz, Akquisitionserfolge und den Aus-

bau der bestehenden Organisation erwarten. Da es sich in unserem Unternehmen um konstruktive Dienstleistungen handelt, kommen Sie idealerweise aus einem ähnlichen Bereich, und zwar entweder als Geschäftsstellenleiter oder als Niederlassungsleiter. Wenn Sie darüber hinaus über Erfahrung in den Servicebereichen Montage, Werk-letsungen, Wartung und Instandhaltung haben, würde uns das die Enischeidung weiter erleichtern. Sie werden das Unternehmen zusammen mit dem Inhaber-Geschäftsführer leiten, wobei dieser den Bereich Ausland steuert und Ihnen zur Entlastung seiner Person weitere Verantwortung übertragen möchte. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 43 Jahre alt wären. Der Zentralsitz unseres Unternehmens liegt in einer wirtschaftlich und kulturell

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

attraktiven Metropole Nordrhein-Westfalens. Das Einkommen ist erfolgsorientiert. Wenn es Sie reizt, flure bisherigen Erfahrungen und flur Know-how in diese unternehmerische Aufgabe einzubringen, sollten Sie sich mit unserem Berater. Friederichs, in Verbindung setzen. Er gibt Ihnen gerne unter der Rufnummer 0228/2603-112 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 - über die Anzeige hinausgehende Informa-tionen. Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Licht-bild, Zeugniskopien. frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie unter Angabe der Kennziffer 1/32337 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berück-sichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert.

Bertelsmann

ist ein weltweit tätiges deutsches Medienunternehmen.

Karrierechancen für Spanier
Der Unternehmensbereich Druck- und Indüstriebe-

triebe beschäftigt im In- und Ausland 9000 Mitarbeiter. Unsere Spitzenstellung im Markt haben wir durch eine leistungsstarke Produktion und die Initiative unserer Mitarbeiter erreicht.

Wir suchen für **Spanien** junge

Ingenieure als Nachwuchsführungskräfte

Wir denken an etwa 30jährige, gebürtige Spanier, die nach Möglichkeit ihre Schulbildung und das Ingenieuroder Wirtschaftsingenieurstudium in Deutschland absolviert haben, Erste Berufserfahrungen sollten Sie bereits gesammelt haben, Ihr Persönlichkeitsprofil ist durch hohe Leistungsbereitschaft, Eigeninitiative und Stehvermögen geprägt.

Sie werden zunächst etwa zwei Jahre in unseren graphischen Großbetrieben in Deutschland ausgebildet. Danach sollen Sie Führungsaufgaben in unseren Druckereien in Spanien übernehmen.

Wenn es Sie reizt, zukünftig zur Führungsmannschaft eines wachsenden, modernen Unternehmens zu gehören, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an



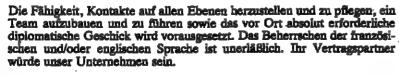
Mohndruck Reinhard Mohn GmbH Carl-Bertelsmann-Straße 161 4830 Gütersloh 1

Abteilung M6

Für den Einsatz im Französisch oder Englisch sprechenden Afrika suchen

Schiffahrtskaufmann für Managementaufgaben

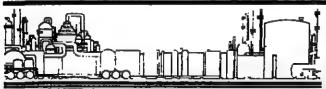
Erwartet werden fundierte Kenntnisse aus der Linienfahrt und dem



Reizt Sie eine solche Herausforderung? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Händen der Geschäftsleitung.

UNIMAR SEETRANSPORT G M B H

Ferdinandstr. 33, 2000 Hamburg 1



ein Herz für Könner. DOW ist führend in der chemischen Industrie. Welt-

weit mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros vertreten. Auch in der Bundesrepublik Deutschland.

Für unser Werk in Bützfleth/Stade suchen wir jür-

Dipl.-Ingenieure

der Fachrichtungen Informatik, Elektronik, Verfahrenstechnik/Chemie zur Mitarbeit in unserer Abteilung Computer Services.

Innerhalb unseres Werkes werden Sie in einem aufgeschlossenen Team erfahrener Kotlegen mitar-- der Entwicklung und Modifikation von Software

- zur Prozeßsteuerung und Prozeßinformation,
- der Betreuung der Prozeßrechneranwendungen, der Entwicklung und Durchführung von Prozeßsimulationen.
- der Betreuung und Implementierung der Betriebs-Systeme und Computernetzwerke.

Diese Aufgaben erfordern einen überdurchschnittlichen Abschluß in einer der genannten Fachrichtungen, sehr gute Kenntnisse in FORTRAN, hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft sowie gutes Englisch in Wort und Schrift.

Wünschenswert wären Kenntnisse der Betriebssysteme RSX 11-M oder VMS.

Über ihre berufliche Entwicklung in einem zukunftsträchtigen Aufgabengebiet möchten wir gern mit Ihnen persönlich sprechen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen,

DOW CHEMICAL GmbH Werk Stade Personalabteilung, Frau Küster Postfach 11 20 2160 Stade Telefon: 0 41 46 / 91 22 15





revnolds aluminium

Wir sind das deutsche Tochterunternehmen einer der international führenden Aluminiumproduzenten. Im Zuge der weiteren Expansion unseres Geschäftsbereiches REYNOLDS-BAUSYSTEME suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen verhandlungsge-

BEREICHSLEITER

(Außendienst)

der im Raume Schleswig-Holstein und Hamburg den Vertrieb unserer Konstruktionssysteme für den Metalibau wahmehmen

Bewerber mit einschlägiger Markt- und Branchenkenntnis werden von uns bevorzugt.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, eine Ihrer Qualifikation entsprechende Verdienstmöglichkeit anstreben, bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zu Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit an die Personalleitung.

REYNOLDS ALUMINIUMWERKE GMBH

Postfach 9, 5992 Nachrodt Telefon (0 23 52) 33 11 01 oder 33 11 00



Bundesbehörde sucht im Raum Nürnberg

MITARBEITER

mit sehr guten Kenntnissen folgender Sprachen:

Tschechisch, Slowakisch, Rumänisch, Ungarisch, Russisch, Ukrainisch, Russisch, Polnisch

Sprachkombinationen werden bevorzugt.

Voraussetzung für eine Einstellung ist, daß die Bewerber die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrschen.

Die Vergütung richtet sich nach dem Bundes-Angestelltentarifvertrag (z. B.: 27 Jahre, verheiratet, 2 Kinder, ca. DM 3225,-).

Bewerbungen mit tabellarischem Läbenslauf sind zu richten unter ZK 909 an WESTAG WERBEAGENTUR, Brûderstr. 5, 5000 Köln 1.

> Französische Firma mittlerer Größe, Spezialist auf dem Packaging-Sektor, behinbrechend und unbestrittener Merktführer, sucht

PROJEKT-MANAGER

Sein verantwortliches Aufgabengebiet:

usbau des gewonnenen Marktes

Definieren des Lastenheites neuer Produkte in en-eer Zusammenarbeit mit Marketing, Einkauf und

im Rahmen der internationalen Firmenaktivität kann auf Wunsch der Posten auf eine ständige Vertretung im

- Gewünschban Profil: - kaufmännische und Marketing-Ausbildung (HS oder
- gleichwertig) eisprachig Deutsch/Französisch
- Drittsprache Englisch geschätzt - Erfahrungen im Packaging erwünscht.
- Zuschriften mit Lebenslauf, Foto und Ansprüchen unter

P 2797 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Institut für Selbstbedienung und Warenwirtschaft e. V.



Zum 1, Januar 1985 suchen wir meinen Nachfolger

Instituts-Direktor

Einstellungsvoraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium der Wirtschaftswissenschaften (Promotion); Nachweis der Fähigkeit wissenschaftlicher Arbeit und mehrjährige Berufspraxis; englische Sprachkenntnisse.

Aufgabe: Die Leitung des ISB-Köln, eines neutralen und unabhängigen Instituts. Sie erfordert die Fähigkeit, selbständig zu handeln, zu koordinieren und gewonnene Erkenntnisse in die Praxis umzusetzen.

Der Aufgabenbereich des ISB-Köln umfaßt angewandte Wirtschaftsforschung und die Verbreitung gewonnener Erkenntnisse durch Veröffentlichungen, Seminare, Tagungen und sonstige geeignete Maßnahmen, außerdem die Pflege internationaler Kantakte.

Bewerbung: Interessenten bitte ich um schriftliche Kontaktaufnahme oder Übersendung der Bewerbungsunterlagen an folgende Anschrift:

Dr. K. H. Henksmeier - persönlich - ISB-Köln Burgmauer 53, 5000 Köln 1.

Eine Chance, die Unternehmensentwicklung maßgeblich mit tragen zu können:

VERKAUFSLEITER

- Schuhbranche -

Das Unternehmen befindet sich im Aufbau (derzeit DM 3 Mio, Jahresumsatz - Standort Raum Bielefeld). Es verfügt über spezifisches Know-how zur Entwicklung von fußgerechtem Schuhwerk und stößt damit in interessante Marktlücken. Es sollen nur Artikel mit hohem Qualitätsstandard für den Markt "orthopädisch gesund" aus Hochwertmaterial gefertigt werden. Die fachliche Einführung in dieses Spezialgeschäft durch den Inhaber ist gesichert. Geplant ist, das Sortiment durch spezifische Handelsartikel abzurunden. Die Weichen sind auf Wachstum gestellt!

Ihre Aufgabe besteht also darin, überlegene Produkte – der Wunsch vieler Vertriebsverantwortlicher! – zu dem ihnen bereits innewohnenden Markterfolg zu führen. Dies setzt voraus, daß Sie maßgeblich am Vertriebskonzept mitwirken und es auch in die Tat umsetzen. Es wird auch erwartet, daß Sie selbständig arbeiten und Ihr Ressort systematisch ansbauen. Der Inhaber konzentriert sich darauf, verkaufsstarke Artikel zu entwickeln. Sie schaffen und erhalten das Vertrauen der Einzelhandelskunden und ihrer Verbände und bauen die Märkte, auch Exportmärkte, auf und optimieren den Weg der Artikel zum Träger. Nach erfolgreicher Einarbeitung (6 bis 12 Monate) ist Prokura vorgesehen. Wenn sich die erforderliche Vertrauensbasis in der Zusammenarbeit ergibt, werden Sie "1. Mann" nach dem Chef – das ist versprochen.

Ihr Profil besteht wesentlich darin, daß Sie sich als ein engagierter Vertriebsmann verstehen, der in Verhandlungen überzeugend auftritt, für den verkaufen zu können das zentrale Anliegen ist. Sie sind also Verkaufspraktiker aus dieser oder verwandten Branchen oder auch aus der Industrie, der heute in der 2. oder 3. Ebene auch z. B. als (Großbandels-) Reisender tätig ist und sich "blockiert fühlt" und über Jahre der Erfahrung im Verkaufen verfügt. Ihr Alter beute ist Mitte/Ende zwanzig bis 35. Erwänscht sind Abitur und Englischkenntnisse.

Bevor Sie Ihre vollständige Bewerbung (Lichtbild, handschriftliches Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) an mich schicken, bedenken Sie bitte, daß das Unternehmen noch am Anfang steht und nur von Menschen zum Erfolg geführt werden kann, die wirklich mit anpacken und es aufbauen

mir. 66 - 4844 Knorst 1 - Tel. 021 01 / 83526

Vertriebsingenieur

Die CHEMETALL GMBH --ein Unternehmen der METALLGESELL-SCHAFT AG -- vertreibt auf der Grundlage eigener und fremder-Entwicklungen Verfahren und Produkte für weiterverarbeitende Für die Sparte Oberflächenbearbeitung, die unter dem Warenzel-chen "ROTO-FINISH"-Verfahren Maschinen und Behandlungsmittel für die mechanisch-chemische Oberflächenbehandlung von Werkstücken aus Metall, Keramik und Kunststoffen vertreibt,

Diplom-Ingenieur FH Fachrichtung Aligemeiner Maschinenbau

Die vorgesehene Aufgabenstellung beinhaltet die zunehmend selbständige, vorwiegend maschinentschnische Beratung von Kunden und interessenten. Der Mitarbeiter wird ein inländisches Verkaufsgebiet leiten und nebender eigenen Akquisitionstätigkeit mit einigen Vertretungen zusammenarbeiten.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren; acitten Sie bis zu 40 Jahre alt sein und über mehrers Jehre Berufserhährung auf den Gebieten Werkzeugmaschinen-Konstruktion und -Vertrieb verfügen. Sie müssen den Führerschein Klasse III haben und die Bereitschaft zur Reisstätigkeit im in- und Ausland begitzen. Kontaktfähigkeit und gutsenglische Sprachkenntnisse-auch zum Erfahrungsaustausch mit enderen ROTO-FINISH-Geseitschaften- sind erforderlich. Zu Ihrer Information über une: Die METALLGESELLSCHAFT AG

zählt zu den traditionsreichen deutschen Industrie- und Handelskonzernen. Weltweit sind wir tätig auf den Gebisten NE-Metalli (Bergbau, Gewinnung, Verarbeitung, Handel), Anlagenbau, Che-mie und Transport. Tochtergesellschaften und Niederlassungen im In- und Ausland gehören zum Firmenverbund. Mit etwa 25 000 Mitarbeitern erzielen wir einen Konzernumsatz von rd. 10 Mrd. DM. Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und die Sozialleistungen eines modernen Großuntemehmens. Wenn Sie Fragen haben, bevor Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an une senden, rufen Sie bitte Herm Hehn an (Durchwahl 06 11/

Metallgesellschaft

Metaligesellschaft AG, Personalabtellung Reuterweg 14, 6000 Frankfurt/M. 1; Tel. (9611) 158-0

Kostenrechner



Wir sind ein erfolgreiches deutsches Pharmaunternehmen mit bekannten, in Klinik und Praxis gut eingeführten Arzneimitteln.

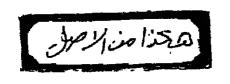
Zum frühestmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen Köstenrechner. mit mehrjähriger Erfahrung, der beweglich genug ist, sich in alle Aufgabengebiete einzuarbeiten, die die zunehmend Dv-gestützte Betriebsabrechnung eines pharmazeutischen Unternehmens umfaßt. Die durch die Breite unserer Produktionspalette besonders reizvolle Position verlangt nach einer aktiven und kreativen Persön-

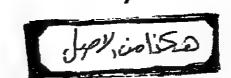
Die finanziellen Bedingungen sind gut. Unsere Sozialieistungen entsprechen denen eines Großunternehmens.

Wir bearbeiten Ihre Bewerbung sofort! Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben über ihre Gehaltsvorstellungen und den frühestmöglichen Eintrittstermin. Strengste Diskretion wird gewährlei-

PROMONTA GMBH, Hammer Landstraße 162-178, 2000 Hamburg 26







iche -

h met trape :

NY 294 . Sam San 17. De

E with the plant and Alice to the second forig Andrews AND STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE

Street from the street of the street A to be because the second of the property of the standards disaffection to the state of th the marking the property and the

nzner DRUTAR SEE Tel. 02101 - 63528

bsingenia a Marigo albas () ここれ is an section alba 東・林・ルグ () on the terms of the ALE TIER the rate of the extends for weathers.

Proposition of the control of the control

WHATCH MAY THE LOSSESSE

subjects some order Cooks regarded

perfect of the control of the contr

Marie Control of the State of t 可以被求益的 (10 mg) (12 mg) (12 mg) (12 mg)

Property of the Control of the Control

Might glauf in in in an agetra &

Marie Commence of the State of

HAR FH Fachrichtung **eschinenbau**

THE THE SEASON S ment was been mind a supply to 1 1/2 - 4 mg X 100 **gesellscha**

The state of the state of

Personal and a state of the Sample (the case of the case o

m Camp of the Camp A SECTION AND SECTION

Harman and all men with

School Property Design

Change of the Contract of the A George of the Care

A SPECIAL WALL AND A SECOND

Reutstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Modernes Unternehmen der Polstermöbelindustrie

Mit unserem technisch hochstehenden, nach neuzeitlichen Gesichtspunkten konzipierten Werk haben wir als Hersteller qualitätsbetonter Modelle mit Markenprofil schon richtungweisende Zeichen gesetzt. Der Einrichtungsmarkt kennt unsere Leistungen; denn: Partnerschaft mit dem Handel hat in unserem Haus einen hohen Stellenwert! Es gift jetzt, das Unternehmen nach einer Phase der Konsolidierung neu zu orientieren: Wir wollen - finanziell in unserer Unternehmensgruppe hervorragend abgesichert - die uns zur Verfügung stehenden Chancen noch stärker als bisher nutzen! Auf Sie wartet eine ungewöhnliche unternehmerische Herausforderung: Wir suchen den Unternehmer, der

alte Kontakte aufzufrischen sowie neue Beziehungen zu Fachhändlern und Verbänden herzustellen. Dementsprechend gilt es, den Außendienst nach einem klaren Konzept zu

motivieren und erfolgsorientiert zu führen. Sie müssen fachliche Qualifikationen mit verkäuferischen Ambitionen und das notwendige menschliche Format für die Leitung und Steuerung einer entsprechenden Zahl von Mitarbeitern besitzen.

Sie benötigen Kenntnisse des Möbelmarktes im In- und Ausland, das Wissen um die sich wandelnden Bedürfnisse und Geschmacksrichtungen der Endverbraucher, d. h., ein "Feeling" für Trends der Wohnungseinrichtungen und die Bereitschaft, schöpferisch die Modellpolitik des Hauses zu beeinflussen.

che Erfüllung finden möchten, dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Die Dotierung wird der zu übernehmenden Verantwortung entsprechend aus Fixum und erfolgsabhängigem Einkommen bestehen. Auch andere Konditionen werden großzügig

Das Unternehmen liegt in Süddeutschland. Zur Vorbereitung des Intensiven Gesprächs erbitten wir den Nachweis ihrer Qualifikation durch aussagefähige Bewerbungsunterlagen – Telefonnummer vermerken – unter der Kennziffer 1 213 123 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Kulmitzweg 13, 8650 Kulmbach. Diskretion und Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert. Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt ist Herr BENNO M. KRÜGER (Telefonnummer 0 92 21 / 29 49).



NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

Als junges, sehr erfolgreiches Unternehmen der Filmbranche mit Sitz in Hamburg produzieren und vertreiben wir unsere Produkte bundesweit. Infolge unseres wachsenden Markterfolges müssen wir auch unser Rechnungswe sen neu strukturieren. Daher brauchen wir Sie, den

jungen Betriebswirt als Leiter Rechnungswesen

Dem Geschäftsführer direkt untersteilt, sollten Sie alle Kennt nisse mitbringen, die für den Aufbau eines effektiven Kontroll- und Informationssystems benötigt werden. Sie beherrschen alle im Bereich der Buchhaltung anfallenden Arbeiten und kennen sich auch im Steuerrecht aus. Wenn Sie mit uns mitwachsen wollen und sich als flexibler, unternehmerisch denkender Mann bewähren, bieten wir ihnen die Möglichkeit, umfassende Verantwor tung für den gesamten kaufmännischen Bereich zu übernehmen. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR.H.-J.KRAMER BDP·Tel.:04101/45509

Schiffs- und Offshore-Reparatur

Wir sind ein bedeutendes Industrieumenmen mit Sitz in Hamburg. Mit unserer breitgefächerten Produktpalette haben wir uns für die Zukunft gut vorbereitet: Einige tausend Mitarbeiter entwickeln und fertigen Produkta, die hervorragende Marktchancen und Weltruf besitzen.

Für die Projektierung bzw. den Verkeuf von technischen Dienstleistungen wollen wir unsere Teams um einige

Verkaufsingenieur

Die Tätigkeit umfaßt die Akquisition von Reparaturaufträgen und Verkaufsverhandlungen für Offshore-Geräte.

Neben einer abgeschlossenen Ausbildung als Ingenieur der Fachrichtung Schiffsbetriebstechnik oder Maschinenbau sind für die Aufgabe Werfterfahrungen und/oder Kenntnisse des praktischen Offshore-Betriebes erwünscht. Sicherheit in der Vertrandlungsführung sowie gute englische Sprachkenntnisse sind unabdingbar.

Verkaufsingenieur/China

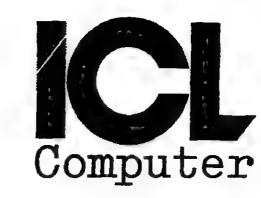
Für den Verkauf von Schiffsreparaturaufträgen im Wachstumsmarkt Hongkong und bei Staatsreedereien in der VR China suchen wir einen jüngeren Ingenieur, der neben praktischen Seefahrts- und/oder Werfterfahrungen über Verhandlungsgeschick und sehr gute englische evtt. auch chinestsche Sprachkenntnisse verfügt. Bereitschaft zu Reisen und Routine in der Akquisition bzw. Verhandlungsführung und Auftragsabwicklung

Projektingenieur

Das Aufgabengebiet beinhaltet die Erarbeitung von Stabilitätsunterlagen, die Durchführung von Krängungsversuchen sowie die Berechnung von Schiffsfestigkeit und Bauteilkonstruktionen.

Diese Aufgabe möchten wir einem jungen Schiffbau- und Schweißfachingenieur übertragen. Kenntnisse auf dem Gebiet der Projektausarbeitung von Schiffsentwürfen einschließlich Festigknitsberechnungen wären vorteilhaft, sind aber nicht Bedingung. (Kennziffer 5395)

Wenn Sie sich von einer der Aufgaben angesprochen fühlen, sich die Aufgabenlösung zutrauen und nicht älter als 35 Jahre alt sind, sollten Sie uns unter Angabe der Kennziffer und der Position ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, mögl. Lichtbild) zusenden. Bitte nennen Sie uns auch ihre Gehaltsvorstellungen. Sie erreichen uns direkt über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie mitteilen können, wer ihre Unterlagen nicht erhalten soll. 🥳 🥂



Mikroorozessoren, Netzwerke, Hochleistungs-Computer und leistungsstarke, kundennahe Anwendungsprogramme haben unsere beacht-ische Weitmarktstellung begründet. Als rein euro-päischer Hersteller mit mehr als 23 000 Mitarbeitem in über 80 Ländern haben wir mit einer lük-kenlosen Produkpalette hervorragende Voraussetzungen für weiteres Wachstum geschaffen. Mit unseren erfolgreichen Marketing- und Vertriebskonzeptionen werden wir unsere Markt-position weller intensiv ausbauen und suchen

Vertriebsbeauftragte

Kommunikationssysteme

die als Profis den Markt kennen und mit unserer hochaktuellen Produkpalette noch mehr Erfolg haben wollen – auch finanziell Sie haben sich bisher in einem der folgenden

Der Schwerpunkt unserer nouen Vertriebsstrategil
für Netzwerkproduktlinien (DRS, System 25) liegt
un der verteilten Informationsverarbeitung, der
Netzwerkfähigkeit all unserer EDV-Systeme und

Als enfolgreicher Spezialist für EDV- oder Kemmu-As enormalisment apecialism for EUV oder Kentmu-nikationssysteme verfügen Sie über gutes Fach-wissen in Distributed Processing Anwendungen, Netzwerken und DFU-Protokollen Sie beraten überzeugend und sind sicher in Abschlußverhandlungen, insbesondere bei Großkunden

Textsysteme

in Hamburg und Hannover

Moderne, leistungsfähige, voll integrierbare Textsysteme (Serie 8800) sind unser Beitrag für zukunftsweisende Textbe- und -verarbeitung.

Sie verlügen über langlähnge Organisationserlah-rung und ausgeprägtes Spezialwissen aus Ihrer Tätigkelt als Vertriebsprofi, Systemberater/in oder Textverarbeitungsorganisator/in. Sie können profi-

thr großer Vorteil bei ICL: Sie bestbeiten vorrangig ihre eigene zumodene Kundenbasis, dort wo unsere übrigen Produkte bereits bestens eingeführt sind.

Wir bieten überdurchschnittliche Verdienstmögn, eine interessante Anlaufregelung, gezielte Einerbeitung und Fortbildung, gute Auf-stlegschangen sowie weitere Vorteile eines sollden Großunternehmens, z. B. Übernehmemöglichkeit Weihnachtsgeld '83.

Bei una arbeiten Sie kraativ und eigenverantwort-Nutzen Sie Ihre Chance! Richten Sie ihre Bewerbung bitte an



ICL Deutschland International Computers GmbH Marienstraße 10, 8500 Nürnberg 1

Zur telefonischen Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte unter (040) 23 60 05 20 an unseren

Angel-Fach-Zeitung

Eingeführter, renommierter Fachverlag mittlerer Größe mit bekannten Objekten aucht für eine erfolgreich geprüfte aktuelle Anglerzeitung den Mitarbeiterstab zu ergänzen. Sitz des Unternehmens ist eine bedeutende Großstadt in Norddeutschland.

Chefredakteur

Leitung bzw. Aufbau eines Redaktionsteams mit den Schwerpunktaufgaben: den Schwerpunktaufgaben:

Organisation und Koordination redaktioneller
Arbeitsabläufe

Wahrnehmung von Aufgaben im Rahmen der

Themenplanung
- Weiterentwicklung und Durchsetzung unseres neuen Konzeptes

Voraussetzungen

Mehrjährige Erfahrung in Zeitungs- oder Zeitschriftenredaktionen, z. T. gesammelt in verantwortlicher Verständnis für praktikable Aufbereitung von ziel-

gruppengerechten Sachstoffen Sicheres Urteil für leicht lesbare Texte Organisationsgeschick

Redakteur

Recherchieren von Nachrichten, Artikeln, Informationen und Berichten für den Angler Schreiben von fachlich fundierten, leicht lesbaren

Voraussetzungen

Möglichst einschlägiges Fachwissen zum Thema Angeln, zumindest Bereitschaft, sich damit ausein-

Ca. 2-3 Jahre Erfahrung aus Zeitungs- oder Zeitschriftenredaktionen, aber auch freien Autoren bieten wir eine reelle Chance Fähigkeit, Texte leicht lesbar und informativ zu

Sicheres Auftreten, überzeugende Argumentation

Außerdem suchen wir für Layout und Gestaltung einen kreativen

Grafiker

Für alle Positionen ist eine kurziristige Verfügbarkeit Voraussetzung. Die Bezüge sind attraktiv und entsprechen den Funktionen, der nachgewiesenen Erfahrung und Qualifikation. Selbständige Aufgabenlösung, aber auch Unterstützung und Hilfe bei der Einarbeitung ist selbstverständlich.

Um ihnen zunächst die Möglichkeit einer unverbindlichen und vertraulichen Kontaktaufnahme zu ermöglichen, erbitten wir thre Bewerbung an unseren Personalberater, der auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BOU Baurstraße 84 - Postfach 520 363 - 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371



PHILIPS

Elektro Spezial

entwickelt und fertigt in Bremen elektronische und optoelektronische Geräte, Anlagen und Systeme.

In unserem Produktbereich Kommunikationstechnik führen wir mikroprozessorgesteuerte Schiffskommunikationssysteme ein und suchen daher einen

System-Ingenieur für Schiffskommunikation

Zu seinen Aufgaben gehören die System-Definition und -Auslegung von Kommunikationssystemen, die Schnittstellen-Festlegung und -Überwachung, System-Analyse und die systemtechnische Betreuung der Entwick-

Voraussetzung neben einer Ingenieur-Ausbildung der Elektrotechnik sind Kenntnisse in System-Engineering, Softwareerstellung, µP-Anwendungen und in der Erstellung von System-Dokumentationen, begründet auf Berufserfahrungen in Entwicklung, Integration und Test.

Sofern Sie Interesse an den Aufgaben haben und über gute Englischkenntnisse verfügen, übersenden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an

Elektro Spezial Unternehmensbereich der Philips GmbH Hans-Bredow-Str. 20, 2800 Bremen 44, Tei. 04 21 / 4 28 71, Personalwesen.

...für die Zukunft - Philips

IMBERGER Unternehmensberatung · Marketing · Werbung · Personal

Werden Sie unser Verkaufsleiter!

Ein international bekanntes Unternehmen der Meß- und Regeltschnik bietet Ihnen eine gute berufliche Chance. Sie sollen nach einer vernünftigen Einarbeitungszeit unseren Verkauf in Norddeutschland verantwortlich leiten.

Für diese interessante Aufgabe stellen wir uns einen Herrn vor, der über eine mehrjährige Außen- oder Innendiensttätigkeit verfügt.

Die angebotene Tätigkeit beinhaltet im wesentlichen die telefonische Beratung und Betreuung der technisch anspruchsvollen Kunden sowie die Erstellung der technischen Angebote. Desweiteren wird der neue Mitarbeiter "Bindeglied" zwischen Verkaufsbüro und den Produktionszentren im Hauptwerk sein.

Der ideale Bewerber wäre ein Herr, Anfang bis Mitte Dreißig, mit einer kaufmännischen oder technischen Ausbildung, möglichst aus der elektrotechnischen oder artverwandten Branche. Er muß unternehmerisch denken und engagiert arbeiten, verhandlungssicher sein, Team-geist besitzen und seine Mitarbeiter im Sinne der Unternehmensphilosophie motivieren und führen können.

Ein gutes Angebot für einen Herm, der eine sichere berufliche Zukunft

Dann senden Sie bitte ihre aussagefähigen Unterlagen mit Lichtbild an Limberger + Dilger, Unternehmensberatung, Talstraße 7-9, 7800 Freiburg. Diskretion ist selbstverständlich.

Mit Bussen und Bahnen versorgen wir als Mitglied der Verkehra-Gemeinschaft Kassel das Stadtgebiet und die Region mit Leistungen des öffentlichen Personennahverkehrs. Wir betreiben mit rund 1000 Mitarbeitern ein 40 km länges Straßenbahn- und ein 125 km länges

Für die Erweiterung unserer im Aufbau befindlichen Abteilung "Verkehrswirtschaft und Verkehrsplanung" auchen wir zum baldmöglichen

Leiter(in) "Grundsatzplanung"

wissenschaftliche(n) Mitarbeiter(in)

Wir erwarten von dem(r) Bewerber(in) fundierte Fachkenntnisse der Grundlagen und der Weiterentwicklung des ÖPNV.

Aufgabenschwerpunkte der Stellen sind:

- Entwicklung der Rahmenbedingungen für die Kooperation mit anderen Trägern des ÖPNV
- Erarbeitung von Finanzierungsmodellen
- gesamt- und einzelwirtschaftliche Untersuchungen
- Prognosen der langfristigen Verkehrsentwicklung

Für die Erfüllung dieser Aufgaben setzen wir eine wirtschaftswissenschaftliche Hochschulbildung (Diplomkaufmann/Diplomökonom) oder eine technische Hochschulbildung sowie mehrjährige Berufserfahrung in der öffentlichen Verkehrswirtschaft voraus. Kenntnisse in der Mitarbelterführung sind von Vorteil.

Wir bieten eine der Vorbildung und Berufserfahrung angemessene Bezahlung im Rahmen des BAT sowie die im öffentlichen Dienst

Sofern Sie die geforderten Voraussetzungen erfüllen, erwarten wir Ihre Bewerbung unter Beifügung von Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen und Angaben über Ihre Gehaltsvorstellungen sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins bis zum 20. 1. 1984 an die Kasseler Verkehrs-Gesellschaft Aktiengesellschaft, Abteilung Personalwesen, Königstor 3–13,



Bertelsmann

ist ein weltweit tätiges deutsches Medienuntemehmen.

Karrierechance in Spanien

Der Unternehmensbereich Druck- und Industriebetriebe beschäftigt im In- und Ausland 9000 Mitarbeiter. Unsere Spitzenstellung im Markt erreichen wir durch konsequente Anwendung moderner Methoden der Unternehmensführung und durch die Initiative unserer Mitarbeiter.

Für betriebswirtschaftliche Koordinationsaufgaben

Ihr Aufgabengebiet reicht vom Berichtswesen und Controlling bis hin zur Lösung betriebswirtschaftlicher Grundsatzprobleme. Bei Bewährung wird Ihnen eine Linienaufgabe in der Geschäftsleitung einer unserer spanischen Firmen übertragen.

Wir denken in erster Linie an junge Spanier, aber auch an Deutsche mit sehr guten Kenntnissen der spanischen Sprache. Erste Berufserfahrungen im Bereich Controlling/ Rechnungswesen sollten Sie bereits aufweisen können. Diese verantwortungsvolle Aufgabe erfordert gute BWL-Kenntnisse, Analysefähigkeit und Einsatzbereitschaft.

In einer mehrmonatigen Ausbildungsphase werden Sie zunächst in Deutschland auf diese Aufgabe vorbereitet. Die materielle Vertragsgestaltung ist attraktiv.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an



Mohndruck

Graphische Betriebe GmbH Abteilung M6 Carl-Bertelsmann-Straße 161 4830 Gütersloh 1

IGENOSSENSCHAFTSVERBAND RHEINLAND EVI

für uns angeschlossene landwirtschaftliche Bezugs- und Absetzgenossenschaften sowie Kreditgenossenschaften mit Warengeschäft, mit Umsetzvolumen zwischen 10 und 30 Mio. DM, zum beidigen Eintritt qualifizierte

GESCHÄFTSFÜHRER

Wir stellen uns kaufmännisch versierte Praktiker vor, die durch eine fundierte kaufmännische Ausbildung qualifizierte Kanntniese erworben haben. Von Vorteil wäre eine mehrjährige Erfahrung als Geschäftsführer im genossenschaftlichen Landhandel; aber auch für entsprechend qualifizierte Bewerber aus dem Groß- und Einzelhandel anderer Branchen sehen wir gute Chancen.

Hohe Verantwortungs- und Einsetzbereitschaft setzen wir ebeneo voraus wie Verhand-lungsgeschick und ein hohes Maß an Kontaktfreudigkeit zu unseren landwirtschaftlichen

qualifizierten Bewerbern den Einstieg in eine ausbaufähige Position mit der Möglichkeit des Eintritts in den Vorstand einer Genossenschaft. Eine der anspruchsvollen Aufgabe andemessene Dotterung ist selbstverständlich.

Wir bitten um Einsendung der aussegefähligen Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Gehaltsvorstellungen sowie des frühesten Eintrittstermins an

Altenberger Str. 12-14, 5000 Köin 1



Als Partner der Automobilindustrie beschäftigt KEIPER RECARO rund 3300 Mitarbeiter in 6 deutschen Produktionsstatten. Vom Einzelverstellelement bis zum Komplett-sitz reicht die Paletts unserer Produkte für den Kfz-Innenraum. Das konsequente Ver-folgen von Zielen in Forschung, Technologie und De-

sign haben die Produktmarken RECARO-Sitz und RECARO AIR-COMFORT-Fluggastsitze zu Spitzenerzeugnissen ihrer Art gemacht. In Bremen bauen wir ein weite-

res Werk auf, das bereits mit der Produktion begonnen hat. 1985 werden dort rund 250 Mitarbeiter beschäftigt sein. Hierfür suchen wir Sie als

LEITER DISPOSITION/ Fertigungssteuerung

erforderlich.

Sie werden als Mitglied des Führungsteams den weiteren Kapazitätsaufbau mit verant-

thre bisherige Karriere sollte entscheidend durch Erfahrung als Ingenieur im Bereich Groß-Serien-Fertigung geprägt sein. Heute sollten Sie idealerweise eine verantwortungsvolle Aufgabe - eventuell als zweiter Mann – ım Bereich der Fertigungssteuerung oder Material-/Produktdisposition haben. Sie werden mit Ihren Mitarbeitern die auftragsorientierte Fertigung (ohne Fertigwarenlager) wirtschaftlich und organisatorisch steuern. Dazu sind fundierte logistische Kenntnisse

EDV-Kenntnisse (COPICS) wären varrellhaft. Reizt Sie diese entwicklungsfähige Aufgabe? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Pirzer gem zur Verfügung (Tel.: 06361/

Keiper Recaro GmbH & Co. Personal- und Sozialwesen Büchelstr. 54-58 5630 Remscheid

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Scharbeutz will alsbald die Stelle des Leiters der Kur- und Erholungsbetriebe Scharbeutz besetzen. Das kann im Beamten- oder Angestelltenverfiältnis erfolgen.

Der Bürgermeister der Gemeinde Scharbeutz in 2409 Scharbeutz 1, Rathaus, erwartet bis zum 31. Januar 1984 Bewerbungen qualifizierter Interessenten, die aufgrund

ihres Organisations- und Koordinationsvermögens, ihrer finanz- und betriebswirtschaftlichen Praxis, ihrer Erfolge im Marketing, in Werbung und PR-Arbeit. ihrer ausgeprägten Kenntnisse im Fremdenverkehrs-

geeignet sind, fhre Erfahrungen selbständig und verantwortlich für die Seeheilbäder Scharbeutz und Haffkrug und die Erholungsorte Ponitz am See, Gronenberg und Klingberg einzuset-

Gehalts- oder Vergütungsvorstellungen sind in der Bawerbung

Fachmann für Rechnungswesen u. allge-

meine Verwattung

Kim, Mitte 30, m. Erfahrung i. d. haufmannischen Geschäftigt

te sich verändern. Besondere Fähigkeiten im Finaur- u. Bechnung

rolling, Revision u. Organisation, auch aus Sicht der Wirtschaftsp

tielnerführung und EDV-Kenninisse selbstwartischilich. Ausreich

saisorientierte Erfahrung kunn nachgewiesen werden. Standorte:

Elamburg bevorzugt, jedoch nicht Bedingung.

Zuschr. u. B 2006 an WELT-Verlag, Fostfach 10 06 64, 4300 Essen

Diplom-Kaufmann

I., Berufseri, in d. Sem.-Ferien, Zeugnisse vorh., 3u. Anfangsstellung, Ra-Hamburg oder Frankfurt. Zuschr. erb. unt. PP 47184 an WELT.-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Außenhandelskaufmann

rh. ungek. Pos. Akquisitions- und Reisserfahrung Comeco rh., ungek. Pos. Aufhen und Pflege. Vertretungen, Rhotori J. Rah-Ost, Fern-Ost, Aufhen und Pflege. Vertretungen, Rhotori Colleg Verbereitungssieher Französisch, Englisch, siswisch ige. Invest. Giter. Verhandingsscher Franzisisch, Englisch, slawisch hienntnisse, flexibel, belestbar, entscheidungsfreudig, techn. verniert Area Manager, nun GF kaufm. Anlagen sucht verantwortungsvolle Aufgebe ab dem 1. 4.34 kaw. nach Absprache in HH.
Angeb. n. FW 47 344 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Marketing/Werbung

od Betriebswirt, 40 J., leitende Tätigkeit in Bank und icht neten Aufgabenbereich zum 1. 4. 84 oder früher. Angebote unter M 3817 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

4 NE-Metall-Sachbearbeiter and 1 Antendiamstmits/befter Schwermetail- und Leichtmetall-

Halbzeuge, gut eingespieltes Quin-tett, möchte sich verändern, evtil Werkuniederlassung o. ä. Hamburg oder Großraum Hamburg. inschr. u. PR 47 397 an WELT-Ver-lag, Postisch, 2000 Hamburg 36

Architekt

37 J., mask., sucht min 1. 4. 64 neuens Wirkungsbrein (Ranke HE HH, H) fr-fahrung in Benleitung, Konstruktion, Entwurf, schilsneifertigen Banen v. Wom- u. Geschäftsbäusern, Kommunanibauten. Angeb. unt. T. 2022 an WELT-Verlag, Posifisch 10 06 94, 4360

Diplomkavimann 27 J., verh., 1 Kind, aus traditioner. Unternehmerfamilie usbaufähige Anfangsste mögi. Hamburg/Nord deutschland. Angeb. erb. u. PA 47334 an

WELT-Verlag, Postfach, 3000 Hamburg 36 Diplom-Betriebswirt

34 J., Deutscher, ungek. Steilg., Kim. Elektro-Techniker, langfilhr. Aufenth. Polen u. DDR, perf. Polinisch Schrift a. Wort, Russ. Grundkenntn., mobil, surin interess. Aufgabe In- u. Ausland, gen Polen, Import/Export. Betreuung. Zeachr. u. Y 2827 an WELT-Vorlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

British born

site manager/engineer sident in the U.S. seeks simil

sition. Twenty years experience design, construction, commission ing, project management of pallet ants, sinter plants, bulk materia

ndling systems. Overseas exp nce includes Turkey, Venezuel Brasil, Australia, Tatwan.

Please reply to: H. Hacker, Alsterkrugchaussen Z 2008 Hamburg 69 Tel. 0 40 / 2 29 87 42 (office)

Gebrauchsgüter

Fachmann: 38 J., langj. left Funktionen in Warenhaus, Vest brauchermarkt, Fachhands

Functionen in waremans, brauchermarkt. Fachhandes. Marketing, Einkauf, Verkauf, Import, Organisation, EDV, Mitarbeiterführung, sucht kurzhineue Aufgabe: Einkaufsleitung. Führung kleinerer Fifialkette. Neuaufbau eines Unternehmens.

Zuschr. erb. u. PJ 47 391 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Setzen Sie Kräfte in Ihren Mitarbeitern trell Erfolgreicher Ver-kflufer, in der Psychologie aktiv, sucht Position als Verkaufstral-ner—auch freiberuflich, Ang. erb.

u. P 2819 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

Sa Mann für elle Fälle

Jungunternehmer sucht nach Ver-kauf seiner Firms neuen Wirkungs-

kreis. Bin 35, gutsuss., sich. Auftreten, kontaktir., il. Engl. u. Schwed. Kenne die Welt, kann Menschen motiv. Für Organis. Vermittig. Verbess, in Betrieben od. Arbeit im

grofiz Hanshelt wurde ich mich gerne erfolgr, einsetzen (kein Außendienst).

Schreiben Sie mir unter PB 47 385 an WELT-Veriag, Postfach, 2009 Hamburg 36,

Kavimännische

Führungskraft

Verkaufsleiter ppa.

30 J., Dipi.-Betriebswirt, Bekleidungsbranche, ungek, Vertrieb inland, im- und Exporterfahrung, Lohnverede- 🖟 🖡 lung, Zollabwicklung, öffenti. Ausschreibungen, sucht neue verantwortungsvolle Aufgabe in Industrie oder

> Angebote unter E 2833 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Vermessungs-Ingenieur

53 J., m. langjähr. Kri. in Straßen-, Wasserbau u. «Planung wie auch aller Art Verm.-Arb., z. Z. in Saudi-Arabien tätig, sucht zum 1. 5. 84 entsprech. Stellung, such im Ausland. Sprec

Angeb. erb. u. G 2835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

(mitsrbeitender Küchenchef), 40 Jahre, sucht verantwortlicher Posten im In- und Ausland. Erg: gehobene Gastronon und Großbaustelle Angebote erb, u. N 2818 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Suche Arbeit auf Montage Im Analand

Orient od. Asien, als Magazim walter od, Lagerleiter, Tel 441 62 / 64 03

Destscher ARZT und JURIST Dr. med., ld., 34 Jahre, ortsunge-bunden, aktiv, einsatzfreudig überzeugungsstark, 14 Jahre in-tern. Klinik in kl. Akut-Krbs., Notarzt-Erfahrg., Wehrdienst, Notarzt-Erfahrg, Wehrdienst, Ju.-Ex. 11/74 OLG HH, Med.-Ex. 10/83, 10 Jahre kommun.-pol. Tä-tigkeit, Kenntnisse im Zeitung-

nachen, möchte raus aus Üblichen Freundliche Angeb, erb. unter D 2810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kriminalbeamter des gehobenen Dienstes, 28 J sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. erb. u. Z 2806 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Fachmann für **Marketing/Vertrieb** über 20 J. Marketingeri. (Food) davo 12 J. auf Geschäftsführungsebene, 45 .

12 J. auf Geschäftsführungsebene, 45 J. su. neue adaquate Position. Angeb. erb. umi. PG 47289 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hemburg 30.

Techa. Betriebswirt 43 J. verh, mit anzeigenfiel, Führung-qualitäten, ungek, z. Z. Verwaltungs-leiter eines größeren Unternehmens i d. Fleischwarenbranche, Mehr]. Be-rufserf i. d. Metall- u. Fleischwarenin-dustrie m. d. Schwerp. Bilanzierung Budget- u. Cost-Controlling, such

es, verantwortungsv. Auf biet i Raum Norddeutsch Ang. erb. u. PK 47392 an WELT-Ver lag. Postf., 2900 Hamburg 38.

37 jahr. Junggeseile
der tredenen und warmen bilrekut: mit
spiechmerzen, neg EKG, socht dringendat
richt als Ferst- od Jugitverwahter, evil meh
a Hausmeister o. z. Zunzir. bitte n. 2 200 en;
WELT-Verlag, Portf. 10 60 84, 4200 Essen

44, verh., m. langishriger Erfahrung in Industria, Handel u. Spedition, in Verwaltung, Verkauf, Einkauf, Export, Import, Abwicklang, Innen- u. Außendienst., mit guten Sprachtenntuissen in Spanisch u. Englisch, sucht vermitwortungsvolle Aufgabe, als Baufmämnischer Leiter/Niederbaumnischerber u. E. in Rein-Main-

Zuschr. u. R 2864 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 14 und 15

Als technisch erfahrener Kaufmann durch Beratung zum Verkaufserfolg

Verkauf Lkw-Geräteaufbauten

Wir sind ein solide geführtes Familienunternehmen, das mit einigen Produktlinien gute Marktstellungen hält. Unser Werk mit 150 Arbeitsplätzen liegt in Autobahnnähe am linken Niedermein.

Unser Vertriebsnetz Lkw-Geräteaufbauten wird auf- und ausgebaut, beginnend mit Nordrhein-Westfalen. - Sie werden öffentliche Stellen und Industrie, Montagefirmen und Gerätevermieter besuchen, über die Einsatzmöglichkeiten beraten und von der Qualität unserer Geräte überzeugen. Ihr Erfolg wird am Verkauf gemessen.

Sie sollten nach einer kaufmännischen Ausbildung mindestens drei Jahre im Verkauf beratungsbedürftiger technischer Produkte tätig gewesen sein. Sie sind mindestens 30 Jahre alt; selbstverständlich haben Sie einen Führerschein der Klasse 3, vielleicht auch Klasse 2. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Foto und Zeugniskopien an unseren Personalberater. Das gilt auch, wenn Sie erst später in einem anderen Teil Deutschlands mit uns arbeiten wollen. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie durch Rückruf am Sonntag nach Anzeigenerscheinen ab 19 Uhr, wenn Sie für unseren Anrufbeantworter ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer und die obige Kennziffer angeben.



Spirit and the second s #EMPTHE THE

AND ISSAME. and letter bent): | aural left |

The state of the s

with Durish but mist be willichte be Manuelle in Mening mit matten Partitutzen im bigunden

ir Rechnungswesell

neine Verwaltung

lipiom-Kautmann

anhandelskaufman

arketing Werburg

rhaufsleiter ppa

Berthall Charles Constitute from the feet of the contracting the

whomas colored Asserted

Manger in Alteres of W

SEM TO LEGIS THE SELECTION METERS.

#15434, FO TO A TO A SALE STATE

fermessungs-ing

A CANADA STATE

1.00

n Assiand

美俚红红橡胶

ibrarbe:te:

Personalberatung

Ehrfried Kemper GmbH

Moerser Straße 37, 4150 Klefeld 1, ☎ 02151/80861

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, dessen Aktivitäten vorwiegend in den Bereichen der Herstellung und Verpackung chemisch-pharmazeutischer Produkte liegen.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Betriebsleiter

Gedacht wird dabei vor allem an einen Maschinenbauingenieur (Dipl./grad.) oder auch an einen versierten Techniker/ Meister, der heute vielleicht in ähnlicher Funktion an zweiter Stelle steht und aufsteigen möchte.

Erwartet werden:

- Erfahrung auf dem Gebiet des Verpackungswesens, vorzugsweise im Bereich pharmazeutischer/kosmetischer Produkte oder von Erzeugnissen der Lebensmittelindustrie. - Kenntnisse einschlägiger moderner Technologien.
- Dauerhaftes Durchsetzungsvermögen und Einsatzwille zur Steuerung des Personaleinsatzes und Produktionsablaufs. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht und Sie an einer vielseltigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um ählder Rewerbungsunte gabe Ihrer-Gehaltsvorstellung.



Wagener & Co.

Chemisch-pharmazeutische Präparate Postfach 16 45, 4540 Lengerich/Westf.

Als Hersteller von Kernstrahlungsmeßgeräten suchen wir je einen

Physik/Elektro-Ingenieur

Fachbereich Meß- und Regeltechnik aus dem Aufgabenbereich

Planung und Projektbearbeitung, Durchführung von Instrumentie-rungen (Aktivitätsmeßstellen) im Rahmen der Errichtung von Kern-kraftwerken und kerntechniechen Anlagen.

Physik/Elektro-Ingenieur

für unsere Abteilung Qualitätssicherung.

Aufgabenbereich: Typenprüfung von Kernstrahlungsmeßgeräten und Erstellung der dezugehörigen Dokumentation. Kenntnisse der Digital- und Microprocessortechnik sind erforderlich.

Sie sollten neben einer entsprechenden Ausbildung und Qualifikation über mehrjährige praktische Erfahrung verfügen.

Wir bitten ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personal-Abteilung.



HERFURTH GMBH Beerenweg 6-8 2000 Hamburg 50 (Altona) Tei.: (0 40) 8 96 94-(0) 1 35

Herr Kollege Dr. med. aus der Pharma-Industrie

Wie steht es mit Ihrer Karriere? Sind Sie schon Chef des med.-wiss. Bereiches? Gut, dann werden wir Sie bei uns hervorragend etablieren. Oder sind Sie in Ihrer jetzigen Position aus strukturellen Gründen auf einem nachgeordneten Platz blockiert? Dann können Sie bei uns den entscheidenden Schritt tun. Wir bieten Ihnen die Position

Chef des med.-wiss. Bereiches

an. Sie sollten uns also bald kennenlernen – vielleicht gewinnen Sie Jahre durch unser Gespräch! Voraussetzung sind umfassende Erfahrungswerte aus der medizinisch-wissenschaftlichen Abtellung eines aktiven Hauses der Arzneimittelindustrie und charakterliche Volleignung für unsere Führungsposition. Sie werden sich bei einem äußerst erfolgreichen Haus der deutschen Pharmaindustrie mit beträchtlichem Forschungs- und Entwicklungsprogramm bekanntmachen.

> Kollegen, die bereits Chef der Med.-Wiss. oder prädestiniert sind, an die Spitze dieses Bereiches zu treten, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintstitztermin. Die beauftragte Industrieberatung wird bei Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintstitztermin. evti. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

156W

Berufsgenossenschaft für Gesundheitzdienst und Wohlfahrtspflege bundesunmittelbare Körperschaft des öffentlichen Rechts sucht zum baidmöglichen Eintritt qualifizierten

als Mitarbelter für die Rechtsabtellung Die Tätigkeit ist äußerst vielseitig und umfaßt neben dem

Recht der gesetzlichen Unfellversicherung auch Aufgaben

aus anderen Rechtsgebieten, insbesondere aus dem Verwal-

tungsrecht und dem Bürgerlichen Recht. Wir denken an Bewerber bis ca. 35 Jahre, auch unmittelbar nach Ablegung des zweiten Staatsexamens.

- mit überdurchschnittlichen juristischen Qualifikationen, die durch Prädikatsexamina nachgewiesen sein soliten,
- mit der Fählgkeit zur Entwicklung und Darstellung praxisgerechter Lösungen, mit sicherem Auftreten und gutem Ausdrucksvermögen,
- mit-Leistungsbereitschaft und der Fähigkeit zu kollegialer Zusammenarbeit,

- die nach Möglichkeit versetzungsbereit sind.

Die Einstellung erfolgt in Besoldungsgruppe A 13 BBesO/lia BG-AT. Bei Bewährung ist die Anstellung nach beamtenrechtlichen Grundsätzen auf Lebenszeit vorgesehen, gute Aufstiegsmöglichkeiten sind bei Einsatz und Leistung gegeben. Bewerbungen mit wöllständigen Unterlegen, insbesondere Abitur- und Examenszeugnisse, Stationabeurteilungen etc. und Lichtbild werden bis zum 10. Januar 1984 erbeten an den Geschäftsführer der BGW

Bewerber aut **Chiffre-Anzeigen**

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Wir sind eine der großen Bauaktiengesellschaften Deutschlands.

Wir suchen für eine unserer Niederlassungen im Ruhrgebiet zum 1.4.1984 oder später den Nachfolger des

Niederlassungsleiters

sowie den Nachfolger eines

Oberbauleiters (Dipl. Ing. TU/FH)

Vergleichbare Tätigkeiten in einem Bauunternehmen möglichst im gleichen Raum sind Voraussetzung.

Bewerber müssen in der Lage sein, gleichermaßen für AKQUISITION, Kalkulation und Bauadwicklung verantwortlich zu zeichnen. Ausgeprägtes Kostendenken sowie Führungsqualitäten gehören zu den grundlegenden Anforderungen. Ein qualifizierter Mitarbeiterstab ist vorhanden.

Interessierte Bewerber bitten wir um Übersendung vollständiger Unterlagen unter

W 2759 an DIE WELT, Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18

Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.

Seit vielen Jahren sind wir ein erfolgreiches deutsches Unternehmen im Absatz von Bau- und Industriemaschinen mit hohem Marktanteil. Unsere Produkte genießen international einen hervorragenden Ruf. Stützen unserer starken Marktstellung sind technisch überzeugende Produkte, ein leistungsfähiges Händlernetz sowie eine singespielte Service-Organisation.

Für die Leitung und Steuerung des Kundendienstes suchen wir einen erfahrenen

After-Sales-Manager

dessen Schwerpunkte in der Steigerung des Ersatzteilumsatzes, in der Gestaltung von Service-Strategien sowle in der Durchführung verkaufsfördernder Maßnahmen im Servicebereich liegen.

Für diese Managementaufgabe erwarten wir eine technisch-kaufmännische Ausbildung und nachweisbare Erfahrungen im Bereich Ersatzteil-/Kundendienst eines Baumaschinen-/Nutzfahrzeugherstellers. Unsere Altersvorstellung liegt zwischen 40 und 45 Jahren.

Für diese Position sind verhandlungssichere Englischkenntnisse erforderlich. Beste Bedingungen in einem kleinen, expansiven Team werden geboten.

Falls diese unternehmerischen Herausforderungen Sie ansprechen und Sie die erforderliche Qualifikation mitbringen, bitten wir um Bewerbung mit vollständigen Unterlagen wie tabellarischen Werdegang, Lichtbild, Tätigkeits- und Ausbildungsnachweis. – Wir freuen uns auf das Gespräch mit ihnen und erbitten ihre Zuschrift an

IPW Industrie-Personal-Werbung Postfach 56 01 30, D-2000 Hamburg 56

EDV-Vertrieb Großkunden Hamburg

Für unseren Klienten, einen bedeutenden EDV-Hersteller mit Niederlassungen an allen wichtigen Plätzen in Deutschland, suchen wir für Hamburg einen dynamischen EDV-Vertriebsspezialisten für die Akquisition und Betreuung von Großkunden. Wesentliche Tätigkeiten im Rahmen dieser Verkaufsaufgabe sind die Erarbeitung gezielter Verkaufsstrategien, die Ausarbeitung von System- und Organisationsvorschlägen und die Entwicklung von Konfigurationsalternativen. Hinzu kommt die Verantwortung für die Durchführung und Überwachung aller Maßnahmen im Zusammenhang mit der Inbetriebsetzung der Systeme.

Wir möchten gern Kontakt aufnehmen mit Kandidaten im Alter von ca. 30-35 Jahren, die auf mehrjährige Verkaufserfahrung im DDP-Bereich und entsprechenden Einsatz von Mini-Computer-Systemen und Mikros im IBM-Umfeld verweisen können. Kenntnisse des IBM-Spektrums, speziell der Großsysteme und SNA-Umgebung, sind für eine erfolgreiche Lösung dieser Aufgabe Voraussetzung. Dazu gehören auch umfangreiche Kenntnisse moderner Kommunikationsmethoden wie z. B. Datex-P, BTX, LAN. Persönlich erwarten wir neben einer qualifizierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung oder gleichwertiger Berufserfahrung hohes Durchsetzungsvermögen und absolute Präsentations- und Verhandlungssicherheit auf Management-Ebene.

Wenn Sie an dieser außerordentlich herausfordernden und entsprechend dotierten Vertriebsaufgabe interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung (zunächst reicht eine aussagefähige Kurzbewerbung) an die von uns beauftragte Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Kaiser-Wilhelm-Ring 13, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 52 10 63 / 65 zu richten, die dann sofort Kontakt mit Ihnen aufnimmt. Sperrvermerke werden strikt beachtet.

.Or. Hentze+Partner

Wir sind ein bedeutender Hersteller von elektrischen und elektronischen Verbindungselementen. Unsere Erzeugnisse genießen im In- und Ausland einen hervorragenden Ruf. In der Bundesrepublik suchen wir für das Vertriebsgebiet Hamburg/Schleswig-Holstein einen

Verkaufsingenieur Elektrotechnik/Elektronik

der unser Unternehmen - nach intensiver Einweisung und Produktschulung - exklusiv vertreten möchte. Wir denken an einen Herm, der die Absicht hat, als freier Handelsvertreter eine selbständige Existenz aufzubauen. Die vertraglichen Konditionen sind sehr interessant.

In dieser Aufgabe erwarten wir, daß Sie ein Studium der Elektrotechnik absolviert haben oder über gleichwertige, im Rahmen Ihrer beruflichen Ausbildung erworbene Kenntnisse verfügen. Vertriebserfahrungen im Bereich Serienprodukte für die Branchen Steuerungsbau, Installationstechnik, EVU und im Elektronik-Gerätebau sind notwendige Voraussetzungen für diese Aufgabe.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen an den vWP Anzeigen-Dienst, der Ihre Bewerbung streng vertraulich behandelt und sie nach Berücksichtigung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiterleitet. Unsere Kontakt-



Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon (0511) 814037/38

GEMEINNÜTZIGE HEIMSTÄTTEN-AKTIENGESELLSCHAFT

Wir sind ein gemeinnütziges Wohnungsunternehmen, welches einen eigenen Wohnungsbestand von 28.000 Wohnungen und 5.300 sonstige Mieteinheiten in Berlin und in der Bundesrepublik bewirtschaftet. Hauptaktionär ist das Land Berlin.

Wir suchen einen

Handlungsbevollmächtigten

für die Abteilung Personal und Verwaltung mit der Möglichkeit einer späteren Umwandlung In eine Prokura.

Zu seinem Ressort gehören u.a.

Personalwesen, örtliche Wohnblockverwaltung, Vermietung.

Nur persönlich und fachlich qualifizierte Bewerber werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Auf moderne Personalführung durch Vorbild, Mitarbeitermotivation und

Kooperation wird Wert gelegt; auch auf Kenntnisse und Erfahrungen in der Wohnungswirtschaft sowie speziell auf Aufgeschlossenheit für Fragen der Mieterbetreuung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31. Dezember 1983 an den Vorstand

der GEHAG Gemeinnützige Heimstätten-Aktiengesellschaft, Mecklenburgische Straße 57, 1000 Berlin 33.



Wir sind ein bedeutender und erfolgreicher Anbieter von Desinfektions- und Konservierungsmitteln. Unser Unternehmen steht einem großen Konsumgüter-Konzern nahe, operiert jedoch selbständig im Markt.

Unsare technischen Konservierungsmittel oder Biocide werden in der metallverarbeitenden industrie sowie im Mineralölbereich, der Farben- und Papierindustrie u. a. benötigt.

Für unsere im Aufbau befindliche anwendungstechnische Abteilung und als rechte Hand für unseren Verkaufsleiter Industrie suchen wir ab sofort den

CHEMIE-INGENIEUR

als Anwendungstechniker

 Anwendungstechnische Beratung der Be-triebe- Produktions- und Laborleiter in den von uns belegten Teilmärkten.

- Durchführung anwendungstechnischer Ver-suche, Interpretation von Ergebnissen und Erarbeitung von Vorschlägen.
- Mitarbeit bei der Erstellung aller Verkaufsunterlagen für unsere technischen Konservierungs-
- Anwendungstechnische Unterstützung, Scharlung und Beratung des Außendienstes.

- Abgeschlossene Ausbildung zum Chemie-Inge-nieur oder chemo-technische Ausbildung mit umfangreicher praktischer Erfahrung.
- Möglichst Erfahrung, zumindest aber Neigung
- Bereitschaft zu mehrtägigen Reisen im gesamten Bundesgebiet, auch im europäischen Aus-
- Selbstsicheres, überzeugendes Auftreten, zielbewußte Gesprächsführung, hohe Eigenverant-

Ihr Standort wird Hamburg sein. Hier findet auch eine sorgfältige Einarbeitung in Ihre neue Aufgabe statt. Sie können bei der Einarbeitung und Ausübung Ihrer Tätigkeit auf eine eingespielte Organisation

Das vorgesehene Einkommen und die sozialen Leistungen unseres Unternehmens werden Sie zufriedenstellen. Bewerber, die diese Aufgabe reizt, die zwischen 30-40 Jahre alt sind, bitten wir, uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen an unsere Personalabteilung einzusenden.

Wenn Sie sich zunächst noch ausführlich informieren wollen, so rufen Sie bitte Herm Glück, Telefon 0 40 /

BACILLOLFABRIK DR. BODE & CO.

2000 Hamburg 54 Postfach 54 07 09

UNITECTA Oberflachenschutz GmbH

Mit steigendem Erfolg vertreiben wir auf dem deutschen Markt ein anerkanntes Produkt aus der Solvay-Gruppe

ORGANIT SUPER HR LICHT- UND BAUPLATTEN

Sie werden im wesentlichen als korrosionsbeständige Fach- und Wandverkleidungen in der Industrie, als Überdachung und Verkleidung im Wohnbereich sowie als Sichtwände eingesetzt. Unser Vertriebspartner ist der Baustoffhandel etc.

Zur Unterstützung der Verkaufsleitung suchen wir zum 1. 4. 1984 oder früher, einen bis etwa 40 Jahre alten.

QUALIFIZIERTEN VERKAUFSSACHBEARBEITER

der bereits als ausgebildeter Industriekaufmann Vertriebserfahrung in ähnlicher Position erworben hat.

Sein Aufgabengebiet umfaßt das Angebotswesen, die Korrespondenz und Verkaufsstatistik sowie die Mitarbeit bei Verkaufsförderungsaktionen und gelegentliche Kundenbesuche.

Wenn Sie eigeninitiativ zu arbeiten gewohnt sowie belastbar und beweglich sind, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung.

Zur Verstärkung unserer Anwendungstechnik auchen wir zum baldigen Eintritt einen aus der Praxis kommenden

JÜNGEREN BAUTECHNIKER

zur Erstellung von technischen Angeboten, Inkl. DIN-gerechter Zeichnungen, Aufmaßerstellung vor Ort usw.

Neben dem erforderlichen Fachwissen sind Kontaktfähigkeit und Interesse an wechselnden Aufgaben die richtige Voraussetzung für den geeigneten Bewerber:

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an



.

UNITECTA Oberflächenschutz GmbH Klüsener Straße 54 4630 Bochum 4

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft der in der GGK Holding AG, Basel, zusammengeschlossenen Gruppe von Werbeagenturen in Amsterdam, Basel, Düsseldorf, Frankfurt, London, Madrid, Mailand, New York, Paris, São Paulo, Wien und Zürich. Wir betreuen seit vielen Jahren bedeutende Kunden. wie IBM, Jägermeister, Henkel, VW und suchen unseren neuen

Finanzchef.

Er ist als Mitglied der Geschäftsleitung für das Finanz- und Rechnungswesen, die Budgetierung, Kostenkontrolle, EDV, aligemeine Verwaltung, Rechts- und Vertrags- sowie Personalangelegenheiten der Agenturen Düsseldorf und Frankfurt verantwortlich. Wir denken bei dem Bewerber an einen etwa 35jährigen Betriebswirt oder Juristen mit praktischen Erfahrungen im Dienstleistungsbereich, vorzugsweise in einer Werbeagentur. Er sollte nicht nur Zahlenfanatiker sein, sondern auch als ideenreicher und unternehmerischer Kaufmann aktiv bei der Entwicklung des Unternehmens mitwirken. Hierfür ist Durchsetzungsvermögen erforderlich, gepaart mit Fingerspitzengefühl für die Empfindlichkeiten von Werbeleuten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren Geschäftsführer, Herrn Helmut Sendlmeier, GGK Düsseldorf Werbeagentur GmbH, Immermannstraße 6, 4000 Düsseldorf.

Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Dank einer konsequenten Produkt- und Marktpolitik gehören wir heute zu den bedeutendsten Anbietern von Elektro-Kleingeräten, In mehreren Produktbereichen konnten wir entscheidende Marktanteile

Für das Gebiet Hamburg/Bremen suchen wir einen umsatzverantwort-

REISENDE

Der geeignete Bewerber sollte durch langjährige Verkaufspraxis, möglichst in der gleichen oder artverwandten Branche, über gute Kontakte, vor allem zu den modernen Vertriebswegen, verfügen. Die Fähigkeit selbständig und eigeninitiativ zu arbeiten, Kontaktfreudigkeit und Verhandlungsgeschick sind wichtige persönliche Vorausset-

Für dieses anspruchsvolle Aufgabengebiet bieten wir ein attraktives Einkommen.

Bitte senden Sie uns thre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto, und nennen Sie uns den frühestmöglichen Zeitpunkt, ab dem Sie uns zur Verfügung stehen können.

SÜDDEUTSCHE ELEKTRO HAUSGERÄTE GMBH&COKG Wildermuthstr. 88 8000 München 50



Das Symbol fürdie gute idee.

im Haushalt.

Diplom-Kaufmann

28. Bankkaufmann, Prädikatsexamen, Studienschwerpunkte: Personalwesen und Unternehmensführung (einschl. Arbeitsund Sozialrecht), Organisationssoziologie, empirische Sozialforschung, Arbeits-und Betriebspsychologic (einschl. Arbeitswissenschaft), gute Englischkenntnisse; sucht Anfangsposition als Assistent/Trainee in den Bereichen Personalwesen, Organisetion, Unternehmensberatung.

Auskünfte erteilt: Frau Kocura Fachvermitthungsdienst Bochum; Hofsteder Straße 128 4630 Bochum 1, 2 0234/623-460, -457, FS 825309

Diplom-Ökonom

31, Studienschwerpunkte: Rechnungswesen/Steuern, Volkswirtschaftspolitik/Bankpolitik. Examen 5/78, danach Trainec in der Versicherungsbranche mit anschließendem Einsatz als Bezirksleiter, sehr gute Kenntnisse in der Personenversicherung und der Personalführung; sucht Position in der allgem. Verwaltung, in der Konzernversicherung oder im Personalwesen, auch Assistententätigkeit im Ruhrgebiet. Kündigungsfrist 3 Monate zum Quantal.

Fachvermittlungsdienst Bochum, Hofsteder Straße 128 4630 Bochum 1, 28 0234/623-460, -457, FS 825309

Vertriebsleiter Export

Auskünfte erteilt: Frau Kocurs

39, unabh., langj. Erf. im internat. Marketing und Verkauf von Konsumgütern, Industrieprodukten und Robstoffen sowie im Aufbau und der Führung einer Vertriebsorganisation in Nordamerika, außerdem gute Kenntnisse des südostasiatischen und fernöstlichen Marktes, verhandlungssicher, beherrscht Vertragsrecht und Dokumentation, ausgezeichnetes Englisch, außerdem Französisch; sucht neue Führungsaufgabe.

Auskünfte erteilt: Frau Kocura Fachvermittlungsdiesst Bochum, Hofsteder Straße 128 4630 Bochum 1, 22 0234/623-460, -457, FS 825309

Fachkraft f. Rechnungswesen u. betr. Steuerwesen in landw. Buchführung

30, Dipl.-Agrar-Ing.; Studium Uni Gießen, Smonat. Lehrgang bei DAA Marburg, Ausbildereignungsprüfung, Kenntnisse in EDV-Anwendung; sucht Anfangsstelle.

Auskünfte erteilt: Herr Görz Fachvermittlungsdienst Gießen, Landgraf-Philipp-Platz 3-7 6300 Gießen, \$60641/305-288, FS 4821020

Diplom-Ocotrophologin

24, sucht interessante Anfangsstellung i. Lebensmittel-, Pharma-, Klinikbereich. Gute Englisch-Kenntnisse. Dipl. Arbeit i. med. Bereich, prakt. Erf.: Qualitätskontr., Sensorik, Diätzubereitung, Rückstandsanalytik.

Auskünfte erteilt: Herr Vogel, Fackvermitthungsdienst Kiel: Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 2 0431/907-342, FS 292673

Volhuristin

26, ledig, 2. Ex. befr. (9 P.), Verwaltungshochschule Speyer, Schwerpunkt: Verwaltung, Bankwesen, Steuerrecht, Haushalt u. Finanzen, gute Engl.-, ausbaufähige Franz.-Kenntnisse; sucht ausbildungsadäquate Stelle, · · ·

Auskünfte erteilt: Herr Vogel, Fachvermittlangsdienst Kiel Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 20 04 31/907-342, FS 292673

Diplom-Chemiker, Dr.

42, Fachr. physik. Chemie mit Qualifikation als Herstellungs- u. Kontrolleiter nach AMG, 3 J. Industrieerfahrung; sucht Stellung in der Industrie im Bereich Entwicklung, Anwendung oder

Auskünfte erteilt: Herr Vogel Fachvermittinggrdienst Kiel, Muhliusstraße 38 2300 Kiel 1, 22 0431/907-342, FS 292673

Diplom- Haushaltswissenschaftler

Absolventen der Universität Hohenheim; berufserfahrene Bewerber/innen mit Kenntnissen in den Bereichen Sozialökonomik des Haushalts. Konsumökonomik, Versorgungstechnologie, Verbraucherinformation, Einrichtungs- u. Beschaffungsplanung, z.T. mit praktischen Erfahrung als hauswirtschaftliche Ausbildungsberaterin, bzw. Hauswirtschaftsreferentin, Eintritt: sofort.

Auskünfte erteilt: Herr Renner Fachvermittlungsdienst Stuttgart, Neckarstraße 155 7000 Stuttgart 1, 2 0711/2630-732, FS 723404

sucht neuen Aufgabenbereich im Großr. Schlesw.-Holst./Ham-burg. Große Erfahrung i. d. Logi-stik i. Bereich Handel vorhanden. Zuschr. erb. u. PT 47390 an WELT-

38 Jahre, warb, in ungekündige Stellung, sucht zum 1, 4, 1984 ner en Wirkungskreis.

Angeb. erb. u. E 2811 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ac

Verlag Postf., 2000 Hamburg 36 Dynamische Führungskraft, 33 Jahre eit

Verkaufsdirektor

mit breitem Erfahrungsbereich in der Immobilienbranche und der Versicherungswirtschaft, vertraut mit kostenbewuß-ter Unternehmensführung, verantwortlich für Verkaufsförde-rung, Werbung und Vertrieb, fachlich nicht gebunden, sucht zum 1. Januar 1984 Aufgabe im Vertrieb. Angestellenverhält-nis, Ist-Einkommen 160 000,— DM p. a.

Domizilwunsch Rhein-Main-Gebiet - Großraum Köln, Bonn. Angebote bitte unter X 2826 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmännischer Geschäftsführer

Dipl-Kim., Dr. rer. pol., 46 J., langi. Geschäftsführertätigkeit in mittelständischen Dienstleistungs- u. Produktionsunternehmen, Erfahrung in Objektfin. Controlling, Planung, Kreditwürdigkeitsprüf, Unternehmensbewertung, Finanz-, Rechmings- Vertrags- u. Personalwesen sowie in der Akquisition, sucht verantwortungsvolle Aufgabe. Zuschn. erb. unter L 2816 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen "

Heute die Erfolge von morgen siehern

Unternehmens-Management Manager ppa. (40) mit fundierter absatzwirtschaftlicher Ausbildung Manager ppa. (40) mit fundierter absatzwirtschaftlicher Ausbildung positiver, expansiver unternehmerischer Grundeinstellung langiähriger erfolgreicher strategischer Marketing- und Vertriebsführungspraxis, besonders engagiert in der konsequenten Ziehreilisterung durch Mitarbeitermotivation, Schuhung, Werbung, Verkaufsfürderung in ungekündigter Geschäftsteltungsaufgabe, sucht Herausforderung in der Geschäftsführung einer modernen aufstrebenden Firma.

Vertrauliche Kontaktsufnahmen unter D 2832 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Psychologia, 38 J. — arbeitsias —

renz.-Kim., Schreibmesch.-Kim., konteidfreudig, gewendtes Auftreten, gepft. Ersch sing, sucht Statie, evit. Personahwesen. Traue mit auch zu, enderen Aufgabenstoßte gen u. Kompetenzbereichen als zuverlässige Mitarbeiterin gewachers zu sein. Ang. u. Y 2865 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 14 und 16

A. At 503 Walnut !!

dund the here

ACTION OF THE PROPERTY OF THE

dunet Binban, it of white

states the control of the Robert

the state of a contract of the state of

Services of the services of th

adignet Problem of Long

I. Rechnungswesen

sen in landy. Budil

Teatrophologin

graffinger in the fire mutteress .

Themiker, Dr.

1321 - 1311 Com inschaff

Verkaufsdireklor

grafiyasini i Airi

36

The string

de Barr

the second of the second

Konom

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination

DIE WELT

In den letzten Tagen des Jahres warten auf Sie kaum glaubliche <u>Steuerspar-Chancen</u> - oder Luftschlösser

Der kleine Unterschied: (Werdient) Vertrauen!

Die drei Komponenten des Erfolges

Sparen Sie bis zu 50% ihrer Steuern!" - "24% Rendite in nur 12 lonaten!" - "Vermögen schaffen nur durch Steuern!" - "Machen Sie Ihr Hobby zur Steuerspar-Quelle!" - Springen nicht auch Ihnen solche Schlagzeilen ins Gesicht, wenn Sie in diesen Tagen Wirt-schaftspublikationen lesen oder die stapelweise eingehende Post studieren? Liegt das Glück wirklich - für jeden greifbar - auf der Straße? Es liegt wirklich. Für jeden "hochprogressiven" Steuer-zahler. Gerade in diesen letzten Tagen des Steuerjahres 1983, in denen - <u>rückwirkend, und daher besonders lohnend</u> - noch steuer-lich relevante Tatbestände geschaffen werden können. Aber auf der Straße greifbar: Neln! Weil Sie <u>auf der Straße</u> nur finden kön-nen, was andere liegengelassen haben. Und weil auch im steuer-lich/finanziellen Bereich die Grundvorraussetzungen jeden Erfolges unembeholich sind: • Optimale Labensstrategie • Vertrauenswuntige Berater · Eigenmotorische Initiative!

<u>Jetzt gilts noch mat</u>, denken Millionen unserer Mitburger in diesen letzten Wochen des Jahres und krempeln die Armel hoch, um mit aller Kralt Umsetz oder Einkommen hochzupushen. Aber wird nicht hier schon der entscheidene Fehler be-

Denn gratene: Kein Umsatz/Einkommen ohne Kosten. Erzielen Sie beispielsweise 10.000 DM Mehrentrahmen, so werden nach Atzug der Ko-sten wohl in den seltensten Fällen mehr als 5.000 DM übngbleiben.

gleicher Energie in Ihre Steuerproble-nie gekniet: Wie leicht istes, 10.000 DM oder 5.000 DM, erst recht 2.000 DM vom Wag zum Finanzamt abzuzweigen. Von diesen Beträgen geht aber kein Pfen-nig mehr ab, denn 10.000 DM ersperter Steuern wind 10.000 DM and Ihrem Kon-Steuern aind 10.000 DM auf Ihrem Kon-to. Und soliche Beträge holen Sie schon mit den einfachsten Regulerien, ge-schweige denn Strategien, heraus. Al-so: Schrinken Sie Ihren Umantz/Ein-igmmen-Fatischismus. ein, schaften Sie sich darfür ein neues Hobby-Steuern speren! - Zum Beispiel so:

end DM Steuern einsperen, die Haffung ab- und eingrenzen, die Dopelbelastung bei der Körper-schaftssteuer verringern und die Vermögen- und

mit einem zweiten Kängelknopf an der Heustür die <u>Vorteite einer Einliegerwohnung</u> ausnutzen und dadurch jährlich mehr als 20.000 hat

Wie Sie Gurch eine Verschampstelle in den mitschehenden Enegatien bei einem Aufwanz von jährlich nund 3.000 DM einen Steuerlieben Gesamtering von über 130.000 DM erzieten wehrt der BFH soeben den beher geforderten Ubschlansnachweis gesinlichen hat

Wie Sie durch gille Beteiligung neher Ange-höriger (zum Bespiel Kinder) an ihrem Unter-nehmen auf Anhleb mehr als 10 000 DM dem Fi-nenzamt abknöplen.

Wie Sie durch optimate Warenleger-Beneratung, Vermögensütsertragung en Kinder, Vermeitung von Ertsichertragung en Kinder, Vermeitung von Ertsichertragunge, Anerkennung ihme Arbeitzehimmers in der Privistrustenden und welle andere Strategien zehnblustende Mark hart erarbeiteten Geides auch "nich statuter" mich beatter.

Auf den Berater kommt es an!

Die Qualität einer jeden Empfehlung auf dem Steuer / Finanz-Sektor steht und fällt mit der Glaubwürdigkeit des Beraters. Denn: ● Auch nur die geringste Ungenauigkeit kann bei Ihnen zu verhängnisvol-ien Mißverständnissen führen ● Die attraktivste Strategie funktioniert nicht, wenn sie nicht durch die aktueliste Rechtsprechung untermauert werden kann • Dier die <u>aktuelisse Hechtsprechung</u> untermauert werden kann • Die verheißungsvollsten Ratschläge treiben Sie in <u>unübersehbare Risiken</u>, wenn Sie von skrupelkosen Manlpukateuren in die Welt gesatzt wurden • Die traumhaftesten Angebote können Sie gar <u>ins. Unglück</u> stürzen, wenn bei ihrer Auswahl nicht eine objektive Prüfung sondern des <u>Kick-beck' des Beraters</u> entscheidend war.

Men kann in einem Informationschenst auf Seite 1

Beim steuerint let diese Interessenkoliteion ausgeschaftst: Er het sich, und zwar gegen ei-ne en des Deutsche Rote Kreuz zu zahlande Verhagsstrale von 10.000 DM verpflichet, auf Provisionen isolioher Art zu verzichten.

Vertrauensgarantie Nr. 2

was sorgilitiger, an stellen Sie häufig fest: Die guten Anbieter haben Anzeigen gescheltet, die achsechten nicht. Der "gubizzeitsche Verniß also als Mittel zur Anzeigen-Erzmssung? Wollen Sie Beurteitungen vermauert, bei denten solch son-derbere Zufähligkeiten zu beobechten end?

Der abwertigt kann eint ger nicht in diese Verzuchung geraten: Er nimmt - ebenfall his-terlegt durch das vorgensande Vertrage-rationspronnen Austral America Com-benshite Seiteden auf

Vertrauensgarantie Nr. 3

Am häufigsten bleten sich Binen "Berate" ber Postwurfsendung en, die unter "Bo. 288 Gar-den-Street London" oder ähnlichen Briefkastendenen die Milionare-Karriere als Kinderspiel er-ischeint. Wassen aber Lemansen selben Offenten aus dem Ausland: Die Bunderspublik Deutsch-land ist für diese Neummelfunge buchstäblich

Vertrauensgarantie Nr. 5

Kings as nicht anner weder we Musik in twen Ohen, von den phanomenalen Szeucrmoglichketen aner Domunigesellschaft, auf Barbades, einer Holding in Lusemburg eines Stiefkastens in Lieghtenseen, oder eines Stiefkastens in Stieghtenseen, oder eines Stiefkastens in Stieghtenseen oder eines Stiefkastens in Stieghtenseen oder eines Stiefkastens in Stieghtenseen oder eines Stiefkattens in Stieghtense in die stieghtense gehen an ihre Realisierung eine Konstruktion, die steuerlachten gelängt eine Konstruktion, die steuerlachtenst justif

Vertrauensgarantie Nr. 6 Keine Publikation verhalg den Strewfeisator zu greutzen. Aber wie volle Stategien für Sie pro-Jahr zen ihm entwickoff werden wenn Sie ihm de-matine übertansen, wissen Sie Serbel Schleit-

nerzgenchien. Und vor allem mit den Ge-bemerkasien der Futanzverstättung Caratt wird Woche für Woche ein Archiv engereckt ert, das weit und breit seinesgleichen sucht Zu Brom Vorteit: Denn alle Urteile stehen für

SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDEREN TIP BESONDERS INTERESSIERT?

Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Bestell-Coupon einsenden. Nachlieferung prompt und kostenios.

Gleichwie: Andern Sie ihre Strategio, hoten Sie sich den bestinformierten und kreativsten Berater ins Haus und packen Sie ihre Steuer-/Finanzproble-

me entschlossen an. Die Investition von 20 Minuten Zeit pro Woche und

ihr zu versteuerndes Einkommen min-gern - wird sich mit Sichernett - untach

Entscheiden Sie sich für die neue Steuer-Strategie!

Aber auch der vertrauenswürdigste Berater bringt Ihnen keine Vortelle, wenn Sie ihn nicht engagieren. Doch das ist noch das Einfachste: Sie brauchen nur mit untenstehendem Order-Scheck den ,steuertip' abzurufen. Mit 27,60 DM in klusive MwSt. und Porto im Monat kostet er Sie nur<u>einen Bruchteil dessen, was</u> Sie an Nutzen aus ihm ziehen. Bedenken Sie:

●● So kurz vor Jehresende ist <u>jeder Tag</u> wichtig Denn mit jedem Tag sinkt die Glauphundstkeit, litre stauerlichen Verhalteiten <u>noch nuchwirtend</u> so zu ordnen, daß Stauererspamisse in 1963

00 Dine um ee mehr, sie für Sie jetzt eretmelet ider erbehnher jet, mit welchen Gewinnen!"
Nette-Einfalmen Sie nechnen können angi-gannt für stewerliche Djepositionen zur Vertif-ktry stehen, Schündlich komn es enorm wich-ig sein, Gewinne/Einkünfte nach 1904 zu:



naturich kostanical

auszahlen. Dies vor allem, weil Sie die-sem Ihren kunftigen Berater wie keinem anderen Ihr Vertrauen schenken können. Denn wer hat schon so viele

Order-Scheck An 'markt Intern'-Verlag, Gratenberger Alleo 30. Ja, ich bestelle ab solori den wochentlich erscheinenden

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber



Dalum/Unterschnit Zu meiner Sicherheit: ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerrufen bei 'merkt intern'. Grafenberger Aifee 30, 4000 Düsseldorf 1.

W. 17 12, 83

Der "stevertip": Pflichtlekture für alle Steverzahler und Steverberater 🌢 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Stever- und Geldangelegenheiten!

erhenster und Juristen - und steht stät den wichtbesten Prektieren in Winnel Werweltung is Vertindung. Kehr Wunder: In der Liberatur wird am daß die mehrten Steuerssermodelle is erbit treibert werden.

Beim sincurité tann limen des nicht pessio-ren: Seine Publishik ist so groß, daß die Fi-nensverweitung sorgfältig jede Auegabe überprüft. Schott dreinsel glaubte sie Antaß zu haben, die Starthammentschaft einzuschaften. Aber sie Verlahmm (AZ 810 IS 1857/82) wur-den gine Ergebnik eingestellt. Für Sie heißt das: Der strunntie achsett kein Rielle – er geht giber nur bis hart an die Grenze des legalen. Dermit Sie ücher gein können, des Onttreiße sinne eigene Gefahr herzusgeholt zu

Einen Sieuer/Finanzinformationsbnaf kann jeder herausbringen. Er aborniart sile anderen Dienste, formuliert die Texte geschold, um und <u>vitriauft sile als eigene Leisung.</u> Aber erstems: Schon ein informations Time-lag von vier Wochen lann für den Sieuurzabler nicht wiederputzunschende Versäumniges bringen.

Und zweatons Gerade im Sauerrecht kommte es sat die Detaile an, well ja in der Regel "Granzberschoter beschilten werden. Und die aus umbbersehlichen Gründen netwendige Umformulierung bringt in aller Regel geffishliche Unicorreitstellen.

Der atteertie' het ookste nicht nôtig. Als ett vertem Abstand auflagenstärkster Spezialischerist beschäftigt er ein Team von Top-Experien direkt aus der Fingszerensättige, Stet-

10fache Jahresmiete

Wohn- und Goschäftshaus, Osnabrück

Nettomiete 170 000,- ab 7/84, Kaufpreis 1,7 Mio.

Angebote unter F 2900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Minden

3 Wohnbische mit je 24 WE, 3- u. 4-ZLWohningen, 3 Garagen und Einstellplätze, Wohnft. 5978,51 m², Grundstück
fill n² Mietelinnahmen jährl.
465 629,52 DM und ab 1. 1. 1967 jährlich:
506 523,24 DM. Katthreis DM 6,5 Mio.
Meyoo – Immobilken Gabiff
BoSkampetr. 27, 3000 Hannover 81
Telefon 05 11 / 83 63 99 ACESTICAN.

4690 Herne 1

Stadtteil Baukau, Bj. 1928, 9-Fam.-Hams, telirenov., alle Wohnungen mit Bad, Tollette, Balkon, 6 Wohnungen mit Etg., Hzg., Thermopenverglas, Roh-micteinnahme p. a. 40 794 DM. VP 570 000 DM. Tel. 02 01/73 40 10.

Günstige Wohnanlagen

66 WE in 15 Häusern in hessischer Großstadt, 3000 m² Wfl., 4000 m² Großt. + 5000 m² Bauland, Bj. 35, modernisiert, ME 200 000,- DM, KP nur 3,5 Mlo. DM. Winterhoff Immob., Billingstr. 19, 3102 Hermannsburg, Tel. 0 50 52 / 33 10

testhöfe, Einfamilienkinger, z. T. Rectiach, Eigentumswohmmen in Nordsee- und Eidernibe Preis 70 000,- bis DM 700 000,-

Villa in sehr guter Lage erstkl. Komf.-Ausstattu am Laupheim/Oberschw VB DM 1 Mio. Zuschr. erb. u. PD 47 386 at WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Wasserschloß

am Niederrhein Ca. 1000 m² Wohnfläche zzgl. Ne-bengebäuden. Beste Bausub-stanz und Ausstattung. Cs. 35 000 m² Grundstück, paricikni. ange-legt, mit altem Baumbestand und Wasserläufen.

Amti. Schätzwert DM 2,5 Mla. Kaufpreis nur DM 1,3 Mic. P. KEGEL

Telefon #2 68 / 80 93 97 - 98

"KETWOND", Einfamilienreibenhaus unter Reet, 4 Räume, Wannenbad/WC, WC-Gast, Grundstück, ca. 190 m², Haus ca. 101,94 m², DM 365 800,-.

1-Zimmer-Wohnung, ca. 42 m², DM 199 000,-

IVG Sylt immobilien Vermittlungs Gesellschaft Bismarckstraße 5, 2280 Westerland, 🕿 o4651-21600

Kordel / Trier, 2-Familien-Hous

Kordei / Trier, 2-Familien-Haus
durch Grundrißungestaltung such als Rinfamilienhaus nutzbar, in
guter Wohnlage, Bl. 1982, moderne Architektur, Erstbezug, Grundstücksigniße: 803 m², Doppelgarage mit autom. Töröffnung

■ Untergeschoff: Nutzraum, Kellerbur, WC mit Duschraum, 35 m²,
Schwimmhalle 146 m².

■ 1. Obergeschoff: Wohnzi/Schlaft/K/D/B/WC, 67 m².

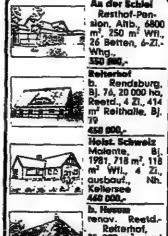
■ 2. Obergeschoff mit Dachausbau: Wohnzi/Schlaft/Z Ki.-Zi/Ki)/
D/B/WC, 99 m².

Separate Öl-Zentralheizung für jede Wohnung, Finanzierung kann
übernommen werden, Kamfyreis DM 410 000,- VR.

Besichtigung nach vorberiger Terminvereinb. jederzeit möglich.

Gücksvi-Bow-Aktiesgesellschaft

Pratfach 500 204, 4800 Dortmund 30. Tel. 02 31 / 7 75 12 60. FS 8 22 428 Postfach 500 200, 4000 Dortmund 50, Tel. 02 31 / 7 75 12 60, FS 8 22 428



Reiterhof, 25 900 m², zwi 4-Zi,-Whg., Pferdeboxen OTTO STÖBEN®XIEL



auf großzügigen Heidegrundstücken. Einige Häuser mit herrlichem Wattblick. Neubauten, z.B. 165 m2, DM J.395.000-

IVG Sylt-Immobilien Vermittlungs Gesellschaft Bismarckstraße 5, 2280 Westerland, 2 04651-21600

Kapitalaniage!

Universitätsstadt Oldenburg (113 000 EW), in bester Wohnlage, Mehrfamilienhaus, 11 WE, 636 m Wohnfl, Grdsl, 750 m², Vollkeller, Stellpiätze, Neubau 83/84, DM 1483 600,-; Zahlung bei Fertig-stellung, daher kein Banrisiko, Jahresmiste DM 64 900,-Taubert RDM, Stankinie 16

einer mittelatterischen Klein-stadt Ostwestf., zentral gelegen an der BAB Kassel-Dortmund, Wohnfl cz. 250 m. Grund-stücksig: 3000 m. alter Baumbe-stand, unverbaubare Südlage, Instand, unverbaudare Sudisge, in-nenausstatung nus der Zeit Holzpancele, Stuckdecken, Ju-gendstüfenster, Erker, voll un-terkellert, von Privat. VB DM 500 000,-Telefon Sonntag 6 56 41 / 61 20,

lhr Weihnachtsgeschenk Preisgekrönte Jugendstilvilla :::

mittelalterlichen Klein-

Hamburgs starkes Doppel

ARNOLD HERTZ ARHOLD HERTZ & CO

RDM/VHH Große Bleichen 68 2000 Hamburg 36

> Auskunft und Beratung: Tel.040/47 7017

Sonnabend-Sonntag persönliche Beratung und Telefondienst 10-18 Uhr



Löwenstraße

Eigenkapitai-Vorfinanzierung bis 100% möglich

renoviertem Altbau. ● Z. B. 91 m² Gesamtaufwand DN 271-180,— ● Elgenkapital DM 27.118,— • Gesamtwerbungskosten DM 51.431,—

Erwerbermodell

Hamburg-Eppendorf Vermietete Eigentumswohnungen in stilvoll-

Im Bauherrenmodell 2 exclusive PENTHOUSES

Hamburg-Othmarschen Gesamtaufwand DM 853.500,-

Bei der Alster, Andreasstraße Gesamtaufwand DM 952.000,-

DM 156.347,-

DM 76.385,-

Hoher Liquiditätsüberschuß: DM 142,830,-

Eigenkapital Steuerersparnis* 1983/84 Vorsteuererstattung Liquiditatsüberschuß*

"Steuersatz 58,8%

日日 4 23 24

Bauherrengemeinschaft "Bei der Alster"

Andreasstraße Exidusive Eigentumswohnungen in bester Lage.

■ Z. B. 63 m² Gesamtaufwand DM 434.700,-● Eigenkapital DM 65.205,-Gesamtwerbungskosten DM 121.390, Vorsteuererstattung durch Mehrwertsteueroption

Steuerersparnis mit Qualität



Immobilienhandels-

gesellschaft mbH Heilwigstraße 61 2000 Hamburg 20

Auskunit und Beratung: Tel.040/47 7017 Sonnabend-Sonntag

persönliche Beratung und Telefondienst 10-18 Uhr

fünf-jähriga Mietgarantie – erfahrener, unabhängiger Treuhänder – persönliche Investitionsberatung per Computer

Diplom Pry belog

ichmens-Mand

the treated Sic St. 26



Geschäftshaus in Wiesbaden/Hofheim-Wallau

thre Vorteile auf einen Blick

- Optimale Lage direkt an der Autobahnabfahrt Wallau in der Nahe des stark frequentierten Jkea Mõbelhauses
- Fertigstellung im Frühjahr 84
- Mieter erster Bonität
- z. B. namhafte Lebensmittelkette Langfristige Mietverträge
- Sehr gute Indexierung
- Jahresnettomiete DM 227.000,-Überdurchschnittliche Steuervorteile
- Kaufores auf Anfrage

Fordern Sie unsere Informationsmappe an oder rufen Sie uns an,

Günstige Gelegenheit

Wohnaniage in Berlin-Neukölin mit 30 Wohnungen, 1811 m² Wohnfl. Bauj.: 1903, zu verkaufen. Verkaufspreis: DM 750 000,- VB

UKO Gesellschaft für Wohnungs- und ndustricism mhH + Co. KG. Wiesstrafic 35 M60 KEMPTEN · Tel. (6 31 / 2 90 42.

Kapitalaniage!

Kompl. Neubau in Stuttgart-West, ca. 100 m² Grundstück, Spitzenwohnlage mit Panoramablick über ganz Stuttgart, direkt am Waldrand, 10 Wohnungen, Wohnfläche 700 m², 3 Garagen, 7 Stellplätze, mit vielfältigen Grundrißvarisanten, bochwertige Bauausfihrung. Bezugsfertig ab 12/83, Kaufpreis DM 3,3 Mio. Einzelheiten sind erfahren bei unserem Herrn Marquardt. Fa, Waldbaur, Verwaltungs- und Beteiligung GmbH tebühlstr. 83–87, 7606 Stuttgart 1, Tel. 67 11 / 61 10 41–42

ENMALIG PREISWERTE RENDITEOBJEKTE und worklanlagen im gesänten bundesgebiet

EKZ in nordd. Bezirkshaupt- Hamburg, Wohnanl, Bj. 62, Wfl. stadt, Bj. 80, ME 410 000,- netto, 1600 m3, nur DM 1,89 Mio.! nur DM 4.59 Mio.! nur DM 4.59 Mic.! Detwold, Kaufhaus, Bj. 72, ME Wohnani. Kassel, 50 WE, Will ca. 385 000,— netto, DM 4.1 Mic.

3000 m² + susbauf DG m. cs. E5in-Süd, 35 WE, Bj. 64, Wfl. 1000 m², nur DM 3 kilo.! 2373 m², öffentl. Mittel, nur 2,8 Barohs., Bj. 62, in Laufig. Reck- Mlo.

13.5 Mio.

13.6 Mio.

13.6 Mio.

13.7 Mio.

13.7 Mio.

13.8 Mio.

brutto, Fd. 695 000,- 79, ME 250 000,- netto, DM 3
Frankfurt, Geschäftshs, ME Mie. 420 000,- neito, nur DM 4,2 Mio. Hamburg 93, Altbau, Nfl./Wfl. Münchea. Mehrfam.-Hs., Wfl. 1220 m², ME 68 000,- neito, nur 1060 m², ME 142 000,-, DM 2,3 DM 670 000,-!

Pitr 40 weltere Objekte bitte des seves Katalog auforders!

PETER HOFFMANN

VERWALTUNGEN Blanceclasts. 38, 2000 Homburg 19, Tel. 0 46 / 4 91 万 耳 - 4 91 19 11

HAMBURG

Außenalster-Nähe

Blumenne, Kinzelhs., 3gesch., 315 m² Nutzfl., verkehrsgst, geleg., z. Zt. f. DM 37 000,— p. a. vermiet., KP 750 000,—

Dortmund-City

absolut sicheres Rendite-Objekt ME ca. 84 000 DM p.a., mit Index

garantiert durch Großunterneh-men, KP Ilfache Jahresmiete

inkl Inventar. Daher hohe Ab-schreibung noch für dieses Jahr

Telefon 02 31 / 48 66 76

Gustav Bolt Havemakler selt 1866 mandate, 86, Tel. 19 40 / 32 49 47

Gepflegte Mietwohnanlage, Bj. 73/74

mit 144 Mietwohnungen und 72 Parkplätzen, Grundstück 14 161 m², Erdgas-Zentr.-Hzg., ME p. a. DM 1 086 976.— brutto kalt, Forderung DM 13 500 000.— Gute Lage im Großraum Düsseldorf; wegen Vermö-gensumschichtung kommt dieses Objekt zum Verkauf. Schriftliche Anfragen - nur von Direktinteressenten - erbittet die beauftragte Hausmaklerfirma Richard Großmann

Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen 2000 HH 38, Jungfernstieg 34, Tel.-Sa.-Nr. 0 40 / 34 15 55 Telex 2 14 064 grsmkhmb Noch bis Jahresende an schnell Représentatives Landhaus m. hohem Subst.- u. Wohnwert, oberb. Biggetalsperre, am Waldr., Ebbegebirge, z. Segeln, Angeln, Jagen, Wintersport u. Tennis, Bauj. 77, 2700 m² Grundst., 330 m² Wfl., f. nur 845 000,- b. gü. Zahl.-W. i. Alleinouftr. zu verk. d. Grürmann & Sohn, RDM-Immob., s. 1920, Bahnhofstr. 7, 5800 Hagen, Tel. 0 23 31/3 26 41

ntschl. Interessenten ein große und gepflegtes Mehrfam.-Haus i. bester zentr. Wohnlage I. Frankfurt/Main, aus familiären Gründen zu verk. VB 3,5 Mio. Tel.

0 64 77 / 4 64, ab Montag nach 13 Uhr auch Tel. 0 64 71 / 23 22 Nāhe Heide, Holstein

Resthof, traumhafte Alleinlage m. altem Baubest., 130 m² Wfl., 4400 m² Grdst., nur 230 000,- DML Doppelhs.-Hälfte, Reetdach, 5 Zi., D, B, 134 m² Wfl., 1700 m² Grdst., DM 235 000,-. Jans Nhaes Impatellian Tel. 04 81 / 7 41 31

Repräs. Villa in Nieders Landba Bj. 1980, reizv. Wohnlage, nördl. Hannover, nur 20 km City, 1700 m° Grdst., 250 m² Wfl., 255 m² Nutzfl., Wort DM 1,0 Mio, VHB DM 820 000, Altersgründen zu Tel 05130/6836

> Investieren Sie in den attraktiven Standort USA.

Bürogebäude Morris County, New Jersey, 40 km westlich von Manhattan. 3,100 m² vermietbare Fläche; für 10 Jahre an die Westinghouse Electric Corporation fest vermietet. Anfangsrendite 8,2%, steigend nach 5 Jahren

auf 11,5%. Verkaufspreis: US\$ 3.250.000; 50%ige Finanzierung über schweizerische Bank möglich.

 f_1 Fidinam Consulting Deutschland GmbH Wiesenhüttenstraße 10, 6000 Frankfurt am Main 1, Telefon (0611) 23 56 36

Münster Großzüg repräs Wahndach-Win-kelbungalow m. ELW i. Einzugsbereich Münster. Hochwertige Ausst. u. a. Marmor, Parkett, Teppichböden, großz. Raumaufti. ca. 250 m² Wfl., zzgl. Nfl. Grdst. ca. 858 m². Bez. n. Vereinb., Kfprs. DM 750 000,-.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Immob., Firm., Zeil 45, Yel. 29 84 11, VDM Frankfort

erstklassig Wohn- u. Gesch.-Hs., Bereich Universität, 1 mod. Ladeniokal s. gute Existenz sowie 20 Komfortwohnungen, jew. m Kü., Diele, Kachelbad, WC, Balk Öl-Zh, Hofeinfahrt, Garagen usw., ME 100 000,- p. a., Kipre.: 1,4 Mio., lastenfr.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Wohn- 11 Gesch-Hs., Neub. zentr. verkehrsgünst. Lage Be-reich Hauptbahnhof, 2 Läd., gute reich Hauptbahnhof, 2 Läd., gute Existenzen sowie 9 überwiegend 2- u. 3-Zi.-Whgen. à 59 u. 73 m². Nutzfl insges. 680 m², ME 35 000,-, Kfprs.: 495 000,- b. lastenfr. Übergabe, besond. preiswert. Anlageobjekt.

GROSS IM HÄUSERMARKT

Wierboden bes. int. Cityobjekt m. 2 Läden : 138 m² u. 108 m², gute Existenzen weit. gewerbl. genutzte Etagen m. solv. Mietern sowie nachhaltig grt vermietbare 2- u. 3-21-Whgen. Nutzfl insges ca. 815 m², ME 118 000,- p. a. Kfprs: ME 118 000,- p, a. Kfprs. 1 750 000,- außergewöhnl. günst. Objekt i. Brennpunkt d. Stadt.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Bielefeld Mod. freist. Wohnaniage, Nenbau 70, Grdst. ca. 1450 m² insges. 16 Komfortwig. jew. m. Kū., Diele, Kachelbad, WC, Terrasse, Balk., Ol-Zhg., m. WW-Versorg., Ein-fahrt, Abstelplätze u. Garage, Wohnfl. insges. 812 m², ME 92 780,- p. s. Kfprs.: 1 750 000,-, s. gepfl. wertbeständige Kapitalan-lage

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Neubau 65 Gepfigt. 4gesch. Gebäude, insges. 9c2- u. 3-Zi.-Whgen, jew. m. Kü., Diele, Bad/WC, Balk., Öl-Zhg., Wohnfil. 480 m³, Grüst. 640 m², 4

Garagen, Kiprs.: 460 000,-, inkl. 140 000,- Belast. GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Offenboch

Großeligiges, repräs. 1-Fam.-Hs. m. EI.W in absolut ruh. exkl. Wohnlage. Bereich Rosenhöhe, Parkähnlich angelegt. Grundstück ca. 540 m². Insgesamt 7 Zl., 2 Kü., Kachelbä., WCs, cs. 210 m² Wfl. Hochwert. Ausst. u. a. Marmortstanden. Kamin. Schwimm. mortreppen, Kamin, Schwimm-bad, sofort frei. Kfprs.: 820 000,-

GRUSSKUKIH GROSS IM HÄUSERMARKT

Bestens gepflegtes, schönes, mo-dernes 1-Fam.-Hs. (ELW mögl.) mit unverbaubarem Fernblick. Insg. 8 Zl., Bäder, WCs, repräs. Diele, cs. 210 ml Wfl., hochw. Ausst. u.s. Kamin, Kachelofen, Grundstück ca. 800 m². Kurzir. frei. Kiprs.: nur 675 000,-.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Kelkhoim / Ts. Herri, gelegenes freist. 1-Fam-Hs. m. ELW., hochw. Wohnl. Süd-hanggrdst. ca. 1400 m². Repräs. Wohn-Eßbereich, 5 Zi., 2 Kü., 2 Bä., 3 WC, ca. 200 m² Wfl. 1 Gara-ge, sofort frei. Kfpra: 650 000,-.

GROSSKURTH GROSS IM HAUSERMARKT

Frankfurt Wohn- u. Gesch.-Hs. in Spitzen-lage, Bereich Konstablerwache, Ladenlokale (beste Existenzen) sowie 28 WE i. d. Obergeschossen. sowie 28 w.E.1. d. Obergeschossen. Gaszentralheizung, M.E.: ca. 60 000,- p. a. Kfprs.: 990 000,- bei lastenfrier Übergabe. Die Lie-genschaft ist global bis Ende 1984 vermietet. Aufgrund der Lage ergeben sich vielseitige Nut-zungsmöglichkeiten. Selt. Kauf-gelegenheit.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Frankfyrt

Besonders wertvolles Kaufob jekt im Stadttell Sachsenhauser Mass, 6gesch. Gebäudekomplex, Neubau 1961, ausschl 2- u. 3-Zi-Whgen., jeweils m. Kü., Diele, Bad, WC, teilweise Balk., ÖZH, Lift usw. Einfahrt, Garage. ME: ca. 78 500,- p. a. Kfprs.: 1 250 000,-solide Kapitalanlage.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

ob. Ffm., Zell 66, Tal. 27 04 11, VUM

Repräsentatives Büro- u. Geech.-He. exponierte City-Randlage, KP 12.4 Mio. Zuschr. u. R 2974 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Schwarzwald Mittleres Kinzigtal, Landhaus, hochwertige Ausstattung, Bau-jahr 1930, Südhanglage, Wohnung 147 m², Einliegerwohnung 87 m², Sonnenterrasse 75 m², Grundstück 680 m², Doppelgarage, liebevoll angelegter Garten, Luftkurort und nebelfreie Klimazone, MER NG 605 600 m. understenden. VHB DM 935 000,-, zu verkaufen. Zuschr. erb. u. A 2917 an WELT-

Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

-11-gegründet 770 n. Chr.

Ländliches Schloß, ca. 45 km vom Bodensee entiems - malerisch und ruhig gelegen am Rande der Kurstadt Lotharstraße 11, 7000 Stuttgart 60 Bad Buchau mit über 1000 jähriger W-Germany Geschichte - in gut erhaltenem

Mehrflüglig mit Nebengebäuden. 140 Zimmer, Zentralbeizung, Aufzug. Gesamtfläche: 13 600 m² Nutzfläche: ca. 6000 m² Um- und ausbaufähig, vielseitig verwendbar. - Sofort beziehbar. VB: 6,3 Mio DM. Nur ernsthafte Angebote erbeten.

Aroisen/Twistesee

Liandia Ferienhame im Erhohmgsparadies Ferienpark Twistesee/Arolen m. hpl. Elurichtg. 2. verk. Der Ferienpark ist Fußg.-Zone u. bietet vie Onterh. u. Sportmöglichk. Die Häusenbefinden sich in bester Lage m. Blick a. d. den. Ernsth, Zuschr. erbeten unter PP 47396 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 38.

Geschäftshaus Innenstadt Braunschweig, 2600 m² Laden, Büro/Gewerbeiläche, 10 500 m³ geoflegte Bausubstanz Ertrag 240 000 DM, Kaufprei 1 965 000 DM.

Rolf Blumenröder Stavendamm 4 2300 Bremen 1 Tel 04 21 / 32 00 57 / 58



Grauer&Meyer Immobilien RDM 891 50 16

Miethäuser in Berlin die Anlagenalternative Feutlinesziertes Geschäftshaus bester Lage, 3 Läden, 6 Büros, Ge the ca. 1500 m², Renditeobjekt mit 250 000.-. Kaufpreis D# 2 900 000,-.

Altbeu mit restaurierher Jugendetlifassade
gepfl. Objekt in bestern Beuzustand, 18
Wohnungen, sämtl. Wohnungen BeufWC,
Gesetagenheizung, Wohntlische 1467 m²,
Jahrssmiete DM 106 000,—
Kactprole DM 1 500 000,—
Wohn- und Geschäftsfasse
deal für Umwandler, nur 5 Einheiten,
Yohn-Gewerbeflächs 1160 m², Jahreskeitmiste DM 184 000,—
Festpreie für Kurzernschissesene

DM 1 500 000,~ Telefon 0 30 / 8 91 50 16

Schweizer Granze Lörrach Ein-Fam.-Ha m. Einliegerwhng, Bj. 81, 185 m², Södlage, freier Bl., Fußbodenhzg, m. Wärmepumpe, Kamineinsatz, spezielle Wärme-dämmung (Dreifach-Verglasung) u. Styroporverkleidung) exkl. In-penausbau m. Einbauschrinken. nenausbau m. Einbauschrinken Baus wegen Ortswechsel unter igapreis zu verk., DM 680 000,- VB.

Tel. 0 76 EL / 5 48 00 ponsa

Luxus-Landbaus

Herrenhaus, Bl. 77, Netto-Wfl. 670 m² zzgl. Schwimmhalle, Sauna, Solarium, Jagdhalle, Schießstand, Bar, affene Kamine, Terrassen. Aufwendiger Innenausbau, Parkgrund 17 500 m², Stadtrandlage in Ostwestfalen. Versicherungswert 4,5 Mio. DM, Anwesen unbelastet. KP nur DM 1950 000,— 1 950 000,-. Poststr. 8 - 5040 Brühl - 2: 0 22 32 4 40 71

Aachen, Südviertel Bungalow, Waldesrand, 150 m²/600 m³ gehobene Ausstattung, 21 verkaufen VB 531 600,-Tel 41 41 / 6 66 45 od. 3 19 17

Renditeobjekt Wilhelmshaver zentr. Lage, 15 WE + 7 Gewerbe-E, 17600 m² Grd., Netto-Wfl. 2100 m², Mieteinn. ca. 185 000, p. a., mr DM 2,2 Mio. Dr. Sünkel, Imm. Goethestr. 38, 82 Rosenheim, Tel 0 80 31/8 78 65

St. Peter-Ording

Eckreihenhaus, ca. 130 m² Wfl/Nfl., allerbeste Wohngegend, 4 Zi., Eddiele, gr. Küche, WC. 2 Bäder, 2 Terrassen, etwa 500 m² Gartenantell, offener Kamin, Preis VS, Privat-Verk, keine Verm.—Gebühr—Besichtigungen mögl. 17/18. Dez. + 27,—30. Dez.

Werner Antochler Reterweg 9a 2110 Buchhotz 5 (Holm-Se Tel. (04187) 6528 Phy (04181) 5464

Gelegenheit f. Anleger Wohn- und Geschäfts-Hs. Dort-mund-innenstadt, Neub., Steuer-modell, Mietgarantie 96 000,- m, MwSt-Option, KP 1,7 Mio., EK 50 000,-Tel. 92 31 / 72 72 59 c. 46 83 44

Minden Wohnblöcke mit je 24 WE, 3- v. 4-Zi Wohnungen, 9 Garagen und Binstel plätze, Wohnfl. 9978,61 m². Grundstür 8111 m². Micielynahmen išbi Datze, Wonntl 3978,61 m. Grunostur. 8111 m. Michelmahmen jähri 465 629,52 DM und ab 1. 1. 1987 jährid-506 522,24 DM. Kaufpreis DM 6,5 Mio. 1994 – Irosat Dies Good R Rofikampstr. 27, 3000 Hamover 81 Telefon 05 11 / 83 63 99

Repräsentatives Geschäfts-Haus u. exid. Wohneniage Zentrum einer deutsche Großstadt, KP 21,7 Mio. Zuschr. u. T 2976 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

40.000 DM Darlehen zu nur 5 % Zinsen p.a. Heute Steuern sparen — und morgen schon einziehen

probewohnen-kostenios Und so erreichen Sie mich: Über die Welhnachtstage unter Telefon 04181/5464 vom 27. bis 30. Dezember 1983 in St. Peter-Ording Dorfstraße Haus Nr. 12

Wohnanlage

Wyk/Föbr

Vähe Tannenwaldallee. Da, w es schön und teuer ist. Bungalow. Wohnfl. 155 m², herri. Grund-stück, 800 m², mit Swimmingpool, frei ab 5/84, für DM 1,1 Mio.

Wohnanlage

136 WE, überw., 3 ZKB, Baujahı

Neu: Bäder, Kunststoff-Isol-Fenster, ZH mit Ww, Dächer, Be-

renter, 2n init ww, bacher, Be-und Entwässerung, Antennen, Fassaden Wohnfi rd. 10 200 m², Grundst.-Größe rd. 11 900 m². Jahreskaltmiete ca. 700 000 DM, Kaufpreisf. 6,8 Mio. – Aniage ist auch gut zur Aufteilung in Ei-

gent.-Wohng, geeignet.

Telefon 65 61 / 19 37 73, App. 6 82

Fußgängerzone

Geschäftshaus in westdeutscher Großstadt, Fußgängerzone. Nähe bekannter Kaufhäuser, Bj. 60/71/79, hochwertige Ausstattung, bis 1992 an T poiventer Umernehmen vermietet. Netto ME ca. DM

450 000,-, KP DM 5,5 Mio.

BLUMENAUER

8232 Basi Soden, Am Haag 33, Tel. 10 61 96/250 81

BAD HOMBURG

Tel: # 51 95 / 4 86 17

An der Schlei

1925, 1978/79 vollst_modernis

170% steuerliche Verkustzuweisung bezogen auf neur 20.000 DM Eigenkapital.

Weitere Auskünfte erteilt:

Telefon 0711/334210

Werner Lika

St. Peter -

Zwischen Weihnschten u. Neujahr

Meiberweg 9a 2110 Buchholz 5(Holm-Tel. (04187) 6528 Prix. (04181) 5464

Neu: Båder, Kunststoff-Isol-Fenster, ZH mit Ww, Dåcher, Be-und Entwässerung, Antennen, Fassaden. Wohnfl. rd. 10 200 m², Grunder Größer Fassacei. William 10, 10 200 m². Grundst.-Größe rd. 11 900 m². Jahreskaltmiete ca. 700 000 DM, Kaufpreist. 6,8 Mio. – Anlage ist auch gut zur Auftellung in Ei-gent.-Wohng geeignet. Telefon 95 61 / 10 37 73, App. 6 02

Ferienhs. f. 4 Whg., à 40 m², neu singer., zentr., ersiki. Rendite, mir DM 550 000,... Zuschir, erb. u. FU 47 400 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Komf.-Villa, beherrschende Aussichtslage, 200 m² Wohnfi. u. 100 m² Nutzfläche, § Zimmer, § Bäder, Gäste-WC, überdachte Dreier-Garage u. Kfz-Stellplätze, 2500 m² englisch angelegter Garten mit wertvollem Edelholzbestand, Gartenhaus mit überdachtem Außenkamin, Swimmingpool, § Terrassen, Pergola, § eigene Bootsplätze. Preis VB 580 000 DM. Privat an Privat.

136 WE, überw., 3 ZKB, Baujahı 1925, 1978/79 vollst. modernisiert

Suchen Sie eine zukunftssichere Kapitalanlage? Ein Superangebot! 125ache Jahresmiete. Großraum Fim., Geschlitishs, is Citylg, fest vermietet bis 2000, ihrl. ME 119 400,-, Kprs. DM 1,450 Mill. Dr. FEEG Ivmobillen, T. 0 51 81 / 68 68

So günstig können Sie ein Reihenhaus erwerben in

Haushälfte, 1. Etg., 5 Zi. n. aus-geb. DG, kpl. einger., Ges.-Fl. ca. 100 m², v. Privat zu verk. Tel.-Ansk. 82 62 / 62 18 18 Ording

Angebote unter S 2931 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 gegenüber Gaststätte "Jagdhütte unter Telefon 04863/1229.

> Herri, gelegene Villa über dem Volmetal, Südhanglag Reum Hagen/Lüdenscheid, ve-kehrspinstig gel, vollst renov hochw. Ausstatty. offener Kamin, Einbauk., Sauna, 230 m² Wil 22gl. susgeb. Spitzboden sowie UG-Riu-me, Grdst. 19 000 m² teile, m. 3 zu-sätzi Wohnhäusern zu bebauen. KF

980 000,-- zzgl. 3,42 % Courtage. Fa, Bauen u. Wokuen GmbH Tel. 62 31 / 12 30 52 Wohn-/Geschäftshans Wonn-/iestransnass
Es handelt sich um ein 4geschosages Gehäude, Baujahr 1972, mit
ca. 450 m² Nutzfläche, Wohmungen, Sauns, Bar. Jährl. Meteinnahmen 105 900 DM, Schätzwert
1,3 Mio., Kamipreis VB zu verkaufen.
HICKISCH

Schalloppstr. 13, 1 Berlin 41

Sehr verehrte Kunden,

nach nunmehr 8-jähriger, erfolgreicher Immobilien-Tätigkeit verlegen wir mit Wirkung vom 1. Januar 1984 unseren Geschäftssitz zur

Schorlemerstrasse 70 4000 Düsselderf 11 - Oberkassel

Unsere neue Telefon-Nummer lautet dann: 0211/579087

Bitte vermerken Sie unsere neue Anschrift in Ihren Unterlagen.

Für die gute Zusammenarbeit und das uns bisher entgegengebrachte Vertrauen danken wir Ihnen. Selbstverständlich stehen wir Ihnen weiterhin für eine unverbindliche Beratung oder einen svil. Verkauf Ihres. Mehrfamilienhauses jederzeit zur Verfügung.

Erlauben Sie uns bitte, Ihnen ein Frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und schönes Neues Jahr zu wünschen!

WOLFGANG KOCH

IMMOBILIEN GMBH

TEL.0211/4800*6*1 Geistenstrasse 35 · 4000 Düsseldorf 30

Interessantes Mehriam.-Haus makierfrei, schöne Uterlage in West-Berlin

vollständig modernisierter Alt-bau, Nähe Urban, 31 Whgn. (3 große Whgn. werden frei!) auch für Umwandlung geeignet! Zu-zahlung mir rund 380 000,-, direkt vom Eigentümer. Tel. 66 11 / 56 28 93

Nähe Ratzeburg Bungalow mit beureifem Nebengrundstück DM 290 000,-. Tel. 0 45 41 / 40 41

Resciteobj. Mölis Hauptstr., Top-Lage, Wohn-/Ge-schäftshaus DM 490 000,-. Tel. 0 45 41 / 40 41

Schleswig Fahrdorf a. d. Schlei Exkl. Bungalow, dir am Wasse m. eig. Boje, Garage, Carport, K/z-Stellpl., Innenhot, Innen- u. Außenkamin, Springbr., herrl. angelegtes Areal v. 808 m² m. 2 Terrassen, Wfl. ca. 170 m², DM

560 000,-. Immobilia, Tal. 6 46 21 / 3 37 62 BERLIM Wohn- v. Gaschäftshous

Lage Wilmersdorf, Bj. 1900/1964, 25 Whg. 4 Laden, 1821 m² Wohn-nutzff., Mieteinnahmen 271 000,-, teigerungsfähig Kipr, 2,65 Mio. VB. MARTMUT DEMUSS

Immobilien-Service der Bau-sparkasse Schwibisch Hall, Tau-entzienstraße 5, 1000 Berlin 30, Telefon 0 30 / 24 50 43

Dreiländereck D-CH-F Winkelbungslow, Wfl. 116 m², Lu-xusensstatung, mit offenem Ka-min und Einbauküche in 7846 Schliengen zum Preis von DM

Schmiedestr. 20, 7841 Auguen b. Millheim, Tel. 0 76 31 / 40 71-72

Rendite-Objekt Lüdenscheid Geschäftshaus Mieteinnahmen ca. DM 100 000,- p. a. Kaufpreis DM 1,1 Mio., zu verkaufen.

MONKEDIEK MMOHILIN
W. MONKEDIEK
Yon der Galtz-Strade 25, 4400 Definit
Telefon Co. 31 57 55 51 0 23 01 400

8,5% Rendite Wohn-Geschiftshaus, Minden, Vermietungsfläche 2800 m², Mieten 114 000, K. P. 1,35 Mio. GRÖNDAHL IMMOBILIEN RDM, 4150 Krefeld, St.-Anton-Str. 24, Tel 0 21 81 / 8 09 25

Ochelt b. Bad Zwischenahn Wocheoend-Fiolzhaus, auch als Wohnung mögi, m. 480 m² Grund, a. Badesee gel, Wohnr., Bad, Kinder-st., Schlafei, Kochni., Diele, Die 85 000.—, zu verk. Tel. 02 11 / 78 38 40

Wohnaniage, Lüdenscheid Sgeschoss., m. 24 Wohn. u. 10 Gar., Baul. 1964, Fernzentralheiz, Aufz., Böder, Sozialfinanz., Hyp. i. Anr. 548 000,-; t. 1.15 Mio. i. Alleinaufzr. zu verk. d. Grürmann & Sohn, RDM-Immob., s. 1920, Bahnhofstr. 7. 5800 Hagen, Tel. 0 23 31/3 26 41

Abt. Groß-Spezialobiekte

6900 Heidelberg

Postfach 103040

GESUCHE

Wir suchen bundesweit in Großstädten und deren Einzu **Wohnanlagen!**

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mhH 1909 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

Für Konsortium auchen wir bundesweh





Zentrale Nürmberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürmberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500 5 Mio. DM **Barkapital vorhanden** Westdeutscher Fabrikant sucht dringend Wohn- und Geschäfts-haus in Nord- oder Westdeutsch-land,

plan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Wir suchen: im Raum Reser

Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wehn- und Geschiftshinger geg. Barzahlung zu kaufen. Schneile und diskrete Abwicklung gewährleistet

ULRICH O. RDM. AHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59 -Kaufe – verkaufe Eigentumswohnungen Häuser auf Syit.

SCHLUTER-Immob.

Tel. 0 46 51 / 50 11

Unternehmensgruppe

Immobilien Klusmann sneht dringend: Wohnanlagen ohne Preisilmit i. d. gesamten Bundes-republik einschl. West-Berlin Renditeobjekte i. Fußgängerzo-nen, Verbrauchermärkte, baureife Grundstücke, bebaub. n mind. 500 WE, u. Industriegrund

stücke, bebaub. m. Verbrauche märkten. Fir Ihr frdl. Angebo bedanke ich mich im voraus. Immobilien Klusmann Oberhausen Tel 42 46 / 87 39 12

Ich suche privat in Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg od. Konstanz ein großes Mehrfamilienbans als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich an

Tel.: 9 51 21 / 8 48 99

Wohnanlagen und Kapitalanlagen bundesweit für unseren Wohnungsbestand, frei finanz.

od. öffentlich gefördert. immob. & Wohnungsbauges.mbH . Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

•Wir suchen •

fär eine deutsche Bank zur Auflage eines

Immobilieufonds

Geschäftshäuser

Wohn- und Geschäftshäuser

Bürohäuser

voll vermietet, in guten, innerstädtischen Lagen von Groß-und Mittelstädten der gesamten Bundesrepublik, Objektvo-kumen von 1,5 bis ca. 15 Mio. DM (evtl. höher).

Wir sind mit der Vorprüfung beauftragt. Bitte senden Sie uns Objektunterlagen oder rufen Sie uns an,

Altersruhesitz in den bayer. Alpen (kieine Wohnaninge im Landhousstil)

Ausgesuchte, ruhige Wohnlage im Luftkurort Oberaudorf (Inntal), Nähe Bad Trissi, behagliche Ausstattung, beziehbar ab Sommer 34, Panoramablick zum Kaisergebirge, günstige Verkehrslage (1 Std. nach München, Salzburg, Innsbruck). 61 m² Wohnfl, DM 269 906,— 34 m² Wohnfl, DM 150 000,—

Günstige Finanzierung, z. B. 6,9 % Zine, 100 % Ausz., keine Geb., 5 Jahre fest. Raitteisen-Volksbank Dorien eG — immobilien — Rathausplatz 15, 2250 Dorien, Tel. 0 20 21 / 27 44

Wenn Sie es eilig haben,

Sie wohnen sorgios, selb-ständig, unabhängig in liver Wichnung mit eigenen Möbeln. können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08-579 104 aufgeben.

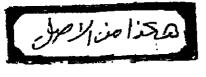
Pensionspress at 1805-08 The Telegray 3084 Back Eleven 8 Thermat-Harris Str. 64 Tel. 1057;22/1942;194248

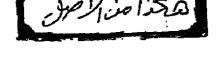
#5 4b 1505,-DM

Pohestand genießen!

Ein Wohnstift, das Sie begeistertt

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!





② 0711/61 09 61

täglich von 9 bis 19 Uhi

Samstag, 17. Dezember 1983 - Nr. 294 - DIE WELT

Südl. Schwaizwald Hastach i. E., Villenviertel/ Hanglage, großzilgige Whg., ca. 120 m², in bester Ausführung. mit herri. Blick über das Kin-zigtal, direkt v. priv. Bauherrn für 290 000,- DM + Garage zu verkaufen. Telefen 076 EL / 75 EL

The Law I Day

* it is . i.

4

Militage . Le desce 70 seelder! !! - Oberkasse

0311/572087

FGANG ROCH

"0511/4819109"

deathern from the tollage

Geschäftshäusel

n und Geschoftshäll

Barobbuset

assis in den bot

Complete.

Ordin år Ordin år

66.Co

Droiländered.

of School Pr

Bad Bellingen

Zi.-ETW, 50 m², B) 1981, i. Ge
äude mit nur 6 WE, SW-Balkon Hanglage gute Aussicht au Rheintal, bochw. Ausstatt, teilnobl Einbankii KFZ-Ste von Priv. 20 verk. Evtl. Finanzie rungsmöglichk, m. hohem Sten-ervorteil 1 1983 noch möglich. Anfr. u. U 2977 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen, od Tel. 0 76 31 / 7 26 23

2-Zimmer-Wohnung 56 m², Baujahr 1974, in ruhiger, schöner Lage am Stadtrand von Lindau, 15 Gehminnten zum Bodensee, privat zu verkaufen. VB 170 000 DM Interessant für Kapitalanleger, auch als Ferienwoh-

Zuschr. u. A 3005 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Resen



Hen unseren Kunden wänschen wir ein frohes Weibnachtsfest und ein steuerfreies 1984.

Achtung! Einsteigen: Ohne Eigenkapital-Werbungskosten bei uns bis 28.12.83 Fertiggestellte, bestens vermietete Wohnungen und Appartements im Ersterwerbermode

 (\Re)

Steuer-Zug'83 Wir holen Ihre »Kohlen« vom Finanzamt zurück!

Sindelfingen City-Wohnpark L.B.: 2-Zimmer-Wohnung ca. 63 m² DM 185.744,~

Sindelfingen

ppartements Klostersee z.B.; inkl.Möblierung cc. 22 m² DM 109.571,-

Wuppertal-City

Wohnpark Barmen z.B.: 2-Zimmer-Wohnung ca. 45 m² DM 85.275/-

z, B.: 3-Zimmer-Wohnung ca. 79,5 m²

Große Kreisstadt zwischen

Offenburg und Freiburg

4. Wohnpark I

Aktion sofort Steuern-Sparen Akcuisa

EIGENTUMSWOHNUNGEN ALS KAPITALANLAGE

EPPENDORF ERIKASTRASSE 50A

WINTERHUDE FLEMINGSTRASSE 16/

21 Wohnungen EIMSBUTTEL LUTTEROTHSTRASSE 58



EGENGELD DM 13.260,-

WERBUNGSKOSTEN

CA. DM 25.200,-

EIGENGELD DM 48.653,-

WERBUNGSKOSTEN CA. DM 55.750,-

z.B. 50 m² DM 132.600,- z.B. 130m² DM 320.000,- z.B. 50 m² DM 140.500,-EIGENGELD DM 14.050,-

WERBUNGSKOSTEN CA. DM 27.400,-

Treffen Sie die Immobilie

kavestition, die ihnen der Staat bezuschußt!

Bad**[™]Bergzabern**

Unweit von Heldelberg und

1- und 2-Zi.-Appartements Inkl. Pkw-Stpl. und Möblierung

● 8,75% Invest.-Zulage beantr ● Nur 15% EK, a. W. Vorfinanz

ideal zur Kapitalanlage

als Alters- oder Zweit-

wohnsitz @ mit guter

Vermietbarkeit!

Nor each weeige Wohnangen trei!

IBB Industrielles Bauen Betreuungs-GmbH
Im Kaisemer 5 · 7 Stuttgart 1
Telefon (07 11) 22 11 14

Mit einem bewährten Konzept, das ihnen einen hohen Überschuß betrach

erschuß bringtl

Ein sicheres Objekt mit

Appartementheus The

Karlsruhe gelegen.

ab DM 100 300.-

GLOBAL BAUTRAGERGES.M.B.H

Wochenendbergtung
Telefon 040/6561285

Hallmann
Partner
Telefon 040/6561285

Hallmann
Telefon 040/252071

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Lokstedt, Grandweg, z. B. 2 Zi, cz. 47 m², DM 108 004 - 5 Jahre Mietgarande, absoluter Festorela, Weiters Objekte sur Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10-13 Uhr Wir sudien"



Südschwarzwald Ferien-Eigentumswohnungen

2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen (Neubau) von ca. 62 bis ca. 89 m² Wohnfläche ab DM 270 500, im Kurori Lenzkirch:

von ca, 51 bis ca. 60 m² Wfl. (Neubau) in Feldberg-Falkau:

2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen (Neubau), von ca. 51 bis ca. 79 m² Wohntiäche ab DM 179 800,im Kurort Schluchses: 2-Zi.-Eigentumswohnung, Bj. 72, 75 m² Wff. DM 185 000,-

in Hofsgrund-Schaumsland (bei Freiburg): 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen (Neubau), von ca. 52 bis ca. 89 m² Wohnfläche ab DM 170 800,—

GISINGER WOHNBAU GMBH - 7800 FREIBURG

HH-Harvestehude, Eigentumswohnung

frei, in stilv. vollständig modernisiertem Jugendstilhaus, selten schö-ne Raumanfteilung, 1. OG, Fahrstuhl, 228 m², 6½ 21., eig. Winsche bei Wohnungsgestaltung können noch berücksichtig werden. DM 525 000 - v. Priv.

Tel. 940/4164582

Ihr Partner für Anlageberatung und Immobilien

Wollen Sie mehr wissen? Dann rufen Sie uns bitte ganz schnell an. Rund um die Uhr.

HDI Hetscher & Partner Immo-Service GmbH

Eisenhüttenstr. 32 - 4030 Ratingen 1 - Tel. (021 02) 8.01 01/8 03 06

Bayerischer Wald 4 Wohnungen à 55 m², 1 km v. Grafenau, schöne, ruhige Lage, Neubau, kompl. möbb, ideal f. Fe-rien- u. Ruhesitz. Ab DM 119 000,- v. Privat.

Tel 08137/292 Timmendorfer Strand Ostsee

Luxus-Eigentumswhgen. ab 27m², 80m zum Strand, Seeblick ab DM 98.500-

BAUHERRENGEMEINSCHAFT

GRASHOFSTRASSE 154

Steuervorteile, Mwst-Option mögl ADVIDA Anlageberatung GmbH Modeltwiele 3-2407 Bod Sch Tel 0451/21077

Architekten/Innenarch.-Luxusweitnungen

Von Privat, Bj. 79/80, - 5 Min. vom Stadtzentr., Klinikum u. Reitstadion - repräs. in bevorz. rub. Wohnlage, herrl. Aussicht, exkl. 1 bis 2 gesch. Wohnanl. in Grünanl., 112 m², 4 Zl., 2 Bäd., Lux.-Einb.-Kü., Terr., Loggia, sep. Garage. Schwimmbad, Sauna im Hause. DM 448 900,- per März/April 84, Tel. priv. 02 41 / 17 36 94, Büro 3 71 56 / 58

Bad Action/Laurensberg

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietate Eigt.-Whg. in HH-Uhlershorst, Erlenkamp, z. B. 1 Zl., ca. 25 m², DM 78 120.-, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage, Auskumft auch Sa. und So. von 10–13 Uhr



SÜDSCHWARZWALD

Höchenschwand

das »Dorf am Himmel«, 1015 m ü.M.

Heilklimatischer Kurort mit vielen Kur- und Freizeiteinrichtungen

Am Rande des Landschaftsschutzgebietes gelegen, entsteht in unverbeuberer Südhanglage unser »Haus

● 1½-bis 3½-Zimmer-Eigentums-/Ferienwohnungen







Der Staat zahlt die Miete

Im gewachsenen Stadtkern d. Universitäts- u. Bischofsstadt Paderborn, unweit der Fa. Nixdorf Objekt:

Kleine überschaubare Wohnanlage m nur 12 WE, verklinkerte Bauweise Wohnungsgröße: Ges.-Aufwand: 165 969 DM einschl. Garage inkl. MwSt. u.

Werbungskosten DM 7,- p. Mt/p. m2 Wil. Netto-Miete: 20 136 - DM MwSt.-Erstattg.: Rigenkapital: 10% v. Ges.-Aufwand (wird bis zur

MwSt.-Erstattg. gestundet, so daß tat-sächl. kein EK erforderlich ist) ca. 178% auf 10% EK Werbungskosten: Steuerl Abwicklg.: über renommierte Wirtschaftsprüferso-

Eine der letzten Möglichkeiten, in diesem Jahr noch steuergünstig Eigentum in exzellenter Lage zu erwerben.

MERZ Betreuungs- v. Finanzierungsberatung GmbH

Obereschbacher Str. 48, 6380 Homburg Tel. Dieter Merz 0 61 72 / 4 95 60 od. priv. 0 61 72 / 7 96 61 Sa. + So. Tel. Helmut Baldus 0 51 21 / 3 70 12 od. priv. 0 51 21 / 6 58 51 Sa. + So.

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlenhorst, Grillparzerstr., z. B. 2 Zl., ca. 52 m², DM 146 483, , 5 Jahre Mietparantle, absoluter Festpreis. aftere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10–13 Uhr





garagenbox)

degressive Abschreibung noch in diesem Jahr

Eriskirch/Bodensee (5 km bis Friedrichshafen)

Bezugsfertige Eigentumswohnungen in überdurchschnittlicher Bauqualität (offener Kamin, farbige Sanitärausstattung, Balkon, Tief-Größen-Beispiele

Zimmer, ca. 53 m² Wohnfläche, DM 175 635,- inkl. Pkw-Stellplatz 2 Zimmer, ca. 68 m² Wohnfläche, DM 234 416,- inkl. TG-Box 3 Zimmer, ca. 94 m² Wohnfläche, DM 310 386,– inkl. TG-Box Ausführliche Unterlagen erhalten Sie postwendend.

1539 Inbenhüren Tel. 0 54 51 / 5 72 22 od. 0 54 97 / 27 12

die IVG, Goethestr 13-16, 7530 P PLZ On

Notverkauf Bad Zwischenahn

Eigentumswohnungen am Meer gelegen 190 gm and 91.18 gm 982 jeruggestellt, 5 jaitze etzinsgarante, mit allem mion umstandhalber . 🚽 gu verkaufen. 🥫

om DM 3.380,-etzider Abdabebreisi qm DM 2.486,--. Wolle Finanzierung kann lubemommen wetden.

Telefon 04489/5207



Hooksiel

AACHEN-WESTPARK Nordseebad

zeichnete Rentablität einer EW brw. RH in Strandings des Nordseebades Hookalel, Kautpreise z. B. EW im RG. St m³, DM 105 000,—; EW im GG u. DG. 73 m³, DM 105 000,—; EW im GG u. DG. 236 500,— inkl. Volkusstattung, Besichtigung pach Vereinberent

GENERALIZAÇÃ

EIN TOPANGEBOT

FÜR KAPITALANLEGER Vermietets Eigt.-Whg. In HH-Rotherbaum, Binderstr. z. B. 4 Zi., ca. 103 m², DM 301 858.-, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis Veitere Objekts auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10–13 Uhr



Wer das Geld hat: der liest das Geld-Magazin!

Ob Sie Geld (oder Kapitel) haben, kann keiner sagen -außer ihnen. Denn der Eine ist mit 10 000 Mark ein "reicher Mann", und für den Anderen sind 50 000 Mark noch wenig.

Steuem sparen beginnt ganz ein-lach. Füllen Sie den untenstehen-

den Coupon aus. Dann sparen Sie schon beim Kauf der Zeitschrift Geld-Magazin 20 Prozent vom Kiosk-Preis idenn nur eins ist besset als Steuerersparnis. Kostenersparnis). Außerdem erhalten Sie eine Jahresrechnung mit Geldrückgabe-Garantie für nichtverbrauchte Abogebühren (und diese Rechnung können Sie viel einfacher zu ihren Steuer-Unterlagen nehmen und bei den Einkünken aus Kapitalvermogen absetzen als einzelne Kiosk-Be-

ten jeden Monat die neuesten Steuerspar-Tips auf mehreren Seiten. Darüber hinaus eine aktuelle Übersicht, mit welchen Steuerspar-Anlagen Sie heute Steuern sparen und Vermögen bilden können. Und welche Aktien im In- und Ausland Sie kaufen oder verkaufen sollten Wo es die hochsten Zinsen gibt. Wie es mit Gold, Silber, Platin weitergeht. Und was sonst noch zur Geldanlage gehört: Antiquitäten und Kunst,

Was aber viel wichtiger ist Sie erhal-

Der Eine verdient monatlich 5 000 Mark und fühlt sich "reich" - dem anderen reichen 8 000 Mark gerade zum Leben. Was beide gemeinsam haben: Sie

Briefmarken, Hypotheken, Immobi-

Auch Warnungen vor unsernösen Angeboten und Ratgebern. Weil Sie nicht alles auf einmal lesen wollen und konnen, erhalten Sie jeden Mo-nal auf rund 70 Seiten nur das Wich-

tigste. Deshalb brauchen Sie auch elwadrei Monate und drei Ausgaben des Geld-Magazin, um lestzustellen: daß Ihnen das Geld-Magazin nützt.daß Sie – bevor Sie investieren - erst einmal-Zeit und Geld tur die Lektüre des Geld-Magazin aufwenden sollten. Sie wissen dann auch, welche Anlagemoglichkeiten es gibl und welche davon für Sie in Frage kommen. Sie haben nach einiger Zeit Ihre Geldanlage-Kenntnis so verbessert, daß Sie bessere Anlageentscheidungen treffen, bei de Sie sich wohler fühlen

Den Weg dorthin haben wir Ihnen leicht gemacht Stecken Sie einfach einen Zwanzigmarkschein und den ausgefüllten Coupon in einen Bnefumschlag und senden Sie beides an den Verlag Geld-Magazin, Sie erhalhohe Attersichem. Und deshalb lesen Sie ieden Monat Tips und Informationen für ihre Geldanlage im Geld-Magazin.

ten dann drei Monate lang jeden Mo-

nat ein aktuelles Geld-Magazin und außerdem das "Jahrbuch der deut-

schen Anlageberatung" mit 233 Seiten Tips und Informationen für Ihre

Geld-Magazin Kaufen Sie Gold

Anlagetips am Kiosk: Monatszeitschrift Geld-Magazin

Geld-Magazin 1984

lahrbuch ter deu tschen Anlage- beratung

Nur beim Verlag erhältlich: Jahrbuch der deutschen AnlagabeWir wollen, daß Sie mehr aus Ihrem Geld machen!

"Gold-Magazin" Kenneniern-Angebot Gela Mapater - Exemplate and 4 Jahrbach for pro

DM 20 - data 20 Presported DB 20 - Qab 10 Presented

sch will mob handing bet menen AutogeEntischedungen aktiener und detser landen
Senden Sie mit 3 Manale lang geben Monat has neue
sie "Ge-o-dag-zon" zum Kenneniqungen zusammen mit
DB 20 - Menen Zenang-Mank, Schem Indea Sie der
gehapt Mochell ein des "Gerich Marquar" nach regeben
jag lesen — o sende ich marthalb vom 10 Tagen bach
Enhalt der 3 - Ausgabe vom Mittelang zu Gero-Mattyaaufsehen Mattyalbagen Sinde 218, Sinde Kon 10. ant-Service Adstractings Strake 216, 5000 Koin Cl Dama strates he also heldedall Wenn Secretals you Dame statues, hu inch erkelgt Wenn Se mehr von met haven so machte eit das Geld Magaint regel-mann für mindestens 1 Jahr beschenz ich erhalte Jahr 21 Promonten (DN 6- pro Heft statt 7.50 Der regelmänige Bezug untfallt 11 Heite und 1 Jahr beit pan Jahr Er entstehen für mich keine brackti-chen Rosten (Ind men Zuanng Mala Schene und im voll angerechnet ich heim sedencel den regelmätigen gen Bezug beenden – danschundengafristen zu beschleten Geld, das als bis noch nicht gehehrte Aus-naben bereich geschin haber auf den zu meterstätigt.

Ja, ich nehme das "Geld-Magazin" Kenneniern-Angebot wahr.

Programm despute 1.6 med der ein ein der Recht, habe die Schleitungen innerhalb von in Tagen in Rederlieben und Bestätige Gest dasch meine 2. Unter

jen.

ben.

g., 50.

S. Friends

 $w_i |_{H^{\mathcal{L}_i[H^{\pm i}]}}$

DIE GUTE IMMOBILIE

Wochenend-Information Telefon 0228/67 82 67

Wyk auf Föhr

Wageneinstellplatz, mouatliche Wohngeld einschl. Heizung und

Exklusiv wohnon in Baden-Baden

Interimmobilien Deutschland GmbH

Am Thermalbad VILLACH/KĀRNTEN

Komfort-Eigentumswohnung ca. 77 m² Wil. Bestausstattung

verkauft privat Teleton 62 11 / 35 29 45

Wenningstedt/Sylt

entiums-Wohningen im Erwer-podell, MwSt.-Erst, v., hohr Werbungshosten noch 1963 Beratung und Vermittlung.

Helmor Lux

Telefon # 40 / 44 65 55

Neidel GmbH & Co.KG Wohnungsbauunternehmen Rühmkorffstr. 1, 3000 Hannover 0511/3 90 20

Mitten in Bad Godesberg errichten wir 50 Eigentumswohnungen



Koblenzer Str. 24, 11 bis 13 Uhr

Die "andere" Ferienwohnung

Im Kurort Emstal-Sand, Natur-park Habichtswald, an Hessens

gruner Nordspitze entstehen 9 Ferienwohnungen unmittelb am Thermalbad von 87 bis 91 m

Wil in einer Ausstattung, die Sie sonst bei Ferienwohnungen

KURENBACH VOM

5340 Bad Honner 0 IMMOBILIEN to 2 22 430 00 ps IMMOBILIEN

LANGEOOG

von 36–80 m² in verschiedenen Orts-lagen auf der autofreien Nordseein-

sel Langeoog im Auftrage zu ver-kaufen. Mehrmals täglich tidefreie

Schiffsverbindungen Ausführlich Information u. Beratung: Gert Kimper, Immob. GmbH A. d. Birken 5, 3941 Langeoog Tel. 0 49 72 / 2 23 u. 64 40

100 Wohnungen

im Angebot

Südl. Schwarzweid ms- und Mietwohnungen im, + Feidberg-Aitglashütt - Birkendorf

Uhingen-Birkendorf, Lenzkirch, Bonndorf, Köchenschwand und Stühlingen, 1-4 Zi, äußerst preiswert, 1-Zi.-Whg. 31 m², ab 79 000, DM 2-Zi.-Whg. 46 m², ab 173 000, DM 2-Zi.-Whg. 68 m², ab 173 000, DM DESCRIPTION OF MARKET ST

Ooppelhaushäifte in Falkau Beuern

aus, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbauf, 1700 m² Grdst., 280 000 DM.

ahlung nach Vereinbarung. Abechre ung nach § 7 b sowie Bauharrenmo dell möglich.

Egon Elchkorn

Hologroßhandlung-Wohn Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendo Telefon 6 77 42 / 3 76

Südl. Schwarzwald

St. Märgen n. Häusern – Nähe Schluchsee, sehr schöne 2- und 3-ZKB.-ETW-/Ferlenwohnun-gen ab 121 300,- DM in absolu-ter Spitzenlage. Besichtigung über Weihnachten und Neu-

jahr möglich,

KUHN-Immobilien GmbH

Trierer Str. 45 6601 Heuswelle

Tel. (0 68 66) 8 18 28 mmd 8 13 67

Ihr Refugium

Schöne Eigentumswoh

issen. Preise ab 177 156,-DM plus 3,42%.

Bei diesem Projekt stimmen alle Voraussetzungen für eine sichere investition: - Zentrale Lage am Fuße der Godesburg

 außergewöhnliche Architektur, wertbeständige Bauausführung Abwicklung mit erfahrenen Partnern

Als Kapitalanlage hervorragend geeignet. Sicher, wertbeständig, MWSt-Option möglich. Risikolos, da kein Bauherrenmodell. Nähere Information durch Herm Böhm. Tel.: 0228/69 28 69 Außenstelle Bonn, Breite Straße 94 - 96

Eine Kapitalanlage mit Pfiff - im Zentrum der Bäder- und Diplomatenstadt Bad Godesberg

Höhenluftkurort im Südschwarzwald 1100m NN 2-Zi.-Komfort-Eigentumswohnungen



von ca. 50 m² bis ca. 66 m² ab DM 186.600, - zu verkaufen.

Sie haben vom Haus — das in einer äußerst ruhigen Lage und in direkter Nähe von Skiliften liegt — einen welten un-verbaubaren Blick über die herrliche Schwarzwaldlandschaft bis hin zur Berg-Kapelle.

Interessante Grundrißgestaltung der Wohnungen bei kom-fortabler Ausstattung. Der Rohbau ist bereits fertiggestellt. Festpreise, Vermietungsservice. Auf Wunsch Vermietungsgarantie oder direkte Anmietung. Kauf direkt vom Bauträger.

EIN TOPANGEBOT

FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Eppendorf, Breitenfelder Straße, z. B. 3 Zi., ca. 84 m². DM 144 883,-, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festprels. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und Sc. von 10–13 Uhr

NELDEL DIE GUTE IMMOBILIE

Neidel GmbH & Co. KG · Wohnungsbauungamehmen Rühmkorfistr. 1 · 3000 Hannover · 05 11/3 90 20

Göttingen

Studenten-Appartements:

investieren Sie unter Ausschöpfung

sämtlicher Steuervorteile '83 im Zentrum des neuen Göttinger Univer-

Möblierte 1- und 2-Zimmer-Wohnungen

von 16 m2 - 52 m2 mit Dusche, Bad, integriertem Küchenblock und teilweise

Balkon, Z. B.: 1-Zi,-Whg, 18,19 m² mit Balkon, DM 63.665,-. 3-geschossige

<u>Vermietungssicherheit</u> <u>Fertigstellung</u> <u>zum Semesterbeginn Herbst '84</u>,

sitätsviertels, Ginsterweg.

Top-Kapitalanlage mit

MWSt.-Option.



eldorf-City, Nithe Kö

Komfort-Appartement Privatverkant für Kapitalanle-ger u. Eigennutzer, cz. 35 m², Lift, Einbeukliche, farb. Bad. günstige Finanz., KP 114 900.... Telefon 9 21 92 / 6 77 21

Ihr Feriandomizii Weiknachten 83 Brannlant, Tomer Str. 41 Gemütliche, komfortable Ap partements mit Terrasse. Be sichtigung: Sa. 13-17 Uhr, So. 11-13 und 14-17 Uhr sowie nach barung Tel Muster

nung 0 55 20 / 31 37 Anfragen an; REAL-Immobilion GmbH Weidenbreite 14 3400 Göttinger Tel, 05 51 / 79 18 36 11, 79 49 83

Lübeck営



72238

Berlin Von Privat, 1½-Zi.-Whg., 50 m³, Neubau, Vollkomfort, verkehrs-günstige Lage in Wilmersdorf, EP 50 000,- DM.

Hausverwaltung Reinken Tel. 0 30 / 3 31 38 65, ab Montag

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Wing. in HH-Uhlenhorst, Heldeweg. z. B. 2½ Zi. ca. 84 m², DM 166 157.-. 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpress eitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch SA. und So. von 10–13 Uhr



Achtung! Steuertermin 31. Dez. 1983: Datür das solide Anlageobjekt zum günstigen Preis



Steuermodell ● ETW's 40 bls 120 m²

Beisprel: ETW 49 m2 inkl. Garagenousz

WB

• Praxis- und Bürorāu

DM 145 000.0 ● Verlusizuweisung 201% bez. auf EK von 18,5% ● Miet-Garantie ● MwSt-Option

Sofortige Vertustbescheinigung für Finanzami
 Liquiditätsüberschuß bei Vermietung nech Ti

Ing.-Büro Dipi.-ing. H. Th. Schuite, Oipketalstraße 166 Tel. 02 31 / 73 72 59

Immenstaad/Bodensee



Ersterwerbermodell Bodensee-Residenze Komplett möblierte Ferlenwohnungen. Mit MWSt.-Rückzahlung 11,9% in 1984. Ab 158.630,-DM Gesamtaufwand. Hohe Rendite durch erfahrene Vermietungs verwaltung. Eigennutzung teilweise möglich.





Baim Erwarb einer ETW in nuzelem Hanze izyrfita

haben Sie für 1863 noch steueri. Vorteile. Im staati, anerkannten Kurort Schönwald/Schwarzwald (850-1100 m) wird das Haus isabel-la mit nur sechs 2-Zi.-App. erstellt. Preisbeispiel: 2 Zi., Kd., Bad, Keller, 42 m², ab 147 000.- Langir; Finanzierung auch unter Einbeziehung v. Bausperverträgen kann ... vermittelt warden.

Anfragen an: Bau + Boden, Siegfried Bertram, Hauptsir, 8, 7741 Schönwald, Telefon 0 77 22 / 10 51 Beratung auch an Sonn- und Feiertagen

Westerland-Sylt 50 m², Pkw-Stellplatz, Strandmi-Rund der Kurzone, 260 000 DM. Tel. 65 11/5 49 65 46

Bosa-City, Banberrenmodell, DG-Malsonette, 3 Zi/K/D/B, 2 Ballone 65 m³, Fertigat.-Garantie bis Eodé 84, m²-Preis DM 4100,- pl. Garage Tel. 62 68 / 37 38 24.

8 8 1

andsitz

EIN TOPANGEBOT FUR KAPITALANLEGER.

Vermietete Eigt-Whg. in HH 13, Hermann-Behn-Weg, z. B. 1 ZL, ta. 30 m² DM 121 695.- 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis, Weitere Objekti auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10-13 Uhr



Die feine Adresse der Bundeshauptstadt: Bonn-Bad Godesberg, Fasanenstraße 23



Hier entstehen auf einem ca. 4500 m² großen Parkgrundstück:

14 luxuriöse Eigentumswohnungen - in allerbester Villenlage, direkt am Rhein

- mit exklusiver Innen- und Außenarchitektur

alle Wohnungen mit unverbaubarem Rheinblick
 Wohnungsgrößen von 64–126 m²

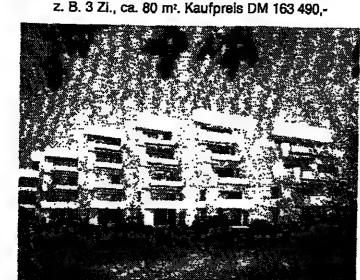
Beispiel: Wohnung mit 87,15 m² zuzüglich Tiefgaragenplatz

= 434 442,76 DM 26 970,00 DM 461 412,75 DM

Gesamtaufwand

Christian-Gau-Str. 5, 5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 49 50 21-22

SOFORT BEZIEHBARE 1- BIS 4-ZIMMER-KOMFORT-EIGENTUMS-WOHNUNGEN



2123 BARDOWICK · HEERESKAMP 12-16

Großzügige Grundrisse, teilweise als Maisonette-Wohnungen konzipiert, komfortable Ausstattung, Markeneinbauküchen, zum Teil mit Frühstücksbar-zum Wohntrakt hin offen, großflächig angelegte Terrassen und Balkone.

WOHNUNGEN, IN DENEN "SICH LEBEN LÄSST"

Paragraph-7b-Abschreibung kann in Anspruch genommen werden, soweit die persönlichen Voraussetzungen gegeben sind. Bei der Finanzierung sind wir behilflich.

Informationen und Besichtigung Samstag und Sonntag von 11 bis 15 Uhr, Tel. 041 31/12 80 23 (Montag bis Freitag: 040/380 83 35).

Hamburg-Uhlenhorst

Grundstücksgesellschaft mbH, Palmaille 75, 2 HH 50

5 Minuten von der Akter

Vermietete Eigentumswohnungen (Altbau) in gefragter Wohnlage.

Eine sichere Geldanlage. Bei Kaufpreisen zwischen 1900,- und 2200,- per m² sind hier noch gute Wertsteigerungen zu erwarten

1-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen zwischen 33 und 67 m² z. S. 1-Zimmer-Wohnung 33 m², Kautpreis DM 66 000,-.

> Nutzen Sie die Steuervortelle noch 1983. Keine Courtage, direkt vom Eigentümer.

Schneider & Engel GmbH, Frauenthal 6, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 44 45 58, samstags und abenda 0 40 / 45 37 62

EM in suböner Kraichem-Lege in Sins-beim-Ost in verkaufen, sofort bezieb-

8 Zw. Bad., WC. Kitche, Abstedraum, Keiler, 86 m², für Dil 168 000,—. Bei jeder Wohmung 1 Loggis und ein Abstellpistz in der Tiefgarage. Anfrage u. K. 2727 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat 3-ZL-ETW in Fim. 60, 76 m² Wfl. kl. Wohneigh. Zur Zeit vermietet

ki. Wohnend. Zur Zeit vermietet, monati, DM 650,-. DM 210 000,-. nur an schnellent-schlossene Interessenten, gültig bis 30. 12. 1983, danach DM 224 000,-. Tel. 9 49 31 /7 48 88 Zuschr. u. A 2939 an WELT-Ver-lag, Postfuch 10 08 64, 4300 Essen.

Kasso t-Eigentums

ruhige, erstklassige Wohnlage, 65 m², Wohnzi., Schlafzi., Küche, Bad, Einbaukiche, Fahrstuh. Tiefgarsse, Tel. 6 56 21 / 24 22.

lm Bankauftrag

Tellhans unter Rest, ca. 122 m² Wohn-/Nutsfl. Bj. 1977, für aur DM 380 000,- zu verkaufen an schnell-entschlössene Interessenten. Bergiung u. Vermittung:

Holmer Lux afts- u. Finanzbera Hee 91, 2000 Hamb Jelon 0 40 / 44 05 55

Niebłym/Föhr

im Oberberg, Land Erwerben Sie eine ETW in herri wertbest. Lage i. Erholungsgeh d. Oberberg. Landes – in Gröt-zenberg b. Nümbrecht – Bereits zenberg b. Nümbrecht - Bereits m. max. 20 000 DM EK können Sie hier Ihr Feriendomizil zwi-schen ca. 43 m² und 86 m² Wohn-flächen erwerben. Besuchen Sie uns auf der Hausbesichtigung am Objekt in unserer Musterwing, in 5223 Nümbrecht-Grötzenberg in d. Malzhagener Straße. Am Samstag, dem 17. 12, und Sonn-tag, dem 18. 12, von 15-18 Uhr. Wir beraten Sie gern. Oder for-

> Mü.-Johanniskirchen 2-Zi.-Eigtwhg., 82 m², Kū., Bad, Balk. verglast, Gar.-Einst.-Pl., su verk. Kaufpr. 298 000,- DM Angeb. u. P 2907 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

dern Sie unser Exposé an W. Paul Immobilier Tel. 9 28 54 / 5 28 63

Berlin-Steglitz

Luxus-Dachgeschoß, ca. 175 m², 450 000,- DM.

Telefon 0 39 / 2 92 25 E5

FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlenhorst, Heinrich-Hertz-Str., z. B. 6½ Zi., ca., 187 m², DM 439 568,-, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis Weitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10–13 Uhr

EIN TOPANGEBOT



Berlin

Haben Sie schon überprüft, ob die Vorteile des Berlin-Förderungsgesetzes für Sie nutzbar sind?

Erwerbermodel

Im bevorzugten Berliner Stadtteil Zehlendorf, nahe dem Wannsee und dem bekannten Grunewald liegt unser Objekt in ruhiger Wohnlage. Die Anlage überzeugt besonders durch:

Günstiges Preis-/Leistungsverhältnis, z. B.: 2-Zimmer-Wohnung, Typ 32, mit 53 m² Gesamtaufwand

DM 120 310,-

(das sind nur DM 2270,-/m²) inkl. Grunderwerbssteuer, Notarkosten, Zwischenfinanzierungskosten.

Werbungskosten ca. 320 % bezogen auf 10 % Eigenkapital

Nur 10 % Eigenkapital erforderlich

Günstiges Finanzierungsangebot einer renommierten deutschen Großbank liegt vor!

GBI Grund und Bau Immobilien GmbH Jutastraße 18, 8000 München 19, Telefon (089) 1 29 40 86

Hamburg-Harvestehude freerbermodell mit gesichertem Wertzuwachs derch Toplage

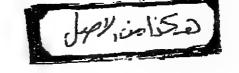
Kapitalanlage mit Steuervorteilen in bester Wohlage Hamburgs. Luxuriös renovierte und neuerstellte Eigentumswohnungen von 51 m² bis 70 m², in stilvoller Stadtvilla. Durchgeführter Renovierungsaufwand ca. DM 3000,-m², Südlage, z. T. Balkon und Terrasse. Kaufpreis ab DM 225 324,-... Mieterträge zwischen DM 18,- und DM 20,-m². Das erforderliche Eigengeld von 10% kann weitgehendst aus Steuereraparnissen finanziert werden. Ggl. Wohnung auch für Eigennutzung frei lieferbar.

itemi & Locat onbasınchaussee 135, 2 Hamburg 13 Tol. 0 40 / 44 47 28

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt-Whg. in HH-Winterhude, Mühlenkamp, z. B. 2 Zl., ca. 46 m², DM 130 989, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sa. und So. von 10-13 Uhr

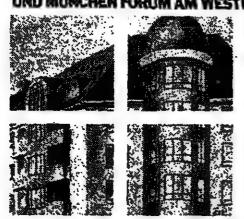
Grundstücksgeseilschaft mbH Telefon 040:3895113



DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 15

INVESTIEREN SIE AN DEN BESTEN **IMMOBILIEN-STANDORTEN: FRANKFURT** UND MÜNCHEN.

FRANKFURT AN DER BOCKENHEIMER WARTE UND MÜNCHEN FORUM AM WESTKREUZ





HH-Harvestehude Penthaus

DM you Privat.

Telefon 8 40 / 4 10 45 82





Investieren Sie In einen Immobilienfonds mit zwei Objekten: In Frankfurt am Main entstehen Wohnungen, Läden und Praxen, in München gewerbliche Einheiten. Für beide Immobilien wurde bereits in der Bauphase die langfristige Vermietung gesichert.

Mit Zeichnung der DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 15 erwerben Sie wertvollen Grundbesitz. Sie erhalten insgesamt 45 Prozent steuerliche Verlustzuweisung, bezogen auf das Zeichnungskapital, für die Jahre 1983 und 1984, ab dem Geschäftsjahr 1985 eine jährliche steuertreie Barausschütung von fünf Prozent und vier Prozent jährliche Folgeverluste für voraussichtlich sieben Jahre, Sie haben alle Chancen auf Wertzuwachs.

Die DG IMMOBILEN-ANLAGE NR. 15 gibt Ihnen Sicherheit durch die gemischte Nutzung der Objeke, die langiährige Erfahrung der beteiligten Partner und die DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank als Treuhänder. Fragen Sie die Vermögensberater Ihrer Volksbank oder Raiffeisenbank, wie Sie schon ab 5.000 DM zuzüglich fünf Prozent Agio zu einer tukrativen, steuerbegün-

stigten Kapitatanlage kommen.

Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 100% Tochtergesellschaft der DG BANK, Postlach 26 28, 6000 Frankfurt am Mein, Telefon (0611) 26 80-2344, Telex: 412 291.

Im Verbund der Volksbanken und Palifieisenbanken

Rabenstein/Zwiesel

Ferienwohnung. Notverkanf von Privat, 3 Zimmer, 65 m², Baujahr 1982, volleingerichtete Komfortun-stattung. Terrasse 20 m², Antoab-stelipistz, nur DM 140 000.

Telefon # 30 / 8 23 48 34

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH

Grundstücksgesellschaft der



Essen-City direkt an der Upiversität

2X 8 Eigentumswohnungen (58-71 m²) Preise wie vom Bauträger, aber Stauer-vorteile durch Bauherreneigenschaft.

Überzeugende Vorteile für Sie:

äußerst preisvertes Grundstück Verkäufer: Stadt Essen,

* Festpreisaugebot für Herstellung

von namhaften Generalunternehmer. bei Schließung der Bauherrengemein-schaft garantierte Fertigstellung im 1984 mit MwSt-Option,

* treuhänderische Abwicklung durch

optimals Vermietungssicherheit durch hervorragenden Standort.



Münsterwali 15 · 4410 Warendorf 1 Telefon (02581) 57101

EIN TOPANGEBOT FUR KAPITALANLEGER

the Eigt-Whg. in HH-Uhlenhorst, Kenalstr., z. 8. 3½ Zi., ca. 65 m², 924,—5 Jahra Mistigarantie, absoluter Festpreis. Westers Objekte auf Anfrage, Auskunft auch Sa. und So. von 10–13 Uhr.



Achtung, Kapitalanleger! .

Steuern in sicheres

Vermögen umwandeln!

Hier ist films Chance, sus fälligen Steuern in 1983 sofort wertvolles Inflationssicheres Wohnungseigentum zu enwerben.

HH 78, beliebteste Wohnlage von Hamburg.

Adolfstraße

Kein Eigenkapital, Finanzierg, erfolgt zu 100 %, Werbungskosten von DM 26 352, aufort für 1963 abertzber. Gesicherte Mieigerannite für 5 Jahre – Indie Beurteiles Bildung von Einzeleigentum mit für 5 Jahre – Indie Beurteiles Bildung von Einzeleigentum Michaels anderen Abwicklung durch seriösen,

SCHLEISS-IMMOBILIEN

Tel. 040/38 63 63 oder 04154/66 26

DM 210 000,-. LORENZ, Immobilienmakler D-6364 Florstadt 1, T. 0 60 35/56 20

© z. B. 1-Zim.-Bigt.-Whg. - 34,5 m² Wohaff. © hereits Generaturitand DM 131 962.

Morderney, 2-Zi.-Wag. m. eingeb. Kö., Diele, Bad, 41 m², in ausge-seichneter Wohnlage, f. DM 243 000,- su verk.

Bendzko Wohnungen

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können - Grundlage für ein erfolgreiches Studium; Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt.
- 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit.
- Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf.
- 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.



Wedding, 1 Zimmer. Renoviertes Appartement Nahe Volkspark Rehberge! Wohnliache ca. 41 m l Etage; neue objektgeflieste Einbaukuche, neues Kachelbad-WC und sonniger Balkon mit Grunblick in ein gepflegtes Grundstuck Bar erforderlich CM 8700,-. Kaufpreis nur DM 79 500,-. Sozialer Woh-nungsbau Verkehrsgünstige Lage durch nahen U-Bahn-Anschluß! Sofortbezug Sonntagsauskunft 030 88 99 - 246

Bezirk	Zımmerzahl	Wohnflache	Kaufpreis DM	Eigengold OM
Berlin-Spandau	1	ca. 48	76 500	7700
Berlin-Wedding	1	ca 41	79 500,-	8700 -
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 32	77 900,-	8500
Berlin-Rudow	1	ca. 35	60 700,-	6900
Berlin-Tempelhof	1	ca. 33	69 900	7000
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 33	77 000	8000 -
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 33	69 900	7500
Berlin-Spandau	1	ca. 38	78 500,-	7600
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 43	68 900. -	6900
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 31	66 700,-	6700

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Raten Sie uns unverbindlich ani

Bendzko immobilien - Kurtürstendamm 16 - 1000 Berlin 15

Kapitalanleger: 6 ETW e 2 1–21-, 2–21-, 3–21-Whg. mi 8, 52, 76 m², im westl. Einzugs-

FERIENAPPARTEMENT BITBURGER STAUSEE reise abzuseben lidesi a fiin

Firmen zur Vermietung an Mit-arbeiter u. Geschäftsbreunde. Zuschr. u. U 2955 an WELT-Ver-leg, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Nord out Amrum Eigentumswhg. z. verk. Angeb. u. 29 08 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

HILDEN

ETW, 93 m², 3 Zi., KDB, sep. WC, von Privat per 1. 4. 1984 zu ver-kaufen. KP: 206 000,- DM.

Telefon # 61 88 / # 85 71

21W Bauherrenmodelt in Bonn und Bad Godesberg eh. HH, mögl. en bloc, aber auch einzeln z. verk. An der Godesburg THE 6 III 1/4 III 34

nahe der Fußgängerzone in der City errichtet die Bauherren-gemeinschaft "City-Apparte-ment am Kurpark" 1- bis 3-Zi.-Wohnungen, im Dachgeschoß mit Galerie, zu besonderen Vorwussbruditionen ab DM

3950,-m², z. B. 39 m² DM 118500, 15% Eigenkapital, darauf 200% Werbungskosten. DM 11,50 Mietgarantie auf 10 Jahre, Preisvorteil zu Ver-gleichsobjekten bis DM 1000/ m². Näheres über dieses exklu-sive und kleine Angebot

Preisvorteile bei höchster Unterversorgungsrate

Zinsen, Noter, Treuband u. Werbungskosten (z. B. 36 m² DM 136 446,-), 15 % EK, darauf 200% Werbungskosten, DM 11,50 Mietgarantie auf 10 Jahre. MwSt.-Oplion möglich. Mochen Sie den Preisvergleich! Näheres über dieses kleine und exkusive Angebot M. REIMECKE WHITSCHAFTSBERATUNG, Wenzelgeuse 42, 5300 Boar 1, Tel. 82 28 / 63 18 52-4

Am Bonner Schloß

meinschaft "Stad dienresidenzen"

nahe des Poppelsdorfer Schlos-ses und der Universitätsinstitu-

te errichtet die Bauberrenge-meinschaft "Stadt- und Stu-

mentendenzen zu besonderen Wohnungen zu besonderen Vorzugskonditionen: DM 3790/ m² inkl. Grunderwerbsteuer, Zinsen, Notar, Treuband u

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

Das Ferienland mit doppelter Saison

BADEN-BADEN

m Zweifamilienhous

m zweifamilienhaus, große Balkon, OG, 2 Garagen, DG nich

100 m³, DM 480 000,-

Telefon 9 73 21 / 5 13 13

Pelzerhaken/Osta

Ferienwhg. in rub. Lage, ca. 300 m zim Str., Bl. 83, Erwerberm. m. hob. Werbungsk., MwSt.-Option mogl., Berst. u. Vermittl.: Helmar Lux, Wirtschafts- u. Finansheratung, Postl. 25 31, 3 HH 13.

Tulstan 1 40 / 44 % E.

Westerland/Sylt

2-Zi.-App., 33 m², sehr gut möbi mit Krz-Stellpl. u. Keller, nur 3 Min. z. Strd./Kurstr. in ruh. Lage,

DM 185 000,-

Immobilien Trenhand staweg 9, 2000 Hamburg Talefra 4 4 / 4 12 24 40

ne, seferi besie

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Das Top-Bauträgermodell in Garmisch-Partenkirchen ndige Zentrumslage - kleine individuelle Wohnanlage garant, MwSt.-Option ◆ hohe Wertsteigerung möglich Preisbeispiel: Chiemgau Immobilien Eisenacher Str. 10 8060 München 40 Tel. 089/366036

Landsitz in Rottach-Egern

eiti Anwesen zwischen Ländlichkeit und Luxus, 2 Schwimmbåder, 450 m² Wfl., 7500 m² Park, DM 3,6 Mio. Interessantes Bauherrenmodell in Bad Wiessee

In sehr guter Lage, hohe Steuervorteile. Tel. 0 80 22 / 50 07, 2 67.95.

Anlageobjekt

Wohn- und Geschäftshaus in bester Geschäftslage in Kempten/Allg. zum Festpreis von DM 37 500 000,00,-, Rendite 5 %, zu verkaufen.

Anfragen unter Z 2916 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HANS BECKAMP IMMOBILIEN Am Tagernsee

ca. e50 m², Wft. rd. 157 m², 3 Schlatzienner, 2 Bild., Garage, Bez Schratze, With rd. 157 m², 3 Schlatzienner, 2 Bild., Garage, Bez Schratze, 4 CM 1 3 Schlatzienner, 2 Bild., Garage, Bez Schlatzienner, 2 Bild., Garage, Bez Withriage, DM 1 450 000.—

Withriage, DM 1 450 000.—

Withriage, DM 1 450 000.—

Entilegerschlaung, soeber renoviert, Areal ca. 2600 m², WB, rd. 320 m angenetime Wohnlage, DM 1,9 Mio.

1ca. 2100 m², Wft, rd. 240 m², großknighe Ratzmaufteillung, Doppelgarage, ruhlge Wichniage, DM 2,2 Mio.

1diegerschnung und Hallenbad, Areal ca. 3400 m², Wft, rd. 450 m², Lucusausstattung, Doppelgarage, DM 2,9 Mio.

1, auch Eigenbamerchrungen und Grendetücke, auf Anlange: Telefine (0 80 22) 60 14

Region Reit im Wink/Chieman

EIGENTUMSWOHNUNGEN UND LANDHÄUSER und Nenhenten, zum Eigenhezug oder zis Geidaulag nas nach vorberiger Vereinbarung an den Feiertagen WOHNDAU/RENEO BILLEN-ENEIS BIT Granna, Feisnweg 5, Tel. 9 88 41 / 24 91 ol. 31 57



Führend in Oberbayern

Seebruck/Chiemsee



KIEFERSFELDĘN/inntel 194 448,-124 738,-171 388,-256 378,-



BEERSEE/Chlemace Am Ortarand von Obersee, in rub. u. sonniger Lage, werden 3 Landhäuser mit nur is 4 Wohneinheilen errichet. Fertientellung: Frühlehr 1884 nomeinbelten errichtet. ne: Frühlahr 1984 le:

Bergen, Alpenweg 10, Tel. 08662/81 UNTERWOSSEN/Chiemsee Wohnaniage mir nur 7 WE, Massiv-bauw, im obb. Landbausstil, absol rah, u. sonnige Wohnlage, Bergbi, 1-ZL-App., 53 m² 245 000,-2-ZL-Wing., 66 m² 245 000,-2-ZL-Wing., 55 m² 4-Robbyrnum ?

250 000.-+ Hobbyroum, 21 m² GRASSAU/Chiemgau



in diesem wunderschönen Freinden-verkehrsort entstehen 19 Doppel-loushälften sult Komfortaussins-tung, ruhige, zentrele Wohnlage am Ortsrand, mit Gebirgspanorama. 311–376 m Grund, 102 m Wil, zu-zigt ausbauf. DG, voll unterhellert. Fortlossellage.

Fertigateilung Frühjahr 84 Kaufareis Inkl. Gerand ab 379 000,- DN

And the wiell Hodersell Minera fare muchetunger Mit \$1,000 is 1983, \$5,158,630-\$8 go Marsal ne un relice d'animalis. Medicances in an including the Nordspeissel WANGEROOGE Familienbed mit Tradition und allen Kureinrichtungen. Meer serhallenbed im Bau. Gute Verkehrsanbindung, Flusplatz. Telefon-Sofortauk Wir bieten: 1-, 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen in verschie denen Objekten an Ab 26,5 m² ab DM 88 876,-. Fordern Sie unsere Unterlagen an.
Besichtigungen nach Terminabsprache jederzeit möglich.
VOLKSBANK WANGEBOOGE EG. 2946 Wangerooge, Zedelinssit. 47
Telefos 6 44 69 / 14 22 oder 14 23

Sylt/Keitum

B 41 73 7190 $1 >_{r_1, r_2, p_{\rm deg}, p}$

Nr. 284 Bear 200 D. D.

IN TOPANGEBOT

KAPITALANLEGER

stevenermin 31. Dez i

Antagenehickt zum gunde

Steuerm

1, %" 1 ", " United

ETW 49 mm is

Praza und Butter • EG Ladenickate bij

1.66 145 000 1

101% ber mil Ex con 10.5%

Alling in the benefit, Diplottering

staad Bodensee

● FYW's 40 bis 120 €

m Erwerb einer Effi

mit Panoramsblick in stilvollem, vollständig modernisierten Jugendstilhaus, 180 m², gr. Südterrasse, 3 Balkone, Marmorbad, Duschbad, 2 sep. WC, Marmorkamin, Galerie und Empore, Fahrstuhl, DM 825 000

The second of th

1/20 here I I have a rested!

FrwCTD CHISABEHOG-App., 50 mt W-+ Nfl., kpl. einger. Parkl., I. Lage. DM 205 000,EG-App., unt. Reet, 55 mt W-+ Nfl.
gr. Terr., Parkpl., DM 380 000,-Lisa Düysen Immob. Tal. 8 40 / 40 88 82 + 0 46 51 / 3 24 88

Markov, Sv. press, posterio

HANGER

r Bundeshaup

g. Fasanensti

in R.

115-60

Min 41. To: Part

252 200 - Do. Hs., 120 m² Wfi. vision, da direkt vom Eigentümer

The second secon



beste Wolmlage.
1-21, Why., 26 m²
11, 21, 34 m²

EX. Eigentumswohnani Rohbau, gute Wohnlass g. Ansstatt., Fertigstell 1-Zi-App., 35 m² 2-Zi-Wig., 53 m² 2-Zi-Wig., 53 m²

Der Haderbräuhof

Der Grundstein für eine sichere Kapitalanlage: Bereits
Bauherrengemeinschaft

-Haderbräu-Hof-

im Herzen der Altstadt von Wolfratshausen/Loisachtal. Neubau eines Hotel Carni und Geschäftshaus mit Wohnungen, Läden, Buros, Praxen und Tiefgarage.

Das Angebot im Überblick:

• 53 voll möblierte Hotel-Appartements von ca. 21 – 41 m², ca. 63 – 87 m². ca. 63 – 87 m². ca. 71 – 109 m². ca. 39 – 150 m².

tellweise überdacht.

• 1 Cafe mit

ca, 123 m²



• Herri. Lage im Herzen der Altstadt von Wolfratshausen. Nähe Starnberger See, mit besten Verkehrs-verbindungen nach München und in die Alpen.

 Nur 15% Eigenkapital, günstige Finanzierung durch die Ralffelsen-Organisation wird vermittelt. 5 Jahre Metgarantie für Läden, Büros, Praxen und Wohnungen (auf Wunsch).

 Ausfallbürgschaft für die Hotelappartements. • Garantierte Schließung der Bauherrengemeinschaft.

mountabetragesparantie für die Zwischen-

 Mehrwertsteueroption möglich. **-Der Haderbräuhof**-, ein Projekt, von dem man schon heute sagen kann, daß es aufgrund der hervorragenden Lage und der durchdachten Gesamtkonzeption zu einem ganz besonderen Anziehungspunkt werden wird.

sie sollten sich unverbindlich näher informieren lassen! nterlagen und Vertrieb: Fa. Schneider & Boothe. sylvensceinstr. 2, 8 Munchen 70, Tel. 089/77 4051



Reit i. Winkl und Unterwössen die beste Lage südlich des Chiemsees!



Reit i. W. inkl.: bezugsfertige Landhausvilla (DHH) – cs. 180 m² Wfl., 2 Bäder, SAUNA u. Dusche, u. viele komtortable Ausstatungsmerkmale mehr. (Kechelofer Turmerker) Auf Wusch 2 Garagen. DM 775.000,–

Jumerker Auf Wusch 2 Garagen. DM 775.000.—

<u>Unterwössen:</u> mehrere Ende '83 bezugsfertige Super-Eigentumswohnungen, z. B. 2 Zt., 72 m², lux. Marmorbad, = DM 229.500.—, 2 Zt., 67 m², EG, großer eigener Garten = 268.800.—, 4 Zt., 13 m², mit reizendem Turmerker, gmßer Garten = DM 358.900.—, 1 Super-Dach-Galeriewohnung, 137,5 m², 2 Beder! (so groß wie en Haus!) = DM 552.000.— — Spitzenausstattung!—
Bei Kauf innerhalb '83 ist gewährleistel die volle 5 % AFA - etso zugreifen!

Prov freier Verkauf direkt vom Bauherm Firma Ulrich Neumann KG
Tet. 0.80 42 / 85.32

Wir sind bei rechtzeitiger Terminvereinbarung für Sie auch gern während der Feiertage ansprechbar i



Immobilien aus guter Hand! Lindenberg/Aligou 185 900,- DM 2-71-Whg. Bl. 76/77, Wfl. ca. 58 m. TG-Pletz, Balkon, komplett möbliert, 1. OG, sofort verfüg-ber.

Junghoiz/Tirel 785 550. DM Komfort-Landh. m. Einl.-Whg., 4 App. u. Atelierwhg., Ges.-Wfl. ca. 261 m². Sauj. 72, Grdst. cs. 750 m². ¡Bitte fordern Sie unser Sx-

7000 Stuttgart

BANKHAUS ELLWANGER UND GEIGER GANZ PRIVAT

Tel. Beratung ab Mo.-Fr. 9-17 Libr. (07 11) 20 27-269

München – Spitzenlage

Von Privat, Nähe der neuen Prachtallee Nymphenburger Straße, 78,68-m²-Wohnung, voll renoviert, absolut ruhig, hell, hohe Räume, sofort bezieh- od vermietber, für schnell antschlossenen Räufer. VB 274 999,- DM. Tel. Sa. u. So. 9 59 / 79 23 46 u. mo.-fr. 9 89 / 28 29 27



Lkr. Erding/Oberbayem Webn- und Gowerboobjekt, Wohngeb.
cs. 140 m² Wfl, Werkstatt 102 m², Halle
ca. 612 m², zuzngl. App.-Haus mit 3x
3-Zi.- und 3x 1-Zi.-Wohnungen nebst
Do.-Garage, im gedeckt. Robbau, 6200
m² Gr., interessant, da Einzugsgeb. den
Finghafens Erding. 2,35 Mio. DM.
M. S. Möbins Bus
Planen-Bersten-Betreuen GunbH
Am Friedfield 1,3455 Eergiern
Telefon 6 37 62 / 15 48

Reitertol/Landshut kt neben der Pferderennbahn, 2567 Grd., 214 m² Wil, 269 m² Nil, von Privat, 480 000 DM.

Telefon # 87 62 / 15 49

Rendito und Urisub Pfronten/Allgau Sichere Geldanlage und hohe Ren-dite in vermieteten Ferlen-Apparte ments. Eigennutzung zu Vorzugsbe-dingungen. – Günsbige Kaufpreise, Steuervorteile bei MWSt-Option. Haug Wohnbau - Hubertusstraße 20 8012 Ottobrunn - ★ 089/6095776

Am Südende von Icking mit unverbaubarem Blick auf die unverbaubarem Blick auf die Gebirgsisette errichten wir ein Einfamilienbaus mit Einlis-gerwohnung auf 1120 m² Grund. 180 m² Wohnfläche, Südbalkon und 2 Terrassen, grodzigige Ausstattung, al-penländische Ziegel-Hola-block-Bauwelse, Fertigstel-lung Ende 1884, Planänderun-gan können noch berücksich-tigt werden.

danholer - heus Karl-von-Roth-Straße 2-4 8000 München 50 Telefon 0 89 / 8 12 00 78

München – Bestlage VILLA, Bj. 82 – Superluxusausst. – 2 Gar., eingewachsener Garten, WIL 280 m², Festpr. DM 990 000, Tel 0 69 / 4 30 77 43

STADLER & CO Die große Deutsche MMCBRUEN - BORSE

4460 Nordhorn, 50 000 EW., beste Geschäftslage, 52 m², nach Fertig-stellung im Februar 84 zu vermie-

Tel. 0 59 21 / 3 58 42

Baden-Baden

Zuschr. unter L 2970 an WELT-Vering

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Solide Geldanlage – kein Spekulationsobjekt

In Arziehaus, westdeutsche Groß-stedt, 1 Praxisetage, langfristig ver-mietet an Splitzenpraxis (Zahnarzti; 1 Praxisetage, langfristig vermietet an überdurchschnittliche Allgemeinpra-xis, als langfristige Geldanlage.

sebote unter H 2902 an WELT-Ve lag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Ring Deutscher

Deutscher Makler

Makler

Verband

ılokal in bester Lage, 120 enster, ab l. l. 84 langir. zu

Anlageobjekt

Kombiniertes Wohn- und Geschäftshaus, absolute City-Lage in Kempten/Allg., zum Festpreis von DM 24 500 000,-, Rendite 5%, zu verkaufen.

Anfragen unter E 2943 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

-Schliersee/

OBERBAYERN

Seestraße 30

Komfort-Eigentums-Wohnungen

In unmittelbarer Seenähe erstellen wir 16 Komfort-Eigentums-Wohnungen mit Tiefgarage im traditionellen bayerischen Stil. Der Großteil der Wohnungen hat einen herrlichen Blick über den Schliersee u. die umliegenden Berge.

Grundsolide Bauqualität u. hochwertige Ausstattung sind bei une (wie immer) selbstverständlich.

Optimale Grundrisse: vom 1-Zi,-App. (80 m²) bis zur großzügigen repräsentativen Malsonette-Whg. (153 m²)

DM 178 000,- bis DM 691 000,- inkl. TG

Einige Details: Ziegelmauerwerk mit zusätzlichem Voll-wärmeschutz u. Edelputz, Naturholz-Fenster u. -türen, Türen mit Messingbeschlägen, isolierverglasung, hochwertige Teppichböden, raumhohe Dekorfliesen, Treppenuser Marmorböden sowie Schmiedesisengeländer mit ssinghandlauf.

Verkauf: direkt durch den Bauherm

Unser Büro ist zwischen den Felertagen geöffnet. 8180 Tegemses-Süd, Schwaighofstr. 74 Teleton 0 80 22 / 2 80 28

IMMOBILIEN FEGER

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Doppelhauskälfte, schlüsselfer Keine Maklerprovision, dz direkt vom Eigentämer

Liebissis 11 2225 Transpetti

Schliersoo - Novhaus Gleich nabe am Skiparadies, seh schöne gemütliche Doppelbaus-Häifte, 135 m² Wil, 530 m² Grd., 3 Schlatzi, Wohn-Æüzi, m. offenem

Kamin, Ku., Vorratsraum, Hobbyr., Wohnlage, für DM 695 000.- DM zu verkanten. Allebranticas

Tel. 6 W M / R SP od. G: 74

Supermarkt 9% Rendite, hohe Abschre bungen, KP 1,455 Mio. Sendlinger Str. 89 8**900** München 2, Tel. 0 29 / 26 70 04

DM 2.9 Mio erfordertich, um uinen wirklicher zigen Lendstitz zu erwerben, Ca. 3 nitruten sädlich Hönchen war de ses außergewöhnliche Anwesen auf ei nem cz. 4000 m² großen Areal, Herrli-cher Blick, Ruhe u. jeglicher Kom-fort sind selbstverständlich, Wert volie Ausstattung, Schwimmhalle Pferdestall (mit Pachtgrund), Sau na etc. machen dieses hochwertige

Tegernseer Immobilien GmbH

Rathaus · 8180 Tegemsee Telefon 0 80 22 / 48 00

SB-Markt Neub., ME 228 000, - p.a., bohe AfA. EP 1 100, DS. Leder Immobilien, Tel. 0 89/26 70 04.

Garmisch-Partenkirchen

Kleines Bauherrenmodell (nur ! Wohnungen) in guter Lage. Mehrwertsteuererstattung noch

Vermittlung Dipl.-Kfm. Heinz Lauf Wäliner Str. 98, 5000 Köln 41 Tel. 02 21 / 40 32 37

rienwohnungen, versc Größen und Preislagen in

Oberstdorf
 Obersteiden
 Southofen
 Southofen

Auch Objekte direkt vom Bau-träger ohne zusätzl. Käufer-provision. Fordern Sie unser Angebot an:

Peter Probst Immobilien \$960 Kempten, Brandstatt 2 Telefen 98 31 / 2 98 29

Münster om Lech Nãbe AUGSBURG

Winkelhaus, 100 m², mit 800 m² Grundstück, geb. 1981, bis jetzt von DM 345 000,– zu verkaufen. Zuschriften unter Y 2937 an WEILT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Eigentumswohnungen in Oberbayern. Bezugsfertigstellung noch in 1983.

Seehausen am Staffelsee

Repräsentativer Villen-Neubau nach historischem Vorbild mit nur 10 exclusiven Eigentumswohnungen und das auf einem 10.000 m² großen, parkähnlichen Seeufergrundstück mit Bootslandliegeplätzen.

1 bis 21/2 Zi.-Wohnungen von ca. 41-91 m² ab DM 238.000,--

Murnau: Heimgartenweg

Hübsche Eigentumswohnanlage im alpenländischen Stil mit nur 18 Wohneinheiten. Nur noch eine Einheit frei. Atelierwohnung ca. 101 m² DM 331.900,--

Bed Reichenball

Kleine Wohnanlage mit nur 12 Einhelten. 1 bis 3 Zi.-Wohnungen von ca. 45-90 m² ab DM 132.200,-

Alie Preise inkl. Pkw-Stellplatz

Unterlagen, provisionsfreier Verkauf direkt darch den Bauträger. Telefon 089/236030

Kommanditgesellschaft für Eigenheim- und Wohnungsbau Dr. Hanns Maier, Klenzestraße 99, 8000 München 5

LADEN NACH DEM BAUHERRENMODELL

in Garmisch-Partenkirchen

Über 5% Rendite nach Abzug der Steuervorteile, nützen Sie diese Gelegenheit. Dies ist eine einmalige Kapitalanlage! ALEX REHM GMBH Immob., Leitenfeldstr. 1 3100 Garmisch-Partenkirchen, Tel. 0 88 21 / 5 27 77

Achtung! Bauträger, Berchtesgaden

Gediegene Ferlenwohnanisge in bester Lags, bestehend aus 27 Wo.-Einheiten, Grüße 30-70 m², alle behördlichen Genehmigungen auwis Esufirmenangebote vorhanden, 7 Wo.-Einheiten schon notariell verbrieft, sinettoeriës DM 5 500 000,-, für DM 4 Mio. an schneil entschlo Unternehmer zu übergeben (evtl. Beteiligung möglich).

Anfragen erbeten anter Tel. 6 86 52 / 21 X1

Bad Heilbrunn / Bad Tölz

Elgentumswohnungen in einer kieinen Wohnantage zu verleusfen. (3) Häuser im oberbayrischen Stil mit nur je 4 WE u. gemeinsamer TG + sep. Fahrradkeiler), Komfort-Ziegelbeuweise, sehr gute Ausstattung, derzeit im Rohbeu. Elgene Wünsche noch realisierber. Nutzen Sie diese Gelegenheit: z. B. 2-ZL-Eigentumswohnung, Wohn-Neutzifäche ~ 768-53 m² m. Terrasse, zuzügl. 1 TG-Stellpietz, Festpreie DM 249 485, – bis 5-Zi-Eigentumswohnung. Wohn-Nutzifäche = 147,28 m², 2 Bäder, Balkon = TG-Pistz, Festpreis DM 467 649,–. Pro Haus 53,5 m² Gemeinschaftskei-ler. Provisionafrei.

Bauherr und Verkäufers Horst Babl - Alpenrosenstr. 1 8176 Waakirchen, Tel. 0 80 21 / 4 48

Gewerbliche Immobilien

GESUCHE

Wir suchen Ladenräume für eine regional bekannte Modegruppe in folgenden Städten: Aachen · Augsburg · Braun-Ascien Augsburg blain schweig-Essen-Freiburg-Hanno-ver Köln Mainz Mannbeim Münster-Osnabrück Ulm Wuppertal

Elvira Mauritz Untern.-Beratung Ketzerbach 14, 3550 Marburg

Die bedeutendsten deutsche FILIALUNTERNEHMEN suchen für SB/Einkaufsmärkte - bundesweit - Verkaufsflächen ab 300-5.000 m², sowie dafür geeignet Grundstücke. Angebote zur ersten vertrautichen Vorprüfung an: gödert © (06021) 21326 felex: 4 188 955

Bundesweite Spezialvermittlung für Ladenlokale u. Geschäftshäuser 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29 Läden 70 bis 100 m²

beste Lagen von Großstädten im gesamten Bundesgebiet von Großfilialisten zu mieten Angeb. erb. u. Y 2739 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ANGEBOTE

Ladeniokai, 1a Lage Braunschweig - Innenstadt, Fußgångerzone, 92 m² Verkaufsfläche zzgl. Nebenräumen, Übernahme sofort möglich, MP 9936,- + MwSt.

Büroflächenvermietung

Mainz - Zentraliage

Ab 1. April 1984 stehen noch ganz oder teilweise 5000 m² Bürofläche sowie eine entspr. Anzahl von PKW-Abstellplätzen in der Tiefgarage und im Freien zur Verfügung. Flexible Mietpreisgestaltung, günstige Nebenkosten. Vermietung erfolgt durch den Bauherrn.

Nähere Information unter PG 47370 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Biles - Praxistinase

von Privat zu vermieten. Dortmund, östliche Innenstadt. Grundriß und Größe variabel bis 800 m². International renommier Zuschriften unter A 2961 au

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Laden/Ascona 90 m², beste Lage, 3 Schaufenster langfristig zu vermieten, Ablös str 120 000,-. Zuschr, erb. u. T 2537 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hsm. Hausmakler Für Anzeigen Mki. Makler

Gewerblichen Makiem una Wohnungs-

vermittlern

gebräuchliche Abkürzungen

Verein. Hambg.

Hausmakler von 1897 e. V.

WESTAG Geschäftsund Praxenhaus Herford

Berliner Straße/Hämelinger Straße/Bowerre Promenade

Zu vermieten sind noch Prexen für die Fachrichtungen:

Allgemeinmedizin Innere Medizin Gynäkologie Augenarzt Kinderarzt

Sprechen Sie mit uns!

WESTAG INVESTITIONS- UND TREUHAND-AG

Abt. Immobilien-Verwaltung Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köin 41 Tel. 02 21 / 40 40 76, ab Mo. 9 Uhr

Gewerbe- und Lagerräume

jeglicher Art und Größe, heizbar, mit Büroflächen, gelegen an Bundesstraße, mit direktem Autobahnanschluß A 61, Gleisanschluß

zwischen Sinzig/Rhein und Bad Neuenahr (30 km bis Bonn/Koblenz)

von Privat. Anfragen: Tel. 9 26 41 / 42 77

Hannover-Stadtmitte

Haus am Kröpcke"

Am Kröpcke, dem Mittelpunkt Hannovers, ist in einem gepflegten Geschäftshaus eine Büroetage zu vermieten. 340 m², Teppichboden, absolut ruhige Lage, Fahrstuhl, Raumaufteilung nach Wünschen des Mieters.

Telefon 05 11 / 32 64 01

Hamburg 73 Arztpraxis

(Aufteilung und Größe nach Wunsch) in zentral gelegenem Ärztehaus mit Chirurg, Heil-praktiker, Internist, Orthopäden, Frauen-, Haut- und Ner-venarzi (Einzugsbereich 80 000 EW), per sofort oder später zu vermieten, keine Courtage.

Tel. 0 40 / 677 60 53

Kōlo, Mittelstraße Sehr gute Lauf- u. Geschäftslage, City, Lokal 145 m², Basement 60 m², Būro 28 m², Miete DM 9 500,- Alleinvermietung: **Horst Sieber**

8000 Köin 41, Postf. 41 08 12 Ruf: (02 21) 40 47 71 Noumunster, Zentrum iro- bzw. Praxisraume dir. neben osparkplatz, Auftelig noch be-mmbar, DM 7.-/m² + NK, zu ver-

Immobilien RDM

Telefon 0 43 21 / 52 96 52 Solide Geldanlage – kein Spekulationsobjekt In Arithmus, westdeutsche Groß-stadt, 1 Praxisetage, langfristig ver-mletet an Spilzenpraxis (Zahnarzt; 1 Praxisetage, langfristig vermletet an überdurchschmittliche Allgemeinpra-nis, als langfristige Geldsniage.

sebote unter H 2902 an WELT-Vo lag, Post 10 08 64, 4300 Essen. Hamburg Beheizte, ca. 3500 m² große Ge-werbehalle mit ca. 1000 m² Büro, in bester Lage, Mietpreis 42 000,-DM/monatlich. Gebr. R. & R. Partsch, Imm Tel 02 08 / 700 35

ladenlokale i. d. City v. Dortmund, 1. Fußgän-gerzone Alter Markt, 34 m² sowie Passage Brückstr. 20–50 m². Preis je nach Lage VS. 3 Monatsr Courtage pl. MwSt. Fa. Basen und Wohnen GmbH

Tel 62 31 / 12 30 52

Lagerhalien, Auslieferungslager

in zentraler Lage des Ruhrgebietes, beste Pernverkehrsverbindungen, sehr günstig zu vermieten (ab DM 2,50/m²). Hallenflächen 1000-4000 m², Bürofläche bei Bedarf vorhanden. Auf Wunsch kann Auslieferung Ihrer Waren durch den Vermieter erfolgen, evtl. auch Werksvertretung (nicht Bedingung). Das Angebot ist wirklich günstig!

KÜPPER, 4650 Gelsenkirchen, Devensstr. 103 Telefon 02 09 / 5 57 31 oder 5 00 41

Zu vermieten:

1000 m² große Verkaufshalle, besonders geeignet für Textil-und Jeansmarkt, mit Büro- und Nebenräumen, an Hauptaus-fallstraße Bielefelds. Im gleichen Komplex Aldi.

Anfragen unter X 2914 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

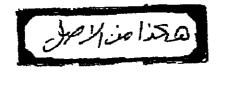
Verwaltungsgebäude in Gelsenkircher 1. Etage, ca. 500 m² (auch teilbar), geeignet als Büro, Ausstell lungsfläche, ggf. Fertigung, verkehrstechnisch hervorragent gelegen. Aufteilung und Einrichtung noch möglich. Günstige

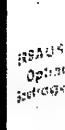
Telefon 0 28 41 / 2 90 58 Mo.-Fr.

Am Rande, in idealer Lage einer Großstadt in Ostwestfalen wird ei Arzierentrum um 2 Arzierenen erweitert. Gesucht: Trologe, Haut arzi oder erakt. Arzi. Im Zentrum vorhanden: Internist, Chirus Gynäkologe, Kindererzt und prakt. Arzt. Zuschriften erbeten unte M 2246 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> **Arzt-Praxis** v. KV + KZV genehmigt!

rom Eigentütter – Duleburg-Süd, 130,6 m², für Gymittologen Dermatologen, Knderazz. Augenazzi, Klaferorthogilden und Aflgerbeinmedizher bestens gestjout, m²-44ms DM 1250 oder Kauf DM 2300,- je m² – Kautpreis Inki, Garage DM 320 töt,... Telefon. 02 21 / 38 38 24 oder 09 11 / 57 28 21-5





HOAUS! optimu Selicipal

HOTEL

41. Diakothea



A SHE SHE OF BUILDING

mtumswohnungen! in Oberbayern, rtigstellung noching am Staffelore

Transfer of the second of the 1年1日 - 1日本日本 1版本の日本 - 1日本日本 Apthorage of the state of the s With the Control of t Bearing Co. .- Wohalenger van ca. 41-b. OOC. **leim**gartenweg

Marc Court of the

tenhali

where he is not the fire Wohmenmen von ca 45-90. Alle Preme mai Parsida tinte tagen, provisionships efterebt daren beden Bautrier. Telefon 089/24

strang co to the DR 33196.

EM DEM BAUHERREN im Garmen, beframenkirchen

F Bautrager, Berchien

Heilbrunn (Bad)

- ja **अ**श्रद्धाः इति **५०क्तेश्रीक** wal Salu - Alpeneosemi Wankarben, Tel. 28021

The state of

America Library of Principles

Zu vermielen

1978 erstelltes mod. Hotel in unmittelbarer Nähe der Kurgromenade, zum größten Teil Seeblick, 32 kompl. einger. App., zusätzlich 1 große Eigenwhg. (120 m²). Hallenschwimmbed, Sauna, Solarium, Liegewiese, Tiefgarage, Restauration mit großer Außenterr. Das Haus befindet sich in absol. Topzustand in bester, ruhiger Lage und hat überdurchschnittl. Belegungszahlen. Im Kaufpreis ist die ges. hochwertige Einrichtung mit enthalten. Besichtigungen können jederzeit mit uns vereinbart werden. Kaufpr. DM 3 850 000,- zzgl. 14 % MwSt.

Chib-Bar zu verk. (NEW) Meine Dumen, meine Herren! Auch für Sie, die Sie nicht aus der Barbranche und, eine Ersteuz Erki. Bar, Neumusmg bestens series eingeleufe esundheitsgründen m. allen ihr Rechten Zu verk.

Mudede pange in the Zuschr. unt. Y 2893 an WELT-Verla Postf. 10 08 84, 4300 Essen. HOTEL in nordd. Heilbad, 55 Bet-

ten, Café/Restaurant, ver-pachtet: Anz: DM 400 000,-

Kaufpreis DM 1,75 Mio. Angebote unter L 29 04 an WELT-Verlag, Postfi 10 08 64, 4300 Essen Postfach

Exkl. Diskothek fortmund-innenstadt, 300 Platze ompl. magestattet, Abstandssum-ne 350 000.—10 Jahre Mietvertrag. Pa. Banes n. Wohnen GmbH Tel. 62 31 / 12 30 52

Gaststätte Telleigentum i renov. Jugendstills, zentr. Lage Dortmund-Innenstadi, neuw. Einrichtung. Mietausfallga-rantie durch Brauerei. KP 360 000, Zuschr. u. P 2973 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

sierte Gaststätte reis sach Vereinbarung.

Raum Flensburg za verieuten kiloniches Grundstück ca. 1706 m² ngebote unter G 2001 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seesen and Harz Gutgebendes Restaurant mit Gutgenemes Restaurant int. Zimmervermietung zu verkau-fen. Erstes Hestaurant von der Autobahn, jährl. ca. 60 % Um-satzsteigerung, Areal 1500 m², 6

Garagen, 2 große Parkplätze, sehr gepfl. Objekt. Ksufpreis DM 550 600,- inkl. Inventar. Altenburg Immobilien Tel. 6 53 84 / 17 51



absoluter Centrums-Lage von Neuss/Rhein

Gesamtaufwand ab DM 72.000, -- bis DM 886.000, --Werbungskosten 240% bezogen auf 10% Eigenkapital **Garantierte MwSt-Erstattung** Hohe Folgeabschreibung

Fondvalor S. Schweizerische Finanz- und Immobilien-Aktiengesellschaft Stammhaus CH 8022 Zurich. Schlüsselgasse 10 Tol 01-221 1944 45
Reprasentanz in Deutschland Richard-Strauss-Str 03, 4150 Kreteid. Tol 02151 580 62-65

2 Gewerbegrundstücke in Aachen 18 000 m² (erweiterungsfähig auf 23 000 m²) und 4 000 m². Erschlossen GRZ 0,6, GFZ 2,0. Beste zentrale Lage, 6geschossig, an der Bundesstraße 57 dir. an Antobahn-Zufahrt, zu verk. oder zu vermieten Zuschriften unter 16 2971 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Zinsbelastung

ERBAUSEINANDERSETZUNG! Optimale Gelegenheit für Bauträger oder Kapitalanleger

Ich verkaufe ca. 40 000 m² sofort bebaubare (aber kein Bauzwang), ertragreiche Wohn- und Gewerbebauplätze. Verkehrsginstige Lage: B 495, Nähe geplanter A 26 und Elbüberquerung b. Stade. Aktive Gemeinde, hoher Freizeitw. Pr.: 1,8 Mio. DM. Angeb. orb. u. F 2922 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schulgrundstück in Münster

Die Stadt Münster besbelchtigt, das Grundstück der Antoniusschule in hervorragender Lage am Innerstädtischen Asses, vorrangig zur Errichtung eines privaten Alterwohnstiftes oder anderer geeigneter Einrichtungen, zu verkaufen oder im Wege des Erbbaurschts zu vergeben.

Des Grundstück ist 14 482 m² groß, Die in den Jahren 1957–1959 erbauten vier Gebäudsteile haben eine Nutzfläche von Insgesamt 1788 m².

Rückfragen werden erbeten an die Stadt Münster, Liegenachsftsamt, Alter Steinweg 46, 4400 Münster. Preisengebote sind bis zum 15. Januar 1984 abzugeben.

INTERFINANZ

Finanzberatung mbH

Historisches Fachwerkgebäude

im Raum Ostwestfalen/Niedersachsen

im nam Ostwestialen nichterschien in erstklasiger Geschätige und sehr gut erhalten, Gesamt-nutzfläche 1500 m², hervorragend geeignet für Gestronomie so-wie andere gewerbliche Zwecke des Kinzelhandels, Grund-stückegröße 2200 m², kurzfristig zu verkaufen über alleinbeauf-tragtes Makierunternehmen

INTERFINANZ - Schadowstraße 86 - 88 - D-4000 Düsseldorf 1

Teleion: 0211/353772 · Telex: 06-587425

Zwangsversteigerung

Am Dienstag, dem 10. Januar 1984, 14.00 Uhr, sollen im Hotel Himmelfeld, 5430 Montabeur (großer Saal) die Grundstücke

- Grundbuch Montabaur Band 83, Blatt 3123 -versteigert werden.
Verkehrswert: 2500 000, - DM, Wert des Inventars. 78 854, - DM.
Versteigert wird das "Hotel Montabaur". Dieses liegt ca. 800 m
Luftlinie von der Stadtmitte Montabaur und ca. 200 m von der BAB
A 3 Frankburt-Köln entiternt. Das Objekt wurde 1960 erbaut, 1967
erweitert und 1974 zu einem Hotelgebäude mit 6 komfortablen
Appartements umgestaltet. Im Erdgeschoß befinden sich die Gewerberäume mit 2 Konferenzräumen, im Obergeschoß 11 ZweiBett-Zimmer (9 mit Bad/WC) und 21 Kin-Bett-Zimmer (16 mit
Dusche/WC). Umbauter Raum: 9051 m², Nutzfläche: 2398 m², befestigte Wege- und Parkplatzfläche: 2130 m². Bodenwert 798 180, - DM.

Bieter milssen damit rechnen, daß 10 % des Bargebotes als Sicherheit zu leisten sind (Bargeld – von der Landeszentralbank bestätigter Scheck – Bankbürgschaft).

St. Peter Ording / Nordsee

Immobilien Jacobsen, 2256 Vollerwiek

Tel. 0 48 62 / 14 60, FS 28 411

ifd. Nr. 1, Fhir 39, Fhirstöck 2/1 = 89,04 Ar ifd. Nr. 2, Fhir 39, Fhirstöck 2/2 = 11,28 Ar Gebäude- und Freifläche Wirtschaft, Am Filmmeliald

Grundbuch Montabaur Band 83, Blatt 3123 -

Amtsgericht 5430 Montabaur (Tel. 0 26 02/40 20) – 8 K 53/65 –

Gesellschaft für internationale

Arzt-Praxis als Anlage

- 8% Nettorendite vom Elgentümer, Dulsburg-Süd, Garantiemieta DM 12,- je m², 5 J., Größe 130,6 m², Kaufpreis inkl. Garage + Mietgarantie DM 316 300,-.. Telefon 02 11 / 38 38 24 oder 09 11 / 57 28 21-3

Angebote an:

G = f - W - Vaduz, Dr. Goedderz, Postfach 21 41
2362 Wahlstedt, Tel. 0 45 52 / 18 18

Tonnishalie

Großraum Stuttgart, hervorragende Lage, 4 Felder, mit Restaurant und Tennisshop in bester Ausstattung, 0,5 ha Grundfläche, großer Perkolatz. 2 Einliegerwohnungen, überdurchschnittliche Ausla-stung, aus Altersgründen zu verkaufen. VB 4,5 Mio. Zuschr, erb. u. P 2731 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

STUTTGART, Kaufbaua Nibe Stugart, ME ca. 1,7 Mio., KP 18,5 Mio. SUDDEUTSCHLAND, Verbre markt, ME 514 900,-, KP 7 Mio. DORTHUND, Wohn-/Geschäftsh im Centrum, ME 385 000,—, KP 3,5 Mio. SEIDELBERG, Wohnhaus, total reno-viert, ME 76 500,—, KP 1,6 Mio.

NORDDEUTSCHLAND, Büro u. I gerhalie, ME 856 000,-, KP 7,0 Mio. Alle Objekte sind tangfristig vermi Gebr. E+R. Partsch, Immob. Tel. 02 68 – 7 66 35 – 38

Raum 2164 Oldendorf Bewertebetriab - Bärtnerei vetto-Miete DM 28 400,- p. a., Pres DM 295 000,-... H. H. Miller Domobilies

• Kapitalanleger • oder Selbstbetreiber

Gewerbeobjekt in einer Stadt am Mittelrhein. Bar, Schwimmbad, Sauma, alt eingelaufen, mit Per-sonal, Könzession vorhanden, u. 7 Zimmer, Küche, Bad, Areal 886-m², eingefriedet, großer Park-platz, Doppelgarage, 1 Tiefgara-ge, Mieteinnahmen: 120 000 DM u. ges. MwSt/p. a., Kaufpreis: 900 000 DM inkl Mobiliar u. Geschäftswert. Immobilien-Disse VDM 5430 Montabaur, Koblenzer Str. Tel. 0 26 02 / 51 25, 0 26 64 / 81 39

Traditionsreiches, weithin bekanntes und beliebtes

Ausflugslokal

im Naturschutz-Laubwaldgebiet des Harzvorlandes mit reizvollen Reif- u. Wanderwegen alters- u. krankheitshalber komplett mit Einrichtung auf VB = DM 2,8 Mio. zunächst noch ohne Maklerver-mittlung direkt vom Eigentümer zu verkaufen.

Seit ca. 60 Jahren im Fam.-Besitz, bewirtschaftet mit derzeitig etwa 250 Raumsitzplätzen und 150 bis 200 Gartensitzplätzen. Begehrtes Nahausfingsziel umliegender Städte, inkl. einer Großstadt und Wochenend-Erholungsstätte für Berliner. Beliebtes Omnibusreiseziel, bzw. Mittag., Kaffee- und Abendbrot-Rasistätte. Clubzi. für Tagungen, Seminare, Feiern usw. Gut ausgebeuter großer Omnibus- und Phw-Parkplatz.

Weithin bekannte gastronomische Spezialitätenherstellung, auch mit Außerhausverkauf und Belieferung von Feinkostgeschäften.

Grundstücksgröße ca. 24 000 m², davon bebaubar 6275 m², z. Z. bebaut hiervon 10–15% mit Brandkassenwert DM 700 000,-. Branchenbezogene Erweiterungsbebauung, auch Ferienwohnungen, be-

Zuschr, unter V 2934 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Achtung! Gelegenheit in Berchtesgaden

ein renevierter rustikaler Wein- und Rierkeller

krankheitshalber äußerst günstig direkt vom Eigentilmer zu verkaufen (soforti-ge Übernahme möglich).

Tel. 6 86 52 / 21 31

Absolut neves

Restaurant

mit ca. 40 Innenplätzen und Som-merterrasse (vielseitig verwend-bar), in bester Lage der Fußgän-

gerzone einer Stadt im Bergi-schen Land, soll kurzfristig als

Franchising Pacht oder Ver-kaufsobjekt abgegeben werden. Zuschriften unter X 2958 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

Kleines Hotel

he Bremen, Bj. 1964, Grds 5000 m², KP DM 500 000,-

Gebr. R. & R. Partsch, Immob. Tel. (02 08) 7 00 35

Jagandstil-Hotel/Gesch,-Hs.

Zentr. Lage, bekannter Or Norddtschl, stattl, stilv. Geb.

nordischt, statt, stiv. Geb. repräsentat. Gemeinsch-Räume 45 Betten, auch I andere Bran-chen geeign. Modernisterung er-forderi. DM 900 800,-Dipl.-Kfm. Boesler Immeb.

Rintein, Postf. 14 28, Blume wall 2, Tel. 0 57 51/45 61

tes 80-Betten-Hotel in bester Lage (Zimmer mit allem Komfort) mit gediegenem Restaurant und großer Terrasse sowie

2-Saison-Hotels:

2,2 Mio. DM LORENZ, immobilien-Makler D-8364 Florstadt, Tel. 0 60 35/56 20

im Roum Flensburg zu verkander Parköhnliches Grundstück ca. 1700 m Auch für privaten Gehrauch untrhan Preis zuch Vereinbarung.

ngebote unter C 2001 an WELT-Ver lag, Postiach 10 08 64, 4200 Essen.

GESUCHE

Tausche

I Sin-Families-Rollie

vermietbar, gegen gutgeh

für meinen ältesten Sohn. Tel 02 71 / 7 82 36

1,7 Mio. DM, Vorarlberg

amilarie Carlellita

Angebote unter P 2841 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

LANGEOOG 2 Ladengeschäfte è ca. 40 m², in sehr guter Ge-schäftslage, nebeneinander lie-gend einzeln oder zusammen im Auftrage zu verkaufen. Gert Kämper, Immob. GmbH An den Birken 5, 2941 Nordsee-bed Langeoog. Tel. 0 49 72 / 2 23 u. 64 40 (ab Montag U Ulir)

Unternehmensvermittlung Sommel-Nr. 06743/2666, Oberstr. Wir verkaufen oder verpachk

Ladenlokal Oulsburg-Wanheimerurt, f. alle-schen Seeign, ca. 80 m², DM 202 100,-. Keine Courtage.

Lirgeser

Ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Bauträger Wilh. Bosserhoff GmbH Rathauspletz 15 4238 Voerde 1, Tel. 0 26 55 / 8 14 26

Industrie-Gewerberäume 1100 m², Wohn- und Buroräume 400 m², Raum Hildesheim zu verkaufen Zuschr. unter H 2568 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

KALIFORNISCHES Industrie gebäude zu verkaufen – \$ 450 000 bar – vermietet an große amerikanische Industriegesellschaft Gewinn: 9%, mit zwei Erhöhun gen alle fünf Jahre bis auf 20%. L P. C. INVESTMENT INC. 20423 Canwood Street, Suite 112 Agoura Hills, ca. 91 301. Talex 8 04 294 Spedex of i.p.c. Investments Inc. Phone (2 13) 7 07 15 58 / 15 59

Kapitalani, Supermarki obe Rendite, in infrastrukturstark Lage in Oberbayern, Teileigent., 2 150 000.- DM, Mieteinn. 155 600.- DM, pa; Zentr. Ladwigshafen (Nübe Pußgängerzone), 1 300 000.- DM, Mieteinn 108 000.- DM pa. (steigerungsfähig es 10 000.- DM pa. ab 84) VVJ Imm., T. 0 89 / 59 70 30, 59 72 55 (ab

Gewerbeobiekt in NRW-Großstadt, verkehrsgunstig, Bj 79. moderne, zweckdienliche Bauaustührung und Ausstattung, noch 18 Jahre mit Index an 1 Unternehmen vermietet Netto ME ca. DM 600 000, KP DM

Unter 10fach

BLUMENAUER Industrichatie

3 Jahre alt, sadl. Richtung, 10 Jahre vermetet an solide Firma. Mictem-nahme 60 000,- p. a., KP 825 000,-. Zuschriften unter N 2972 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Disseldorf-City, Ladenickal

Privatverkauf für Kapitalanleger o. Eigenautzer, vermietet DM 31 440,-+ NK bis 12/85 evil früher frei Ca. 218 m² Laden und ca. 112 m² Keller KP 590 000,-. Tel, # 21 62 / 6 77 21

Südkreis Uelzen

18 ha Grundbesitz

(Wald, Wess, Acker), landschaftlich be-sonders rezvolle Lage, Schafstell, 750 m Bachtauf – eigensa Angelrecht, im Allem-auftrag zu verkzulen, 335 000, - DM-netto. Evtl. m 3 Parzellen teilber.

Ertragsgut

18. ES / 451 17-16

evers

Resthof, 2154 Oldendorf, 10 ha,

gute Gebäude, herri. Alleinlage, auch getrennt 2. verk. Kaufpreis DM 695 000,-. Resthof, 2177 Wingst, 16 ha, gute

Gebäude, berri. Lage, auch ge-trennt zu verk. Kaufpreis DM

945 000,-. Milchviehbetrieb, 3370 Weeser

28 ha, arrondiert, Superbetrieb Kaufpreis DM 1,3 Mio.

Ackerhof, 3110 Uelzen, 34 ha, ar-rondiert, sehr gute Gebäude, Kaufpreis DM 1,2 Mio.

Kaufpreis DM 1,2 Mio.
Raum 3139 Dannenberg, 18,5 ha
Acker/Wald, Jagdgelegenheit.
Kaufpreis 492 000,- DM.
Raum 3339 Helmstedt, 15 ha Akker, Jagdrevier 250 ha, Preis
800 000,- DM.
H. H. Müller, Immobilien
Böver 2, 3119 Weste

Tel 0 58 05 / 5 47

HILLMER

Taleion (0 58 26) 2 40

IMMOBILIEN

LANDWIRTSCHAFTS UND FORSTBETRIEBE

GESUCHE

Wold ab ca. 40 Hektar zu kaufen oder auf Rentenbasis gesucht. Angebote u. 2938 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Südzchwarzwald Raym St. Biasien orig. Schwarzwaldhof, 8 ha Ge lände, 650 000.-; Bauernhaus

Ende, 850 000,-; Bauernhaus Ortsrand-/Aussichtslage, 348 000,-; weiters Bauernhäuser -höfe ab 120 000,-. im Rheinland, arrondiert, eben, zwischen zwei großen Städten, 75 ha, alles Acker, BP 65, Ge-bäude neuwertig und in gutam H. Weißenbors, Immobilier RDM

7886 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30 Tel. 0 77 63 / 62 88

Splizenacicertrantetrieb Schleswig-Heisteln es. 73 ha, voll arrondiert, BP 45 55, gute Gebäude, Mastachwei nehaitung, Kaufpreis: Dh 4 000 000,-.

Wirischaftsdienst Nord Ochsenweg 36 2357 Bad Bramsied Tel, 6 41 92 / 30 63

Landsitz/Herrenhaus

in Mülheim/Ruhr (Grenze Essen Bredeney), Areal ca. 75 000 m², Wohnfl. ca. 300 m², za verk. Ex-kius., vielsettig nutzbarer Hof. DM 1,5 Mio. phus 3,42%.

DOBIESS IMMOBILIEN

UNTERNEUMENSVERKAUFF

Gelegenheit

Verbrauchermarkt mit 2000 m² Nutzfläche, Mieteinnahme p. a. 144 000,- DM, zu verkaufen. Kaufpreis DM 1,3 Millionen.

Angebote unter Y 2915 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH **Fabrikationsunternehmen**

für chemische Artikel im Baphereich (Leime, Kleber, Farben), Standort: Region Düsseldorf, komplet-ter Maschinenpark, eigene Fabrikationshalle, Umsatz ca. DM 2,2 Mio., aus familiären Gründen zu verkaufen über alleinbeauftrag-tes Maklerunternehmen.

INTERFINANZ - Schadowstraße 86 - 88 · D - 4000 Düsseldorf 1 Telefon: 02 11/353772 · Telex: 08-587425

Dipl-Kfm. PETER GRAMS 5630 Ramscheid, Tel. 0 21 91 / 8 31 60 Hastener Straße 78

Gartencenter

westliche Stadigrenze, Umsatz: ca. 1 Mio. zu verkaufen oder verpachten Angeb. u. S 29 09 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In einer nordbayer. Großstadt steht zu äußerst günstigen Bedingunger ein solldes mittelständisches Basunternehmen einschl eines wert-vollen Grundstücks zum Verkand. Erforderi, ca. 600 000-700 000 DM. Zuschr. unt. B 3006 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Umsatzstarke, stark expandie Videothek

m. Einliegerwohnung, je 172,45 m³, soeben fertiggestellt, in Al-senz bei Bad Kreuznach (vereiin Schleswig-Holstein, großer neuer Filmbestand, laufend neu. sehr guter Kundenstamm, mit kompl. Kaow-how, EDV etc. An-fang 1984 aus priv. Gründen weit digter Taxwert DM 700 000,--), gut unter Wert zu verkaufen. Zuschr. erb. n. W 2913 an WELT-Verl., Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Wohn- und Geschäftshavs aus Altersgründen zu verkaufe Absolut sichere Existenz.

Textilkaufhaus

Mittleres Niedersachsen mit bestem Umland u. Freizeitanlager Grundstücksgr. 1895 m² Baujahr 1970/71 Nutzfläche 555 m² Geschäftsloka Wohnfläche I, Stock 170 m² II, Stock 110 m²

3 Garagen, Gartenhaus. Geschäftshaus kann für jede Branche genutzt werder Umsatz mir Textil 1,3 Mill., stei gerungsfähig Angeb. unt. T 29 10 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

GESUCHE

Wer sucht Nachfolger für seinen Gewerbebetrieb? Verkauf, Dienstleistung etc. Ehe-paar mittl. Alters sucht Unter-nehmen zu kaufen, pachten oder auf Rentenbasis. Kaufmänn. u. praktische Erfahrungen vorhar den Solide Kapitalbasis. zuschr. u. Z 2980 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Rssen.

Inter. Wohn- und Gewerbeobjekt zwischen KA + BAD, Bürogeb., Bungolow, Lagerhalle. 60<26 m., 7280 m² Arcal, weitere Bebauung möglich, zur Zeit gut verm., DM 2 500 000,-.

Interimmobiliès Deutschlust Embil Vertragsbire Margitta Kohlbecker Langackerweg 15 7580 Gaggenau, Tel. 0 72 25 / 26 50

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an.

wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

BLUMENAUER

Eilangebote erbeten an

GESUCHE

6b-Gelder

einiger unserer Kenden mussen in diesem Jahr nach angeregt werden Gesecht werden insan-

sondere gewerblich genutzte Objekte in guten Lagen bundes deutscher Groß- und Mittelstad-te nicht alter als 10 Jahre Kauf

preis zwischen 5 und 15 Mid-DM

DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT - ZU MIETEN GESUCHT -Apothekeniadeniokale, Geschäftshauser oder Wohnhauser, wo die

Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandelr THEODOR MONKEDIEK

IMMOBILIEN - INHABER W. MONKEDIEK

Von-der-Goltz-Straße 25



Winterberg

Winterberg und Wohnen

Se und Austatiung von DM 95 000,- bis DM 160 000,- Näheres durch RDM-Makler.

F. Dunemann oHG, Am Rödden-berg 10, 3350 Osterode 1, Tel.: 0 55 22 / 7 33 03

Hoch-/Südschwarzwald

Schweizer Grenze

Näha Fraudenstadt

Skigebiet Tedtnauberg

Ein.-Fam.-Hs., beste Kurortlage nur 330 000,--

Raum Tockmoos/St, Plasien

Bauernhaus, 8 ha Gelände, 650 000,-; Haus m. 5 Ferienwhgn. (2 u. 3 Zi.), 625 000,-; 8-Fam.-Hs.,

ruh, Kurortlage, 795 000,-; Eiger tumswohnungen ab 100 000,-.

Room Herrischried

Pension, ruh. Ortsrandi, nur 450 000,-; Schwarzwaldhaus, Bj. 50, 4300 m² Grundst., 420 000,-;

komf. Ein-/Zwei-Fam.-Hs., ruh Waldrandlage, nur 490 000,-; Fe-rienhäuser ab 192 000,-; Bamplät ze ab 36 000,-; 2%-Zi-Eigen tumswhgn. ab 128 000,-.

Foldberggeblet Eigentumswohnungen ab 95 000,-

H. Weißenborn, Immobilies. RDM

7886 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30 Tel. 0 77 63 / 62 89

Ein kleines Juwel!

Mansardenwohnungen

in Farchant, GaPa

TDM 10 o. Stpl. TDM 2,5.

Provisionsfrei

Info

Tel. 0 88 21 / 63 60

Herrensitz in

Werdenfelser Land

Beliebter Fremdenverkehrs

ort, 24 000 m² Park, schloßähn-

liches Gebäude, 750 m² Wfl., Kaufpreis DM 7,5 Mio.

Kentert-Elgentums-

Wohnungen in Garmisch

im Bauherren-/Bauträgermo-dell, z. B. 34,58 m², Gesamtauf-wand DM 197 500,-.

CENTRAL-Immobilien

Partnachstr. 44

8100 Garmisch-Partenkirch Tel. 0 88 21 / 7 20 84 / 85

Fordern Sie Informationsmaterial an WIWO-Bauträger GmbH - Schanzenstr. 17 5788 Winterberg - Tel. 0 29 81 / 29 95

Gelegenheit, Oberharz, Hohegeiß, Hotelaniage **Alpennationalpark** mic, 10 Appartements, 2 oder 3 Zimmer, voll möbliert, Hotelan-Königssee Berchtesgadener Land, in Schonau, am Fuße des Alpen-Vermietungsgarantie nnutsung, Mini-Golf, schluß. oder Eigennuizung, Tannis Schießstand, Bowling/Kegein, Bar, Discothek, SB-Laden im Rotel, einzein oder insgesamt zu veräußern. Preis je Appartement je nach Lage, Grö-Zeit noch eine 2-Zi.-Dachgeschoßwohnung in einem ge-mütlichen Landhaus frei. Wfl. 59,6 m². Festpreis DM 220 000,-

> FS. Schubert v. Karle Bauträger OHG Getreidegasse 9 8230 Bad Reichenhall Tel 0 86 51 / 41 85

ALLGAU hwarzwaldhaus, Alleinlage 8500 m² Grundst., 650 000,–. Moosbach (Oberallg.) Ein-/Zwei-Fam.-Hau Liftnähe, 450 000,-.

Direkt am künltigen Rottachsee (300 ha), 800 m NN, nahe Grün-tenlifte, freie Südhanglage! 2- und 3-Zim-Wohnungen ab DM 155.800. Bezugsfert. Sommer 84. Baugem, Lipp-Moray GmbH Postfach 2610, 8960 Kempten Talefon (0831) 27079

Exklusive Wohnung Garmisch – beste Wohnlage, immer EG, 128 m², gz. über Freisitz und Souterr. von Priv zu verkaufen. VB DM 690 000. Zuschr. erb. u. M 2554 an WELT Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen



erstklassig, ruhig, Panora-masicht, bezugsfertig, 1½ Zi., 57 m², Kü., Bad, WC, gr. Balk., Speicher, Keller-raum, TDM 263 + Gar

bei Eigennutzung

· unwideruflich letzt malig:

Grunderwerbsteuer

stückskosten

sichert

tive Eigenkapital

Bad Tölz ETW, 50 m², kpl. Einr., Tlefg., Preis DM 185 000, -. Anfr. tägl. 9-11 Uhr. T. 0 80 41 / 14 07

Skiparadies Hochschwarzwald ■ • hervorragender Standort - nur

20 Appartements

gesicherte Vermietung Vorzugskonditionen

nur aus den Grundhier ist die Vorsteuer-

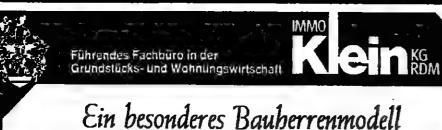
Erstattung noch ge-🕒 Steuervorteil rd. 136 🖫

bezogen auf das effek-● kiein, überschaubar, grundsolide.



Beratung und Verkauf

"Bauherrenmodelle in Deutschland"



Wohnungseigentum in einem Patrizierhaus

in ruhiger Zentrumslage von

Freiburg i. Br.

zum Beispiel:

beste Stadtlage

incl. Tiefaarage Höchstpreisgarantle

• ruhiges, reines Wohngebiet

Rückkaufgarantie (5 Jahre)

sehr gute Ausstattung

1-Zimmer-Wohnung 38,37 m² Wohnfläche, DM 177 471,-

2-Zimmer-Wohnung 61,19 m² Wohnfläche, DM 269 678,—

3-Zimmer-Wohnung 107,90 m² Wohnfläche, DM 456 519,---

21/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung 110,09 m² Wohnfläche, inkl. 2 Galerieraume,

Universitätsstadt Marburg/Lahn

Bauherrengemeinschaft "An der Zahlbach"

■ Kleine Wohneinheit (22 Wohnungen, davon 15 Wohn. verkauft)

PRO-RATA Treuhand- und Verwaltungs-Gesellschaft mbH 6940 Weinheim · Sophlenstz 7 · Telefon 0 62 01/1 62 54 - oder -Anlageberatung Bernd Bachmann

6050 Offentinch/Main - Weldstraße 282 - Telefon 0611/855025

Kritische Anleger gesucht

Lassen Sie sich durch Leistung überzeugen: z. B DM 2485,-/m² bei garantierter Miete von DM 12,65/m²

Appartements von 21,60 m² (DM 53 676,--*) bis 145 m² (DM 360 570,--*) _ * zuzügich Disegio.

SENIOREN RESIDENZ

Erwerbergemeinschaft "Am Köhlerhof" Bad Bramstedt En Angebot der Herbst GmbH.

Beratung und Vermittlung:

HELMAR LUX

Wirtschafts- und Finanzberatung

Grindelallee 91, 2000 Hamburg 13, Telefon # 40 / 44 95 55

(Wochenenddieust Sonntag, 11–18 Uhr Telefon 0 41 01 / 2 42 72



 Eine Immobilie mit hoher Wertsteigerung ● m²-Preis ab DM 4200,- inkl. Notarkosten, Grunderwerbsteuer etc.

MWSt-Option noch möglich

Nur 12 Wohneinheiten

Bei Kapitalanlage sehr gute Vermiet-

Auch für Eigennutzung interessant

Bitte fordern Sie ausführliche Unter-



tie DM 12,/13,50/

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE • WELT WELL SONITEG

7800 Freiburg · Wölflinstraße 11 · Telefon (0761) 33543 ÷ 36374

● 2-ZW ab DM 194.000,-

EK ab DM 21.000.-

Bezug Ende 1984

alle Steuervorteile

MWSt-Option

DALLI - SPITZE - DALLI - SPITZE - DALLI -WOHNEN IN MARBURG/LAHN Bauherrenmodell Wohnpark Friedrichstrasse

– Hoher Wertzuwschs durch künftige Entwicklung gesi – nur 15% Eigenkapital erforderlich

- erfahrene und seričes Partner

el: 3-21.-Wohnung mit 67,34 m² DNI 327 571,- Inid. 25 000,- TG-Vorsteuererstattungsbetrag ergibt dies einen reduzierten Aufwend von DM 264 003,- inst. einem TG-Stellplatz in Höhe von DM 25 000,-- Nach Abzug der TG entepricht dies einem m²-Preis von cs. DM 3660,--

Vertrieb in Freiburg: Fa. Rendita Immobilien GmbH Zasiusstr. 119, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 7 07 58 Auch Samstag und Sonntag 11.30-18.00 Uhr Vertrieb in Marburg: Fa. HIV Bahnhofstr. 18, 3550 Marburg, Tel. 0 64 21 / 6 60 99

SPITZE - DALLI - SPITZE - DALLI - SPITZE

PARKRESIDENZ SCHARFE LANKE

BRITERWEIBERMODELL IN SPITZENLAGE VON DERLIM

2 Bäuser mit je 4 Wohmmgen, hervorragende Grundrisse, Bestamstattung. Ein attraktives Angebot durch öffentliche Förderung (WBE).

Ca. 244% Werbungskosten auf 21% KE. Applibitions Information durch:

HÖCHENSCHWAND

Hohe Steuervorteile

noch in '83

wereteen sind.

Baustopp für Ferienwohnungen

Auf Wunsch MwSt. - Option.
Die Wohnungen sind ideal gelegen, d. h. große Vorteile beim späteren Wiederverlauf. Be-

Grunderwerbsteuer Im

externer und unab-

hängiger Treuhänder

der Bauphase bei ent-aprechender Prograssion

ca. 165% Werbungskosten bezogen auf 15%. Eigenkepital

stens geeignet für Eige und Kapitalanleger.

Hohe Mieteinnahmen

tige Preise, da alle

WEWO GmbH, Fürstenrieder Straße 5 8000 München 21 Tel. 0 89 / 56 69 22 oder 56 22 67

用证证

Bereits 70% plazieri

Schönwald

Hochschwarzwald,

Bauherrengemeinschaft Niemannsweg 101 stattung der zwischen di. 100 m²

Und das bei einem Preis, der für vergleichbar

oerlafi nennizi werden. Die

mg ca. 205%. Das Elgen nd der Steuert

für Bauherren

Baden-Baden

Im historischen Villenviertel oberhalb Kurhaus und Theater haben Sie heute noch die seltene Gelegenheit, eine vorzügliche Eigentumswoh-nung in solider handwerklicher Bauweise und eleganter Ausstattung zu

eren Sie im Ersterwerbermodell S Wert Ihres Geldes:

Z. B. beträgt bei einer Wohnfi, von 90,40 m²der Kaufpreis erforderi. Rigenkapital 10% = Freudkapital su 5,25% Zins,

Apartbau Bautrigur- und Batrauurgauntu Baden-Baden Maria-Villoria-Strate 3

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über **Fernschreiber** 08 579 104 aufgeben.

Ein Bauherrenmodell in Wolfratshausen

Die guten wirtschaftlichen Aussichten für das Projekt Haderbräuhof ergeben sich aus der Lage und dem Umfeld Wolfratshausens. In dieser Region, 30 km südlich von München im landschaftlich reizvollen Isartal, leben zusammen mit der Nachbarstadt Geretsried ca. 40 000 Einwohner. Die Anzahl der Arbeitsplätze in diesem industrie- und Handwerks-Schwerpunkt des Landkreises Bad Tölz/Wolfratshausen beträgt ca. 15 000. Die infrastruktur ist, dank kräftiger Gewerbesteueraufkommen, als sehr gut zu bezeichnen. Die Angebotspalette der ansässigen Betriebe – darunter Firmen mit Weitgeltung – ist nicht einseitig ausgerichtet –, so daß auch konjunkturell schwierige Zeiten die Wirtschaftskraft des Gebietes nicht schwächen konnten, Im Gesenteil Die verhenden kleinkraftige. Gegenteil. Die vorhandene Hotelkapazität trägt diesen Gegebenheiten in keiner Weise Rechnung. In der ganzen Region gibt es kein Haus vergleichbarer Größe, wie das dringend benötigte Haderbräuhotel. Eine echte Marktfücke, wie folgende Tatsachen zeigen: Die zahlreichen Geschäftsbesuche aus Industrie und Handwerk können nicht zufriedenstellend beherbergt werden. Die Loisachhaile, deren Veranstaltungen zum festen Bestandteil des kulturellen Labens in dieser Region geworden sind, widmet sich künftig verstärkt dem Tagungsgeschäft, das allerdings eine ausreichende Beherbergungskapazität am Ort voraus-setzt. Bedarf und Nachfrage sind schon jetzt vorhanden. Wolfratshausen liegt im Landkreis Bad Tölz/Wolfralshausen, einer aufsteigenden Fremdenverkehrsregion. Das Landratsamt bewirbt dieses Gebiet sehr intensiv und begrüßt jede qualifizierte Ausweitung des Beherbergungsangebotes. Aber auch vom zunehmenden Durch-

erkehr in die obengenannten Ferien-

gebiete kann das Hotel profitieren. Ein weiteres Argument Ist die Nähe der Messestadt München, bequem mit der S-Bahn-Verbindung zu erreichen. Die transparente Architektur des Objektes mit seinen arkadengeschmückten Geschäften und Passagen, Büros, Praxen und Wohnungen - alle mit wenigen Schrittan von einer Tiefgarage aus zu erreichen – macht den Hader-bräuhof schon jetzt zum attraktiven Ein-kaufszentrum Wolfratshausens. Eine ge-glückt eingefügte Bereicherung der ge-wachsenen Aftstadt im Herzen der Altstadt entsteht ein Geschäftszentrum mit Hotel, von dem man heute schon sagen kann, daß es durch die anspruchsvolle Architektur und vielfältige Gastronomie zu einem ganz besonderen Anziehungspunkt werden wird. Dabei gilt es aber auch, die Tradition "des Haderbräus" fortzusetzen. Initiator dieses Objektes ist die WVG Woh-

nungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG, Kanalstraße 17, 8000 Mün-chen 22, Tel. 0 89 / 22 06 55. Die wirt-schaftlichen Voraussetzungen sind denk-bar günstig: die Geschäftsbesuche der Industrie in dieser Region, die Tagungen und Veranstaltungen der Loisachhalle, der zunehmende Fremden- und Durchreise-verkehr, aber auch die Nähe der Messe-stadt München sind Garanten für eine positive Entwicklung des Hotel Garni. Die Hotelappartements und das Café liegen im ruhigen, rückwärtigen Gebäudeteil. Davor gruppieren sich arkadengeschmückte Ge-schäfte und ein Pavillon um den Innenhof. in den oberen Stockwerken von Bauteil B

werden Büros, Praxen und Wohnungen angeboten, alles mit wenigen Schritten von einer Tiefgarage mit 90 Stellplätzen zu erreichen. Der Grundstein für eine sichere Kapitalanlage und damit für einen wirt-schaftlichen Erfolg wird gelegt, im rück-wärtigen und sehr ruhig gelegenen Gebäu-deteil des Haderbräuhofes entsteht das neue Posthotel Haderbrau. Es wird ein Hotel Garni mit 63 komplett ausgestatteten Appartements. Von der Tiefgerage fährt man mit dem Lift in die Rezeption im Erdgeschoß oder mit dem Zimmerschlüssel direkt in eine der fünf Obergeschosse.

Hier befindet sich auch die Pächterwoh-

nung. Das Hotel verfügt über eine eigene Sauna mit Fitnessraum im 3. Obergeschoß. Die nötigen Nebenräume sind in jeder Etage vorhanden, auch ein elgener Wasch- und Trockenraum. Neben der Rezeption im Erdgeschoß wird das künftige
Stadtcafé von Wolfratshausen eröffnet.
Hier wird der Hotelgest sein Frühstück
einnehmen können. Weiterhin werden ein
Restaurant sowie eine Pilsbar in den anderen Gebäudeteilen das Hotelangebot sinnvoll ergänzen. Verschiedene Hoteliers
bzw. Hotelgesellschaften sind wegen der
überaus günstigen Voraussetzungen an
der Übernahme des Posthotels Haderbräu
interessiert. Es liegt das verbindliche Angebot eines sehr erfahrenen und erfolgreichen Hoteliers auf Abschluß langfristiger
gewerblicher Pachtverträge mit dem
Lebenshaltungskostenindex gekopelt für
sämtliche Hotelappartements. vor, und
zwar mit einer monatiichen Anfangspacht
von DM 15,-lm² für die Appartements und
DM .60,00/m² für einen Tiefgaragenstell-Wasch- und Trockenraum. Neben der Re-DM .60,00/m² für einen Tiefgaragenstellplatz zzgl. aller Nebenkosten und Mehrwertsteuer. Gegenstand der Pachtverträge ist auch eine Mindestverzinsung von 5 % MwSt.) für das Appartement einschl. Möblierung ab dem 5. Betriebejahr. des kalkulierten Gesamtaufwandes

MORDSEEHEILBAD BORKUM

Bauherrenmodell

Moritz Wolf, Anlageberater

Uhlandstr. 11, 5650 Solingen, Tal. 0 21 22 / 7 90 87



Objekte außergewöhnlich in chaher Zustehan, mad

no kann sich das Obiekt dusch Ve

Montag bis Preitag 9 bin 17 Uhr Stod. u. Soomtag 11 bis 17 Uhr erteilt der Betreuer, die Roma

weniger Steuern! Mit dem sicheren NATO-Bauherrenmodell Idar-Oberstein, Des Spitzen

für 1983

Inventor
Gesannishvind
Inkl. Zinsbehrage-, Miet- und Fertigitellungsgarantis
Bigenlugstal zahlber in 2 Raten
Werbungskosten inkl, AIA auf Inventor
Zinvort für Ell mote. DM 50 000
My/St.-Röckfluß (bei Vermietung garantiert)

In Europes Edelsteinmetropolei
Fordern Sie ausführliche Unterlagen en.
Mur nech 2 Meine separate Beufrarrengeneite.
Eigenbanssechnungen in Hanglage – und den
besonderen Vorteilen: Mehrwertsteuererstattt
Mietpartner: öffentlicher Gewährsträger.



WBB Wohnbau Hamburg betresunsases, mbH & Co KG

Wohnbau Hamburg

Gamisch-Partenkirchen Umfassende Garantien Mehrwertsteueroption kein Eigenkapital e Abfluif von Dammum und



Telefon-Service Sonntag von 15-18 Uhrl!

modell

Immobilien KG, Shuufinie 16 2900 Oldanburg Telefon 04 41 / 2 65 25 - 26

Verlustzuwelsung auf ihr Netto-Eigenkapital durch unser Steuersparprogramm! In 2800 Bremen, Gröpelinger Heerstraße

In zentrumsnaher Wohnlage entsteht dieses prächtige Wohn-und Geschäftshaus mit einem Laden und 5 Wohnungen. Sie erwerben hier höchste Qualität und optimale Architektur zu

erstaunlich günstigen Preisen.
Preisbeispiel: Laden, 112 m² Nfl., Gesamtaufwand 341 085,DM; 2-Zimmer-Wohnung, 53 m² Wfl., 159 625,- DM.
Verlustzuweisung 206 % auf Ihr Netto-Elgenkapital (= 20 %
Eigenkapital abzügl. Vorsteuererstattung).
8,5 % Rückfuß der Gesamtkosten durch Mehrwertsteuer-

Option - nur noch kurzhtstig möglich. Garantien: Höchstpreis, Fertigstellung, Anmietung, Verwal-

Fordem Sie sofort ausführliche Unterlagen an, damit eine Anpassung zum nächsten Steuertermin erfolgen kann.

tung. Abwicklung durch erfahrenen, externen Treuhänder.

taubert

"WOHNPARK WAXEN-STEIN" auf einen Blick:

Garmisch-Partenkirchen

grundstück mit freiem und

eltbekannter Kurort am • 16 Wohnungen, vom Studio mit 47 m² bis zur Fuße der Zugspitze • 2.376 m² großes Bau-

das Zugspitzmassiv e 2 Gebeurte im oberbayerischen Landhausstil

staltung, Rundbögen, tiefgezogene Dächer, Erker, Balkone, Terras-

welt überdurchsetmitt-

Fertigatellungsparantie

Schillegungsgarantie

Höchstzinssafagaranfin

einem Großteil der Wer- Notarkostengarantie bungskosten noch im Jahre 1983 Vermietungsgarantie kosten in kalkuflerter Höhe

erforderlich, da 15% des numbraties Bank 5 John

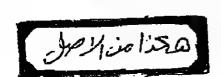
 konzeptionsgeprüft mit Wertschaftsprüferteslat e Mahrimanistan inopidoni möglich durch garantierter Fertigstellungstermin per

TWOHNBAU 8000 München 80 Teletion 0 89 / 98 79 22 oder Telex 522 806

Sicherheitsbauherrengemeinschaft "WOHNPARK WAXENSTEIN"







heute

1396

فالمتحفظ وهرويروس AD KIRD OF T Max a district a

Schwei äweiz

viast bei L

SEDES esenho le

Manshorn

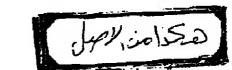
miafon ... (Prodomo.

2, 31 2-1 Eigentu

School and a

Ving. Million Service Liking at the contract of PHNUNI

at foudders



A. THE BARRETT DO

usen

1.24 Mich Profit ... Weiter Charles . To William ger er

311 Car 1. d 2222 intiting have and Priday billion Man. Asset Walls San Nestant ومنيه فالشاه التها

344 . 17 c APPROPRIES perfect in the court of the last open was 海岸 東ボイニン エーコ a vafteerin. 変数等に ひげつご 7144 617 grate to the 集みむいた。 - A HAND STATE and any from the contracting Control of the second

E**ene**ilbad Borkum

uherrenmodell

MAP E ET E heren herrormoco." ateist of Ma Salata in an are see Marketing of the second of the SE of state or the FS of the state of the Barteling 10.00

STATE OF THE STATE The same records to the . He is miles In Religion to Land H BRATTI MILEUS

Salah programme and the party

SHE'S PANT ET

and and a

Markette, or July to the

Sec. 5

16 15 May 1

Davos

Wohnhan Hamburg

The second second second And the Part of th

East Bank of the second of the

Moderner Landgasthof Nordschweiz, Nähe Basel, florie tender Betrieb, Auslanderbewil ig, 3,4 Mio. Franken.
Dipl.-Kim. Roester Immob.
326 Rintein, Pf. 1428, Blumenw.
2, Tel. 0 57.51 / 45 61

DIREKT VOM SCHWEIZER

AUSLANDER-BEWILLIGUNG :

BAUTRÄGER MIT

Wallis Direkt vom Benträger: Studios 30 m², air 74 900,-2-Zi., 46 m², sfr 125 500,-Tel 441/27/2323

SCHWEIZ

Grosses Darlehen / Zins 6,75 %

WALLIS -



Ein Unternehmen der Siebert-Gruppe

Mannheim, Freßgasse Dieses besonders schöne Geschäftshaus in erster City-Lage ist sehr gut geeignet für Arzte, Zahnärzte und Büros al-

- ler Art. Ansprechende Architektur - Sehr gute Bausubstanz - Baubeginn 10, 1, 1984
- Fertigstellungsgarantle zum 31, 12, 1984 - Hohe Liquidität in der Bau-Hoher Oberschuß nach Tilgung in der Vermietungs-

Wir informieren und beraten Sie gerne. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

Der Markt für Kapitalien ist heute überregional. Die Große

inbau gmbh · Reichenbachstraße 31 · 6800 Mannheim 31 · Tel.: 06 21 / 73 90 75 / 76

Deshalb kommen Sie schneller zum Ziel, wenn Sie Kapitalien überregional anbieten oder suchen. Kapitalien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG sind der richtige Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.

Als Bauherrenmodell erstellen wir 1984 in exquisi-

ten Lagen mit hohen Steuervorteilen

Heidelberg-Wieblingen,

Am Dammweg 4, Ausbau einer stilvollen Villa auf parkähnli-

chem Grundstück: 6 Einheiten

(2 und 4 Zimmer) mit "inneren

- Ruhige Wohnlage - und

doch nur 4 km zum Stadt-

Hochwertige Ausstattung
Optimale Vermietbarkeit

rung Mehrwert-Steuer-Option

Wirtschaftsprüfertestat

- Hohe Wertsteigerung durch

marktgerechte Konzeption - Eigenkapital-Vortinanzie-

kern und 3 km zur neuen

Werten*

Universität

The market

1. 2" "(\$w'#)

The second of th

1. Part seed of

5.1% STE 85

The second

Morning of 314 (8PDag

े विकास मार्थिक है।

1970 301 \$800

" Working

1172

10 - 10 man 27 0.00003329

Combination Immobilien-Kapitalien DIE 🗨 WELT WELT. SONNTAG

In erster Linie müssen Lage und Wirtschaftlichkeit stimmen wie bei unseren Erwerbermodellen in und Krefeld

Wir bleten: vernünftige Preise hohe Mietgarantie gute Bausubstanz

esicherte Steuervorteile günstige Finenzierung

noch freie Wohnungen

Interessenten wenden sich bitte an:

Dipl.-Kfm. Haver Beratungsgesellschaft mbH & Co. KG Theodor-Heuss-Ring 4

4 Jahre fest

Köln

DM 10,- pro m2

Bauj. 1970

z. B. 134 000,- DM für eine 56-m²-Wohnung

kosten bei obiger Wohnung 5,75 % bei 90 % Auszahl.

5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 13 70 02 Telex 8 881 129 havk d

Schweizer Immobilien

Moerschwil/St: Gallen 10-Zi.-Villa m. Swimmingpool, 2000 m² Grundstück, freie Sicht auf Bodensee u. österreich. Alpen sfr 950 000,-

Sehr schöne 1-3½-Zi-ETW - 27-90 m², im Chaletstil, nur 2 Chalets mit insgesamt 11 Wohnungen, nur noch wenige Wohnungen frei, Ausländerbewilligung vorhanden str 52 000,- bis 29 000,-

Geita VIS a VIS LOCALIIO Sehr schöne 5½-Zi.-Tessiner-Häuser mit Blick auf den Lago Maggiore, Kamin und eigenem Schwimmbad, ca. 116 m² Wfl., nur sfr 441 000,-

Diessenhofen/Stein am Rhein 18-Fam.-Haus mit 1 057 m² Wfl., voll vermietet, bester baul. Zustand – Bj. 1961, Nettorendite 5,78 Prozent, sehr rubige Wohn-

Hotel garni z. Z. 40 Betten und 1 053 m² Gewerbe- und Wohnflä-che, Baubewilligung für 56 Betten + Speisessal u. Aufenthalts-raum mit 1300 m² Bruttogeschoffläche mur sir 1 200 000,-

10-Fa.-Haus, voli vermietet, Baujahr 1981, Nettomieteinnahmen p. a. sfr 170 408,- sfr. 1 900 000,-

Sehr schönes Landhaus i. Chalet-Stil, ca. 200 m² Wohnfläche, ca. 1 300 m² Gr., off. Kamin, Bar, Einbauküche, Rigenkapital DM 100 000,-

Prodomo-Immobilien GmbH

Christophstraße 31, 7770 Überlingen

Tel. 0 75 51 / 20 25

Zu verkaufen, ca. 30 km von Zürich entfernt im weltbekannter

Wallfahrts- und Winterkurort Einsiedeln

2-, 31/2- und 41/2-Zimmer-

Eigentumswohnungen

Nähere Auskunft erteilt:

Ad. Lienert, dipl-Arch. HTL

Schwanenstr. 35, CH-8840 Rinsiedeln/Schweiz

Tel. 00 41 / 55-53 19 84

WOHNUNGEN und CHALETS

wom Studio bis 24 5 Wohnzimmern, in MONTANA-CRANS / VERBIER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS

Verlangen Sie unsere Dokumentation: VAL PROMOTION SA

Avenue du Midi 10 - CH 1950 SION - Ø 0041 / 27 23 34 95

Verwaltung - Vermietung - Domizifierung - Versicherungen

Schweizer Alpen

LES MOSSES

Andiast bei Laax-Films

Gerra vis á vis Locarno

Montafon - Österreich

z, B. 25 000, - DM Werbungsz. B. 27 700,- DM Werbungskosten bei obiger Wohnung. 6,0 % bei 90 % Auszahl. 4 Jahre fest.

z. B. 146 000,- DM für eine 78-m²-Wohnung

DM 8,- pro m²



SPARKASSE MARKGRÄFLERLAND Hamistelle Well 7858 Well am Rhele straße 279 Telefon 9 76 21 / 70 51 Hauptstelle Mülhelm 7840 Mülbelm Telefon 9 76 31 / 87-1

Ein Angebot im Rahmen des andeswohnungsbauprogrammes Baden-Württemberg 1983

hre Vorteile: aubergewöhnlich günstiger Gesantauf

Vallbella - je eine 24- und 34-

21.-Whng. -, m. Ausländerbewilli-gung. Südhanglage, in einem 4-Fam.-Haus, in allerbester Aus-

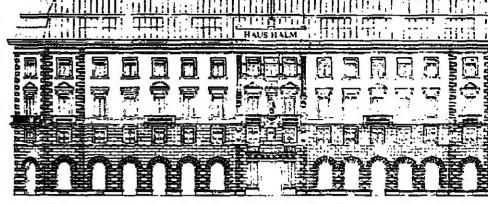
statt., Neub., Erstbezug. Makier anfragen unerwünscht.

Zuschr. u. Y 2959 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ZERMATT

Tel, 00 41 / 28 / 46 25 55

See- und Alpenblick mit Steuervorteilen: Konstanz/Bodensee · Bauherrengemeinschaft · Haus Halm



Das historische Haus Halm als neues attraktives Wohn- und Geschaftszentrum mitten in Konstanz

10 Jahre jahrlich 10 %Sonderabschreibung nach § 82 i EStDV für denkmalgeschutzte Bauten ● Schließungsgarantie per 31 12 83 ● Garantierte S GESELLSCHAFT FUR PROJEKTSTEUE IM BAUWESEN MRM FUR PROJEKTSTEUERUNG Bezugsfertigkeit per 31.12.84
Hohe Rendite Liquiditätsüberschuß in Bau- und Miet-GEBHARDPLATE 30 TOO NONSTAND phase moglich • Erfahrene Vertragspartner.

Telefonische Beratung auch samstags und sonntags

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

In 5560 Wittlich noch unbebautes 4500-m²-Grundstück (300 m an BAB 1 ge-liegen), in bester Verkehrs- und Gewerbelage, für jede Branche geeignet, mit wunschgemäßer Bebauung, bau- und finanzierungskostenfrei, langfristig zu vermieten.

Zuschriften unter E 2800 an

Zuschriften unter E 2899 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbegrundstück oerde II, ca. 3306 nr. KP 165 000,- DM (auch teilb.) Bauträger Wilh. Bosserhoff GmbH Ruthausplatz 15, 4223 Voerde I, Tel. 0 23 55 / 8 14 25

Norddeutsche Kreisstadt Baugrdst. ca. 4000 m², Fußgån-gerzone, MK-Gebiet, GRZ 0,8, GFZ 2.2, sof, zu verk. H. Hoppe Immobilien Telefon 0 44 87 / 4 46

Bauträger! Baugrundstück für Wohn- und Geschäftshaus, 38 Einheiten im Teileigentum, mit kompl. Pla-nung Statik und Teilungserklärung erstklassige Lage in Stadt-mitte einer Kreisstadt Nähe Oldenburg.

Gesamtkaufpreis 850 000,- DM Tel. 9 68 41 /7 47 31

Jeden Samstag

44-Zimmer-Dachwohnung m. berrlichem u. gar. unverbau-barem Blick aufs Matterhorn, aboarem nick aus matternoin, so-soht ruhige und sonnige Lage. Grundbucheintrag gar. Zu ver-kaufen für sir 880 000,-. Bezugs-bereit: Ostern 1984. Jeden Sonntag

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

DIE • WELT

WELT. SOXYTAG

Ø für Grundbesitzer, Makter, Architekten

Wir suchen Grundstücke:

- Grundstucke in Gemeinden ab 5.000 Einstehnem zur Errichtung von SB-Markten, Baumärkten oder Warenhausem Grundstücke in Universitätsstadten zur
- Errichtung von Wohnungen Grundstücke für Geschaftshauser in 1a-Innenstadtlagen.

Bevorzugt werden projektierte Vorhaben auch with Architektenbindung, Maklerangebote angenehm. Schicken Sie uns ihr detailliertes Angebot. Wir pritten schneit und diekret.



Wundersch., großzüg. Grundstek im nördl. Grüngürtel des Ruhr-

geb. mit Baugenehmg, für Ein-fam-Landhaus evti mit Einlie-gerwhg, und Swimmingp, ideal

Zuschr. u. U 2845 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sylt-Brademp

Tel 02 08 / 59 15 31

Einzigartiges Grdst. i. unverbaub. (Naturschutzgeb.), 2788 m², von zu verkaufen.

für Tierliebh, und Natur

Grundbesitz-Investitions- und Beteiligungs GmbH, Eschersheimer Landstr. 327 6000 Frankfurt am Main 1 Tel. 0611/568071 Telex 4189878 gig d

SO, MK Priv. zu verkauten:

> stücke in guten und verkehrs-günstigen Lagen Wir behandeln ihre Angebote vertraulich und prüfen schnell Unsere Herren sind auch s tags zwischen 9 00 und 12.00 Uhr

Wir suchen dringend für unsere Großkunden bundesweit in Groß- und Mittelstädten: Kern-

und Sondergebiet-Baugrund-

UNSER SPECIALBURG FUR GROSSOBLENTS

BLUMENAUER 10:32 Bad Soden, Am Naag 33, Tel "Obl 96:250 8"

CANNES-LA NAPOULE Emmalig! 10 % Ermäßigung f. alle auf Ansicht d. Bauptens hin vor d. 10. Jan. 1984 getätigten Käufe: Luxur. Wolmanlage mit Swimmingpool, am Meer, gegenüb. d. Hafen u. 30 Meter vom Golfplatz.

1-ZI-Apportement, 295 000 FF bit 546 000 FF
2-ZI-Apportement, 410 900 FF bit 900 900 FF
3 Zi. u. mehr auf Wunsch. 3% bei Reservier. Zahl. an die Bank. 97% auf 2
Bauj. vertellt. Fertigstellung Winter 85/86. Gratisinformationen:
Michael Zingraf, 47 La Croisette
96490 CANNES, F-Tel. Biro: 9633,93/38.44.28.

Côte d'Azur Roquebrune/Cap Martin

in landschaftl. reizv. Umgebung, mit selten anzutreffendem Mee-resbl., such auf das nur 2 km entfernte Monaco, bieten wir architektonisch ansprechende, qualitativ höchsten Ansprüchen genügende Wohnungen an. Entfernung Frankfurt/Nizza 80 Flugminuten.

Bitte fordern Sie die Verkaufsunterlagen an. Wir möchten Ende Dez, oder Anfang Jan, mit Ihnen besichtigen.

BoRi. Immobilien, Rohrbacher Str. 43, 6900 Heidelberg Tel. 0 62 21 / 16 03 00 u. 1 30 99, Telex 4 61 433

* CHAMONIX * *CHAMONEX * Sehr schönes Appartem im Nachbarort, 120 m², in einer ruhigen Villa mit Park, ummittelbar am Fuß der Skl-Pisten, mit Blick auf die ganze Mont-Blanc-Kette Anfragen nach Paris, Telefor

0033.1 / 548. VERMITTLIANG VOR: Hänsern, Ampartements, Studios, Grundstücken, Geschäften, Schlössern, Wäldern, Fingzeusen, Oldtimern unsw...in 22nz. Prankreich: J. BRECET, F-21690 SAL-MAISE, Tet. 0033.80/35.83.39

ENGLANCE GELEGENIET "Les Gorges de l'Ardèche"

50 km von Avignon Teilweise noch zu renovierende großes altes Bauern- und Winzerhaus mit Innenhof und Schwimmbad umständehalber zu verkaufen. Bebaute Fläche mit Innenhof 560 m². Zusätzlich noch

Schreiben unter H 2948 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Resen

Provence - Luberon Landh, Steinbau. 350 m² Wfl, hux, 2,5 ha Grund, schattig 2 700 000 FF.

Côte d'Azur Top-Angebote, Villa m. Pool, 1500 m² Grdst., beste Lage i. Tourettes. 580 000, - DM, Villa b. St. Paul, 320 000, - DM, Weitere Villen u. App. zwi. Monte Carlo u. St. Tropez im Angebot. Besichtigung auch über Weitnachten möglich. Immob. Dr. Dietz

Port Grimand

Land 1500 m². Alleinliegend mit Weitblick und absolut ruhige Lage. DM 195 000,-..

renov. provenzal Steinbau 350 m² WfL AG. GUY LUCIA. 84300 CA-VAILLON. Tel. 00 33 90 / 71 01 14 Immoh. Dr. Dietz

Villa Karolus 632 Sinshelm-Rellu Tel. 0 72 65 / 6 65 o. 0 72 61 / 53 21 Côte d'Azur

RH-Bungalow, Bj. 81, exz. Zustand, kompl. möbliert, WF 75 m² ü. 2 Etagen, Terrasse, Kamin, Parkplatz u. Bootsanleger direkt am Haus, frei Frühj. 84, zu ver-kaufen. Preis: VH TeL 04 21 / 46 41 48

Côte d'Azur Port Grimand RH-Bungalow, Bj. 81, exz. Zu-

stand, kompl. möbliert, WF 75 m d. 2 Etagen, Terrasse, Kamin, Parkplatz u. Bootsanleger direkt am Haus, frei Frühi. 84. zu ver kaufen. Preis: VH Tel. 04 21 / 46 41 48

Antibes Moderne Appts., 3 Schlafzi., 95 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Näbe Meer Aussicht Berge. FF 850 000,-. Tel. 06 32 / 2 / 4 27 71 97 Fol Brüssel



Verbrangen Sie Taren Urlaub als Eigentumer in einem herrlichen Gebeude aus dem XVIII. Jahrhundert, voll renoviert. Wir bieten Ihnen biet die Möglichken, traumhaite Ferien in einem luxuriosen Rahmen zu verbringen. Anlegen der Boote iten direkt vor dem Gebaude Information and Modelly change am Plats. THOM INTERNATIONAL

PALAIS DE LA MARINE Quai Pouchsrifier 86230 Villefranch Tel. 00.33 +93+26.31.80

EMMALIGE GELEGENHEIT "Les Gorges de l'Ardèche" 50 km von Avignou

Teilweise noch zu renovierend großes altes Bauern- und Winzerhaus mit Innenhof und Schwimmbad umständehalber zu verkaufen. Bebaute Fläche mi Innenhof 560 m². Zusätzlich noch Land 1500 m². Alleinliegend mit Weitblick und absolut ruhige Lage. DM 195 000,-.

Schreiben unter H 2946 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Côte d'Azur/Vence

Einm, Geleg.; auth. Landhaus mit 200 m² Wohnfläche in 8000 m² gr. Park, 2 km vom Zentrum. Preis: FF 1,8 Mio. Agence Parchois 8 Place du Grand Jardin 66146 Vence, Tel. 0631/93/58 12 25

Dentsche Fachber.: R. Stein

Muraelle. Verk. wunderschöne Villa mit Meerbl. auf Grundst. von 3300 m² Wohnfl. auf 2 Etagen 260 m² + Balkon u. Keller, 9 Zi. 2 Ed., 1 Bad, 2 WC. Preis; 600 000 DM. J. BRZHT, P-21690 SAL-MAISE, Tel. 0033.86/35.83.39

THE LINE AND

Gelegenbeiti Nähe Cap d'Antibe Villa m. Panoramablick in gepflegter Wohnaniage, Wohnz., 2 Schlafz., Terrasse, kl. Garten, priv. z. verkaufen, DM 315 000,-Ansk.: Tel. 92 41/7 37 33 od. 7 15 77

Côte d'Azur Gelegenheit: St. Paril Vence, Villa Stil provencale, 3 Schl-Zi. 2 Bader, Wohnzi., Küche, ges. Wil. 140 m² 15 Nizza, Preis DM

Min. b. Flughafen Niz. 395 000,-. Port Grimand, App., 3 Zi., K., Bad DM 240 000,-. Weitere Angebote zw. St. Trope und Monaco auf Anfrage. Immobilien R. Schäfer

marki 6, 6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 5 40 91

Südirankreich in Canet-Plage (bei Pergignan) neue 3-ZL-Luxus-Ferienwoh-

nung, direkt am Strand zu verk Nähere Information unter E 2221 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Séd-Frankreich in Frejus-Var. Luxusanlage, Wohnwa-gen mit Grundstück, 520 m², zu verkou-fen, en. 80 000 DM inkl. Steuer. Tel 00 33 39 54 52 35 od. achr. an Warocquie 3 A v Villars, F-78150 Le Chenny.

Winderschöne Wohnungen in echten Schweizer Chalets mit eingebauter Kriche, Terrasse und Garage. 1 Zimmer, 2½ Zimmer und 3½ Zimmer, ab str 175 000. Kaufbewilligung für Ausländer ist bereits vorhanden. Auskunft bei: LES MOSSES: nur am Wochenende, Musterwohnung, Tel. INTERMONEY SA: 24 rue du Mont-Blanc, CH-1201 Genf Schweiz, Tel. (00 41 / 22) 31 53 80, Telex: 289 181 immo ch.

Verbier-Sembrancher-Montana



An verkehräfteler Lage am Waldrand, vom prachtvollen Golfplatz umge-ben. Aufgelockerte Gebäudegruppe lm rustikalen Bündnerstil. Die Residanz hierer ein umfassendes Angehor mit viel Liebe im Detail, im Ausbau und bei der Einrichtung: Grosses verglastes Hallenbad, Sauna, Pitnes wargasses raileribad, Satria, Funes-räume, Tennisplätze und Minigoli. Die 1- und 2-Zimmer-Eigentumswoh-nungen — mit jeglichem Komfort ver-sehen — sind eine inflationssichere Sachwertanlage mit Namerseintrag im Grundbuch.

Weiters Auskümfte erteild: Davoser Immobilien AG, am Post-platz, CH-7270 Davos Platz, Tel. 0041-83/33407

BÜSINGEN entsche Exclave in d. Schweiz. TW, 80 m² u. Gar. KP str 225 000,-. Hyp. str 150 000,-. übernehmbar. Tel. 0 55 20 / 20 07 Deutsche 1 ETW, 80 m²

EINMALIG TE

in der Schwelz.

runderschöne 3½-Zimr Duplex-Wohnung cs. 100 m², komplett eingerich lett einger

SERVICES Rue de Gruyère 14 CH-1630 Bullo

St. Moritz Umgebung In einem neuerbeuten RESI-DENZ tabben wir noch 16 Appar-tements mit Heslenbed, Sauria + Tielgarage zu verteurlen. So-terle, VicP ab 286 000,- str. rig. VKP ab 236 000,- str.

gung vortenden.

Conecting International S.A.S.

CH-8911 Campione

Tel. 0941/02/71094/0941-61-665519 SCHWEIZ

60% Finanzierung. Auständerbewille

Savognin/Granbünden erki. 4%-Zimmer-Dachge-schoßwohnung in ki. Objekt an Toplage mit Ausländerbewilliging. G. Barth, Postf. 27 CH-7310 Bad Ragas Tel. 99 41 /85 /9 44 66

am Julierpaß/Schweiz, 20 km bis St. Moritz, sind an einmaliger Sonnes-lage im Feriendorf "PLAZ" rustika-le 1%- bis 4-Zimmer-Terrassenbis 4-Zimmer-Terrasse en im Bau 2-Zi.-Wohnm schon für Fr. 253 360,- Verlang Sie unverbindliche Unterlagen. Allod Verwaltungs AG Ritusstrafie 22 CH-7000 Chur Tel. 00 61 / 81 81 61 31

EIN IKAUM von einem Chalet steht in der Nähe von Gstaad. Hier findet der anspruchsvolle Interessent

and einem 2400 m² großer Grundstück was er schon lange sucht. Die Ausstattung ist ru-stikal und urgemütlich. Gern übersenden wir ausführliche Unterlagen. Eine Besichtigung über Weihnschten/Silvester is möglich. Preis sfr. 785 000,-. Anfr. an:

Asset, Pf 41 95 98, 2899 Bremer KLOSTERS

ETWen "Bildweg". In 2 Mehr fam.-Häusern werden in ausges. schöner Lage ETWen von ca. 25 m² bis ca. 144 m² erstellt. EP ab ca. 114 000,- sfr. .

Tesm 2000 GmbH, Bogenstr. 15, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 280 55

SCHWEIZ **Kapitalanlage** Mehrfamilienhaus mit 8 3-Zimme

Wohnungen, 8 4-Zimmer-Wohnungen, 6 Garagen, in guter Wohniage, gutem Bauzustand, erbeut 58/38, niedrige Mieten, altershalber von Privat zu verkaufen. Deutscher Besitz, Hypotheken 350 000,- sfr, Preis str 1 900 000 .-. Angebote unter D 2920 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wallis/Schweiz Chalets Typ Monthey, cs. 70 m², 189 500 sfr Typ Sexon, cs. 121 m², 239 500 sfr Monthesonales, cs. 125 m², in Kürze beziehbar, 270 000 sfr inht Rinbanki, Kamin, Grist. (cs. 650— 850 m²), simti, Anschi, Anskinderbe-willigung u. Courtage.

Jisi Immobilien, Schöfeshofweg 11, 2021 Appen, Tel. 6 41 01 / 2 87 77 Wallis/Schweiz Gelegenheit: Chalet, 3 Zi., Kii., Bad, Balk., Panoramablick, 100 m v. bek. Skigebiet, sfr. 200 000,-inkl. 800 m³ Grundstück.

Weitere Chalets bei Sion, Crans Montana, Gebiet Verbier E. Genfer See. w. hiss immobilien Tel. 0 71 56 / 2 32 82 WOLFGANG



In dieser exklusiven Residenz in traumhafter Lage verkaufen wir drei Wohneinheiten von höchstem Standard mit 2, 6 bzw. 8 Räumen auf zwei Stockwerken. Sehr anspruchsvolle und ebenso finanzkräftige insenten wenden sich unter J 9388 an IVA AG, Postf, CH 8032 Zürlich

Bendinat, ein Juwel am Mittelmeer

in der Geschichte mediterraner Landschaftsplanung gibt es zwei herausragende Pioniere, die diesem Gebiet wie niemand sonst ihren Stempel aufgedrückt haben. Diese beiden Männer sind einmal Prinz Alfonso von Hohenlohe als "Entdecker" der Costa del Sol und Initiator des Marbella-Clubs und zum anderen François Spoerry, der segelbegeisterte Architekt von Port Grimaud nahe St. Tropez. Diese beiden weltberühmten Namen sind jetzt zum ersten Mal in einem außergewöhnlichen Projekt verknüpft, das einmai zum "meistbesprochenen Luxusort am Mittelmeer" werden soll. Es ist die Anchorage von Benidat am Rande von Palma de Mallorca. Urheber dieses ehrgeizigen Vorhabens ist die Urbanizadora Calvia S. A., eine bedeutende spanische Erschließungsgesellschaft im Besitz von Prinz Nawaf ben Abdul Aziz von Saudi-Arabien. In Deutschland vertrieben durch: v. Bismarck Grundstücksgesellschaft mbH & Co., 2055 Friedrichsruh, Tel. 0 41 04 / 50 51.

Die 300 Hektar große Küsten- und Hüellandschaft von Bendinat bildet den Hintergrund für das derzeit anspruchsvollste Ferienprojekt im Mittelmeerraum. Nur wenige Kilometer von Palma de Mallorca entfernt entsteht an einem der schönsten Abschnitte der Costa de Calviá ein völlig neues Wohngebiet der Spitzenklasse, in dem einmal mehr als 11 000 Menschen leben werden.

Architektur, Landschaftsgestaltung und Bauqualität setzen neue Maßstäbe nicht nur für Maliorca, sondern für die gesamte Region.

Krönender Mittelpunkt der Urbanisa-tion Bendinat wird der Küstenort Anchorage sein – entworfen von François Spoerry, dem Schöpfer des weltberühmten Port Grimaud am Golf von St. Tropez, Auf nahezu 7 Hektar Land, direkt am Meer, hat François Spoerry die erste Phase einer bezaubernden mediterranen Ortschaft entworfen – ähnlich wie Port Grimaud, doch geprägt vom Einfluß Mallorcas und der spanischen Lebensweise. Anstatt wie dort ein klei-

nes Venedig mit Wasserstraßen zu schaffen, entschloß sich François Spoerry, die wunderschöne Hügellandschaft so zu bebauen, daß die erste Häuserreihe ganz nahe am Wasser steht. So bleibt genügend Raum für die zweite und dritte Bauphase, die über dieser ersten Anlage errichtet wird. Mit dem Ergebnis, daß jedes der 300 luxuriösen Appartements, die für Anchorage geplant sind, freien und unverbaubaren Meerblick haben wird.

Die Anchorage bildet gleichzeitig den attraktiven Hintergrund für den Anchorage-Club, der von Prinz Alfonso von Hohenlohe – weltberühmter Gründer des Marbella-Clubs – in enger Zusammenarbeit mit François Spoerry konzipiert wurde. Dies ist Prinz Alfonsos erstes und einziges Engagement in Mal-lorca – und es verspricht, sein bislang bestes zu werden. Mit seiner 30iähngen Erfahrung in der Planung und Lei-tung der exklusivsten Beach-Clubs der Erde wird Prinz Alfonso der Urlaubswelt Mallorcas eine neue Dimension verleihen. Sein Ziel ist es, einen Ort und eine Atmosphäre zu schaffen, die wie ein Magnet aut alle wirken wird, die auf ein egantes und dennoch entspanntes Leben im Stil der Marbella-Clubs Wert egen.

in der Anfangsphase wird Prinz Alfonsos Anchorage-Club einen eleganten Beach- und Gesellschaftsclub umfassen mit einer Bar direkt am Meer, einem hervorragenden Restaurant, Swim-mingpools mit Paol-Bars, Sauna- und Massageeinrichtungen, privaten Räumen für die Mitglieder und einem aufsehenerregenden Diskothek-Night-club. Für später sehen die Pläne ein intimes Hotel und einen Country-Club vor. Dieser wird im Zusammenhang mit Bendinats eigenem Golfplatz entstehen, der im Augenblick im sanft gewellten Hinterland Gestalt annimmt. Zum Country-Club wird auch ein Reitzentrum gehören, ein Tontauben-Schieß-platz, Tennis- und Squash-Anlagen so-wie Plätze für Alfonsos eigene Erfindung: das Paddle-Tennis.

Da die Anchorage und der Anchorage-Club bereits in den nächsten 18 Monaten fertiggestellt sein sollen, arbeitet fast eine kleine Armee von Designern, Ingenieuren, Architekten und Handwerkern überall auf dem weitläufigen Areal, um diese wunderschöne Landschaft in ein noch schöneres Wohngebiet zu verwandeln.

Die Initiative für diese Erschließung geht von der Urbanizadora Calviá S. A. aus, einem bedeutenden Bauuntemehmen im Besitz von H. R. H. Prinz Nawaf bin Abdul Aziz von Saudi-Arabien. Ihr Ziel: Bendinat zu einem Juwei des Mittelmeers zu machen. Allein die eindrucksvolle Größe dieser erstklassigen Urbanisation garantiert eine Großzügigkeit in Landschoftsplanung und Bebauung, die im Mittelmeerraum bislang unerreicht ist. Gedacht für die Bedürfnisse anspruchsvoller Investoren aus aller Weit, aber auch die der schnell wachsenden Stadt Palma, die sich bereits bis an die östlichen Grenzen von Bendinat erstreckt.

In seinem ursprünglichen Zustand ist Bendinat eine grüne Oase in der anson-sten dicht erschlossenen Region am westlichen Rand Palmas zwischen Illetas und Portais Nous. Der höchste Punkt ist der Gipfel der Sierra de Bendinat mit seinen 485 Metern, der einen phantastischen Rundblick über die gesamte Urbanisation, über Stadt und Bucht von Palma sowie entiang der Costa de Cal-viá bis hin nach Andraitx in mehr als 20 km Entfernung bietet. Dieser Teil der Sierra de Bendinat ist ausschließlich sehr großen Anwesen vorbehalten. Hier sollen einmal Objekte entstehen, von denen einige kleinen Märchenoglästen gleichen werden.

Unterhalb der Autobahn, die den riesigen Besitz in zwei Hälften trennt, ist das Land in vier Projekte aufgeteilt:

 Anchorage, Das munter schlagende Herz dieser Urbanisation – ein stimmungsvolles kleines Dorf direkt am Meer, das von François Spoerry entworfen wurde. Mit den exklusiven neu-en Anchorage-Clubs unter dem Mona-gement von Prinz Alfonso von Hohenlo-he. Der Bau von Anchorage startet Ende dieses Jahres.

- Golf de Bendinat. Die Arbeiten am "Bendinat Golf Club" haben jetzt begonnen. Der Entwurf stammt von Fred Hawtree aus England, der für einige der schönsten Golfclubs in Großbritannien und Spanien verantwortlich zeichnete. Neben dem Golfplatz umfaßt die Anlage "Golf de Bendinat" nahezu 35 Hektar erschlossene Baugrundstücke in großzügigen Dimensionen für Individuelle Villen und hochwertige Apparte-ments. Auch dieser Teil ist hoch gelegen und bietet imponierende Ausblikke auf die Anchorage-Bucht und die Bahia de Palma. Dieses Gebiet ist schon voll erschlossen mit erstklassigen Straßen sowie sämtlichen Anschlüssen. Die Urbanizadora Calviá S. A. hat bereits die ersten luxuriösen Garten-Villen gebaut und weitere individuelle Bauprojekte in Angriff genommen.

"Golf de Bendinat" gilt bereits heute als führendes und bevorzugtes Wohngebiet nahe Palma. Schon in nächster Zukunft beginnen die Arbeiten an den ersten Luxus-Villen in einer exidusiven Anlage mit Namen "Las Torres de Bendinat". Außerdem sind die Pläne für ein größeres Dorf-Projekt – das "Pueblo de, Bendinat" – im fortgeschrittenen Stadium. Golf de Bendinat wird insgesamt nur 125 000 m² bebaute Fläche haben eine bemerkenswert geringe Baudich-te auf einem 35 Hektar großen Grund-

 Jardines de Bendinat. Dies 1st der zweitgrößte Teil der Urbanisation mit 49 Hektar, gelegen an der Küstenseite der Straße von Illetas nach Portals Nous, und eine sinnvolle Erweiterung der hochwertigen Erschließung, die bereits in dieser Gegend stattgefunden hat. Die endgültige Planung sieht maximal 159 000 m² bebaute Fläche vor – inklusive einem Geschäftszentrum, Garten-Appartements sowie Sport- und Erho-lungsanlagen als Teil von Prinz Alfonsos Country-Clubs. Außerdem bestehen Pläne für eine Klinik von Internationalem Standard.

Wie schon der Name verspricht, wird Jardines de Bendinat gärtnerisch in elnem Maße gestaltet, wie es bisher noch nie auf Mailorca geschehen ist. Verantwortlich für die gesamte Landschafts-

planung in Bendinat ist Andrew Pfeiffer, einer der international bekanntesten Landschaftsdesigner.

ing grander of the same and the same of th

- Mirador. Dies ist im Augenblick noch ein wunderschöner, unberührter Hügel auf der Landseite der Autobahn mit phantastischer Berg- und Meeressicht. Er ist nur 18 Hektar groß und wird ein-mal maximal 35 000 m² bebaute Fläche aufweisen. Obgleich noch keine end-gültigen Pläne für dieses hervorragende Baugebiet bestehen, gibt es doch schon eine Reihe von Interessierten Käutem, die die hervorragende Lage für exklusive Mittelmeer-Villen nutzen

Das Management der Urbanizadora Calviá S. A. schātzt, daß das gesamte Projekt Bendinat etwa 10 Jahre bis zur Vollendung benötigt und den Bau von insgesamt mehr als 2500 Häusem und Appartements umfaßt. Die laufenden Baukosten und das durchschnittliche Bauprogramm von ca. 250 Einheiten pro Jahr bedeuten eine jährliche Investition von mehr als 1200 Mio. Pesetas. Diese Summe setzt sich zusammen aus direkten Investitionen der Baugesellschaft und der Bauherren, die ihre Häuser auf dem von der Urbanizadora Calviá erworbenen Grundstück errichten.

Die Stortkosten belaufen sich bis letzt

auf etwa 1000 Mio. Pesetas. Einen gro-Ben Teil verschlingt allein die Kläraniage, die einmal einer Bevölkerung von 15 000 Menschen dienen soll. Die Anlage kostet 100 Millionen Pesetas, die ausschließlich von der Erschließungsgesellschaft getrogen werden, und wird anschließend in den Besitz der Gemeinde Calviá übergehen. Die leistungsfähige Großanlage wird nicht nur für Bendinat im Einsatz sein, sondern auch für die Nachbarorte Illetas, C'as Catala Nou und Portals Nous. Ein wichtiger Beitrag, um auch künftig die berühmte Klarheit und Sauberkeit der Küstengewässer Mallorcas zu erhalten.

Die Abwasser- und Wasserreinigungsanlage ist die modernste auf der Insei. Bei voller Kapazitätsauslastung kann sie mehr als 4 Millionen Liter Wasser pro Tag reinigen. Das so behandelte Wasser soll das von Natur aus fruchtbare Land in eine lippige Grünzone verwandeln, die in Mallorca ohne Beispiel sein wird.

Bendinat ist seit altersher bewachser mit einheimischer Flora - außer jener Gebieten, die selt Jahrhunderten mit Mandel- und Olivenbäumen kultiviert wurden. Jetzt arbeiten die Landschaftsgestalter der Gesellschaft daran, das Land durch weitreichende Neuanpflanzungen weiter zu verschöhem und die bestehenden Böume so weit wie mög-lich zu erhalten. Die einheimische Pinie ist zwar ein sehr langsam wachsender Boum, doch mit dem reichlich vorhandenen Wasser läßt sich das Wachstum der Bäume ebenso wie das Gedelhen von Sträuchem und Bodendeckem erheblich beschleunigen. So wird die ge-samte Okologie verbessert und die Basis für ein reiches Vogel- und Kleinwildleben geschaffen.

4 150 BES

enhore

-1.

3 . .

Banqua

Podediol E.

-immo

11° Veri

gere chu

Kunstvoll gestaltete Gartenanlagen die in diesem Teil Spanlens bisher fast völlig fehlen, sind ebenso ein Beitrag zur Steigerung der landschaftlichen Schönheit von Bendinat. Überzeugen-des Beispiel für Zielrichtung und Qualität der Landschaftsgestaltung dieser Urbanisation ist der Eingang zum Golf de Bendinat. Infrastruktur, Gärten und die illuminierten Springbrunnen wurden für mehr als 17 Millionen Pesetas angelegt. Der Garten ist heute der beliebteste Platz für Hochzeits- und Kommunions-Fotos in der Nöhe Palmas.

Bendinat ist ein wichtiges Projekt – nicht nur für Mallorca, sondern für die gesamte Mittelmeerregion. Auf Grund seiner Größe und Bedeutung ist sich die Gesellschaft stets der besonderen Verantwortung bewußt, die sie gegen-über der Landschaft und den Bewoh-nern Mallorcas hat: nämlich die einzigartige Schönheit dieses Landstrichs so nahe bei Palma zu erhalten und weiter zu steigern. Wenn Bendinat einmal abgeschlossen sein wird, dürfte es das hochwertigste Wohngebiet um Palma und ein Magnet für Käufer aus aller Welt sein. Die umfangreichen Investitionen der Gesellschaft sind außerdem ein wichtiger Beitrag in bezug auf die Schaffung neuer Arbeitsplätze und einen ständigen Bedarf an Waren und Dienstleistungen.

COSTA DEL SOL Ein bewährtes Gemeinschafts-Angebot – zu Ihrem Vorteil Beuplätze – am Strand (auch FIGC), in den Bergen, tz – m allen Preis- und Qualitätsrissen. LAUFEND INTERESSANTE SONDERANGEBOTS H.-P. Chenus (ROM)

Bergreben 122 Knesebeckstr, 55 9241/25957 Bodypaser Lon.
Knesobeclast. 55 9 39/8 by en ey park
Unexpect. 42 95 21/17 56 51
Bratesberger A. 52 92 11/65 25 47
Konlysberger A. 52 92 03/33 94 52/34 02 86
B 11/78 23 96 + 78 47 74
77 41/7 10 41 - 2 M. Katzback (2014)
H. Hassler (2014)
Peters Immobilion (2014)
M. Sachs Immobilion
B. Möller Imm. OHS. (2014)
C. Demy L.V. (2014)
ROMO DEMY (2014) 0 48/5 17 68 74 1 Str. 48 05 11/88 48 81 8 05 11/88/46 81 08 31/877 88 - 9 28 33 85 51/18 38 44 84 31/9 11 41 02 61/3 36 18 04 31/3 1873 8 13 1/97 80 28 08 21/44 9041 8 88/29 72 78 + 29 24 98 04 41/24 40 77 08 41/36 81 14 08 51/3 12 08 07 31/24 75 71 - 72 07 31/7 88 22 + 7 88 21 08 7 1/88 87 - 98 02 82/45 51 88 + 45 15 29 Laneweber KB. (RDM) Herbar KB. (RDM) Kleebark & Co. (RDM) 7300 KJel 1

Sie kõnnen kostenios nach Spanien reisen. Das solvente spanische Bauunternehmen,

Hermanos Oulles Parreño

(Bankauskünfte über Banco Central, Frankfurt/Main) verkauft direkt in Spanien am Strand von Santa Pola

Bungalows im Gebiet Costa Blanca/Alleanté.

Falls Sie anläßlich Ihres Besuches einen dieser Bungalows erwerben, übernehmen wir Ihre Reise- und Hotelkosten. Preis ab DM 33 999,-.

> Erbitten Sie direkte Auskünfte. Telefon (00 34 65) 41 40 11 Anschrift: Avenida Blasco Ibeñez Edificio 005 SANTA POLA / Spanien

SPANIEN - Costa del Sol

Eigentumswohnung, Neubau, direkt am Meer, mit SW-Pool, Tennis, Kinderspielplatz, Tiefgarage, 105 m², DM 68.090,—. Eigentumswohnung, dito, 136 m², DM 79.090,—. Anzahlung nur DM 9.000,—, Restfinanzierung bis 15 J. durch spanische Großbank.

Haus aus 2. Hand, vollmöbliert, 75 m² Wohnfläche, Grundstück 300 m², Bestzustand, in Marbella, **DM 99.000,-**. Besichtigungsflüge nach Vereinbarung.



Mallorea freist. Bungalow dir, a. Strand, mobl., 2 Schlafzi, gr. Grdsi., 180 000 DM zzgl. Courtage.

Mallorca / Ibiza Dtsch. Architekt mit Büros auf Mallorca u. Ibiza sucht für festst. Internten Baugrdst, Agrariand u Häuser.

Angeb. u. K 2222 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9

B & L Treuhand- und Beratungs-gesellschaft mbH Wignerstraße 2 2 Hamburg 76 Telefon_040/29 18 07

138.5

Immob. Teneriffa Neu renov. u. teils neu einger. App. dir. am Meer in Puerto de la App., dir. am Meer in Puerto de la Cruz zu verk. Preis DM 60 000,-. Tel. 9 64 41 / 4 29 58

Mallorca-Immobilien Z. B. Grundstitcke, Fincas, ETWs in unterschiedlichen Größen und Preisla-gen. Bitte nennen Sie uns Ihre Wün-

Bauträger Wilh, Bosserhoff GmbH Rathausplatz 15, 4223 Voerde 1 Sie erreichen uns unter Tel. 0 28 55 / 8 14 26 Mg.-Fr. v. 9–11 u. 14–16 Uhr

Bungalows II. Appartements 40 000 – 90 000,– DM zu verkau-

Direkt am wunderschönen Sandstrand v. Torrevieja / Co-sta Blanca (La Mata). Privat -Tel: 0 23 82 / 52 29

Fuerteventura Die Sonneninsel der Kanaren!

sitz mit 300 Sonnentagen. Herri. Klubaniage mit allem Komfort, 2. B. 3 Zim., Küche, Bad, Terrasse m. Meerblick, 71 000 DM. Wöchentlich Besichtigungsflüse m. unver-bindlichem Probewohnen bindlichem Propewum Verlangen Sie unsere ausführ-lichen Unterlagen.

Haus - GRUND 600 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. s Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

IBIZA Villa m. unabhängig Gastwhg. Swimmingpool, herri Blick, abhirmt, s. gimstige Gelegen helt, einmalig, 150 000 \$ Megeve-Frankreich Telefon 89.23.58/58.63.81

mallorca

Süd-Spanien 2-Zi.-App. bei Marbella (Calypso), 9. Etg., Meeresblick bis Afrika, gepfl. Anlage (Tennis + Schwimmb.), für DM 48 000,-. T. 6 21 04 / 2 46 34 oder 6 21 51 / 47 37 44



Freistehende Häuser ab DM 65 000,inki. Grundstick, Gertensnisge, Autoabstellplatz, Einbauküche, of-fener Kamin. Finanzierungundg-schkeiten. Weitere ginstige Angebote von Grundstücken, bezugsfertigen Vil-len, Bungalows und Eigentunswoh-ungen. Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfätge jeden Freitag/Sommias.

<u>C</u>OPRINSA 4700 Hamm 1 8 23 81 / 2 08 84

iaus i bester Anlage, Meeresblick., r. Sonnenterrasse, Neubau ohne Makler. Telefon 9 25 34 / 78 15 oder 90 34 / 81 27 69

Lonzarote

CC CC CC CC **TOP-Existenz** in Spanien 60-70% Finanzier, möglich

In Almeria, Stadt mit 120 000 Einwohnern, Flughafen, wird ein bestgehendes Restaurant unter deutscher Leitung verkauft.
Auch für Branchenfremde möglich – da Einarbeitung. Personal kann übernom

DM 450 000,-DANHOFER IMMOBILIEN Karl-von-Roth-Straße 2-4 8000 München 50



ATICO - PENTHAUS

100 m3 Dachterrasse, 100 m2

herri. Lage am Rande ei-

Facegirela - Markella

Vom Bauberra:

Vom Baubern:
Neubauvilla, 200 m² Wfl., 700 m²
Grundstück, Oben: 2 Wohnt., K.,
D., WC, 2 Terr., insgesa, 90 m².
Unten: 3 Schlafzi, 2 Bäder, 2
Terr., insges 110 m², Marmorfußböden, Darunter noch ausbaubar
ca. 50 m² Studio. Preis DM
300 000,—.

Villa, 130/1000 m², gepfl. Garten m. beheizbarem Sw.-Pool, Wohnr., 3 Schiafzi., 2 Bäder, ZH, vollmöbliert. DM 240 000,-.

Postf. 311, 4330 Mülhelm/R. 14 Telef. Kontaktaufn. über (0 21 03) 4 04 33, Sa./So. ab 11 Uhr werktägl. ab 15 Uhr

Marbella - Costa del Sol -MGIDGIRI — LUSAU Gur Challet zu verkouten
Chalet zu verkouten
Wohnraum m. Kamin, K. u. Eßpl., 2
Schlafz., Bed, vollmöbl., Terr., Gart.,
Pool, Garage, Einstelipl., Gr. 69/350 m²,
g. Sicht a. Berge u. Meer, sof. beziebb.,
2 km bis City Marbella, 145 000 DM.,
Tel.: 06 34 52 / 83 32 04

GRAN CANARIA

Bungalowa, teilweise in der Schweiz registriert, 75 m² Wohn-fläche, Bj. 75, SUN-CLUB PLAYA DEL INGLES, zu verkaufen. H.-H. Bock, Unterkirchen 5600 Wuppertal 12, Tel. 62 62 / 47 67 85

Über 200 000 m² Baugrandstücke i. Spitzenlage a. d. Costa Bianca (Calpe bis Javea) direkt vom Besitzer zu verkaufen.

direkt vom Besitzer zu verkaufen, Preis pro m' von 25,- bts 43,- DM. Greist, von 800 bts 20 000 m' mögl. Nur Södlage, Meer- und Bergol. Keine Pro-vision. Solider Hausben für ca. 100 000 DM mit Garantie mögl. Haus I. deutsch. solid. Baususf. 800 m' Greist., 87 500 DM. chr. unter G 2967 an WELT-Vertag Postfach 10 00 64, 4300 Emen.

🗕 SÜDL. COSTA BLANCA 🗕 Von Privat gesucht kleiner Bun-galow, freist, in off, Hanglg, Mak-Angeb. mit Foto u. Lagebe-schreibg. u. T 2932 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gran Canaria, Puerte Rico Kompl. eingerichteter Bungalow am Meer, sofort beziehbar, wegen Todesfalls zu verkaufen. 3½ Zi. 2 Bäder, Küche mit Bar, Terrasse, kl. Garten. VB 175 000 DM. Zuschr. erb. u. C 2911 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Appartements, burgasowe, stucke, Vermietung mit Charter-Flug-service Playa Blanca, Costa Teguise,

Puerto del Carmen Finanzierung über deutsche Bank Union Promotera de Lenzarote Costa Teguise, Los Molinos Tel, 60 34 28 / 81 46 11 und 81 83 95

B+B Immobilien, Am hohen Stein 7, 7580 Karlsruhe 41, Tel. 97 21 / 48 31 76 10 Jahre Lanzarote-Erfahrung

Teneriffa Beste steuerfreie Kapitalanlage ab 20 000 DM geboten mit bester Rendite und Grundbuchsicherheit. Angeb. über:

Werbeageniur Intary Implerstr. 12a, 8000 München 70 Telex: 5 28 574

Kanarische Inseln

Haus in La Palma, 300 m², 1700 m Land, 4 Schlafzimmer, Schwimm-bad; Sama usw. Preis: Festangebot K. Kuja, Berlowinto, La Palma, Ka narische Inseln, Tel. von Deutsch land 00 34 / 22 / 45 08 21

Denia - Alicante Wegen Auswanderung bestens laufende Boutique, Citylage, ca. 160 m² und ein ausbaufäh. Ge-schäftsraum ca. 80 m² zu verk. Auskunft: Tel 02 01 / 58 11 67

Las Palmas — Grae Camaria 1-Zi.-App., kompl. möbl., mit sep. Küche u. Bad, 50 m vom Strand. Miete DM 400,-/mtl. Mietgaranti oder Selbstbezug mögl. KP mm 25 000,- DM.

Mosisch & Loof Immobilien Tel 0 51 21 / 84 30 81. Weitere An gebote auf Anfrage.

Privat sucht itelstaboutes liens wier lim-galew an der Costa Blanca, zw. Denis und Altes. - Angeb: mur mit Foto u. Lagebeschreibung. Makierangebote unerwünscht. Angeb. unter T 2844 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Doutschland - Spanlen und zurück (jede Woche). Ihre Umzug führen wir gewissenhaft aus. Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

COSTA DEL SOL

2 km von ESTEPONA, großzüg, gebaute Luxusvilla, möbi., 5 Schlafz., 5 Badez., Bibliothek, Doppelgarage, gr. solargeheiztes Schwimmb., eig. Zugang zum Strand. 400 m² Konstr. auf Eigentumsgrundstück von 4000 m². Viele Extres, z. B. Telefon, Waschkliche usw. Preis: DM

Zwischen MARBELLA und ESTEPONA, schönes Appartem., 2 Schiaf- u. Badez, Sehr gut möbliert, Frais: DM 145 000,- Keine Makiergebühr. Info.: Apart. 287, Estepona, Spanien. Tel. 00-34-52-80 04 41 (v. Deutschl.). Fragen nach H. Zwegers.



Superpologenheit in Spanier Bungalow, 2 Schlafzi., Salon, Ter-rasse, DM 39 900,-, Luxusapp. dir. a. Meer, kompl. susgestattet, sof. be-ziehb., DM 37 800.— Rufen Sie um an. Verkauf und Finanzierung: B. J. B. Schmiedeke nichstr. 23, 6085 Naubein Tel. 0 61 52 / 6 15 47 Allen R. J. B.-Eunden ein freb Weibnachtsfest und ein gröcklich

FLORIDA

Nähe Fort Lauderdale

76 WE, Atriumban, von Wasser umgeban, Pool u. Fitneß-Cantar, Bj. 73. gater Zustand, Prviz 2,5 Mio. US-S, Anz. 800 000,— US-S, sehr glanstige Bypotheleen von 1,7 Mio. US-S können übernommen werden. Brutto-ME 281 880 US-S, stark steigerungsfähig, da bisher staatliche Mietenkautrolle wegen öffentlicher blittel, die jutzt zurückgeführt wurden. Bewirtschaftungskomm 98 706, US-S, Kapitaldienst 82 800,— US-S

Vermittung über Motter
An der Alster 31
2000 Hamburg I 0 40 / 24 12 24 H. Beckedorf

Horsepen Farm Charlottesville, Virginia/USA 520 acres, Fluvanna County cattle farm, circa 1800. 4-bedrooms farmhouse, 9 fenced pasture water, necessary barns. Owner: Läden Investments, Inc Danziger Weg 42 5880 Lüdenscheid

NEW YORK Deutsches Sponsor-COOP in weißem tell, Vertourisgenehmigung durch At General, 30% investorenzabett, 3½-Z

Wohnung S 25 617.-, 5% Mietparantie steu frei bei Mietenstabilisierung. 12 % bei Mer miste bei Mietensuszug c. 100% Verkaufs frei bei Mistanstabilisierung. 12 % bei Markt-miste bei Mistanaszug o. 100 % Verksufsge-winnerwartung. A P C O N GmbH Gotenstraße 13 2000 Hamburg 1 - Tel. 0 40 - 23 26 56/57

Mietkomplex in Atlanta 128 Whgn. m. 3 Zi., Mieteink. US-300 820,-, Fd. 1,6 Mio. US-5, Anz. ca 500 000.- US-\$, weitere günstig Mietsanl in Florida/Fort Lauderds le, deutsche Verwalt, mögl. 253a Commercial Blvd., Lauder by the Sea, 33368 Florida T. 9 01 / 3 65 / 4 91 63 21, Tx. 706 981

Charlotte Horts Carelina/198A Haben wir ein Baugrdst, von rund 7(ha erworben. Das Areal wurde von d na etworoen. Das Areai winde von d.
Studt f. ein Business-Center, geeignet
auch f. Stützpunkte europäischer Ünternehmen, entwickelt. Das Gesamtprojekt ist filt uns zu unfangr., weshalb wir interessierte Partner suchen.
Ernsthafte Zuschr. u. E 2965 an WELTVerl., Postf. 10 98 64, 4300 Essen

Wohnen Sie in

Baden-Württemberg?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien- oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

KURT FENGLER

In den Ziegelwiesen 50 7250 Leonberg 7 Tel. (0 71 52) 4 20 25/24

Garrison Country Club -

auf 139 Hektar reizvoller Landschaft außergewöhnliche Erschließungsmöglichkeiten, mit Blick auf den Hudson River

Garrison, New York In einer der schönsten Lagen im historischen Hudsontal wird min der Garrison CC mit 18-Loch-Gottplatz, Klabhaus, Schwimmbed, Tennisplätzen und Sportgeschäft zum Verkauf angeboten. Das Klabhaus umfaßt einen Hauptefiramm mit 18 sors und Plätzen für 250/300 Leute; Spindräume für Demen und Herren. Wohning, Hausmeisterhaus, Biltros. Mindestens 8000 mit für Wohnbebeuung. Mit den notwendigen Baugenehmigungen für folgende Zwecke mitscher: exklusive Wohnsninge mit Landfrühlieben; Freiseitunlage mit Golffichb und Häusergruppen; Frunenausbildung, Konferenz-/Erholungszentrum; Ferlenhotel; Kuranlagen. Ausgezeichnete Lage – White Plains 43 km., NYC 22 km. Broschire DW-451702, 5 9 000 000.

Previews inc. The First Name in Fine Real Estate*

230 Park Avenue, Ste. 1515 New York, NY 10169, (212) 557-4456

Miami-Coconut-Grove

en-Zweigniederlassungen. Wenn Sie meinen, viel genbeftet zu haben und glauben, sich jetzt etwas gönnen zu dürfen, dann sollten Sie in Miamis schickstem Wohnviertel ganz für sich persön-lich eine Luxus-Whg. in einem von uns herriich bebautem Wasserlich eine Luxus-Whg. in einem von uns herruch bebautem wassergrundstück erwerben. Zu jedem der 14 App., die bis auf 2 bereits
vergeben sind, gehört ein eigener Bootsliegeplatz. Wir (keine Makler) meist deutschsprachige Unternehmer mit Zweigntederlassungen. Unsere Betriebe in Amerika suchen Leute, die in unsere nette
Hausgemeinschaft passen und die Lebensqualität, die diese faszinierende Metropole mit dem begünstigten Klima bletet, zu schätzen

Zuschriften u. S 2975 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Rine außergewöhnliche Gele-genheit v./a. Priv., aus fam. Grün-den steht suf Marco Island (Florida's first class address am Golf v. Mexico) first class address am Golf v. Mexiko)
unmittelh, a. Meer, am schönsten Teli
d. Beach, eine zunberh. ETW z. Verk.
120 m³, 2 Schlafzi. 2 Båd., Wohnzi.
Eßzi., Kif., Carport etc., 2. Hz. gehörig
ein wunderscho. Palmengarten m. gr.
Pool u. allen Annehmichk. einer sehr
geptl. priv. Anlage. Die Wohnung ist
ahsol. kpl. u. s. komf. einger., d. Pra. von
5 166 550 ist für die exki. Lage. Größe u.
Ausst. ein absol. Spitzenpra. u. eine
hervort. Kapitalamlage.
Zuschr. erb. unt. PS 47 398 an WELTVerlag. Postf., 2000 Hamburg 38.

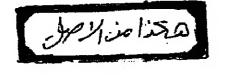
New York, Douglas Elliman Seit 75 J. eine der angeseh. Immob.-Fa. in New York City u. Umgeb. Behtiff, b. An- u. Verk/Vermietg. v. Apt., Häu-sern usw. sowie gewerbt. Obj. Stabile Investition f. Firmen u. Privat.
BEUNI KOEHLER, Douglas

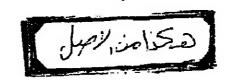
Elliman-Gibbon & Ives, 575 Madison Ave., N. Y. C. 10022, USA. Tel. 2 12 / 8 32 - 42 32 In Deutschland z. erreich v. 18. 12. 83 - 29. 1. 84. Tel. 0 40/ 21 49 41

Italian Anigasegia (Altassio), Ei-gentumswohning 30 m² (im kleinen Raus), mit Terrasse, Blamen u. grandiosem Panoramabilek auf Meer u. Kliste, zu verkaufen Zuschr. u. N 2950 an WELT-Verlag, Postfach 18 98 64, 4300 Essen.

🕒 thr Gardasee Spezialist 💮 2 Zi., LAZISE: 117 000, DM. 3 Zi. MALCESINE, Seenche, 145 000, DM. VILLA MALCESINE, 110 m² Wfl., 240 m² Grest., rob. Südl., Bj. 74, Oizh., 295 000, DM. Suche Ifd. Ob), in Mard-Italien GERSCHLAUER Schner Str. 1.8 Mul. Immobilien RDM, Totaton 0.83, 793-793-

Uncutdeckies Ligurian/fizities
Terrassenwhg, im Park em Golfpiste
Garlenda, (Pers. Mai-OM, 100 DM
tigi., durchgehand ni vermieten. AS-kunft:
Fran Ausa von Gleichen
Am Sandberg 20, 6 Frankfurt
Telefon 96 11 7 68 29 85





Wo andere Urlaub machen WM-STADT SCHLADMING

W WI-31AD I SUILADIVILIVA
gut möbi. ETWen, im Alpine-Appartement-Hotel Schladming, nur 30 Automin.
von Salzburg, in einmaliger schöner, unverhaubarer Lage.

1-ZI-Whg, laki. Möbel oh DM 143 580, Gesommurfwund
2-ZI-Whg, laki. Möbel oh DM 143 580, Gesommurfwund
3-ZI-Whg, laki. Möbel oh DM 145 580, Gesommurfwund
Elmmaliger Sommer- u. Wintersport, Skilift Planai dir. am Hotel. Gute Weitervermietung oder Selbstnutzung. Gü. Finanzierung kann geboten werden.
FUHGHANN BAUTREUHAND GMBH - RDM
Aeschieben Ufer 18, 3998 Lindon, 761. 0 83 82 / 50 39 + 58 39
Wochenendhesichtignussen nach Vereinbarung.

n nach Verei

Traumlage in Österreich Fam-Haus + ca. 1440 m² Frundstück, geschl. Rohbau inschl. Fenster, Türen, Fenster den, kompi. Dacheindeckung ikl. Dachrinnen, umständehal-er sofort zu verkaufen. KP DM (1) 138 000,- + 3,42% Courtage. Neues Heim GmbH Tel.: 8 23 84 / 6 86 88

No 200 Samuel In the

40. . . .

State of the same

Sing (Signal)

Post of the same

ALCOHOLD . . .

915 15 C 16

V-281 . 1.

ibute grand.

 $f_{\tau}(y) = g_{\tau}(y)$

430 Sec. 35

uffige fie ber

487 GT 1

Brown ton.

Burgh Land

A 180 Sec.

Barris a.

and the second

17 gr. (6 %)

Attacked to

Section . . .

Acres 1

L. Oak

Parantal Tal

Salzianmergut – Grundi-Ses Traumh. schöne ETW i. alten Bar ernhs., äußerl in hist rustikaler Holzkonstruktion m. prächtigem Balk u. Schindelwalmdach im innern m. allem Komf. u. hochw. Aus-statt., 73 m² Wfl., insges. nur 4 Woh-nungen i. Fls., 1582 m² Grdst., unmittelb. a. Waldrand, sehr günst. Preis. Hermes Niederlassung Essen, Piel, Tel. 02 01 / 46 28 12 u. 49 25 49

Verkauf:

Ferienhotel in Österreich

70 Komfortbetten

Valeran

er in Augret Section

1000 SE 1000

or other region :

E. Ceuto-

the week being

Service Part Fig.

101200 478 10120 478

which was the restricted to the

COSTA DEL SOL

子がはないかだ

and in more

Porter of the second

CHECK THE YEAR

mi-Coconut-Gront

471. 11. 1

Ser 1

18: -S C

E

3 4 (4) EST

Laternsertal, Vorariberg alpiner Zweisaisonenort mit attraktivem Skigebiet

Kepezität:

Restaurant Nightclub Terrasse

Investitionsvolumen bis 1982: DM 3,0 Mio. Hotelbetriebsgesellschaft: bei Bedarf vorhanden.

Finanzierung:

And a contract geförderte Kredite könnten übernommen werden. and the state of the

I. R. Immobilia

Realitäten Vermittlungsgesellschaft m.b.H. Müllerstraße 3, A-6020 lansbruck



attersee – Österreich

arium und Sonnenterrasse sowie Bade us, Liegewiesen und etwa 50 m Seeufer badeolatz: Gratisprospekt von

BAU-ATELIER-WEST

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL ın bester VILLENLAGE İMBRUMAN von Zentrum entiemi,

gristor Schull- u. Wikmeschutz

0043 / 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

Ton-Hits Wien Exkl., grûne ruhige Lage, freifi-nanz. ETWs, bezugsfertig, z. B. 1-Zi.-Whg., ca. 48 m², mit Loggia, 132 500 DM.

Maier-Bau Tel. 98 43 / 2 22 / 23 65 88-8

Canada Block v. 36 Einfam.-H. versetzt guter Zust., i. London (Unistadt

in Toronto, aus Altersgründen f. 1980 000,- priv. zu verk von entschem. Deutsche Notarabwickl.
Zuschriften unter C 28 97 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Vohnungen, 70 bis 150 m² (Grundbuche gentum), in Jugendstilvilla, mit einmalige Aussicht auf den See. Eigene Bootsliege plaize. Mitbenutzung von 5000 m² Park grundstück, Bootshaus, mit Sauna und So

Ferienhaus I. Süstirol, Nähe Schwei-zer Grenze, Skigeb., ganz od. als Tell-eigentum zu verk. Tell. 671 31/7 67 44 od. Zuschr. unf. Z 2894 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Salzkammeruni-Fuschi-See Exid. Landhaus

Inverbaub. Hangl, oberh. v uschi m. Panoramabi auf See u Berge, nur 15 km v. Salzburg ent-fernt, 1802 m² Grdst. 290 m² Wohn-/Nutzfl m. Hallen-SW-Bad u. Sauna. Ein Landhaus f. ner Preis frei nach Vereinb. Hermes Niederlassung, Essen, Piel Tel 02 01 / 46 28 32 u. 49 25 49

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Südwest-Ontario

oderne Schweinefarm, 300 Ferkelbuchten werden fertig Zwei moderne Farmhäuser Privater Verkauf mit Rück pacht möglich. Wenden Sie sich an: Vokes Farm Drainage Inc., R. R. No. 3, Petrolia, Ontario, Canada, NON 1R0.

EINMALIGE GELEGENHEIT In einer der schönsten Gegenden Britisch-Columbiens in Kanada, im

Okanagan Valley, bieten wir an:

Baugrundstücke, ca. 4 ha (10 acre), oberhalb des Kalamaika- und Woodlakes.

Vorgeschriebene Bebauung im "Country Style" mit einer Mindestbau-tläche von 140 m". Fertigbauweise ist nicht gestettet. Die Bebauung muß innerhalb von zwei Jahren erfolgen. Es darf nur ein Haus pro Grundstück errichtet werden. Ein in diesem Projekt erfahrener Archi-tekt ist vorhanden.

Das Bauvorhaben umfaßt nur 16 Grundstücke. Der einmalige Preis pro Grundstück beträgt nur 115 000,- kanadische Anfragen an:

OK-KA-WO Enterprices Ltd. Zuschriften erbeten unter P 2534 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

MMOBILIEN IM UBRIGEN AUSLAND

TINOS-HAUSER

Anlageorientierter ladividualismus im Aegäischen Meer

Auf der ca. 80 Seemeilen südöstlich von Puraus gelegenen Kykluderunsel Turo: stehen bis zum 1. 3. 1984 als "specus limited offers" zum Verkaut:

zweistöckige Villenhklite in Kionia, oberhalb det antiken Hafens von Tinos; Baujahr 1977; 150 m² Wfl., 2 Terrassen, Garage, Telefon, etg. Wasserversor-gung; Grundstücksgröße ca. 1200 m². Entfernung zum Meer ca. 100 m. Entfer-nung zum Yachtbofen ca. 1 km; Kaufpreis (ohne Erwerbsnebeskosten): DM 386 900...

1 Doppelhauzhäifte und 1 freistehendes Einfamibenhaus, oberhaib von Tripotamus; Baujahr 1983; je 106 m² W.L. 2 Stockwerke, Terrasse, e.g. Quellwasserversorgung; Grundstücksgrößen ca. 4000 m²; Entferning zum Moer ca. 12 km. Eanfprein (ohne Erwerbsnebenkosten); DM 216 866,-/DM 225 866...

Kontakt: Dipl.-Kfm. A. Ehser, Reichsstr. 100, 1000 Berlin 19 Tel. 0 20 / 3 04 02 42, Telex: 1 82 730

Konada, Deutsch, verk, aus Al-

London (Ontario), guter Zustand, Miete monatl über 10 000,- c. S Privatverk_ 1 985 000,- DM Ab-

wickl, durch deutsch, Notar, An-

geb. u. U 2911 an WELT-Verlag,

Postf. 10 03 64, 4300 Essen

Trauminsel mit Haus

Nāhe Montreal, f. Urlaub + Geld-anlage, v. Priv., ca. 150 000,- DM.

Tel 0 40 / 5 11 91 34

Sri-Lanka

Separates Haus mit drei Schlaf-

zimmern zu verkaufen. 30 Minu

ten südi. Colombo, 185 m., skan-

Strand. Weitere Information: Te

CANADA Gepfl App.-Haus, 56 WE, Jahres-mieteinnahme über 190 000,-Dollar, VP 1,2 Mio. Dollar, erfor-

derl EK 600 000,- Dollar. and Klotz, Schulstr. 6, 715 Althutte, Tel 0 71 83/61 32

KANADA - FARM

40 ha, Wohnhaus renoviert, teils Wald, teils Weideland, in New Brunswick, am Highway, für nur Can. \$ 60 000,- zu verkaufen. Telefon 6 95 61 / 6 36 11

des/Dalsland, n. 150 km v.

Göteborg, in unber. Natur, ált. Haus ("Torp"), 3 Zi. + Kü., Ren.-Obj., 2000 m² Gr., 200 m zum See,

42 000.- DM. W. Pieske, Angen 2695, S-66302, Hammarë, Tel. 00 46 54/2 53 67

Villen-Baugrundstucke, a 5000 m' (Parzellierung genehmigt), in bester erschloss, Wohngegend in Pinienwald, 15 km v. Lassabon, 3 km zum 7 km langen Sandstrand des Atlantik, Caperica, Nahe Golfplatz, für DM 20,- pro mi von Privat zu verkaufen. Privat zu verkaufen Tel. 0 51 51 / 1 75 11

Portugal

Tsusch, Südschweiz/Italien (oder Verkanf)

Biete: 5-Zi.-App., expon. See-Sud-Aussichtsl., Villenzone, suche ge-pflegtes Haus/App. am Meertmeer-nah, Italien Ang u M 3642 an WELT-Verlag Post! 10 08 64, 4300 Essen

Paraguay - Information Existenzgrundung, Aufenthaltsgeneh-migung, Immobilien, Beleifigungen Farmaufbau a Verwaltung d. u. Fach-leute

leute
U. Jung, \$500 Nürnberg 40
Landgrabenste. 118
Tel. 89 11 / 45 41 46 n. 45 85 19
sser Buro in Asunción: Paragua
Grupo Cataldi
mil deutschen Mitarbeitern

Portugal
Algarve/Nähe Lagos
Verkaufe bebaubare 44 ha in
waldiger, paradiesischer Vergebirgs-Landschaft, grenzend mit
ra 2 km an warmen, 77 km² greBen Stausee tideal f. Schwimmer,
Surfer, Segler u. Angler). Auch
Teile-Verkauf (m²-Preis je nach
Große u. Lage, nur DM 5,-'m² bei
Gesamtabnahme).
Lamprecht, Ap. \$2 Lamprecht, Ap. 92 P-8200 Albufeira

SÜDAFRIKA - IMMOB. + FARMEN

CS11 AMUS - Jumphern, Nov. 4.1 Color Marcana, particular del 27 00

Südafrika Besteingeführtes SELF-

DRIVE MOTOR-CARAV-AN-Unternehmen - bisherige Zusammenarbeit mit SAA – inkl. Wagenpark "Volkswagen Game Viewer, High Roff Camper, Autovilla", zu verkaufen. Detaillierte Information unter W 2935 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Angebot – Gelegenheit ım Zenir v Blackbatt, Nahe Brisbane, Qld Australien Vollexistonz zu verkauton Gr. Grundstuck in Bunitalow, Tankstelle, Motel, Carayanpara,

direkt am Brisbane-Highway VB 465 000,- austr Dollar Nahere Auskunfte erteilt.

G. Osmers Hof Vierth, 2427 Malente Tel, 045 23 - 14 29

Horst Mayer GmbH

Immobilien in Australien stellt bis 22, 12, 83 Mitarbeiter ein, deren Bewerbung von uns bereits positiv beschieden wurde Bitte rufen Sie noch-mals am 21 oder 22-12-33 am Sitz unserer zentralen de-schaftsstelle die Rufnummer 0541/821 an Anrutzeiten moglichst: vor 10 Uhr, zwi-schen 12 und 14 Uhr, oder nach

BAHAMAS bradue Island . Occur Park, We es am schonsten und am teter-sten ist. In kleiner deutscher Bungslow-Anlage stehen 2 Bun-galows zum Verkauf, voll einge-

richtet und gut vermietet. Proc-CANADA Nahe Montreal in den Bergen am Lake Maniton, alter engi-scher Landsitz mit horr, 10-ha-Stegrundstuck, voll eingerichtet

Tel.: 0 61 96 4 45 17

IRLAND

Johnha m. 3 Schlafze, Ko., 2 Wohles i., 1 Badezi, 2000 m. hand on County Cavan, zu verk 175 VE T 046 R2 22 45 oder (05.5 (49.45)5



Wenn Sie keine Rendite und dafür nur Steuervorteile haben wollen, trifft unser Angebot nicht Ihre Ziele.

Wenn Sie sich aber für erstklassige deutsche Immobilieninvestitionen interessieren, die langfristig weitgehend steuerfreie Ausschüttungen zwischen 7 % und 12 % p. a. erwirtschaften und mit einem Steuervorteil als Zusatznutzen ausgestattet sind, so schreiben Sie uns. Oder Sie rufen uns an. Wenn Sie wollen, sofort.



FUNDUS FONDS-VERWALTUNGEN GMBH

Telefon 089/59 57 45-49 Telefax 089/595740 Brienner Str. 25 · D-8000 München 2 Teletex 898449 ffvm

Suchen Sie einen seriösen Käufer für Ihr Unternehmen?

s gibt immer Gründe für Überlegungen in diese Richtung.

enn Sie in dieser Situation sind und ein vertrauliches
Gespräch führen möchten, bin ich sicherlich Ihr Partner! Harte Cott

> 1 Verbindung mit einer äußerst liquiden europäischen Unterehmensgruppe suche ich zum Kauf ein Unternehmen mit shr guten Gewinnzahlen und einem Jahresumsatz, der nicht unter DM 30 Mill. liegt.

Reflection of the service itte nehmen Sie zunächst vertraulichen Kontakt mit mir auf nter D 2942 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kennen Sie schon die Vorteile einer

.uxemburger Holding AG? teuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensveraltung ohne Steuerabzug. Dachgesellschaft für intern. Firmenbesiligung, steuerbevorteilte Patentverwertung usw. Internationales eraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Sprechen Sie vertraulich mit uns!! Anworten unt. R 2930 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Stiller Teilbaber Höhe von ca. 600 000,- DM für satzstarkes Modehaus in Te-

msee gesucht. Angebote nur t Kapitalnachweis unter W 11 an WELT-Verlag, Postfach

Biete Teilbeteiligung an Dienstleistungsunternehmer ab DM 20 000,- für 2 Jahre Festzins 14 % Grundbuchl Absiche-rung mögl. Zuschriften unter B 2962 an WELT-Verlag, Post-

fach 10 08 64, 4300 Ess

Immobilienbeteiligung in Berlin

Steuergünstige Kapitalanlage

41% Verlustzuweisung auf Gesamtaufwand

Kauf ohne Risiko:

von 152 950,- DM bis 309 370,- DM (1550,- DM/m² bis 1750,- DM/m²)

100% Fremdfinanzierung

Ausgezeichnete City-Wohnungen nahe Kurfürstendamm

Wochenend-Dienst

---- Voigt & Pohl, Tel. 0 30 / 4 04 40 65

18 % Zinsen p. a. bei voller Absicherung für Gektanlage im Privat-Gektverieih. Zuschr. u. G. 2945 an WELT-Veriag, Postf. 10 08 64, 4300

Suche dringend GmbH-Mantel günstig zu kaufen. Zuschr. u. PF 47 388 an WELT-Verlag Postf. 2000 Hamburg 38.

Steverbonbon 1983 Stevensonson 1983
Beteiligung an fertigem Kegelcenter u. Hotel-App. a. d. Ostsee, gar.
Rendite höher als Zinsaufw., dir.
Grundh-Eintr., insges. 35 Anteile à
S0 000, D.M. Je Anteil ca. 18 000,DM ges. Werbungsk. in 1983. EK
min. MwSt. v. ca. 4000,Immob.-Service
Oberer Ahlenbergweg 49
5804 Herdecke, Tel. 0 23 30 / 7 30 37

Geschäftsbaus

In einer 40 000 Einwohner zählenden Stadt in Rheinland-Pfalz entsteht an ngs- und Arzipraxen. Die Ge-vestition beläuft sich auf DM 3 Mio. Die Mietverträge sind mit allerer sten Adressen langfristig (10/15 Jahre indexiert abgeschlossen. Fordern Sie das Kutzexpose hierübe An bei: Rendite-Immobilien Handelsgesell sehaft mbH, Postfach 1738, 683 Schwetzingen

25 bis 30% p. a.

bietet die Beteiligung an Herstel-lung und Vertrieb von exklusiven Cabriolets in Europa und USA. Schweizer Produktionspräzision und Schweizer Patente. Riesen-erfolg auf der IAA in Frankfurt für die neue Cabrio. Wells Betri-

Anfragen erbeten ab 10 Uhr an: Fa, Fimo GmbH Herm Sommer Akazienaliee 4, 4300 Essen 1 Telefon 02 01 / 22 10 31 – 36 Tlz. 8 571 187 fimo d

Einladung

zur Beteiligung an der LEICHTSAND-WATTWIL AG

Schweiz. Leichtsand ein neuer paten-

Entwickelt u. erprobt v. der Gruppe Fehlmann. Bringt er-hebl. Kosten- u. Produktions-vorteile auf dem Bausektor.

vorteile auf dem Bausektor. Zur Errichtung einer I. Produk-tionsanlage i. d. Schweiz wer-den 3000 Inhaberaktien à 1000,-air nominal zum Ausgabepreis

von 1850,- sir ausgegeben. Prospekte u. Zeichnungsschei anfordern.

KURENBACH 🚾

5340 Bed Honnet 6 (9-(0.2234) 80033

verwertbere Verlustzuweisung noch für 1983, nur 21 000,- DM Eigen-kapitaleinsatz bei MwSt-Option bieten wir Anlegern nach dem Erwerbermodell für unsere Stadthausbebauung "Hopfenburg" in Memmingen/Allgau.

Unterlagen erhalten Sie direkt vom Bauherrn.

Uko Gesellschaft für Wolmungs- und Industriebau mbH & Co. KG Wiesstraße 25, 8969 Kempten, Tel.: 96 31 / 2 90 42

135 000,- DM

Kein Bauherrenrisiko, das Objekt ist fertiggestellt.
 Eigenkapital-Vorfinanzierung bis 1985 möglich.
 Vermietungsgarantie für 5 Jahre.

Legale Schlanflöcher gibt es nicht aur in der Schweiz (sieh Campione, Büsingen), sondern auc

in den USA! in aen USAI

Wer z. B. die Snaatsbürgerschaft des
US-assoziierten Puerto Rico erwirbt, wird automatisch auch Amerikaner mit Daneraufenthaftsrecht in
USA – sber ohne US-Steuer- u.
Wehrpflicht. Leider ist Puertorkaner werden kompliziert. Leicht u.
schneil (5-6 Wochen, per Post, also
ohne Reisen) dagegen schaffen Sie
die Einbürgerung eines anderen sicheren Überseestaatea, der
möglicherweise in Kürze die USAssoziierung erreicht, mit allen
Puertorico-Vorteilen. Weitexkl.
Know-how, mit Filwi-Adresse. DM
100,- (bar/Scheck), Geld zurück bei
Nichtfunktionieren, Zuschr. u. X 2892
an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300
Essen

Junger, dynamischer deut-scher Arzt bietet Anlegem Kapitalbeteiligung bis 1 Mio. für Erweiterung eines rendite-trächtigen Gesundheitszentrums für Naturheilverfahren in bekanntem Badeort. Diskretion. Zuschr. erb. unt. M 2949 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

EILT!

Suche DM 500 000,für ca. 1 Jahr, zahle 13% Zins biete Sicherheiten. Diskretion garantiert.

Zuschr. erb. unt. L 2948 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewinn

für die neue Cabrio-Welle. Betei-ligungen an deutschem Unternehmen ab DM 20 000,-.

Diverse Nato-Häuser Gigentumswohnungen, mit lau-fenden Verhistzuweisungen. Tel. 0 30 / 8 25 53 12

Selbständig machen nd einem eigenen, bekraiben Kleinunternehmen. Wie Tau-sende vor Ihnen. Neuerige Wirtschaftszeitschrift lieber tomplette Unternahmensreporte sin anna comen, accessorto Know-how, Stantiapitel ao 500 DM. Kosteniosas Grassinto Die Geschaftslobe, Th.-Hauss-Str., 4/WS350, 5300 Bonn 2

18% p. a., ab 10 000 DM Anlage mind. 12 Mon hietet: IVE-Service, 1000 Berlin 42 Postinch 42 04 38 20 % Festzins für Kapitalanlage. Zuschr. u. D 2569 an WELT-Ver-

lag. Postf. 10 08 84, 4300 Essen Haben Sie 1983 mindestens DM 200 000,an Einkommensteuer bezahit? Wenn ja, Sie erhalten diese zurück. Dafür erwartet Sie, abgesichert, in 4 Jahren ein

steaerfreier Gewine VOR DM 250 000,-Bitte schreiben Sie uns bei Interesse schnellstens unter T 2954 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Teneriffa Beste steuerfreie Kapitalanlage ab 20 000 DM geboten mit bester Rendite und Grundbuchsicher-heit, Angeb. über: Werbeagentur Intary Implerstr. 12a, 8000 München 70 Telex: 5 28 574

RENDITE FONDS 37 AUSVERKAUFT!

Der Erfolg Der Vorstand informiert setzt sich in München fort: **BOTAG Rendite-Fonds 40**

Der "Jedermann-Fonds". Steuersparend und renditebringend auch für Lohnsteuerzahler, Hochinteressant schon ab DM 50.000,-Tahreseinkommen.

<u>Steuerliche Verluste werden in die</u> Lohnsteuerkarte eingetragen.

Darum war Fonds 37 so erfolgreich. Darum ist der Rendite-Fonds 40 gerade zum Jahresende das non plus ultra.

Fertiggestellte Gewerbeobjekte in München und Beteiligung an sozialem Wohnungsbau in Berlin sind in einem Fonds zusammengefaßt Daraus ergeben sich diese Vorteile:

 Barausschüttungen (weitgehend steuerfrei) ab 5% p.a. steigend

O Mieten mit 3% Steigerung p. a. garantiert.

Werbungskosten auf Zeichungssumme

Mindestbeteiligung nur DM 10.000,- + Agio

Einzahlung für 1983 nur 25% + Agio O Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung

Ob Anlage-Experte oder Anfänger, lassen Sie sich informieren. Fordern Sie telefonisch oder per Coupon die Zeichnungsunterlagen an. Rufen Sie einfach an!

Bitte informeren Sie mich/uns über: uodno \odot

Bodenneuhand and Verwidtings Aktiengeseib and Puntach L 2001 loachmedater St. 1 1000 Borlin (2 Tel (030) 98 79-0 Teles: 185 346 Ectory o

BOTAG Rendite-Fonds-40

0

Stiller oder tätiger Weltweit geschützte, erfolgreich marktgetestete, wertvolle Marken für Kosmetika und Pharmazeutika zu lizenzieren oder TEILHABER zu verkaufen. Rezepte, Design, Produktserie vorhanden. Angebote u. R 2952 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen sesucht. Sie haben die Chane mindestens 1 Mio. daraus zu ma-chen. Tel. 0 79 40 46 17, oder ab Mo. 09 11 43 68 52

Die Hausse kommt!

Gold schlägt Geld!

Direktbeteiligung an Goldbergwerken noch kurze Frist möglich.

Erlahrenes deutsches Management. Renditerwartung für 1984 ab 40%. Es werden Teilhaber ab DM 30 000,- aufgenommen. Beratung durch:

Dr. jur. Paul Martin Fa. ORHAG gegr. 1926, Odeonsplatz 8–10 8000 München 22, Tel. 0 89 / 22 22 57, Telex 5 213 656

Wir suchen für Mandantin Kapitalgeber ab DM 10 000,-

eine Laufzeit von 7 Jahren 12,5% p. a. Zinsen u. Gestelg von bankveror Sicherbeiten bankverbürgender schr. u. P 2951 an WELT-Ver-Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für Investoren

unserem Objekt erwerben bei 90% Fremdfinanzierung i MwSt.-Option schon mit ca. 100,- DM eine Immobilie im rt von 2,2 Mio. (12 Wohnungen , Garage + Stellpl.), Schöpfen die Werbungskosten von 30% en Überschuß von ca. 144 000,-Auch in der Vermietungs ise können Sie laufend Über schüsse erzielen.

schriften erbeten unter P 2929 WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen



Ein Preisbeispiel: Maisonnette-Wohnung Nr. 12 über 2 Etagen 69 m² Wohnfläche = DM 254.955,-

Nur DM 3.695,-/m2 Wfl. incl. Bauzeitzinsen, Notar- und Grundbuchkosten und Grunderwerbsteuer.



ÄRZTE-TREUHAND Vermögensverwaltung GmbH

REGIONALBÜRO NRW Am Kämpchen 5 5657 Haan

(02129) 3050

Anfragen von Banken und Beratern

werden gern beantwortet.

Düsseldorf Wohnpark St. Raphael

Stille (od. akt.)

300 000,- DM gegen nur erstkl, Sicherheit u. Rendite. Evtl. auch

Firmenmantel Nur ausführl An-

geb. u. X 2936 an WELT-Verlag Essen, Postfach 10 08 64, 4300

Beteiligung gesucht Akadem. (Dr.) mit ca.

Ersterwerb im steuergünstigen Bauträger-Modell

Baubeginn 1. 11. 1983 dadurch gesicherte Fertigstellung in 1984 und somit gesicherte Umsatz-

steuer-Erstattung. Hohe Steuervorteile'83 Eigenkapital erst 1984!



Gesicherte Steuervorteile + Rendite (sogar mit Eintragung eines Freibetrages auf der Lohnsteuerkarte)

- 1. Investition im öffentlich geförderten, steuerbegünstigten Wohnungsbau in Berlin.
- 2. Hohe Steuervorteile durch Sonderabschreibung und Werbungskosten. Ca. 276% auf Einzahlung 1983. Bis zu ca. 192 % auf Beteiligung 1983 bis 1986 (Einzahlungsphase). Ca. 209% total im ersten Förderungszeitraum.
- 3. Ausschüttungen ab 1986 von ca. 2,0 % p. a. steuerfrei aufgrund der Folge-Abschreibung und der Auf-



Bewilligtes Objekt Verlustzuweisung auf ersten Förderungszeitraum 2 121/29/3050

wendungshilfen der Wohnungsbau-Kreditanstatt Berlin.

- 4. Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung, dadurch kein negatives Kapitalkonto, keine Nachversteuerung, volle Verrechenbarkeit mit anderen Einkünften. 5. Förderung durch Bund und
- Land mit Aufwendungsdarlehen und -zuschüssen. Zeitnahe Eintragung eines Steuer-Freibetrages auf Lohnsteuerkarten ab 1984

möglich! ärzte-treuhand Büro NRW

5657 Haan Am Kämpchen 5 Tel. Eilanfragen



• OLBETEILIGUNG

• HOTELBETEILIGUNG

SCHIFFSBETEILIGUNG

 FONDSBETEILIGUNG ehme ich bei Neuzeichnung in nem Immobilienprojekt (Nähe BONN) in Zahlung.

Aurechnung aus Eigenkapita bis 21 50%.

inster, Wirtschafts- und

Finanzberatung Tel. 02 51 / 51 80 86, Büro

Beteiligung

in der Schweiz

Seit Jahren bestehendes schwe

cens sauren pestehendes schwei-zerisches Kleinkredit-Institut sucht Anleger, die sich mit Beträ-gen ab sfr. 56 000,- am AK beteili-gen wollen.

F 2944 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 84, 4300 Essen.

Priv.-Darleben

v. DM 30000,- ges., Grund-buchabsich. an l. Rangstelle mögl. Zuschr. u. PE 47387 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Stargsegeischoner

Linien, 25 m, Stahlneubau, 2-3
en mi vergeben. Summe ges
00. DM. Eig. Nutzing, Charter,
Reisemittel i Krisenfall.

r. u. F 2966 an WELT-Veria Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Ausgeklagte Forderungen

Ausgenagte Fundstungen
kauft ausländische Bank gegen
sofortige Berzahbung. Möglichst
in größeren Stückzahlen (mindestens über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter
DM 500,- und nicht viel über DM
10 000,-. Angebote bitte an:
PUBLICITAS SERVICE INTERNATIONAL. Kirschgartenstr. 14.

NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2

Golf & Sport-

Hotel

Reutmühle

Bayerischer Wald

Hotel-Beteiligung

Fakten, die für

sich sprechen:

A. Investitionsphase

10,0% Investitions-

10,0% investitions-

zulage § 4b .40,0% Grenzland-

9,8% Mehrwert-

+ Steuervorteil eus

-Werbungskosten

B. Vermietungs-

phase

Mieterträge .

4 Wochen

prospekt an bei der

± Liquiditätsüberschuß

Jahre garantierte

Foige-Steuervorteile

Gewinnbeteiligung

Uberschuß nach Tilgung

Elgennutzung pro Jahr

Fordern Sie den Angebots-

Vermögensverwaltung GmbH

Elsenacher Straße 11, 1000 Berlin 30

🕿 (030) 2111044/47

zulage § 1

Sonder-AfA

steuer-Rückfluß

enten melden sich unte



Erfolgsbilanz des Reeders mit Lindenau-Schiffen dargestellt am Vorgängerschiff MS "JOHN M. REHDER"

Kassenabrechnung MS JOHN M. REHDER" für die beteiligten Gesellschafter. Steverbelastung des Gesellschafters 50%

- Beteiligungseinzahlung 20.000.-Steuerminderung durch Verlustzuweisungen von 140,3% für 1968-1973 14.040,-
- 4. Minelrückfluß (1974-1983)
- 5. abzüglich Nettol apstaleinsatz 1. 5.960,-
- 6. Nettoüberschuß nach Steuern 15.060,-7. Bezogen auf den 1 terrokaprialeinsatz errechnet sich für 13 Jahre eine Gesamtrendite nach Steuern von 252,7%
- 8. Bezogen auf den Mettokapitaleinsatz. errechnet sich für 13 Jahre eine Durchschnittsrendite

" MS JC HIV M Bit-Ciff wante nach it terren n 1983 to 55'r der Anglingfan Jakonen werkech

Das neue Beteiligungsangebot MEHRZWECK-CONTAINER-SCHIFF MS "JOHN M" Vorteile des Angebotes

- steuerlich bewährte Konzaption mi Gesamtverlustzuweisung von 243,5%
- vielseing einsetzbarer Schilfstyp
- # gesicherte Einnahmen für 1984
- Placierungsgarantie
- Gesamtlinanzierung gesichert
- * Ersatzinvestition für verkaufte Tonnage
- hahe Eigenbeteiligung und Bürgschafts-übernahme durch den Reeder
- * sehr günstiger Werfipreis Prospektprüfung nach IDW IWFAI/1983/ Richtlinien

Ablieferung des Schiffes am 30.12.1983

HANSA TREUHAND GMBH HAMBURG informlert Sie als Treuhanderin über alle weiteren Derails dieses Angebats und schickt Ihnen auf Anforderung den ausführlichen Hauptprospek HANSA-TREUHAINO · Alstertor 20 · 2000 Hamburg I Telefon 0 40 / 33 16 59 rend-Telefon-Dienst 0 41 84 / 14 21



5.900,-

19,4%

21.020,-

17 bis 19.5% Rendite

garantiert für 5 Jahre. Mindestkapital DM 6000,-. Nähere Informationen unter V 2956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

International tätiges Touristikunternehmen bietet

EXISTENZ '84

Wir bieten: ein konkurrenzloses Programm (Dienstleistung) für ca. 20 Mio. Bundesbürger.
Wir suchen: 1 Verkaufsleiter pro Bundesland mit 50 000,- DM Eigenkapital (voll abgesichert). Verdienstmöglichkeit soll nicht unter DM 480 099,- per/anno.

Kurzbewerbung Wochenende unter Tel. 0 79 40 / 46 17,
ab Montag 09 11 / 43 68 52

Wer will 1983 noch

DM 1,2 Mio Steuern

DM 1,5 Mio. steuerfreien Gewinn zu erzielen? Immobiliongeschäft ohne Risiko in Großstadt mit seriö-

sem solventen Partner. Eilanfragen u. S 2953 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapital-

denz Bundesallee 134/

anlage

GmbH oder AG

m. DM 5 000,- bzw. DM 60 000,-Haftung auch f. Betrieb in der BRD zulässig, unbelastet. Info: Trustconsult International Corp. Postf. 43, L-6400 Echternach oder Tel. 0 61 71 / 2 15 76

nmobillermakter - Finanzmakter Hausverwalter - Betriebswirt mkurse m. Diptom. Höferlin Institut SS Well/Rh., DL. Käppelletr. 10–14 Tel. 0 76 21 / 7 18 55

4,5 Mio. von Privat rundschulderl ab DM 100 000,— bei Zwangsmaßnahmen, Erbeus-dersetzungen, Duriehnskindi-gungen. Zinsen ab 13% p. a. ur. erb. u. A 8851 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ingrid Valide 150/0 Vermitgensber så 150/0 p.a. Inschriften unter 5 72 14 on WELT-Verlag, Frenthels 188644, 4300 line

Sicherheit über das Jahr 2000 KAP-LEBENS-Vers. in sFr. bel namh. Schweiz. Vers. Jahres-prämie od. Einmaleinlage. Dis-

Offentlich geförderter steuerbegünstigter Wohnungsbau

Steuerkonzept für Top-Verdiener ab 150.000,- DM

Nur in guten Lagen errichten wir gut ausgestattete Komfort-Wohnungen, die langfristig vermietungssicher sind. Mit Förderung durch die WBK erzielt die Bauherrengesellschaft Einnahmen von ca. 28,-DM/m². Die steuerliche Konzeption macht eine Beteiligung an der Bauherrengesellschaft nur für Spitzenverdiener ab 150.000,- DM Einkommen pro Jahr (1983-1985) interessant. Die sofort absetzbaren Kosten (incl. Sonder-AfA gem. § 14 Berlin FG) belaufen sich im Investitionszeit-



🕿 (030) 21110 44/47

nung auch außerhalb der Bürozeiten

Es muß doch etwas dran sein, wenn Leute, die sich auskennen, ausgerechnet in Berlin investieren.

Auch Anfragen von Banken und Beratern werden gern beantwortet.

Info.: Int. Anlagen Service IAS, Biralgstr. 4, CH-4054 Basel.

in guten Lagen.

raum auf ca. 247% des Eigenkapitals von 24%.





Flitchlord Investments, ein erfahrener Partner! Devisenansagedienst: Montag, 10 Uhr - Freitag, 14 Uhr **Automatischer Infoservice:** Freitag, 14.30 Uhr - Montag, 9.30 Uhr Tel. 0 30 / 8 82 61 32

DM 3.270.

DM 5.235.

Renditen von 4% - 4,5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000,- US-Dollar möglich.

Geldanlage ist Vertrauenssache

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W 1, Code Nr. 08 BER

Lukrative und Interessante Geldanlage

MIX 100 mit Langzeitwirkung

Nettorendite mind, 16% steuerfrei p. a.

Beteiligung ab 50 000 DM 40% der Beteiligung sind garantiert festverzinslich Absolute Diskretion

Unser Know-how sicher den Erfolg Interessenten bitten wir um Anforderung unserer Information

De Bruyn-Vermögensanlagengesellschaft mbH 4000 Düsseldarf, Friedrich-Ebert-Straße 17

Hohe Ertragssteigerung für GmbH 0% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Risiko, ohne eigenes taleinsatz bei vorhandenem Gewinn von ca. DM 300 000,- vor Steuern sigen (werden vertranlich behandelt) u. A 6079 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4200 Essen.

GESUCHT: DM EINE MILLION

Ich bin ein recht erfolgreicher Jungunternehmer und suche zwecks Übernahme eines kleinen Aktienpakets den o. a. Betrag für etwa 12 bis 18 Monate. Ich biete einen überdurchschnittlichen Zinssatz sowie eine interessante Option. Entsprechende Sicherheiten sind vorhanden. Der Grund dieses Weges liegt in der gewünschten Dis-kretion und Vertraulichkeit.

Wenn Sie sich als Privatperson angesprochen fühlen, so erbitte ich Ihre freundliche Kontaktaufnahme u. N 2928 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hohe Steuervorteile

für Gewerbetreibende durch Umstellung der betrieblichen Organi-sation. Interessant ab steuerpflichtigem Extrag von DM 250 000,-. Anfragen bitte nur auf Firmenbogen unter L 2684 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Warum nach Amerika gehen, wenn es auch in Deutschland möglich ist, langfristig weitgehend steuerfreie

zwischen 7% und 12% p.a.

auf ihre Beteiligung an erstklassigen gewerblichen Immobilien zu erhalten, und als Zusatznutzen einen Steuervor-

Zuschriften erbeten unter K 2947 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Angesehener Zeitschriftenverlag über 20 Mio. Jahresumsatz 1983 konkrete Erwartung 25 Mio. 1984

mit guter Rendite, bietet vorzugsweise Anleger aus der Branche interessante Beteiligung an.

> Anfragen unter B 2940 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Scheidung droht? mit der Folge von erheblichen Vermögensschäden und eventuel-Existenzgefährdung? Wir helfen mit bewährten Verfahren und sichern Sie vor

Vermögensschäden! Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, u. U 2933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Solide Beteiligung – Steverersparnis in 1983

Wir suchen für ein eingeführtes innovatives Unternehmen im med. Bereich einige wenige Kapitalanieger zum Ausbau eigener Produk-te. Kapitalnachweis erforderlich. Beteiligung ab DM 50 000,-, Rendi-te: 14% p. a. Verlustzuweisung: 70% in 1983 bezogen auf das Eigenka-

GELLHORN-PARK Immobilien u. Kapitalanlagen GmbH Im Gellhornpark 20 . 2056 Glinde/Hamburg, Tel. 0 40 / 7 11 18 83, 6 46 / 7 11 24 84

Erstklassige Investitionsmöglichkeit

Neubau eines neuartig konzipierten First-Class-Hotels mit ausgezeichnetem Standort Frankfurt.

- Gesamtinvestition DM 34 000 000,-- Garantierte Rendite ca. 7% - Langjähriger Pachtvertrag vorhanden:
- Hervorragende steuerliche Möglichkeiten Baugenehmigung liegt vor

E S Anlagenberatung, 8399 Neuhaus Nr. 136, Tel 08503 (5

 I a Lage
 unabhängige Treuhänder kosteniose Eigennutzung hohe Werbungskosten EK DM 4,000. Beteiligung DM 20.000.-

teuererspamis bei 35% Progr. Immobilienfonds Waldkirchen

E.S. Anlagenberatung, 8399 Neuhaus Nr. 136, Tel 0850 - 3

nvestitionszulage+VST-Ruckerst.

WOHNANLAGEN Expandierende norddeutsche Mittelstadt RENDITE 5,87 % p.a. (netto, kalt) 10 - Tahre - Mietvertrag mit Bundesbehörde

Die Eigentümer verkaufen direkt und provisionsfrei: Wohnanlagen mit jeweils 24 Wohnungen (ca. 1872 m²). Kaufpreis pro Anlage: **DM 2.714.000,--**(= DM 1.450,--/m²), Baujahr 1963. Renovierungskosten trägt der Verkäufer. Kaufpreis-Fälligkeit März 1984.

Telefon- und Telex-Anfragen (auch am Wochenende von 11-16 Uhr) bitte an:

BGB – Gesellschaft Schneider-Haydn Mauerkircherstr. 8 · 8000 München 80 Tel. Sa. + So. 11-16 Uhr 089/69 81 80 u. 87 81 94 u. 1 41 88 16 Tel. ab Mo. 089/989792 Telex 529 414 shayf d

VENTURE-Aktien

Fordern Sie kostenios und unverbindlich unseren aktuellen Sonderdruck "Geld verdienen mit VENTURE-Aktien" an.

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Soestenstr. 4 - 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71/73 03

Achtung: Droht auch Ihrer Existenz der Konkurs?

Raben Sie Zahlungsschwierigkeiten?

Ist auf Ihrem Objekt eine Versteigerung anberaumt? Wir macht ist keine leeren Versprechungen, wir helfen Ihnen bis zum Erfol
Wir vermitteln Ihnen kein Darlehen, sondern beschaffen Ihnen eins
Kapitalgeber oder eine Beteiligung.

Wir verlangen keine Bearbeitungsgebühren, sondern arbeiten a Erfolgsbasis. Ihre Anfrage wird mit größter Diskretion beerbeitet. Schreiben Sie uns an unter B 2730 an WELT-Verlag, Postiat 10 08 64, 4300 Essen.

SCHIFFSBETEILIGUNG

- über 300% Gesamtverhistziweisung - 263% auf die 40%tige Einzahlung 1983 - vielseitig einsetzbares Schwergutschiff Beratung und Vermittlung für Anleger: Dipl.-Efm. Heinz Lauf, Wällner Str. 98,5000 E51m41, Tel. 02 21 / 40 32 ;

Steuervorteil zum Jahresende 1983 Fertiggestellte, konkurrenziose Aliwetter Tennis- und Squashanlage

im Berchtesgadener Land.
Mindesteiniage DM 10 000,-, Verlustzuweisung 30 Prozent für 1982 Information und Unterlagen: Pecunia GmbH, Vermittl. von Kapital- und Sachinvest Am Rathaus, 3338 Pocking, Tel. 9 85 31 / 19 68

4-Zimmer-Komfort-Wohnung ca. 140 m², große Wohndiele, off. Kamin, Zentral-Heizg, in eine ehem. Jagdschlößichen, zwischen Schwarzwald u. Bodensee zu vermieten. Höhenlage ca. 700 m, Gartenbenutzung möglich.

Amfragen von Interessenten unter B 2918 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Garmisch-Partenkirchen im Ortsteil Garmisch vermieten wir provisionsfrei drei 2-Zi.-Whi Kriche, Bad, gr. Balkon/Terrasse, Südlage, Ersthezug ab 1. 1. 198 Mieten: z. B. 65 m² 975;- DM + Nk./Kt.

detungs- und Verwaltungs-GmbH Hartmut Jelen Bayerstr. 15, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 59 50 69 Jugendstilhaus HH 60

Außergewöhn! repräsentatives –
völlig renoviert – Parkett/Pitchpine-Fußböden – chynah – großzügig – Bootsanlegesteg, 200 m
zur Außenaister – ruhige Seitenstr., 3 Garagen – 360 m² Wfl.
zuzigl, 200 m² Nutzfi – monati,
Miete DM 4900,- ex./Kt.
Fehres Immobilien
Telefon 9 40 / 8 89 13 48

Wer Immobilien oder Kapitalien ambietet eder sucht

